ܓܪܡܛܝܩܝ

ܕܠܫܢܐ ܐܪܡܝܐ ܣܘܪܝܝܐ

ܕܣܡܗ

ܟܘܡܪܐ ܦܘܠܘܣ ܟܦܪܢܝܣܝܐ ܕܝܪܝܐ

ܠܒܢܢܝܐ ܡܪܘܢܝܐ

ܡܠܦܢܐ ܕܠܫܢ̈ܐ ܣܘܪܝܝܐ ܘܥܪܒܝܐ ܒܒܝܬ ܕܪܫܐ

ܕܕܝܪ̈ܝܐ ܠܒܢܢ̈ܝܐ ܡܪܘܢ̈ܝܐ

غراماطيق

اللغة الارامية السريانية

(صرف ونحو)

تأليف

القس بولس الكفرنيسي الراهب اللبناني الماروني

استاذ اللغتين السريانية والعربية في مدرسة الرهبانية اللبنانية المارونية سابقا

طبع في مطبعة الاجتهاد . بيروت سنة ١٩٢٩

ܓܪܡܛܝܩܐ

ܕܠܫܢܐ ܐܪܡܝܐ ܣܘܪܝܝܐ

ܕܣܝܡ

ܒܝܕ ܦܘܠܘܣ ܟܦܪܢܝܣܝܐ ܕܝܪܝܐ

ܠܒܢܢܝܐ ܡܪܘܢܝܐ

ܡܠܦܢܐ ܕܠܫܢ̈ܐ ܣܘܪܝܝܐ ܘܥܪܒܝܐ ܒܒܝܬ ܕܪܫܐ

ܕܕܝܪ̈ܝܐ ܠܒܢܢ̈ܝܐ ܡܪܘܢ̈ܝܐ

غراماطيق

اللغة الآرامية السريانية

(صرف ونحو)

تأليف

القس بولس الكفرنيسي الراهب اللبناني الماروني

استاذ اللغتين السريانية والعربية في مدرسة الرهبانية اللبنانية المارونية سابقاً

طُبع في مطبعة الاجتهاد . بيروت سنة ١٩٢٩

لا مانع من طبعه في ١٥ ايار سنة ١٩٢٩ الحقير

+ الياس بطرس

البطريرك الانطاكي

لا مانع من طبعه في ١٥ ايار سنة ١٩٢٩ الحقير

+ اغناطيوس التن

اب عام لبنان

مقدّمة

الحمدُ لله الذي برأ بجودتهِ الانسان . وزيّنه بالعقل واللسان . وارشده التعبير عن الافكار والتصورات. بافصح الالفاظ واوضح العبارات .

اما بعدُ فيقول القس بولس بن سليمان بن مبارك بن طانوس بن ابراهيم الخوري كفرنيسي الراهب اللبناني المارونيّ لا يخفى ما للّغة الارامية السريانية بين ...ر اللغات من المنزلة الرفيعة . وما اشتملت عليه من الفوائد الوافرة البديعة . ...ي لغةُ اقدم الشعوب اصلاً ومحتداً . واعظم الممالك صولةً وسؤدداً . وهي أشرفُ ...غات السامية . ولها عليها حقُّ التقدُّم والاوّلية . واهلها سبقوا جميع الامم ...لوم والصنائع والتمدن والعمران . واوصلوها الى الفرس والمصريين واليونان ...العرب والرومان . وحسبها شرفاً لا يوازيه شرف انها تقدست بفم الفادي ...كريم . وأُنزل بها الانجيلُ الشريف وجانبٌ من اسفار العهدين الحديث ...قديم . وبها وُضِعَتْ اقدمُ الطقوس والرتب البيعية . وصدحت في سماء ...كنائس اعرقُ الحانها الشجيّة الملائكية . ولقد اغناها علماؤها الاعلام ...صانيفهم الجليلة في كل اصناف العلوم من لاهوتٍ وفلسفة وفلك ...ليميات وهيئة وطبّ وهندسة وموسيقى وتاريخ وغيرها بين منثورٍ ومنظوم . ...ي بالجواهر الغالية . واللآلي الزاهية . فهي والحالة هذه اشرف اللغات ...وسعها . ومعرفتها من اهمّ الامور وانفعها .

ولهذا نرى جمهوراً غفيراً من المستشرقين الكرام يبذلون الجهدَ والاموال ...كثيرة في الكشف عن رموزها . ويتسابقون لاحراز فوائدها وكنوزها . ...ضعوا فيها التآليف العديدة . واشهروا بالطبع مئاتٍ من كتبها القديمة المفيدة .

على اننا مع الاسف نرى الكثيرين من اخص ابنائها يتقاعدون ع
كسبها وتحصيلها . والارتواء من منهلها وسلسبيلها . مع ان تعلمها من اسهل
الامور لا يلزمه الوقتُ الطويل . ولا العناء الجزيل . وربَّما ساعد على تثبيط
عزائمهم في هذه الايام عن اتقان قواعدها . واجتناء فوائدها بعضُ ما في ايدي
من الكتب الصرفية والنحوية التي نحا مؤلفوها الافاضل نحوَ النحاة اليونانيين
الذين تختلفُ آداب لغتهم اليونانية عن آداب لغتنا الارامية .

ولذلك فقد حرضني كثيرون من اهل الفضل والعلم على تأليف كتاب
في هذا الفن سهل المأخذ قريب المنال حسن التنسيق والاسلوب . فوافق
تحريضُهم لي ما كنت اصبو اليه من امدٍ بعيد بتمام المرغوب . فاقدمت على
وضع هذا الكتاب سالكاً فيه مسلك العلماء المتأخرين الذين نهجوا نهج نحو
اللغة العربية . التي توافق غالباً في ادابها لغتنا الارامية لكونها مثلها لغة سامية
محافظاً على ما كان من اقوال المتقدمين وتعابيرهم مناسباً لطبعها . لان
الفضل وحقّ الاسبقية في وضعها . جاعلًا كلًّا من الصرف والنحو على حدة
لان ذلك ادعى الى الترتيب واجزل فائدة . معتمدًا في تأليفه على عدد و
من كتب النحاة واللغويين المشهورين .

وقد اتخذتُ فيه من مادة ܩܛܠ الارامية الاصل ميزاناً للافعال
والاسماء . وهي لفظةٌ مألوفةُ الاستعمال عند المتكلمين بالعربية وقد استعمل
بعضٌ من خيرة العلماء . ورغبةً في ان يكون وافياً بالمرام منزَّهاً عن الاطناب
الممل . والايجاز المخلّ . جعلت في متنهِ القواعد الاساسية . وفي حواشيه الشر
والايضاحات الضرورية . فيجد فيه الراغب في الايجاز غايتَهُ . والمحبُّ التنقيب
بغيتَهُ .

وتعميماً لفائدته قد أشرتُ في مطاويه الى الفروق الحاصلة بين لهجتنا ولهجة اخواننا الشرقيين(١) والى ما لم يزل دارجاً عندهم من التشديد وتقصير بعض الحركات ومدّ بعضها وضبط قواعد التقسية والترقيق مما وافقهم على صحته جمهور المحققين. غير متعرض لايجاب استعمال ما لم يبقَ مستعملاً عند احد الفريقين. وقد الحقتُ فصوله بتمارين مطابقة لمواضيعها تسهيلاً للدارسين والمدرّسين. وكنتُ ارغب ان اجعله اصغر حجماً واكثر اختصارًا فحالَ دون ذلك تنسيقُه. وما فيه من الحواشي والتمارين اللازمة لايضاح قواعده وسهولة مأخذه. وانا مستعدٌّ ان شاء الله ان اتبعه بكتاب صغير يشتملُ على حلّ تمارينه. ويحتوي على منتخبات نثرية وشعرية. تساعدُ على اتقان هذه اللغة الشريفة. اسأله تعالى ان يجعل تعبي فيه عائدًا لمجده وفائدة ابناء الوطن الاعزّاء. امين



(١) اي الكلدان كما سترى في اللمحة التالية

لمحة تاريخيّة

في الاراميّين ولغتهم

قد آثرنا ان نضع هذه اللمحة التاريخية في صدر هذا الكتاب تذكرةً لابناء وطننا الاعزاء بشرف اصلهم وترغيباً لهم في المحافظة على لغة ابائهم ومآثرهم الغرّاء فنقول:

الاراميّون هم بنو ارام بن سام. وكانوا امّة كبيرة مشهورة. مواطنهم من اقدم الايام البلاد الفسيحة الارجاء التي توطنوها مع ابيهم قبل الجميع فتسمّت باسمهم: بلاد ارام او بلاد الاراميين. وهي المحدودة شرقاً ببلاد الفرس وغرباً بالبحر المتوسط وشمالاً ببلاد الارمن واسيا الصغرى وجنوباً بشبه جزيرة العرب. فيكون من ضمنها بلادُ بابل وأشور وما بين النهرين وبلاد الشام ولبنان. وكان فيها للاراميين ممالك كثيرة شديدة البأس عظيمة الصولة والشأن اكثرَ الكتابُ المقدس من ذكرها وذكر علاقاتها وحروبها المتواصلة مع العبرانيين.

ولما استولى اليونان على هذه البلاد (سنة ٣١٢ ق م) ورأوا ما فيها من آثار الملوك الاشوريين اطلقوا عليها اسم سورياً محرّفاً عن أشور (١) في الارامية فقالوا فيه أسوريا ثم اختصروه سورياً. غير ان الاراميين استمرّوا يُسمّون بلادهم باسم ارام وينتسبون اليه حتى اعتنقوا الديانة المسيحيّة. وحينئذٍ اخذوا بغيرةٍ مفرطة يغادرون اسمهم القديم «اراميين» ويتسمّون سريانيين او سوريين. ويسمّون بلادهم سورياً ولغتهم سريانية او سوريّة لكي يمتازوا عن بني جنسهم الاراميين الذين لم يعتنقوا النصرانية. واضحت عندهم لفظة الارامي مرادفة للفظة الصابئ والوثني. ولفظة السرياني مرادفة للفظة المسيحي والنصراني. ويا ليتهم مع شدّة غيرتهم على الديانة المسيحية استمروا محافظين على اسمهم الارامي الشريف الذي لم يكن ليناقي النصرانية في شيء بل كان من شأنه ان ينعش فيهم ذكر مجدهم السالف وعظمة دولتهم الارامية على ممرّ الازمان.

وتُقسم البلادُ الارامية السريانية الى قسمين. شرقيّة وغربيّة. فالشرقية هي البلاد الواقعة شرقي نهر الفرات الى مملكة العجم ويُعرف سكانها بالشرقيين نسبةً اليها وهم

(١) وهو جدّ الاشوريين ومنشئ مملكتهم الذي يلفظهُ اليونان أسور لعدم وجود الشين في لغتهم. وقال فيه السريان المحدثون «آثور»

الكلدان الكاثوليك والنساطرة . والغربية هي البلاد الواقعة غربي نهر الفرات الى البحر المتوسط ويعرف سكانها بالغربيين وهم الموارنة والسريان الكاثوليك واليعاقبة (١) .

اما اللغة الارامية فهي احدى اللغات السامية كالعبرانية والعربية والحبشية (٢) ومن اقدمها واشهرها . وقد انتشرت انتشاراً عظيماً في البلاد الارامية كلها من اقدم الايام . بل تجاوزتها الى غيرها من البلدان المجاورة مثل اسيا الصغرى وارمينيا وبلاد العرب ومصر وغيرها . وهي اولُ لغةٍ عرفها التاريخ في اقطارنا السورية واللبنانية وما زالت تزداد شهرةً وانتشاراً حتى تغلبت على سائر اللغات السامية في نحو القرن الخامس ق م واصبحت وحدها لغة الاهالي من اقصى بلاد بابل الى اقصى بلاد فلسطين كما هو ثابت عند عموم المؤرّخين .

قال العلامة المحقّق الاب هنري لامنس اليسوعي (مجلة المشرق لسنة ١٩٠٣ ص٧٠٥ و٧٠٧) «ومن عجيب الامور ان انتشار لغة الاراميين بلغ على عهد السلوقيين مبلغاً عظيماً فاضحت اللغة السائدة في كل آسية السامية اعني في سوريا وما بين النهرين وبلادالكلدان والعراق وجزيرة العرب . . وكان المسلمون ايضاً يدرسونها لكثرة فوائدها . وقد كتب بها الارمن مدةً قبل انتشار الارمنية وحروفها . وقد بلغ امتدادُ هذه اللغة الى اقاصي الشرق في الصين شمالًا وفي الاقطار الهندية جنوباً . كما انها بلغت جنادل النيل . فلا نظن ان لغة اخرى حتى ولا اليونانية جارت السريانية في اتساعها اللهمَّ الا الانكليزية في عهدنا»

ومن المحقّق الذي لا ريب فيه انها تغلبت على اللغة العبرانية منذ الجلاء البابلي سنة ٥٩٩ ق م . فان العبرانيين لما سُبوا الى بابل واقاموا فيها نحو ٧٠ سنة نسوا لغتهم العبرانية وتعلموا اللغة الارامية التي يسمّيها العلماء الارامية الفلسطينية او السريانية الكلدانية . وبهذه اللغة الكلدانية كُتب سفرا دانيال وطوبيا وسفر يهوديت وسفرا

(١) ومن الاراميين ايضاً الروم الكاثوليك والروم الارثوذكس سكان هذه البلاد .

(٢) العبرانية هي لغة العبرانيين الذين قدموا من اور الكلدانيين الى ارض كنعان وهي متفرعة عن الارامية لغتهم الاصلية وعن لغة الكنعانيين الذين اقاموا بينهم وبهذه اللغة كُتبت اكثر اسفار العهد القديم . والعربية هي لغة العرب القاطنين في اطراف اسيا الجنوبية . وكان لها لهجات عديدة اشهرهـا واصحها لهجة بني قريش التي كُتب بها القرآن . واقدم كتابة ظهرت بها ترتقي الى سنة ٣٢٨م . والحبشية هي لغة قوم ساميين توطنوا البلاد الجنوبية من افريقيا . وهي تقرب من السريانية والعربية .

عزرا وسفر استير . ولقد كان اليهود ينزلونها منزلة سامية من الاعتبار كما يتضح من اقوال علمائهم مع انهم كانوا يتهيبون اللغات الاجنبية . ونقلوا اليها الاسفار المقدسة وسموا ذلك النقل « الترجوم » اي الترجمة . وقد تمكنت فيهم حتى دعوها ايضاً عبرانية نسبةً اليهم . واستمروا يتكلمون بها حتى ظهور السيد المسيح الذي تكلم بها هو ووالدته المجيدة وتلاميذه . كما يتضح من الفاظٍ واياتٍ عديدة تركت على اصلها في الانجيل الكريم . منها اسماء الاعلام والاماكن المختومة بالف الاطلاق حسب اوضاع اللغة الارامية نحو « توما » و « شيلا » و « برابا » و « برنابا » و «عسقا» و «مرتا» و«بيت عنيا» و«بيت حسدا» و«حقلْ دما» . ومنها لفظة «ربّي» و«ربوني» و«اوشعنا» . ومنها تسمية المخلص لسمعان بن يونا رئيس الرسل«كيفا» . وقوله للاعمى «إتفتح» والصبيّة «طليثا قومي» . وصراخه على الصليب «إيلي ايلي لما شبقتاني» . وبهذه اللغة كتب متى انجيله وبولس رسالته الى العبرانيين . وقد بقيت مستعملة في اليهودية وبلاد فلسطين الى القرن العاشر .

وقد تقسمت اللغة الارامية الى فروعٍ او لهجاتٍ عديدة بسبب اختلاف الازمنة والاماكن التي كانت منتشرة فيها . واشهر فروعها ستة الفينيقية والرهاويّة والفلسطينية والتدمرية والنبطية والمندية (١) . والرهاويّة أفصحها واكملها ولذلك اختارها

(١) الفينيقية من اقدم اللهجات الارامية وهي لغة الفينيقيين سكان فينيقيا الممتدة على شواطي البحر المتوسط من عكا الى جزيرة ارواد . وقد اختلف المؤرخون في اصلهم . فقال بعضهم انهم من بني كنعان . وقال غيرهم انهم من بني ارام . وقال آخرون ان سكان جهة فينيقية الشمالية من صيدا الى عكا كانوا من الاراميين وسكان جهتها الجنوبية من صيدا الى عكا كانوا من الكنعانيين . وان هذين الشعبين اختلط احدهما بالآخر على توالي الايام فكان سكان فينيقيا اراميين وكنعانيين . وهذا القول هو المرجّح الآن .

واختلفوا ايضاً في اسم فينيقيا على اقوالٍ اقربها الى الصحة قولان الاوّل ان معناه النخل سمّى به اليونان هذه البلاد لكثرة وجوده فيها قديماً . الثاني ان معناه الاحمر او الارجوان سمّوها به بسبب الارجوان الجميل الذي امتاز اهلها بصنعه (راجع تاريخ سوريا للعلامة الدبس مجلد ١ عد ١٠٣) .

وقد نال الفينيقيون شهرةً عظيمة باختراعهم الصنائع البديعة كالمنسوجات وصبغ الارجوان وعمل الزجاج والآنية الخزفية والمعدنية وابتناء السفن وركوب البحار والتجارة ولاسيما باستنباطهم حروف الكتابة الاثنين والعشرين التي اوصلوها الى بلاد اليونان واقصى

الكتبةُ الاراميون وفضلوها على سائر الفروع الأُخر . فنقلوا اليها اسفارَ العهدين القديم والجديد منذ انتشار النصرانية . وألّفوا بها الكتب والصلوات والرتب البيعية وترجموا اليها كثيرًا من كتب اليونان الدينية والعلمية والتاريخية والادبية (١) فكان ذلك اعظم داعٍ الى اجماع الاراميين على استعمالها في كل البلاد الارامية وفي فلسطين والهند الشرقي الى ايامنا . على ان العوامّ لبثوا يتكلمون بلهجاتهم الرهاوية وغيرها . وقد ظلّت الارامية سائدة في هذه الديار حتى الفتح الاسلامي . فاخذ يسري اليها الضعفُ شيئًا فشيئًا بسبب مخالطة اهلها للعرب . ومع ذلك بقي العلماء يؤلفون فيها . والائمة يلقون بها الخطب والمواعظ في مجتمعات المؤمنين . والاهالي يتكلمون بها حتى تغلبت عليها اللغة العربية في القرن العاشر واصبحت لغة العامّة مكانها . وبقيت هي مستعملة في الكنائس ومحفوظة عند العلماء الذين شرعوا منذ ذلك يشرحون للشعب فصولَ الكتاب المقدس ويفسّرون كتبهم اللغوية وغيرها باللغة العربية . وما زالت مستعملةً في كنائس الموارنة والسريان والكلدان الى اليوم .

وانما تغلبت اللغة العربية يومئذٍ على الاراميّة العامية في المدن وما جاورهـا بسبب

النواحي شرقًا وغربًا .

وممّا يدلّك على انّ الفينيقية لهجة ارامية : ١ً اتفاقُ العلماء على انها لغةٌ ساميّة . ٢ً : انتشارُ الارامية في سوريا ولبنان من اقدم الايام وما فينيقية الا جزء من هذه البلاد التي كان يُطلق عليها بجملتها اسمُ بلادِ ارام قبل وضع اليونانيين لاسم «فينيقيا» وبعده . ٣ً : موافقةُ عدد الحروف الفينيقية لعدد الحروف الارامية وتساويها باللفظ تقريبًا . ٤ً : اسمُ قدموس الفينيقي الذي ادخل حروف الهجاء الى بلاد اليونان فانه اسمٌ ارامي ܩܕܡܝܐ «الاول» . ٥ً : تسمية اليونانيين للحروف المذكورة فينيقية وقدموسية وارامية . ٦ً : تسمية استرابون (في ك ١٧) لغةَ الفينيقيين «سريانية» اذ قال : ان اسكندر وضع جمهورًا من الصيداويين والسوريين في ارابيا السعيدة وفي الغرب من بلاد الحبش فحفظوا هناك الى الآن لغتهم السريانية .

والرهاوية منسوبة الى مدينة الرها موطن مار افرام المعظم . والفلسطينية هي لغة بلاد فلسطين بعد رجوع اليهود من السبي البابلي كما اشرنا . والتدمرية منسوبة الى بلاد تدمر . والنبطية الى البلاد النبطية اي حوران . والمندية هي لغة اقوام الصبا الذين يلقبون بالمنديين

(١) وبواسطة هولاء العلماء اتصلت علوم الاقدمين من اليونان والسريان الى العرب فكانوا يترجمون كتب اليونان من اليونانية الى السريانية ثم الى العربية .

كثرة العرب فيها ومخالطة اهلها لهم . اما الاماكن التي لم ينزلها العرب فلم يزل سكانها يتكلمون بالارامية الى الآن . منها قرى معلولا ونجعه وجبعدين في شرقي دمشق (١) وجبال طور عبدين . وقرى آثور وجبال كردستان وزاخو . والجانب الغربي من بحيرة أورميه . حتى ان لبنان مع كل قربه من عاصمة خلفاء العرب الامويين وغيرها من المدن السورية التي احتلوها وانتشار جيوشهم في سواحله . فقد بقيت الارامية لغته العامية زماناً طويلاً بعد الجيل العاشر ايضاً لعدم وقوعه في حوزتهم . واستمرّ الاهالي في جهته الشمالية يتكلمون بها الى الجيل الثامن عشر كما يظهر مماً كتبهُ العلامة جيورجيوس السداني الماروني في آخر كتابه « المنارة » الذي الفه سنة ١٦١٩ فقال « ولبناه . . . من كتب توراة الحديثة والعتيقة . . . وحتى ايضاً من لغات الطمارنة » . ومما ذكره العلامة مرهج بن نمرون الباني المتوفي سنة ١٧١١ (في كتابه سلاح الايمان المطبوع برومة سنة ١٦٩٤ ق ١ راس ٤ عد ٢٤) حيث قال « انه لامر يستوجب الاعتبار ان بشراي وقرية حصرون التي تبعد عنها قليلاً وثلث قرى ومزارع غيرها تحاذيها قد حفظ سكانها ولم يزالوا حافظين اللغة السريانية او الكلدانية القديمة فيها يتكلم الرجال والنساء غالباً » . ويقال ان العلامة السمعاني الشهير (١٦٨٧—١٧٦٨) لما عاد من رومية الى قريته حصرون خاطب والدته باللغة السريانية . وفضلاً عن ذلك فان عدداً لا يحصى من الالفاظ الكنسية المنقولة عن الارامية ما زال يستعمله الخاصّة والعامة من نصارى لبنان وسوريا وما بين النهرين كالشماس والقسيس والكاهن والهيكل والمعمودية والمعمدان والعراب والاشبين والقداس والقربان والطبليت والزياح والناقوس والسدنح والفصح والملكوت الخ .

ومئات من اسماء المدن والقرى والاعلام وغيرها باقية في بلادنا على اصلها الارامي . فمن اسماء المدن والقرى صيدا « الصيد » عانا « الغنم » عين طورا « عين الجبل » برمانا « محل الرمان » بكفيا « محل الحجارة » بتدين « محل الحكم او الدين » بكاسين « محل الكؤوس » بزمار « محل الترنم » ماردين « الحصون او القلاع » جزين « كنوز » كفريا « القرى » راشيا « الرؤوس » داريا « الثمار » رشميا « راس المياه » كفرنيس « قرية الراية » كفرزينا « قرية السلاح » . ومن اسماء الاعلام نهرا « نور » شليطا « متسلط » سابا « شيخ » مرتا « سيدة » .

(١) قد رأيت بعض اهالي معلولا في مدينة دمشق وسمعتهم يتكلمون بلغتهم الارامية ولهجتهم كلهجة الشرقيين فيسمون السوق مثلا « شوقا » والبيت « بيتا » والنهر « نهرا » الخ .

ومن غير اسماء القرى والاعلام شوب «حرّ» شرش «اصل» شاقوف «آلة لقطع الحجارة» شكارة «قطعة ارض تزرع». ومن الافعال سَحلَ «اسندَ» شقل «حمل» شلَح «طرح. نزع» سكّر «أغلق». وحتى الان لا تزال ترى اثار اللغة الارامية ظاهرة في لهجة اهالي هذه البلاد العامية. من ذلك تسكينُ اوّل الكلمة وثانيها نحو كْتاب. بْريق. كْبير. صْغير. عْلَيك. بْخَاطرك. ونحو قَصْبه. خَشْبه. والتقاء الساكنين في وسطها نحو حَضْرتك. رِفْقتَك. عَمْتك. خالْتك. وتسكينُ اخر الكلمة في غير الوقف ايضاً نحو أكَلْتْ وشربْتْ. أنَا وأنت.

وقد حصلَ مع تمادي الايام في الارامية الرهاوية نفسها بين الشرقيين والغربيين بعض اختلافٍ في اللفظ لم يؤدِّ الى جعلها لغتين بل بقيت لغةً واحدة ذات لهجتين شرقية وتعرف بالكلدانية وهي لهجة الكلدان الكاثوليك والنساطرة اينما كانوا. وغربية وتعرف بالسريانية وهي لهجة الموارنة والسريان الكاثوليك واليعاقبة حيثما وُجدوا. واخصّ هذا الاختلاف بينهما في الحركة المسماة ܙܩܦܐ اوسٌ فالشرقيون يلفظونها فتحاً طويلاً والغربيون ضماً طويلاً كما سيأتي (١). ويظهر ان لهجةَ الشرقيين هي الاقدم وانما هي التي كانت مستعملة قديماً في كلّ البلاد الارامية وما جاورها (٢) ما عدا بعض انحاء في جبال طور عبدين بقرب ماردين. وعلى ذلك ادلّة كثيرة منها تسمية لابان الحراني رجمة الحجارة التي اقامها هو وابن اخته يعقوب ابو الاسباط شهادةً على عهدٍ قطعاه بينهما بلغته الارامية الكلدانية ܝܓܪ ܫܗܕܘܬܐ «رجمة الشهادة» (تك ٣١ : ٤٧) وذلك قبل المسيح بنحو الف وخمسمائة سنة وهذه الجملة تلفظ الى اليوم في العبرانية والعربية وغيرها «يغَرْساهدُوثَا» كما يلفظ الشرقيون. ومنها شهادة مرهج الباني المذكور عن لغة شمالي لبنان. ومنها وجود الالفاظ الباقية على اصلها في العربية وغيرها في كل انحاء هذه البلاد مُوافقةً للفظ الشرقيين مثل بابل. حرّان. لبنان. زغرتا. مار. عبدا. شَينا. كِيفا. وغيرها كما تقدم. وانتَ ترى ان لفظ هذه الكلمات وما شابهها بالفتح كما كان قديماً لطيفٌ وان آلفَ سمعُنا ضمَّها في اللهجة الغربيّة. اما كيف ومتى تبدّلَ الفتحُ الممدودُ ضماً عند الغربيين وتميّزت لهجتُهم عن لهجة الشرقيين. فلا يُعلَم

(١) وقد ذكرنا وجوه الاختلاف بين الفريقين في مواضعها من هذا الكتاب.

(٢) غير انه طرأ عندهم شيء من التغيير على هذه اللهجة لم يكن قديماً. وقد ذكرناه في محلّه. كما ذكرنا التغيير الذي طرأ عليها عند الغربيين.

ذلك بالحصر . فربما اتخذ اليعاقبة هذه اللهجة عن سكان طور عبدين كما ظنّ البعض .
اما الموارنة فلعلّ هذه اللهجة كانت خاصّة ببعض قرى بلادهم ثم تغلبت على اللهجة القديمة
عندهم جميعاً . ومن العجيب ان تكون لغة شمالي لبنان العاميّة في القرن الثامن عشر
نفسه «الكلدانية القديمة» كما ذكر العلامة سرهج الباني المشار اليه .

اما كتابة اللغة الارامية فاقدم قلم يُعرَف لها هو القلم المشهور بالفينيقي . وقد
وجدت كتاباتٌ اراميّة به في شمالي انطاكية وفي خرائب نينوى وجزيرة اصوان بمصر
يرتقي عهد اقدمها الى القرن الثامن ق م . وقد بقي الاراميون يستعملون هذا القلم الى
القرن الاول ق م . ثم اخذ اراميّو الرها وبابل وتدمر والشام وفلسطين وحوران
يتفننون فيه حتى تفرّعَ منه لكل قوم قلمٌ مختصّ بهم . وكان القلم الرهاوي المسمّى باللفظ
اليوناني ܐܣܛܪܢܓܠܐ «المستدير» اجملها واكملها . ولذلك غلب استعمالُهُ في الجزيرة (اي
ما بين النهرين) والعراق والشام ولبنان (١) . ثم تفرّعَ عنه عند الغربيين في نحو القرن
السابع القلم الغربيُّ المعروف بالسرياني المستعمل عند الموارنة والسريان . وعند الشرقيين
في نحو القرن الثاني عشر القلم الشرقيُّ المعروف بالكلداني المستعمل عند الكلدان وهو
اشبه بالرهاوي . وقد امتاز الكتبة الاراميون باستنباطهم في نحو القرن السادس النقط
الدقيقة حركاتٍ لكتابتهم . ثم شرَعَ الغربيون منذ القرن الثامن يستعملون ايضاً الحركات
الخمس المأخوذة عن الحروف اليونانية التي استنبطها تاوفيلوس الرهاوي الماروني (المتوفي
سنة ٧٨٥ م) عندما ترجم كتابي هوميروس الشاعر اليوناني المشهور الى السريانية .
وقد اقتدى العبرانيون والعربُ بالاراميين في استنباط الحركات للكتابة .

وقد نَبغَ في الامة الارامية عددٌ غفيرٌ جدًّا من العلماء الاعلام صنّفوا في لغتهم
التصانيف البديعة في كلّ انواع العلوم وعنوا بترجمة الاسفار المقدسة اليها منذ بدء
النصرانية وشرحوها شروحاً جزيلة المنافع . وفي بلاد الشرق ومكاتب الفاتيكان وباريس
ولندن وغيرها عددٌ لا يحصى من مؤلفاتهم بعضُها لا يزال خطاً وبعضُها اشهرت مطبوعةً
بالحرف الرهاوي او الحرفين السرياني والكلداني . ومن مشاهير هؤلاء الاعلام في التاريخ
المسيحي يعقوب افراهاط المتوفي (٣٤٥) وافرام ملفان الكنيسة الجامعة (٣٧٣)
وبالاي (٤٠٠) ورابولا الرهاوي (٤٣٠) واسحق الانطاكي (٤٥٩) ونرسي (٥٠٧)

(١) وعن هذا القلم اخذ العرب قلمهم المعروف بالكوفي ثم استبدلوه بالقلم الحالي
المعروف بالنسخي .

ويعقوب السروجي (٥٢٢) وتاوفيلوس الرهاوي المتقدم ذكره . وعبد يشوع الصوباري (١٣١٨) وغيرهم كثيرون .

وبين هولاء العلماء جماعة كتبوا في آداب اللغة منذ اواسط القرن السادس . فبعضهم ألف في نحوها وبعضهم في جمعها صيانة لها من الفساد والضياع بسبب اختلاط الاراميين بالاعاجم من الروم والعرب . فمن الذين الفوا في نحوها يوسف الاهوازي استاذ مدرسة نصيبين (٥٨٠) وهو اول النحاة الاراميين . وحنان يشوع (٦٥٠) ويعقوب الرهاوي (٧٠٨) وهو اشهر النحاة القدماء . وحنين بن اسحق (٨٧٦) وايليا الطيرهاني (١٠٤٩) وابن العبري الشهير (١٢٨٦) وقد فاق في كتابه الذي سماه ܨܡܚܐ وترجمته « كتاب الاشعة » جميع من تقدمه وعنه أخذ وعليه اعتمد جميع النحاة الذين اتوا بعده ولاسيما نحاة الموارنة واشهرهم البطريرك جرجس عميره (١٦٤٤) والبطريرك يوسف العاقوري (١٦٤٨) واسحق الشدراوي (١٦٦٣) وابرهيم الحاقلاني (١٦٦٤) والخوري بطرس التولاوي (١٧٤٥) ويوسف سمعان السمعاني (١٧٦٨) والاب نعمة الله الكفري اللبناني (١٩٠٧) والمطران يوسف دريان (١٩٢٠) والاب جبرائيل القرداحي .

ومن غير الموارنة المطران يوسف داود السرياني (١٨٩٠) والمطران يعقوب اوجين منا الكلداني (١٩٢٨) والقس اسحق ارملة السرياني

ومن الذين الفوا في جمعها وشرحها على ترتيب الابجدية زكريا المروزي (٨٩٩) وهو اولهم . وابو الحسن ابن علي (٩٠٣) وابو الحسن ابن بهلول (٩٦٣) وكتابه أكبر كتاب في اللغة واصحه واشهره . وجيورجيوس السداني الماروني المتقدم ذكره في كتابه « المنارة » وهو جزيل المنفعة . والخوري مخايل الطوشي القبرصي (١٧٠٥) والقرداحي في كتابه « اللباب » المشهور . والمطران يعقوب اوجين المار ذكره في كتابه « دليل الراغبين » وهو مختصر كبير الفائدة .

ولقد كان اباؤنا شديدي الحرص والمحافظة على لغتهم الارامية العزيزة . حتى انهم بعد ما تغلبت عليها العربية بين العامة منذ الجيل العاشر لم يبقوها لغتهم العلمية والطقسية فقط بل انهم لما الجأتهم الضرورة الى استعمال العربية أبوا الا ان يكتبوها بحروف لغتهم الارامية المسماة « كرشونية » ليس في الكتب الطقسية المترجمة الى العربية فقط بل في الكتب العلمية والمراسلات وغيرها . ونعم ما فعلوا . وحتى الان نجد رسائل عديدة بخط العلامة السمعاني وغيره مكتوبة « بالكرشونية » . وهذه مكاتبنا وخزائن كنائسنا المشحونة بمخطوطات ايديهم الكريمة شاهدة على غيرتهم وفضلهم . وقد كان تعليمهم لها شاملا

لجميع المتعلمين فيهم بدون استثناء يقدرونه على تعليم كلّ لغةٍ سواها . ويتعاونون على اقامة الصلوات والرتب البيعية الجميلة بها برونقٍ ومهابةٍ تبهج المسامع وتخلب القلوب .

غير اننا نرى اليوم مع الاسف الشديد هذه اللغةَ العزيزة الشريفة لغة السيد المسيح واعظم الشعوب قد اصبحت بحالة التأخر والضعف الشديد في بلادنا لقلة العناية بها والاهتمام بتعليمها . ولذلك لم نعد نرى في كثيرٍ من كنائسنا واحتفالاتنا المقدسة ذلك البهاء القديم وتلك الفخامة الرائعة اللذين كانا لها في الايام الماضية .

على انه بقي لها والحمدُ لله مناصرون عديدون ناصروها وعاضدوها ولا يزالون . فها انّ جمهورًا من المستشرقين الكرام يقبلون من كل صوبٍ على درسها والبحث عن كنوزها الغنية ونشر مؤلفات علمائها . وها ان اخواننا ابناء الامة الكلدانية الشريفة يبذلون كل نفيسٍ في صيانتها ورفع شأنها ولا تزال في مدارسهم زاهرةً زاهية . وعددًا غير يسير من مدارس طائفتنا المارونية العزيزة واخواننا السريان الكرام تبذل عنايةً وافرة بها . وكثيرين من اكابر علمائنا في هذا العصر لا يزالون مجدّين في اتقانها ويؤلفون بها التآليف الحسنة . وها ان غبطة بطريركنا المحبوب وسائر بطاركة الملل الارامية السريانية السامي احترامهم يدافعون عنها في كل وقت ويحرضون روساء المدارس باقوالهم ورسائلهم ومناشيرهم على تعليمها . واحبار بلادنا وروساءها وافاضل قومنا وادباءنا وروساء كثيرٍ من مدارسنا نراهم متفقين جميعًا على وجوب تداركها وتلقين مبادئها للناشئة الوطنية . وناهضين لدرء الاخطار التي تتهددها لمعرفتهم الضرر الديني والادبي الذي ينتج عن ضعفها واهمالها . اثابهم الله .

والآن رغبةً في المحافظة على هذه اللغة العزيزة وصيانة طقوسنا الجميلة الموضوعة بها . نورد على سبيل التذكرة بعضَ الوسائط المساعدة على نشرها ووقايتها في بلادنا وهي :

١ً : اتقانُ تلامذة المدارس الاكليريكية وبعض الخاصّة لها وعدم الاكتفاء بمعرفة قواعدها معرفةً يسيرة فيستطيعون اذ ذاك ان يفقهوا معانيها ويجتنوا فوائدها ويرغبوا في نشرها وتعزيزها . ويا حبذا لو صحّ ما تمناهُ بعضُ الادباء الغيورين وهو ان تُجعل لغةَ التخاطب بين الرهبان في اديرتهم والاكليريكيين في مدارسهم على مثال بعض الرهبانيات التي يتخاطب ابناؤها باللاتينية او الايطالية مثلًا .

٢ً : نشرُ اصحاب الغيرة ما يستطيعون من الكتب السريانية المفيدة مطبوعة كما فعل كثيرون من اصحاب الفضل قديمًا وحديثًا . واقتناء مثل هذه الكتب وجعلها بين ايدي الدارسين .

٣ً : تعميم الاحتفالات بالصلوات والطقوس الجمهورية في كنائسنا حسب عادة اباءنا الابرار واوامر بطاركتنا الاجلاء وقوانيننا البيعية . وفي ذلك من تمجيد الله وبنيان القريب ما فيه . وكم يسهل هذا الامر على الكهنة متى كان بين افراد الشعب وفي المدارس الكائنة غالبًا في جوانب كنائسنا اناسٌ عارفون بالطقوس والصلوات .

٤ً : ابقاء منبر الصلوة المعروف « بالقرّائة » في الكنائس على حاله وفي مكانه اي خارج الدرابزين (١) تسهيلًا لاشتراك الاكليريكيين والشعب بالصلوة معًا حسب العادة الجارية . اذ لا يحسن احتشاد المصلين اكليريكيين وعوامّ داخل الدرابزين ولا يتيسر لكل الكنائس ولاسيما في القرى اقتناء كتب للصلوة على عدد المصلّين . ولا ريب ان اصطلاح اجدادنا على جعل « القرائة » على هذه الهيئة كان من اهمّ الاسباب التي صانت الطقس عندنا وجعلت الشعب يشترك فيه الى ايامنـا . وكلٌ يرى ان وقوف المصلين حولها برزانة ووقار جميلٌ خاشع ولا شيء فيه يخلّ بالترتيب . ومجمعنا اللبناني لم يذمّه وانما اقتصر على اظهار رغبته في ان يمسك كلّ واحد من المصلين كتابًا في الكنائس والاديار الكبيرة فقط حيث يُخشى ازدحامُ الجمهور حول القرائة من غير ترتيب .

٥ً : عدمُ التسامح بترجمة بعض القطع المسطورة بالسريانية فقط في كتاب القداس وباقي الكتب الطقسية الى العربية كما يقول البعض « من باب التباهي اللغو » او بحجة افهام السامعين وحملهم على الخشوع . فان في جمال الالحان السريانية الرائقة وترجمة بعض القطع المسطورة مقابل اصلها السرياني المسموح بترجمتها . وفي قرائة فصول الكتب المقدسة بالعربية ما يكفي لحمل الشعب على العبادة والخشوع ويزيد . واباؤنا ما سمحوا بترجمة تلك القطع من الطقوس الا تداركًا لمثل هـذه الحجّة ومنعًا لمن يأتي بعدهم من التعرّض لها والتبديل فيها . ان هذه الصلوات جميلةٌ في اصلها وتدلُّ على قدم طقس كنيستنا الانطاكي وفخامته ولها فيه رونقٌ واعتبارٌ لا يكونان في الترجمة فلا تسوغ ترجمتها . وفضلًا عن ذلك فهي فروضٌ توجب القوانينُ الكنائسيةُ حفظَها ومراعاتها واتمامها كما هي بدون تغيير ولا تجيز لاحد ان يتصرف بها على ايثاره (٢) وهـذه الكنيسة

(١) فهناك موضع الصلاة الفرضيّة الحقيقي المسمّى عنـد الروم « الخورس » كما نصّ العلّامة الدويهي في منارة الاقداس (جزء اول صفحة ١٢١ و١٢٤ و١٢٥) ومنائر الطقسيات قسم ٢ صفحة ١٧٣ وما يلي . اما داخل الدرابزين فيسمّى « بيت القدس » .

(٢) انظر المجمع اللبناني ق ٢ باب ١٣ عد ١١

الرومانية ام جميع الكنائس ومعلمتهنّ لا تسمح لخدامها بترجمة شيء على الاطلاق من اللغة اللاتينية الطقسية الى اللغات الدارجة .

٦ : نزعُ الكتب الطقسيّة التي نُشرت مؤخرًا بالحرف العربي من ايدي الناشئة واستبدالها بالمطبوعة بالحرف السرياني . فان استعمالها يساعد على اهمال اللغة وهو منهيّ عنه في مراسيم البطاركة الكلي احترامهم :

٧ : اهتمام رؤساء المدارس الجدّي بتعليم هذه اللغة للصغار في جميع مدارسنا في القرى والمدن وتحبيبها اليهم وتعويدهم على الاشتراك باقامة الصلوات والاحتفالات البيعية كما يفعل كثيرون من ارباب المدارس الذين يستحقون كلّ ثناء . وذلك من أيسر الامور . وقد عرفنا بالاختبار ان تعلمها سهلٌ جدًّا على الاولاد اكثر من غيرها وانه لا يلزمهم لاجادة قراءتها سوى وقت وجيز . ولعلّ ذلك لقربها من العربية التي يتكلمون بها او لكونها لغتهم الجنسية . وقد دلّنا الاختبارُ ايضاً ان لا شيء اشهى على قلوب الوالدين من رؤيتهم اولادهم يشتركون امامهم في الصلوات والحفلات الكنائسية ويسبحون الله امام المذبح وحولَ « منبر الصلوة » كالملائكة الاطهار . واذا خشيَ بعض الوالدين (وهم قليلون) ان تعلّمها يُعيق اولادهم عن تعلم سواها فلا يصعب على المعلم الغيور اقناعُهم بانها لا تضيع شيئاً من اوقاتهم لسهولتها حتى يكونوا شاهدوا اولادهم في تلك الاحتفالات الجميلة فيبتهجون بهم جدًّا . وقد رأينا الكثيرين من الوالدين عند رؤيتهم بعض الاحداث يشتركون في تلك الاحتفالات او يقرأون فصلًا من الكتب المقدسة امام الشعب كانوا يطلبون بالحاح ان يتعلمها اولادهم مثل رفاقهم . على ان الاهالي متى انسوا من المعلم غيرةً واجتهادًا على ابنائهم لا يعودون يعترضونهُ بشيء كما شهد جماعة من المعلمين الفاضلين . ان في تعلم الاولاد هذه اللغة وطقوسها البيعيّة خيرين جزيلي النفع . اوّلهما ان الاحداث متى تعلموها على صغر ينشأون خبيرين بالاحتفالات الدينية ميالين الى الكنائس وقادرين على معاونة الكهنة في اقامة طقوسها . وهكذا يستمرون في الكبر . وبذلك تستعيد كنائسُنا جاهها القديم يوم كان كلُّ الحاضرين في البيعة او اكثرهُم يستطيعون ان يشاركوا الكاهن في صلواتها المبهجة . ولا يخفى كم نحن بحاجةٍ الى مثل هذا التهذيب التقوي في هذا العصر الطافح بالترهات والاباطيل . الثاني ان الاولاد متى تعلموها يستطيع من قُدِّرَ له منهم ان يكون في المستقبل معلماً في احدى المدارس ان يُعلّمها لغيره فلا يبقى تعليمُها للاحداث مقصورًا في الغالب على الاكليريكيين كما هو الان بل يشمل المعلمين العالميين ايضاً . فيا حبذا اذن لو عمّم اولياء الامر

انتشارها في مدارسنا ولاسيما الابتدائية ليس في لبنان وجهات الشرق فقط بل في اميركا وغيرها من الاقطار الغربية التي تتوطنها جالياتنا ومهاجرونا الاعزاء اقتداء بآبائنا الكرام الذين عنوا بنشرها في رومية وغيرها من الاقطار الاوربية. واهل هاتيك البلاد يعتبرون لغتنا هذه وطقوسنا الشرقية اعتبارًا عظيمًا حتى ان بعضًا من اجلّ كهنتهم التمسوا من قداسة الحبر الاعظم ان يأذن لهم باقامة القداس الالهي بها ولو بعض ايام في السنة لكونها لغة السيد المسيح وصلواتها سامية المعاني جدًّا والحانها شجيّة وغاية في الخشوع (١) فتعليمُها الناشئة اذن من انجع الوسائط لانعاشها وتعزيزها وفيه للدين والوطن خيرٌ عظيم. وهذا الخير انما يتوقف حصولُه على همة الاساتذة الغيورين اكثر الله امثالهم.

والآن نناشدكم يا بني آرام الاعزاء من اي ملّةٍ كنتم ان تتذكروا شرفَ اصلكم وامجادكم السالفة وتغاروا للغتكم الشريفة التي هي عنوان فخركم. وعلى حفظها وصيانتها انما يتوقف حفظُ كيانِكم وصيانتهُ. وهي اشرفُ واعزُّ ميراثٍ تركه لكم اباؤكم الكرام واودعوا فيها كنوزَ حكمتهم وعلومهم السامية. وما اوحتهُ نفوسُهم الطاهرة من الاناشيد الالهية والاغاني الروحية والادبية التي تسبي العقول وتسحر الالباب. ويحسدكم عليها جميعُ امم العالم. ألا تشبهوا بابناء الغرب الاماجد الذين يتهافتون على تعلمها واحراز فوائدها ويغبطون عليكم باتقانها. ايكون بنو اسرائيل مع تشتتهم في كافّة الامصار وتكلّمهم بمختلف اللغات اشدَّ غيرةً على لغتهم منكم انتم على لغتكم. فها هم قد نهضوا نهضةً واحدة لاحيائها ونشروا فيها الجرائد والمجلات والروايات واوجبوا تعليمها في جميع مدارسهم حتى ان بعضهم آلوا على نفوسهم ان لا يتكلموا الّا بها. وهل من الانصاف ان تضنّوا على لغتكم ببعض العناية. وتعكفوا على لغةٍ اجنبيةٍ ايّة كانت فتعززونها بكل ما في طاقتكم وما انتم في الحقيقة الا غرباء واجانب عنها. وهل ترضون بان يكون جميع الشعوب اكثرَ اهتمامًا بجنسياتهم واوطانهم ولغاتهم منكم انتم بجنسيّتكم ووطنكم ولغتكم. وانتم اشرفُ الشعوبِ واعظمُهم مروّةً ونخوةً ولغتكم اشرفُ اللغات واسماها. وهل ترضون بان تتلاعب بها ايدي الضياع والنسيان لا سمح الله ونصف ساعةٍ على الكثير تصرفونها يوميًّا في مدارسكم على تعليمها تبقيها زاهرة في

(١) وليس الغربيون فقط ينظرون الى هذه اللغة وطقوسها بعين الاعتبار بل الشرقيون الذين من غير طقسنا ايضًا. وقد اظهر غير مرة كثيرون من افضل علمائهم اعجابهم بها وبانغام اناشيدها الشجيّة.

اوطانكم وبين ابنائكم. وكأني بها الآن وقد غالبتها صروفُ الدهر في بلادها المحبوبة واعيتها الحيل تلجأ الى كنائسكم لائذةً بحماها لانها اقدس واعز ما عندكم لكي تنهضوا لمناصرتها وتدفعوا عنها عاديات الزمان فتحيا آمنةً في ربوع شرقكم العزيز وظلال ارزكم الخالد بمنّ الله وكرمه.

قال حضرة الاب الجليل انطونيوس الرشاوي الراهب اللبناني مؤرخاً هذا الكتاب:

أودى ببهجتها الزمانُ الخالي ... مِن بعد ما كانت بأسعد حالِ

والدهرُ غالبها وزعزع عِزَّهــا ... بتعاقبِ الأجيـالِ والاحوالِ

وتضاءلت لمــَّا غزت أحياءَها ... العربانُ بالصمصام والعسَّالِ

غزوُ العرين وقهرُ لبوته بهِ ... يا أمتي حيفٌ على الأشبالِ

خفُّوا لنصرتها كبولس والأُلى ... جالوا ليحموها بكلِّ مجالِ

شهمٌ تفانى في إعــادة مجدهــا ... والذود عن إرث الجدود الغالي

كم مرةٍ وصَــلَ المساءَ بصبحِهِ ... بحثــاً عن الاسماء والأفعــالِ

فعنا بضبط اصولهــا بمؤَلفٍ ... سهل المنالِ وشيّقِ المنوالِ

أضفى عليهــا حلَّةً نوريَّةً ... فغدت تميسُ بثوبها المتلالي

لغةٌ سمت كلَّ اللغات وعاصرت ... أرقى العصور واقدم الأجيالِ

فيها تكلَّمَ آدمٌ وبها لقــد ... نطقَ المسيحُ المنشا المتعالي

ولقد شهدتُ سهادَهُ وجهادَهُ ... في الليلِ والغدواتِ والآصالِ

ذيلتُ بالتاريخ جنبَ كتابهِ ... قــد ضمَّ بحرَ جواهرٍ ولآلي

١٩٢٩

وتسهيلاً لحفظها قد جمعت بست الفاظ وهي ܐܒܓܕ ܗܘܙ ܚܛܝ ܟܠܡܢ ܣܥܦܨ ܩܪܫܬ (١)

ܕܪܫܐ ܬܪܝܢ

انسخ الحروف الهجائية بالحروف السريانية الغربية المذكورة هنا . وبالحروف الرهاوية المسّماة المستديرة . وبالحروف الكلدانية الشرقية الآتي ذكرها :

ܐܬܘܬܐ ܐܘܪܗܝܐ ܐܘ ܐܣܛܪܢܓܠܝܐ

الحروف الرهاوية او المستديرة

ܐ ܒ ܓ ܕ ܗ ܘ ܙ ܚ ܛ ܝ ܟ ܠ ܡ ܢ ܣ ܥ ܦ ܨ ܩ ܪ ܫ ܬ

ܐܬܘܬܐ ܟܠܕܝܐ الحروف الكلدانية

ܐ ܒ ܓ ܕ ܗ ܘ ܙ ܚ ܛ ܝ ܟ ܠ ܡ ܢ ܣ ܥ ܦ ܨ ܩ
ܪ ܫ ܬ

---

(١) وهي باعتبار مخارجها خمسة انواع :

١ ܓܓܪܢܝܬܐ « حلقية » وهي ܐ ܗ ܚ ܥ ܪ . وتسمى ܦܬܘܚܝܬܐ « الفواتح او حروف الفتح » لانها تفتح ما قبلها كما ستعلم

٢ ܚܢܟܝܬܐ « حنكية » وهي : ܓ ܝ ܟ ܩ

٣ ܠܫܢܝܬܐ « لسانية » وهي : ܕ ܛ ܠ ܢ ܬ .

٤ ܫܢܝܬܐ « اسنانية » وهي ܙ ܣ ܨ ܫ . وتدعى ܡܫܪܩܢܝܬܐ « حروف الصفير »

٥ ܣܦܘܢܝܬܐ « شفاهية » وهي ܒ ܘ ܡ ܦ

واعلم اننا دعونا هذه الحروف « اصلية » لان الالف منها تكون تارةً صحيحة وتارة معتلة فتعتبر حرفين . وستة منها وهي ܒ ܓ ܕ ܟ ܦ ܬ تلفظ تارةً قاسية وتارة رقيقة فتحسب اثني عشر حرفاً . فتكون حروف الهجاء والحالة هذه تسعة وعشرين حرفاً

الفصل الثاني

ܡܛܠ ܙܘܥ̈ܐ ܐܘ ܢܩܙ̈ܐ في الحركات

٣ الحركة اداة يُقوى بها على النطق بالحرف . وعددها سبع ثلاث قصيرة واربع طويلة . فالقصيرة هي الفتح والكسر القصير والضم القصير . والطويلة هي النصب اي الفتح الطويل والكسر والضم الطويلان والخفض

وعلامات الحركات نوعان :

الاول : نقط دقيقة منحرفة يوضع بعضها فوق الحرف وبعضها تحته وهي الحركات الارامية الاصلية . ويستعملها الغربيون والشرقيون خاصة

والثاني : رسوم شبيهة بالحركات اليونانية توضع فوق الحرف او تحته والكثير وضعها من فوقه . ولا يستعملها الا الغربيون وحدهم . وهاك جدول الحركات بنوعيها : ﴿ جدول الحركات ﴾

اسم الحركة	علامتها الارامية	علامتها اليونانية	مثالها
ܦܬܵܚܵܐ الفتح	ـܲ	ـܰ	ܦܲܓ݂ܪܵܐ او ܦܰܓ݂ܪܳܐ جسد
ܙܩܵܦܵܐ النصب	ـܵ	ـܳ	ܥܵܠܡܵܐ = ܥܳܠܡܳܐ عالم
ܪܒܵܨܵܐ ܟܲܪܝܵܐ الكسر القصير	ـܸ	ـܶ	ܡܸܠܚܵܐ = ܡܶܠܚܳܐ ملح
ܪܒܵܨܵܐ ܐܲܪܝܼܟ݂ܵܐ الكسر الطويل	ـܹ	ـܶ	ܒܹܝܬ = ܒܶܝܬ بيت
ܥܨܵܨܵܐ ܟܲܪܝܵܐ الضم القصير	ܘܿ	ـܽ	ܛܘܿܗܡܵܐ = ܛܽܘܗܡܳܐ قبيلة
ܥܨܵܨܵܐ ܐܲܪܝܼܟ݂ܵܐ الضم الطويل	ܘܼ	ـܽ	ܛܘܼܒ݂ܵܐ = ܛܽܘܒ݂ܳܐ خير
ܚܒܵܨܵܐ الخفض	ـܼܝ	ـܺ	ܕܝܼܢܵܐ = ܕܺܝܢܳܐ حكم

على ان الغربيين التبس عندهم الكسر القصير بالكسر الطويل والضم القصير بالضم الطويل (١) بسبب استعمالهم الحركات اليونانية فاعتبروا الحركات خمساً ومثلوا لها باسماء اعلام خمسة وهي :

اسم الحركة		علامتها	مثالها	
ܦܬܳܚܳܐ	الفتح	ـَـ	ܐܰܒܪܳܗܳܡ	ابراهيم
ܙܩܳܦܳܐ	النصب	ـَـ	ܐܳܕܳܡ	آدم
ܪܒܳܨܳܐ	الكسر	ـِـ	ܐܶܫܰܥܝܳܐ	إشعيا
ܥܨܳܨܳܐ	الضم	ـُـ	ܐܽܘܪܺܝܳܐ	اوريا
ܚܒܳܨܳܐ	الخفض	ـِـ	ܐܺܝܣܚܳܩ	اسحق

ܬܘܪܓܡܐ تمرين

ابدل حركات الغربيين بالحركات الارامية الاصلية في الالفاظ الآتية :

ܡܰܠܟܳܐ ملك	ܕܟܺܝܬܳܐ نقية	ܢܥܢܐ يستجيب
ܚܶܠܡܳܐ حلم	ܩܺܝܢܳܬܳܐ تراتيل	ܢܬܒܪܟ يتبارك
ܣܰܘܟܶܐ اغصان	ܪܚܺܝܡܺܝܢ محبوبون	ܚܣ اشفق
ܫܘܪ̈ܐ اسوار	ܚܫܝܚܘܬ مهم	ܩܘܝ ثبت

(١) الحركة القصيرة هي التي يلي الحرف المتحرك بها حرف ساكن لا يجانسها . والطويلة هي التي يلي الحرف المتحرك بها حرف ساكن يجانسها . والحروف التي تجانس الحركات هي حروف العلة اي ܐ ܘ ܝ فالالف تجانس الفتح والواو تجانس الضم والياء تجانس الكسر والخفض

واعلم ٩ : ان الحركات القصيرة هي الاصل . والطويلة هي فرعها ومد لها بسبب وقوع الحرف الذي يجانسها بعدها . فالنصب هو مدّ الفتح بسبب الالف الساكنة بعده ولم يزل الشرقيون يلفظونه كذلك فيلفظون ܩܳܡ . ܩܳܡ . ܠܳܐ مثلًا كما يلفظ

الفصل الثالث

ܢܘܩܙܐ في النقط

٤ تستعمل النقط في الكتابة لخمسة اسباب :

العرب « كتاب . كاتب . لا » اما الغربيون فيلفظونه مالاً كثيراً الى الضم نظير ٥ الافرنجية . وقد حذف الاراميون هذه الالف من وسط الكلمة واستعاضوا عنها بحركة النصب الموما اليها . فان ܟܬܒܐ ܟܬܒܐ مثلاً اصل كتابتها ܟܬܐܒܐ ܟܐܬܒܐ . والكسر الطويل هو مد الكسر القصير بسبب وقوع الياء الساكنة المخففة او ما يشابهها بعده نحو ܫܝܡ ܫܝܢܐ . والخفض ايضا هو مد الكسر القصير مداً مالاً امالة شديدة بسبب الياء الساكنة الغير المخففة او ما يبدل منها بعده نحو ܕܝܢܐ ܩܐܡܐ . والضم الطويل هو مد الضم القصير بسبب وقوع الواو الأصلية بعده اصالة البناء او اصالة الصيغة كما في ܢܘܡܐ ܐܒܘܗܝ . فان كانت الواو اصلية فالضم طويل كما في المثالين والا فهو قصير كما في ܡܫܘܚܐ

ولزيادة الايضاح اعلم ان الواو التي تشاهدها في الكلمات السريانية ليست دائماً حرفاً اصليا بل هي في بعضها علامة للضم وضعوها له قبل استنباط الحركات الارامية كما في ܩܘܕܫܐ ܡܫܘܚܐ ܡܫܘܚܐ وبعد استنباطهم الحركات لم يحذفوها ولكنهم ميزوا بينها وبين الاصلية بان وضعوا لها نقطة من فوق « ܘ̇ » وللثالث نقطة من تحت « ܘ̣ » كما ترى . ولما اخذ الغربيون يستعملون الحركات الشبيهة بالحركات اليونانية لم يجعلوا منها علامة فارقة بل وضعوا لكلتيهما هذه العلامة ܘܼ فالتبست عندهم الواو الاصلية بغير الاصلية والضم الطويل بالضم القصير . ولا يعرف ذلك الا من المطالعة

٣ : انه يوجد اختلاف في اسماء بعض الحركات عندنا وعند الشرقيين وهذه اسماء الحركات عندهم ܦܬܚܐ ـَ ܙܩܦܐ ـُ ܪܒܨܐ ܟܪܝܐ ـِ ܪܒܨܐ ܐܪܝܟܐ ـٖ ܚܒܨܐ ـٖ ܥܨܨܐ ܐܪܝܟܐ ܘ ܥܨܨܐ ܟܪܝܐ ܘ وابعضها اسماء غير هذه

الاول : للتمييز بين الحروف المتماثلة صورة وهي ١ : الدال والراء فتوضع نقطة للدال من تحت (ܕ) ونقطة للراء من فوق (ܪ)

٢ : حروف ܒܓܕܟܦܬ الستة مقساةً ومرققةً فتوضع نقطة للمقساة من فوق وللمرققة من تحت نحو ܟܬܒܐ ܟܬܒܐ كما سيأتي .

الثاني : للتمييز بين الضمائر واسماء الاشارة . فتوضع نقطة على الهاء ضمير الغائبة المتصل نحو ܕܝܠܗ̇ (١) ليمتاز عن ضمير الغائب نحو ܕܝܠܗ . وتوضع نقطة تحت ضميري الغائب والغائبة المنفصلين ܗܘ و ܗܝ تمييزاً لهما من ܗܘ و ܗܝ اسمي الاشارة للمفرد المذكر والمؤنث البعيد بنقطة من فوقها (٢) وتوضع نقطة تحت ܗܢܘܢ ܗܢܝܢ ضميري الغائبين والغائبات ليمتازا عن ܗܢܘܢ و ܗܢܝܢ اسمي الاشارة للبعيدين والبعيدات بنقطة من فوقها . ويوضع نقطة على ܡܢ ليمتاز عن ܡܢ بدون نقطة . وعلى ܐܘ حرف العطف ليمتاز عن ܐܘ حرف الندا .

الثالث : للفرق بين الاسم المجموع والمفرد فتوضع نقطتان متساويتان فوق الاسم المجموع نحو ܡܠܟܐ ܡܠܟܬܐ ليفترق عن المفرد ܡܠܟܐ ܡܠܟܬܐ . فان كان بين حروف الاسم راء تكفي نقطة واحدة مع نقطة الراء نحو ܟܪ̈ܣܐ ܟܪ̈ܣܬܐ . وان كان بينها اكثر من راء فنقطة واحدة مع نقطة الراء الاخيرة نحو ܦܪܕܪ̈ܐ ܦܪܕܪ̈ܬܐ

(١) وما قبلها يكون منصوبا كما ترى الا اذا سبقها ياء ساكنة فيكسر ما قبل هذه الياء كسراً طويلا في نحو ܡܫܝܚܘܬܗ̇ ܐܢܫܘܬܗ̇ . ويخفض في نحو ܐܒܘܗ̇ كما ستعلم

(٢) واذا ربطت هاء الضميرين المذكورين تحذف النقطة من تحتها نحو ܩܐܡ ܗ̣ܘ وܩܐܡܐ ܗ̣ܝ . والشرقيون يضعون نقطتين تحتها هكذا ܗ̤ܘ و ܗ̤ܝ ومتى ربطت هاؤها فيحذفون نقطة منها نحو ܩܐܡ ܗ̣ܘ وܩܐܡܐ ܗ̣ܝ

الرابع : للدلالة على ان الكلمة فعل لا اسم . او للتمييز بين صيغ الافعال . وتبقي الكلام عليه الى باب الفعل (١)

الخامس : للفصل بين الجمل والمقالات . فتوضع ا° : نقطتان بعد الجملة التي تحتاج الى ما بعدها لايضاح معناها او لتتميمه هكذا : ونقطة بعد الجملة التي يتم معناها هكذا . مثال ذلك نثراً :

ܘܩܳܠܳܐ ܗ̱ܘܳܐ ܡܶܢ ܫܡܰܝܳܐ ܕܐܳܡܰܪ : ܗܳܢܰܘ ܒܪܝ ܚܰܒܺܝܒܳܐ ܕܒܶܗ ܐܶܨܛܒܺܝܬ .

مثاله شعراً :

ܗܳܢܳܐ ܐܺܝܠܳܢܳܐ ܡܫܰܒܚܳܐ : ܐܰܝܢܳܐ ܕܢܶܣܰܒ ܡܶܢ ܦܺܐܪ̈ܶܐ .

٢° : ويوضع اربع نقط في اخر المقال هكذا ⁘ كما تجد في الكتب الخطية خاصةً . وقديكتفي البعض بنقطة واحدة بعد كل جملة . او في آخر المقال كما يشاهد في بعض الكتب

ܘܽܘܪܳܫܳܐ تمرين

قل لاي سبب وضعت النقط للحروف والكلمات التالية :

ܗܽܘ	هو	ܚܰܩܠ̈ܶܐ	حقول	ܒܬܽܘ̈ܠܳܬܳܐ	بتولات
ܓܽܘܩܳܐ	جوقة	ܗܳܢܽܘܢ	اولئك	ܫܰܦܺܝܪ̈ܳܬܳܐ	جميلات
ܗܰܘ	ذلك	ܙܥܽܘܪ̈ܶܐ	زعماء	ܝܳܪܬܳܐ	وارث
ܘܓܽܘܩܳܐ	والجوقة	ܒܳܗ̇	بها	ܒܢܰܝ̈ܗ̇	بنوها
ܗܶܢܶܝܢ	هنّ	ܘܟܳܗܢ̈ܶܐ	والكهنة	ܝܳܪ̈ܬܶܐ	ورثة

(١) فاستعمال النقط في الالفاظ للاسباب الاربعة المذكورة لازم ولو وضعت الحركات على تلك الالفاظ . وعليه يتمشى عموم الكتبة . ولا لزوم لاستعمالها في غير ما ذكرناه بل تغني عنها الحركات كما اجمع المدققون

الفصل الرابع

ܡܛܠ ܣܝܡܐ ܕܣܘܪܛܐ في الخط الصغير

٥ يُستعمل خط صغير في الكتابة ويوضع فوق الكلمة او تحتها

اما وضعهُ فوقها فلثلاثة اسباب :

الاول : للدلالة على ان الكلمة ناقصة كتابتها اما لضيق السطر او لكثرة ورودها وسهولة معرفتها فيلزم القاريء تكميلها . وموضعه على الحرف الاخير منها نحو ܩܘ̄ ܩܕ̄ ܡܫ̄ ܟܢ̄ اختصار ܩܘܡܐ ܩܕܝܫܐ ܡܫܝܚܐ ܟܢܘܫܬܐ .

الثاني : للدلالة على السرعة بلفظ الساكنين اللذين يتوسطان الكلمة اي اشمام اولها بالكسر (١) ويسمى ܡܪܗܛܢܐ « المسرع » ويوضع فوقه نحو ܘܩܛܠܐ ܡܬܩܛܠܢܐ ܩܪܝܐ .

وهو يجري ايضاً في كلمتين آخر الاولى واول الثانية منهما ساكنان نحو ܫܒܘܩ ܠܝ « اغفر لي » ولا يوضع له الخط هنا

الثالث : لتمييز ܐܘ̄ حرف النداء عن ܐܘ حرف العطف .

واما وضعه تحت الكلمة فلثلاثة اسباب ايضاً :

واعلم ان النقط المذكورة في هذا الفصل تفترق عن النقط المذكورة في الفصل السابق فهذه كبيرة وتلك صغيرة دقيقة

(١) او بالفتح والضم اذا كان الثاني حرف فتح او واواً في الاسماء المؤنثة بالتاء نحو ܚܕܘܬܐ ܘܚܡܫܐ ܫܒܘܬܐ . وانما تغلبت عليه هنا حركة ܪܘܚܟܐ كما ستري قريباً . فلم يوضع له الخط الصغير

وهذا الاشمام بالحركة او نصف الحركة يسميه العلامة القرداحي « روماً » ولكنه يضعه على ثاني الساكنين لا اولها . ويضعهُ ايضا على اول الكلمة الساكن .

الاول : للدلالة على ربط الحرف اي اسقاطه لفظاً ويسمى ܡܒܛܠܢܐ « المبطل » ويرسم تحته نحو ܐܢܬܝ ܐܢܬ (١) ويربط حرفاً واحداً كما مثلنا . او اكثر من حرف نحو ܘܡܫܬܡܥܝܢ ܡܠܝ فتقرأ ܘܡܫܡܥܝܢ

الثاني : لتمييز صيغة امر الفعل المجهول من ماضيه نحو ܐܬܝܠܕ ܐܬܝܠܕܘ من ܐܬܝܠܕ ܐܬܝܠܕܘ .

الثالث : الدلالة على تهجئة اي تحريك اول الساكنين في وسط الكلمة بالكسر غالباً ويسمى ܡܗܓܝܢܐ « المهجي » ويوضع تحته نحو ܡܫܬܒܠܐ ܐܬܐܡܪ ܐܝܠܐ ܐܬܐ فتلفظ ܡܫܬܒܠܐ ܐܬܐܡܪ ܐܬܐ

فان كان ثاني الساكنين ياء يقلب كسر ܡܗܓܝܢܐ خفضاً لانه اليق بها نحو ܐܬܝܠܕܬ ܐܬܝܠܕܬ (والاصل ܐܬܝܠܕܬ ܐܬܝܠܕܬ) بسكون التاء كما ستعلم

وان كان حرف فتح او واواً في المؤنث بالتاء فقط فيفتح او يضم نحو ܐܬܐܡܪܬ ܐܬܟܬܒܬ ܘܐܬܟܬܒܬ ܐܬܦܩܕܬ ونحو ܐܬܡܠܟܬ ܐܬܩܛܠܬ

وهذا سماعي

وعند ضرورة الشعر يحرك بحركة ܡܗܓܝܢܐ في كلمتين آخر الاولى واول الثانية منها ساكنان فيكسر اولهما ولكن بدون وضع الخط كقول مار افرام ܡܫܒܚܝܢ ܘܡܗܠܠܝܢ : ܘܡܘܕܝܢ ܠܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ . بكسرها ، ܡܫܒܚܝܢ . وقوله ܡܢ ܐܢܐ ܘܡܢ ܫܡܝܐ بكسر ميم ܐܢܐ ܘܡܢ (٢)

(١) والشرقيون يضعون الرابط فوق الحرف نحو ܐܢܬܝ ܐܢܬ

(٢) ان حركة ܡܗܓܝܢܐ متولدة من اشباع حركة ܡܪܗܛܢܐ « الرهم » على اول الساكنين وقد جعلنا الحركتين على اول الساكنين لا ثانيهما جرياً على عادة القدماء

قال العلامتان البطريرك جرجس ܥܒܕܐ والمطران اسحق الشدراوي ما معناه: اذا لم يوجد في اللفظ ثقل وصعوبة استعمل ܡܗܓܝܢܐ. وعند صعوبة اللفظ وضرورة الشعر استعمل ܡܪܗܛܢܐ

ܡܘܙܚܐ تمرين

١ : قل لاي سبب وضع الخط للكلمات الآتية والفظها بحسب قاعدته:

ܡܫܬܝܐ مشرب	ܢܩܒܬܐ انثى	ܡܬܡܣܟܢܝܢܢ نحن نتواون
ܡܫܬܝܐ «	ܢܩܒܬܐ «	ܩܕܡܝܬܐ ܗܝ هي قديمة
ܚܕ ܗܘ هو واحد	ܝܗܒ ܗܘܐ اعطى	ܐܬܢܛܪ تحفظ
ܫܢܬܐ سنة	ܐܢܒܐ نبت	ܡܬܡܠܟܝܢ ܐܢܬܘܢ تتشاورون
ܬܫܒܘܚܬܐ تسبحة	ܐܢܒܐ «	ܙܕܝܩܝܢ صديقون

٢ : وعلى اي قاعدة تكسر آخر الكلمة الاولى الساكن (اي الساكن الاخير الملفوظ) في العبارات الاتية:

ܚܕ ܫܡܐ اسم واحد ܫܒܝܩ ܠܢ نحن غفرنا ܐܢܬܝ ܣܠܩܬܝ انت صعدت ܐܢܬܝ ܒܬܘܠܬܐ انت عذراء ܥܒܕܘܗܝ ܕܡܪܝܐ عبيد الرب.

فائدتان: الاولى قد غلب استعمال حركة ܡܪܗܛܢܐ في المجهول المهموز الفاء والمعتل الفاء مثل ܐܬܐܟܠ وܐܬܐܡܪ وفي ܐܬܝܠܕ وܐܬܝܕܥ الخ ولذلك استغني عن وضع الخط تحتها.

الثانية اذا كان اول الساكنين حرف مد اي حرف علة ساكن بعد حركة تجانسه فلا حاجة لاستعمال ܡܗܓܝܢܐ و ܡܪܗܛܢܐ لعدم صعوبة لفظها نحو ܐܝܕܥܬܐ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ

الفصل الخامس

ܡܛܠ ܐ̈ܬܘܬܐ ܕܡܬܟ̈ܬܒܢ ܘܠܐ ܡܬܩܪ̈ܝܢ

في الحروف التي تُكتب ولا تقرأ

٦ الحروف التي تكتب ولا تقرأ احد عشر حرفاً وهي ܐ ܒ ܕ ܗ ܘ ܝ ܢ ܠ ܥ ܪ ܬ . وسبب ابقائها في الكتابة مع عدم لفظها هو معرفة اصل الكلمة او عادة كتابتها كذلك حيث لم تكن اصلية

فالالف ܐ — تسقط في ܐܢܫܐ ܐܢܫܝܐ ܐܢܫܘܬܐ ܐܢܬܬܐ ܐ̈ܢܫܐ وفروعها . وفي ܐܝܬ و ܐܝܬܘܗܝ و ܐܝܬܝܗܝܢ من نحو ܫܩܝܠܐ ܗܘ ܡܣܝܒܪܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܩܪܝܒܝܢ ܐܝܬܝܢ . و ܫܠܝܚܐ ܫܠܝܚܐ ܐܝܬܘܗܝ ܢܒܝܐ ܐܝܬܝܗܝܢ كما سيأتي .

ܒ — في ܐܒܪܗܡ ܐܒܪܗܡ عند الغربيين .

ܕ — في ܡܕܝܢܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܥܕܝܢܬܐ ܥܕܝܢܬܐ الخ . عند الغربيين

ܗ — في ܗܘܐ وبعض تصاريفه . وفي ܗܘ ܗܘܝ ܗܘܐ متى وقعت بعد كلمة نحو ܡܫܬܥܐ ܗܘܐ ܕܫܠܡܘ ܐܝܟ ܕܐܡܪܢ ܗܘܐ . وفي نحو ܩܛܠܘܗܝ ܐܠܗܘܗܝ ܢܦܩܘܢܗܝ . وفي ܩܘܪܕܘܣ ܡܪܘܬܐ ܩܘܪܝܢܬܐ وفروعها

ܘ — في نحو ܩܛܠܘ . ܩܛܠܘܢ . ܢܩܛܠܘ . وفي حرف ܐܘ .

ܝ — في ضمير المتكلمين متى ولِيَ كلمة اخرى نحو ܡܫܠܡܢܝܢܢ ܗܘܝܢܢ

ܢ — في ܐܢܬ ܐܢܬܝ ܐܢܬܘܢ ܐܢܬܝܢ ܐܢܬܘܢ

وفي نحو ܡܠܟܘܢ ܡܠܟܗܘܢ ܢܣܒܠܘܢ ܢܫܡܠܘܢ
ܢܫܡܠܘܢ من الاسماء والافعال . وفي حرف ܐܝܟ .

ܠ — في ܓܡܠܐ ܓܡܠܬܐ ܓܡܠܬܐ ܓܡܠܬܐ
ܓܡܠܬܐ ܓܡܠܬܐ ܓܡܠܬܐ عند الغربيين . وفي ܡܠܬܐ
ܡܠܬܐ . وفي بعض تصاريف ܐܙܠ عند الفريقين .

ܡ — في ܡܕܡ ܡܕܡܐ ܡܕܡܐ عند الغربيين

ܢ — في ܐܢܬܘܢ ܐܢܬܝ ܐܢܬܝܢ وتصاريفه . ܘܫܢܬܐ
ܫܢܬܐ ܫܢܬܐ ܫܢܬܐ ܫܢܬܐ ܫܢܬܐ ܫܢܬܐ
ܫܢܬܐ ܫܢܬܐ عند الغربيين (١) وفي ܐܢܬܐ ܘܐܢܬܝܢ جزم
ܢ . وفي ܐܢܬ وفروعه . وفي نحو ܡܫܡܫܝܢ ܐܢܬܘܢ
ܡܫܡܫܝܢ ܐܢܬܘܢ من الصفة المجزومة والفعل الحاضر عند الفريقين كما
ستعلم (٢)

ܪ — في ܡܪܝ جزم ܡܪܝܐ (٣)

---

(١) قلنا في بعض المواضع ان الحرف يسقط « عند الغربيين » فقط لان الشرقيين يدغمون ذلك الحرف في الحرف المتحرك بعده الذي يقرأونه مشدداً حسب الاصل

(٢) فائدة : متى سكنت النون وتحرك ما بعدها تدغم فيه لفظاً او لفظاً وخطاً عند الشرقيين وتسقط لفظاً او لفظاً وخطاً عند الغربيين نحو ܡܫܡܫܝܢܐ ܐܢܬܐ (اصلها ܐܢܬܐ) . ومتى سكنت وسكن ما بعدها تحذف غالباً في اللفظ كما في ܐܢܬ

(٣) قد رايت ان الحروف التي تكتب ولا تقرا يوضع تحتها الخط الصغير علامة ربطها ما عدا الهاء في نحو ܩܛܠܗܘܢ ܩܛܠܗܘܢ والواو في نحو ܩܛܠܘ ܩܛܠܘ ܢܩܛܠܘ . والياء في نحو ܩܛܠܝ ܩܛܠܗܘܢ ܩܛܠܝ ܩܛܠܝ ܩܛܠܝ . وفي ܐܝܟܢ ܐܝܟܢ و ܐܝܟܢ ܡܢܐ ܐܝܟܢ فهذه لا يوضع لها الرابطة عند اكثرهم لانها كانت تلفظ قديماً وحينئذ كان يضم ما قبل الواو ويخفض ما قبل الياء . ما خلا

ويجوز للشاعر اسقاط حروف في اللفظ دون الخط لاقامة الوزن نحو ܐܬܐ ܠܗ ܚܫܘܟܐ « اتى الليل » . كما يجوز له زيادة حروف وحركات لفظاً وخطاً نحو ܚܫܘܟܐ ܥܡܛܢܐ ܥܐܠ ܠܐܪܥܐ « الظلام الدامس دخل الارض » ونحو ܬܡܢ ܐܫܪܝܢܝ « هناك أسكني » (والاصل ܬܡܢ وܐܫܪܝܢܝ)

ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢ

اذكر ما هي الحروف التي يتفق على اسقاطها الغربيون والشرقيون في الكلمات التالية . وما هي الحروف التي لا يوضعها الرابط عند اكثرهم :

ܓܠܠܐ	امواج	ܡܡܠܠܐ	كلام	ܡܫܬܘܝܢ ܚܢܢ	متفاقون
ܐܙܠܝܢ	يذهبون	ܡܪܝ	سيدي	ܢܟܦܢ ܐܢܝܢ	اناث عفيفات
ܫܐܠ ܐܢܐ	أسألك	ܡܫܬܢܩ ܗܘ	هو معذب	ܟܢܘܫܬܗ	جماعته
ܐܢܬܬܐ	امرأة	ܣܦܝܢܬܐ	سفينة	ܟܠܗܘܢ	كلهم
ܚܛܦ ܗܘܐ	خطف	ܐܪܘܝܬܘܢ	ارتووا	ܡܫܬܒܩܝܢ ܐܢܬܘܢ	تتركون



الياء في ܐܝܠܝܢ ܡܢܗܘܢ ܐܝܬܝܗܘܢ فهي من زيادات الكتبة وقد عاب زيادتها يعقوب الرهاوي . ومثلها الياء التي تزاد في نحو ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܬܝܗܘܢ عند بعضهم

واعلم انه يجوز اسقاط الهمزة في الخط ايضاً من ܐܢܐ متى تركبت مع ܐܢܐ نحو ܕܚܠܢܐ . واسقاط الهمزة والنون معاً من ܐܢܬ وفروعها متى تركبت مع كلمات قبلها كما ستعلم

الفصل السادس

ܥܠ ܐܬܘܬܐ ܕܡܬܩܪܝܢ ܘܠܐ ܡܬܟܬܒܢ

في الحروف التي تقرأ بدون ان تكتب

٧ يوجد حرفان يتقرآن دون ان يكتبا وهما الالف والياء «ܐ ܝ»

فالالف تقرأ دون ان تكتب في ثلاثة مواضع :

الاول : في ابتداء ܒܪܐ ܒܪܬܐ ܒܪܢܫܐ ܒܪܬ متى وقع عليهـا حرف من حروف ܒܕܘܠ وحركتها الكسرة . فيتحرك ذلك الحرف بها نحو ܕܒܪܐ ܠܒܪܬܐ ܠܒܪܢܫܐ ܘܒܪܬ . وقد تكون حركة الالف المقدرة في ܒܪܬ الفتحة ولهذا يجوز ان يفتح معها حرف ܒܕܘܠ نحو ܘܒܪܬ.

وقد يجوز في هذه الالفاظ اظهار الالف في الخط ايضاً فيقال فيها ܐܒܪܐ ܐܒܪܬܐ الخ كقول مار افرام :

ܚܢܢ ܐܒܪܐ ܐܬܒܣܡܢ : ܒܒܪܐ ܡܫܘܚܐ ܘܪܘܚܐ .

الثاني : في اول الكلمات المبتدئة بياء ساكنة وحركتها الخفضة لمناسبة الياء نحو ܝܕܥܬ ܝܫܘܥ ܝܬܝܪܐ ܝܗܒ ܝܘܡܐ فتلفظ كانها كتبت ܐܝܫܘܥ ܐܝܗܒ الخ . وقد تظهر الالف خطـاً ايضاً في بعض كلمات نحو ܐܝܬܝܐ ܐܝܫܘܥ وذلك سماعي

الثالث : في اول بعض اسماء يونانية مبتدئة بالسين وحركتها الكسرة نحو ܣܛܘܟܣܐ ܣܛܪܛܝܘܛܐ ܣܛܘܠܣ ܣܦܝܪܐ ܣܦܘܓܐ فتلفظ كانها كتبت ܐܣܛܘܟܣܐ الخ . وتكتب كذلك(١)

(١) تزاد الالف في اللفظ وجوبًا على اول الكلمات المبتدئة بياء ساكنة

والياء تقرأ بدون ان تكتب في ܕܡܫܡܫܢܐ ܐܫܡܫܐ ܐܫܡܗ ܘܐ ܐܝܬܘܗܝ ܐܫܡܝܐ فتلفظ ܕܝܡܫܡܫܢܐ ܐܝܫܡܫܐ الخ . ويجوز ان تكتب كذلك

ܘܘܢܐ تمرين

حرك حروف ܒܘܕܠ الداخلة على الكلمات في العبارات الاتية :

ܐܘܪܚܐ ܘܡܟܝܠ اربعة وستون ܠܐܣܟܘܠܐ ܐܝܟ ذهبت الى المدرسة ܡܛܠ ܘܡܢܗ تعلم وعرف ܒܗܘ ܕܡܫܡܫܢܐ ارسل وحيده ܘܟܠܗ ܢܒܝܐ لعلهم يخجلون

الفصل السابع

ܥܠ ܐܬܘܬܐ ܕܡܫܬܚܠܦܢ ܒܡܡܠܐ

في الحروف التي تبدل في اللفظ

٨ الحروف التي تبدل في اللفظ ستة وهي ܐ ܠ ܐ ܗ ܢ ܗ

فالالف ܐ — تبدل ياء في ثلاثة مواضع :

الاول : في نحو ܟܐܢܐ ܟܐܘܐ ܡܐܘܐ ܟܐܦܐ ܟܐܦܐ ܡܐܘܐ ܦܐܘܐ ܡܐܘܐ ܫܐܦܐ ܟܐܡܐ ܕܟܐܢܐ ܢܐ . وفي ܟܐܦܐܘ ܐܘ الدخيلتين

لان هذه الياء لا يمكن الابتداء بها ولذلك ترى الشرقيين يضعون فوقها الفا صغيرة نحو ܐܝܼ . واحذر ان تلفظ الياء في مثل هذه الامثلة كانها مسبوقة بياء مخفوضة . فذلك خطأ ظاهر .

واعلم انه متى دخل حرف من حروف ܒܘܕܠ على الكلمات المذكورة في هذين الموضعين الثاني والثالث يجب تقدير هذه الالف بعده وتحريكه بحركتها نظير ܗܕܐ واخواتها نحو ܘܐܝܟ ܘܡܫܟܚܐ

الثاني : في نحو ܟܣܠܐ ܠܡܟܬܒ ܠܒܠܐ

الثالث : في آخر بعض اسماء يونانية نحو ܐܣܛܠܐ ܦܝܠܘܣܘܦܘܣ ܟܘܪܝܣܛܘܣ ܦܠܘܛܘܣ ܐܕܝܡܐ ܩܘܣܡܐ ܦܘܣܩܘܡܐ ܐܘܣܛܐ ܡܛܪܘܦܘܠܝܛܐ . والبعض يكتبونها بالياء هكذا ܐܣܛܝ الخ

ܓ — تبدل كافاً اذا وليها تاء مرققة نحو ܙܓܬܐ فتلفظ كأنها كتبت ܙܟܬܐ

ܙ — تبدل سيناً اذا عقبها تاء مرققة او كاف مقساة ومرققة نحو ܙܪܬܐ ܐܙܟܝ ܐܙܟܝ ܐܙܕܟܝ فتلفظ كأنها ܣܪܬܐ الخ .

ܣ — تبدل زاياً اذا سكنت قبل ܓ او ܕ او ܒ نحو ܐܣܓܝ ܡܣܓܕ ܐܣܒܐ فتلفظ كأنها ܐܙܓܝ الخ .

ܥ — تبدل همزة عند اهل الرها ومن وافقهم اذا وقع بعدها هاء في نحو ܥܒܝܕ ܥܒܕܗ وما يتصرف منها نحو ܥܒܕܘܬܐ ܥܒܘܕܘܬܐ الخ (١) فتلفظ ܐܒܕܗ ܐܒܕܘܬܐ الخ . وتجري عليها احكام الهمزة كما ياتي قريباً

ܩ — تبدل كافاً اذا وليها تاء مرققة نحو ܫܩܬܐ ܫܘܩܬܐ فتلفظان ܫܟܬܐ ܫܘܟܬܐ (٢)

ܕܘܪܫܐ تمرين

اذكر بعض امثلة تبدل فيها الالف ياء و ܓ كافاً والزاي سيناً

---

(١) لا ترسم الخط الصغير تحت العين في هذه الالفاظ كما يفعل بعض النساخ لان هذا الخط يوضع تحت الحرف المربوط لا المبدل فلا محل له هنا

(٢) والغاية من كل هذا الابدال دفع الثقل في اللفظ او تنميقه وانسجامه . قال العلامة الشدراوي اذا امكنك ان تلفظ الحرف دون ثقل وصعوبة لا تبدله باخر والا فابدله نحو ܥܒܘܕܘܬܐ تبدل فيه العين بالف .

والسين زاياً والعين همزةً والقاف كافاً . كما رأيت في الامثلة الوردة في هذا الفصل .

الفصل الثامن

ܥܠ ܐܠܦ ܡܬܬܙܝܥܢܝܬܐ ܘܡܬܬܢܝܚܢܝܬܐ في الالف الصحيحة والمعتلة

٩ — الالف اما صحيحة تقبل الحركة وتسمّى همزة . واما معتلة ساكنة .

فالهمزة تقع من الكلمة اولاً ووسطاً واخيراً . فمتى وقعت اولاً تكون دائماً محققة متحركة كما في ܐܢܫܐ. ܐܚܝ

الا اذا تقدمها حرف من حروف ܒܕܘܠ او ساكن في آخر كلمة قبلها فتُخفف وتنقل حركتها اليه نحو ܠܐܢܫܐ. ܘܐܚܝ. ܡܢ ܐܚܘܟ. ܥܠ ܐܒܘܗ

ومتى وقعت وسطاً واخيراً يجوز تخفيفها كما يأتي :

١ : اذا تحركت وكان ما قبلها ساكناً تنقل حركتها اليه وتخفف كالالف المعتلة نحو ܫܐܠ ܫܐܠܐ ܡܫܐܠܬܐ. فتلفظ ܫܠ ܫܠܐ ܡܫܠܬܐ . وان كان ما قبلها متحركاً تقلب ياء لفظاً لا خطاً نحو ܒܐܪܐ ܕܐܒܐ فتلفظان ܒܝܪܐ ܕܝܒܐ

٢ : اذا سكنت ثانيةً بعد همزة متحركة تقلب واواً وذلك في نحو ܐܘܟܠ . وان سكنت ثانيةً او غير ثانية بعد فتحة يجوز تخفيفها نحو ܟܐܒܐ ܡܫܐܠܬܐ . وان سكنت كذلك بعد كسرة تقلب ياء في اللفظ فقط مخفوضاً ما قبلها نحو ܕܐܒܐ ܟܐܒ ܡܫܐܠܬܐ (اصلها ܕܐܒܐ

[illegible] الخ) . وان سكنت بعد ساكن وسطاً او اخيراً تبقى محققة نحو [illegible] (١) [illegible]

وان سكنت اخيراً بعد حركة اجازوا تخفيفها نحو [illegible] جزم [illegible] . [illegible] «احمر» (٢) او قلبوها حرف علة في الفعل فقط نحو [illegible] . [illegible] «كثر» . او حذفوها في الاسم فقط نحو [illegible] جزم [illegible] . وذلك سماعي

واما الالف المعتلة فهي اول حروف العلة وتكون ساكنة ابداً . ولذلك لا تقع اولاً وتقع وسطاً واخيراً .

فاذا وقعت وسطاً وكان ما قبلها مفتوحاً تختصر هي والفتح قبلها بحركة [illegible] النصب او [illegible] نحو [illegible] (٣) جزم [illegible] وتكون حينئذ اما زائدة كما في المثال . واما مقلوبة عن الواو او الياء كما في [illegible] (اصلهما [illegible]) .

واذا وقعت اخيراً تبقى على حالها . وتكون اما اصلية في بعض الاسماء والحروف المبنية من حرفين نحو [illegible] . واما دخيلة لاطلاق الحركة في آخر الاسم المبني من ثلاثة احرف او اكثر نحو [illegible] . واما مقلوبة عن الواو والياء في الاسم المجزوم والفعل المعتل

(١) ولا عبرة بحركة [illegible] عند الغربيين في هذا المثال

(٢) ان تحقيق الهمزة اجود من تخفيفها فلا ينبغي ان تخفف الا عند الاستثقال وربما كان تحقيقها احياناً موجباً للثقل كما في [illegible] فيجب العدول عنه . وما من احد يلفظ الهمزة هنا ياء كقاعدة تخفيفها كما قال الاب العالم نعمة الله الكفري احد ابناء رهبانيتنا اللبنانية

(٣) اصلها [illegible] مثل كتاب كاتب في العربية وكذلك يلفظ المشارقة

كما مر

السلام نحو ܫܠܡܐ . ܒܐܪܐ ܦܬܓܡܐ (اصلها ܒܝܪܐ . ܡܐܡܪܐ ܦܬܓܡܐ) .
كما ستعلم

تمرين ܕܘܪܫܐ

١ : قل كيف كانت تلفظ الهمزة قبل تخفيفها في الامثلة الاتية :

ܫܡܥ ܠܐܒܘܗܝ ܘܠܐܡܗ كرم اباه وامه ܠܐܟܠܐ ܐܘܟܠܐ
ܡܠܟܘܬܐ على الارض السلام ܫܠܡܐ ܐܟܐܪܗ انتهره ܐܟܐ ܐܝܟܢ
ܘܐܡܟ بيت ابيك وامك ܒܝܬ ܐܒܘܟ ܫܘܒܚܐ المجد لائق بك
ܐܝܬ ܐܢܬ انتَ قلتَ ܐܡܪܬ ܐܘܣܟܡ ܒܝܢܝܗܘܢ انتِ عظمتِ
جنسنا ܐܝܠܢܐ بين الاشجار ܐܝܬܒܬ لما جلسَ

٢ : واظهر الالف المعتلة المختصرة بحركة ܦܬܚܐ في الالفاظ الاتية :

ܟܗܢ كاهن ܬܐܓܐ تاج ܦܪܘܩ مخلص ܫܠܡ سلام ܥܠܡ
« عالم » جزم ܦܣܩܐ ܬܐܓܐ ܦܪܘܩܐ ܫܠܡܐ ܥܠܡܐ . ܕܡܟ نامَ
ܩܡ ارتفعَ

الفصل التاسع

ܥܠ ܡܥܠܬܐ ܘܬܩܝܦܘܬܐ ܕܐܬܘܬܐ

في ادغام الحروف وتشديدها

٥ | متى التقى في الكلمة حرفان متجانسان او متقاربان وكان اولها ساكن والثاني متحرك يدغم الاول في الثاني . والادغام يقع في كلمة او في كلمتين

فالذي في كلمة مثل ܒܪܬܐ ܫܢܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܚܕܬܐ ܬܠܬܐ

ܐܬܬܥܝܕ ܐܬܬܣܝܡ ܐܬܬܪܝܡ . ويكون امّا خطاً او لفظاً فقط كما ترى

والذي في كلمتين مثل ܢܦܩܬ ܬܠܬܐ . ܥܒܕܬ ܬܘܒ . ܥܡܪܬ ܬܡܢ . ܡܢܗ ܗܢܘܢ . ܡܢ ܢܗܘܐ

وقد يدغم ثاني المتقاربين من هذا النوع في الاول على غير القياس متى كان الاول اظهر من الثاني فياخذ حركته نحو ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ (١)

اما التشديد فهو حالة عارضة للحرف بسبب الادغام . فكل مدغمين يشدد ثانيهما نحو ܐܬܬܠܝ ܐܬܬܟܝܠ . وكل متحرك في وسط الكلمة بعد فتح او كسر او ضم اصلي عند الغربيين فهو مشدد عند الشرقيين لانه مدغم فيه حرف آخر نحو ܥܡܡܐ ܟܠܠܐ ܫܡܝܐ من الاسماء . و[illegible] ܐܬܝ ܐܬܐ من الافعال . كما سياتي (٢)

ويترك التشديد متى سكن الحرف المشدد لعارض بعد ان كان

---

(١) فالهاء اظهر من الهاء التي لا تستحق وتجب الاختفاء عادة كما قال بعضهم مثلما في نحو [illegible]

فائدة : يشابه الادغام في السريانية لفظ المتجانسين او المتقاربين الساكنين في وسط الكلمة نحو ܐܬܕܟܪ ܐܬܬܒܪ

(٢) يشترط لتشديد الحرف المتحرك وسطاً ثلاثة شروط ١ً : ان تكون حركته اصلية لا عارضة كما في ܐܘܪܚ ܐܡܪܬ ܐܬܒܪ ܐܬܐ ܐܬܐ فان اصلها ܐܘܪܚ ܐܡܪܬ ܐܬܒܪ ܐܬܐ ܐܬܐ ٢ً : ان لا يكون محذوفاً قبله الف ساكنة كما في ܐܟܠܬ اصلها ܐܐܟܠܬ . ٣ً : ان تكون الحركة القصيرة قبله اصلية لا عارضة كما في ܐܬܐ ܐܟܠ ܐܡܪܬ اصلها بسكون الالف . ففي هذه المواضع لا محل للتشديد

ܡܬܢܝܚܐ نحو ܕܩܐ ܡܩܕܫܝܢ (اصلها ܕܩܐ ܡܩܕܫܝܢ) (١)

ܪܘܫܡܐ تمرين

دلّ على الحرف المدغم فيه والمشدد في الالفاظ التاليــة٠ واشر الى الالفاظ التي اهمل الغربيون تشديدها :

ܥܡܐ	شعب	ܐܬܕܒܪ	تدبّر	ܕܝܢܐ	ديّان		
ܓܒܐ	جبّ	ܐܫܬܠܛܬܗ	سلطتها	ܐܬܓܒܪ	تشجّعَ		
ܩܕܝܫܐ	قديس	ܡܬܩܢܝܢ	يتّقون	ܐܬܓܒܪܬ	تشجّعتُ		
ܥܠܝܐ	عالٍ	ܥܠܠܬܐ	غلّات	ܕܡܟ ܗܘ	وهو نائم		
ܣܒܪܐ	خبر	ܡܕܒܪ	حكّم	ܦܢܐ ܡܨܠܝܢܐ	وقف		

الفصل العاشر

ܥܠ ܟܪܝܗܘܬܐ ܕܐܬܘܬܐ في اعتلال الحروف

١ الاعتلال هو تقلبات تطرأ على حروف العلة وهي « ܐ ܘ ܝ » من اسكان وقلب وحذف

---

(١) لم يزل التشديد محفوظاً عند الشرقيين . وقد كان قديماً عند الغربيين ايضاً كما يتحقق من الالفاظ المنقولة الى العربية في بلادهم وباقية على اصلها الارامي مثل شمّاس وعرّاب وزبّاح وكهّن وقدّس . ومن تشديدهم لبعض الالفاظ التي يظهر فيها المتجانسان او المتقاربان نحو ܫܠܠܬܐ ܐܬܬܣܝܡ، ܡܬܡܗܡ ܐܬܐܡܪ وغير ذلك . ثم اهملوه في ما خلا هذه الامثلة وما اشبهها لغير داعٍ . ولذلك اطالوا الحركة القصيرة قبل الحرف المشدد نحو ܕܩܐ ܫܡܝܐ ܡܠܬܐ واعتبروا اول المتجانسين او المتقاربين البارز في الخط مربوطاً وساقطاً في اللفظ نحو ܡܬܩܛܠ ܫܒܐ مع ان الاصل فيه ان يدغم ويشدد ما بعده كما يفعل الشرقيون الى الان بكل صواب

فالالف لا تكون الا ساكنة كما ذكرنا قبلاً . وتقلب الى ياء في جمع المذكر المجزوم مثل ܩ̈ܛܝܠܐ . وتحذف من وسط الكلمة متى كانت ساكنة بعد فتح ويعوض عنها بالنصب كما علمت . ومن آخر الاسم عند جزمه كما سياتي

والواو تسكن بنقل الضمة عنها الى ما قبلها في نحو ܢܩܘܡ (اصلها ܢܩܘܘܡ) وتقلب الفًا في نحو ܩܳܡ (اصلها ܩܘܡ) . وياء في نحو ܐܩܝܡ (اصلها ܐܩܘܡ) . وتحذف من نحو ܐܚܐ ܐܡܐ ܚܡܐ ܣܦܐ (اصلها ܐܚܘܐ ܐܡܘܐ ܚܡܘܐ ܣܦܘܐ)

والياء تسكن بنقل الضمة والكسرة عنها الى ما قبلها نحو ܢܕܘܢ ܐܬܝܪ (اصلهما ܢܕܝܢ ܐܬܝܪ) . وتقلب الفًا في نحو ܓܠܐ (اصله ܓܠܝ) وواوًا في نحو ܐܘܬܒ (اصله ܐܝܬܒ) . وتحذف من نحو ܐܬܐ ܚܕܐ (اصلهما ܐܬܝܐ ܚܕܝܐ)

ܘܘܚܐ تمرين

اعلّ الالفاظ الآتية بعد ان تذكر اصلها :

ܪܘܡ ܩܘܡ ܡܫܟܚ صام اجساد ܐܩܛܠ كال . (وهي من وزن ܩܛܠ . ܡܩܛܠ . ܐܩܛܠ) .

الفصل الحادي عشر

ܥܠ ܬܘܣܦܬܐ ܕܐܬܘܬܐ في زيادة الحروف

٤٣ الحروف الزائدة هي التي لا تكون من اصل بناء الكلمة وهي عشرة ܐ ܗ ܘ ܝ ܟ ܠ ܡ ܢ ܫ ܬ . فهذه الحروف

متى رافق احدها ثلاثة او اربعة او خمسة اصول في الكلمة حكم بزيادته

وحتى يمكنك معرفة الحرف الزائد جرد الكلمة من الحرف الذي تريده فان استقام لها معنى يناسب اصل مادتها فهو زائد والا فلا. مثاله في ܐܰܘܫܶܛ ܟܬܳܒܳܐ ܡܕܰܒܪܳܢܳܐ ܐܶܣܛܽܘܠܳܐ ܟܰܣܺܝܣܽܘܬܳܐ فلو رفعت الهمزة من الاول والالف المعتلة من الثاني والميم او النون من الثالث والسين من الرابع والياء من الخامس لبقي لها معانٍ تامة كما لا يخفى

وبعكس ذلك لو نزعت مثلاً الهمزة من ܐܶܬܳܐ والحاء من ܐܰܚܳܐ والسين من ܦܰܣܩܳܐ والياء من ܦܺܝܠܳܐ والفاء من ܦܰܢܶܦ لم يبق لها معنى . فتدبر . وكل ذلك تعلمه جيداً متى اوغلت في المطالعة والتنقيب (١)

ܘܗܘܝܐ تمرين

دل على الحرف الزائد في الكلمات الاتية :

ܐܰܘܫܶܒ انام ܟܽܘܡܳܪܳܐ كاتب ܡܫܰܡܫܳܢܳܐ متغافل ܡܶܬܚܰܘܶܐ

ألهب ܡܣܰܒܪܳܢܳܐ مبشر .



(١) اننا لم نترجم غالباً الى العربية الالفاظ التي اوردناها امثلة في هذه المقدمة أسوة بمن تقدمنا . لانها ستذكر مترجمة في الابواب الاتية . ولم نصوب الكلام في مواقع الكسر والضم والادغام والتشديد والاعلال وزيادة الحروف لما في ذلك من الصعوبة على الطالب في باديء الامر . وقد اجتزانا الان بما ذكرناه منها قاصدين ان نوفي كل نوع حقه من الايضاح في محله ان شاء الله

ܦܠܘܓܐ ܩܕܡܝܐ

الجزء الاول

ܡܐܡܪܐ ܒܡ̈ܠܘܬܐ ܦܪ̈ܝܫܬܐ في الكلمات المفردة او الصرف

وفيه ثلاثة اقسام

توطئة

ܡܐܡܪܐ ܠܬܚܘܡܐ ܕܡܠܬܐ ܘܦܘܠܓ̈ܝܗ

في تحديد الكلمة واقسامها

١٣ الكلمة لفظ يدل على معنى مفرد نحو ܓܒܪܐ رجل ٠ واقسامها ثلاثة ܫܡܐ اسم ٠ و ܡܠܬܐ فعل ٠ و ܐܣܘܪܐ حرف ٠ وعلى هذه الاقسام الثلاثة مدار كلامنا في هذا الكتاب

ܡܢܬܐ ܩܕܡܝܬܐ

القسم الاول

ܡܐܡܪܐ ܫܡܐ في الاسم وفيه اربعة ابواب

١٤ الاسم هو ما دلّ على معنى في نفسه غير مقترن بزمان نحو

ܓܰܒܪܳܐ رجل ܟܺܐܦܳܐ حجر . وهو نوعان ܫܡܳܐ ܓܰܠܝܳܐ اسم مظهر و ܚܠܽܦ ܫܡܳܐ عوض الاسم او اسم مبهم

ܬܰܪܥܳܐ ܩܰܕܡܳܝܳܐ الباب الاول

ܥܰܠ ܫܡܳܐ ܓܰܠܝܳܐ في الاسم المظهر وفيه اثنا عشر فصلاً

توطئة

٥ ١ الاسم المظهر ينقسم الى ܡܶܫܬܰܘܕܥܳܢܳܐ موصوف نحو ܠܶܒܳܐ قلب ܚܽܘܒܳܐ حب . والى ܡܫܰܘܕܥܳܢܳܐ صفة نحو ܚܰܟܺܝܡܳܐ حكيم ܕܰܟܝܳܐ نقي. والموصوف يكون جامداً والصفة مشتقة

والموصوف نوعان ܫܡܳܐ ܓܶܢܣܳܝܳܐ اسم جنس نحو ܐܺܝܠܳܢܳܐ شجرة وܫܡܳܐ ܕܺܝܠܳܝܳܐ اسم علم نحو ܐܰܦܪܶܝܡ افرام . اما الصفة فياتي الكلام على انواعها

وللاسم اشكال واحوال تسمى متعلقاته وهي سبعة ܙܢ̈ܝܐ و ܓܶܢ̈ܣܶܐ و ܡܶܢܝܳܢܳܐ و ܢܣܺܝܒܘܬܐ و ܙܥܽܘܪܳܐ و ܦܣܳܩܳܐ و ܡܶܢܝܳܢ̈ܶܐ اي الاوزان والاجناس والعدد والنسبة والتصغير والجزم واسماء العدد . وعليها يدور الكلام في الفصول الاتية

الفصل الاول

ܡܘ̈ܙܢܐ ܫܡܐ ܘܫܡܗܐ في اوزان الاسم (١)

١٦ الاسم من جهة اشكاله وعدد حروفه ثلاثة انواع ܦܫܝܛܐ مجرد . ܘܡܬܬܘܣܦܢܐ مزيد . ܘܡܪܟܒܐ مركب . فالمجرد ما كانت حروفه كلها اصلية . والمزيد ما كان بين حروفه الاصلية حرف زائد او اكثر . والمركب ما كان مركباً من كلمتين او اكثر

والمجرد يقسم ١ : الى ܬܠܝܬܝܐ ثلاثي . ܘܪܒܝܥܝܐ رباعي . و ܚܡܝܫܝܐ خماسي . ٢ : الى ܫܠܝܡܐ سالم . و ܚܠܝܡܐ صحيح و ܟܪܝܗܐ معتل

فالسالم هو ما سلمت اصوله من التضعيف والهمز وحروف العلة . والصحيح ما خلا من حروف العلة فقط . والمعتل ما كان احد اصوله حرف علة

والمزيد يكون اما مزيد الثلاثي او الرباعي او الخماسي . كما ترى في جداول الاوزان الاتية وهي تعم الموصوف والصفة (٢)

---

(١) حسب التلميذ ان يطالع هذه الاوزان لاجل التفقه فيها دون ان يحفظها غيباً .

(٢) اعلم ١ : اننا نتخذ ميزاناً للاسما والافعال مجردةً ومزيدةً من مادة ܦܥܠ ونسمي الحرف الاول من الكلمة فاءً والثاني عيناً والثالث لاماً . والحرف الزائد في الموزون يزاد في الميزان كما في اللغة العربية . ٢ : اننا لا نعتبر الالف المختومة بها الاسماء المسماة ܐܠܦ ܡܫܡܫܢܝܬܐ « الف الاطلاق » حرفاً اصلياً لانها دخيلة على آخر الاسماء لاطلاق الحركة فقط

اوزان الاسم المجرد

الجدول الاول

في اوزان الثلاثي المجرد السالم وهي اربعة

١ ܦܰܥܠܳܐ نحو ܦܰܓ݂ܪܳܐ جسد	٣ ܦܽܘܥܠܳܐ نحو ܩܽܘܕܫܳܐ قدس
٢ ܦܶܥܠܳܐ نحو ܚܶܠܡܳܐ حلم	٤ ܦܥܽܘܠܳܐ نحو ܬܚܽܘܡܳܐ تخم (١)

في

مجيء الاسماء المجردة غير السالمة من اوزان السالم

١ المضاعف

المضاعف يأتي من ثلاثة اوزان ܦܰܥܠܳܐ ܦܶܥܠܳܐ ܦܽܘܥܠܳܐ نحو ܥܰܡܳܐ شعب ܦܶܬܳܐ خبز ܚܽܘܒܳܐ حب (اصلها ܥܰܡܡܳܐ ܦܶܬܬܳܐ ܚܽܘܒܒܳܐ)

ويلحق بالمضاعف ما كان فيه الحرف المدغم غير مجانس المدغم فيه نحو ܓܰܒܳܐ جنب ܓܶܦܳܐ جناح (اصلهما ܓܰܢܒܳܐ ܓܶܢܦܳܐ) (٢)

وقد يحذف فيه من وزني ܦܰܥܠܳܐ و ܦܶܥܠܳܐ اول المتجانسين فيبقى على حرفين ويتحول الى وزن ܦܥܳܐ نحو ܕܡܳܐ دم ܫܬܳܐ ستة (اصلهما ܕܰܡܡܳܐ ܫܶܬܬܳܐ)

---

(١) ان الواو في وزن ܦܽܘܥܠܳܐ و ܦܥܽܘܠܳܐ هنا وفي ما يتبعها من الرباعي والخماسي والمزيد ليست حرفاً اصلياً بل علامة للضم فانتبه الى ذلك

(٢) ان المضاعف مثل ܥܰܡܳܐ الخ مشدد في الاصل عندنا كما هو عند الشرقيين. واعلم انه لا يوجد في السريانية اسم مختوم بالف الاطلاق من حرفين ولا فعل من حرفين في الاصل وما تشاهده كذلك لا بد ان يكون احد حروفه مدغماً او محذوفاً كما رايت وسترى. وقد جاء بعض اسماء نادرة من حرفين غير مختومة بالف الاطلاق نحو ܡܳܪܝ الله تعالى ܚܰܕ واحد

٢ المهموز

مهموز الفاء يأتي من ثلاثة اوزان ܦܰܥܠܳܐ ܦܶܥܠܳܐ ܦܥܽܘܠܳܐ نحو ܐܰܪܙܳܐ ارز ܐܶܡܪܳܐ خروف ܐܽܘܪܚܳܐ طريق

ومهموز العين يجي من وزن ܦܰܥܠܳܐ نحو ܕܰܝܳܢܳܐ عادل ܒܺܝܫܳܐ شرير (اصلها ܕܰܐܝܳܢܳܐ ܒܰܐܝܫܳܐ) (١)

ومهموز اللام يأتي من ثلاثة اوزان ܦܰܥܠܳܐ ܦܶܥܠܳܐ ܦܥܽܘܠܳܐ نحو ܛܰܡܐܳܐ دنس ܡܶܠܐܳܐ ملء ܣܽܘܓܐܳܐ كثرة . وتخفف همزتها حسب العادة

٣ المعتل

معتل الفاء واواً او ياء ياتي من وزن ܦܰܥܠܳܐ فقط نحو ܝܰܠܕܳܐ ولد ܝܰܬܡܳܐ يتيم . وجاه ܝܰܩܪܳܐ . ولا تقع الالف المعتلة فاء الاسم اصلاً

معتل العين واواً يجيء من وزن ܦܰܥܠܳܐ اما بدون تغيير نحو ܥܰܘܠܳܐ اثم ܩܰܘܡܳܐ قيام (٢) واما متغيراً نحو ܩܳܠܳܐ قول (اصلها ܩܰܘܠܳܐ). ومن وزن ܦܶܥܠܳܐ متغيراً نحو ܥܺܝܪܳܐ يقظ (اصلها ܥܶܘܪܳܐ). ونحو ܥܺܐܕܳܐ عيد (اصلها ܥܶܘܕܳܐ) . ومنها ܥܺܕܬܳܐ بيعة (اصلها ܥܶܘܕܬܳܐ) . ومن وزن ܦܥܽܘܠܳܐ متغيراً نحو ܥܽܘܠܳܐ طفل (اصلها ܥܘܽܘܠܳܐ)

---

(١) اصل ܕܰܝܳܢܳܐ مثلاً ܕܰܐܝܳܢܳܐ قلب الكسر فيها خفضاً عند الغربيين وخففوا الهمزة فصارت ܕܰܝܳܢܳܐ . ما عدا ܫܰܐܡܳܐ « سئم » فهم يجرونها مجرى ܕܰܝܳܢܳܐ فيقولون ܫܰܝܡܳܐ او يبقونها على اصلها . غير ان المتاخرين منهم اعتادوا تخفيف همزتها في الحالين اما ܒܰܐܝܫܳܐ فقلبت الفها ياء وكسر ما قبلها خفضاً فصارت ܒܺܝܫܳܐ

(٢) ان الشرقيين ينصبون ما قبل الواو في مثل ܥܰܘܠܳܐ ܩܰܘܡܳܐ . وفي كل اسم وفعل فيه واو مفتوح ما قبلها . ومذهب الغربيين اصح

ومعتل العين ياء يأتي من وزن ܦܥܠܐ غير متغير نحو ܥܝܢܐ عين .
ومن وزن ܦܥܠܐ متغيراً نحو ܚܟܝܡܐ حكيم (اصلها ܚܟܝܡܐ) (١)
معتل اللام واواً يأتي من وزن ܦܥܠܐ غير متغير نحو ܨܚܘܐ صحو
ܨܗܝܐ ظمي . او متغيراً اي محذوفاً منه فينقل الى ܦܥܠ نحو ܒܪܐ
ابن ܫܡܐ اسم ... ܐܠܐ نوع ... ܬܕܝܐ ثدي ܡܐܐ مائة (اصلها ܒܢܘܐ
ܫܡܘܐ ...) ويلحق بها ܐܒܐ اب ܐܚܐ
اخ ܐܝܕܐ يد (اصلها ܐܒܘܐ ܐܚܘܐ ܐܝܕܝܐ) (٢) ويأتي ايضاً من وزن
ܦܥܠܐ نحو ܚܙܘܐ منظر ܫܠܝܐ سكون

فائدة

من المعتل الاول ما يكون مضاعفاً نحو ܡܠܬܐ كلمة ܝܡܐ يم .
بحر (اصلهما ܡܠܠܬܐ ܝܡܡܐ) ومن المعتل الاخر ما يكون مهموز
الفاء والعين نحو ܐܪܝܐ اسد ܐܝܠܐ نوع . و ܐܝܠܐ ܐܝܠܐ في الاصل .
ونحو ܒܐܝܐ بهي ܦܐܝܐ جميل . وتخفف همزتهما . ومنه ما يكون
مضاعفاً ومعتل العين معاً نحو ܓܘܐ داخل ܡܝܐ مياه ܚܝܐ حي .

---

(١) ان ܦܠܐ مثلاً اصلها ܦܘܠܐ قلبت واوها الفاً وحذفت معوضاً عنها بالنصب كالقاعدة . و [illegible] اصلها [illegible] قلبت الواو الفاً والحقت بوزن [illegible] فصارت [illegible] . و [illegible] اصلها [illegible] قلبت الواو ياء بعد الكسرة فصارت [illegible] وبدلت الكسرة نصباً لمناسبتها فصارت [illegible] . و [illegible] اصلها [illegible] حذفت منها الواو الاولى علامة الضم القصير اكتفاء بالواو الاصلية . و [illegible] اصلها [illegible] اعلت اعلال [illegible]

(٢) تقول في اعلال ܐܒܐ ܐܚܐ وما ماثلها اصلها ܐܒܘܐ ܐܚܘܐ ارجع النصب عن الواو والياء الى ما قبلها ثم حذفتا مع حركة اول الكلمة فصارتا كما ترى .
ومثلها ܐܒܐ و ܐܚܐ غير ان حركة اولها بقيت لتعذر الابتداء بالهمزة ساكنة فقيل فيهما ܐܒܐ ܐܚܐ

ومنه ما يكون معتل الفاء والعين نحو ܘܘܐ بندق ܘܝܐ ويل (اصلهما ܘܘܘܐ ܘܘܝܐ) ونحو ܐܡܬܐ ستاء (اصلها ܐܡܬܐ على ܦܥܠܐ)

الجدول الثاني

في اوزان الرباعي المجرد وهي ستة

١ ܦܥܠܠܐ نحو ܦܪܙܠܐ حديد	٤ ܦܥܠܠܐ = ܦܬܟܪܐ وثن
٢ ܦܥܠܠܐ = ܦܪܬܘܬܐ كسرة	٥ ܦܥܠܠܐ = ܙܘܦܬܐ صمغ
٣ ܦܘܥܠܠܐ = ܩܘܪܣܠܐ كعب	٦ ܦܥܘܥܠܐ = ܫܘܫܡܐ ورم (١)

الجدول الثالث

في اوزان المجرد الخماسي وهي ستة

١ ܦܢܩܝܬܐ صك	٤ ܣܦܪܓܠܐ سفرجل
٢ ܦܘܪܣܬܐ وزنة تخزن في الحائط	٥ ܫܚܠܠܐ لبلاب
٣ ܦܪܥܘܫܐ برغوث	٦ ܐܣܩܘܦܐ قاعة الباب (٢)

---

(١) ان ما كان مخفوضاً من المجردات الرباعية يعتبر الخفض فيه كسراً كالمجردات الثلاثية نحو ܨܪܨܪܐ «صرصر» تعتبر من وزن ܦܥܠܠܐ كما تعتبر مثلا ܥܡܠܐ من وزن ܦܥܠܐ

(٢) اذا تأملت اوزان المجردات كلها تراها تتحرك في الاصل بحركة واحدة قصيرة قبل الاخر اما على الحرف الاول واما على الثاني . وترى انه متى تحرك اول الرباعي والخماسي يلتقي في الرباعي ساكنان وهذا فيجوز تحريك اولهما بحركة ܚܒܨܐ . ويلتقي في الخماسي ثلاثة سواكن فيتعذر التلفظ بها وان اما ذلك يتحرك ثانيها بالفتح او بالكسر سماعاً . ويظهر ان هذه الحركة مرجعها الى قاعدة ܚܒܨܐ ولكنها واجبة في الخماسي

اوزان المزيدات

١٧

يزاد على الثلاثي حرف او حرفان الى ستة احرف ٠ وعلى الرباعي حرف او حرفان الى اربعة ٠ وعلى الخماسي حرف واحد ٠ ويحسب من الزوائد النصب لانه بدل الف مفتوح ما قبلها كما علمت

واولاً مزيدات الثلاثي

الجدول الاول

فيما يزاد فيه على الثلاثي حرف واحد هو سبعة اوزان

١	ܡܦܥܠܐ	نحو	ܡܡܚܘܬܐ	مضرب
٢	ܡܦܥܠܐ	=	ܡܐܡܪܐ	مقالة
٣	ܦܥܠܐ	=	ܪܚܡܐ	محب
٤	ܦܥܠܐ	=	ܫܪܪܐ	حق
٥	ܦܥܝܠܐ	=	ܥܒܝܕܐ	مصنوع
٦	ܦܥܠܐ	=	ܦܠܓܐ	دف
٧	ܦܥܘܠܐ	=	ܪܓܘܡܝܐ	رجم (١)

(١) الحرف الزائد في الاول والثاني الميم ٠ وفي ٣ و ٤ الالف المعوض عنها بعلامة ܪܗܛܐ ٠ وفي ٥ الياء ٠ وفي ٦ اللام المدغمة ٠ وفي ٧ الياء

الجدول الثاني

في المزيد فيه حرفان وهو ثلاثون وزناً

١	ܡܦܥܠܐ	نحو	ܡܠܩܛܐ	ملتقط
٢	ܡܦܥܠܐ	=	ܡܥܡܪܐ	منزل
٣	ܡܦܥܠܐ	=	ܡܩܒܠܐ	مقبول
٤	ܡܦܥܘܠܐ	=	ܡܙܡܘܪܐ	مزمور
٥	ܡܦܥܠܐ	=	ܡܣܟܢܐ	مسكين
٦	ܬܦܥܠܬܐ	=	ܬܘܣܦܬܐ	زيادة
٧	ܬܦܥܠܬܐ	=	ܬܟܫܦܬܐ	تضرع
٨	ܬܦܥܘܠܐ	=	ܬܟܬܘܫܐ	مصارعة
٩	ܬܦܥܝܠܐ	=	ܬܫܢܝܩܐ	تعذيب
١٠	ܦܥܠܢܐ	=	ܣܛܢܐ	شيطان
١١	ܦܥܘܠܐ	=	ܥܒܘܕܐ	صانع
١٢	ܦܥܠܬܐ	=	ܥܙܩܬܐ	نول الحياكة
١٣	ܦܘܥܝܠܐ	=	ܟܘܬܝܢܐ	قميص
١٤	ܦܘܥܝܠܐ	=	ܥܘܐܝܠܐ	ولد الظبي
١٥	ܦܥܠܐ	=	ܟܢܪܐ	قيثار
١٦	ܦܝܥܘܠܐ	=	ܫܝܦܘܪܐ	بوق
١٧	ܦܥܠܢܐ	=	ܪܒܢܐ	امام . معلم
١٨	ܦܥܠܢܐ	=	ܥܕܢܐ	وقت

١٩	ܦܘܥܠܐ	=	ܟܘܗܢܐ	رتبة القداس
٢٠	ܦܥܠܐ	=	ܓܗܢܐ	جهنم
٢١	ܦܥܘܠܐ	=	ܦܪܘܓܐ	فروج
٢٢	ܦܥܘܠܐ	=	ܕܒܘܪܐ	زنبور (دبُّور)
٢٣	ܦܥܝܠܐ	=	ܫܦܝܪܐ	حسن
٢٤	ܦܥܝܠܐ	=	ܗܡܝܢܐ	منطقة
٢٥	ܦܘܦܥܠܐ الخ	=	ܫܘܥܒܕܐ الخ	استعباد الخ
٢٦	ܦܥܠܝܐ	=	ܫܪܘܝܐ	مبتدىء
٢٧	ܦܥܠܢܐ	=	ܝܩܕܢܐ	احتراق
٢٨	ܦܥܠܢܐ	=	ܥܣܪܢܐ	عشرة
٢٩	ܦܘܥܠܢܐ	=	ܓܘܥܠܢܐ	وديعة
٣٠	ܦܥܠܢܐ	=	ܫܠܝܢܐ	كسلان (١)

اما المزيد فيه ثلاثة او اربعة او خمسة او ستة احرف فهو بعض اسماء الفاعل والمفعول من الافعال المزيدة . وصفات المبالغــة المنتهية بالتــاء

(١) فالزائد في الاول والثاني الميم والف المد (النصب) . وفي ٣ الميم والعين المدغمة . و في ٤ الميم والواو . وفي ٥ الميم والياء . وفي ٦ و٧ التاء والنصب . وفي ٨ التاء والواو . وفي ٩ التاء والياء . وفي ١٠ النصب على الفاء والعين . وفي ١١ النصب والواو . وفي ١٢ النصب والياء . وفي ١٣ و١٤ الواو والياء . وفي ١٥ الياء والنصب . وفي ١٦ الياء والواو . وفي ١٧ و١٨ و١٩ العين المدغمة والنصب . وفي ٢٠ الياء واللام المدغمة . وفي ٢١ و٢٢ العين المدغمة والواو . وفي ٢٣ العين المدغمة والياء . وفي ٢٤ الياء والنصب . وفي ٢٥ النصب والشين . او السين في نحو ܣܘܓܦܐ . و في ٢٦ النصب والياء . وفي ٢٧ و٢٨ و٢٩ و٣٠ النصب والنون

والنون مثل ܡܫܒܚܢܐ ܡܬܡܣܟܢܐ . وقد عدلنا عن ذكرها هنا اكتفاء بذكرها في باب الاشتقاق

ثانياً مزيدات الرباعي

الجدول الثاني

في الرباعي المزيد فيه حرف واحد وهو اثنا عشر وزناً

١	ܐܦܥܠܐ	نحو	ܐܟܕܢܐ	افعى
٢	ܡܦܥܠܐ	»	ܡܬܪܓܡܢܐ	مترجم
٣	ܦܘܥܠܠܐ	»	ܛܘܥܢܐ	مخلاة
٤	ܦܥܠܠܐ	»	ܟܘܦܠܐ	كهف
٥	ܦܥܠܠܐ	»	ܐܙܦܠܐ	زرافة
٦	ܦܥܠܠܐ	»	ܐܣܢܓܪܐ	زنجار
٧	ܦܘܥܠܠܐ	»	ܫܡܘܪܦܠܐ	دغدغة
٨	ܦܥܠܘܠܐ	»	ܪܫܢܘܠܐ	شبح
٩	ܦܥܠܘܠܐ	»	ܙܘܪܘܠܐ	مزمار
١٠	ܦܥܠܝܠܐ	»	ܢܗܝܪܐ	مصباح
١١	ܦܥܠܝܠܐ	»	ܦܪܕܝܣܐ	فردوس
١٢	ܦܘܥܠܝܠܐ	»	ܡܘܬܝܢܐ	عمامة (١)

(١) مزيد الاول النصب . وفي ٢ الميم . وفي ٣ تشديد العين . وفي ٤ و٥ و٦ و٧ النصب . وفي ٨ و ٩ الواو . وفي ١٠ و١١ و١٢ الياء

الجدول الثاني

في الرباعي المزيد فيه حرفان وهو ثلاثة اوزان

١	ܛܰܒܢܳܚܳܐ	طبّاخ	٣	ܬܰܪܓܡܳܢܳܐ	ترجمان (١)
٢	ܡܦܰܠܓܳܢܳܐ	موزّع			

اما المزيد فيه ثلاثة احرف فهو وزن واحد ܡܬܰܪܓܡܳܢܳܐ مترجم . والمزيد فيه اربعة احرف وزنان ܡܦܰܠܓܳܢܳܝܳܐ موزّع ܦܰܪܕܰܝܣܳܢܳܝܳܐ بستاني (٢)

ثالثاً مزيدات الخماسي

لا يزاد على الخماسي الا حرف واحد ومزيداته اثنا عشر وزناً

١	ܐܰܦܪܣܩܳܐ	حيلة . مكيدة	٧	ܬܰܪܢܓܳܠܳܐ	ديك
٢	ܦܰܠܡܪܳܐ	سرّة	٨	ܣܰܟܣܟܳܠܳܐ	لبلاب
٣	ܣܰܟܣܪܽܘܢܳܐ	حلزون	٩	ܬܰܪܢܽܘܓܠܳܐ	ديك
٤	ܓܪܰܦܣܳܐ	صدرة . درع	١٠	ܦܪܽܘܣܦܣܳܐ	روزنة
٥	ܐܰܫܟܪܳܐ	شمشار	١١	ܦܪܰܡܫܽܘܪܳܐ	وطواط
٦	ܩܰܪܩܦܳܐ	حب القلقل	١٢	ܐܰܫܦܪܝܳܐ	زنبيل (٣)

(١) الزائد في الاول النون المدغمة والياء . وفي ٢ الميم والتاء . وفي ٣ النصب والنون .

(٢) المزيد في الاول الميم والنصب والنون . وفي ٢ الميم والتاء والنصب والنون . وفي ٣ الياء والفاء والنصب والنون .

(٣) مزيد في الاول النصب . وفي ٢ الواو . وفي ٣ الياء . وفي ٤ و٥ و٦ و٧ و٨ النصب . وفي ٩ الواو . وفي ١٠ الياء . وفي ١١ الواو . وفي ١٢ الياء

الفصل الثاني

ܡܛܠ ܫܡܐ ܡܪܟܒܐ في الاسم المركب

١٨ الاسم المركب نوعان ܡܙܝܓܐ مزجي و ܢܩܝܦܐ لحوقي

فالمزجي : ما تركب من كلمتين او اكثر . وهو كثير في الارامية ولكنه سماعي لا قياسي

واشهر الاسماء التي يستعان بها للتركيب هي ܒܪ ابن ܒܪܬ بنت ܒܝܬ بيت ܒܥܠ بعل . ܪܒ صاحب ܪܒ عظيم . صاحب ܡܪܐ سيد . صاحب

مثاله ܒܪܢܫܐ او ܒܪܢܫܐ انسان ܒܪܬ ܩܠܐ لفظة ܒܝܬ ܣܦܪܐ مدرسة ܒܥܠܕܒܒܐ عدو ܪܒܚܝܠܐ قائد ܡܪܐ ܚܘܒܐ دائن

ومن الاسماء المركبة ايضاً ܐܟܠܩܪܨܐ «ثلاّب» مركبة من ܐܟܠ «آكل» و ܩܪܨܐ «ثلب» . ܫܬܐܣܬܐ «اساس» من ܫܬ «اسفل» و ܐܣܬܐ «حائط» . ܐܡܬܙܪܬܐ «القصير من السباع والناس» من ܐܡܬܐ «ذراع» و ܙܪܬܐ «شبر»

واللحوقي : سيأتي بيانه في باب الحروف والروابط (انظر عد ١٢٢)

واعلم ٢ : ان ما تحرك من الاسماء بحركة ܦܘܫܩ . او كان لغةً في كلمة اخرى لا يعتبر خارجاً عن وزنه الاصلي . فان ܙܡܪܓܕܐ «زمرّد» مثلاً تعتبر من وزن ܩܛܠܠܐ . و ܡܠܝܐ «ملء» وهي لغة في ܡܠܐ تعتبر من وزن ܩܛܠܐ .

٣ : يوجد اوزان مزيدة غير التي ذكرناها لا تصعب معرفتها فعدلنا عن ذكرها حذراً من الاطالة

٤ : الاسماء الغير المنتهية بالف الاطلاق تطابق الاوزان المتقدمة مجزومة

ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢ

١ : ميّز الموصوف من الصفة واسم الجنس من اسم العلم في ما يلي :

ܨܦܪܐ صباح	ܛܒܐ صالح	ܐܪܝܟܐ طويل
ܫܦܝܪܐ بهيج	ܐܕܡ آدم	ܚܘܐ حواء
ܫܘܪܒܝܢܐ سرو	ܛܘܪܐ جبل	ܡܕܥܢܐ علم

٢ : وميّز المجرد من المزيد والمركب في الاسماء الآتية . واشر الى وزن كل منها :

ܛܪܦܐ ورقة	ܒܘܣܡܐ لذّة	ܥܠܝܡܐ غلام
ܫܡܫܐ شمس	ܚܙܝܪܐ خنزير	ܓܘܦܐ حشا
ܢܒܝܐ نبي	ܦܘܠܐ فول	ܡܪܘܡܐ العلى
ܩܫܝܐ قاسٍ	ܕܟܝܐ نقي	ܪܒܝܬܐ وكيل



٤ : ان ܛܩܡܐ طغمة ܛܠܐ طلّ . ندى ܩܪܒܐ حرب ܚܡܪܐ خمر . عمق ܬܓܐ تاج ܐܪܙܐ سر ܡܬܠܐ « مثال » من وزن ܢܒܝܐ ܛܒܐ ܩܠܐ ܡܪܘܐ ܡܬܠܐ . وقد كتبها بعض النساخ ܛܩܡܐ ܛܠܠܐ ܩܪܒܐ ܚܡܪܐ ܬܓܐ ܐܪܙܐ ܡܬܠܐ وهو خطاء

٥ : الاسماء الاعجمية التي دخلت في لغتنا الارامية بعضها يوافق اوزانها نحو ܛܩܣܐ طقس : رتبة ܝܒܘܣ « يبوس . جحيم . قبر » وبعضها لا يوافقها نحو ܐܘܢܓܠܝܘܢ انجيل ܐܘܩܪܝܣܛܝܐ « شكر . قربان »

الفصل الثالث

ܦܣܘܩܐ ܬܠܝܬܝܐ ܥܠ ܓܢ̈ܣܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܐܘ ܕܟܪ̈ܐ ܘܢܩܒ̈ܬܐ

في جنسي الاسماء او المذكر والمونث

٩ الاسم جنسان ܕܟܪ̈ܐ مذكر . و ܢܩܒ̈ܬܐ مونث . فالمذكر هو ما خلا من علامة التأنيث اي التاء الزائدة في آخر الاسم نحو ܡܠܟܐ ملك ܚܟܝܡܐ حكيم ܡܝܬܐ ميت . والمونث ما كانت فيه هذه العلامة نحو ܡܠܟܬܐ ملكة ܚܟܝܡܬܐ حكيمة ܡܝܬܬܐ ميتة (١)

وينقسم المونث الى ܫܪܝܪܐ حقيقي ولا ܫܪܝܪܐ غير حقيقي . فالحقيقي ما كان بازائه مذكر ولا يكون الا في الطبائع الحية نحو ܐܢܬܬܐ امرأة ܟܠܒܬܐ كلبة . والغير الحقيقي ما ليس بازائه مذكر نحو ܣܦܬܐ شفة ܡܠܬܐ كلمة . وهو يتعلق بالوضع والاصطلاح (٢)

---

(١) قلنا التاء الزائدة احترازاً عن الاصلية في نحو ܡܝܬܐ «ميت» مثلاً فانيست للتأنيث . وما كان مونثاً وتاوه اصلية فليست التاء علامة تأنيثه بل هو مونث معنوي نحو ܒܘܣܬܐ صدى . ويمكن معرفة التاء الاصلية من الزائدة في الاسماء المشتقة من ملاحظة الافعال المشتقة منها فان كانت التاء فيها فهي اصلية مثل ܝܳܪܬܐ «وارث» من ܝܺܪܶܬ «ورث» والا فهي زائدة مثل ܩܠܝܠܬܐ «سريعة» من ܩܰܠܶܠ «أسرع» . اما في الاسماء الجامدة فلا يعرف ذلك الا من المعاجم وكتب اللغة . واعلم ان كل اسم انتهى بالتاء الزائدة وظهر فيه حرفان فقط فلا بد ان يكون حذف او ادغم منه حرف آخر نحو ܐܡܬܐ أمة ܪܒܬܐ عظيمة . وقد يزاد تاء على بعض الاسماء للمبالغة في الوصف لا للتأنيث كما سترى نحو ܡܕܘܥܬܐ علامة

(٢) اي لا يدل بطبعه لا على مذكر ولا على مونث وانما اصطلح

والى ܡܬܝܕܥܢܐ لفظي و ܡܣܬܒܪܢܐ معنوي . فاللفظي ما كانت علامة التأنيث فيه ظاهرة كما رأيت . والمعنوي ما كانت علامة التأنيث فيه مقدرة نحو ܐܡܐ ام ܥܝܢܐ عين (١)

٣٠ والاسماء المونثة المعنوية هي :

١ : اسماء الحروف الابجدية كلها

٢ : اسماء الجهات والبلدان والمدن والقرى نحو ܡܕܢܚܐ المشرق ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ما بين النهرين ܩܘܦܪܘܣ قبرس ܐܘܪܗܝ الرها ܟܦܪܙܝܢܐ كفرزينا

٣ : اسماء اعضاء الحيوانات المزدوجة نحو ܥܝܢܐ عين ܐܝܕܐ يد ܟܬܦܐ كتف ܪܓܠܐ رجل . ما عدا ܓܦܐ جناح ܕܪܥܐ ذراع ܐܪܟܘܒܬܐ مرفق ܦܟܐ فك ܛܘܪܦܬܐ الفك الاعلى ܬܕܝܐ ثدي

٤ : كل اسم آخره ياء وغير مختوم بالف الاطلاق نحو ܨܠܘܬܐ صلاة ܬܢܝܐ شرط

٥ : كل اسم علم لمونث حقيقي نحو ܡܪܝܡ مريم ܬܩܠܐ تقلا

ارباب اللغة على وضعه مونثاً . ولذا فليس كل اسم مذكر او مونث في لغة يكون كذلك في غيرها « فكل لغة حسب ما اصطلح اهلها » فان ܠܚܡܐ «لكن» مثلا مونثة في السريانية وفي العربية مذكرة . اما ܢܩܡܬܐ « نقمة » فهي مونثة في اللغتين

(١) وتزاد علامة التأنيث في الاسماء اما للفرق بين المذكر والمونث في الصفات كثيراً وفي الموصوفات قليلاً نحو ܒܬܘܠܐ ܒܬܘܠܬܐ بتول بتولة ܢܡܪܐ ܢܡܪܬܐ نمر نمرة . واما للفرق بين اسم الجنس ومفرده نحو ܓܘܙܐ ܓܘܙܬܐ «لوز حلو : لوزة » . واما لمجرد الاصطلاح على استعمال الاسم مونثاً نحو ܡܓܠܬܐ منجل ܨܠܘܬܐ صلوة

٦ : اسماء كثيرة غير هذه تكون مونثة بدون علامة ظاهرة · وبعضها يكون تارةً مذكراً وتارةً مونثاً · وهاك اشهرها مرتبة على الحروف الابجدية (١)

جدول

الاسماء المونثة بدون علامة ظاهرة

ܐܓܢܐ	اجانة	ܚܩܠܐ	حقل	ܣܟܪܐ	ترس
ܐܘܪܚܐ	طريق	ܛܝܪܐ	طير	ܣܦܣܦܪܐ	صمصامة
ܐܟܕܢܐ	افعى	ܟܒܕܐ	كبد		سيف صغير
ܐܠܦܐ	سفينة	ܟܘܬܐ . ܩܒܘܬܐ		ܥܒܪܐ	عنق . ذؤابة
ܐܣܬܐ	طنفسة		سفينة نوح	ܥܠܥܠܐ	زوبعة
ܐܦܥܐ	ضبعة . ام عامر	ܟܝܡܐ	ثريّا	ܥܢܐ	ضان . غنم
ܐܦܚܘܪܐ	بيضة . فحمة	ܟܟܪܐ	وزنة	ܥܪܦܐ	عرف الديك
ܐܪܥܐ	ارض	ܟܪܣܐ	بطن	ܥܢܦܐ	غصن . عرق
ܐܫܟܐ	خصية	ܟܣܬܐ	لكن . صحن	ܥܪܦܠܐ	ضباب كثيف
ܐܬܢܐ	اتان	ܡܐܐ	مائة	ܦܕܢܐ	فدان
ܒܐܪܐ	بئر	ܡܕܒܚܐ	[illegible]	ܦܪܟܐ	معبد للاصنام
ܒܩܪܐ	بقرة . بقر	ܡܘܫܟܬܐ	عجلة . بقرة	ܨܦܪܐ	عصفور
ܓܗܢܐ	جهنم	ܡܟܝܠܐ	مكيال	ܩܕܪܐ	قدر
ܓܘܢܝܐ	زاوية	ܣܟܝܢܐ	سكين	ܩܠܡܐ	قملة

(١) يكفي الطالب ان يطالع هذه الاسماء مطالعةً فقط

ܩܪܢܐ قرن	ومن الاعجمية :	ܗܘܠܐ . ܗܝܘܠܐ
ܪܘܡܚܐ رمح	ܐܣܛܘܐ رواق	هيولى . مادة
ܪܘܩܐ خبازى	ܐܣܟܡܐ غربة	ܘܠܐ ستار . حجاب
ܪܘܥܬܐ رغوة	ܐܘܟܪܝܣܛܝܐ قربان	ܣܦܪܓܝܣ سمة . خاتم
(وتاوها اصلية)	ܐܘܣܝܐ جوهر	ܛܟܣܐ آكلة . ولاية
ܪܚܝܐ رحى	ܐܣܛܠܐ حلة	ܣܢܗܕܘܣ مجمع
ܪܡܟܐ	ܐܣܦܘܓܐ اسفنجة	ܦܢܛܣܝܐ خيال
قطيع الخيل	ܐܣܦܝܣ افعى . صلّ	ܦܪܗܣܝܐ دالّة
ܥܘܢܝܬܐ صدى	ܐܣܦܝܪܐ كرة	ܫܝܘܠ قبر . جحيم
(والتاو اصلية)	ܐܣܛܝܪܐ استار . درهم	ܬܐܘܠܘܓܝܐ
ܫܘܫܦܐ منديل	ܐܪܣܝܣ ارطقة	علم اللاهوت
ܫܠܕܐ جثة	ܒܠܢܐ حمّام	ܬܐܘܪܝܐ نظر خلاف عمل
ܬܘܠܥܐ دودة	ܕܝܐܬܝܩܐ عهد . ميثاق	ܬܐܒܝܠ مسكونة

جدول

الاسماء التي تكون تارةً مذكرة وتارة مونثة

ܐܘܪܕܥܐ ضفدع	ܓܘܪܢܐ جرن	ܕܝܪܐ دير . مسكن
ܐܝܠܐ أيّل . غزال	ܓܡܠܐ جمل	ܙܩܐ زق . قربة
ܐܦܕܢܐ قدن . قصر	ܕܒܐ دبّ . دبّة	ܚܒܠܒܠܐ لبلاب
ܐܪܢܒܐ ارنب	ܕܒܘܪܐ زنبور (دبّور)	ܩܘܪܒܐ لقلق . ابوحديج
ܐܫܛܪܐ صك	ܕܘܢܒܐ ذنب	ܚܪܒܐ حرب . سيف
ܒܥܝܪܐ بعير . بهيمة	ܕܘܥܬܐ عرق . تعب	ܚܘܠܐ فرج . جمع

ܝܘܢܐ حمامة	ܦܪܩܣܐ جرقة	ܫܢܢܐ سنان ، نبل
ܝܪܘܪܐ ابن آوى	ܨܒܥܐ اصبع	ܬܦܦܐ جفن
ܐܝܬܐ ذات ، ماهية	ܨܦܪܐ اصباح ، فصل	ܬܥܠܐ ساقية ، جدول
ܠܘܚܐ لوح ، صحيفة	ܩܘܦܕܐ قنفذ	ܬܝܡܢܐ تيمن ، جنوب
ܡܠܚܐ ملح	ܩܣܛܐ قسط ، كوز	ܡܠܬܐ كلمة : يعني الاقنوم الثاني من الثالوث الاقدس (١)
ܙܘܙܐ دانق ، درهم	ܩܘܪܩܘܪܐ قرقور ، قارب	
ܥܝܢܐ عين	ܩܫܬܐ قوس	ومن الاعجمية :
ܢܘܪܐ نار	ܪܘܚܐ ريح ، روح	ܐܐܪ هواء
ܢܦܫܐ نفس ، روح	ܪܟܫܐ فرس ، خيل	ܛܝܡܐ ثمن (٢)
ܣܗܪܐ قمر	ܪܩܝܥܐ رقيع ، جلد	ܩܪܛܝܣܐ قرطاس ، ورقة
ܣܣܐ سوس	ܪܬܝܬܐ رعدة	ܠܓܝܘܢܐ طغمة ، جند
ܥܩܒܐ عقب	ܫܡܝܐ سماء	ܐܓܪܬܐ رسالة
ܥܪܣܐ عرش ، سرير	ܫܡܫܐ شمس	
ܦܚܐ فخ	ܫܢܐ سن ، عاج	

ܕܘܪܫܐ تمرين

ميز المذكر من المونث ، والمونث اللفظي من المونث المعنوي في الاسماء التالية :

(١) وبغير هذا المعنى مونثة فقط . وتوها زائدة
(٢) وقيل انها مونثة مفردةً ومذكرة مجموعةً

ܥܠܝܐ	علي	ܕܪܡܣܘܩ	دمشق	ܥܟܒܝܬܐ	عنكبوت
ܨܘܪܐ	خنصر	ܩܨܝܬܐ	كسرة	ܪܚܝܠ	راحيل
ܢܚܬܐ	ثوب	ܒܝܬ ܠܚܡ	بيت لحم	ܡܪܘܬܐ	ماروثا
ܩܫܬܐ	قوس	ܡܝܡ	ميم	ܡܪܬܐ	مرثا

الفصل الرابع

ܡܛܠ ܢܩܒܘܬܐ ܕܫܡܗ̈ܐ في تأنيث الاسماء

قاعدة عامة

يُؤَنَّثُ الاسم عموماً بالحاق آخره تاء التأنيث ونقل نصبهِ اليها نحو ܪܚܡܐ ܪܚܡܬܐ صديق صديقة ܪܒܐ ܪܒܬܐ عظيم عظيمة ܒܝܫܐ ܒܝܫܬܐ شرير شريرة ܝܪܬܐ ܝܪܬܬܐ وارث وارثة ܗܢܝܐ ܗܢܝܬܐ « هنئ هنيئة » (بتحقيق الهمزة او تخفيفها) . واما ما يقتضي في تأنيثهِ اكثر من ذلك فيجري على القواعد الآتية

القاعدة الاولى

الاسماء التي على وزن ܩܛܠܐ الصحيحة اللام يونث اكثرها بنقل الفتح عن اولها الى ثانيها نحو ܡܗܝܪܐ ܡܗܝܪܬܐ مُتقن متقنة ܛܠܝܐ ܛܠܝܬܐ طفل طفلة . وبعضها يبقى الفتح على اولهِ فيتبع القاعدة العامة

نحو ܡܰܠܟܳܐ ܡܰܠܟܬܳܐ ملك ملكة ܥܰܦܺܝܦܳܐ ܥܰܦܺܝܦܬܳܐ عفيف عفيفة ܛܰܢܦܳܐ ܛܰܢܦܬܳܐ دنس دنسة (١)

والمعتلة اللام ينقل الفتح الى ثانيها ويقلب خفضاً لمناسبة الياء نحو ܓܒܺܝܳܐ ܓܒܺܝܬܳܐ مختار مختارة ܒܗܺܝܳܐ ܒܗܺܝܬܳܐ بهي بهية . وكذلك ܡܶܬܛܰܠܡܳܢܳܐ ܡܶܬܛܰܠܡܳܢܺܝܬܳܐ « متظلم متظلمة » بتحقيق الهمزة او تخفيفها فتصير ܡܶܬܛܰܠܡܳܢܺܝܬܳܐ (٢)

الثانية

كل اسم على وزن ܦܥܘܠܐ اذا كان صحيح اللام يكسر ثانيه نحو ܪܚܘܡܳܐ ܪܚܻܝܡܬܳܐ محب محبة ܝܳܪܽܘܬܳܐ ܝܳܪܬܳܐ وارث وارثة . الا اذا

(١) يكتب بعض النساخ ܛܰܢܦܬܳܐ : ܛܰܢܦܬܳܐ ويؤنثونها ܛܰܢܦܬܳܐ وهو غلط

(٢) ان ܚܰܟܺܝܡܳܐ صاحب ܫܰܠܡܳܐ سالم ܛܰܢܦܳܐ دنس ܝܰܬܡܳܐ « يتيم » من وزن ܦܰܥܠܳܐ هذا توافق في تأنيثها ما جاء منه على القاعدة العامة وما جاء على القاعدة الخاصة فيقال فيها ܚܰܟܺܝܡܬܳܐ ܫܰܠܡܬܳܐ ܛܰܢܦܬܳܐ ܝܰܬܡܬܳܐ مثل ܡܰܠܟܬܳܐ . و ܚܰܟܺܝܡܬܳܐ ܫܠܺܝܡܬܳܐ ܛܢܺܝܦܬܳܐ ܝܬܺܝܡܬܳܐ مثل ܪܚܻܝܡܬܳܐ . ولا عبرة للخفض على اول ܝܬܺܝܡܬܳܐ فهو مسبب عن تعذر الابتدا بالياء ساكنة كما علمت . وقد قيل ايضاً في تانيث ܛܰܠܝܳܐ ܛܠܺܝܬܳܐ ܛܰܠܝܬܳܐ ܛܠܺܝܬܳܐ بكسر الطاء في الاول وفتح الميم في الثانية بحركة ܦܬܳܚܳܐ . وقيل في تانيث ܫܰܦܺܝܪܳܐ ظبي ܫܦܺܝܪܬܳܐ ܢܰܬܺܝܪܬܳܐ « جميل » فضلاً عن القاعدة ܫܰܦܺܝܪܬܳܐ ܫܦܺܝܪܬܳܐ ونرى انها تانثت في الاصل على القاعدة العامة نظير الصحيح وخفض ثانيها بحركة ܦܬܳܚܳܐ قبل الياء

ومن هذا الوزن ܚܰܕܬܳܐ « حدث » وتونث مثل ܚܰܕܬܳܐ غير ان الغربيين يحذفون تاءها الاصلية والشرقيين يدغمونها بتاء التانيث لفظاً وخطاً والجميع يكتبونها ܚܰܕܬܳܐ

كانت لامه احد حروف الحلق (الفواتح) فيقلب هذا الكسر فتحاً نحو ܫܡܥܐ ܫܡܥܬܐ سامع سامعة (١)

واذا كانت لامه ياء يقلب كسر ثانيه فتحاً لمطابقتها نحو ܛܥܝܐ ܛܥܝܬܐ ضالّ ضالّة ܕܘܝܐ ܕܘܝܬܐ شقي شقية . اما ܡܪܝܐ « الرب تعالى » فلا تونث

الثالثة

كل اسم على وزن ܡܦܥܠܐ و ܡܦܥܠܐ (من مزيدات الثلاثي) و ܡܦܥܠܠܐ (من الرباعي ومزيدات الثلاثي) صحيح الآخر او معتله يفتح ما قبل آخره نحو ܡܚܪܡܐ ܡܚܪܡܬܐ محروم محرومة ܡܣܠܝܐ ܡܣܠܝܬܐ مرذول مرذولة ܡܒܪܟܐ ܡܒܪܟܬܐ مبارك مباركة ܡܨܒܬܐ ܡܨܒܬܬܐ مزين مزينة ܡܬܥܠܝܐ ܡܬܥܠܝܬܐ مرتفع مرتفعة ܡܬܪܓܡܢܐ ܡܬܪܓܡܢܬܐ مُترجِم مُتَرجَمة ܡܬܬܪܣܝܢܐ ܡܬܬܪܣܝܢܬܐ مُقتات مقتاتة ܡܣܬܪܗܒܐ ܡܣܬܪܗܒܬܐ مستعجل مستعجلة ܡܫܡܠܝܐ ܡܫܡܠܝܬܐ متمم متمّمة

ومنه ما كان من النوني والمضاعف على وزن ܡܦܥܠܐ في الاصل نحو ܡܣܒܐ ܡܣܒܬܐ ماخوذ ماخوذة ܡܥܠܐ ܡܥܠܬܐ « مُدخَل مُدخَلة » (اصلها ܡܣܒܒܐ ܡܥܠܠܐ كما ستعلم)

وكذلك ما ماثل هذه الاوزان من اسماء المفعول المبتدئة بميم زائدة

(١) وهذه قاعدة مطردة انه كلما اتى احد هذه الحروف في آخر الكلمة وكان الحرف الذي قبله مكسوراً قياساً يقلب كسره فتحاً

نحو ܡܩܒܠܢܐ ܡܩܒܠܢܝܬܐ مُستقبِل مُستقبِلة
ܡܫܡܠܝܢܐ ܡܫܡܠܝܢܝܬܐ متمّم متمّمة

الرابعة

كل اسم ابتدا بنون زائدة تخفض نونه ويزاد بعده ياء ساكنة نحو ܫܡܝܢܐ ܫܡܝܢܝܬܐ سماوي سماوية ܡܠܦܢܐ ܡܠܦܢܝܬܐ معلم معلمة . ܛܘܒܢܐ ܛܘܒܢܝܬܐ « طوباوي طوباوية » وقيل ان هاتين اللفظتين تنصب النون فيهما اذا وصف بهما الثالوث الاقدس

تنبيه : ما قبل تاء التانيث يكون ساكناً ابداً (١)

فوائد

الاولى : الاسماء المذكرة المنتهية بتاء اصلية لا تخالف في تانيثها القواعد المارة ويجب فيها الادغام والتشديد كما رأيت في ܝܪܘܬܬܐ وارثة ܡܨܒܬܬܐ مزينة

---

(١) اذا امعنت النظر في قواعد التانيث ملاحظاً سكون ما قبل التاء ترى ان جميع هذه الاوزان ترجع في تانيثها الى القاعدة العامة الا ما جاء على القاعدة الاولى بفتح عينه فقط . فان الكسر في القاعدة الثانية والفتح والخفض المقلوبين عنه في نحو ܡܫܡܠܝܢܝܬܐ ܛܘܒܢܝܬܐ منها انما هو في الاصل حركة ܥܘܕܪܢܐ لالتقاء الساكنين . وفتح ما قبل الأخير في القاعدة الثالثة مسبب عن اجتماع الثلاثة سواكن التي لا بد من تحريك اوسطها كلما اجتمعت كما علمت . وخفض النون في القاعدة الرابعة متأتٍ عن الياء الساكنة بعدها كما هو ظاهر . وهو حركة ܥܘܕܪܢܐ ايضاً . واعلم ان اصل

الثانية : وزن ܦܰܥܠܳܐ الذي يؤنث على القاعدة العامة اذا انتهى بحرف فتح يفتح ثانيه جوازاً (بحركة ܦܬܳܚܳܐ) نحو ܐܰܪܥܳܐ ܐܰܪܥܬܳܐ و ܐܰܪܥܰܬܳܐ خروف نعجة ܓܰܥܝܳܐ ܓܰܥܝܬܳܐ و ܓܰܥܰܝܬܳܐ غرغرة

الثالثة : يقال في تانيث ܐܰܟܣܢܳܝܳܐ غريب ܡܶܣܟܺܝܢܳܐ مسكين ܐ݈ܚܪ݂ܳܢܳܐ آخر ܐܰܟܣܢܳܝܬܳܐ ܡܶܣܟܺܝܢܬܳܐ ܐ݈ܚܪ݂ܺܬܳܐ باسقاط النون في الاولين لفظاً وفي الثالث لفظاً وخطاً . والشرقيون يدغمونها بالتاء

الرابعة : يوجد بعض اسماء لا يصاغ منها مونث فيستعار لها اسماء مونثة من غير مادتها وهي قليلة نحو ܓܰܒܪܳܐ رجل ܐܰܒܳܐ اب ܕܶܟܪܳܐ كبش . فيستعار للاول ܐܰܢ݈ܬ݂ܬ݂ܳܐ امرأة (١) وللثاني ܐܶܡܳܐ ام . وللثالث ܢܩܘܳܐ نعجة

شواذ التانيث

يشذ عن القاعدة العامة فقط ܐܰܚܳܐ ܚܳܬ݂ܳܐ اخ اخت ܒܪܳܐ ܒܰܪܬܳܐ ابن ابنة

ܐܰܚܪܳܝܳܐ ملحق

ܡܶܛܽܠ ܫܡܳܐ ܫܰܪܺܝܪܳܐ في الاسم التجريدي

٣٢ من الاسماء المؤنثة بدخول التاء الزائدة على آخرها الاسم

ܒܰܝܬܳܐ مثلاً ܒܰܝܬܳܐ مثل ܡܰܠܟܳܐ و ܒܶܪܬܳܐ ܒܶܬܳܐ مثل ܥܶܕܬܳܐ ولكن قلب الفتح في الاولى والكسر في الثانية خفضاً مناسبة للياء .

(١) اصلها ܐܰܢܬܬܳܐ مونث ܐ݈ܢܳܫܳܐ التي اصلها ܐܢܫܐ . وقد جاء ܓܰܒܪܬܳܐ بمعنى : امراة مترجلة

التجريدي . وهو ما دل على معنى الاسم الموصوف او الصفة مجرداً عن صاحبه ويصاغ من المذكر بزيادة التاء على آخره مسبوقة بواو مضموم ما قبلها ضماً طويلاً نحو ܐܢܫܐ ܐܢܫܘܬܐ انسان انسانية ܡܠܟܐ ܡܠܟܘܬܐ مَلِك مُلك ܒܢܝܐ ܒܢܝܘܬܐ بنّاء بناء ܐܘܡܢܐ ܐܘܡܢܘܬܐ صانع صنع ܢܛܘܪܐ ܢܛܘܪܘܬܐ حارس احتراس . وهو شائع الاستعمال جداً في اللغة ولا سيما في الصفات (١)

ܬܘܪܓܡܐ تمرين

١ : أنث الصفات الآتية :

ܚܡܝܡܐ حار	ܡܫܬܥܝܢܢܐ قابل الوصف	ܣܘܡܩܐ احمر
ܡܚܘܝܢܐ مُظهِر	ܫܪܝܪܐ حقيقي	ܓܢܘܢܐ ساتر
ܡܪܚܐ وقح	ܡܬܘܡܝܐ ازلي	ܚܢܢܐ حنّان
ܐܦܝܐ خبّاز	ܣܦܪܐ كاتب	ܡܝܬܪܢܐ وافر

٢ : ردّ الاسماء الآتية الى صورة المذكر :

ܕܝܪܝܬܐ راهبة	ܡܛܫܝܢܝܬܐ مخفية	ܒܪܝܬܐ مخلوقة
ܐܚܪܬܐ اخرى	ܣܟܠܬܐ جاهلة	ܬܪܥܝܬܐ بوابة
ܗܢܝܬܐ هنيئة	ܚܕܬܬܐ مجدّدة	ܬܠܝܬܝܬܐ تالوة
ܡܪܒܝܢܝܬܐ مربية	ܡܝܢܩܢܝܬܐ مرضعة	ܬܒܘܪܬܐ تباهر

(١) شرط هذا الاسم ان تكون الواو فيه مزيدة للصيغة كما في الامثلة . فليس من هذا القبيل ܨܠܘܬܐ صلاة وܬܫܥܝܬܐ قصة ܚܕܘܬܐ « فرح » مثلاً لان الواو فيها من اصل بنائها . وقد ترى بعض اسماء تجريدية يصعب عليك ردها الى المذكر المأخوذة عنه لبعض اختلاف في لفظها مسبب عن اعلال ونحوه مثل ܣܝܒܘܬܐ « شيخوخة » من ܣܒܐ شيخ التي اصلها ܣܝܒܐ فلاحظ ذلك

الفصل الخامس

ܥܠ ܡܢܝܢܐ ܕܫܡܗܐ
في عدد الاسماء او المفرد والمثنى والجمع

٣٣ عدد الاسماء ثلاثة اقسام ܡܘܦܪܕܐ مفرد، ܐܘ ܬܪܝܢܝܐ مثنى ܡܫܘܬܦܐ او ܣܘܓܐܐ جمع

فالمفرد هو ما دل على واحد فقط نحو ܡܰܠܟܳܐ ملك ܡܰܠܟܬܳܐ ملكة

والمثنى ما دل على اثنين نحو ܬܪܶܝܢ ܓܰܒܪ̈ܶܐ رجلان ܬܰܪܬܶܝܢ ܢܶܫ̈ܶܐ امرأتان (١)

والجمع ما دل على ثلاثة فاكثر نحو ܡܰܠܟ̈ܶܐ ملوك ܡܰܠܟ̈ܳܬܳܐ ملكات

وعلامته خطاً تسمّى ܣܝܳܡܶܐ «سيامي» وهي نقطتان كبيرتان ترسمان فوق الاسم كما علمت (عد ٤) وتوضع على سائر الاسماء المجموعة موصوفةً او صفاتٍ . ما عدا الصفات المذكرة المجزومة جزم

---

(١) قال البعض ان المثنى كان يصاغ قديماً بزيادة ياء ونون مفتوح ما قبلها على آخر الاسم المفرد نحو ܡܰܠܟܰܝܢ ملكين ܡܰܠܟܬܰܝܢ ملكتين . وقال غيرهم بل انه كان يصاغ بزيادة ياء ونون مكسور ما قبلها نحو ܡܰܠܟܺܝܢ ܡܰܠܟܬܺܝܢ . الا ان الاراميين اهملوا استعمال المثنى كذلك واعتاضوا عنه بلفظة ܬܪܶܝܢ «اثنان» للمذكر . و ܬܰܪܬܶܝܢ «اثنتان» للمؤنث يضعونها مع الاسم المجموع كما مثلنا في المتن . وقد

تكسير كما ستعلم (عد ٢٢٣)

وهو اربعة انواع ܟܢ̈ܘܫܝܐ ܡܫܠܡܐ جمع سالم . و ܟܢ̈ܘܫܝܐ ܬܒܝܪܐ جمع مكسر . وܟܢ̈ܘܫܝܐ ܕܒܨܝܪܘܬܐ جمع قلة . وܟܢ̈ܘܫܝܐ ܕܣܓܝܐܘܬܐ جمع كثرة

فالجمع السالم في المذكر هو ما كُسِرَ آخره وبقي بناء مفرده سالمًا نحو ܓܒܪܐ ܓܒܪ̈ܐ رجل رجال ܟܐܢܐ ܟܐܢ̈ܐ عادل عادلون . والسالم في المونث هو ما بقيت تاوهُ منصوبة وسلم فيه بناء المفرد المذكر نحو ܡܠܟܬܐ ܡܠܟ̈ܬܐ ملكة ملكات ܐܘܣܬܐ ܐܘܣ̈ܬܐ بهيّة بهيّات

والمكسر هو ما تكسر فيه بناء مفرده لتغير او زيادة او نقص في حروفه وحركاته نحو ܓܒܝܐ ܓܒ̈ܝܐ مختار مختارون ܪܚܝܐ ܪ̈ܚܝܐ وܪ̈ܚܝܐ رحى ارحية . ܙܥܘܪܬܐ ܙܥܘܪ̈ܝܬܐ صغيرة صغيرات ܡܠܬܐ ܡ̈ܠܐ كلمة كلمات

وجمع القلة هو ما دل على ثلاثة فما فوق الى العشرة نحو ܠܒܐ ܠܒ̈ܐ قلب قلوب ܝܘܡܐ ܝܘ̈ܡܐ يوم ايام ܐܝܕܐ ܐܝ̈ܕܐ يد ايدٍ

وجمع الكثرة هو ما دل على ما فوق العشرة الى ما لا نهاية له نحو ܠܒ̈ܘܬܐ قلوب ܝܘ̈ܡܬܐ ايام ܐܝ̈ܕܝܐ ايادٍ

جاءَ خمس كلمات تدل على المثنى بذاتها مكسورة ما قبل الياء والنون مثل ܬܪܝܢ وܬܪܬܝܢ وهي ܡܐܬܝܢ مئتانِ ܣܐܬܝܢ مكيالانِ ܥܕܢܝܢ زمانانِ ܡܨܪܝܢ مصر . ويظهر انها بقايا من صيغة المثنى القديمة . والكسر فيها يويد اصحاب القول الثاني

ويوجد نوع من الاسماء يسمى ܫܡܐ ܟܢܫܝܐ اسم الجمع ، وهو ما كان مفرداً باللفظ وجمعاً بالمعنى نحو ܥܡܐ شعب ܓܘܕܐ فرقة



الفصل السادس

في جمع الاسماء



في قواعد جمع الاسماء الخالية من تاء التانيث

قاعدة عامة

٢٦ الاسم الخالي من تاء التانيث يُجمَع قياساً جمعاً سالماً بقلب النصب على آخره كسراً نحو ܡܠܟܐ ܡܠܟܐ̈ ملك ملوك ܢܚܬܐ ܢܚܬܐ̈ ثوب اثواب ܚܒܪܐ ܚܒܪܐ̈ رفيق رفقاء ܓܒܪܐ ܓܒܪܐ̈ رجل ارجل . اما قواعد جمع التكسير فهي :

القاعدة الاولى

كل صفة انتهت بالياء على وزن ܩܛܝܠܐ ܩܛܘܠܐ ܩܛܘܠܐ ܡܩܛܠܐ ܡܩܛܠܢܐ تجمع بفتح ما قبل هذه الياء نحو ܓܒܝܐ ܓܒܝܐ̈ مختار مختارون ܦܐܝܐ ܦܐܝܐ̈ جميل جميلون (ولو خففت همزتها) ܥܒܝܐ

ܛܥܝܐ ضالّ ضالون ܛܥܝ̈ܐ ܡܣܠܝܐ مرذول مرذولون ܡܣܠܝ̈ܐ ܡܬܥܠܝܐ متعال متعالون ܡܬܥܠܝ̈ܐ ܡܫܡܗܝܐ متسم متسمون (١)

فائدة : ܡܪܝܐ « الربّ تعالى » موصوف على وزن ܩܛܝܠܐ لا جمع له (٢)

الثانية

كل موصوف انتهى بالياء على وزن ܩܛܝܠܐ يجمع اما بنقل الفتح من اوله الى ثانيه (اي ما قبل الياء) نظير الصفة نحو ܓܕܝܐ ܓܕ̈ܝܐ جدي جداء ܛܒܝܐ ܛܒ̈ܝܐ ظبي ظباء

واما باسكان اوله وقلب يائه واواً مفتوحاً ما قبلها وزيادة تاء مفتوحة بعدها نحو ܪܚܝܐ ܪܚܘ̈ܬܐ و ܪܚܘ̈ܬܐ رحى ارحية ܟܕܝܐ ܟܕܘ̈ܬܐ كومة كوم (٣)

واما بكسر آخره على القاعدة العامة نحو ܩܪܝܫܐ برد شديد ܩܪܝܫ̈ܐ ܡܣܠܝܐ ܡܣܠܝ̈ܐ مسلة مسلات

ومن هذا الوزن ܐܒܪܐ ايد ܒܪܐ ابن ܐܕܫܐ نوع ܬܕܝܐ ثدي . فهي ترد الى اصلها ܐܝܕܝܐ ܒܢܝܐ (بقلب الراء نوناً) ܐܕܫܝܐ ܬܕܝܐ وتجمع على القاعدة ܐܝܕ̈ܝܐ ܒܢ̈ܝܐ ܐܕܫ̈ܝܐ ܬܕ̈ܝܐ . وقد جمعت ܐܒܪܐ ايضاً جمعاً سالماً

(١) وانما الفتح في الوزن الاول منقول الى ما قبل الياء عن اوله

(٢) وقد يطلق على غيره تعالى بدليل نحو ܡܪܐ ܒܝܬܐ « رب البيت » فيُجمع حينئذٍ [illegible] ارباب

(٣) اما ܟܪܝܐ الصفة بمعنى « قصير » فلا تجمع الا على قاعدة وزن الصفة [illegible]

ܐ̱ܢܫ̈ܐ على ظاهرها (١)

الثالثة

كل موصوف انتهى بالياء على وزن ܦܰܥܠܝܳܐ يجمع باسكان اوله وقلب يائه واواً مفتوحاً ما قبلها وزيادة تاء منصوبة بعدها نحو ܚܶܘܝܳܐ ܚܶܘ̈ܘܳܬܳܐ حية حيات ܢܩܝܳܐ ܢܩܘ̈ܳܬܳܐ نعجة نعجات.

الرابعة

كل موصوف انتهى بالياء من وزن ܦܽܘܥܠܳܝܳܐ ܦܽܘܥܠܝܳܐ يجمع بقلب يائه واواً بعدها تاء منصوبة وفتح ما قبلها نحو ܐܽܘܪܝܳܐ ܐܽܘܪ̈ܘܳܬܳܐ مذود مذاود ܟܽܘܪܣܝܳܐ ܟܽܘܪ̈ܣܘܳܬܳܐ كرسي كراسي . ومنه ܟܽܘܕܢܝܳܐ ܟܽܘܕ̈ܢܘܳܬܳܐ بغل بغال . ولا عبرة بالفتح على الدال لانه عارض

وقد يجمع بكسر آخره على القاعدة العامة نحو ܛܽܘܠܫܝܳܐ ܛܽܘܠܫ̈ܝܶܐ ظلمة ظلمات

الخامسة

كل موصوف انتهى بالياء على وزن ܡܰܦܥܠܳܝܳܐ يجمع اما بفتح ما قبل الياء نظير الصفة نحو ܡܰܫܬܝܳܐ ܡܰܫܬܘ̈ܳܬܳܐ مشرب مشارب ܡܰܫܪܝܳܐ ܡܰܫܪ̈ܘܳܬܳܐ محل محال . وهذا قليل . واما بكسر آخره نحو ܡܰܫܪ̈ܝܶܐ . وهذا قليل ايضاً

واما بفتح ما قبل الياء وزيادة واو وتاء منصوبتين بعدها نحو

---

(١) والالف المخفوضة في ܐ̱ܢܫ̈ܐ مفردة ومجموعة جلبتها الياء الساكنة في الابتداء

ܡܕܪܝܬܐ ܡܕܪ̈ܘܬܐ مذراة مذار ܡܚܩܝܬܐ ܡܚܩ̈ܘܬܐ مقاة مقات ، وهو الغالب فيه ، وعند بعضهم تفتح ياؤه نحو ܡܕܪ̈ܝܘܬܐ (١)

ويتبع هذا الوزن ما كان مثل ܡܣܛܝܐ ܡܣܛ̈ܝܘܬܐ صاري السفينة : صوار

فائدة

ان المصادر الناقصة التي من هذه الاوزان المارة تجمع بكسر آخرها على القاعدة العامة نحو ܨܗܝܐ عطش ܨ̈ܗܝܐ . ܫܠܝܐ سكون ܫ̈ܠܝܐ . ܪܓܡܝܐ رجم ܪ̈ܓܡܝܐ

شواذ الجمع

شواذ القاعدة العامة (٢)

واولاً : ما له جمع	ܓܦܐ ܓܦ̈ܐ ܘܓܦ̈ܢܐ
قياسي ايضاً	جناح اجنحة
ܐܒܐ ܐܒ̈ܐ ܘܐܒܗ̈ܬܐ	ܕܪܐ ܕܪ̈ܐ ܘܕܪ̈ܘܬܐ دهر دهور
فاكهة فواكه	ܕܝܪܐ ܕܝܪ̈ܐ ܘܕܝܪ̈ܬܐ دير اديار
ܐܬܪܐ ܐܬܪ̈ܐ ܘ ܐܬܪ̈ܘܬܐ	ܓܢܒܐ ܓܢܒ̈ܐ ܘܓܢܒ̈ܬܐ
مكان امكنة	جنب اجناب

(١) والشرقيون يبدلون فتح ما قبل الواو في مثل هذا الجمع نصباً كعادتهم فيقولون ܡܕܪ̈ܝܘܬܐ الخ (٢) حسب التلميذ ان يطالع جدول الشواذ هذا وكل شواذات الاسماء الآتية مطالعة فقط

ܛܠܠܐ ܛܠ̈ܠܐ ܘܛܠܠܘ̈ܬܐ

قوة قوات

ܚܝܠܐ ܚܝ̈ܠܐ ܘܚܝܠܘ̈ܬܐ

خمر خمور

ܚܡܪܐ ܚܡܪ̈ܐ ܘܚܡܪ̈ܘܬܐ حمار حمير

ܚܡܪܐ ܚܡܪ̈ܐ ܘܚܡܪ̈ܬܐ

حقل حقول

ܚܩܠܐ ܚܩ̈ܠܐ ܘܚܩܠ̈ܬܐ

يوم ايام

ܝܘܡܐ ܝܘ̈ܡܐ ܘܝܘܡ̈ܬܐ

ذات ذوات

ܩܢܘܡܐ ܩܢܘ̈ܡܐ ܘܩܢܘܡ̈ܬܐ

كنف اكناف

ܟܢܦܐ ܟܢ̈ܦܐ ܘܟܢܦ̈ܬܐ

كتف اكتاف

ܟܬܦܐ ܟܬ̈ܦܐ ܘܟܬܦܬ̈ܐ

قلب قلوب

ܠܒܐ ܠܒ̈ܐ ܘܠܒܒ̈ܐ

ܘܠܒܘ̈ܬܐ ليل ليالي

ܠܠܝܐ ܠܠ̈ܝܐ ܘܠܠܝܘ̈ܬܐ

سيد سادات

ܡܪܐ ܡܪ̈ܐ ܘܡܪܘ̈ܬܐ

ينبوع ينابيع

ܡܒܘܥܐ ܡܒܘ̈ܥܐ ܘܡܒܘܥܘ̈ܬܐ

نهر انهار

ܢܗܪܐ ܢܗܪ̈ܐ ܘܢܗܪ̈ܘܬܐ

ܘܢܗܪ̈ܘܬܐ نار نيران

ܢܘܪܐ ܢܘ̈ܪܐ (قليلا) ܘܢܘܪ̈ܘܬܐ

نفس نفوس

ܢܦܫܐ ܢܦ̈ܫܐ ܘܢܦܫ̈ܬܐ

ܘܢܦܫܬ̈ܐ سكين

سكاكين

ܣܟܝܢܐ ܣܟܝ̈ܢܐ ܘܣܟܝܢ̈ܬܐ

صوم اصوام

ܨܘܡܐ ܨܘ̈ܡܐ ܘܨܘܡ̈ܬܐ قرن قرون

ܩܪܢܐ ܩܪ̈ܢܐ ܘܩܪܢ̈ܬܐ

قوس اقواس

ܩܫܬܐ ܩܫ̈ܬܐ ܘܩܫܬܘ̈ܬܐ

عظيم عظماء

ܪܒܐ ܪ̈ܒܐ ܘܪܘܪ̈ܒܢܐ

رجل ارجل

ܪܓܠܐ ܪ̈ܓܠܐ ܘܪܓܠ̈ܬܐ

رائحة روائح

ܪܝܚܐ ܪ̈ܝܚܐ : ܪ̈ܝܚܐ

ܘܠܐܦܬܐ اثفية اثافي

ܡܕܡ ܡܕܡ̈ܘܢ ܘܡܕܡ̈ܝܢ ܡܕܡ̈ܐ

شيء اشياء

ثانياً ما له جمع شاذ فقط

ܐܘܪܚܐ ܐܘܪ̈ܚܬܐ طريق طرق

ܐܚܪܢܐ ܐ̱ܚܪ̈ܢܐ آخر اخرون

ܐܡܐ ܐܡܗ̈ܬܐ و ܐܡܗ̈ܬܐ

ام امهات

ܐܪܥܐ ܐܪ̈ܥܬܐ ارض اراضي

ܒܝܬܐ ܒ̈ܬܐ بيت بيوت

ܒܣܕܝܐ ܒܣܕ̈ܘܬܐ

وسادة وسادات

ܟܒܕܐ ܟܒ̈ܕܬܐ كبد اكباد

ܪܚܡܐ ܪ̈ܚܡܬܐ رفيق رفقاء

ܥܛܡܐ ܥܛܡ̈ܬܐ فخذ افخاذ

ܥܪܣܐ ܥܪ̈ܣܬܐ سرير اسرة

ثالثاً : الاسماء الاعجمية

ܐܣܛܘܐ ܐܣܛܘ̈ܐ ܘܐܣܛܘ̈ܬܐ

رواق اروقة

ܒܠܢܐ ܒܠܢ̈ܐ ܘܒܠܢܘ̈ܬܐ

حمام حمامات

ܗܕܡܐ ܗܕ̈ܡܐ ܘܗܕܡ̈ܝܢܐ

عضو كبير اعضاء

ܐܐܪ ܐܐ̈ܪܝܢ هواء اهوية

شواذ القواعد الخاصة

يشذ عن الوزن الاول والثاني

من القاعدة الاولى

ܐܠܦܐ ܐܠܦ̈ܐ (١) متفق متفقون

ܪܥܝܐ ܪ̈ܥܝܐ ܘ ܪ̈ܥܘܬܐ

راعٍ رعاة

ܒܥܝܐ ܒܥ̈ܝܐ ܘܒܥܘ̈ܬܐ

---

(١) قد حسب البعض بين شواذ قطلا ܐܠܦܐ وقالوا انه يجمع ܐܠܦ̈ܐ . و ܪܘܝܐ شقي ܪ̈ܘܝܐ و ܒܥܝܐ مطلوب ܒܥ̈ܘܬܐ . والصواب ان ܐܠܦܐ تكتب ܐܠܝܦܐ على وزن ܩܛܝܠܐ وتجمع على القاعدة العامة . و ܪܘܝܐ تجمع ܪ̈ܘܝܐ على القاعدة . اما ܪܘ̈ܝܬܐ فهي جمع ܪܘܝܐ من الوزن الثاني . و ܒܥܝܐ تجمع ܒܥ̈ܝܐ على القياس . واما ܒܥ̈ܘܬܐ فهي جمع ܒܥܘܬܐ

ܘܫܩ̈ܝܐ ساق سقاة	ܒܘܪܝܐ ܒܘܪ̈ܘܬܐ ܘܒܘܪ̈ܝܐ
ܐܣܝܐ ܐܣܘ̈ܬܐ طبيب اطباء	بوري بوار
عن الثانية	ܓܘܪܝܐ ܓܘܪ̈ܘܬܐ
ܨܕܪܐ ܨܕܪ̈ܐ ܘ ܨܕܪ̈ܘܬܐ	ܘܓܘܪ̈ܝܬܐ ܘܓܘܪ̈ܝܐ
ܘܨܕܪ̈ܘܬܐ ܘܨܕܪ̈ܝܐ	ܘܓܘܪ̈ܝܐ جرو جراء
صدر صدور	ܣܘܣܝܐ ܣܘܣ̈ܘܬܐ
ܛܠܝܐ ܛܠܝ̈ܐ ܘ ܛܠܝ̈ܬܐ	ܘܣܘܣ̈ܝܐ فرس افراس
فتى فتيان	ܡܘܕܝܐ ܡܕ̈ܝܘܬܐ ܘܡܕ̈ܝܬܐ
ܐܪܝܐ ܐܪ̈ܝܘܬܐ (١) اسد اسود	ܘܡܘܕ̈ܝܐ (٢) مد امداد
عن الثالثة	عن الرابعة
ܩܢܝܐ ܩܢ̈ܝܘܬܐ	ܡܫܠܝܐ ܡܫ̈ܠܝܘܬܐ
ܘܩܢ̈ܝܐ قناة اقنية	ܘܡܫ̈ܠܝܬܐ مشلاة مشال

ܕܘܪܫܐ تمرين

أ : اجمع الاسماء الآتية :

ܬܠܓܐ ثلج	ܪܕܝܐ اديب . مهذّب	ܩܨܝܐ كسرة
ܩܢܝܐ قلم	ܡܣܘܟܠܐ عاقل	ܘܟܝܠܐ وكيل

(١) قيل ان ܐܪܝܐ « ميسة » تجمع ܐܪ̈ܝܘܬܐ و ܩܨܝܐ كسرة ܩܨ̈ܝܬܐ و ܩܘܡܐ كومة ܩܘ̈ܡܐ و ܩܘ̈ܡܝܬܐ وܩ̈ܘܡܐ . ولكن وجدنا ان ܐܪܝܐ تجمع ܐܪ̈ܝܘܬܐ على القياس . و ܩܨ̈ܝܬܐ تجمع ܩܨܝܬܐ لا ܩܨܝܐ . وܩ̈ܘܡܐ جمع ܩܘܡܐ بمعنى القدر لا بمعنى الكومة

(٢) قال بعضهم ان ܡܘܕܝܐ تجمع ايضاً ܡܘܕ̈ܝܬܐ ولكن هذه جمع ܡܘܕܝܬܐ فتكون ܡܘܕ̈ܝܐ قياسية . وقالوا ان ܡܘܕܝܐ تجمع ܡܕ̈ܝܐ و ܡܕ̈ܝܬܐ بفتح الاول والصواب بفتح الثاني

ܡܘܫܐ موسى | ܡܠܟܘܬܐ ممالك | ܡܘܕܥܢܘܬܐ علامة
ܬܘܢܐ تانه | ܩܘܕܫܐ مقدس | ܚܘܫܡܐ شحم الخنزير

٣ : وردّ هذه الجموع الى صورة المفرد :

ܥܡܡܐ عمي | ܚܛܝܐ مغفلون | ܪܗܒܢܐ رهبان
ܦܪܝܩܐ مخلصون | ܡܫܘܚܐ مستحقون | ܡܬܦܠܓܢܐ متغافلون
ܫܠܝܛܢܐ سلاطين | ܐܚܪܢܐ آخرون | ܡܨܒܬܐ مزينون
ܚܕܬܬܐ تجديدات | ܦܪܚܬܐ طيور الكراكي | ܪܫ ܟܘܡܪܐ روساء الاحبار



ثانياً

في قواعد جمع الاسماء المختومة بتاء التأنيث

قاعدة عامة

٣٥ تجمع هذه الاسماء بالعموم جمعاً سالماً بنصب ما قبل التاء واسكان الحرف الذي قبله نحو ܡܠܟܬܐ ܡܠܟܬܐ ملكة ملكات ܡܘܗܒܬܐ ܡܘܗܒܬܐ موهبة مواهب ܬܟܫܦܬܐ ܬܟܫܦܬܐ تضرع تضرعات

او بعبارة اخرى تجمع بارجاعها الى صورة المذكر وابقاء تائها منصوبة نحو ܥܒܝܕܬܐ ܥܒܝܕܬܐ عبدة عبدات ܡܬܩܢܬܐ ܡܬܩܢܬܐ متقنة متقنات ܓܒܝܬܐ ܓܒܝܬܐ مختارة مختارات

ضالة ضالات ܪܩܝܩܬܐ ܪ̈ܩܝܩܬܐ رقيقة رقيقات ܡܩܒܠܬܐ ܡܩ̈ܒܠܬܐ مقبولة مقبولات · من المؤنث الحقيقي والصفات ·
ونحو ܨܘܪܬܐ ܨܘܪ̈ܬܐ الصورة صور ܫܪܒܬܐ ܫܪ̈ܒܬܐ قبيلة قبائل ܣܓܕܬܐ ܣܓ̈ܕܬܐ سجدة سجدات ܚܪܝܢܐ ܚܪ̈ܝܢܐ خصومة خصومات ܙܒܢܬܐ ܙܒ̈ܢܬܐ بيعة بيع · من المؤنث غير الحقيقي (١)

اما قواعد الجمع المكسر فهي هذه :

القاعدة الاولى

كل اسم على وزن ܩܛܠܬܐ ܩܛܠܬܐ ܩܘܛܠܬܐ ܩܛܠܬܐ ܩܛܘܠܬܐ اذا كان موصوفاً يجمع قياساً بزيادة ياء منصوبة قبل تاء التأنيث نحو ܪܘܣܓܬܐ ܪܘܣܓ̈ܝܬܐ رسغ ارساغ ܫܒܒܬܐ ܫܒܒ̈ܝܬܐ قضيب صغير قضبان ܛܢܒܘܪܬܐ او ܛܢܒܘܪܬܐ ܛܢܒܘܪ̈ܝܬܐ وܛܢܒܘܪ̈ܝܬܐ طنبور طنبورات ܟܘܬܝܢܬܐ ܟܘܬܝܢ̈ܝܬܐ قميص قمصان

وقد يجمع على قاعدة السالم العامة نحو ܟܢܘܫܬܐ ܟܢܘܫ̈ܬܐ جماعة جماعات · وهو سماعي (٢)

---

(١) ومنه نحو ܢܩܡܬܐ ܢܩܡ̈ܬܐ نقمة نقمات (مثل ܚܣܡܬܐ ܚܣܡ̈ܬܐ) وقد يقلب فتحه كسراً نحو ܢܫܡܬܐ ܢܫܡ̈ܬܐ نسمة نسمات . ومنه ايضاً نحو ܢܨܒܬܐ ܢܨܒ̈ܬܐ غرسة غرسات و ܒܪܝܬܐ ܒܪ̈ܝܬܐ برية برايا (نظير ܚܘܒܬܐ ܚܘ̈ܒܬܐ)

(٢) ويجوز في الوزن الاول منه ارجاع الضم الى اوله وجمعه حينئذ اما بالنصب على القاعدة العامة واما بحذف التاء وكسر آخره نحو ܓܘܡܪܬܐ ܓܘܡ̈ܪܐ و ܓܘܡ̈ܪܐ جمرة جمرات . وذلك سماعي

واذا كان صفة يجمع قياساً على القاعدة العامة نحو ܙܥܘܪܬܐ ܙܥܘܪ̈ܬܐ صغيرة صغيرات ܩܝܡܬܐ ܩܝܡ̈ܬܐ قيّمة قيّمات ܡܚܠܛܬܐ ܡܚܠܛ̈ܬܐ مخلّطة مخلّطات ܡܛܠܠܬܐ ܡܛܠܠ̈ܬܐ مظلّلة مظلّلات ܚܟܝܡܬܐ ܚܟܝܡ̈ܬܐ حاذقة حاذقات

وقد يجمع بزيادة ياء نظير الموصوفات نحو ܙܥܘܪܝ̈ܬܐ صغيرات ܥܒܝܝ̈ܬܐ ضخمات ܡܚܠܛܝ̈ܬܐ مخلّطات

الثانية

كل اسم على وزن ܩܛܳܠܬܳܐ ܩܶܛܠܬܳܐ ܩܽܛܠܬܳܐ يجمع بزيادة الياء قبل التاء نحو ܢܚܬܐ ܢܚܬܝ̈ܬܐ نخت نخوت ܥܪܒܬܐ ܥܪܒܝ̈ܬܐ عرابة عرابات ܡܬܩܠܬܐ ܡܬܩܠܝ̈ܬܐ مثقال مثاقيل ܣܩܘܛܬܐ ܣܩܘܛܝ̈ܬܐ سقطة سقطات (اصلها ܣܩܘܛܠܬܐ)

وقد يجوز في الوزنين الاولين عدم زيادة الياء نحو ܢܚܬ̈ܐ ܥܪܒ̈ܬܐ

الثالثة

كل اسم مصغّر بالواو والسين يجمع بزيادة الياء فقط نحو ܛܠܝܘܣܬܐ ܛܠܝܘܣܝ̈ܬܐ فتيّة فتيّات ܪܟܝܟܘܣܬܐ ܪܟܝܟܘܣܝ̈ܬܐ رخيلة رخيلات

الرابعة

كل اسم على وزن ܩܛܘܠܬܐ يجمع بحذف الواو واسكان ما قبلها

نحو ܬܕܡܘܪܬܐ ܬܕܡ̈ܪܬܐ اعجوبة اعاجيب ܬܐܓܘܪܬܐ ܬܐܓ̈ܪܬܐ تجارة تجارات (١)

الخامسة

كل اسم على وزن ܦܥܠܬܐ ان كان من الصحيح يجمع اما بالنصب على القاعدة العامة . واما بحذف التاء وكسر ما قبلها نحو ܢܛܦܬܐ ܢܛܦ̈ܬܐ وܢܛܦ̈ܐ قطرة قطرات

وان كان من المعتل يجمع اما بالنصب على القاعدة العامة . واما بزيادة ياء نحو ܫܘܒܝܬܐ ܫܘܒ̈ܝܬܐ وܫܘܒ̈ܝܐ حوطة حوطات . واما بحذف التاء وكسر ما قبلها نحو ܢܩܘܙܬܐ ܢܩ̈ܘܙܐ نقطة نقطات

السادسة

كل موصوف ثلاثي منصوب الاول مثل ܦܬܝܠܬܐ يجمع اما على القاعدة العامة . واما بحذف التاء وكسر آخره نحو ܚܪ̈ܘܒܝܬܐ ܘܚܪ̈ܘܒܐ شوك الخرنوب اشواك ܦܣܘ̈ܬܐ ܦܣ̈ܐ و ܦܣ̈ܐ نخالة نخالات . ومنه ܥܡܬܐ : ܥܡܘ̈ܬܐ و ܥܡ̈ܬܐ وطن الام اوطان (اصله ܥܡܬܐ)

السابعة

كل اسم حاصل على مقطعين مدغمة عينه بلامهِ اذا كان مفتوح الاول

(١) يتبع هذا الوزن ܡܐܟܘܠܬܐ ܡܐܟ̈ܘܠܬܐ مأكل مآكل . ويجوز فيها ܡܐܟܘܠ̈ܬܐ على القاعدة العامة . وقيل ان الواو تحذف ايضاً من ܡܦܘܠܬܐ سقطة ܫܘܦܪܬܐ قرصة زلابية ܐܘܙܘܠܬܐ « دجاجة » فيقال فيها ܡܦ̈ܠܬܐ ܫܘܦ̈ܪܐ ܐܘܙ̈ܠܬܐ . ولكن « دليل الراغبين » جمها بثبوتها . اما ܡܦ̈ܠܬܐ فهي عنده جمع ܡܦܠܬܐ و ܫܘܦ̈ܪܐ جمع ܫܘܦܪܐ و ܐܘܙ̈ܠܬܐ جمع ܐܘܙܠܬܐ على القياس

او مكسوره يجمع اما على القاعدة العامة نحو ܦܐܬܐ ܦܐܬ̈ܐ وجه اوجه (ويكتب ܦܬܐ ايضا) ܡܪܬܐ ܡܪ̈ܘܬܐ مرارة مرارات ܪܓܬܐ ܪ̈ܓܬܐ شهوة شهوات (١)

واما بكسر التاء نحو ܐܟܬܐ ܐܟ̈ܬܐ حقد احقاد ܓܦܬܐ ܓܦ̈ܬܐ جفنة جفنات (ويكتب ܓܦܢܬܐ ايضا) ܒܙܬܐ ܒܙ̈ܬܐ نهبة نهبات

واما بحذف التاء وكسر آخره نحو ܓܢܬܐ ܓܢ̈ܐ جنة جنات ܣܥܪܬܐ ܣܥ̈ܪܐ شعرة شعرات ܒܘܪܬܐ ܒܘܪ̈ܐ بارية باريات (٢) ܡܠܬܐ ܡ̈ܠܐ كلمة كلمات

واذا كان مضموم الاول يجمع اما على القاعدة العامة نحو ܐܒܘܒܬܐ ܐܒ̈ܘܒܬܐ انبوبة انبوبات . واما بزيادة ياء قبل تائه نحو ܩܘܩܬܐ ܩܘܩ̈ܝܬܐ جرة جرار

واما بحذف التاء وكسر ما قبلها نحو ܒܘܪܢܘܣܬܐ ܒܘܪ̈ܢܘܣܐ برنس برانس

الثامنة

كل اسم ثلاثي لامه حرف مد مثل ܡܢܬܐ جزء ܒܗܬܐ ابهام ܡܐܬܐ مائة (اصلها ܡܐܝܬܐ) ܡܫܚܬܐ مسحة مكسحة ܕܒܚܬܐ ضحية . يجمع اما بردة الى اصله ܡܢܘ̈ܬܐ ܒܗܘ̈ܬܐ ܡܐܘ̈ܬܐ ܡܫܘ̈ܬܐ

---

(١) قيل ان ܪܓܬܐ «شهوة» تجمع ܪ̈ܓܬܐ و ܪ̈ܓܝܓܬܐ . والصواب ان ܪ̈ܓܝܓܬܐ جمع ܪܓܝܓܬܐ بمعنى « شهوة » ايضا

(٢) وهي غير ܒܘܪܬܐ بمعنى « حفرة »

[illegible] . ويجمع جمعاً سالماً نحو [illegible] [illegible] الخ

واما بإبدال النصب على ثانيه كسراً نحو [illegible] [illegible] مبحث مباحث [illegible] [illegible] منظر مناظر [illegible] [illegible] كبيرة كِبَر

التاسعة

كل اسم على وزن [illegible] «مفعاة» يجمع بحذف التاء وكسر آخره مثل [illegible] نحو [illegible] [illegible] مجلّة مجلاّت (١)

العاشرة

الاسم التجريدي يجمع على القاعدة العامة اي بنصب ما قبل ثانيه اعني الواو . واسكان الحرف المتحرك قبلها نحو [illegible] عظمة [illegible] . [illegible] ارتفاع [illegible] . [illegible] صغر [illegible] . [illegible] شر [illegible] . [illegible] عدل [illegible]

فاذا التقى فيه (بعد جمعه) ساكنان فيحرك اولهما بحركة [illegible] جوازاً نحو [illegible] ملكوت [illegible] . [illegible] نعمة [illegible] (٢)

---

(١) الاسماء التي على وزن [illegible] «صلوة» [illegible] «فروة» اذا كان ثانيها مضموماً ضماً اصلياً كما في المثالين تجمع بفتحه ونصب الواو نحو [illegible] . [illegible] . اما اذا كان مضموماً ضماً عارضاً كما في [illegible] ضربة و[illegible] «شبه» فترد الى اصلها [illegible] [illegible] وتجمع جمعاً سالماً [illegible] [illegible]

ويتبع هذه [illegible] قرح [illegible] اخت [illegible] «شفة» فترد الى اصلها [illegible] [illegible] وتجمع [illegible] [illegible] [illegible]

(٢) الا اذا كان اولها حرف مد كما في [illegible] الخ فلا يحرك بها (عدد ٥)

وان كان ثانيهما ياء يبدل كسر ܪܒܨܐ على اولها خفضاً مناسبة للياء نحو ܕܰܝܬܳܐ قفر ܕܰܝܘܳܬܳܐ . ܓܰܐܝܘܬܳܐ تعظم ܓܰܐܝܘܳܬܳܐ . او تفتح الياء ويبقى ما قبلها ساكناً نحو ܕܰܝܘܳܬܳܐ . ܓܰܐܝܘܳܬܳܐ

وان كان ثاني الساكنين همزة قبلها ياء ساكنة . ففيه وجهان . اي اما تبقى الهمزة ساكنة فيوافق القاعدة العامة نحو ܗܰܢܝܳܐܘܬܳܐ لذة ܗܰܢܝܳܐܘܳܬܳܐ . واما تخفف بقلبها ياء في اللفظ كقاعدة تخفيفها وتدغم الياء التي قبلها فيها . ثم تفتح نحو ܗܰܢܝܳܝܘܳܬܳܐ

واذا التقى فيه ثلاثة سواكن فيحرك اوسطها بالفتح وجوباً (عدد ١٦) نحو ܡܰܢܗܪܳܢܘܬܳܐ اضاءة ܡܰܢܗܪܳܢܘܳܬܳܐ . ܡܛܰܡܛܡܳܢܘܬܳܐ تلطيخ ܡܛܰܡܛܡܳܢܘܳܬܳܐ (١) . ܡܩܰܒܠܳܢܘܬܳܐ قبول ܡܩܰܒܠܳܢܘܳܬܳܐ . ܡܗܰܝܡܢܳܢܘܬܳܐ تأمين ܡܗܰܝܡܢܳܢܘܳܬܳܐ (٢)

وان كان ثالثها ياء يبدل فتح اوسطها خفضاً مطابقة للياء نحو ܡܣܰܠܝܳܢܘܬܳܐ رفض ܡܣܰܠܝܳܢܘܳܬܳܐ . ܡܰܝܬܝܳܢܘܬܳܐ اتيان ܡܰܝܬܝܳܢܘܳܬܳܐ . او تفتح الياء كما في ܕܰܝܘܳܬܳܐ نحو ܡܣܰܠܝܳܢܘܳܬܳܐ . ܡܰܝܬܝܳܢܘܳܬܳܐ

واذا التقى فيه ياء ساكنة مدغم فيها ياء اخرى فيجمع بفتح هذه الياء نحو ܢܒܺܝܘܬܳܐ نبوة ܢܒܺܝܘܳܬܳܐ

---

(١) الا اذا كان اولها حرف مد فلا يحرّك اوسطها بالفتح لعدم الثقل فيها بل يحرك اول الساكنين الصحيحين بعده بحركة ܪܒܨܐ نحو ܡܰܘܗܰܒܬܳܐ هبة ܡܰܘܗܒܳܬܳܐ . ܦܘܠܳܓܳܐ انقسام ܦܘܠܳܓܳܐ . (والبعض يبدلون الكسر في ܦܘܠܳܓܳܐ فتحاً) . ونحو ܨܠܘܬܳܐ صلاة ܨܠܘܳܬܳܐ

(٢) ان كلّا من الباء في ܡܩܰܒܠܳܢܘܬܳܐ والياء في ܡܗܰܝܡܢܳܢܘܬܳܐ عبارة عن ساكنين لانهما مشددان في الأصل كما لا يخفى

الشواذ

شواذ القاعدة العامة

اولاً : ما له جمع قياسي ايضاً :

ܕܽܘܢܒܳܐ ܕܽܘܢ̈ܒܶܐ
ܘܕܽܘܢ̈ܒܳܢܶܐ ذنب اذناب
ܕܶܡܥܬܳܐ ܕܶܡ̈ܥܬܳܐ ܘܕܶܡ̈ܥܶܐ
دمعة دموع
ܦܶܢܩܺܝܬܳܐ ܦܶܢ̈ܩܝܳܬܳܐ
ܘܦܶܢ̈ܩܝܶܐ ياقوتة ياقوتات
ܟܰܠܬܳܐ ܟܰ̈ܠܬܳܐ ܘܟܰ̈ܠܘܳܬܳܐ
ܘܟܰ̈ܠܶܐ كنّة كنّات .
عروس عرائس
ܡܕܺܝܢܬܳܐ ܡܕ̈ܝܢܳܬܳܐ ܘܡܕ̈ܝܢܶܐ
مدينة مدن
ܡܰܣܳܐܬܳܐ ܡܰܣ̈ܐܬܳܐ
ܘܡܰܣ̈ܐܬܳܐ ميزان موازين
ܣܽܘܟܬܳܐ ܣܽܘ̈ܟܝܳܬܳܐ ܘܣܽܘ̈ܟܶܐ
غصن غصون
ܣܦܺܝܢܬܳܐ ܣܦ̈ܝܢܳܬܳܐ
ܘܣܦ̈ܝܢܶܐ

سفينة سفن
ܩܪܺܝܬܳܐ ܩܽܘܪ̈ܝܳܬܳܐ ܘܩܽܘܪ̈ܝܬܳܐ
ܘܩܽܘܪ̈ܝܶܐ قرية قرى
ܩܽܘܠܬܳܐ ܩܽܘ̈ܠܬܳܐ (وقيل ايضاً)
ܩܽܘ̈ܠܝܳܬܳܐ عظاية عظايات
ܬܰܪܢܳܓܽܘܠܬܳܐ ܬܰܪ̈ܢܳܓܽܘܠܳܬܳܐ
ܘܬܰܪ̈ܢܳܓܽܘܠܶܐ
قارورة قارورات
ܐܶܣܟܳܠܳܐ ܐܶܣܟܳ̈ܠܬܳܐ ܘܐܶܣܟܳ̈ܠܶܐ
هدب اهداب

ثانياً : ما له جمع شاذ فقط :

ܐܽܘܪܚܬܳܐ ܘܐܽܘܪ̈ܚܳܬܳܐ
ܘܐܽܘܪ̈ܚܬܳܐ : ܐܽܘܪ̈ܚܶܐ
رقعة رقاع
ܐܰܢܬܬܳܐ (واصله ܐܰܢܬܬܳܐ) : ܢܶܫ̈ܐ
امرأة نساء
ܐܰܪܥܳܐ ܐܰܪ̈ܥܳܬܳܐ
قطعة ارض قطع

منجل مناجل

ܦܘܪܕܥܬܐ ܦܘܪ̈ܕܥܢܝܬܐ
بردعة بردعات

ܓܙܝܬܐ ܓܙ̈ܝܬܐ جزية جزيات

ܥܘܨܪܬܐ ܥܘܨ̈ܪܬܐ

ܫܘܝܬܐ ܫܘ̈ܝܬܐ شوية شيرات

حصرمة حصرمات

ܨܢܪܬܐ ܨܢ̈ܪܬܐ صنارة صنارات

ܒܪܬܐ (الاصل بالنون) : ܒܢ̈ܬܐ
بنت بنات

ܗܡܬܐ (الاصل ܗܡܡܬܐ)
همّة همم

ܫܒܠܬܐ او ܫܒܠܬܐ : ܫܒ̈ܠܐ

ܫܒܠܬܐ ܫܒ̈ܠܐ سنبلة سنبلات

جبنة جبنات

ܓܒܢܬܐ ܓܒ̈ܢܐ

ܓܘܦܢܬܐ ܓܘܦ̈ܢܐ جفنة جفنات

كرمة كرمات

ܠܒܢܬܐ او ܠܒܢܬܐ : ܠܒ̈ܢܐ
لبنة لبنات

ܠܘܙܬܐ ܠܘ̈ܙܐ لوزة لوزات

ܒܢܝܬܐ ܒܢ̈ܝܬܐ بنى
ܐܒܢ̈ܝܬܐ

ܩܘܩܢܝܬܐ ܩܘܩ̈ܢܝܬܐ
دودة حمراء دودات

ܬܐܬܐ او ܬܐܬܐ : ܬ̈ܐܢܐ تينة تينات

ܚܘܙܡܬܐ ܚܘܙ̈ܡܬܐ
حزمة حزم

ܬܘܠܥܬܐ ܬܘܠ̈ܥܐ دودة دودات

ܚܙܡܬܐ ܚܙ̈ܡܐ

ܬܘܪܬܐ ܬܘ̈ܪܬܐ ثورة بقرة
ثورات بقرات

شواذ بعض القواعد الخاصة

يشذ عن القاعدة الخامسة	عن السادسة
ܦܘܣܦܣܬܐ ܦܘܣ̈ܦܣܬܐ	ܐܬܐ ܐܬ̈ܘܬܐ علامة علامات
ܘܦܘܣܦܣܐ فرس افراس	ܪܐܬܐ ܪܐ̈ܘܬܐ رئة رئات

ܡܬܐ ܡ̈ܬܘܬܐ الوطن الاوطان	ܕܘܟܬܐ ܕܘ̈ܟܝܬܐ و ܕܘ̈ܟܘܬܐ مكان اماكن
عن السابعة	عن الثامنة
ܐܣܬܐ ܐܣ̈ܬܐ و ܐܣ̈ܘܬܐ اساس اساسات	ܚܛܝܬܐ ܚܛ̈ܝܬܐ الخطيئة خطيات
ܐܫܬܐ ܐܫ̈ܬܐ و ܐܫ̈ܬܐ اسفل اسافل	عن العاشرة
ܐܡܬܐ ܐܡ̈ܗܬܐ أمة إماء	ܐܣܝܘܬܐ ܐܣ̈ܘܬܐ و ܐܣ̈ܝܘܬܐ (١)
ܐܘܡܬܐ ܐܘܡ̈ܝܬܐ و ܐܘܡ̈ܘܬܐ أمّة أمم	علاج علاجات

فوائد في جمع الاسماء

٣٦ اعلم اولاً : ان ما جمع من الاسماء المذكرة بصيغة المؤنث نحو ܫܘܩܐ ܫܘ̈ܩܐ لا يحسب جمعه مؤنثاً . وبالعكس اي ان ما جمع من الاسماء المؤنثة بصيغة المذكر نحو ܫܢܬܐ ܫܢ̈ܝܐ لا يحسب

(١) قد حذفنا من شواذات جمع الاسماء الخالية من تاء التأنيث والمختومة بها عدة اسماء اعتاد البعض ان يحصوها بينها . إما لاننا وجدنا لها في المعاجم الحديثة مفردات مجموعة عليها جمعاً قياسياً نحو ܡܕ̈ܝܢܬܐ في جمع ܡܕܝܢܬܐ على القاعدة لا جمع ܡܕܝܢܐ . و ܪ̈ܝܫܢܐ جمع ܪܝܫܢܐ « رئيس » لا ܪܝܫܐ . و ܚܡ̈ܪܐ في جمع ܚܡܪܐ « حمار » لا ܚܡܪܐ . و ܥܩ̈ܒܬܐ في جمع ܥܩܒܬܐ « عقب » لا ܥܩܒܐ . و ܙܒ̈ܢܐ في جمع ܙܒܢܐ « زمان . مرّة » لا ܙܒܢܬܐ « مرّة » . واما لانها تنطبق على قاعدة من القواعد المار ذكرها نحو ܦܣܬܐ « نخالة » فهي من قاعدة ܡܫܚܬܐ . وكذا قل في بقية ما اهملناه مما جاء في الكتب التي اخذنا عنها . ولابد عند خوف الالتباس في معرفة الجموع من مراجعة معاجم اللغة

مذكراً . فالاعتبار للمفرد في كليهما لانه الاصل

ثانياً : بعض الاسماء لها معنيان او اكثر وقد يكون لها جمعان او اكثر فيختص كل جمع من جموعها بمعنى نحو ܐܰܒܳܐ ܐܰܒ̈ܳܗܶܐ آباء طبيعيون ܐܰܒ̈ܳܗܳܬܳܐ آباء روحيون ܐܺܝܕܳܐ ܐܺܝ̈ܕܶܐ و ܐܺܝܕܰܝ̈ܳܐ ايدٍ طبيعية ܐܺܝܕ̈ܳܘܳܬܳܐ ايدٍ صناعية ܥܰܝܢܳܐ ܥܰܝ̈ܢܶܐ اعضاء البصر ܥܰܝ̈ܢܳܘܳܬܳܐ عيون الماء ܪܽܘܚܳܐ ܪ̈ܽܘܚܶܐ ارواح ورياح ܪ̈ܽܘܚܳܬܳܐ ارواح فقط

ثالثاً : ܐܰܠܦܳܐ اسم عدد يجمع ܐܰܠ̈ܦܶܐ و ܐܰܠܦܰܝ̈ܳܐ « الف الوف » (١)

رابعاً : الاسماء المضاعفة لفظاً وخطاً منها ما يبقى فيها الحرف المدغم مختفياً في الجمع نحو ܓܰܪܡܳܐ ܓܰܪ̈ܡܶܐ عظم عظام ܪܶܓܬܳܐ ܪ̈ܶܓܝܳܬܳܐ شهوة شهوات . ومنها ما يبرز فيها نحو ܥܰܡܳܐ ܥܰܡܡ̈ܶܐ شعب شعوب ܥܶܠܬܳܐ ܥܶܠ̈ܠܶܐ و ܥܶܠ̈ܠܳܬܳܐ علة علات

خامساً : الاسماء المحذوف منها بعضها يبقى كما هو في الجمع ويتبع القاعدة العامة نحو ܐܰܚܳܐ ܐܰܚ̈ܶܐ اخ اخوة ܕܡܳܐ ܕܡ̈ܳܐ دم دماء . وبعضها يعاد فيه الحرف المحذوف فيتبع قاعدة وزنه كما رأيت في ܐܰܡ̈ܗܳܬܳܐ واخواتها . او يقلب هاء للخفة وذلك في ܐܰܒܳܐ اب ܚܡܳܐ حمو ܫܡܳܐ اسم فتجمع ܐܰܒ̈ܳܗܶܐ ܐܰܒ̈ܳܗܳܬܳܐ . و ܚܡ̈ܳܗܶܐ . و ܫܡ̈ܳܗܶܐ ܫܡ̈ܳܗܳܬܳܐ كما مرّ

---

(١) وهذا الجمع الثاني بقي من لغة بابل القديمة المعروفة بالكلدانية فجمع المذكر فيها يصاغ كله بزيادة ياء مشددة قبل الف الاطلاق فيقال مثلاً ܛܳܒܳܐ ܛܳܒܰܝ̈ܳܐ ܟܬܳܒܳܐ ܟܬܳܒܰܝ̈ܳܐ الخ . وقد بقي له اثر في بعض اسماء بلبنان وسوريا وحفظ لفظها القديم على اصله مثل ܟܦܰܪ ܥܰܩܳܐ ܚܰܕܶܬ ܛܰܒܰܪܝܳܐ وغيرها

سادساً : من الاسماء ما يتساوى فيه المفرد والجمع وانما توضع له علامة الجمع خطاً نحو ܒܪܢܫܐ ܒ̈ܢܝܢܫܐ انسان اناس ܒܥܝܪܐ ܒܥܝܪ̈ܐ بهيمة بهائم ܦܪܚܬܐ ܦܪܚ̈ܬܐ طير طيور ܥܢܐ ܥ̈ܢܐ غنم اغنام ܓܙܪܐ ܓܙ̈ܪܐ قطيع قطعان ܪܟܫܐ ܪܟ̈ܫܐ خيل خيول ܫܡܝܐ ܫܡ̈ܝܐ سماء سماوات ܦܠܦܠܬܐ ܦܠܦܠ̈ܬܐ حلفان حلفانات . ويجوز في ܒܥܝܪܐ و ܫܡܝܐ ايضاً ܒܥܝܪ̈ܐ و ܫܡܝ̈ܐ (١)

ومنها الاسماء الغير المختومة بالف الاطلاق نحو ܛܘܥܝܝܢ ܛܘ̈ܥܝܝܢ ضلالة ضلالات ܐܬܢܝܘܢ ܐܬ̈ܢܝܘܢ شرط شروط

سابعاً : من الاسماء ما لا جمع له نحو ܚܠܝܘܬܐ حلاوة ܫܘܚܢܐ حق ܚܙܝܪܐ شحم الخنزير خاصة ܘܩܡܐ حبر . دواة ܫܘܚܐ سحنة . جمال الوجه ܫܘܚܐ شمع (٢)

ثامناً : من الاسماء ما لا مفرد له نحو ܐ̈ܦܐ . ܐ̈ܦܐ انف . وجه ܚ̈ܝܐ حيوة (بمعنى الموصوف) ܡ̈ܝܐ مياه ܡܨܥ̈ܬܐ بعض ܪ̈ܚܡܐ رحمة ܐ̈ܥܒܐ زبيب ܚ̈ܝܠܐ معجزات ܫ̈ܒܝܠܐ شوارع (وهذه دخيلة) (٣)

---

(١) ما كان من هذه الاسماء اسم جمع مثل ܓܙܪܐ ܥܢܐ لا توضع عليه علامة الجمع الا اذا جمع كما ترى ولو دلّ على افراد كثيرة كالاسم المجموع لان دلالته على ذلك من اصل وضعه

(٢) عدّ البعض بين هذه الاسماء ܚܘܒܐ حق ܚܛܗܐ خطية . لكنها وردتا مجموعتين في اقوال مار افرام

(٣) حسب البعض بين هذه الاسماء ܫܘܩ̈ܐ ܚ̈ܝܠܐ و ܚ̈ܝܠܐ ܚ̈ܝܠܐ ܘܡ̈ܨܥܬܐ ܘܠ̈ܚܡܐ ܘ̈ܚܝܠܐ ܚ̈ܛܗܐ ܫ̈ܘܚܢܐ ܡܘܗ̈ܒܬܐ ܘܕ̈ܥܐ ܡܕ̈ܘܥܐ الا انا وجدنا لها مفردات مستعملة في المعاجم التي بيدنا . اما ܡܘܗ̈ܒܬܐ فمفرده ܡܘܗܒܬܐ مثلها كما ذكرنا . ثم ان

تاسعاً : الاسماء المركبة منها مـــا يجمع جزؤه الثاني فقط نحو ܒܥܠܕܒܒܐ ܒܥܠܕܒܒ̈ܐ عدو اعداء . ومنها ما يجمع جزوه الاول فقط نحو ܒܪܢܫܐ ܒܢܝ̈ܢܫܐ انسان اناس . ومنه ما يجمع جزاه كلاهما نحو ܪܒ ܒܝܬܐ ܪ̈ܒܝ ܒ̈ܬܐ قهرمان قهرمانة ܒܪܬ ܩܠܐ ܒ̈ܢܬ ܩܠܐ لفظة الفاظ

عاشراً : الاسماء الاعجمية التي ترد عـــلى الاوزان السريانية توافقها غالباً في جمعهـــا نحو ܩܢܘܡܐ ܩܢܘ̈ܡܐ اقنوم اقـــانيم ܐܣܛܘܢܐ ܐܣܛܘ̈ܢܐ عامود عواميد . وقد توافق جمع لغتها ايضاً نحو ܐܦܘܬܐ ܐܦܘ̈ܬܐ ܐܦܘܬܣ جزية جزيات

واما التي لا تكون على الاوزان السريانية فتجمع غالباً بحسب قواعد لغتها . واليك بعض ضوابط لها : ١ : ما انتهى منها بالواو والسين « ܘܣ » يجمع بحذف السين وضم ما قبل الواو نحو ܣܘܢܗܕܘܣ ܣܘܢܗ̈ܕܘ مجمع مجامع ٢ : ما انتهى بياء او بالف مبدلة ياء يجمع عادةً بحذفـــها مع الخفض وزيادة سين عـــلى آخره مفتوح ما قبلها نحو ܕܝܐܬܝܩܝ او ܕܝܐܬܝܩܐ : ܕܝܐܬ̈ܝܩܣ عهد عهود ٣ : ما انتهى بالف مفتوح مـــا قبلها . فاذا كان مذكراً يجمع عادةً بحـــذف الالف وزيادة سين او طاء على آخره ܒܐܡܐ ܒ̈ܐܡܣ او ܒ̈ܐܡܛܐ منبر منابر . واذا كان موّنثاً فبزيادة سين فقط نحو ܐܘܣܝܐ ܐܘܣ̈ܝܣ

ܚ̈ܝܐ «الحياة» و ܪ̈ܚܡܐ «المراحم» اللتين ذكرناهما هنا هما غير ܚ̈ܝܐ بمعنى «الاحياء» و ܪ̈ܚܡܐ بمعنى «الارحام» ومفردهما ܚܝܐ الحي ܪܚܡܐ الرحم . وقد ذكرنا مع من تقدمنا ܚ̈ܝܐ بين هذه الاسماء خلافاً لمن قال ان مفردها ܚܝܘܬܐ . لانها مذكرة و ܚܝܘܬܐ مؤنثه تجمع ܚܝܘ̈ܬܐ على القاعدة

جوهر جواهر . ومنهم من يبقي الالف قبل السين والطاء في هذين الوزنين نحو ܘܣܛܐܛܝܣ ܣܛܘܡܛܝܪܘܣ ܐܘܣܛܛܝܣ . ܣܛܘܡܛܠܝܛܐ (١)

٤ : ما انتهى بواو ونون «ܘܢ» يجمع عادةً بحذفها وزيادة الف مفتوح ما قبلها نحو ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܐܘܢܓܠܝܐ الانجيل الاناجيل ٥ : ما انتهى بياء ونون يستوي فيه المفرد والجمع نحو ܐܪܛܩܝܢ ܐܪܛܩܝܢ أرطقة ارطقات

ܬܪܝܢ ܘܢܘܗܪܐ

١ : اجمع الاسماء الآتية :

ܡܪܟܒܬܐ مركبة	ܫܦܝܪܬܐ جميلة	ܨܘܝܚܬܐ صيحة
ܬܚܘܝܬܐ برهان	ܡܒܚܪܬܐ مختبرة	ܕܩܘܠܬܐ نخلة
ܐܓܪܬܐ رسالة	ܦܘܠܚܢܐ عبادة	ܫܬܐܣܬܐ اسطورة
ܓܘܒܐ غدير	ܪܗܒܢܘܬܐ رهبانية	ܦܢܝܬܐ ܕܚܝܛܐ رقع الخياط

٢ : ردّ هذه الجموع الى صورة المفرد :

ܕܚܠܬܐ راهبات	ܡܠܘܠܝܬܐ ولولات	ܡܫܚܩܬܐ لعبات
ܣܡܩܬܐ حمرات	ܫܩܝܩܬܐ	ܚܕܬܬܐ جديدات
ܪܩܡܬܐ	شقائق النعمان	ܚܘܒܝܬܐ آثام
خاتمات	ܐܣܛܪܬܐ ستارات	ܚܬܡ ܡܥܒܪܐ
ܡܢܒܐ مناصب	ܢܨܚܬܐ رذائل	راهبات

(١) ان الشرقيين يبدلون الفتح قبل الالف والسين في الاسماء الاعجمية نصباً نحو ܐܣܛܘܟܣܐ ܘܣܛܝܟܣ الخ

الفصل السابع

ܥܠ ܕܝܠܢܝܘܬܐ ܕܫܡܗ̈ܐ في نسبة الاسماء

٣٧ النسبة هي صوغ صفة من الاسم الموصوف للدلالة على تعلق اسم آخر بهِ . وذلك بالحاق الاسم نوناً منصوبة او ياءً منصوبةً او نوناً وياءً منصوبتين مع نصب آخره نحو ܥܦܪܐ ܥܦܪܢܝܐ تراب ترابي ܐܬܪܐ ܐܬܪܝܐ بلد بلدي ܦܓܪܐ ܦܓܪܢܝܐ جسد جسدي

وهي نوعان ܫܪܝܪܬܐ حقيقية ولا ܫܪܝܪܬܐ غير حقيقية او مجازية . فالحقيقية هي ما كان فيها المنسوب من جنس المنسوب اليه وتكون بالنون فقط نحو ܡܠܐܟܐ ܪܘܚܢܐ ملاك روحاني ܓܒܪܐ ܐܪܥܢܐ رجل ارضي . وغير الحقيقية هي ما كان المنسوب فيها من غير جنس المنسوب اليه وتكون بالنون والياء معاً نحو ܡܠܐܟܐ ܐܪܥܢܝܐ ملاك ارضي ܓܒܪܐ ܪܘܚܢܝܐ رجل روحاني (١)

وينسب الى الاشخاص والقبائل والاماكن والمدن والقرى بالياء فقط . فتقول في النسبة الى ܕܘܝܕ داود ܡܪܘܢ مارون ܡܕܢܚܐ مشرق ܥܕܢ عدن ܬܝܡܢ تيمن ܐܘܪܫܠܡ اورشليم : ܕܘܝܕܝܐ داودي ܡܪܘܢܝܐ ماروني ܡܕܢܚܝܐ مشرقي ܥܕܢܝܐ عدني ܬܝܡܢܝܐ تيمني جنوبي ܐܘܪܫܠܡܝܐ اورشليمي

---

(١) ويجوز مخالفة ذلك ولا سيما في الشعر نحو ܡܠܟ̈ܐ ܐܪܥܢ̈ܐ ܡܪܝܡܝܢ ܬܓ̈ܐ ܡܢ ܪ̈ܫܝܗܘܢ « الملوك الارضيون يرفعون التيجان عن رؤوسهم » . اما الياء فتشترك بين النسبة الحقيقية والمجازية

وكذلك الاسماء المركبة وينسب الى جزئها الثاني نحو ܒܰܪܢܳܫܳܐ ܒܰܪܢܳܫܳܝܳܐ انسان انساني ܒܶܝܬ ܡܶܠܬܳܐ ܒܶܝܬ ܡܶܠܬܳܝܳܐ لفظة لفظي . ومثلها الاسماء المنتهية بالنون فغالباً يُنسب اليها بالياء نحو ܟܝܳܢܳܐ ܟܝܳܢܳܝܳܐ طبيعة طبيعي ܙܒܰܢܳܐ ܙܒܰܢܳܝܳܐ زمن زمني . وقد يُنسب اليها بالنون او بالنون والياء معاً نحو ܙܒܰܢܳܢܳܐ ܙܒܰܢܳܢܳܝܳܐ زمني . وهو نادر

والاسماء المؤنثة اللفظية التي ليس لها مذكر لفظي تثبت تاؤها وينسب اليها غالباً بالنون والياء نحو ܥܺܕܬܳܐ ܥܺܕܬܳܢܳܝܳܐ بيعة بيعي . وقليلاً بالنون او بالياء نحو ܥܺܕܬܳܝܳܐ ܥܺܕܬܳܢܳܐ بيعة بيعي ܡܰܠܟܽܘܬܳܐ ܡܰܠܟܽܘܬܳܢܳܝܳܐ ملكوت ملكوتي (١)

والاسماء المحذوف منها حرف اما ترد الى اصلها في النسبة نحو ܐܰܒܳܐ ܐܰܒܳܗܳܝܳܐ اب ابوي ܫܡܳܐ ܫܡܳܗܳܝܳܐ اسم اسمي (عد ٢٦) . واما ينسب اليها على ظاهرها نحو ܐܰܚܳܐ ܐܰܚܳܝܳܐ وܐܰܚܘܳܝܳܐ اخ اخوي ܓܢܳܣܳܐ ܓܢܳܣܳܝܳܐ نوع نوعي . وذلك سماعي

اما الاسماء الاعجمية سواء وافقت الاوزان السريانية او لم توافقها فينسب اليها اما بالياء نظيرها نحو ܐܶܣܛܽܘܢܳܐ ܐܶܣܛܽܘܢܳܝܳܐ عامود عامودي ܐܶܘܰܢܓܶܠܝܳܘܢ ܐܶܘܰܢܓܶܠܝܳܘܢܳܝܳܐ الانجيل الانجيلي . واما على اشكال مختلفة كما وردت في اصلها واستعملها الكتّاب نحو ܐܶܣܛܽܘܢܺܝܩܳܐ عامودي ܐܶܘܰܢܓܶܠܺܝܩܳܐ انجيلي . الا ان ما انتهى منها بواو وسين « ܘܣ » فينسب اليه غالباً بحذفهما نحو ܕܺܝܳܘܣܩܳܘܪܳܘܣ ܕܺܝܳܘܣܩܳܘܪܳܝܳܐ

(١) اما التي لها مذكر لفظي فيستغنى عن النسبة اليها بتأنيث مذكرها المنسوب اليه نحو ܡܰܠܟܳܝܬܳܐ « ملكية »

ܘܡܫܝܚ ܡܫܝܚܝܐ مسيح مسيحي . ܐܦܣܘܣ ܐܦܣܝܐ افسس افسي ܩܘܦܪܘܣ ܩܘܦܪܝܐ قبرس قبرسي . وقد لا تحذفان نحو ܦܛܪܘܣ ܦܛܪܘܣܝܐ بطرس بطرسي (١)

فائدتان

الاولى : ان النسبة خاصة بالاسم الموصوف كما اشرنا . اما الصفة فلا يُنسَب اليها الا اذا قامت مقامه نحو ܦܪܘܩܐ ܦܪܘܩܝܐ «مخلص مخلصي» وينسب اليها بالياء فقط كما ترى

الثانية : يجري الاسم المنسوب في تأنيثهِ وجمعهِ على قواعد التأنيث والجمع تماماً نحو ܪܘܚܢܝܐ ܪܘܚܢܝܬܐ روحاني روحانية ܥܦܪܢܝܐ ܥܦܪܢܝܬܐ ترابي ترابية ܪ̈ܘܚܢܝܐ روحانيون ܥܦܪ̈ܢܝܐ ترابيون

شواذ النسبة

اولاً : ما له نسبة قياسية ايضاً : ܐܠܦܐ ܐܠܦܝܐ و ܐܠܦܢܝܐ سفينة بحري

ܐܪܡ ܐܪܡܝܐ ارام ارامي . سرياني ܐܪܡܝܐ ارامي . صابي . وثني

ܒܥܝܪܐ ܒܥܝܪܝܐ و ܒܥܝܪܢܝܐ و ܒܥܝܪܢܝܐ بعير بعيري

ܕܪܡܣܘܩ ܕܪܡܣܘܩܝܐ و ܕܪܡܣܘܩܢܝܐ دمشق دمشقي

ܦܪܣܝܐ ܦܪܣܝܐ

(١) وقد نسب بعض الكتّاب المتأخرين بعض الاسماء السريانية كالاسماء الاعجمية ايضاً فقالوا مثلاً في ܝܘܚܢܢ ܝܘܚܢܢܝܐ و ܝܘܚܢܢܝܐ يوحنا يوحنوي . وفي ܝܥܩܘܒ ܝܥܩܘܒܝܐ و ܝܥܩܘܒܝܐ يعقوب يعقوبي . وهو غير مستحسن

ܦܪܕܝܣܐ ܦܪܕܝܣܝܐ

وغيرها : فردوس فردوسي

ܩܝܬܪܐ ܩܝܬܪܝܐ

ܘܩܝܬܪܘܣ قيثار قيثاري

ܩܦܕܘܩ ܩܦܕܘܩܝܐ

ܘܩܦܕܘܩܝܐ كبادوك كبادوكي

ܪܝܚܐ ܪܝܚܢܝܐ

ܘܪܝܚܢܝܐ رائحة : ذو رائحة

ܓܢܬܐ ܓܢܬܢܝܐ

بستان بستاني

ثانياً : ما له نسبة شاذة فقط :

ܐܘܪܗܝ ܐܘܪܗܝܐ رها رهاوي

ܐܝܣܪܝܠ ܐܝܣܪܝܠܝܐ

اسرائيل اسرائيلي

ܐܝܙܪܥܝܠ ܐܝܙܪܥܝܠܝܐ

ايزراعيل ايزراعيلي

ܒܙܐ ܒܙܝܐ باز بازي

ܒܝܬܐ ܒܝܬܝܐ

وغيرها : كنز : قهرمان . خازن

ܓܠܥܕ ܓܠܥܕܝܐ جلعاد جلعادي

ܡܨܪܝܢ ܡܨܪܝܐ مصر مصري

ܣܘܪܝܐ ܣܘܪܝܝܐ

سوريا : سوري . سرياني

ܥܡܠܝܩ ܥܡܠܝܩܝܐ

عماليق عماليقي

ܫܝܠܘ ܫܝܠܘܢܝܐ شيلو شيلوني

ܫܡܪܝܢ ܫܡܪܝܐ

سامرة سامري

ܓܠܐ ܓܠܝܐ جلا : مَجاوِر

ܕܘܟܐ ܕܘܟܝܐ مكان مكاني

ܙܘܝܬܐ ܙܘܝܬܢܝܐ زاوية : ذو الزاوية

ܚܢܘܬܐ ܚܢܘܬܝܐ حانوت حانوتي

ܣܦܝܢܬܐ ܣܦܢܐ ܣܦܢܝܐ

ܣܦܢܝܐ سفينة : سفّان . نوتي

ܩܪܝܬܐ ܩܘܪܝܝܐ (١)

قرية قروي

(١) قيل ان ܬܝܡܢ « تيمن ، جنوب » ينسب اليها ايضاً ܬܝܡܢܝܐ . والاصح ان هذه منسوبة الى ܬܝܡܢ « تيمن » على القاعدة . وان ܝܘܢܝܐ « يوناني » منسوبة الى ܝܘܢ « يونان » شذوذاً . والصواب انها منسوبة الى ܝܘܢ « يوان » . وان

ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢ

ܡܫܝܚܐ	المسيح	ܣܐܡܐ	فضة	ܡܐܢܐ	اناء
ܢܥܡܬܐ	نغمة	ܬܘܕܝܬܐ	ديانة	ܐܪܓܘܢܐ	ارجوان

ترجم هذه الالفاظ الى الارامية :

الملكوت السماوي — الفردوس الارضي — الديانـة المسيحية — الانغام الملائكية — الشعوب الفينيقية والبابليـة والمصرية واليونانية — الاواني الذهبية والفضية — الثياب الارجوانية



الفصل الثامن

ܥܠ ܙܥܘܪܐ ܕܫܡܗܐ في تصغير الاسماء

٣٨ التصغير هو زيادة بعض حروف على آخر الاسم للدلالة على التقليل او التحبب او الاحتقار · وله ثلاث قواعد

القاعدة الاولى

الاسم المذكر يصغر بادخال « ܘܢܐ » او « ܘܢܐ » على آخره وضم ما قبلها نحو ܒܪܐ ܒܪܘܢܐ او ܒܪܘܢܐ

ܒܬܘܠܝܐ « بتولي » منسوبة الى ܒܬܘܠܬܐ « بتولة » بحذف التاء · والصواب انها منسوبة الى ܒܬܘܠܐ « بتول »

كلب كليب . ܒܰܝܬܳܐ ܒܰܝܬܘܿܢܳܐ او ܒܰܝܬܘܿܣܳܐ بيت بييت ܟܰܠܒܳܐ
ܟܰܠܒܘܿܢܳܐ او ܟܰܠܒܘܿܣܳܐ كلب كليب

الثانية

الاسم المؤنث لفظياً كان او معنوياً يصغر بادخال « ܘܿܢܺܝܬܳܐ » على آخره وضم ما قبلها ايضاً نحو ܐܰܢ݇ܬܬܳܐ ܐܰܢ݇ܬܬܘܿܢܺܝܬܳܐ مرأة مريئة ܒܪܰܬܳܐ ܒܪܰܬܘܿܢܺܝܬܳܐ بنت بنية ܥܰܝܢܳܐ ܥܰܝܢܘܿܢܺܝܬܳܐ عين عيين . وما كان منه مؤنثاً بزيادة ياء بعد نونه الاخيرة قبل تاء التأنيث تحذف ياؤه نحو ܥܰܦܪܳܢܺܝܬܳܐ ܥܰܦܪܳܢܘܿܢܺܝܬܳܐ ترابية تريبية

الثالثة

الاسم المركب يصغر جزؤه الثاني باداة التصغير «ܘܿܢܳܐ» و«ܘܿܢܺܝܬܳܐ» فقط نحو ܒܰܪܢܳܫܳܐ ܒܰܪܢܳܫܘܿܢܳܐ انسان انيسين ܒܰܪ ܩܳܠܳܐ ܒܰܪ ܩܳܠܘܿܢܳܐ لفظة لفيظة ܫܶܬܶܐܣܬܳܐ ܫܶܬܶܐܣܬܘܿܢܺܝܬܳܐ اساس اسيس

ويجوز ان يصغر الاسم ثانيةً فالمذكر بادخال « ܘܿܢܳܐ » عليه مرةً ثانية نحو ܟܰܠܒܘܿܢܳܐ ܟܰܠܒܘܿܢܘܿܢܳܐ كليب صغير جداً . وادخال « ܘܿܣܳܐ » على المصغر بالواو والنون فقط نحو ܒܪܘܿܢܳܐ ܒܪܘܿܢܘܿܣܳܐ «بُنَيّ» . والمؤنث بتضعيف « ܘܿܢܺܝܬܳܐ » فيه . وحينئذٍ تحذف الياء من اداة التصغير الاولى نحو ܐܰܢ݇ܬܬܘܿܢܺܝܬܳܐ : ܐܰܢ݇ܬܬܘܿܢܬܘܿܢܺܝܬܳܐ . ܒܪܰܬܘܿܢܺܝܬܳܐ : ܒܪܰܬܘܿܢܬܘܿܢܺܝܬܳܐ

وكذا الاسم المركب نحو ܒܰܪܢܳܫܘܿܢܳܐ : ܒܰܪܢܳܫܘܿܢܘܿܢܳܐ .

[illegible] : [illegible] وهذا النوع يسمّى تصغير التصغير (١)

فوائد

الاولى : الاصل في المذكر الحقيقي المصغر ان لا يؤنث لان مؤنثه يصغر ايضاً . وانما اجازوا تأنيث المصغر بالواو والسين نحو ܐܡܪܘܣܐ عمروس . خروف صغير ܐܡܪܘܣܬܐ نعجة صغيرة

الثانية : الاسم المجموع لا يصغر بل يغني عن تصغيره جمع مفرده المصغر بحسب القواعد السابقة نحو ܟܬܒܘܢܐ ܟܬܒܘܢ̈ܐ كتيب كتيبات . ܒܪܬܘܢܬܐ ܒܪ̈ܬܘܢܝܬܐ بنيّة بنيّات

الثالثة : قد ورد بعض اسماء على صيغة المذكر منتهية بالواو والنون او بالواو والسين نحو ܕܒܒܘܢܐ عجيم الزباب ܚܒܠܘܢܐ حبلة

---

(١) ليس لقواعد التصغير شواذ . وما عدّه البعض شاذاً مثل ܙܓܐ جرس ܩܦܐ قصعة ܨܦܪܐ « عصفور » وغيرها . فليس بشاذ حقيقةً بل يصغر على القياس ܙܓܘܢܐ جريس ܩܦܘܢܝܬܐ قصيعة ܨܦܪܘܢܐ عصيفير . اما ما اوردوه على انه مصغر بالتضعيف مثل ܙܓܙܓܐ جرس صغير ܕܒܒܘܬܐ ذبالة . فتيلة ܙܪܘܢܕܐ زراوند . نبات ܙܩܘܩܐ « زقيق . زكرة » فليس من باب التصغير ولو دل بعضه على مسميات صغيرة . لان دلالته اصلية غير متأتية عن التصغير . وفي اللغة اسماء كثيرة من هذا النوع ولا تعدّ مصغرة

وقيل ان الاسماء الاعجمية المنتهية بالواو والسين تصغر بحذف السين وقلب الواو الفاً مكسوراً ما قبلها نحو ܦܛܪܘܣ ܦܛܪܝܐ بطرس بطيرس ܦܘܠܘܣ ܦܘܠܝܐ بولس بويلس . ولكن الاصح ان ذلك من باب المزم لا التصغير . وانما ورد تصغير ܦܘܠܘܣ ܦܘܠܝܐ شذوذاً في كلام مار افرام

ܥܘܠܠܐ صبي صغير . فمثل هذه الاسماء لا تصغر بالحروف بل متى اريد تصغيرها تتبع بلفظة ܙܥܘܪܐ نحو ܥܓܠܐ ܙܥܘܪܐ عجل صغير . كما تتبع بلفظة ܪܒܐ متى اريد تكبيرها نحو ܥܓܠܬܐ ܪܒܬܐ عجلة كبيرة

الرابعة : الاسماء المبهمة اي الضمائر واسماء الاشارة الخ لا تصغر ما عدا ܗܢܐ هذا ܗܕܐ « هذه » فانهما يصغران ܗܢܘܢܐ ܗܕܝܢܘܢܝܬܐ على قول بعضهم

ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢ

١ : صغر ما يمكن تصغيره من الاسماء الآتية :

ܛܠܝܐ طفل . صبي	ܡܣܐܬܐ ميزان	ܐܕܢܐ اذن
ܟܐܦܐ حجر	ܚܠܙܘܢܐ حلزون	ܟܠܒܬܐ كلبة
ܡܘܚܐ المخ	ܣܩܘܒܠܢܐ مقاتل . عدو	ܥܙܩܬܐ خاتم

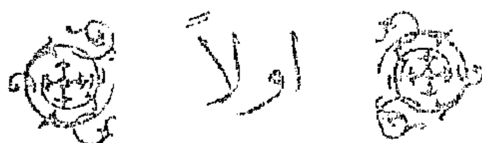
٢ : ميز بين نون وسين التصغير وبين النون والسين الاصليتين في الاسماء التالية وترجمها الى العربية :

ܣܢܘܢܐ – ܫܢܘܢܐ – ܟܘܟܒܘܢܐ – ܐܣܘܢܐ – ܛܠܝܘܬܐ – ܢܘܡܘܣܐ – ܫܪܘܢܐ – ܫܪܒܘܢܐ – ܦܪܘܫܘܢܝܬܐ – ܫܥܪܘܢܝܬܐ

الفصل التاسع

ܡܛܠ ܓܙܡܐ ܕܫܡܗ̈ܐ في جزم الاسماء

٢٩ الجزم هو قطع الف الاطلاق وحدها او مع تاء التأنيث (١) من آخر الاسم وحذف حركة ما قبلها . وذلك اما للتنكير واما للاضافة نحو ܣܦܪܐ ܣܦܪ كتاب ܛܝܒܘܬܐ ܛܝܒܘܬ نعمة



في جزم الاسماء المفردة الخالية من تاء التأنيث

قاعدة عامة

٣٠ تجزم هذه الاسماء عموماً للتنكير والاضافة بقطع الالف من آخرها مع حركة ما قبلها نحو ܟܬܒܐ ܟܬܒ كتابة ܛܒܐ ܛܒ صالح ܡܝܬܐ ܡܝܬ مائت ܫܦܝܪܐ ܫܦܝܪ حسن (٢) ܢܒܝܐ ܢܒܝ نبي . اما ما يقتضي اكثر من ذلك فيجري على القواعد الآتية :

القاعدة الاولى

وزن ܩܛܠܐ ١ : السالم يجزم بنقل الفتح عن اوله الى ثانيه وقلبه

---

(١) ان تاء التأنيث انما تقطع من الاسم مع الف الاطلاق في جزم التنكير فقط كما في ܛܝܒܘܬ نعمة

(٢) ان ما كان ممدوداً مثل ܒܣܝܡܐ لذيذ ܫܦܝܪܐ كثير . يجزم على هذه القاعدة العامة مثل ܫܦܝܪܐ غير ان همزته تحذف فيقال فيه ܒܣܝܡ ܫܦܝܪ . والاصل في جزمها ܒܣܝܡ ܫܦܝܪ . وقد كتبها بعض النساخ ܒܣܝܡܐ ܫܦܝܪܐ وهو خطأ

كسراً نحو ܡܰܠܟܳܐ ܡܰܠܟܝ ملك ܚܰܕܬܳܐ ܚܰܕܬ حدث · جديد ܢܰܦܫܳܐ
ܢܰܦܫ نفس · فان كان آخره حرف فتح تبقى الحركة على ثانيه فتحاً نحو
ܫܶܡܫܳܐ ܫܶܡܫ [illegible] [illegible] صبح (١)

٢ : المضاعف يجزم على القاعدة العامة نحو ܥܰܡܡܳܐ ܥܰܡ شعب
ܪܰܒܳܐ ܪܰܒ «عظيم · كبير» · الا ܠܶܒܳܐ «جب» فتجزم عليها ܠܶܒ
و ܠܶܒܶܒ باظهار النون خطا (٢)

٣ : المهموز الفاء يجزم بابدال فتحها نصباً وكسر العين على القاعدة
نحو ܐܰܠܦܳܐ ܐܠܶܦ الف ܐܪܙܳܐ ܐܪܶܙ ارز · وان انتهى بحرف فتح فتحت
العين وبقيت الفاء مفتوحة نحو ܐܰܪܥܳܐ ܐܰܪܰܥ ارض ܐܰܬܪܳܐ ܐܰܬܰܪ وطن
ومهموز العين يجزم على القاعدة نحو ܟܐܶܒܳܐ ܟܐܶܒ متعظم ܫܐܳܠܳܐ ܫܐܶܠ
جميل · بتحقيق الهمزة وتخفيفها · وياوه تقلب الفاً كما ترى

ومهموز اللام يتبع القاعدة ايضاً وانما تبقى الحركة على ثانيه فتحة
لان الهمزة من الفواتح نحو ܛܰܢܦܳܐ ܛܰܢܦܳܐ دنس ܩܰܪܥܳܐ ܩܰܪܰܥ
قرعة · يقطين

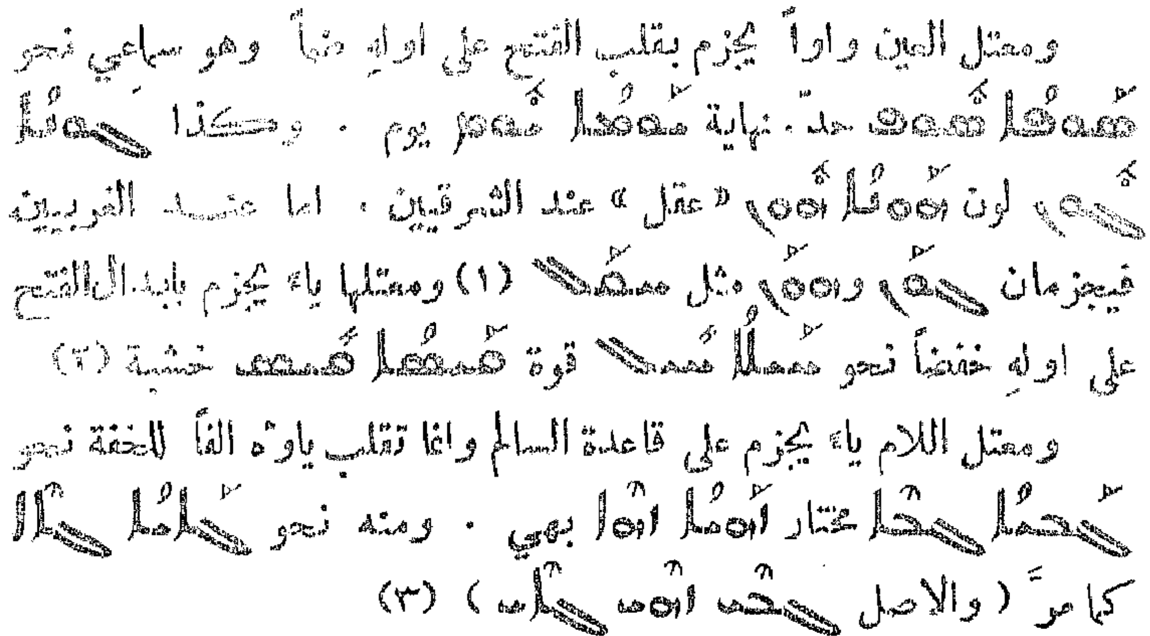
٤ : معتل الفاء ياء يجزم نظير السالم نحو ܝܰܬܡܳܐ ܝܰܬܶܡ ول
ܝܰܬܡܳܐ ܝܰܬܡܳܐ يتيم ܢܝܫܳܐ ܢܝܫ علامة ܝܰܪܚܳܐ ܝܪܰܚ شهر (٣)

---

(١) ويتبع ذلك الاسماء الآتية ولو لم يكن آخرها حرف فتح وه
ܫܰܚܡܳܐ ܫܚܶܡ ارض محجرة ܕܗܰܒܳܐ ܕܗܰܒ ذهب ܕܩܢܳܐ ܕܩܰܢ ذقن ܙܰܕܝܳܐ ܙܕܶܐ زم
ܚܰܩܠܳܐ ܚܩܰܠ حقل ܚܰܬܢܳܐ ܚܬܰܢ ختن · عريس ܛܳܒܳܐ ܛܳܒ جيد · صاا

ويجوز في الاسماء التابعة الكسر والفتح وهي ܕܰܪܓܳܐ ܕܪܶܓ و ܕܪܰܓ عذ
ܕܰܪܓܳܐ ܕܪܶܓ و ܕܪܰܓ درجة ܟܰܪܡܳܐ ܟܪܶܡ و ܟܪܰܡ كرم ܣܰܟܠܳܐ ܣܟܶܠ و ܣܟܰܠ
جاهل ܫܰܦܠܳܐ ܫܦܶܠ و ܫܦܰܠ حقير

(٢) والاصل ܠܶܒܶܒ مثل ܡܠܶܟ (٣) ولا ينافي القاعدة خفض الياء في



ومعتل العين واواً يجزم بقلب الفتح على اوله ضماً وهو سماعي نحو ܫܘܦܐ ܫܘܦ حك . نهاية ܣܘܦܐ ܣܘܦ يوم . وكذا ܓܘܢܐ ܓܘܢ لون ܥܘܠܐ ܥܘܠ «عقل» عند الشرقيين . اما عند الغربيين فيجزمان ܓܘܢ ܥܘܠ مثل ܡܘܬܐ (١) ومعتلها ياء يجزم بابدال الفتح على اوله خفضاً نحو ܚܝܠܐ ܚܝܠ قوة ܕܚܝܠܬܐ ܕܚܝܠ خشية (٢)

ومعتل اللام ياء يجزم على قاعدة السالم وانما تقلب ياؤه الفاً للخفة نحو ܓܒܝܐ ܓܒܐ مختار ܐܘܝܐ ܐܘܐ بهي . ومنه نحو ܟܠܝܐ ܟܠܐ كما مرّ (والاصل ܓܒܝ ܐܘܝ ܟܠܝ) (٣)

الثانية

وزن ܦܥܠܐ ١ : السالم يجزم بنقل الكسر عن اوله الى ثانيه نحو ܡܠܟܐ ܡܠܟ مشورة ܦܠܓܘܬܐ ܦܠܓ قسم . نصف ܙܝܢܐ ܙܝܢ زينة ܓܒܪܐ ܓܒܪ رجل . وانّ كان آخره حرف فتح يُقلب الكسر على ثانيه فتحاً نحو ܡܫܚܐ ܡܫܚ دهن (٤)

---

(١) وقال البعض ان الغربيين لا يجزمونها

(٢) ما عدا ܩܝܛܐ صيف ܐܝܠܐ «أيل» فلا يجزمان

(٣) ولا يجزم من هذا الوزن ١ : ما كان معتل الفاء واواً مثل ܘܪܕܐ ورد ܘܥܕܐ موعد ܛܥܢܐ حمل . وقيل ان ܘܪܕܐ و ܘܥܕܐ يجزمان ܘܪܕ . ܘܥܕ . ٢ : ما كان معتل اللام واواً مثل ܫܦܘܐ صحو ܫܢܘܐ جنون . شذ ܫܘܐ ܫܘܐ سرو . ٣ : ما كان معتل اللام مهموز الواو مثل ܐܪܝܐ اسد ܐܦܝܐ مخبوز . ما عدا ܐܚܐ ܐܣܝܐ وهما منه كما علمت فيجزمان عند المشارقة ܐܚ و ܐܣ على ظاهرهما تبعاً للقاعدة العامة . وعند المغاربة ܐܚ و ܐܣܐ . وقال البعض انهما لا يجزمان عند المغاربة

(٤) ويتبع المنتهي بحرف فتح ܕܒܫܐ ܕܒܫ دبس . اما [illegible] «شبر» فيجوز فيها [illegible] و [illegible]

اما ܨܶܦܪ̈ܶܐ «عصفور» فتجزم ܨܶܦܰܪ بكسر اولها اشتقاقاً من ܨܶܦܪܳܐ تجزم ܨܶܦܰܪ كما مرّ

٢ : المضاعف يجزم على القاعدة العامة نحو ܥܰܡܳܐ ܥܰܡ ܫܶܢܳܐ ܫܶܢ سن ܣܶܟܬܳܐ ܣܶܟ مسمار

٣ : المهموز الاول يجزم بفتح ثانيه نحو ܐܶܠܦܳܐ ܐܠܰܦ سفينة ܐܶܕܢܳܐ ܐܕܰܢ «اذن» وقس عليه . والمهموز الوسط يجزم على القاعدة العامة نحو ܒܺܐܪܳܐ ܒܺܐܰܪ بار ܟܺܐܦܳܐ ܟܺܐܦ صخرة (١)

٤ : المعتل ولا يكون الا معتل العين واللام . فمعتل العين ياء يجزم على القاعدة العامة نحو [illegible] حسكم [illegible] شريز . ومثله المعتل العين واللام معاً نحو ܐܝܳܐ ܐܝ شماع . شياه (٢)

ومعتل اللام ياء يجزم على القاعدة العامة نحو [illegible] سكون [illegible] ليل [illegible] رثاء . نوح (٣)

---

(١) اما ܒܐܪܐ فاذا حققت همزتها تجزم على قاعدة وزنها السالم ܒܐܪ مثل ܩܕܫ . واذا خففت فعلى القاعدة العامة ܒܐܪ مثل ܒܝܪ . ويجوز في ܩܐܡܐ واخواتها زيادة ياء بعد الفها نحو ܩܐܡ ܩܐܝܡ كما نص ابن العبري . ويجزم مثلها كل اسم توسط فيه همزة مبدلة ياء ولو كان من غير وزنه نحو ܟܡܐܢܐ ܟܡܐܢ و ܟܡܐܝܢ كمين

(٢) ومثله الاسم الذي يتوسطه ياء لفظاً وخطاً او لفظاً فقط نحو [illegible] او [illegible] او [illegible] . [illegible] اسم آخر

(٣) وما كان منه معتل اللام واواً مثل ܡܙܘܐ منظر ܙܩܐ زق . او معتلها ياء وعينه واو مثل ܚܘܝܐ «حية» فلا يجزم . الا ܪܚܡܐ «رفيق» فقد جزمت ܚܘܐ مثل [illegible]

الثالثة

كل اسم على وزن ܩܳܛܠܳܐ صحيح اللام او معتلها ينكسر ثانيه نحو ܕܶܡܥܬܳܐ ܕܶܡܰܥ دمع ܟܽܘܡܪܳܐ ܟܽܘܡܰܪ كاهن ܣܳܗܕܳܐ ܣܳܗܶܕ شاهد ܝܳܪܬܳܐ ܝܳܪܶܬ وارث . ونحو ܡܳܪܝܳܐ ܡܳܪܶܐ سيد ܛܳܥܝܳܐ ܛܳܥܶܐ ضال (١)

وما انتهى منه بحرف فتح يقلب كسر ثانيه فتحاً كالقاعدة نحو ܣܳܡܟܳܐ ܣܳܡܰܟ سطار ܙܳܢܝܳܐ ܙܳܢܶܐ زاني ܣܳܢܝܳܐ ܣܳܢܶܐ شاني . مبغض (٢)

الرابعة

وزن ܩܽܘܛܠܳܐ ١ً : السالم يجزم بنقل الضم عن اوله الى ثانيه نحو ܩܽܘܕܫܳܐ ܩܕܽܘܫ قدس ܫܽܘܦܪܳܐ ܫܦܽܘܪ حسن ܩܽܘܫܬܳܐ ܩܫܽܘܛ حق (٣)

٢ً : المضاعف يجزم على القاعدة العامة نحو ܚܽܘܒܳܐ ܚܽܘܒ حب ܟܽܘܠܳܐ ܘܟܽܠܳܐ : ܟܽܘܠ ܘܟܽܠ كل . ومثله المعتل الوسط مثل ܥܽܘܠܳܐ ܥܽܘܠ طفل ܫܽܘܪܳܐ ܫܽܘܪ سور

٣ً : المهموز الاول يجزم بابقاء الضم على اوله وفتح ما قبل آخره نحو ܐܽܘܪܟܳܐ ܐܽܘܪܰܟ طول ܐܽܘܪܚܳܐ ܐܽܘܪܰܚ طريق

وكذا ما كان معتل الآخر مهموزاً كان او غير مهموز نحو ܐܽܘܪܝܳܐ

---

(١) يقلب الياء الفاً كما في ܟܪܝܳܐ ܟܪܳܐ

(٢) قيل ان ܣܢܝܳܐ يجوز ان تكتب ܣܢܳܐ وتجزم ܣܢܶܐ . والصحيح ان تكتب وتجزم كما في المتن لان الهمزة فيها من الفواتح فهي مثل ܦܪܝܳܐ ܦܪܶܐ

(٣) وقيل ان ܢܽܘܗܪܳܐ نور ܫܽܘܒܚܳܐ مجد ܪܽܘܚܩܳܐ بعد . تجزم ايضاً قليلاً ܢܽܘܗܰܪ ܫܽܘܒܰܚ ܘܪܽܘܚܰܩ

ܪ̈ܘܡܐ ܡܕܒܪ ܩܛܘܠܐ ܩܛܠ ܘܡ ܡܣܒ ܩܛܘܠܐ ܩܛܠ ܦܪܘܫ ܩܛܘܠܐ ܩܛܠ زاوية (١)

الخامسة

الاسم الذي على وزن ܩܛܠܐ (المحذوف منه حرف) يجزم بكسر اوله نحو ܒܪܐ ܫܡܐ ܩܛܠܐ ܩܛܠ ܩܛܠܐ ܩܛܠ اسم ܠܘܐ ܠܘ ثدي . وان انتهى بفاتح يبدل الكسر فتحاً نحو ܒܪܐ ܒܪ ابن (٢)

السادسة

كل اسم ابتدأ بميم زائدة من الرباعي ومزيدات الثلاثي والتقى قبل

---

(١) اما ما كان معتل الاول مثل ܝܩܪܐ «وقر . ثقل» فلا يجزم

(٢) اذا امعنت النظر في وزن ܩܛܠܐ و ܩܛܠܐ و ܩܛܘܠܐ ترى انها تتساوى في الجزم بسكون اولها وتحريك ثانيها . وترى ان قاعدة جزم ܩܛܠܐ وܩܛܠܐ في الاصل واحدة اي يكسر ثانيها . ويفتح اذا انتهيا بحرف فتح . وكل ما تراه فيهما من التغيير فهو عارض لاجل تخفيف اللفظ فان ܐܟܠ مثلاً اصلها ܐܟܠ على وزن ܩܛܠܐ فتحركت الهمزة لتعذر الابتداء بها ساكنة . وبقيت حركة المضاعف مثل ܠܒܐ ܠܒ على اوله لانه لا يظهر فيه سوى حرفين فلا يمكن نقلها الى الثاني وكسرها . واصل ܩܘܡ و ܫܝܠ ܩܘܡ و ܫܝܠ تأخرت فيهما الكسرة الى الاول وقلبت ضمةً قبل الواو وخفضية قبل الياء مطابقةً لهما . واصل ܐܟܠ ܐܟܠ ايضاً وانما تحركت الالف للسبب المتقدم ذكره وابدلت كسرة ثانيها فتحة هرباً من توالي كسرتين . ولا سيما لان العين في هذين الوزنين قد تحركت بالفتح في بعض الامثلة مثل ܒܣܡ ܣܡܠܐ ولو لم ينتهيا بحرف فتح . اما اصل ܩܢܐ فهو ܩܢܐ وܩܠ ܩܠ وتعليلهما نظير ܫܡܠܐ . واصل ܐܒܐ و ܐܡܐ : ܐܒܐ و ܐܡܐ فصارتا كذا للخفة . وقد عرفت ان هذا في الاصل من وزن ܩܛܠܐ ولذلك فجزمها في الاصل واحد . فان ܒܪܐ مثلاً اصلها ܒܪܐ مثل ܠܒܐ تأخرت الكسرة الى اوله لانه لم يظهر فيه سوى حرفين . فتأمل في كل ذلك

آخره ساكنان يجزم بفتح الساكن الثاني نحو ܡܬܰܪܓ݂ܡܳܢܳܐ ܡܬܰܪܓ݂ܡܳܢ
مترجم ܡܩܰܘܝܳܢܳܐ ܡܩܰܘܝܳܢ مقات ܡܚܰܪܡܳܢܳܐ ܡܚܰܪܡܳܢ محروم
ܡܣܰܠܝܳܐ ܡܣܰܠܝܳܢ مرذول ܡܣܰܚܦܳܢܳܐ ܡܣܰܚܦܳܢ متبرل ܡܬܪܝܡܳܐ
ܡܬܪܝܡܳܢ مرفوع ܡܫܰܥܒ݂ܕܳܐ ܡܫܰܥܒ݂ܕܳܢ مستعبد ܡܫܰܡܠܝܳܐ ܡܫܰܡܠܝܳܢ
متمّم . ونحو ܡܫܰܟ݂ܠܠܳܐ ܡܫܰܟ݂ܠܠ مرقد ܡܫܰܢܝܳܐ ܡܫܰܢܝܳܢ مخل

ويتبع هذه القاعدة ا: ما كان منها فيه حرف محذوف او مدغم نحو ܡܰܦܩܳܐ ܡܰܦܩ مخرج ܡܰܥܠܳܐ ܡܰܥܠ مدخل (اصلهما ܡܰܢܦܩܳܐ ܡܰܥܠܳܐ) . اما ܡܰܛܠܳܐ « مظلة » من ܐܛܠ فالغربيون يقولون فيها ܡܰܛܠܰܠ والشرقيون ܡܰܛܠܳܠ

٢: كل اسم كان قبل آخره ساكنان وان لم يبتدئ بميم زائدة نحو ܗܰܝܟܠܳܐ ܗܰܝܟܰܠ هيكل ܐܰܪܢܒ݂ܳܐ ܐܰܪܢܒ݂ ارنب ܘܰܪܕܳܐ ܘܰܪܕ وردة ܐܽܘܪܕܥܳܐ ܐܽܘܪܕܰܥ ضفدع ܣܰܪܓ݂ܳܐ ܣܰܪܓ݂ ܚܰܡܳܡ حمام ܙܽܘܥܳܐ ܙܽܘܥ اضطراد ܟܽܘܪܣܝܳܐ ܟܽܘܪܣܰܝ كرسي ܦܰܪܓܠܳܐ ܦܰܪܓܰܠ سفرجل ܐܶܣܟܽܘܦܬܳܐ ܐܶܣܟܽܘܦܰܬ اسكفة . قائمة الباب . اما ܡܶܠܬܳܐ « كلام » (وميمها اصلية) فحكمها حكم ܡܰܛܠܳܐ (١)

(١) اما ما انتهى من هذه الاوزان بواو مثل ܐܶܣܛܘܳܐ « رواق » فلا يجزم
تنبيه : كل اسم تجده لا يوافق في جزمه احدى القواعد الخاصة فاجزمه على القاعدة العامة مثل ܦܰܪܥܽܘܫܳܐ « برغوث » ܘܰܫܟ݂ܪܳܢܳܐ « شوكران » وان يكن جزمه صعباً كما قال العلامة التولاوي

شواذ القواعد الخاصة

عن القاعدة الاولى

ܣܰܝܦܳܐ ܣܰܝܦ ܘܣܰܝܦ سيف

ܒܰܝܬܳܐ ܒܰܝܬ (التنكير) ܘܒܶܝܬ (الاضافة) بيت

عن الثالثة

ܥܳܠܡܳܐ ܥܳܠܰܡ ܘ ܥܳܠܰܡ عالم . دهر

عن الرابعة

ܣܽܘܟܳܪܳܐ ܣܽܘܟܳܪ ܣܟܰܪ مغلاق

ܣܽܘܓܳܐܳܐ ܣܽܘܓܳܐ كثرة

عن الخامسة

ܐܺܝܕܳܐ (والهمزة فيها زائدة عدد ٢٤) :

ܐܺܝܕܝ ܘܝܰܕ يد

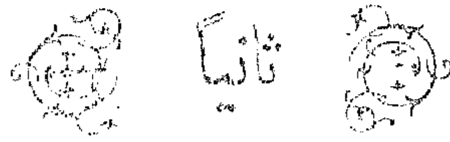
ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢ

ܐܺܝܠܳܢܳܐ	شجرة	ܡܗܺܝܪܳܐ	حاذق	ܟܰܘܟܒܳܐ	كوكب
ܦܺܐܪܳܐ	ثمرة	ܗܰܘܢܳܐ	عقل . فهم	ܩܰܛܳܠܳܐ	قتال

ترجم هذه الجمل الى الارامية :

كل انسان كبير وصغير — كل زمان ومكان — كل ارض وحقل وشجرة وكرم — من بيت الى بيت — عظيم الرعاة ورب الارباب — هيكل اورشليم — حاذق الفهم طاهر القلب — طيب الرائحة لذيذ الاثمار — جبل لبنان — راعي الغنم — قتال الملك





في جزم الاسماء المفردة المختومة بتاء التأنيث

قاعدة عامة

٣٩ قاعدة جزم هذه الاسماء هي ان تُردّ اولاً الى صورة الجمع ثم تُجزَم للتنكير هكذا : فان كانت تُجمع بالتاء المنصوبة تقطع تاؤها فقط نحو ܒܬܘܠܬܐ ܒܬܘ̈ܠܬܐ : ܒܬܘ̈ܠܢ بتولة ܙܦܪܬܐ ܙܦܪ̈ܬܐ : ܙܦܪ̈ܢ زفرة ܨܒܥܬܐ ܨܒܥ̈ܬܐ : ܨܒܥ̈ܢ صبعة

وان كانت تجمع بكسر التاء تحذف تاؤها وينصب ما قبلها نحو ܫܢܬܐ ܫܢ̈ܝܐ : ܫܢ̈ܝܢ سنة

وان كانت تجمع بحذف التاء وكسر ما قبل الالف يبدل ذلك الكسر نصباً نحو ܣܥܪܬܐ ܣܥܪ̈ܐ : ܣܥܪ̈ܢ شعرة

وللاضافة بابدال الف جزم التنكير بالتاء ونصب ما قبلها بالفتح نحو ܒܬܘܠܬ بتولة ܙܦܪܬ زفرة ܨܒܥܬ صبعة ܫܢܬ سنة ܣܥܪܬ شعرة . وعلى ذلك تقول مثلاً :

مفرد	جمع	جزم تنكير	جزم اضافة	
ܐܘܣܛܬܐ	ܐܘܣܛ̈ܬܐ	ܐܘܣܛ̈ܢ	ܐܘܣܛܬ	صديقة
ܣܓܕܬܐ	ܣܓ̈ܕܬܐ	ܣܓ̈ܕܢ	ܣܓܕܬ	سجدة
ܓܒܝܬܐ	ܓܒܝ̈ܬܐ	ܓܒܝ̈ܢ	ܓܒܝܬ	مختارة

ܪܚܡܬܐ	ܪ̈ܚܡܬܐ	ܪܚܡܢ	ܪܚܡܬ محبة
ܡܩܒܠܬܐ	ܡܩܒ̈ܠܬܐ	ܡܩܒܠܢ	ܡܩܒܠܬ مقبولة
ܡܫܡܠܝܬܐ	ܡܫܡ̈ܠܝܬܐ	ܡܫܡܠܝܢ	ܡܫܡܠܝܬ متممة
ܫܡܝܢܝܬܐ	ܫܡܝܢ̈ܝܬܐ	ܫܡܝܢܝܢ	ܫܡܝܢܝܬ سماوية
ܬܕܡܘܪܬܐ	ܬܕ̈ܡܪܬܐ	ܬܕܡܪܢ	ܬܕܡܪܬ اعجوبة
ܡܕܝܢܬܐ	ܡܕ̈ܝܢܬܐ	ܡܕܝܢܢ	ܡܕܝܢܬ مدينة
ܙܥܘܪܬܐ	ܙܥܘ̈ܪܬܐ	ܙܥܘܪܢ	ܙܥܘܪܬ
	ܘܙܥܘܪܝܬܐ	ܘܙܥܘܪܝܢ	و ܙܥܘܪܝܬ صغيرة
ܡܓܠܬܐ	ܡܓ̈ܠܬܐ	ܡܓܠܢ	ܡܓܠܬ (١) مجلة

وهذه القاعدة تغنيك عن تفاصيل كثيرة بهذا الشأن

٣٣ ويُستثنى منها ١ً : كل موصوف (لا صفة) حاصل على اكثر من مقطعين وقبل تائه واو مضموم ما قبلها او ياء مخفوض ما قبلها فانه يجزم للتنكير بقطع الالف والتاء معاً من آخره نحو ܛܝܒܘܬܐ ܛܝܒܘ نعمة ܡܠܟܘܬܐ ܡܠܟܘ ملكوت ܚܝܘܬܐ ܚܝܘ حيوة ܪܒܘܬܐ ܪܒܘ عظمة . ܬܘܕܝܬܐ ܬܘܕܝ شكر ܬܟܣܝܬܐ ܬܟܣܝ ستر . والاضافة بقطع الالف فقط نحو ܛܝܒܘܬ نعمة ܬܘܕܝܬ «شكر» ܘܗܟܢ

٢ً : ما كان مثل ܕܡܘܬܐ الشبه ܨܠܘܬܐ صلوة ܦܢܝܬܐ ناحية . فيجزم مثل ܛܝܒܘܬܐ و ܬܘܕܝܬܐ نحو ܕܡܘ ܕܡܘܬ شبه ܦܢܝ

(١) الاسماء التي لها جمع قياسي وجمع شاذ يؤخذ جزمها من الجمع القياسي نحو ܣܦܝܢܬܐ ܣܦ̈ܝܢܬܐ ܘܣܦ̈ܝܢܬܐ : ܣܦܝܢܐ ܣܦܝܢ سفينة

ܦܢܝܬ ناحية (١)

٣ : كل اسم على وزن ܩܛܠܬܐ كرمة ܦܬܬܐ مدر ܩܠܦܬܐ «قصة» مما يجمع بكسر التاء ويبقى على حركة واحدة عند حذفها يجزم للتنكير والاضافة بقطع الالف وحركة ما قبلها فقط نظير الاسماء الخالية من تاء التأنيث نحو ܩܛܠܬ . ܦܬܬ . ܩܠܦܬ

٤ : كل اسم على وزن ܓܶܦܬܳܐ «جفنة» المدغم فيه نون في الاصل فيجزم عند البعض بقطع الالف فقط للتنكير والاضافة نحو ܓܶܦܬ · وعند غيرهم باظهار المدغم على القاعدة العامة نحو ܓܶܦܬܳܐ : ܓܦܢܬ ܓܶܦܢܳܬ . والاول اشهر

شواذ القاعدة العامة

ܐܚܪܬܐ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ : ܐܚܪܢܝܬ
ܐܚܪܢܝܬ اخرى
ܐܪܥܬܐ ܐܪ̈ܥܬܐ : ܐܪܥܬ ܘܐܪܥܬ
اسفل
ܒܪܬܐ ܒܢ̈ܬܐ : ܒܪܬ بنت
ܕܘܟܬܐ ܕܘ̈ܟܝܬܐ : ܕܘܟܝܬ
ܕܘܟܬ مكان
ܝܡܬܐ ܝܡ̈ܡܬܐ : ܝܡܬ
ܘܝܡܡܬ بحيرة
ܣܦܬܐ ܣܦ̈ܘܬܐ : ܣܦܘܬ
ܣܦܬ شفة
ܫܢܬܐ ܫܢ̈ܝܐ ܘܫܢܘ̈ܬܐ :

(١) : غير ان ما كان من هذه الاسماء ضمة عارضاً واصله على وزن ܩܛܠܬܐ مثل ܦܪܘܚܬܐ فرخ ܣܪܘܓܬܐ جريدة النخل . و ܡܚܘܬܐ ضربة ܦܪܘܬܐ فروة (اصلها ܦܪܘܚܬܐ ܣܪܘܓܬܐ . و ܡܚܘܬܐ ܦܪܘܬܐ) فيجزم على القاعدة العامة ܦܪܘܚܐ ܦܪܘܚܬ . ܣܪܘܓܐ ܣܪܘܓܬ . و ܡܚܘܐ ܡܚܘܬ . ܦܪܘܐ ܦܪܘܬ

ܩܪܝܐ (التنكير) ܩܪܝܬܐ		ܫܥܐ	ساعة
و ܩܪܝܬ (الاضافة)	قرية	ܫܥܬܐ ܫܥ̈ܐ و ܫܥ̈ܝܬܐ :	
ܩܪܝܬܐ ܩܪ̈ܝܐ : ܩܘܪ̈ܝܐ		ܫܢܐ ܫܢܬ (١)	سنة

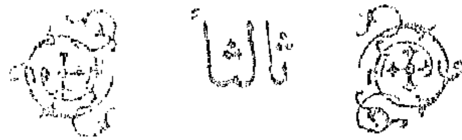
[illegible] تمرين

ܦܩܥܬܐ	بقعة	ܟܪܝܘܬܐ	كآبة	ܦܨܝܚܘܬܐ	بهجة
ܣܘܟܬܐ	غصن	ܚܣܝܢܘܬܐ	شدة	ܟܪܡܐ	كرم
ܪܡܬܐ	اكمة	ܙܝܬܐ	زيتون	ܪܘܡܐ	العلى

ترجم هذه الجمل الى الارامية :

كل حكمة — كل بقعة واكمة — من قرية الى قرية ومن مدينة الى مدينة — عظمة الله — ساعة الموت — نقمة الديان — شدة الحكم — ملكوت العلى وجنة الافراح — بهجة الابرار وكآبة الاشرار — فرح القلب وشكر اللسان — جنة الكرم وغصن الزيتون — جمال الازهار ونغمة الاطيار

(١) قيل ان ܫܢܬܐ تجزم ايضاً ܫܢ̈ܝܢ والصواب ان هذه جزم ܫܢܬܐ . و ܐܚܝܬܐ «مرة» تجزم ܐܚܝܢ الا ان هذه جزم ܐܚܬܐ . وܡܛܠ «حيا» ܢ̈ܦܫ «كثيراً جداً» جزم ܡܛܠܬܐ ܢܦܫܬܐ والصحيح انها جزم ܡܛܠ ܢܦܫ وقد جعلاً من روابط ܡܠܐ ܫܘܘܝܐ كما سترى . اما ܡܛܠܬܐ وܢܦܫܬܐ فجزمها ܡܛܠ ܡܛܠܬܐ . ܢܦܫ ܢܦܫܬܐ . كما قال الشدراوي . وان ܐܘܪܚܐ «شبر» مؤنثة بالتاء وتجزم ܐܘܪ شذوذاً والصحيح انها مؤنثة معنى والتاء فيها اصلية وجزمها هكذا قياسي مثل ܩܫܬܐ مذكر . وان ܥܕܬܐ «رعدة» مؤنثة بالتاء ايضاً ولا تجزم والصحيح ان تاءها اصلية وهي مذكرة ومؤنثة معنى وتجزم على قاعدة الاسماء الخالية من تاء التأنيث . ثم ان كل ما احصاه



ثالثاً

في جزم الاسماء المجموعة

٣٣ ١ : الاسماء المجموعة بكسر آخرها تجزم للتنكير بقلب الالف الى ياء ونون مخفوض ما قبلها نحو [illegible] [illegible] اجساد [illegible] [illegible] ميتات [illegible] [illegible] اطهار [illegible] [illegible] عيون . وكذا الاسماء المؤنثة بالتاء المجموعة بالكسر نحو [illegible] [illegible] عذابات [illegible] [illegible] كلمات . وللاضافة بقلب الالف ياء مفتوحاً ما قبلها نحو [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] . [illegible] [illegible]

ومثلها الاسماء التي يتساوى فيها المفرد والجمع نحو [illegible] [illegible] [illegible] قطعان . [illegible] [illegible] [illegible] خراف

اما الاسماء المجموعة بياء منصوبة . فان كانت موصوفة تجزم للتنكير بقلب الفها نوناً وخفض ما قبل الياء نحو [illegible] [illegible] ثياب [illegible] [illegible] ابناء [illegible] [illegible] انواع [illegible] [illegible] مشارب . وللاضافة بحذف الالف وفتح ما قبل الياء نحو [illegible] [illegible] [illegible] .

وان كانت صفة فتجزم للتنكير بقلب الفها نوناً وكسر ما قبل الياء نحو [illegible] [illegible] مختارون [illegible] [illegible] دالون . وللاضافة

البعض بين الشواذ اذا لاحظت القاعدة الاولى تجده قياسياً . وهي تريح الطالب من مزيد العناء كما ترى

يردها الى صيغة المفرد وقلب الفا ياء مفتوحاً ما قبلها نحو [illegible]
[illegible]

فائدتان

الاولى : لفظة ܛܠܝ̈ܐ « فتيان · احداث » ترد بمعنى الموصوف والصفة فتجزم للتكير ܛܠܝܢ نظير الصفة · وللاضافة ܛܠܝ̈ نظير الموصوف

الثانية : لا توضع علامة الجمع للصفات المذكرة المجموعة المجزومة جزم تنكير الا اذا قامت مقام الموصوف · فلا توضع لها في نحو ܗܠܝܢ ܙܕܝܩܝܢ ܐܢܘܢ « هؤلاء صديقون » وتوضع لها في نحو ܥܣܪܐ ܙܕܝ̈ܩܝܢ ܐܝܬ ܒܡܕܝܢܬܐ « يوجد في المدينة ابرار عشرة » (١)

٢ً : الاسماء المجموعة بتاء منصوبة تجزم للتنكير بقلب التاء نوناً نحو ܦܪ̈ܚܬܐ ܦܪ̈ܚܢ طيور ܒܬ̈ܘܠܬܐ ܒܬ̈ܘܠܢ بتولات ܟܬ̈ܦܬܐ ܟܬ̈ܦܢ اكتاف ܪ̈ܥܘܬܐ ܪ̈ܥܘܢ رعاة · وللاضافة باسكان التاء فقط نحو ܦܪ̈ܚܬ ܒܬ̈ܘܠܬ ܟܬ̈ܦܬ ܪ̈ܥܘܬ · وقس على كل ذلك (٢)

---

(١) لا توضع علامة الجمع على هذه الصفات في الحالة الاولى لانها تشابه الفعل « الحاضر » لجمع المذكور الذي لا يوضع له نقطتان · وتحسب من شكل ܡܫܡܫܢ — كما ستعلم · وتوضع لها في الحالة الثانية لانها تشابه الاسماء الموصوفة بمعناها فاقتضى ان تشابهها بهيئتها ايضاً

(٢) سمّى البعض جزم الاسماء المجموعة « جمع التكسير » وآخرون « جمع الجمع » وآخرون « جمعاً يردياً ونونياً » متى كان في الاسماء المجموعة بغير التاء المنصوبة · وغيرهم « جزم الاسماء المجموعة » كما دعوناه في المتن · ونحن آثرنا هذه التسمية لتساوي الاسماء المفردة والمجموعة في حكم الجزم وسببه · فكم

فائدتان

الاولى : من الاسماء ما لا يستعمل الا مجزوماً مضافاً نحو ܡܫܚܬ ܓܐܪܐ مرمى سهم ܡܪܕܝܬ ܝܘܡܐ مسافة يوم ܩܪܝܬ ܬܪܢܓܠܐ وقت صياح الديك ܚܙܬ ܦܪܨܘܦܐ منظر السن ܢܗܝܪܘܬ ܐܦܐ « دالة اسفرار الوجه » . ومثلها بعض اسماء مركبة مع ما بعدها بواسطة الباء نحو ܡܫܒܠܢܘܬ ܒܒܝܐ « تعزية . تسلية » (١)

الثانية : الاسماء الاعجمية ان كانت على اوزان الاسماء السريانية تجزم بحسب قواعدها تماماً نحو ܐܓܘܢܐ جهاد ܐܓܘܢ ܐܣܟܝܡܐ ܐܣܟܝܡ شكل . زي ܐܣܛܠܐ ܐܣܛܠ حلة . وكذا نحو ܒܐܡܐ ܒܐܡ او ܒܐܡܐ منبر

تقطع الف الاطلاق من المفرد ويجزم التنكير والاضافة بدون الدال . هكذا تقطع الالف من الجمع و يجزم لهذين السببين . اما قول البعض بانه لا يسوغ تسميته جزماً لان الجزم يقطع فيه حرف من الكلمة وهنا يزاد حرف احياناً كما في ܦܬܓܡ . فيرده ان شرط الجزم الاصلي هو قطع الف الاطلاق مع حركة ما قبلها من الاسم . وهنا تقطع هذه الالف ولا مانع من زيادة حرف على الاسم بعد قطعها لداعٍ موجب كما في المثال . او ابدال حرف منه بحرف آخر كما ابدلت تاء ܡܠܟܘܬ نوناً في نحو ܡܠܟܘܢ للتمييز بين جزم التنكير وجزم الاضافة . فها ان ابن العبري اشار النحاة الاراميين اجاز في جزم ܩܢܐ مثلاً ان يزاد ياء لمناسبة الخفض فيقال ܩܢܝ او ܩܢܐ . وعموم النحاة اجازوا ارجاع الف الاطلاق نفسها الى المفرد المؤنث المجزوم جزم التنكير ليمتاز عن المجزوم جزم الاضافة فقالوا مثلاً في جزم ܡܠܟܘܬܐ: ܡܠܟܘܬܐ تمييزاً لها من ܡܠܟܘܬ

(١) وهي جزم ܡܫܝܚܐ ܡܕܝܢܬܐ ܡܣܟܢܘܬܐ ܡܫܒܚܐ ܡܣܟܢܐ ܡܫܒܠܢܐ بابدال يائها الفاً مكسوراً ما قبلها على قاعدة وزن ܟܪܣܐ . لا جزم ܡܫܝܚ ܡܕܝܢ ܡܣܟܢ الخ . كما ظن بعضهم

وان تتحرك على اوزانها فالاعلام منها المنتهية بحرفي « ܘܣ » تبدل الواو والسين الفاً مكسوراً ما قبلها نحو ܦܘܠܘܣ ܦܘܠܐ ولا ܐܢܛܘܢܝܘܣ ܐܢܛܘܢܐ تاوفيلا . وما بقي فلا يجزم غالباً . وان جزم فجزمه سماعي (١)

[illegible] ܬܪܝܢ

ܡܓܕܠܐ	برج	[illegible]	روضة	ܗܒܒܐ	زهرة
ܫܘܫܢܬܐ	سوسنة	[illegible]	تغريد	[illegible]	ترتيل

١ : ترجم هذه الجمل الى الارامية :

كل الافواه والالسنة — انغام الملائكة وصلوات الرهبان وترانيل العذارى — نحو الخير باغصان الثمر — ارز لبنان — مدن فينيقية — جنات بابل — جداول المياه وازهار الرياض وثمار الاشجار وتغريد الاطيار — روائح الورود والسوسن

٢ : ميز جزم التنكير من جزم الاضافة في ما يأتي وترجم ذلك الى العربية :

[illegible] : [illegible] — [illegible] — [illegible]

---

(١) اما مثل [illegible] و [illegible] و [illegible] و [illegible] في [illegible] انطاكية . و [illegible] و [illegible] في [illegible] ارمينيا . و [illegible] و [illegible] في [illegible] كبادوكية . فليست من قبيل الجزم بل هي لغات في الاسماء المذكورة

واعلم ان الجزم ليس بواجب ضرورةً في الاسماء الا انه اذا جرى في الكلام اكسبه حلاوة وخفة . وهو مستحسن جداً متى قصد تنكير الاسم او اضافته بدون اداة

ܡܫܡܫܢܐ ܕܩܪܝܢ ܐܦܝܣܩܘ—ܦܐ ܡܫܡܫ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ
ܐܦ̈ܝܐ ܢܣܒܘܢ ܠܐܘܢܓܠܝܘܢ ܘܢܣܒܪܘܢ ܠܗ ܠܥܡ̈ܡܐ
ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ — ܘܫܡܫܐ ܡܫܡܫ ܐܘܪܝܐ . ܘܡܢ ܐܝ̈ܠܐ
ܘܦܫܛ ܟܬܒܐ

الفصل العاشر

ܡܛܠ ܫܡ̈ܗܐ ܕܡܢܝܢܐ في اسماء العدد

٣٥ اسماء العدد هي ما دلت على كمية الاشياء المعدودة ·
واصول العدد اثنا عشر لفظــة وهي من ܚܕ « واحد » الى ܥܣܪܐ
« عشرة » و ܡܐܐ « مائة » و ܐܠܦܐ « الف » · والباقية فروعها

ومراتبهُ اربـــع ܚܕ̈ܝܐ « احاد » وهي من ܚܕ « واحد » الى
ܥܣܪܐ « عشرة » . و ܥܣܪ̈ܝܐ « عشرات » وهي من ܥܣܪܐ
« عشرة » الى ܬܫܥܝܢ « تسعين » و ܡܐܘ̈ܬܐ « مئات » و ܐܠܦ̈ܐ
« الوف »

واقسامه اربعة ܦܫܝ̈ܛܐ « مفردات » · ܡܪ̈ܟܒܐ « مركبات »
ܥܣܪ̈ܝܐ « عشرات او عقود » ܡܕܒ̈ܩܐ « معطوفات

المفردات

للمذكر		للمؤنث	
ܚܕ	واحد	ܚܕܐ	واحدة
ܬܪܝܢ	اثنان	ܬܪܬܝܢ	اثنتان
ܬܠܬܐ	ثلاثة	ܬܠܬ	ثلاث
ܐܪܒܥܐ	اربعة	ܐܪܒܥ	اربع
ܚܡܫܐ	خمسة	ܚܡܫ	خمس
ܫܬܐ	ستة	ܫܬ	ست
ܫܒܥܐ	سبعة	ܫܒܥ	سبع
ܬܡܢܝܐ	ثمانية	ܬܡܢܐ	ثمان
ܬܫܥܐ	تسعة	ܬܫܥ	تسع
ܥܣܪܐ	عشرة	ܥܣܪ	عشر

والمركبات

للمذكر		للمؤنث	
ܚܕܥܣܪ	احد عشر	ܚܕܥܣܪܐ	احدى عشرة
ܬܪܥܣܪ	اثنا عشر	ܬܪܬܥܣܪܐ	اثنتا عشرة
ܬܠܬܥܣܪ	ثلاثة عشر	ܬܠܬܥܣܪܐ	ثلاث عشرة
ܐܪܒܥܣܪ	اربعة عشر	ܐܪܒܥܣܪܐ	اربع عشرة
ܚܡܫܬܥܣܪ	خمسة عشر	ܚܡܫܥܣܪܐ	خمس عشرة
ܫܬܥܣܪ	ستة عشر	ܫܬܥܣܪܐ	ست عشرة
ܫܒܥܣܪ	سبعة عشر	ܫܒܥܣܪܐ	سبع عشرة

ܬܡܢܬܥܣܪ	ثمانية عشر	ܬܡܢܥܣܪܐ	ثماني عشرة
ܬܫܥܬܥܣܪ	تسعة عشر	ܬܫܥܥܣܪܐ (١)	تسع عشرة

والعشرات او العقود ويستوي فيها المذكر والمؤنث

ܥܣܪܝܢ	عشرون	ܫܬܝܢ	ستون
ܬܠܬܝܢ	ثلاثون	ܫܒܥܝܢ	سبعون
ܐܪܒܥܝܢ	اربعون	ܬܡܢܝܢ	ثمانون
ܚܡܫܝܢ	خمسون	ܬܫܥܝܢ	تسعون

والمعطوفات

ܥܣܪܝܢ ܘܚܕ	واحد وعشرون	ܥܣܪܝܢ ܘܚܕܐ	واحدة وعشرون
ܥܣܪܝܢ ܘܬܪܝܢ	اثنان وعشرون الخ	ܥܣܪܝܢ ܘܬܪܬܝܢ	اثنتان وعشرون الخ (٢)

---

(١) ويجوز فيها ادخال تاء زائدة على آخر الجزء الاول من ܐܪܒܥܣܪ وصاعدًا هكذا : المذكر ܐܪܒܥܬܥܣܪ ١٤ ܚܡܫܬܥܣܪ ١٥ ܫܬܬܥܣܪ ١٦ ܫܒܥܬܥܣܪ ١٧ ܬܡܢܬܥܣܪ ١٨ ܬܫܥܬܥܣܪ ١٩ . وللمؤنث ܐܪܒܥܬܥܣܪܐ ١٤ ܚܡܫܬܥܣܪܐ ١٥ ܫܬܬܥܣܪܐ ١٦ ܫܒܥܬܥܣܪܐ ١٧ ܬܡܢܬܥܣܪܐ ١٨ ܬܫܥܬܥܣܪܐ ١٩ وبعض الغربيين ينصبون الحرف الثاني في العدد ١٧ و١٩ والفتح اصح . والشرقيون يفتحون الباء في العدد ١٤ ويبقون الراء ساكنة

ويقدم في المركبات الجزء الصغير على الكبير كما ترى . ويجوز العكس ولكن بطريقة العطف نحو ܥܣܪܐ ܘܚܕ ١١ ܥܣܪܐ ܘܬܪܝܢ ١٢ الخ . ܥܣܪ ܘܚܕܐ ١١ ܥܣܪ ܘܬܪܬܝܢ ١٢ الخ

(٢) بتقديم الجزء الكبير فيها على الصغير . وقد يجوز العكس نحو ܚܕ ܘܥܣܪܝܢ ٢١ ܬܪܝܢ ܘܥܣܪܝܢ ٢٢ الخ . ܚܕܐ ܘܥܣܪܝܢ ٢١ ܬܪܬܝܢ ܘܥܣܪܝܢ ٢٢ الخ

اما ܡܐܐ « مائة » فهي لفظة مؤنثة تجمع ܡܐܘܬܐ « مئات » . وجاءَ بمعناها ܡܐܬܐ تثنى ܡܐܬܝܢ « مائتان » (١) وتجمع ܡܐܘ̈ܬܐ (مثل ܡܠܬܐ ܡܠܘ̈ܬܐ وتخفف همزتها) . و ܡܐܬܐ وتجمع ܡܐܘ̈ܬܐ

واما ܐܠܦܐ « الف » فهي لفظة مذكرة . وتستعمل تامة للمذكر فقط . ومجزومة للمذكر والمؤنث كما سترى . وقد الحقوا بهاتين اللفظتين ܪܒܘܐ (ربوة) جمعها ܪ̈ܒܘܬܐ (ربوات) (٢)

٣٦ واعلم اولاً : انهُ يصاغ اسماء لايام الشهر من ܬܠܬܐ الى ܬܪܥܣܪ بزيادة تاء التأنيث على آخرها هكذا : ܬܠܬܬܐ الثالث ܐܪܒܥܬܐ الرابع ܚܡܫܬܐ الخامس ܫܬܬܐ السادس ܫܒܥܬܐ السابع ܬܡܢܝܬܐ الثامن ܬܫܥܬܐ التاسع ܥܣܪܬܐ العاشر ܚܕܥܣܪܬܐ الحادي عشر ܬܪܥܣܪܬܐ الثاني عشر

ومن العدد المركب المذكر كلهِ بالحاقهِ الف الاطلاق المنصوب ما قبلها وحينئذ تكسر العين فيه وتسكن السين هكذا : ܚܕܥܣܪܐ الحادي عشر ܬܪܥܣܪܐ الثاني عشر ܬܠܬܥܣܪܐ الثالث عشر الخ

---

(١) والغربيون يقولون فيها ܡܐܬܝܢ

(٢) اصل العدد الى ܐܠܦܐ «الالف» كما رأيت . ثم الحق بهِ الاراميون ܪܒܘܬܐ « الربوة» وتدل عندهم على ١٠ آلاف او ١٠٠ الف . اما الملبون وما يليه فيعبرون عنها بتكرار الالوف والربوات . ويعطف على ܡܐܐ و ܐܠܦܐ و ܪܒܘܬܐ فيقال مثلاً ܡܐܐ ܘܚܕ ١٠١ ܡܐܐ ܘܬܪܝܢ ١٠٢ الخ مذكراً . و ܡܐܐ ܘܚܕܐ ١٠١ ܡܐܐ ܘܬܪܬܝܢ ١٠٢ الخ مؤنثاً . ܐܠܦܐ او ܐܠܦ ܘܚܕ ١٠٠١ مذكراً . ܐܠܦ ܘܚܕܐ ١٠٠١ مؤنثاً . ܪܒܘܬܐ ܘܚܕ ١٠٠٠١ ܪܒܘܬܐ ܘܚܕܐ ١٠٠٠١ . وهلمَّ جرّاً

ثانياً : يصاغ من المفردات من ܬܠܬܐ الى ܥܣܪܐ اسماء على وزن ܦܘܥܠܐ تدل على جزء من العدد هكذا : ܬܘܠܬܐ ثلث (١) ܪܘܒܥܐ ربع ܚܘܡܫܐ خمس ܫܘܬܬܐ سدس (٢) ܫܘܒܥܐ سبع ܬܘܡܢܐ ثمن ܬܘܫܥܐ تسع ܥܘܣܪܐ عشر.

ثالثاً : يصاغ من كل اسماء العدد صفات عددية تدل على ترتيب الاشياء المعدودة وذلك بادخال ياء النسبة عليها على النمط الآتي (٣) :

من المفردات : ܩܕܡܝܐ الاول ܬܪܝܢܐ الثاني ܬܠܝܬܝܐ الثالث ܪܒܝܥܝܐ الرابع ܚܡܝܫܝܐ الخامس ܫܬܝܬܝܐ السادس ܫܒܝܥܝܐ السابع ܬܡܝܢܝܐ الثامن ܬܫܝܥܝܐ التاسع ܥܣܝܪܝܐ العاشر . ومن المركبات : ܚܕܥܣܪܝܐ الحادي عشر ܬܪܥܣܪܝܐ الثاني عشر ܬܠܬܥܣܪܝܐ الثالث عشر ܐܪܒܥܣܪܝܐ الرابع عشر الخ . ومن العقود : ܥܣܪܝܢܝܐ العشرون ܬܠܬܝܢܝܐ الثلاثون ܐܪܒܥܝܢܝܐ الاربعون الخ . ومن المعطوفات : ܥܣܪܝܢܝܐ ܘܚܕ الحادي والعشرون الخ (٤)

وكثيراً ما يستعاض عن هذه الصفات باضافة المعدود (اي الموصوف بالعدد) الى العدد بحرف الدال كما سيأتي في الجزء الثاني وهو الغالب في

---

(١) ان ܬܘܠܬܐ هذه مرققة التاء الاخيرة وهي غير ܬܘܠܬܐ المقساة التي بمعنى ابن ثلاث سنوات من الشاء وغيرها

(٢) وجاء ايضاً ܫܘܬܐ بمعنى سدس

(٣) الا انه يستعاض عن الصفة المصوغة من ܚܕ بلفظة ܩܕܡܝܐ . ويقال في الصفة الثانية ܬܪܝܢܐ بدون ياء النسبة كما ترى في المتن . وقد جاء ܬܪܝܢܝܢܐ ثاني . ثانوي

(٤) وتجري هذه الصفات في تأنيثها وجمعها وجزمها على القواعد السالفة نحو ܩܕܡܝܬܐ ܩܕܡܝܐ ܩܕܡܝ وهلم جراً .

[illegible]

تنبيه : لا لزوم مطلقاً لوضع نقطتي الجمع على اسماء العدد كما يفعل البعض (١)

[illegible]

ܣܕܪܐ صف | ܦܣܘܩܐ سطر | ܦܐܬܐ ورقة . صفحة

١ : اكتب الارقام التالية باسمائها التي المذكر والمؤنث :

١ — ٢ — ٤ — ١٢ — ١٨ — ٢٥ — ٣٤ — ٨٨ — ٩٩ — ١١٥ — ١٥٦ — ١٩٧ — ١٠٠٤ — ١٢٣٠

٢ : ترجم الكلمات الآتية الى الارامية وضع مكان الارقام التي بعدها صفات عددية :

الصف ١ — الجزء ٤ — المقالة ١٠ — الصفحة ١٦ — السطر ٢٠ — الشجرة ٥٤ — المراكب ١١٩ — الكواكب ١١٢٢



---

(١) وذلك لان الغاية منها تمييز الاسم المجموع عن مفرده ولا محل لذلك هنا كما برهن المدققون . وقد اجاز بعضهم وضعها على العدد المركب المؤنث [illegible] « احدى عشرة » الخ لان آخره مكسور كالاسماء المجموعة باكسرة . ولرفع الالتباس بينه وبين المركب المذكر المنتهي بالف الاطلاق [illegible] «الحادي عشر» الخ . ولكن الاصح ان تحذف من هنا ايضاً وتوضع الكسرة مكانها

الفصل الحادي عشر

ܡܢܝܢ ܡܢܝܢܐ ܘܦܘܠܚܢܗܘܢ في العدد بالحروف

٢٦٧ ويستعمل الاراميون الحروف الهجائية عوضاً عن اسماء العدد (١) فيجعلون من الالف الى الياء للآحاد · ومن الكاف الى الصاد للعشرات او العقود · ومن القاف الى التاء للمئات الاربع الاولى فقط · اما المئات الخمس الباقية فيعبرون عنها باضافة كل من حروف المئات السابقة الى التاء نحو ܬܩ « خمسمائة » الخ

ويعبرون عن مرتبة المئات كلها بطريقة اخرى اي بوضع نقطة كبيرة فوق احرف العشرات هكذا ܝ̇ « مائة » الخ

اما الالوف فيشار اليها عندهم بوضع خط صغير منحرف تحت حروف الآحاد هكذا ܐ̗ « الف » ܒ̗ « الفان » الخ · والى الربوات بوضع خط صغير مستقيم تحت الحرف نحو ܐ̱ « ربوة » ܒ̱ « ربوتان » ܟ̱ « عشرون ربوة » الخ · والى الوف الربوات (٢) بوضع خطين منحرفين متقابلين نحو ܐ͇ « الف ربوة » ܒ͇ « الفا ربوة » الخ

وفي العدد المركب او في العطف على العقود والمئات والالوف والربوات يوضع الحرف الدال على العدد الكبير اولاً وبعده الحرف الدالّ على العدد القليل نحو ܝܐ « احد عشر » ܟܒ « اثنان وعشرون » ܐ̗ܨ̇ܗ « الف وتسعمائة وخمس » الخ · وهاك جدولاً لكل ما ذكر مع الارقام الهندية :

---

(١) وعنهم اخذ العرب هذه الطريقة ويسمونها حساب الجُمَّل

(٢) اي الملايين في الاصطلاح الحاضر

جدول حساب الحروف

الاحاد		العشرات				المئات			
ا	١	ـه	١٠	صو	٢٠	ه	او	ف	١٠٠
ب	٢	ـا	١١	//	٣٠	ق	=	ضو	٢٠٠
//	٣	صـ	١٢	ر	٤٠	ى	=	//	٣٠٠
ؤ	٤	//	١٣	س	٥٠	ا	=	ظر	٤٠٠
ه	٥	صـ	١٤	ص	٦٠	اه	=	ىر	٥٠٠
ه	٦	صو	١٥	ـه	٧٠	او	=	ظ	٦٠٠
ا	٧	ـه	١٦	ف	٨٠	اه	=	ىه	٧٠٠
س	٨	ـا	١٧	ل	٩٠	اا	=	ف	٨٠٠
ط	٩	ـــ	١٨			ااه	=	ى	٩٠٠
		ـي	١٩						

الالوف		الربوات		الوف الربوات	
ا	١٠٠٠	ا	١٠٠٠٠	ا	١٠٠٠٠٠
ب	٢٠٠٠	ب	٢٠٠٠٠	ب	٢٠٠٠٠٠
//	٣٠٠٠	//	٣٠٠٠٠	// الخ	٣٠٠٠٠٠

معطوف العشرات		معطوف المئات		معطوف الالوف	
ـا	٢١	ـا او ـا	١٠١	ى	١٩٠٠

معطوف الربوات	
ى الخ	١٠٩٠٠

فائدة : يجوز عند عدم الالتباس حذف علامة المئات والالوف والربوات نحو ٰ ١٩٢٨ (بدل ٰ)

وضع تمرين

اكتب الارقام التالية بالحروف :

١ — ٦ — ٩ — ١٤ — ٤٠ — ٦٨ — ١١٠ — ١٩٢٥ — ٨٥١٧ — ١٤٠٠٠ — ٢٠٠٠٠

البيت ١ — الكتاب ١٨ — الباب ٦٠ — اليوم ١٥ من شهر تموز سنة ١٩٢٨



ܡܐܡܪܐ ܕܬܪܝܢ الباب الثاني

ܥܠ ܚܠܦ ܫܡܐ

في عوض الاسم او الاسم المبهم وفيه ثمانية فصول

٣٨ عوض الاسم او الاسم المبهم هو لفظ وضع في الاصل ليقوم مقام ذات لا يُراد ذكرُها باسمها . وهو خمسة انواع ܦܪܨܘܦܐ الضمير ܫܡܗܐ ܡܚܘܝܢܐ اسماء الاشارة ܫܡܗܐ ܡܫܐܠܢܐ اسماء الاستفهام ܫܡܐ ܕܣܘܡܟܐ الاسم الموصول ܟܘܢܝܐ الكنايات

الفصل الاول

ܥܠ ܦܪܨܘܦܐ في الضمير

٣٩ الضمير هو ما وضع لمتكلم او مخاطب او غائب . وهو نوعان ܦܪܝܫܐ منفصل . ܘܡܕܒܩܐ متصل . كما يأتي:

الضمائر المنفصلة

للمتكلم

	المفرد		الجمع	
ܐܢܐ	أنا	ܚܢܢ (١)	نحن	مذكراً ومؤنثاً

(١) وجاء فيه ܐܢܚܢܢ و ܚܢܢ و ܐܢܢ و ܢܚܢܢ « نحن » وقيل ان اصله ܐܢܚܢܢ

للمخاطب

ܐܢ̱ܬ	انتَ	ܐܢ̱ܬܘܢ	انتم	مذكراً
ܐܢ̱ܬܝ	انتِ	ܐܢ̱ܬܝܢ	انتنّ	مؤنثاً

للغائب

ܗܘ	هو	ܗܢܘܢ	هم	مذكراً
ܗܝ	هي	ܗܢܝܢ	هنّ	مؤنثاً

٥ وهذه الضمائر متى تقدمها الاسم المصاحب لها تاماً كان او مجزوماً يصيبها بعض التغيير كما يأتي . مثالها مع الاسم التام :

ܚܟܝܡܐ ܐܢܐ	انا حكيم	ܚܟܝ̈ܡܐ ܚܢܢ	نحن حكماء
ܚܟܝܡܬܐ ܐܢܐ	انا حكيمة	ܚܟܝ̈ܡܬܐ ܚܢܢ	نحن حكيمات
ܚܟܝܡܐ ܐܢ̱ܬ	انتَ حكيم	ܚܟܝ̈ܡܐ ܐܢ̱ܬܘܢ	انتم حكماء
ܚܟܝܡܬܐ ܐܢ̱ܬܝ	انتِ حكيمة	ܚܟܝ̈ܡܬܐ ܐܢ̱ܬܝܢ	انتنّ حكيمات
ܚܟܝܡܐ ܗܘ	هو حكيم	ܚܟܝ̈ܡܐ ܗܢܘܢ	هم حكماء
ܚܟܝܡܬܐ ܗܝ	هي حكيمة	ܚܟܝ̈ܡܬܐ ܗܢܝܢ	هنّ حكيمات

ومع الاسم المجزوم الصحيح الآخر :

ܚܟܝܡ ܐܢܐ	انا حكيم	ܚܟܝܡܝܢ ܚܢܢ	نحن حكماء
ܚܟܝܡܐ ܐܢܐ	انا حكيمة	ܚܟܝ̈ܡܢ ܚܢܢ	نحن حكيمات
ܚܟܝܡ ܐܢ̱ܬ	انتَ حكيم	ܚܟܝܡܝܢ ܐܢ̱ܬܘܢ	انتم حكماء
ܚܟܝܡܐ ܐܢ̱ܬܝ	انتِ حكيمة	ܚܟܝ̈ܡܢ ܐܢ̱ܬܝܢ	انتنّ حكيمات
ܚܟܝܡ ܗܘ	هو حكيم	ܚܟܝܡܝܢ ܐܢܘܢ	هم حكماء
ܚܟܝܡܐ ܗܝ	هي حكيمة	ܚܟܝ̈ܡܢ ܐܢܝܢ	هنّ حكيمات

ومثله مع المعتل الاخر نحو :

ܕܟܝܐ ܐ̱ܢܐ	انا نقي	ܕܟܝܝܢ ܚ̱ܢܢ	نحن انقياء
ܕܟܝܬܐ ܐ̱ܢܐ	انا نقية	ܕܟܝܢ ܚ̱ܢܢ (١)	نحن نقيات الخ

فتقرأ الاسم مع الضمائر المربوط اولها بالوصل لفظاً كانهما كلمة واحدة ويجوز ان تصلها بالاسم في الخط ايضاً . ما عدا ܗܘ و ܐ̱ܢܬܘܢ و ܐ̱ܢܬܝܢ حاذفاً الحروف الساقطة لفظاً وهمزة ܐ̱ܢܬ و ܐ̱ܢܬܝ المخففة ايضاً هكذا :

ܚܟܝܡܢܐ	انا حكيم	ܚܟܝܡܝܢܢ	نحن حكماء
ܚܟܝܡܬܢܐ	انا حكيمة	ܚܟܝܡܢܢ	نحن حكيمات
ܚܟܝܡܬ	انتَ حكيم	ܚܟܝܡܝܬܘܢ	انتم حكماء
ܚܟܝܡܬܝ	انتِ حكيمة	ܚܟܝܡܬܝܢ	انتنَّ حكيمات
ܚܟܝܡܘ	هو حكيم		

ومثله مع المعتل الاخر نحو :

ܕܟܝܢܐ	انا نقي	ܕܟܝܢܢ	نحن انقياء

(١) فترى من هذه الامثلة ان الضمائر اذا صحبت اسماً تاماً لا يتغير بها الا الضمائر المفردة فتربط همزة ܐ̱ܢܐ . وتخفف همزة ܐ̱ܢܬ و ܐ̱ܢܬܝ غالباً . وتربط هاء ܗ̱ܘ و ܗ̱ܝ . وحينئذ يبدل نصب آخر الاسم فتحاً مع ضميري المخاطب ܐ̱ܢܬ و ܐ̱ܢܬܝ متى خففا . ومع ܗ̱ܘ (عند الغربيين فقط) ويبقى منصوباً مع ܐ̱ܢܐ و ܗ̱ܝ . وقد يجوز ابدال هاء ܗܢܘܢ و ܗܢܝܢ بهمزة فيقال فيهما ܐܢܘܢ و ܐܢܝܢ

واذا صحبت اسماً مجزوماً تربط همزة ܐ̱ܢܐ وهاء ܗ̱ܘ و ܗ̱ܝ وحاء ܚ̱ܢܢ وهمزة ܐ̱ܢܬ و ܐ̱ܢܬܝ وتبدل هاء ܗܢܘܢ همزة عوضاً عن ربطها . ويرد فتح ܐ̱ܢܬ وضم ܗ̱ܘ وكسر ܐܢܘܢ و ܐܢܝܢ الى آخره اذا كان صحيحاً . واما ܐ̱ܢܬ فلا تتغير لا مع الصحيح ولا مع المعتل . واجاز البعض ربط همزتها

ܕܟܝܬܐ	انا نقية	ܕܟܝܬܢ	نحن نقيات
ܕܟܝܬ	انت نقي	ܕܟܝܬܘܢ	انتم انقياء
ܕܟܝܬܝ	انتِ نقية	ܕܟܝܬܝܢ	انتنّ نقيات (١)

ܘܘܙܗܐ تمرين

ܬܓܪܐ تجار | ܢܟܦܐ محتشم | ܚܪܫܐ ساحر

١ : ترجم هذه الجمل الى الارامية :

انا مسرع — هم مسرعون — نحن متعافون — انت بار — انتنّ مسرعات — هو محتشم — انتم مسرعون — هي كاملة — انتِ عفيفة —

(١) الا الضمير ܗܘ فلا يوصل معه خطاً . واعلم ان الوصل خطاً مع ܐܢܐ للمذكر قليل وللمونث كثير . وقد ورد الوصل للمذكر والمونث هكذا ܚܟܝܡܢܐ انا حكيم ܚܟܝܡܬܐ انا حكيمة ܕܟܝܢܐ انا نقي ܕܟܝܬܐ انا نقية . وهو قليل ايضاً مع المذكر وكثير مع المونث

وتربط الضمائر ايضاً متى وليت بعضها . او كلمة اخرى غير الاسم الظاهر . فان كان ما قبلها منتهياً بالالف فحكمها معه حكمها مع الاسم التام . وان كان ساكن الآخر فحكمها معه حكمها مع الاسم المجزوم . مثالها مع الضمير ܐܢܐ ܐܢܐ انا هو ܐܢܬ ܗܘ انتَ انتَ ܗܘܝܘ «هو هو» ويقال فيه ܗܘܝܘ (بابدال الهاء المربوطة ياء وهو كثير) ܗܝܝ ܗܝ «هي هي» ويقال فيها ܗܝܝ (وهو قليل) . ܒܢܦܫܗܘܢ ܐܢܘܢ هم بانفسهم ܒܢܦܫܗܝܢ ܐܢܝܢ هنّ بانفسهنّ ܐܢܐ ܗܘ انا هو ܐܢܬ ܗܘ انتَ هو ܐܢܬܝ ܗܝ «انتِ هي» ويقال فيها ܐܢܬܘ و ܐܢܬܝ . ومثالها مع غير الضمير ܐܝܢܐ ܗܘ ايّ هو ܐܝܟܐ ܗܘ اين هو ܡܢܐ ܗܘ «ما هذا» ويقال فيها ܡܢܘ ܐܝܟܘ ܡܢܘ . و ܡܢ ܗܘ من هو ܡܢ ܗܝ «من هي» ويقال فيها ܡܢܘ ܡܢܝ

تنبيه : متى ربطت هاء ܗܘ و ܗܝ و ܗܢܘܢ و ܗܢܝܢ تحذف النقطة من تحتها (راجع عدد ٤)

هم ܢܓܪ̈ܐ — هو نجار

٢ : اجمع الاسماء التي تليها ضمائر المفرد في الجمل الآتية وضع بعدها ضمائر الجمع التي تناسبها :

ܡܟܬܒ ܐܢܐ — ܡܠܟܐ ܘܡܠܟܬܐ ܡܫܬܡܥܝܢ ܐܢܬ — ܡܨܠܐ ܐܢܬ — ܡܫܡܠܐ ܐܢܬ — ܗܘ ܐܝܬܘܗܝ — ܘܫܠܡܐ ܘܡܫܡܫܢܐ — ܫܡܫܐ ܗܘܐ ܗܘ ܘܒܥܕܐ — ܡܫܬܒܚ ܗܘ — ܝܕܥܐ ܗܘ ܟܬܒܐ ܡܫܡܫ ܐܢܬܝ

﴿ والضمائر المتصلة ﴾

أما منها ما يتصل بالاسم والحرف ومنها بالفعل . والمراد هنا ما يتصل بالاسم والحرف وهي :

للمتكلم

المفرد		الجمع	
ܝ	ي	ܢ	نا

للمخاطب

المفرد		الجمع	
ܟ	كَ	ܟܘܢ	كم
ܟܝ	كِ	ܟܝܢ	كنّ

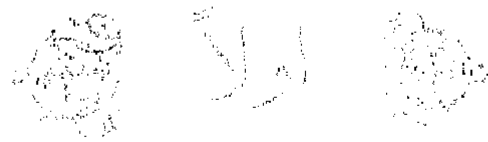
للغائب

المفرد		الجمع	
ܗ	ه	ܗܘܢ	همْ
ܗ̇	ها	ܗܝܢ	هنّ

الفصل الثاني

ܡܛܠ ܢܩܝܦܘܬܐ ܕܦܘܢܝܐ في اتصال الضمائر بالاسماء

٣٢ اتصال الضمائر هو الحاقها بآخر الاسم فتقوم مقام المضاف اليه . واتصالها يكون على نوعين اي اما بدون توسط حرف بينها وبين آخر الاسم واما بدخول الياء بينهما . فالاول يسمّى ܢܩܝܦܘܬܐ اتصال الافراد . والثاني ܣܘܓܐܐ اتصال الجمع



في الاسماء التي تتصل بها الضمائر اتصال الافراد

٣٣ هذه الاسماء هي جميع الاسماء المضروبة الآخر مفردة او جمعاً مختومة بالتاء او غير مختومة بها (١) نحو ܡܠܟܐ كتاب ܟܬܒܐ ܝܘܡܬܐ ايام ܒܬܘܠܬܐ بتولات . واليك قاعدة عامة لاتصال الضمائر بها :

قاعدة عامة

متى اتصلت الضمائر بهذه الاسماء تحذف منها الف الاطلاق ويسكن آخرها مع ضمير المتكلم والضمائر المتحركة اي ܟܘܢ وܟܝܢ و ܗܘܢ وܗܝܢ . ويتحرك مع الساكنة اي البقية . فيفتح مع ضمير المتكلمين

(١) ما خلا الاسماء المجموعة بالياء المضروبة مثل ܡܠܟܐ فللياء

وينصب مع ضمير المخاطب والغائبة ويكسر مع ضمير المخاطبة والغائب .
مثال ذلك : ܟܬܒܐ :

ܟܬܒܝ	كتابي	ܟܬܒܢ	كتابنا
ܟܬܒܟ	كتابكَ	ܟܬܒܟܘܢ	كتابكم
ܟܬܒܟܝ	كتابكِ	ܟܬܒܟܝܢ	كتابكنّ
ܟܬܒܗ	كتابهُ	ܟܬܒܗܘܢ	كتابهم
ܟܬܒܗ̇	كتابها	ܟܬܒܗܝܢ	كتابهنّ

وهي تقسم باعتبار اتصالها مع الضمائر الى اربعة اقسام :

الاول

ما يبقى على حاله عند اتصال الضمائر به وتحفظ فيه قاعدة جزمه جزماً اضافيًا . وهذا مطرد في الاسماء المتحرك ما قبل آخرها والتي لا يقتضي جزمها سوى حذف الف الاطلاق مثل ܟܬܒܐ ܝܘܡܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ المذكورة . ومثل ܓܢܒܐ جنب ܛܒܐ صالح ܠܒܐ قلب ܫܘܪܐ شريرًا سور . وكلها تتصل بها الضمائر نظير ܟܬܒܐ نحو ܝܘܡܬܝ ايامي ܝܘܡܬܢ « ايامنا » الخ

الّا ܪܒܐ « عظيم . معلم » وܪܒܘܠܐ . ܟܠܐ « كلّ » فيخفض آخرها مع ضمير المتكلم نحو ܪܒܝ (١) معلمي ܪܒܢ معلمنا الخ .
ܟܠܝ او ܟܘܠܝ كلي ܟܠܢ او ܟܘܠܢ كلنا الخ

الثاني

ما يبقى على حاله غير مراعى فيه قاعدة جزمه وهو ١ : وزن ܩܛܠܐ

(١) وكذلك مصغره ܪܒܘܢܝ وقيل فيه ايضاً ܪܒܘܠܝ معلمي

ܩܶܛܠܐ و ܩܽܘܛܠܐ نحو ܡܰܠܟܐ ملك ܒܰܝܬܐ بيت ܡܰܕܥܐ علم ܨܶܒܬܐ زينة ܫܽܘܦܪܐ احسن ܩܽܘܫܬܐ حق ܣܽܘܓܐܐ «كثرة» تقول:

ܡܰܠܟܝ	ملكي	ܡܰܠܟܰܢ	ملكنا
ܡܰܠܟܳܟ	ملكك	ܡܰܠܟܟܽܘܢ	ملككم الخ

ܡܰܕܥܝ علمي ܡܰܕܥܰܢ علمنا الخ . ܫܽܘܦܪܝ حسني ܫܽܘܦܪܰܢ حسننا الخ وهلمّ جرّا (١)

وما انتهى من هذه الاوزان بالياء مثل ܓܰܒܝܳܐ مختار ܪܶܕܝܳܐ سير ܛܽܘܫܝܳܐ ظلمة . يخفض فيه الحرف السابق للياء ضرورة قبل الضمائر الخمسة المذكورة نحو :

ܓܰܒܝܝ	مختاري	ܓܰܒܝܰܢ	مختارنا
ܓܰܒܝܳܟ	مختارك	ܓܰܒܝܟܽܘܢ	مختاركم الخ

ܪܶܕܝܝ سيري ܪܶܕܝܰܢ سيرنا ܪܶܕܝܳܟ سيرك ܪܶܕܝܟܽܘܢ سيركم الخ ܛܽܘܫܝܝ ظلمتي ܛܽܘܫܝܰܢ ظلمتنا الخ (٢)

---

(١) شذّ ܐܰܬܪܐ «بلاد» لانه يفتح ثانيه مع الضمائر الخمسة اي ضمير المتكلم «ܝ» والضمائر المتحركة ܟܘܢ و ܟܝܢ و ܗܘܢ و ܗܝܢ هكذا ܐܰܬܰܪܝ بلادي ܐܰܬܰܪܟܘܢ بلادكم ܐܰܬܰܪܟܝܢ بلادكنّ ܐܰܬܰܪܗܘܢ بلادهم ܐܰܬܰܪܗܝܢ بلادهنّ

(٢) اعلم ١ً : انه يجوز في وزن ܓܰܒܝܳܐ و ܪܶܕܝܳܐ و ܛܽܘܫܝܳܐ عدم الخفض مع الضمائر المتحركة فتكون على قاعدة الصحيح تماماً نحو ܓܰܒܝܟܘܢ ܓܰܒܝܟܝܢ الخ . والشرقيون يبقون ما قبل ياء المتكلم فيها ساكناً فيقولون مثلاً ܓܰܒܝܝ والاصح تحريكه . ٢ً : ان بعض الغربيين لا يكتبون ياء الضمير في هذه الاوزان فيقولون ܓܰܒܝ ܪܶܕܝ الخ . ٣ً : ان العلّامة الماقلاني يجعل الخفض فيها على الياء الاصلية فيقول ܓܰܒܝܝ الخ . ولذلك يلتزم زيادة ياء مع الضمائر المتحركة الاربعة نحو ܓܰܒܝܝܟܘܢ الخ

٢ : كل الاسماء المؤنثة بالتاء التي لا يفتح ثانيها عند جزمها مثل ܪܚܡܬܐ رفيقة ܙܗܘܡܬܐ زفرة ܡܢܬܐ حصة ܥܓܠܬܐ عجلة ܛܠܝܬܐ صبية ܚܒܝܒܬܐ محبوبة ܣܘܡܩܬܐ حمرة ܦܚܬܐ مصيدة ܝܕܥܬܐ معرفة ܡܪܟܒܬܐ مركبة ܡܛܪܬܐ منطرة · هجعة ܬܫܒܘܚܬܐ تسبحة ܫܠܗܒܝܬܐ «لهبة» الخ (١) فتقول :

ܪܚܡܬܝ	رفيقتي	ܪܚܡܬܢ	رفيقتنا
ܪܚܡܬܟ	رفيقتكَ	ܪܚܡܬܟܘܢ	رفيقتكم
ܪܚܡܬܟܝ	رفيقتكِ	ܪܚܡܬܟܝܢ	رفيقتكن
ܪܚܡܬܗ	رفيقته	ܪܚܡܬܗܘܢ	رفيقتهم
ܪܚܡܬܗ	رفيقتها	ܪܚܡܬܗܝܢ	رفيقتهن

ܡܢܬܝ حصتي ܡܢܬܢ حصتنا الخ · وقس البواقي

الثالث

ما يبقى على حاله مع الضمائر الساكنة وتراعى فيه قاعدة جزمه مع الضمائر الخمسة المار ذكرها · وهو ١ : كل اسم على وزن ܩܛܠܐ مثل ܟܘܡܪܐ كاهن ܣܦܪܐ كاتب ܥܠܡܐ «عالم» تقول:

ܟܘܡܪܝ	كاهني	ܟܘܡܪܢ	كاهننا
ܟܘܡܪܟ	كاهنكَ	ܟܘܡܪܟܘܢ	كاهنكم الخ

ܣܦܪܝ كاتبي ܣܦܪܢ كاتبنا الخ · ܥܠܡܝ عالمي ܥܠܡܢ « عالمنا » · او ܥܠܡܝ ܥܠܡܢ الخ · بحسب حركة جزمها كما علمت (٢)

(١) وكذا ܐܡܬܐ «امة» لان اصلها ܐܡܗܬܐ · وقد وقع اختلاف على كيفية اتصال هذه الاسماء وما قيل هنا هو الاصح فيها

(٢) اما ܚܬܡܐ خاتم ܓܒܪܐ حامل ܦܥܠܐ فاعل · فتتصل بها كالقاعدة العامة

وما كان منه معتلاً مثل ܪܳܥܝܳܐ « راعٍ » يبدل الكسر فيه خفضاً مع الضمائر المذكورة مناسبة للياء نظير وزن ܩܛܳܠܳܐ نحو :

ܪܳܥܝܰܝ	راعيّ	ܪܳܥܝܶܢ	راعينا
ܪܳܥܝܳܟ	راعيكَ	ܪܳܥܝܰܝܟܽܘܢ	راعيكم الخ

اما ܡܳܪܝܳܐ « الرب . السيد » فلا تتصل بها الضمائر بل تؤخذ عوضها ܡܳܪܳܐ التي تتصل بها على القاعدة العامة ܡܳܪܝ ربي ܡܳܪܰܢ ربنا ܡܳܪܳܟ ربكَ ܡܳܪܟܽܘܢ ربكم ܡܳܪܶܟ ربكِ الخ

٢ : الاسماء التي على وزن ܩܛܰܠ المحذوفة لامه مثل ܕܡܳܐ دم ܚܛܳܐ اسم ܚܛܗܳܐ « خطاء » نحو :

ܕܡܝ	دمي	ܕܡܰܢ	دمنا
ܕܡܳܟ	دمكَ	ܕܡܟܽܘܢ	دمكم الخ

وكذا ما كان منتهياً بحرف فتح مثل ܒܪܳܐ « ابن » فيقلب فتح الجزم فيه كسراً نحو ܒܶܪܝ ابني ܒܪܰܢ ابننا ܒܪܳܟ ابنك ܒܶܪܟܽܘܢ ابنكم الخ

وما كان من هذا الوزن لامه المحذوفة واواً مثل ܚܡܳܐ « حمو » ويتبعها ܐܰܚܳܐ ܐܰܒܳܐ تردّ اليه واوه مع غير ضمير المتكلم وتزاد فيه ياء تقرأ بعد ضمير الغائب . اما مع ضمير المتكلم فيكسر اوله كالقاعدة السابقة . وينصب اول ܐܰܚܳܐ و ܐܰܒܳܐ (١) هكذا :

اى بسكون ثانيها مع الضمائر الخمسة نحو ܚܬܡܝ خاتمي ܚܬܡܢ خاتمنا الخ . وكذا ما كان مهموز الآخر مثل ܣܢܐܐ شانئ . وقال بعضهم ان ذلك جائز في كل هذا الوزن

(١) وعند الشرقيين يبقى اولها مفتوحاً كما في الجزم

ܚܡܝ	حمي	ܚܡܘܢ	حمونا
ܚܡܘܟ	حموكَ	ܚܡܘܟܘܢ	حموكم
ܚܡܘܟܝ	حموكِ	ܚܡܘܟܝܢ	حموكنّ
ܚܡܘܗܝ	حموه	ܚܡܘܗܘܢ	حموهم
ܚܡܘܗ	حموها	ܚܡܘܗܝܢ	حموهنّ .

ܐܒܝ ابي ܐܒܘܢ ابونا ܐܒܘܟ ابوكَ ܐܒܘܟܘܢ ابوكم الخ. ܐܚܝ اخي ܐܚܘܢ اخونا ܐܚܘܟ اخوكَ ܐܚܘܟܘܢ اخوكم الخ

٣ : كل اسم صحيح الآخر توسط فيه حرفان ساكنان مذكراً ومؤنثاً نحو ܗܝܟܠܐ هيكل ܐܣܛܡܐ قائمة السيف ܟܘܪܟܡܐ زعفران ܣܩܘܦܬܐ قائمة الباب ܡܠܟܬܐ ملكة ܣܓܕܬܐ سجود ܦܕܥܬܐ « فدغة • جرح » . فتقول :

ܗܝܟܠܝ	هيكلي	ܗܝܟܠܢ	هيكلنا
ܗܝܟܠܟ	هيكلكَ	ܗܝܟܠܟܘܢ	هيكلكم
ܗܝܟܠܟܝ	هيكلكِ	ܗܝܟܠܟܝܢ	هيكلكنّ
ܗܝܟܠܗ	هيكله	ܗܝܟܠܗܘܢ	هيكلهم
ܗܝܟܠܗ	هيكلها	ܗܝܟܠܗܝܢ	هيكلهن

ܡܠܟܬܝ ملكتي ܡܠܟܬܢ ملكتنا ܡܠܟܬܟ ملكتك ܡܠܟܬܟܘܢ ملكتكم الخ . ܣܓܕܬܝ سجودي ܣܓܕܬܢ سجودنا الخ (١)

---

(١) وكذا ما توسطه ساكنان في الاصل وتحرك اولها عرضاً بحركة ܪܘܟܟܐ مثل ܒܝܥܬܐ بيضة ܦܪܘܚܬܐ مثل ܦܪܘܚܬܐ فرخ ܚܝܘܬܐ « حيوان » فتقول ܒܝܥܬܗ

اما المعتل الآخر مثل ܟܘܪܣܝܐ كرسي ܪܕܘܦܝܐ «طرد» فيوافقه مع ضمير المتكلم والضمائر الساكنة . واما مع الضمائر المتحركة فيبدل فتح ما قبل الياء فيه خفضاً لمناسبتها ويستغنى عن ياء المتكلم بالياء الاصلية نحو :

ܟܘܪܣܝ كرسيَ	ܟܘܪܣܝܢ كرسينا
ܟܘܪܣܝܟ كرسيكَ	ܟܘܪܣܝܟܘܢ كرسيكم الخ

ܪܕܘܦܝ اضطهادي ܪܕܘܦܝܢ اضطهادنا الخ

٤ : كل اسم يُفتح ثانيه او ثالثه (الواقع بعد حرف مدّ) عند جزمه مثل ܓܢܬܐ جنة ܫܢܬܐ سنة ·نوم ܕܘܟܬܐ مكان ܫܥܬܐ ساعة ܒܝܥܬܐ « بيضة » نحو :

ܓܢܬܝ جنتي	ܓܢܬܢ جنتنا
ܓܢܬܟ جنتكَ	ܓܢܬܟܘܢ جنتكم الخ

ܕܘܟܬܝ مكاني ܕܘܟܬܢ مكاننا ܕܘܟܬܟ مكانك ܕܘܟܬܟܘܢ مكانكم الخ (١)

٥ : كل اسم ابتدأ بميم زائدة وتوسط فيه ساكنان في الحال او في الاصل مثل ܡܦܠܓܢܐ موزّع ܡܚܪܡܐ محروم ܡܩܒܠܐ مقبول ܡܥܪܒܐ مغرب . ومثل ܡܣܒܐ مأخذ ܡܕܥܐ «معرفة» نحو :

بغضي ܣܢܐܬܝ بغضنا ܣܢܐܬܢ بغضك ܣܢܐܬܟܘܢ بغضكم الخ . ܚܕܘܬܝ فرحي ܚܕܘܬܢ فرحنا الخ

(١) شذّ ܛܒܬܐ « خير » لسكون بائه مع ضمير المتكلم نحو ܛܒܬܝ خيري ܛܒܬܢ خيرنا الخ

ܡܩܒܠܢܘܬܝ مقبولي	ܡܩܒܠܢܘܬܢ مقبولنا
ܡܩܒܠܢܘܬܟ مقبولكَ	ܡܩܒܠܢܘܬܟܘܢ مقبولكم الخ

ܡܕܥܬܝ معرفتي ܡܕܥܬܢ معرفتنا ܡܕܥܬܟ معرفتك ܡܕܥܬܟܘܢ معرفتكم الخ (١)

اما الاسماء المعتلة من هذا النوع مثل ܡܫܬܝܐ مشرب ܡܫܡܠܝܢܐ «متمّم» فيبدل فتح ما قبل آخرها خفضاً مع الضمائر المتحركة فقط مناسبةً للياء ويحذف ضمير المتكلم منها كما في ܦܘܫܩܐ نحو :

ܡܫܬܝ مشربي	ܡܫܬܝܢ مشربنا
ܡܫܬܝܟ مشربكَ	ܡܫܬܝܟܘܢ مشربكم الخ

ܡܫܡܠܝܢܝ متمّمي ܡܫܡܠܝܢܢ متممنا الخ

الرابع

ما يبقى على حاله مع الضمائر الساكنة والمتحركة او يراعى فيه قاعدة جزمه مع الضمائر الخمسة على حدٍ سوى . وهو كل اسم مربوط فيه حرف عندنا نحو ܡܕܝܢܬܐ مدينة ܡܣܟܢܬܐ مسكينة ܒܪܬܐ ابنة ܥܕܬܐ بيعة . مثال النوع الاول :

ܡܕܝܢܬܝ مدينتي	ܡܕܝܢܬܢ مدينتنا
ܡܕܝܢܬܟ مدينتكَ	ܡܕܝܢܬܟܘܢ مدينتكم
ܡܕܝܢܬܟܝ مدينتكِ	ܡܕܝܢܬܟܝܢ مدينتكنّ الخ

(٢) اما ܛܠܠܐ مظلّة و ܡܠܠܐ كلام (وان تكن ميمها اصلية) فتتبعان القاعدة تماماً عند الغربيين نحو ܛܠܠܝ مظلتي ܛܠܠܢ مظلتنا ܛܠܠܟ مظلتك ܛܠܠܟܘܢ مظلتكم الخ . ܡܠܠܝ كلامي ܡܠܠܢ كلامنا ܡܠܠܟ كلامك الخ .
وعند الشرقيين يفتح ثانيهما وتبقى لامها مربوطة نحو ܛܠܠܗ ܡܠܠܗ الخ

مثال الثاني :

ܡܕܝܢܬܝ مدينتي	ܡܕܝܢܬܢ مدينتنا
ܡܕܝܢܬܟ مدينتكَ	ܡܕܝܢܬܟܘܢ مدينتكم الخ

ويتبعه لفظتا ܡܨܥܬܐ وسط ܣܝܡܬܐ ذخيرة . فتقول في الاولى :

ܡܨܥܬܝ وسطي	ܡܨܥܬܢ وسطنا
ܡܨܥܬܟ وسطكَ	ܡܨܥܬܟܘܢ وسطكم الخ

او ܡܨܥܬܝ ܡܨܥܬܢ ܡܨܥܬܟ ܡܨܥܬܟܘܢ الخ

اما ܣܝܡܬܐ فان كانت صفة تتصل بها الضمائر كالنوع الاول :

ܣܝܡܬܝ موضوعتي	ܣܝܡܬܢ موضوعتنا
ܣܝܡܬܟ موضوعتكَ	ܣܝܡܬܟܘܢ موضوعتكم الخ

وان كانت موصوفاً فكالنوع الثاني :

ܣܝܡܬܝ ذخيرتي	ܣܝܡܬܢ ذخيرتنا
ܣܝܡܬܟ ذخيرتكَ	ܣܝܡܬܟܘܢ ذخيرتكم الخ (١)

(١) ويخالفه ܫܢܬܐ « سنة » فلا تتصل بها الضمائر الا بالنوع الاول ܫܢܬܝ سنتي ܫܢܬܢ سنتنا ܫܢܬܟ سنتك ܫܢܬܟܘܢ سنتكم الخ . و ܒܪܬܐ « ابنة » التي تجزم ܒܪܬ لانها تتصل بفتح الراء مع ضمير المتكلم وسكونها مع البقية نحو ܒܪܬܝ ابنتي ܒܪܬܢ ابنتنا ܒܪܬܟ ابنتك ܒܪܬܟܘܢ ابنتكم الخ

تنبيه : ان الاسماء التي يتوسط فيها ساكنان يتحرك فيها الساكن الثاني بالفتح عند اتصال الضمائر الخمسة بها حذرًا من اجتماع ثلاثة سواكن نحو ܢܦܫܟܘܢ ܡܠܟܘܬܟܘܢ ܫܒܝܠܟܘܢ . وهي قاعدة مطردة كما رأيت (عد ١٦ وجه ٣١ حاشية ٢)



ثانياً

في الاسماء التي تتصل بها الضمائر اتصال الجمع

٩٩ هذه الاسماء هي جميع الاسماء المجموعة بالكسرة مذكرة كانت او مؤنثة نحو ܡܰܠܟ̈ܶܐ ملوك ܥܰܝܢ̈ܶܐ عيون ܡܶܠ̈ܶܐ كلمات ܒܳܥܘ̈ܳܬܳܐ طلبات ٠ وجميع الاسماء المجموعة بياء منصوبة نحو ܡܰܝ̈ܳܐ مياه ܛܰܒ̈ܝܶܐ ظباء ܡܕܰܟ̈ܝܶܐ اطهار ܛܳܥ̈ܝܶܐ ضالون ܢܳܕܪ̈ܝܶܐ مذار ܡܬܥܰܠ̈ܝܶܐ مرتفعون ܡܫܰܡܗ̈ܶܐ متسمون

وقاعدة اتصالها هي ان تُحذَف الف الاطلاق من الاسم مع حركة آخره وتصل بهِ الضمير مُدخِلاً بينهما ياءً مفتوحاً ما قبلها (١) مع كل الضمائر الا مع ضمير الغائبة فيكسر وتَقلب هذه الياء واواً مع ضمير الغائب زائداً بعده ياءً لا تلفظ لا هي ولا الضمير قبلها ٠ مثال ذلك من المجموعة بالكسر :

ܡܰܠܟ̈ܰܝ	ملوكي	ܡܰܠܟ̈ܰܝܢ	ملوكنا
ܡܰܠܟ̈ܰܝܟ	ملوكك	ܡܰܠܟ̈ܰܝܟܘܢ	ملوككم
ܡܰܠܟ̈ܰܝܟܝ	ملوكك	ܡܰܠܟ̈ܰܝܟܶܝܢ	ملوككن
ܡܰܠܟ̈ܰܘܗܝ	ملوكه	ܡܰܠܟ̈ܰܝܗܘܢ	ملوكهم
ܡܰܠܟ̈ܶܝܗ	ملوكها	ܡܰܠܟ̈ܰܝܗܶܝܢ	ملوكهن

ܡܶܠ̈ܰܝ كلماتي ܡܶܠ̈ܰܝܢ كلماتنا ܡܶܠ̈ܰܝܟ كلماتكَ الخ. ܒܳܥܘ̈ܳܬܝ طلباتي ܒܳܥܘ̈ܳܬܰܢ طلباتنا الخ

(١) وما هذه الياء سوى ياء جزم الاضافة على ما يظهر (عد ٣٣ وجه ٩٣)

اما المجموعة بالياء المنصوبة . فما كان منها موصوفاً يكتفي بيائه الاصلية عن هذه الياء المزيدة جارية مجراها تماماً . مثاله :

ܡ̈ܝܝ	مياهي	ܡ̈ܝܢ	مياهنا
ܡ̈ܝܟ	مياهكَ	ܡ̈ܝܟܘܢ	مياهكم
ܡ̈ܝܟܝ	مياهكِ	ܡ̈ܝܟܝܢ	مياهكن
ܡ̈ܝܘܗܝ	مياهه	ܡ̈ܝܗܘܢ	مياههم
ܡ̈ܝܗ̇	مياهها	ܡ̈ܝܗܝܢ	مياههن (١)

وما كان منها صفة . فاما يستغني عن تلك الياء بيائه الاصلية كالموصوف واما تزاد عليه كالصحيح على حد سواء . مثال الاول :

[illegible]	اطهاري	[illegible]	اطهارنا
[illegible]	اطهاركَ	[illegible]	اطهاركم
[illegible]	اطهاركِ	[illegible]	اطهاركن
[illegible]	اطهاره	[illegible]	اطهارهم
[illegible]	اطهارها	[illegible]	اطهارهن

[illegible] مقوتي [illegible] مقوتونا [illegible] مقوتوكَ الخ

مثال الثاني :

[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

(١) ويجوز في بعضها دخول الياء المذكورة عليها ايضاً كالجموع الصحيحة الآخر وذلك قياسي في ما كان منها على وزن [illegible] نحو [illegible] مشاربي [illegible] مشاربنا الخ . او [illegible] [illegible] الخ . وسماعي في غيره نحو [illegible] مياهي [illegible] مياهنا [illegible] مياهك الخ ومنه قول النبي داود [illegible] [illegible]

ܩܫܝܫܘܬܗ ܩܫܝܫܘܬܟܝ ܩܫܝܫܘܬܗܘܢ الخ

فائدتان

الاولى : الاسماء التي يستوي فيها لفظ المفرد والجمع الصحيحة الآخر توافق في اتصال الضمائر بها الاسماء المفردة نحو ܡܬܠܐ (بسكون النون) خرافي ܡܬܠܢ خرافنا ܡܬܠܘܟ خرافك الخ . والمنتهية بالياء توافق الاسماء الموصوفة المجموعة بالياء نحو ܫܡܝܐ سماواتي ܫܡܝܢ سماواتنا ܫܡܝܟ سماواتك الخ

الثانية : اسماء العدد من ܬܪܝܢ الى ܥܣܪܐ تتصل بها الضمائر اتصال الجمع وانما يزاد على آخرها تاء من ܐܪܒܥܐ وصاعداً هكذا ܬܪܝܢ كلانا ܬܪܬܝܗܝܢ كلتاهما ܬܠܬܝܟܘܢ ثلاثتكم ܐܪܒܥܬܟܝܢ اربعتكن ܚܡܫܬܗܘܢ خمستهم ܫܬܬܝܗܝܢ ستتهن الخ (١)

والعدد المركب تتصل به اتصال الافراد وانما تزاد عليه تاء التأنيث نحو ܚܕܥܣܪܬܗ احد عشره ܬܪܥܣܪܬܗ «اثنا عشره» الى ܬܫܥܣܪܬܗ تسعة عشره

شواذ الاسماء المجموعة

ܩܘܪܝܐ «قرى» جمع ܩܪܝܬܐ يقال فيها ܩܘܪܝ ܩܘܪܝܟ ܩܘܪܝܗܘܢ الخ مثل ܡܕܝܢܬܝ الخ . او ܩܘܪܝܘܗܝ ܩܘܪܝܢ ܩܘܪܝܗ ܩܘܪܝܗܘܢ الخ مثل ܐܒܘܗܝ ܐܒܘܢ الخ

ܛܠܝܐ «فتيان» يقال فيها ܛܠܝܗ ܛܠܝܗܝ الخ . (بدل ܛܠܝܘܗܝ

---

(١) اما ܚܕ فلا تتصل به الضمائر بنفسه بل بواسطة ܡܢ «من» نحو ܚܕ ܡܢܢ «واحد منا» او «احدنا»

ܐ̈ܢܫܝܟܘܢ) ونعل المتصلة هكذا هي ܐ̈ܢܫܝܟܘܢ فتكون على القاعدة

ܐ̈ܢܫܐ «اناس» تشذ عن ܟܠܗ لاتصال الضمائر بها كالاسماء المجموعة بالياء ܐ̈ܢܫܘܗܝ اناسي ܐ̈ܢܫܝܢ اناسنا الخ

ܪܘܫܡܐ تمرين

ܕܕܐ	عم	ܒܝܬ ܟܬܒܐ	مكتبة	ܕܕܬܐ	عمة
ܫܘܩܐ	سوق	ܚܠܐ	خال	ܪܘܡܚܐ	رمح

١: ترجم هذه الجمل الى الارامية :

ابي وامي واخي واختي واخواتي — عمهم وخالهم وعماتهنّ وخالاتهنّ — اخوانكنّ واخواتكنّ ورفيقاتكنّ — كنائسنا ومذابحها وصورها وصلبانها وذخائرها — مدينتنا واسواقها — سيوفنا ورماحنا — مكتبتنا وكتبها — تلاميذكم واباؤهم — حقولة ومزروعاتها وكرومة وعنبها — جنائنهم وازهارها وثمارها

٢: ميز الاسماء المتصلة بها الضمائر اتصال الافراد من الاسماء المتصلة بها اتصال الجمع وترجمها الى العربية :

ܡܫܝܚܐ ܡܠܟܢ — ܦܘܩܕ̈ܢܝܟܘܢ ܘܕܝ̈ܢܝ ܠܡܪ̈ܢܝܬܐ ܡܢ — ܡܫܒܚܝܢ ܠܟܝܢܐ — ܐܝ̈ܩܪܘ ܦܘܩ̈ܕܢܝ — ܦܬܟܪܝ ܨܠܡܐ ܐܚܘܗܝ ܘܐܚܘ̈ܬܗ — ܢܦܫ̈ܬܗܘܢ ܘܐܠܗ̈ܝܐ ܕܠܒ̈ܢܘܗܝ ܘܠܐ ܐܢܫ ܘܦܬܟ̈ܪܘܗܝ — ܬܠܡ̈ܝܕܝܟܘܢ ܕܡܫܝܚܐ ܘܟܪ̈ܘܙܘܗܝ — ܟܬ̈ܒܐ ܘܡܟܬ̈ܒܢܘܬܐ ܕܝܠܗܘܢ

الفصل الثالث

في اتصال الضمائر بلفظة ܐܺܝܬ

٥٤ ܐܺܝܬ فعل جامد معناه « يوجد • كائن » • وتتصل به الضمائر اتصال الجمع نحو :

ܐܺܝܬܰܝ	انا	ܐܺܝܬܰܝܢ	نحنُ
ܐܺܝܬܰܝܟ	انتَ	ܐܺܝܬܰܝܟܽܘܢ	انتم الخ

ويسمّى حينئذٍ « شبه المنفصل » لانهُ يوافق الضمير المنفصل في بعض احكامهِ كما ستعلم (١)

الفصل الرابع

في اتصال الضمائر بلفظ ܕܺܝܠ

٥٦ ܕܺܝܠ « خاصة • ملك » لفظ مركب من « ܕܺܝ » اداة الاضافة التي هي بمعنى الموصول ومن لام الملك • وتتصل بهِ الضمائر اتصال الافراد • ولا يأتي الا وهي متصلة بهِ هكذا :

ܕܺܝܠܝ	خاصتي	ܕܺܝܠܰܢ	خاصتنا
ܕܺܝܠܳܟ	خاصتكَ	ܕܺܝܠܟܽܘܢ	خاصتكم

(١) ويجوز ان يصحبه المنفصل مكان الاصل واذ ذاك تبدل هاء ܗܽܢܽܘܢ وتقلب همزة مثالهُ ܐܺܝܬ ܐ̱ܢܳܐ انا ܐܺܝܬ ܐ̱ܢ̄ܬܽܘܢ انتم ܐܺܝܬ ܗ̱ܽܘ هو ܐܺܝܬ ܐ̱ܢܽܘܢ هم الخ

ܕܝܠܟܝ	خاصتكِ	ܕܝܠܟܝܢ	خاصتكنّ
ܕܝܠܗ	خاصتهُ	ܕܝܠܗܘܢ	خاصتهم
ܕܝܠܗ̇	خاصتها	ܕܝܠܗܝܢ	خاصتهنّ

ويدعى حينئذٍ «شبه المتصل» لانه يقوم مقام الضمير المتصل المضاف اليه • ويتم ذلك بان تأتي بالاسم ايّاً كان وتتبعه به نحو :

ܐܒܐ ܕܝܠܝ	ابي	ܐܒܐ ܕܝܠܢ	ابونا
ܐܒܐ ܕܝܠܟ	ابوكَ	ܐܒܐ ܕܝܠܟܘܢ	ابوكم
ܐܒܐ ܕܝܠܟܝ	ابوكِ	ܐܒܐ ܕܝܠܟܝܢ	ابوكنّ
ܐܒܐ ܕܝܠܗ	ابوهُ	ܐܒܐ ܕܝܠܗܘܢ	ابوهم
ܐܒܐ ܕܝܠܗ̇	ابوها	ܐܒܐ ܕܝܠܗܝܢ	ابوهنّ

ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܠܝ ملكتي ܐܡܐ ܕܝܠܢ امنا ܒܝܬܘܬܐ ܕܝܠܟ بيوتك ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܠܟܘܢ مدنكم • وهلمّ جرّاً

—— فائدة ——

يوجد اسماء لا تتصل بها الضمائر الا بواسطة ܕܝܠ وهي :

١ً : الاسماء الارامية الخاليــة من الف الاطلاق المنتهيــة بالياء نحو ܛܥܝܘܬܐ ܕܝܠܝ ضلالتي ܫܘܪܛܐ ܕܝܠܢ شرطنا الخ • ٢ً : اسماء الاعلام نحو ܝܘܣܦ ܕܝܠܝ يوسفي ܡܪܝܡ ܕܝܠܢ مريمنا (١) •

٣ً : الاسماء الاعجمية المنقولة الى الارامية الباقية على لفظها الاعجمي نحو ܦܪܘܫܘܬܐ ܕܝܠܝ دالتي ܐܘܣܛܘܠܐ ܕܝܠܟ الحيلك (٢)

---

(١) وقـد تتصل بها رأساً لضرورة الشعر كقوله ܝܘܣܦܟ ܐܢܐ ܐܚܝ ܪܘܒܝܠ «انا يوسفك يا أخي روبيل»

(٢) اما التي ترد على الاوزان الارامية فتتصل بدونها او بواسطتها كالاسماء

[illegible]

[illegible] [illegible] | [illegible] يعقوب | [illegible] علم المنطق

ترجم الجمل الاتية الى الارامية :

انا هو — انت هو — نحن هم — الجبال وجوهره — منطقنا وقواعده — عهودهم وشروطها — يعقوبكم ويوسفهم — مرها — ضلاله

الفصل الخامس

[illegible] في اسماء الاشارة

٧٤ اسم الاشارة نوعان قريب وبعيد

فالقريب

[illegible] « هذا » للمفرد المذكر
[illegible] « هذه » للمفرد المؤنث
[illegible] « هؤلاء » لجمعهما

والبعيد

[illegible] « ذلك » للمفرد المذكر — [illegible] « اولئك » لجمعه
[illegible] « تلك » للمفرد المؤنث — [illegible] («) لجمعه

ويشار الى المكان القريب بهذه الالفاظ [illegible] و[illegible] «هنا» [illegible] « هنا . الى هنا » [illegible] « من هنا » . والى البعيد بهذه [illegible] و [illegible] « هناكَ . ثَمّ » [illegible] و [illegible] « هناك »

الارامية نحو [illegible] او [illegible] [illegible] جهاده الخ

واعلم ان ܗܘܠܐ تجزم ܗܘ وܗܘܐ ܗܘ . و ܗܘܘܢܐ ܗܘܐ قياساً و ܗܘܝܘ و ܗܘܝܘ شذوذاً (١)

الفصل السادس

ܡܠܐ ܡܫܐܠܢܝܬܐ في اسماء الاستفهام

٨٤ اسماء الاستفهام منها ما يُستعمل للعاقل وغيره وهو :

ܐܝܢܐ «أيّ» للمفرد المذكر } ܐܝܢܐ «اي» لجمعها
ܐܝܕܐ «أيّة» للمفرد المؤنث }

ومنها ما يستعمل للعاقل فقط مذكراً ومؤنثاً مفرداً وجمعاً وهو

(١) ان الهاء المصدَّرة بها اسماء الاشارة مفردةً وجمعاً مأخوذة من اداة التنبيه « ܗܐ » مركبة في اسم الاشارة القريب مع ܢܐ و ܢܘ و ܠܝܢ الغير المستعملة وحدها . وفي البعيد مع الضمائر ܗܘ و ܗܝ و ܗܢܘܢ و ܗܢܝܢ الساقطة الهاء على نحو الحاق الضمائر المنفصلة بالالفاظ المصاحبة لها كما رأيت (عد ٥٠) ولذلك ترى الغربيين يفتحون الهاء في ܗܘ ويبقونها منصوبة في ܗܘܝ كما يفعلون في نحو ܡܫܝܚܐܝܘ . ܘܡܫܝܚܐܝܘ . واذا جاء الضمير ܗܘ و ܗܝ بعد ܗܢܐ و ܗܘܐ يقال في الاول ܗܢܐܝܘ او ܗܢܘ « هـذا هو » وفي الثاني ܗܘܐܝܘ كما يجريان مع الاسماء المظهرة . اما الشرقيون فيبدلون فتح ܗܘ و ܗܢܐܝܘ او ܗܢܘ نصباً جرياً على عادتهم لان بعده واواً

ثم ان ܗܪܟܐ مركبة من ܗܐ بمعنى « هنا » ايضاً وتستعمل وحدها نادراً . ومن ܬܡܢ غير المستعملة . و ܬܢܢ من اللام و ܬܡ . و ܬܡܢ من ܬܡ و ܬܢ . و ܗܪܟܐ من ܗܐ و ܐܟܐ . و ܗܟܢܐ من اللام و ܟܢܐ غير المستعملة وحدها . و ܗܟܢܐ من الهمزة و ܟܢܐ . ويوجد بعض اسماء اشارة غير هذه هي لغات فيها عدلنا عن ذكرها وتجدها في المعجمات

ܡܰܢܽܘ «من»

ومنها ما يستعمل لغير العاقل كذلك وهو ܡܳܐ «ما . ماذا» ܡܽܢܳܐ وܡܽܢܘܳܐ «ما . ماذا . اي» (١)

ومنها ܐܰܝܟܰܢܳܐ «كيف» وتجزم ܐܰܝܟܰܢ . وܐܶܡܰܬܝ «متى». و ܐܰܝܟܳܐ «اين». وܠܰܐܝܟܳܐ «من اين». وܟܡܳܐ «كم». وسيأتي بيانها في الجزء الثاني

الفصل السابع

ܡܶܛܽܠ ܫܡܳܐ ܕܰܡܣܰܡܟܳܐ في الاسم الموصول

٤٩ الاسم الموصول هو في الارامية حرف « ܕ » للمذكر والمؤنث مفرداً وجمعاً للعاقل وغير العاقل . فتكون بمعنى الذي والذين والتي واللواتي الخ

وقد يُسبق باسماء الاستفهام ܐܰܝܢܳܐ ܐܰܝܕܳܐ ܐܰܝܠܶܝܢ ܡܰܢ ܡܳܐ . وبلفظة ܡܶܕܶܡ «شيء» . وباسماء الاشارة البعيدة ܗܰܘ ܗܳܝ ܗܶܢܽܘܢ ܗܶܢܶܝܢ هكذا :

ܐܰܝܢܳܐ ܕ « الذي » للمفرد المذكر
ܐܰܝܕܳܐ ܕ « التي » للمفرد المؤنث } ܐܰܝܠܶܝܢ ܕ « الذين . اللواتي » لجمعهما

---

(١) ܡܽܢܳܐ مركبة من ܡܳܐ و ܗܳܢܳܐ وتجزم ܡܽܢ . و ܡܽܢܘܳܐ لغة في ܡܽܢܳܐ وتجزم ܡܽܢܘ . وتدخل على اسماء الاستفهام حروفُ التعليل كما ستعلم

ܡܰܢ و «من» | للمفرد والجمع مذكراً ومؤنثاً
ܡܳܢܳܐ و «ما» |
ܡܶܕܶܡ و «ما . الشيء . الذي» |

ܗܰܘ و «الذي» للمفرد المذكر | ܗܳܢܽܘܢ و «الذين» لجمعهِ
ܗܳܝ و «التي» للمفرد المؤنث | ܗܳܢܶܝܢ و «اللواتي» لجمعهِ

الفصل الثامن

ܡܛܠ ܟܘܢܝܐ في الكنايات

• ٥ الكنايات ثلاث وهي :

ܟܡܐ «كم» |
ܦܠܢ «فلان» للمفرد المذكر | ܦܠܢܝܐ «فلانون» لجمعهِ
ܦܠܢܝܬܐ «فلانة» للمفرد المؤنث | ܦܠܢܝܬܐ «فلانات» لجمعهِ
ܗܟܢ «كذا . كيت» (١) |

ܕܘܪܫܐ تمرين

ترجم الالفاظ الآتية الى الارامية :

انا . انتم . هنَّ . هي . ي . كُم . ها — هذا . هؤلاء — ايّ . ماذا — التي . الذين . اللواتي — فلان . فلانة

(١) الى هنا كل ما للاسما المظهرة والمبهمة من الاحكام الصرفيــة . وسيأتي الكلام على احكامها النحوية في الجزء الثاني ان شاء الله

ܡܢܬܐ ܬܪܝܢܝܬܐ القسم الثاني

ܥܠ ܡܠܬܐ في الفعل وفيهِ اربعة ابواب

ܬܪܥܐ ܩܕܡܝܐ الباب الاول

ܥܠ ܢܩ̈ܦܬܗ̇ ܕܡܠܬܐ

في متعلقات الفعل وفيهِ اثنا عشر فصلاً

توطئة

ܥܠ ܬܚܘܡܐ ܕܡܠܬܐ ܘܦܘܠܓ̈ܝܗ̇

في تحديد الفعل واقسامهِ

١ § الفعل هو ما دلَّ على معنى في نفسهِ مقترن بالزمان الماضي او الحاضر او المستقبل نحو ܩܛܰܠ قتلَ ܩܳܛܶܠ يقتلُ ܢܶܩܛܘܿܠ سيقتلُ . ويقسم :

اً : من جهة عدد حروفهِ

الى ܦܫܝܛܬܐ مجرد وܚܕܐ ܡܬܬܘܣܦܢܝܬܐ مزيد . والمجرد نوعان

ܬܠܝܬܝܐ «ثلاثي» نحو ܟܬܒ كتبَ · و ܪܒܝܥܝܐ «رباعي» نحو ܬܪܓܡ ترجمَ · والمزيد لا يكون الا مزيد الثلاثي فقط نحو ܐܬܟܬܒ «كُتِبَ» اما الرباعي فلا مزيد له

٢ : من جهة طبع حروفه

الى سبعة انواع ܫܠܡܐ سالم · ܢܘܢܝܐ نوني · ܥܦܝܦܐ مضاعف · ܘܡܫܬܡܠܐ ܐܠܦ مهموز · ܘܦܐ ܝܘܕ ܡܦܫܛܐ معتل الاول · ܘܥܐ ܝܘܕ ܡܨܥܝܐ معتل الوسط · و ܠܐܡܕ ܝܘܕ ܚܪܝܐ معتل الآخر

٣ : من جهة صيغهِ

الى ثلاث صيغ وهي ܙܒܢܐ ܥܒܝܪܐ الماضي · و ܙܒܢܐ ܩܐܡ الحاضر · و ܙܒܢܐ ܥܬܝܕ «المستقبل» ويسمى «المضارع» ايضاً · ويُلحق بها ܦܘܩܕܢܐ الامر · ܘܟܘܠܝܐ النهي (١)

٤ : من جهة لزومهِ وتعديهِ

الى ܠܐ ܥܒܘܪܐ لازم و ܥܒܘܪܐ متعدٍ · فاللازم ما استقرّ حدوثهُ بنفس الفاعل نحو ܩܡ قامَ · والمتعدي ما تجاوز حدوثهُ من

(١) الماضي يدل على معنى وجد قبل الزمان الذي انت فيهِ نحو ܟܬܒ «كتبَ» . والحاضر يدل على معنى يوجد في الزمان الذي انت فيهِ نحو ܟܬܒ «يكتبُ» . والمستقبل او المضارع يدل على معنى يقع في زمان بعد الزمان الذي انت فيهِ نحو ܢܟܬܘܒ «سيكتبُ» . والامر يطلب بهِ انشاء الفعل نحو ܟܬܘܒ «اكتبْ» . والنهي يطلب بهِ ترك الفعل نحو ܠܐ ܬܟܬܘܒ «لا تكتبْ» . والماضي يشتق من المصدر رأساً وبقية الصيغ تشتق منهُ بواسطة بعضها كما سنذكر ذلك في مواضعهِ

الفاعل الى المفعول بهِ نحو ܒܪܐ ܫܡܝܐ «صنع السماء» (١)

٥ : من جهة ذكر فاعلهِ او عدم ذكره

الى ܝܕܝܥܐ معلوم و ܠܐ ܝܕܝܥܐ مجهول . فالمعلوم هو ما ذُكر فاعله نحو ܢܟܣ ܝܘܣܦ ܐܡܪܐ «ذبح يوسفُ الخروفَ» . والمجهول ما حُذف فاعلهُ وأُقيمَ المفعول مقامهُ نحو ܐܬܢܟܣ ܐܡܪܐ «ذُبحَ الخروفُ».

٦ : من جهة اوزانهِ

الى قسمين ܡܫܘܠܡܐ اوزان مجردة . و ܬܘܣܦܬܐ اوزان مزيدة . بحسب نوعي الفعل المجرد والمزيد . وعليها مدار كلامنا في الفصول الآتية معلومةً ومجهولةً (٢)



(١) وهو اما يتعدى بذاتهِ كما مثلنا . او بواسطة اداة نحو ܐܬܟܠ ܥܠܘܗܝ التقى بهِ ܐܬܒܛܠ ܒܗ اهتمَّ بهِ

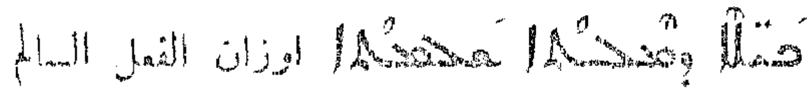
(٢) انا نتخذ ميزانًا للافعال لفظة ܦܥܠ (بفتح العين وكسرها) للثلاثي و ܦܥܠܠ للرباعي . والحرف الزائد على الفعل نزيدهُ على الميزان كما في الاسماء . فنعتبر مثلاً ܐܬܦܩܕ المزيد على وزن ܐܬܦܥܠ

ونتكلم اولاً عن اوزان الماضي والمضارع لانها تختلف باختلاف حركة العين فيها ونجعل الوزن بصيغة الغائب لتجرده عن الزوائد اكثر من بقية الصيغ . ونرجئ الكلام عن الحاضر والامر الى ما بعد الماضي والمضارع وان كان حق الحاضر ان يتقدم على المضارع لان حركة العين فيها لا تتغير

الفصل الاول

ܥܰܠ ܟ̈ܝܠܶܐ ܕܡ̈ܶܠܶܐ ܦܫܺܝܛ̈ܳܬܳܐ ܬܠܺܝܬ̈ܳܝܳܬܳܐ ܡܶܬܝܰܕ̈ܥܳܢܝܳܬܳܐ

في اوزان الافعال المجردة الثلاثية المعلومة



ܟ̈ܝܠܶܐ ܕܡ̈ܶܠܶܐ ܫܠܺܝܡ̈ܳܬܳܐ اوزان الفعل السالم

٥٢ الفعل السالم له خمسة اوزان وهي :

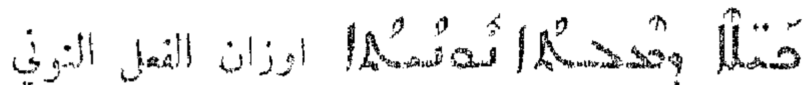
١ : ܦܥܰܠ ܢܶܦܥܽܘܠ نحو ܟܬܰܒ ܢܶܟܬܽܘܒ كتَب يكتُب

٢ : ܦܥܰܠ ܢܶܦܥܰܠ = ܥܡܰܠ ܢܶܥܡܰܠ عمَل يعمَل

٣ : ܦܥܰܠ ܢܶܦܥܶܠ = ܥܒܰܕ ܢܶܥܒܶܕ صنَع يصنِع

٤ : ܦܥܶܠ ܢܶܦܥܽܘܠ = ܣܓܶܕ ܢܶܣܓܽܘܕ سجد يسجد

٥ : ܦܥܶܠ ܢܶܦܥܰܠ = ܪܚܶܡ ܢܶܪܚܰܡ احب يحبُّ (١)



ܟ̈ܝܠܶܐ ܕܡ̈ܶܠܶܐ ܢܽܘܢ̈ܳܝܳܬܳܐ اوزان الفعل النوني

٥٣ الفعل النوني هو ما ابتدأ بالنون وله خمسة اوزان كالسالم.

---

(١) فترى ان الوزن الاول مفتوح العين في الماضي مضمومها في المضارع . وهو كثير . والثاني مفتوح العين في الماضي والمضارع وهو كثير ايضاً . والثالث مفتوحها في الماضي مكسورها في المضارع . وليس منه غير هذا الفعل وفعل ܐܙܰܠ ܢܶܐܙܶܠ اشترى يشتري . والرابع مكسورها في الماضي مضمومها في المضارع وهو قليل . والخامس مكسورها في الماضي مفتوحها في المضارع وهو كثير

وانما يفارق منه بان نونه تحذف لفظاً وخطاً في المضارع (وما يشتق منه) لوقوعها ساكنة بعد متحرك في وسط الكلمة وهذه اوزانه :

١ : ܦܩܰܠ ܢܶܦܩܽܘܠ نحو ܢܦܰܩ ܢܶܦܽܘܩ خرجَ يخرجُ
٢ : ܦܩܰܠ ܢܶܦܩܰܠ « ܢܣܰܒ ܢܶܣܰܒ أخذَ يأخذُ
٣ : ܦܩܰܠ ܢܶܦܩܶܠ « ܢܦܰܠ ܢܶܦܶܠ سقطَ يسقطُ (١)
٤ : ܦܩܶܠ ܢܶܦܩܽܘܠ « ܢܚܶܬ ܢܶܚܽܘܬ نزلَ ينزلُ (٢)
٥ : ܦܩܶܠ ܢܶܦܩܰܠ « ܢܩܶܦ ܢܶܩܰܦ تبعَ يتبعُ (٣)

ويوجد افعال تأتي بحذف النون وثبوتها ايضاً نحو ܢܚܰܠ ܢܶܚܽܘܠ و ܢܶܢܚܽܘܠ نخلَ ينخلُ ܢܛܰܪ ܢܶܛܰܪ و ܢܶܛܽܘܪ و ܢܶܢܛܽܘܪ حفظَ يحفظُ

وافعال تأتي بثبوت النون فقط خلافاً لقاعدة النوني وهي قليلة نحو ܢܩܰܫ ܢܶܢܩܽܘܫ حفرَ يحفرُ ܢܗܰܪ ܢܶܢܗܰܪ استنارَ يستنيرُ ܢܒܰܛ ܢܶܢܒܽܘܛ لبطَ يلبطُ

ثالثاً

ܟܝ̈ܠܐ ܕܡܠܬܐ ܥܦܝܦܬܐ اوزان الفعل المضاعف

٥٦ المضاعف هو ما كان ثانيه وثالثه من جنس واحد في الاصل نحو ܒܰܙ بزّ . نهب (اصله ܒܙܰܙ) . وله وزن واحد في الماضي وهو

(١) الوزن الاول والثاني كثير . والثالث قليل

(٢) وليس من هذا الوزن غيره وغير ܢܚܶܠ ܢܶܚܽܘܠ نحلَ ينحلُ

(٣) وليس من هذا الوزن غيره وغير ܢܟܶܦ ܢܶܟܰܦ « احتشمَ يحتشمُ » وهذا يأتي مضموم العين ايضاً في المضارع ܢܶܟܽܘܦ .

ܦܰܥܰܠ بفتح العين . ووزنان في المضارع وهما ܢܶܦܥܽܘܠ و ܢܶܦܥܰܠ بضم العين وفتحها

مثال الاول : ܒܰܙ ܢܒܽܘܙ نَهبَ ينهبُ (اصله ܒܙܰܙ ܢܶܒܙܽܘܙ)

مثال الثاني : ܥܰܩ ܢܥܰܩ تألَّمَ يتألَّمُ (اصله ܥܩܰܩ ܢܶܥܩܰܩ) (١)

وقد ورد فعل واحد مفتوح العين ومكسورها في المضارع وهو ܛܰܥ ܢܛܶܥ و ܢܛܰܥ غلطَ يغلطُ (٢)

فوائد

الاولى : من الافعال السالمة والنونية والمضاعفة ما يكون له وزن واحد في الماضي والمضارع . ومنها ما يكون له اكثر من وزن . ويعرف ذلك من المعجمات

الثانية : من الافعال ما يختلف معناها باختلاف حركة عينها في الماضي او المضارع نحو ܚܪܶܒ ܢܶܚܪܰܒ خربَ . انهدم ܚܪܰܒ ܢܶܚܪܽܘܒ خرّبَ . قتلَ ܦܠܰܓ ܢܶܦܠܰܓ اقتسمَ . انتصفَ ܦܠܰܓ ܢܶܦܠܽܘܓ قسّمَ . نصّفَ

(١) تقول في تعليل المضاعف ܒܰܙ مثلاً اصله ܒܙܰܙ وܢܒܽܘܙ اصله ܢܶܒܙܽܘܙ تأخرت حركة اول المتجانسين الى فاء الفعل وحذف ثانيهما فصار كما ترى . وكذا قل في نحو ܥܰܩ ܢܥܰܩ

(٢) ان الافعال المضاعفة النونية لا تحذف نونها في المضارع لانها لا تسكن بعد حرف المضارعة بل تتحرّك نحو ܢܰܕ ܢܢܶܕ «مادَ يميدُ» . ومثله المعتل الوسط مثل ܢܳܚ ܢܢܽܘܚ «استراحَ يستريحُ» كما ترى

تنبيه : ما بعد حرف المضارعة في النوني والمضاعف مشدَّد عند الشرقيين اما في النوني فتعويضاً عن النون المحذوفة واما في المضاعف فتعويضاً عن ثاني المتجانسين المحذوف

ومنها ما يختلف معناها باختلاف حركة عينها في المضارع فقط وهي ܥܪܰܒ ܢܶܥܪܘܿܒ ضمن، غربل، اعار ܥܪܰܒ ܢܶܥܪܰܒ غربَ، أفلَ ܛܒܰܥ ܢܶܛܒܘܿܥ طبع، ختم ܛܒܰܥ ܢܶܛܒܰܥ غرقَ، نامَ ܫܠܰܚ ܢܶܫܠܘܿܚ ارسل، بعث ܫܠܰܚ ܢܶܫܠܰܚ سلخ، تعرّى، خلع ܓܡܰܪ ܢܶܓܡܘܿܪ كمل، فني، مضى، زال ܓܡܰܪ ܢܶܓܡܰܪ أكمل، افنى. ومن هذا القبيل ܚܪܰܒ و ܦܠܰܓ المذكوران آنفاً متى كانا مفتوحي العين في الماضي فهي ܚܪܰܒ ܢܶܚܪܘܿܒ خرّب، قتل و ܚܪܰܒ ܢܶܚܪܰܒ خرب، انهدم ܦܠܰܓ ܢܶܦܠܘܿܓ قسم، نصف و ܦܠܰܓ ܢܶܦܠܰܓ انقسم، انتصف

الثالثة: يوجد بعض افعال مكسورة العين في الماضي عند الغربيين نحو ܣܡܶܩ احمرّ ܣܡܶܟ قعد، ܪܛܶܢ تذمّر ܛܚܶܢ «طحن». اما عند الشرقيين فبعضها مفتوحة العين نحو ܣܡܰܩ ܣܡܰܟ. وبعضها مكسورتها ومفتوحتها نحو ܪܛܶܢ ܛܚܶܢ (بكسر العين وفتحها)



رابعاً

ܟܝ̈ܠܐ ܕܡܗܰܡܙ̈ܢܐ ܡܫܟܚܢ ܠܗܘܢ اوزان المهموز

٥٥ المهموز ما كانت فاؤه او عينه او لامه اي اوله وثانيه وثالثه همزة نحو ܐܶܟܰܠ أكلَ ܫܶܐܠ سألَ ܣܡܳܐ «قنأ، احمرّ»

فالمهموز الفاء لهُ وزن في الماضي وهو ܦܥܰܠ بفتح العين. ووزنان في المضارع وهما ܢܶܦܥܘܿܠ و ܢܶܦܥܰܠ بضم العين وفتحها

مثال الاول : ܐܶܟܰܠ ܢܶܐܟܽܘܠ أكلَ يأكلُ

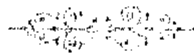
مثال الثاني : ܐܒܰܕ ܢܐܒܰܕ بادَ يبيدُ

بتخفيف همزة الوزن الاول في المضارع . وتخفيف همزة الثاني ايضاً في المضارع وقلبها ياء في اللفظ وابدال كسر حرف المضارعة قبلها فتحاً(١)

والمهموز العين له وزن واحـد في الماضي والمضارع وهو ܦܥܸܠ ܢܶܦܥܰܠ مكسور العـين في الماضي مفتوحها في المضارع نحو ܫܶܐܠ ܢܶܫܐܰܠ سأل يسألُ

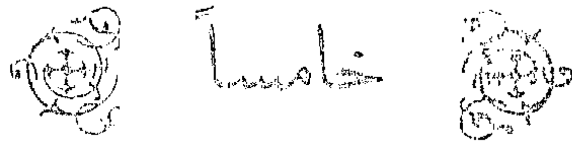
وان كان منتهياً بحرف فتح تنفتح العين في كليهما نحو ܓܥܰܪ ܢܶܓܥܰܪ « انتهرَ ينتهرُ » ويجوز تخفيف الهمزة

والمهموز اللام له وزن واحد ايضاً وهو ܦܥܰܠ ܢܶܦܥܰܠ مفتوح العين في الماضي والمضارع لان الهمزة من الفواتـح نحو ܩܪܳܐ ܢܶܩܪܶܐ « قرأَ يقرأُ . احمرَّ يحمرُّ » (٢)



(١) ان كسر الالف في مثل ܐܶܟܰܠ ܐܶܒܰܕ لا يخل بالوزن لانه ليس اصلياً بل عارضاً لسهولة الابتداء بالهمزة فالاصل ܐܟܰܠ ܐܒܰܕ . واعلم انه جاء فعلان من هذا الوزن مفتوحي الهمزة عند الشرقيين وهما ܐܰܠܨ ضايقَ ܐܰܘܶܐ « لاقَ » وهما كذلك في الكلدانية القديمة . لكن الكسر اصح . وقال البعض ان ܐܰܟܰܪ « حقّلَ » ايضاً مثلهما ولكن صاحب « دليل الراغبين » وهو كلداني شرقي يكسر همزتهُ

(٢) ان الشرقيين يكسرون ما قبل الهمزة في مضارع وزني ܦܥܸܠ و ܦܥܰܠ كليهما ويلفظون الهمزة فيهما في مهموز العين واللام محققةً فقط بحسب الاصل . وانت ترى انه متى تحقّقت الهمزة في المهموز يكون نظير السالم تماماً



ܡܥܒܕܢܘܬܐ ܬܘܬܐ ܦܝܫܐ المعتل الفاء او الاول

٥٦ الفعل المعتل هو ما كان احد حروفهِ الاصلية حرف علة فاءً او عيناً او لاماً . والمراد الآن المعتل الفاء . وهو ما ابتدأ بحرف علة . ولا يكون هذا الحرف في المجرد منه الا الياء المخفوضة (١) وله وزن واحد مكسور العين في الماضي مفتوحها في المضارع وهو :

ܦܥܸܠ ܢܸܦܥܲܠ نحو ܝܸܠܸܕ ܢܹܐܠܲܕ ولد يلدُ

بخفض الياء في الماضي وقلبها الفاً في الخط في المضارع وابدال الكسر قبلها خفضاً

وما انتهى منهُ بحرف حلق تفتح عينه في الماضي ايضاً نحو ܝܸܬܲܪ ܢܹܐܬܲܪ فضل يفضلُ (٢)

فائدة : من هذا الوزن فعل ܝܸܩܲܕ « تنّي . تاقَ » مضارعهُ ܢܹܐܩܲܕ مثل ܢܹܐܠܲܕ (٣)

---

(١) لا يأتي اول المعتل الفاء الفاً لتعذر تحريكها والابتداء بها . ولم يأتِ واواً في الثلاثي وان قبلت الحركة وسهل الابتداء بها فكل الافعال الواوية المجردة عاتة ما عدا ܘܐܠ « يليق » في الحاضر فقط . وانما يأتي واواً في المزيد نحو ܐܘܕܝ كما سيأتي

(٢) لا يخل بهذا الوزن خفض الياء في الماضي لانه عارض لسهولة الابتداء بها . ولا ابدال كسر حرف المضارعة خفضاً لانه مسبب عن الياء المقلوبة الفاً في الخط بعده فالاصل ܢܸܝܠܲܕ . وهذا الوزن يماثل المهموز الفاء المفتوح العين في الماضي والمضارع في اكثر احكامهِ ومشتقاتهِ كما ستعلم

(٣) اما العلامة القرداحي فجعل مضارعهُ ܢܹܐܩܘܕ بعدم قلب يائهِ الفاً في الخط

سادساً

ܐܣܟܡܐ ܫܬܝܬܝܐ ܕܦܥܠܐ الفعل المعتل العين او الوسط

٥٧ المعتل العين هو ما كان ثانيه حرف علة اي الفاً مقلوبة اما عن الواو او عن الياء (١) وله وزن واحد وهو ܦܥܰܠ ܢܦܥܽܘܠ بفتح العين في الماضي وضمها في المضارع في الاصل (ونصب العين في الماضي وسكونها في المضارع في الحال) نحو :

ܩܳܡ ܢܩܽܘܡ قام يقوم (اصله ܩܘܰܡ ܢܩܘܽܘܡ من ܩܘܳܡܳܐ)
ܕܳܢ ܢܕܽܘܢ دانَ يدينُ (اصله ܕܘܰܢ ܢܕܘܽܘܢ من ܕܽܘܢܳܐ) (٢)

واعلم ان الغالب في معتل العين الواوي قلب الواو الفاً كما رأيت .

هرباً من اجتماع الفين . واما العلامة المطران يوسف داود فقال فيه نداجب بحذف الياء الاصلية . والاحسن ان تبقى همزة هذا الفعل اي الفه الثانية محققة

(١) ويعرف ذلك من المصدر

(٢) تقول في اعلال ܩܳܡ مثلاً اصله ܩܘܰܡ أُرجع الفتح عن الواو الى ما قبلها فسكنت بعد فتحة وقُلبت الفاً لمطابقتها وعُوّض عنهُ بالنصب فصار ܩܳܡ . ولفظ الشرقيين الصحيح يبيّن ذلك جلياً . و ܢܩܽܘܡ اصلهُ ܢܩܘܽܘܡ استُثقلت الضمة على الواو الاصلية فنقلت الى ما قبلها وحذفت الواو الثانية التي هي علامة الضم للاستغناء عنها بالاصلية فصار ܢܩܽܘܡ واسكن حرف المضارعة للاستغناء عن حركته بعد الواو وللتمييز بين معتل العين والمضاعف

وتقول في اعلال ܕܳܢ مثلاً اصله ܕܘܰܢ تأخر الفتح عن الياء الى ما قبلها فسكنت بعد فتحة وقلبت الفاً لمطابقتها وعرض عنها بالنصب فصار ܕܳܢ . و ܢܕܽܘܢ اصله ܢܕܘܽܘܢ تأخر الضم عن الياء الى ما قبلها المخففة فسكنت بعد ضم فقلبت واواً وحذفت الواو الثانية علامة الضم فصار ܢܕܽܘܢ واسكن حرف المضارعة للسبب المتقدم

وقد بقيت على حالها في بعض افعال مثل ܚܕܐ سرّ ابتهج ܒܥܛ رفس طبع ܬܡܗ دهش . وجميعها على وزن ܦܥܠ ܢܦܥܠ السالم وتجري مجراه

سابعاً

ܦܥܠܐ ܡܫܚܠܦܐ ܚܪܬܝܐ الفعل المعتل اللام او الآخر

٨٥ المعتل اللام هو ما كان آخره حرف علة اما الفاً مقلوبة عن الواو او عن الياء (١) واما ياءً مخفوضاً ما قبلها وله وزنان في الماضي وهما ܦܥܠ و ܦܥܠ بفتح العين وكسرها في الاصل (ونصبها وخفضها في الحال) ووزن واحد في المضارع وهو ܢܦܥܠ بكسر العين

مثال الاول : ܚܙܐ ܢܚܙܐ نظر ينظر . ܪܡܐ ܢܪܡܐ رمى يرمي

(اصلهما ܚܙܘ ܢܚܙܘ . ܪܡܝ ܢܪܡܝ)

مثال الثاني : ܚܕܝ ܢܚܕܐ فرح يفرح (اصله ܚܕܝ ܢܚܕܝ) (٢)

---

(١) ويعرف ذلك من المصدر

(٢) يقال في تعليل ܚܙܐ مثلاً اصله ܚܙܘ من ܚܙܘܐ سكنت الواو وفتح ما قبلها فقلبت الفاً وابدل الفتح معها نصباً . وܢܚܙܐ اصله ܢܚܙܘ سكنت الواو وكسر ما قبلها فقلبت ياءً وصار ܢܚܙܝ . ثم قلبت الياء الفاً في الآخر للخفة (كما في ܚܙܐ عد ٣٠) فصار ܢܚܙܐ . و ܪܡܐ اصله ܪܡܝ من ܪܡܝܐ سكنت الياء وفتح ما قبلها فقلبت الفاً . وܢܪܡܐ اصله ܢܪܡܝ سكنت الياء وكسر ما قبلها فقلبت الفاً للخفة . وربما كان للفعل الواحد مصدران واوي ويائي فيؤخذ من ايهما اردت مثل ܚܙܐ فانها تصلح ان تكون من ܚܙܘܐ او ܚܙܝܐ

و ܚܕܝ اصله ܚܕܝ من ܚܕܝܐ أبدلَ الكسر على ما قبل الياء خفضاً لانهُ انسب

وهذا الوزن كله لازم ما عدا افعال قليلة منه تأتي لازمة ومتعدية

فائدة

من الافعال المعتلة اللام ما كان نونياً مثل ܢܨܳܐ خاصم ܢܣܰܪ نشر

ومنها ما كان مهموز الفاء مثل ܐܦܳܐ خبز ܐܠܳܐ رثى (١) ܐܬܳܐ اتى ·
او مهموز العين مثل ܒܐܳܐ انتهر ܟܐܶܒ تعب

ومنها ما ابتدأ بياء مثل ܝܡܳܐ حلف ܝܥܳܐ نبت · او توسطه حرف علة واواً مثل ܫܘܳܐ رافق ܘܕܘܳܐ · ܕܘܳܐ شقي · او ياء مثل ܚܝܳܐ حيي · وهذا نادر

فكل هذه الافعال تجري نظراً الى اولها مجرى انواعها المذكورة في الماضي والمضارع · ونظراً الى وسطها وآخرها مجرى وزنها المعتل الآخر تماماً · فتقول في النوني ܢܨܳܐ ܢܶܨܶܐ «خاصم يخاصم» بدون النون · و ܢܣܰܪ ܢܶܣܰܪ و ܢܶܣܳܪ «نحر ينحر» بدون النون وبها · و ܢܛܰܪ ܢܶܛܰܪ «ظفر يظفر» بالنون

وفي المهموز الاول ܐܦܳܐ ܢܺܐܦܶܐ خبز يخبز ܐܠܳܐ ܢܺܐܠܶܐ رثى يرثي · والوسط ܒܐܳܐ ܢܶܒܐܶܐ انتهر ينتهر ܟܐܶܒ ܢܶܟܐܰܒ تعب يتعب · وفي المعتل الاول ܝܡܳܐ ܢܺܐܡܶܐ حلف يحلف

ما عدا الذي يتوسطه حرف علة فهو يوافق المعتل الاخر مطلقاً نحو ܕܘܳܐ و ܕܘܝ : ܢܶܕܘܶܐ شقي يشقى · شذ ܚܝܳܐ كما سيأتي

---

(١) و ܢܺܐܦܶܐ اصله ܢܶܐܦܶܐ اعل اعلال ܢܺܐܡܰܪ . واذا اعتبر مأخوذاً من ܐܦܳܐ فيكون اصله ܢܶܐܦܶܐ تقول فيه سكنت الواو وكسر ما قبلها فقلبت ياء ثم ابدل كسر ما قبلها خفضاً لمناسبتها فصارت ܢܺܐܦܶܐ . ومضارعه اصله ܢܶܐܦܶܐ أُعلَّ إعلال ܢܺܐܡܰܪ فصار ܢܺܐܦܶܐ

(٢) وهذان الفعلان مفتوحا الفاء عند الشرقيين مثل ܐܰܬܝ و ܐܰܦܝ وكسرها اصح

ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢ

اذكر نوع كل من هذه الافعال الثلاثية المجردة ووزنهُ :

[illegible]	جدل	ܬܳܒ	تاب	ܩܳܡ	قام
ܐܰܫܺܝܕ	اراق	[illegible]	أبى دنس	ܟܬܰܒ	كتب
ܒܟܳܐ	بكى	ܚܠܳܐ	حلا	ܫܘܳܐ	استحق
ܫܘܰܪ	قفز	ܡܚܰܠ	وهن	ܣܗܶܕ	شهد
ܥܪܰܩ	نفر	ܡܠܶܠ	نطق	ܝܶܙܰܦ	استقرض

الفصل الثاني

[illegible] في وزن الفعل الرباعي

٥٩ الرباعي لهُ وزن واحد في الماضي والمضارع وهو ܦܰܥܠܶܠ ܢܦܰܥܠܶܠ بفتح الفاء وكسر اللام الاولى فيها نحو ܦܰܪܢܶܣ ܢܦܰܪܢܶܣ وزّع يوزّع

الّا اذا انتهى بحرف فتح فتُفتَح اللام نحو [illegible] نعّم ينعّم • واذا انتهى بالياء يُقلب كسر اللام خفضاً في الماضي لمناسبتها • وفي المضارع تقلب الياء الفاً نحو ܬܰܪܣܺܝ ܢܬܰܪܣܶܐ عال يعول (١)

(١) ܬܰܪܣܺܝ اصله ܬܰܪܣܶܝ قلب كسره خفضاً نظير ܒܢܺܝ • و ܢܬܰܪܣܶܐ اصله ܢܬܰܪܣܶܝ سكنت الياء وكُسِرَ ما قبلها فقلبت الفاً نظير ܢܶܒܢܶܐ

الفصل الثالث

ܡܛܠ ܦ̈ܥܠܐ ܬܘܣܦܬܢܝ̈ܐ

في اوزان الافعال المزيدة

٥٦ • يزاد على الثلاثي حرف او حرفان لاغراض سنذكرها • فالمزيد فيه حرف واحد عشرة اوزان

١ : ܦܰܥܶܠ ܢܦܰܥܶܠ

بتضعيف وسطهِ وتشديده عند الشرقيين(١) وما قبل آخره مكسور الا اذا انتهى بحرف فتح فيفتح حسب القاعدة • وهذا حكم سائر المزيدات الآتية • مثاله :

من السالم والتوفي

ܩܰܒܶܠ ܢܩܰܒܶܠ قبّل يقبّلُ من ܩܒܶܠ قبل

ܦܰܬܰܚ ܢܦܰܬܰܚ فتّح يفتّحُ من ܦܬܰܚ فتح

ܥܰܛܶܦ ܢܥܰܛܶܦ عطّف يعطّفُ من ܥܛܰܦ عطف

ܢܰܛܰܪ ܢܢܰܛܰܪ حفّظ يحفّظ من ܢܛܰܪ حفظ

ومن المضاعف

ܕܰܒܶܒ ܢܕܰܒܶܒ ذبّب يذبّبُ من ܕܰܒ ذهبَ

ܚܰܪܰܪ ܢܚܰܪܰܪ حرّر يحرّرُ من ܚܰܪ (١) كان حرًّا

---

(١) وكذلك كان عندنا . وهذا حكم كل ما هو مُشدَّد عندهم الآن ومخفّف عندنا (٢) بفك الادغام

ومن المهموز الفاء

ܐܰܥܶܩ ܢܰܐܥܶܩ ضايق يضايقُ من ܐܶܥܰܩ ضايق (١)

ومن المهموز العين

ܐܰܫܐܶܠ ܢܰܫܐܶܠ سأل يسألُ من ܫܐܶܠ سأل

ܐܰܟ݂ܐܶܪ ܢܰܟ݂ܐܶܪ انتهر ينتهرُ من ܟ݂ܐܰܪ انتهر (٢)

ومن المهموز اللام

ܐܰܛܢܶܦ ܢܰܛܢܶܦ دنّس يدنّسُ من ܛܢܶܦ تدنّس (٣)

ومن المعتل الفاء

ܐܰܘܠܶܕ ܢܰܘܠܶܕ ولّد يولّدُ من ܝܠܶܕ ولد

ܐܰܘܪܶܓ ܢܰܘܪܶܓ شوّق يشوّق من ܝܪܶܓ اشتاق

ܐܰܘܩܰܪ ܢܰܘܩܰܪ كرّم يكرّمُ من ܝܩܰܪ كرم

ܐܰܘܥܶܕ ܢܰܘܥܶܕ وعد يعدُ من ܘܥܶܕ (ممات)

ومن المعتل العين

ܐܰܩܺܝܡ ܢܩܺܝܡ أقام يقيمُ من ܩܳܡ قام

ܐܰܕܺܝܢ ܢܕܺܝܢ حكم يحكمُ من ܕܳܢ دان

ܐܰܕܺܝܪ ܢܕܺܝܪ اسكن يسكنُ من ܕܳܪ سكن (٤)

---

(١) ثبوت الهمزة في المضارع لانها فاء الفعل . ونقل الفتح عنها الى حرف المضارعة للتخفيف (٢) ويجوز تخفيف الهمزة فيه وتحقيقها اجود

(٣) بالفتح فقط لان الهمزة من الفواتح . وكذا ܐܰܪܕܺܐ ܢܰܪܕܶܐ هذّبَ يهذّبُ ܐܰܒܝܺܐ ܢܰܒܝܶܐ عزّى يعزّي (اصلهما ܪܕܳܐ و ܒܝܳܐ الماتان) . وكتابة هذه الافعال بألفين غلط

(٤) بقلب حرف العلة ياء لمناسبة الكسر . ويوجد بعض افعال واوية

ومن المعتل اللام

[illegible]	أرجعَ يرجعُ	من [illegible]	رجعَ
[illegible]	فرّح يفرّح	من [illegible] (١)	فرح

وهكذا تقول من الافعال المعتلة الآخر وهي نونية او مهموزة او معتلة الفاء والعين :

[illegible]	ضرّ يضرّ	من [illegible]	ضرّ
[illegible]	أناح ينيح	من [illegible]	ناح
[illegible]	بجّل يبجّل	من [illegible]	تبجّل
[illegible]	جمّل يجمّل	من [illegible]	جمّل
[illegible]	وسّخ يوسّخ	من [illegible] (٢)	وسخ
[illegible]	حلّف يحلّف	من [illegible]	حلف
[illegible]	اظهر يظهر	من [illegible] (٣)	(الممات)

٢ : [illegible]

بزيادة الهمزة على اوله في الماضي وحذفها في المضارع فتنقل حركتها

الاصل من هذا الوزن يقلب فيها حرف العلة ياءً على القياس او يرجع واواً مراعاة لاصله نحو [illegible] سبّح : [illegible] و [illegible] سبّح . والافعال التي تبقى فيها الواو بلا اعلال تجري مجرى السالم نحو [illegible] رفس : [illegible] رفس [illegible] ابيض : [illegible] [illegible]

(١) بارجاع الالف في الاول ياءً وابدال كسر ما قبل الياء في كليهما خفضاً لمناسبتها (٢) قال الغربيون ايضاً في [illegible] [illegible] [illegible] : [illegible] [illegible] [illegible] (بالف واحدة) مثل [illegible] والشرقيون [illegible] [illegible] [illegible]

(٣) ان الشرقيين يبدلون فتح ما قبل الواو في نحو [illegible] نصباً كما اشرنا سابقاً

الى حرف المضارعة . مثاله :

من السالم

ܐܰܫܠܶܡ ܡܰܫܠܶܡ أكمل يُكمل من ܫܠܶܡ كمل

ܐܰܦܨܰܚ ܡܰܦܨܰܚ أبهج يُبهج من ܦܨܰܚ ابتهج

ومن النوني

ܐܰܦܶܩ ܡܰܦܶܩ أخرج يُخرج من ܢܦܰܩ خرج

ܐܰܒܰܥ ܡܰܒܰܥ أنبع ينبع من ܢܒܰܥ (١) نبع

ومن المضاعف

ܐܰܒܶܙ ܡܰܒܶܙ نهب ينهب من ܒܰܙ نهب

ܐܰܥܶܩ ܡܰܥܶܩ أضر يضر من ܥܰܩ (٢) أضر

ومن المهموز الفاء

ܐܰܘܟܶܠ ܡܰܘܟܶܠ أطعم يطعم من ܐܶܟܰܠ أكل

---

(١) بحذف النون لسكونها بعد متحرك . وقد ثبتت في بعض افعال نحو ܐܰܢܫܶܡ ܡܰܢܫܶܡ نحل ينحل ܐܰܢܗܰܪ ܡܰܢܗܰܪ انار ينير

(٢) بابقاء الادغام والاصل ܐܰܥܩܶܩ . تقول فيه ܐܰܥܶܩ مثلاً اصله ܐܰܥܩܶܩ تأخر الكسر الى الفاء وحذف ثاني المتجانسين كما في المجرد فصار ܐܰܥܶܩ . وهذا الوزن يشابه ܐܰܦܥܶܠ المهموز الاول نحو ܐܰܘܟܶܠ ܐܰܘܒܶܕ وانما لا تثبت الهمزة في مضارعه نظيره لانها هنا غير اصلية فاعرف ان تميز بينهما . واعلم ان هذا الوزن من النوني والمضاعف يشدد الشرقيون فيه ما بعد الالف اما في الاول فلادغام النون فيه واما في الثاني فللتعويض عن المحذوف

ܐܘܒܕ ܡܘܒܕ اباد يبيد من ܐܒܕ (١) باد

ومن المهموز العين

ܐܫܐܠ ܡܫܐܠ اسأل يسأل من ܫܐܠ (٢) سأل

ومن المعتل الفاء

ܐܘܠܕ ܡܘܠܕ أولد يولد من ܝܠܕ ولد

ܐܘܕܥ ܡܘܕܥ عرّف يعرّف من ܝܕܥ (٣) عرف

ومن المعتل العين

ܐܩܝܡ ܡܩܝܡ أقام يقيم من ܩܡ قام

ܐܕܝܢ ܡܕܝܢ حكم يحكم من ܕܢ دان

ܐܙܝܥ ܡܙܝܥ حرّك يحرّك من ܙܥ (٤) تحرّك

ومن المعتل اللام

ܐܦܢܝ ܡܦܢܐ أرجع يرجع من ܦܢܐ رجع

---

(١) يقلب الهمزة الاصلية واواً . ولا يكون هذا الوزن من المهموز الفاء بدون الواو فانتبه الى ذلك

(٢) ويجوز فيه تخفيف الهمزة كالقاعدة وتحقيقها اجود

(٣) يقلب الياء واوا فيماثل مزيد المهموز الفاء

(٤) والاصل ܐܩܘܡ ܐܕܘܢ الخ . تقول في ܐܩܝܡ مثلا اصله ܐܩܘܡ نقلت الكسرة عن الواو الى ما قبلها فسكنت بعد كسرة فقلبت ياء ثم قلبت الكسرة خفضاً لمناسبتها فصارت ܐܩܝܡ . وفي ܐܙܝܥ اصله ܐܙܝܥ استثقلت الكسرة على الياء فنقلت الى ما قبلها ثم قلبت خفضاً لمناسبتها فصارت ܐܙܝܥ . ولا قوة لحرف الحلق على الفتح في نحو ܐܙܝܥ بسبب نقل الكسرة عن الياء التي قبله

ܐܰܨܗܺܝ ܢܰܨܗܶܐ عطّش يعطّش من ܨܗܳܐ او ܨܗܺܝ(١) عطشَ

اما المعتل اللام الثوني او المهموز العين او المبتدئ بياء فيوافق ܬܪܰܘܝܗܝ كليهما نحو :

ܐܰܥܺܝܩ ܢܥܺܝܩ اضرّ يضرّ من ܥܳܩ ضرّ

ܐܰܠܺܐܝ ܢܰܠܶܐܐ اتعبَ يتعبُ من ܠܐܺܝ(٢) تعبَ

واما المعتل اللام والعين معاً فلا يختلف عن ܐܰܦܥܶܠ نحو :

ܐܰܫܘܺܝ ܢܫܰܘܶܐ آهل يؤهل من ܫܘܳܐ استأهلَ

ܐܰܪܘܺܝ ܢܪܰܘܶܐ اسكرَ يسكرُ من ܪܘܳܐ او ܪܘܺܝ(٣) سكرَ

٣ : ܣܰܦܥܶܠ ܢܣܰܦܥܶܠ بزيادة السين على اولهِ نحو :

ܣܰܪܗܶܒ ܢܣܰܪܗܶܒ عجّل يعجّلُ من ܪܗܶܒ استعجلَ

٤ : ܫܰܦܥܶܠ ܢܫܰܦܥܶܠ بزيادة الشين على اولهِ نحو :

ܫܰܥܒܶܕ ܢܫܰܥܒܶܕ استعبدَ يستعبدُ من ܥܒܰܕ عملَ

ܫܰܚܠܶܡ ܢܫܰܚܠܶܡ وفّرَ يوفّر من ܚܠܶܡ سخن

ܫܰܘܕܰܥ ܢܫܰܘܕܰܥ عرّفَ يعرّف من ܝܺܕܰܥ عرف

ܫܰܡܠܺܝ ܢܫܰܡܠܶܐ اتمّ يتمّ من ܡܠܳܐ ملأَ

اما الافعال التي لا تعلّ فيها الواو من الاجوف مثل ܥܘܰܠ أثمَ ܚܘܰܪ « قفز » فحكمها حكم السالم نحو ܐܰܥܘܶܠ ܢܰܥܘܶܠ أثّمَ يؤثّمُ ܐܰܚܘܰܪ ܢܰܚܘܰܪ قفّزَ يقفّزُ

(١) بارجاع الف الماضي المجرد ياءً وابدال كسر ما قبل الياء فيهما خفضاً مثل ܩܢܺܝ و ܣܒܺܝ لان الاصل فيها ܐܰܩܢܺܝ ܢܰܩܢܶܐ و ܐܰܨܗܺܝ ܢܰܨܗܶܐ

(٢) وبعض النساخ يكتبونهُ هو ومجرده ܠܶܐܐ كمزيد ܐܰܠܳܐ الذي على وزن ܦܰܥܶܠ وهو خطأ . اما المهموز الفاء فيأتي منهُ شاذاً كما سترى

(٣) شذّ عنهُ ܐܰܪܘܺܝ ܢܰܪܘܶܐ من ܪܘܳܐ وسيأتي بيانهُ . وبعض النساخ يكتبون مضارعهُ ܢܰܪܘܶܐ بالف وهو خطأ

ܫܥܒܕ ܢܫܥܒܕ وعدَ يعدُ من ܥܒܕ احبَّ

٥ : ܦܪܥܠ ܢܦܪܥܠ بزيادة الراء على ثانيه نحو :

ܟܪܬܦ ܢܟܪܬܦ عقلَ يعقل من ܟܬܦܐ كتف

ܦܪܟܟ ܢܦܪܟܟ فكّكَ يفكّك من ܦܟܟ فكَّ

٦ : ܦܘܥܠ ܢܦܘܥܠ بزيادة الواو على ثانيهِ نحو :

ܫܘܠܗܒ ܢܫܘܠܗܒ الهبَ يلهب من ܫܠܗܒܐ شق

٧ : ܦܝܥܠ ܢܦܝܥܠ بزيادة الياء على ثانيهِ نحو :

ܣܝܒܪ ܢܣܝܒܪ احتملَ يحتملُ من ܣܒܪ ظنَّ . أملَ

٨ : ܦܥܠܠ ܢܦܥܠܠ بزيادة حرف مثل الاخير نحو :

ܥܒܕܕ ܢܥܒܕܕ استعبدَ يستعبد من ܥܒܕ صنعَ . عملَ

٩ : ܦܥܠܝ ܢܦܥܠܝ بزيادة ياء على آخره نحو :

ܬܗܪܝ ܢܬܗܪܝ ادهش يدهش من ܬܗܪ دهشَ

١٠ : ܦܥܘܠ ܢܦܥܘܠ بزيادة الواو بعد ثانيه نحو :

ܫܪܘܪ (المات) من ܫܪܪ ولا يستعمل منهُ الا المجهول كما سيأتي

والمزيد فيه حرفان وزنان :

١ : ܦܥܠܥܠ ܢܦܥܠܥܠ يزاد عليه مثل حرفيهِ الاخيرين نحو :

ܚܠܛܠܛ ܢܚܠܛܠܛ خالطَ غير مرَّة من ܚܠܛ خالطَ

٢ : ܦܥܘܥܠ ܢܦܥܘܥܠ (١) نحو :

---

(١) بقلب لامه واواً . وزيادة حرفين مثل عينهِ ولامهِ مع قلب ثانيهما ياءً . وهو في الاصل كالوزن الاول تماماً وانما يختص بالمعتل اللام ويجري فيهِ قلب حرف العلة كما ترى . فاصل ܦܥܘܥܠ مثلاً ܫܦܥܠ لانهُ مزيد ܫܦܥ المشتق من ܫܦܥܐ او ܫܦܥܐ

ܫܰܒܢܺܝ ܫܰܒܢܝܳܐ بنى غير مرة من ܒܢܳܐ بنى

٦ فالمزيدات في الارامية اذاً اثنا عشر وزناً (١)

واعلم اولاً : ان ܦܰܥܶܠ و ܐܰܦܥܶܠ يكونان غالباً لتعدية اللازم نحو ܩܪܶܒ قرُبَ ܩܰܪܶܒ قرَّبَ ܪܗܶܒ رهب ܐܰܪܗܶܒ ارهب . ولمبالغة المتعدي وتكثيره نحو ܟܬܰܒ كتبَ ܟܰܬܶܒ كتّبَ ܚܪܶܒ خرب ܐܰܚܪܶܒ اخرب

وقد يكونان متعديين او لازمين معاً نحو ܗܰܠܶܟ مشى وأمشى ܐܰܗܠܶܟ تمشّى وعشّى . او لازمين فقط نحو ܟܰܠܺܝ مكثَ ܐܰܪܡܶܫ أمسى . دخلَ في المساء

ثانياً : بقية المزيدات ايضاً تأتي للتعدية والمبالغة . ومتعدية ولازمة او لازمة فقط نحو ܐܶܬܪܺܝܡ ارتفعَ ܐܰܪܺܝܡ رفعَ ܡܠܳܐ ملأَ . اتمَّ ܫܰܡܠܺܝ تمَّ ܐܶܫܬܰܡܠܺܝ وفرَ ܫܰܪܗܶܒ عجّلَ واستعجلَ ܫܰܡܗܶܠ صبرَ

و ܚܰܘܪܰܪ « نظر مراراً » اصله ܚܰܘܪܰܪ بالواو اذا كان ܚܳܪ مجرده مأخوذاً من ܚܘܳܪ . وتعليل هذا الوزن وبقية المزيدات المنتهية بياء كتعليل ܐܰܦܥܶܠ

(١) ويوجد وزن آخر لا يكون الا من المضاعف والمعتل الوسط ويبنى بتكرارهما هكذا ܓܰܠܓܶܠ « ذهبَ غير مرة » من ܓܰܠ . ܦܰܪܦܰܪ « رفرفَ » من ܦܰܪ رفَّ . ܓܰܪܓܰܪ « جرَّ . سحبَ غير مرة » من ܓܰܪ جرَّ . ܙܰܥܙܰܥ « زعزعَ » من ܙܳܥ تزعزعَ

واعلم ان الوزنين الاولين من المزيدات يفوقان الاوزان الباقية كثرةً ويكادان ان يكونا عامين في سائر الافعال بخلاف البقية فهي قليلة . والمعول عليه في معرفتها انما هو المعجمات وكتب اللغة فلا يمكن ان تصاغ كلها من كل فعل . ولا يمكن للمزيدات ان تكون الا فرعاً لافعال ثلاثية وربما كان بعضها عاماً مثل ܐܬܳܐ و ܓܪܳܐ المتقدم ذكرهما (صفحة ١٢٦ حاشية ٣) . فلاحظ ذلك

ووزنا ܦܰܥܠܶܠ وܦܰܥܠܥܶܠ خاصة يكونان للتكرار نحو ܦܰܠܓܶܠ قسم غير مرة وܚܰܪܚܰܪ نظر غير مرة

ثالثاً : يكون معنى المزيدات موافقاً لمعنى مجرداتها كما مر . وقد تكتسب معنى آخر لكن بينه وبين معنى المجرد بعض المناسبة نحو ܪܚܶܡ أحب ܘܪܰܚܶܡ رحم

ܬܘܪܓܠܐ تمرين

اشر الى اوزان هذه الافعال المزيدة واذكر مجرد كل منها والحرف المزيد عليه :

ܟܰܢܶܫ	ضم . ألّف	ܚܰܒܠܶܠ	ربك	ܐܰܘܣܶܦ	زاد
ܡܰܪܡܰܪ	أمرّ . مرمر	ܐܰܨܠܰܚ	اصلح . نجّح	ܪܰܕܺܝ	هذّب
ܐܰܥܺܝܪ	أيقظ	ܝܰܬܰܪ	فضل	ܐܰܘܕܺܝ	اعترف
ܫܰܚܠܶܦ	غيّر	ܐܰܫܩܺܝ	سقى	ܝܰܒܶܫ	ايبس . جفّف
ܐܰܒܰܥ	أنبع . احدث	ܪܰܘܪܶܒ	رفع . عظّم	ܐܰܘܟܶܡ	سوّد
ܡܚܰܪܶܐ	خاصم . تشبّه	ܐܰܒܐܶܫ	اساء	ܣܰܡܶܡ	سمّم
ܪܰܓܶܓ	شوّق . رغّب	ܪܰܛܶܒ	برّد . رطّب	ܦܰܪܶܣ	كشف
ܢܰܚܶܬ	أنحل	ܢܰܟܶܣ	ضحى . ذبح	ܐܰܘܫܶܪ	وفّق

الفصل الرابع

ܥܠ ܟܝ̈ܠܐ ܕܡܠܬܐ ܡܣܬܟܠܢܝܬܐ ܐܘ ܬܐܘܝܬܐ

في اوزان الفعل المجهول او التاوي

٦٣ يصاغ المجهول او التاوي بزيادة « ܐܬ » على اول الماضي وحذف الالف في المضارع ونقل حركتها الى حرف المضارعة

ويأتي من الثلاثي على وزن ܐܬܦܥܠ ܢܬܦܥܠ بكسر ما قبل آخره نحو ܟܬܒ كتبَ ܐܬܟܬܒ ܢܬܟܬܒ كُتِبَ يُكتَب . فان انتهى بحرف فتح يبدل كسره فتحاً نحو ܦܬܚ فَتَحَ ܐܬܦܬܚ ܢܬܦܬܚ فُتِحَ يُفتَحُ

ومن غير الثلاثي اي من الرباعي والمزيد يأتي بفتح ما قبل آخره نحو ܦܪܢܣ وزّع ܐܬܦܪܢܣ ܢܬܦܪܢܣ وُزِّع يوزَّع ܟܬܒ كتّب ܐܬܟܬܒ ܢܬܟܬܒ كُتِّب يُكتَّب

غير ان المعتل منه ثلاثيًا كان او غير ثلاثي يعرض له بعض التغيير كما ترى في الامثلة الآتية

واذا ابتدأ الفعل باحد حروف الصفير وهي « ܙ ܣ ܨ ܫ » فيُقدَّم حرف الصفير على التاء وتبقى على حالها مع السين والشين نحو ܣܓܕ سجَد ܐܣܬܓܕ ܢܣܬܓܕ سُجِد لهُ يُسجَد ܫܒܩ ترك ܐܫܬܒܩ ܢܫܬܒܩ تُرِك يُترَكُ

وتقلب دالاً مع الزاي وطاء مع الصاد نحو ܙܩܦ رَفَعَ ܐܙܕܩܦ

رُفع ܪܳܡ ܐܶܬܪܺܝܡ صَلَب ܙܩܰܦ ܐܶܙܕܩܶܦ صُلِب . وهاك امثلة للمجهول من كل انواع الفعل :

واولاً : من المجرد الثلاثي

فمن السالم والنوني

ܥܒܰܕ	صنع	ܐܶܬܥܒܶܕ ܢܶܬܥܒܶܕ	صُنع يُصنع	
ܢܟܰܣ	ذبح	ܐܶܬܢܟܶܣ ܢܶܬܢܟܶܣ	ذُبح يُذبح	
ܩܒܰܥ	نصب	ܐܶܬܩܒܶܥ ܢܶܬܩܒܶܥ	نُصب يُنصب	
ܢܦܰܚ	نفخ	ܐܶܬܢܦܶܚ ܢܶܬܢܦܶܚ	نُفخ يُنفخ	

ومن المضاعف

ܒܰܙ	نهب	ܐܶܬܒܙܶܙ ܢܶܬܒܙܶܙ	نُهب يُنهب
ܕܰܩ	رضّ	ܐܶܬܕܩܶܩ ܢܶܬܕܩܶܩ (١)	رُضّ يُرضّ

ومن المهموز الفاء

ܐܶܟܰܠ	أكل	ܐܶܬܐܟܶܠ ܢܶܬܐܟܶܠ	أُكل يُؤكل
ܐܶܡܰܪ	قال	ܐܶܬܐܡܰܪ ܢܶܬܐܡܰܪ (٢)	قيل يُقال

ومن المهموز العين واللام

ܫܐܶܠ	سأل	ܐܶܬܫܐܶܠ ܢܶܬܫܐܶܠ	سُئل يُسأل
ܟܐܰܪ	انتهر	ܐܶܬܟܐܰܪ ܢܶܬܟܐܰܪ	أُنتهر يُنتهر
ܛܡܳܐ	تدنس	ܐܶܬܛܰܡܺܝ ܢܶܬܛܰܡܶܐ	تدنّس يتدنّس

(١) بفك الادغام فيصير كالسالم

(٢) ويغلب في هذا المهموز تحريك التاء بحركة ܡܨܝ (عد ٥) وذلك لا يخل بالوزن

ومن المعتل الفاء

ܝܠܕ وَلَدَ ܐܬܝܠܕ ܢܬܝܠܕ (١) وُلِدَ يوَلَدُ

ومن المعتل العين

ܕܢ دانَ ܐܬܕܝܢ ܢܬܕܝܢ دِينَ يُدانُ

ܨܪ صوّرَ ܐܬܨܝܪ ܢܬܨܝܪ (٢) صُوِّرَ يُصوَّرُ

ومن المعتل اللام

ܩܪܐ دعا ܐܬܩܪܝ ܢܬܩܪܐ دُعِيَ يدعى

ܨܒܐ ارادَ ܐܬܨܒܝ ܢܬܨܒܐ (٣) أُرِيدَ يُرادُ

وهكذا تقول من المعتل الآخر النوني والمهموز الفاء والعين والمعتل الفاء والعين :

ܒܙ ضرَّ ܐܬܒܙ ܢܬܒܙ أُضرَّ يُضرُّ

ܐܠܐ رَثى ܐܬܐܠܝ ܢܬܐܠܐ رُثِيَ يُرثى

ܟܐܐ انتهرَ ܐܬܟܐܝ ܢܬܟܐܐ أُنتُهِرَ يُنتَهرُ

---

(١) وخفض ما قبل الياء فيه عارض بسببها وهو حركة مدوحي والاصل ܐܬܝܠܕ بالسكون

(٢) بقلب الف الماضي (المعوض عنها بالنصب) ياءً وارجاع الكسر عنها الى ما قبلها مبدولاً خفضاً لمناسبتها . فالاصل ܐܬܕܝܢ ܐܬܨܝܪ على ܐܬܦܥܠ كما لا يخفى . وقد زيدَ تاءٌ على اول الفعل في هذا الوزن بعد اداة المجهولية لتمام المشابهة بينهُ وبين مجهول مزيده ܐܬܦܥܠ الذي يكون فيه بعد تاء المجهولية تاءٌ اخرى مقلوبة عن الالف مثل ܐܬܬܕܝܢ مجهول ܐܕܝܢ « حاكمَ » . وهذه التاء الثانية تمنع تأثير حروف الصفير على تاء المجهولية كما في ܐܬܬܨܝܪ

(٣) بابدال الالف ياءً في الماضي وخفض ما قبلها . وابقائها الفاً مكسوراً ما قبلها في المضارع

ܣܦܐ وَفى ܐܬܣܦܝ ܢܬܣܦܐ وُفِيَ يُوفَى
ܫܘܐ شَوى ܐܫܬܘܝ ܢܫܬܘܐ شُوِيَ يُشوَى

ثانياً : من الرباعي

ܦܥܠܠ : ܐܬܦܥܠܠ ܢܬܦܥܠܠ نحو :

ܦܪܢܣ وزّعَ ܐܬܦܪܢܣ ܢܬܦܪܢܣ وُزِّعَ يُوَزَّعُ
ܬܘܪܣ قاتَ ܐܬܬܘܪܣ ܢܬܬܘܪܣ قِيتَ يُقاتُ

ثالثاً : من المزيدات

١ : ܦܥܠ : ܐܬܦܥܠ ܢܬܦܥܠ نحو :

ܩܒܠ قَبِلَ ܐܬܩܒܠ ܢܬܩܒܠ قُبِلَ يُقبَلُ
ܒܨܐ بحثَ ܐܬܒܨܝ ܢܬܒܨܐ بُحِثَ يُبحَثُ
ܪܣܣ رشَّ ܐܬܪܣܣ ܢܬܪܣܣ رُشَّ يُرَشُّ
ܚܦܛ حثَّ ܐܬܚܦܛ ܢܬܚܦܛ حُثَّ يُحَثُّ
ܫܐܠ سألَ ܐܫܬܐܠ ܢܫܬܐܠ سُئِلَ يُسألُ
ܛܢܦ دنّسَ ܐܬܛܢܦ ܢܬܛܢܦ دُنِّسَ يُدَنَّسُ
ܫܠܫܠ سلسلَ ܐܫܬܠܫܠ ܢܫܬܠܫܠ سُلسِلَ يُسَلسَلُ
ܩܝܡ أقامَ ܐܬܩܝܡ ܢܬܩܝܡ أُقيمَ يُقامُ
ܕܝܢ حكمَ ܐܬܕܝܢ ܢܬܕܝܢ حُكِمَ يُحكَمُ
ܪܥܐ أرضى ܐܬܪܥܝ ܢܬܪܥܐ أُرضِيَ يُرضَى
ܐܣܝ شفى ܐܬܐܣܝ ܢܬܐܣܐ شُفِيَ يُشفَى
ܐܘܝ وفّقَ ܐܬܐܘܝ ܢܬܐܘܐ وُفِّقَ يُوَفَّقُ

ܫܰܒܰܚ بجّلَ ܐܶܫܬܰܒܰܚ ܢܶܫܬܰܒܰܚ (١) تبجّلَ يتبجّلُ

٢ ܐܰܦܥܶܠ : ܐܶܬܬܰܦܥܰܠ ܢܶܬܬܰܦܥܰܠ (٢) نحو :

ܐܰܫܠܶܡ	اكمل	ܐܶܬܬܰܫܠܰܡ ܢܶܬܬܰܫܠܰܡ	أكمِلَ يُكمَلُ
ܐܰܦܶܩ	أخرَجَ	ܐܶܬܬܰܦܰܩ ܢܶܬܬܰܦܰܩ	أخرِجَ يُخرَجُ
ܐܰܢܗܰܪ	أنارَ	ܐܶܬܬܰܢܗܰܪ ܢܶܬܬܰܢܗܰܪ	أُنيرَ يُنارُ
ܐܰܥܶܠ	أدخلَ	ܐܶܬܬܰܥܰܠ ܢܶܬܬܰܥܰܠ	أدخِلَ يُدخَلُ
ܐܰܘܟܶܠ	أطعمَ	ܐܶܬܬܰܘܟܰܠ ܢܶܬܬܰܘܟܰܠ	أطعِمَ يُطعَمُ
ܐܰܫܐܶܠ	سألَ	ܐܶܬܬܰܫܐܰܠ ܢܶܬܬܰܫܐܰܠ	سئِل يسألُ
ܐܰܘܠܶܕ	أولدَ	ܐܶܬܬܰܘܠܰܕ ܢܶܬܬܰܘܠܰܕ	أولِدَ يُولَدُ
ܐܰܩܺܝܡ	أقامَ	ܐܶܬܬܩܺܝܡ ܢܶܬܬܩܺܝܡ (٣)	أقيمَ يُقامُ
ܐܰܪܡܺܝ	ألقى	ܐܶܬܬܰܪܡܺܝ ܢܶܬܬܰܪܡܶܐ	أُلقِيَ يُلقى
ܐܰܚܣܰܪ	أضرَّ	ܐܶܬܬܰܚܣܰܪ ܢܶܬܬܰܚܣܰܪ	أضرَّ يضرُّ
ܐܰܠܐܶܐ	أتعبَ	ܐܶܬܬܰܠܐܺܝ ܢܶܬܬܰܠܐܶܐ	أتعبَ يُتعَبُ
ܐܰܥܬܰܪ	أغنى	ܐܶܬܬܰܥܬܰܪ ܢܶܬܬܰܥܬܰܪ	أُغنِيَ يُغنَى
ܐܰܫܘܺܝ	أهّلَ	ܐܶܬܬܰܫܘܺܝ ܢܶܬܬܰܫܘܶܐ (٤)	أُهّل يؤهَّلُ

---

(١) ومثله ܫܰܡܶܫ ܫܰܡܶܫ : ܐܶܫܬܰܡܰܫ ܢܶܫܬܰܡܰܫ . و ܨܰܠܺܝ ܨܰܠܺܝ : ܐܶܨܛܰܠܺܝ ܢܶܨܛܰܠܶܐ . و ܙܰܒܶܢ ܙܰܒܶܢ : ܐܶܙܕܰܒܰܢ ܢܶܙܕܰܒܰܢ

(٢) يقلب همزته تاء بعد اداة المجهول للخفة والفرق بينه وبين مجهول ܦܥܰܠ المبتدئ بهمزة

(٣) بالخفض نظير المعلوم والاصل بفتح الياء ܐܶܬܬܩܰܝܰܡ ܢܶܬܬܩܰܝܰܡ . واعلم ان ܐܰܦܶܩ «ابتدل» يأتي مجهوله ܐܶܬܬܰܦܰܩ و ܐܶܬܦܰܩ « ابتُذِلَ اليه » بقلب التاء طاء

(٤) لا يأتي مجهول وزن ܐܰܦܥܶܠ على وزن مجهول الثلاثي ܐܶܬܦܥܶܠ ابداً خلافاً لقول بعضهم

٣ : باقي المزيدات

ܫܬܥܓܠ استعجلَ ܐܫܬܥܓܠ ܢܫܬܥܓܠ أُستعجِلَ يُستعجَلُ

ܫܓܪ أضرمَ ܐܫܬܓܪ ܢܫܬܓܪ أُضرِمَ يُضرَمُ

ܫܠܡ تمّمَ ܐܫܬܠܡ ܢܫܬܠܡ تُمِّمَ يُتمَّم

ܐܘܩܕ أوقدَ ܐܬܘܩܕ ܢܬܘܩܕ أُوقِدَ يُوقَدُ

ܣܝܒܪ احتملَ ܐܣܬܝܒܪ ܢܣܬܝܒܪ احتُمِلَ يُحتمَل

ܛܝܒ استعدَّ ܐܬܛܝܒ ܢܬܛܝܒ استُعِدَّ يُستعَدُّ

ܬܡܗ أدهشَ ܐܬܬܡܗ ܢܬܬܡܗ أُدهِشَ يُدهَش

ܥܡܛ (غمات) ܐܫܬܥܡܛ ܢܫܬܥܡܛ غيم السماء (لازم فقط)

ܚܠܛ خالطَ ܐܬܚܠܛ ܢܬܚܠܛ خُولِطَ غير مرة يُخالَط

ܚܘܪ نظرَ غير مرة ܐܬܚܘܪ ܢܬܚܘܪ (١) نُظِرَ غير مرة يُنظَر

ܚܛܦ نهبَ غير مرة ܐܬܚܛܦ ܢܬܚܛܦ نُهِبَ غير مرة يُنهَب

ويجوز ان يزاد على اداة المجهول في بعض المزيدات المبتدئة بالسين او الشين تاء اخرى فتنقل حركة الاولى اليها نحو :

ܐܫܬܥܓܠ : ܐܬܫܬܥܓܠ ܢܬܫܬܥܓܠ استُعجِل يُستعجَل

ܐܫܬܟܚ : ܐܬܫܬܟܚ ܢܬܫܬܟܚ أُلفِيَ يُلفى

ܐܫܬܘܕܥ : ܐܬܫܬܘܕܥ ܢܬܫܬܘܕܥ عُرِفَ يُعرَف

ܐܫܬܘܕܝ : ܐܬܫܬܘܕܝ ܢܬܫܬܘܕܝ وُعِدَ يُوعَد

---

(١) ان خفض الماضي وكسر المضارع في الرباعي والمزيدات المنتهية بالياء لا يخل بالوزن لانهُ عارض كما علمت فاصل ܐܬܡܢܝ ܢܬܡܢܐ مثلاً ܐܬܡܢܝ ܢܬܡܢܐ . و ܐܬܚܙܝ ܢܬܚܙܐ : ܐܬܚܙܝ ܢܬܚܙܐ الخ

فائدة

ان جميع اوزان المجهول المتقدمة تقبل اللزوم والتعدية . فتكون للمجهولية وهو الاصل فيها نحو ܐܬܟܬܸܒ كُتِبَ ܐܬܝܠܸܕ وُلِدَ . وللمجهولية والمطاوعة معاً نحو ܐܬܦܣܸܩ قُطِعَ وانقطعَ ܐܬܬܒܸܪ كُسِرَ وانكسرَ . وللمجهولية والتعدية نحو ܐܫܬܘܕܝ وُعِدَ ووَعَدَ . وللمجهولية واللزوم معاً نحو ܐܬܥܝܩ أُقلِقَ وقَلِقَ . وللتعدية فقط ܐܫܬܘܕܥ ܐܣܬܟܠ عَرَفَ . فَهِمَ . وللزوم فقط نحو ܐܬܒܗܩ تلألأ ܐܬܚܡܛ نحلَ . ذَبلَ . وذلك سماعي

غير ان وزن ܐܬܬܦܥܠ لا يكون الا للمجهولية نحو ܐܬܬܐܚܕ أُخِذَ ܐܬܬܐܒܕ أُبِيدَ . وكذا ما زيدَ فيه على تاء المجهولية تاء اخرى نحو ܐܫܬܪܗܒ استعجلَ

ووزنا ܐܬܦܥܠܠ و ܐܬܦܥܠܥܠ لا يأتيان للتعدية الا نادراً والغالب فيهما ان يكونا لتكرار الفعل غير مرة . وكل ذلك انما يعرف من المعجمات والمطالعة (١)

ومثل تمرين

اشر الى وزن كل من هذه الافعال المجهولة واذكر معلومهُ :

ܐܬܚܬܸܡ خُتِمَ | ܐܬܐܣܸܪ أُسِرَ | ܐܬܠܫ عُجِنَ

---

(١) اعلم ١ً : ان المجهول او التاوي لا بد ان يصاغ من فعل بصيغة المعلوم كما ترى . وربما كان ذلك الفعل مماتاً مثل ܓܢܘܢܐ ܥܢܢܐ : ܐܬܓܢܢ التجأ ܐܬܥܢܢ غيّمَ . ٢ً : انهُ متى كان الفعل للمجهولية فلا يصاغ الا من الافعال المتعدية . وان مجي اوزان المجهول بمعنى المعلوم المتعدي او اللازم هو الذي جعلنا نسميه مجهولاً او تاوياً نسبة الى التاء في اولهِ كما فعل غيرنا

ܐܬܒܨܝ فُحِصَ	ܐܬܙܟܝ غُلِبَ	ܐܨܛܝܕ اصطِيدَ
ܐܬܪܨܨ رُضَّ	ܐܬܡܚܝ ضُرِبَ	ܐܬܪܣܣ رُشَّ
ܐܬܬܓܪܓ جُذِبَ	ܐܬܒܙܚ هُزِئَ بهِ	ܐܬܝܩܕ أُوقِدَ
ܐܬܬܪܝܡ رُفِعَ	ܐܬܢܚܬ نُزِلَ	ܐܬܥܨܪ عصر · عتقد
ܐܬܒܗܬ أُخزِيَ	ܐܬܦܝܣ نوجي له	ܐܬܦܩܕ أُوصِيَ

الفصل الخامس

ܦܥܠܐ ܐܚܪܢܐ ܘܦܘܫܩܗ في صيغة الحاضر

٦٣ يصاغ الحاضر من الماضي كما يلي :

اولاً : من الثلاثي المعلوم

يصاغ بنصب اول الماضي وكسر ثانيه على وزن ܦܳܥܶܠ. واذا انتهى بحرف فتح يفتح ثانيه . مثاله :

من السالم والتوفي

ܟܬܒ	ܟܳܬܶܒ	كتب يكتب
ܦܬܚ	ܦܳܬܰܚ	فتح يفتح
ܢܦܩ	ܢܳܦܶܩ	خرج يخرج
ܢܦܚ	ܢܳܦܰܚ	نفخ ينفخ

ومن المضاعف

ܒܙ	ܒܳܙܐ	نهب ينهب

[illegible]	[illegible]	أنف يأنف
[illegible]	[illegible] (١)	برد يبرد

ومن المهموز

[illegible]	[illegible]	اكل يأكل
[illegible]	[illegible]	قال يقول
[illegible]	[illegible]	سأل يسأل
[illegible]	[illegible]	انتهر ينتهر
[illegible]	[illegible] (٢)	احمرَّ يحمرُّ

ومن المعتل الفاء

[illegible]	[illegible]	ولد يلد
[illegible]	[illegible]	استفادَ يستفيدُ

ومن المعتل العين

[illegible]	[illegible]	قام يقوم
[illegible]	[illegible]	دان يدين
[illegible]	[illegible] (٣)	تحرَّك يتحرَّكُ

ومن المعتل اللام

[illegible]	[illegible]	قرأ يقرأ

(١) بفك الادغام وابدال اول المتجانسين الفاً ملفوظة ياء للتخفيف فالاصل [illegible]

(٢) بفتح العين فقط لان الهمزة بعدها من الفواتح

(٣) باعادة الالف المقلوبة عن الواو او الياء ولفظها ياء

ܚܕܝ	ܡܚܕܐ (١)	فرح يفرح
ܛܥܐ	ܡܛܥܐ	نسي ينسى
ܐܠܐ	ܡܐܠܐ	رشى يرشي
ܠܐܝ	ܡܠܐܐ	تعب يتعب
ܫܪܐ	ܡܫܪܐ	ثبت يثبت
ܪܘܐ	ܡܪܘܐ	سكر يسكر

ثانياً : من الرباعي والمزيدات

يصاغ بادخال ميم على اول الماضي ساكنة اذا كان متحركاً ومكسورة اذا كان ساكناً . فان انتهى بياء تبدل ياؤه الفاً مكسوراً ما قبلها .
مثال ذلك :

من الرباعي ܦܰܥܠܶܠ : ܡܦܰܥܠܠܳܐ نحو :

ܦܪܢܣ	ܡܦܪܢܣ	وزّع يوزّع
ܬܪܣܝ	ܡܬܪܣܐ	قات يقوت

ومن ܦܰܥܶܠ : ܡܦܰܥܠܳܐ نحو :

ܩܰܒܶܠ	ܡܩܰܒܠܳܐ	قبل يقبل
ܢܰܗܰܪ	ܡܢܰܗܪܳܐ	انار ينير
ܐܦܨܝ	ܡܐܦܨܐ (٢)	نجّى ينجّي
ܩܰܥܶܐ	ܡܩܰܥܝܳܐ	هتف يهتف

(١) بقلب الياء الفاً مكسوراً ما قبلها للتخفيف

(٢) بثبوت الالف لانها اصلية وارجاع حركتها الى الميم عندنا بحسب قاعدة تخفيفها . وهكذا في نحو ܐܢܫ ܡܐܢܫܐ

ܐܛܝܒ	ܡܛܐܒܐ	طيّب يطيّب
ܝܩܪ	ܡܝܩܪܐ	بجّل يبجّل
ܫܘܕܥ	ܡܫܘܕܥܐ	اظهر يظهر

ومن ܐܦܥܠ : ܡܦܥܠ (١)

ܐܫܠܡ	ܡܫܠܡ	اتمّ يتمّ
ܐܪܥܢ	ܡܪܥܢ	نافق ينافق
ܐܦܩ	ܡܦܩ	اخرج يخرج
ܐܢܗܪ	ܡܢܗܪ	انار ينير
ܐܗܠ	ܡܗܠ	سخر يسخر
ܐܩܝܡ	ܡܩܝܡ	اقام يقيم
ܐܙܝܥ	ܡܙܝܥ	زعزع يزعزع
ܐܫܪܝ	ܡܫܪܐ	احلّ يحلّ
ܐܢܟܝ	ܡܢܟܐ	آذى يآذي

ومن باقي المزيدات

ܫܪܗܒ	ܡܫܪܗܒ	استعجل يستعجل
ܫܡܠܝ	ܡܫܡܠܐ	تمّم يتمّم
ܓܘܙܠ	ܡܓܘܙܠ	اشعل يشعل
ܣܝܒܪ	ܡܣܝܒܪ	صبر يصبر
ܒܙܒܙ	ܡܒܙܒܙ	نهب مرارًا ينهب
ܙܥܙܥ	ܡܙܥܙܥ	زعزع يزعزع

(١) بحذف الالف منهُ لانها زائدة ونقل حركتها الى الميم

ܡܚܠܛ	ܡܫܬܚܠܛ	خالطَ مراراً يخلط
ܡܒܢܐ	ܡܫܬܒܢܐ	بَنى مراراً يبني

ثالثاً : من المجهول او التاوي

يصاغ بادخال الميم على اول الماضي وحذف الالف من اوله ونقل كسرتها اليها . فان كان آخره ياء تبدل الفاً مكسوراً ما قبلها كما في المعلوم . مثال ذلك :

من مجهول الثلاثي

ܐܬܟܬܒ	ܡܬܟܬܒ	كُتِبَ يُكتَبُ
ܐܬܕܒܚ	ܡܬܕܒܚ	ذُبِح يُذبَح
ܐܬܢܣܒ	ܡܬܢܣܒ	أُخذَ يؤخذ
ܐܬܐܙܠ	ܡܬܐܙܠ	ذُهِبَ يُذهب
ܐܬܐܟܠ	ܡܬܐܟܠ	أُكل يؤكل
ܐܬܐܡܪ	ܡܬܐܡܪ	قيل يُقال
ܐܬܟܬܒ	ܡܬܟܬܒ	أُكتِبَ يُكتَّبُ
ܐܫܬܐܠ	ܡܫܬܐܠ	سُئِلَ يسألُ
ܐܬܝܕܥ	ܡܬܝܕܥ	عُلِمَ يُعلَمُ
ܐܬܕܝܢ	ܡܬܕܝܢ	دِينَ يدان
ܐܬܩܪܝ	ܡܬܩܪܐ	دُعِيَ يُدعى
ܐܬܪܓܝ	ܡܬܪܓܐ	أُريدَ يُرادُ
ܐܬܚܒܠ	ܡܬܚܒܠ	ضُرَّ يُضَرّ
ܐܬܟܐܐ	ܡܬܟܐܐ	أُنتهر يُنتَهر

ومن مجهول (او ثاوي) الرباعي والمزيدات

ܐܬܦܪܢܣ	ܡܬܦܪܢܣ	وُزِّعَ يُوَزَّعُ
ܐܬܬܪܣܝ	ܡܬܬܪܣܐ	قِيتَ يُقاتُ
ܐܬܩܒܠ	ܡܬܩܒܠ	قُبِلَ يُقبلُ
ܐܬܒܝܐ	ܡܬܒܝܐ	تعزّى يتعزّى
ܐܫܬܒܚ	ܡܫܬܒܚ	تبجّلَ يتبجّلُ
ܐܬܓܠܝ	ܡܬܓܠܐ	أظهر يظهر
ܐܬܬܓܡܪ	ܡܬܬܓܡܪ	أُتمَّ يتمّ
ܐܬܬܦܩ	ܡܬܬܦܩ	أُخرجَ يُخرجُ
ܐܬܬܘܒܕ	ܡܬܬܘܒܕ	أُبيدَ يبادُ
ܐܬܬܫܪܝ	ܡܬܬܫܪܐ	أُحلَّ يُحلُّ
ܐܫܬܪܗܒ	ܡܫܬܪܗܒ	استعجلَ يستعجلُ
ܐܬܒܙܙ	ܡܬܒܙܙ	نُهبَ يُنهبُ
ܐܫܬܘܕܝ	ܡܫܬܘܕܐ	وُعدَ يوعدُ
ܐܫܬܬܘܕܝ	ܡܫܬܬܘܕܐ	وُعدَ يوعد

ܘܘܪܫܐ تمرين

صغ الحاضر من الافعال الآتية :

ܢܚܬ	نحتَ	ܐܫܬܥܠܝ	استعلى	ܢܩܒ	نقبَ
ܐܬܬܩܪܒ	حُوربَ	ܫܕܐ	قذف	ܕܒܒ	دبّ
ܪܒܐ	كبر . عظم	ܛܫܐ	اخفى	ܐܬܬܨܝܕ	صيدَ

ܛܰܫܺܝ	كما خبأ	ܐܰܬܩܶܢ	اتقن	ܐܶܬܛܰܢܰܦ	تدنّس
ܐܶܬܕܰܝܰܫ	ديس	ܐܶܫܬܰܡܠܺܝ	كمل	ܛܳܒ	طاب
ܣܰܪܛ	سطّر	ܨܳܪ	صوّر	ܐܶܣܬܰܩܒܰܠ	استقبل

الفصل السادس

ܥܰܠ ܦܽܘܩܕܳܢܳܐ ܘܟܽܘܠܳܝܳܐ في الامر والنهي

٦٦ الامر نوعان امر بالصيغة ويختص بالمخاطب نحو ܩܽܘܡ قُمْ . وامر بالمضارع ويشترك بين المتكلم والمخاطب والغائب نحو ܢܩܽܘܡ لِنقُمْ الخ . ومنه يصاغ النهي ايضاً بادخال ܠܳܐ «لا» الناهية على المضارع نحو ܠܳܐ ܬܩܽܘܡ لا تقُمْ

اما الامر بالصيغة فيصاغ من المضارع بحذف حرف المضارعة . وهاك امثلة :

واولاً : من المجرد الثلاثي

لا يقتضي سوى ما ذكرنا في السالم والنوني والمهموز العين والسلام والمعتل العين نحو :

ماضي	مضارع	امر	
ܫܒܰܩ	ܢܶܫܒܽܘܩ	ܫܒܽܘܩ	أترُكْ
ܦܬܰܚ	ܢܶܦܬܰܚ	ܦܬܰܚ	إفتحْ
ܥܒܰܕ	ܢܶܥܒܶܕ	ܥܒܶܕ	اصنعْ
ܢܦܰܩ	ܢܶܦܽܘܩ	ܦܽܘܩ	اخرجْ

ܣܬܪ	ܢܣܬܘܪ	ܣܬܘܪ	استُرْ
ܢܦܠ	ܢܦܠ	ܦܠ	اسقُطْ
ܗܒ	ܢܬܠ	ܗܒ	انهبْ
ܫܐܠ	ܢܫܐܠ	ܫܐܠ	اسألْ
ܫܚܢ	ܢܫܚܢ	ܫܚܢ	احرّ
ܩܡ	ܢܩܘܡ	ܩܘܡ (١)	قمْ

اما ما بقي من انواع المجرداي المهموز الفاء والمعتل الفاء واللام فيقتضي اكثر من حذف حرف المضارعة كما ترى :

ܐܟܠ	ܢܐܟܘܠ	ܐܟܘܠ (٢)	كُلْ
ܐܚܕ	ܢܐܚܕ	ܐܚܕ (٣)	بِدْ
ܝܠܦ	ܢܐܠܦ	ܝܠܦ (٤)	تعلّمْ
ܩܪܐ	ܢܩܪܐ	ܩܪܝ	اقرأْ
ܚܕܝ	ܢܚܕܐ	ܚܕܝ (٥)	افرحْ

(١) ان الواو في مضارع هذا الوزن وامره اصلية وطويلة خلافاً لباقي الصيغ فواوها غير اصلية وقصيرة (٢) بفتح الهمزة لسهولة الابتداء بها ولم تكسر للفرق بين هذه الصيغة وصيغة مضارع المتكلم

(٣) بارجاع الكسر الى الهمزة كالماضي

(٤) برد الالف ياء كما كانت في الماضي . وتحريك اول المهموز والمعتل الفاء هنا لا يخل بالقاعدة لانه عارض لسهولة الابتداء بالالف والياء . فاصل ܐܟܘܠ و ܐܚܕ و ܝܠܦ مثلاً بسكون اولها . وقد ارجعت الف مضارع ܢܐܠܦ ياء في الامر لانها معتلة لا يمكن الابتداء بها

(٥) لا يخل بالقاعدة الخفض في امر المعتل اللام لانه مسبب عن الياء الساكنة والاصل ܚܕܝ ܚܕܝ مثلاً مثل ܩܛܘܠ

ܠܐܐ	ܢܠܐܐ	ܠܐܝ	اتعب
ܪܓܐ	ܢܪܓܐ	ܪܓܝ	اشتق
ܪܘܐ ܘܪܘܝ	ܢܪܘܐ	ܪܘܝ (١)	اسكر

ثانياً : من الرباعي والمزيد

لايلزمه بعد حذف حرف المضارعة الا ارجاع الالف في وزن ܐܦܥܠ كالماضي وقلب الكسر على ما قبل الالف في المعتل الآخر نصباً . مثال ذلك :

ܬܪܓܡ	ܡܬܪܓܡ	ܬܪܓܡ	ترجم
ܩܒܠ	ܡܩܒܠ	ܩܒܠ	اقبل
ܢܛܪ	ܢܢܛܪ	ܢܛܪ	احفظ
ܚܒܠ	ܡܚܒܠ	ܚܒܠ	خرِّب
ܐܦܨܝ	ܢܦܨܐ	ܐܦܨܝ	نجِّ
ܫܐܠ	ܡܫܐܠ	ܫܐܠ	اسأل
ܒܝܐ	ܡܒܝܐ	ܒܝܐ	عزِّ
ܐܗܦܟ	ܢܗܦܟ	ܐܗܦܟ	أرجع
ܐܦܨܚ	ܢܦܨܚ	ܐܦܨܚ	أبهج
ܐܦܩ	ܢܦܩ	ܐܦܩ	أخرج
ܐܟܐܒ	ܢܟܐܒ	ܐܟܐܒ	آلم
ܐܘܟܠ	ܢܘܟܠ	ܐܘܟܠ	آكل
ܐܬܩܢ	ܢܬܩܢ	ܐܬܩܢ	أصلح
ܐܘܠܕ	ܢܘܠܕ	ܐܘܠܕ	أولد

(١) الافعال النونية المعتلة الآخر تردُّ نونها في الامر نحو ܢܒܐ ܢܒܝ : ܢܬܢܒܐ ܬܢܒܐ

ܐܰܩܺܝܡ	ܡܩܺܝܡ	ܐܰܩܺܝܡ	أقم
ܫܰܚܠܶܦ	ܡܫܰܚܠܶܦ	ܫܰܚܠܶܦ	استبدل
ܫܰܪܗܶܒ	ܡܫܰܪܗܶܒ	ܫܰܪܗܶܒ	استعجل
ܐܰܘܟܶܠ	ܡܰܘܟܶܠ	ܐܰܘܟܶܠ	قِتْ
ܚܰܘܺܝ	ܡܚܰܘܶܐ	ܚܰܘܳܐ	اظهرْ
ܣܰܟܺܝ	ܡܣܰܟܶܐ	ܣܰܟܳܐ	أمّلْ
ܫܰܡܠܺܝ	ܡܫܰܡܠܶܐ	ܫܰܡܠܳܐ	تمّمْ

ثالثاً : من الافعال الثاوية

تُزَادُ اليه الالف بعد حذف حرف المضارعة كوزن ܐܶܬܦܥܶܠ . فتأتي الثلاثي ܐܶܬܦܥܶܠ الصحيح الاخر ترجع حركة عينه الى ما قبلها وتقلب فتحاً نحو :

ܐܶܬܦܪܶܩ	ܡܶܬܦܪܶܩ	ܐܶܬܦܰܪܰܩ
ܐܶܬܦܠܶܓ	ܡܶܬܦܠܶܓ	ܐܶܬܦܰܠܰܓ
ܐܶܬܒܪܺܝ	ܡܶܬܒܪܶܐ	ܐܶܬܒܰܪܝ
ܐܶܬܐܟܶܠ	ܡܶܬܐܟܶܠ	ܐܶܬܐܰܟܰܠ
ܐܶܬܬܟܶܠ	ܡܶܬܬܟܶܠ	ܐܶܬܬܰܟܰܠ

ما عدا معتل العين فامره كماضيه نحو ܐܶܬܬܘܣܰܡ (١)

اما المعتل الاخر فتقلب الفُ مضارعِه ياءً وكسرُ ما قبلها فتحاً عند الغربيين نحو

ܐܶܬܓܠܺܝ	ܡܶܬܓܠܶܐ	ܐܶܬܓܰܠܝ

(١) والاصل ܐܶܬܬܘܣܰܡ أبدلَ فتحه خفضاً للخفة ومناسبةً للياء

ܐܬܚܙܝ ܬܬܚܙܐ ܐܬܚܙܐ (١)

فائدة : قد يقال في الامر من ܐܬܦܢܝ « رجع . التفت » ܐܬܦܢܐ اذا كان الخطاب مع الله تعالى فقط

وتاوي الرباعي والمزيدات الصحيح الآخر تنزع حركة ما قبل اخره عند الغربيين نحو :

ܐܦܢܩ ܬܦܢܩ ܐܦܢܝܩ

ܐܬܩܛܠ ܬܬܩܛܠ ܐܬܩܛܝܠ

ܐܬܐܟܠ ܬܬܐܟܠ ܐܬܐܟܝܠ

ܐܫܬܥܒܕ ܬܫܬܥܒܕ ܐܫܬܥܒܝܕ (٢)

اما المعتل الاخر فيقلب كسر ما قبل آخره نصباً :

ܐܬܓܠܝ ܬܬܓܠܐ ܐܬܓܠܐ

ܐܫܩܝ ܬܫܩܐ ܐܫܩܐ

ܐܫܬܪܝ ܬܫܬܪܐ ܐܫܬܪܐ (٣)

(١) اما الشرقيون فيصيغونه منه كالسالم وهو الاصل فيه نحو ܐܬܚܙܝ أو ܐܬܚܙܐ ومذهب الغربيين اخف واسهل . وبعض الشرقيين يزيدون على اخره ياء لا تقرأ نحو ܐܬܚܙܝܝ وذلك عيب واضح كما نبه عليه المدققون

(٢) اما الشرقيون فيبقونه كالماضي تماماً نحو ܐܬܩܛܠ ܐܫܬܥܒܕ . ويوافقهم الغربيون في ضرورة الشعر وفي فعل ܐܬܦܢܩ . على ان مذهبهم اسهل واولى بالاتباع

يتضح مما تقدم ان الغربيين يراعون في امر تاوي الثلاثي المعتل الاخر الخفة والسهولة دون القاعدة . وفي ما فوق الثلاثي الصحيح الاخر يراعون القاعدة دون الخفة والسهولة . والشرقيون بالعكس

(٣) قد نصب ما قبل آخر الامر هنا بدلاً من الفتح مناسبةً للالف الاخيرة . واعلم انه لا لزوم لوضع الخط الصغير تحت فعل الامر التاوي متى اختلف عن ماضيه صورة كما في هذه الامثلة

ܪܘܫܡܐ ܬܪܝܢ

صغ الامر من الافعال الآتية بعد ذكر حاضرها ومضارعها :

ܣܒܥ	شرِه · طمع	ܒܪܟ	بارك	ܐܬܚܡܬ	غضب
ܐܣܬܢܩ	احتاج	ܢܩܫ	نقر	ܐܬܪܘܪܒ · ܐܬܪܒܪܒ	عظم
ܐܡܪ	قال	ܗܓܐ	درس · لهج	ܐܟܠ	كال
ܛܫܐ	اختفى	ܕܡܐ	شابه	ܐܫܬܘܝ	استحق

٢ : واذكر ماضي هذه الافعال :

ܫܬܘܩ	اسكت	ܐܓܪ	صبّر	ܐܬܬܘܝ	تندم
ܐܬܐ	أتى	ܦܣܘܩ	انسخ	ܫܩܘܠ	ارفع
ܐܬܕܡܪ	اندهش	ܐܬܚܪܒ	انتهب	ܣܢܝ	ابغض
ܐܦܠ	أوقع · أسقط	ܦܫܘܛ	ابسط	ܟܪܝ	احزن
ܬܢܚ	تنهّد · اهدر	ܕܪܐ	انثر	ܐܬܬܟܠ	اتكل



ܬܪܥܐ ܕܬܪܝܢ الباب الثاني

ܥܠ ܫܘܚܠܦܐ ܕܡܠܬܐ

في تصريف الفعل وفيه سبعة فصول

توطئة

٦٥ تصريف الفعل هو اسناد ماضيه وحاضره ومضارعه وامره الى ضمائر المتكلم والمخاطب والغائب الفاعلة المسماة ܦܪ̈ܨܘܦܐ ܥܒܘܕ̈ܝܐ وذلك بحسب جنسها اي ܕܟܪܢܝܐ مذكراً ܘܢܩܒܬܢܝܐ مؤنثاً . وعددها اي ܚܕܢܝܐ مفرداً . ܘܣܓܝܐܢܝܐ جمعاً

الفصل الاول

ܥܠ ܦܪ̈ܨܘܦܐ ܥܒܘܕ̈ܝܐ في الضمائر الفاعلة (١)

٦٦ هذه الضمائر هي التي يتصرف بها الفعل الماضي والحاضر والمضارع والامر كما يأتي وهي :

---

(١) لا لزوم لحفظ هذا الفصل غيباً

اولاً : الضمائر التي يتصرف معها الماضي

للمتكلم

	ܡܢܝܢܐ المفرد		ܡܢܝܢܐ الجمع		
ܐܢܐ	ܬ	تُ	ܢ او ܢܢ	نا	مذكراً ومؤنثاً

للمخاطب

ܐܢܬ	ܬ	تَ	ܬܘܢ	تُمْ	مذكراً
ܐܢܬܝ	ܬܝ	تِ	ܬܝܢ	تُنَّ	مؤنثاً

للغائب

ܗܘ		هو	ܘ او ܘܢ	وا	مذكراً
ܗܝ		هي	ܝ او ܝܢ	نَ	مؤنثاً

ثانياً : التي يتصرف معها الحاضر

للمتكلم

ܐܢܐ او ܐܢ		أنا	ܚܢܢ او ܢܢ	نحنُ	مذكراً ومؤنثاً

للمخاطب

ܐܢܬ او ܬ		انتَ	ܐܢܬܘܢ او ܬܘܢ	انتم	مذكراً
ܐܢܬܝ او ܬܝ		انتِ	ܐܢܬܝܢ او ܬܝܢ	انتنّ	مؤنثاً

للغائب

ܗܘ		هو	ܗܢܘܢ	همْ	مذكراً
ܗܝ		هي	ܗܢܝܢ	هنّ	مؤنثاً

ثالثاً : التي يتصرف منها المضارع

للمتكلم

ܐܢܐ	انا	مفرد	نحن	مذكراً ومؤنثاً	

للمخاطب

ܐܢܬ	انتَ	ܬ	ونَ	مذكراً
ܬܝ	ينَ	ܬ	نَ	مؤنثاً

للغائب

ܗܘ	هو	ܢ	ونَ	مذكراً
ܗܝ	هي	ܬ	نَ	مؤنثاً

رابعاً : التي يتصرف منها الامر

المخاطب

ܐܢܬ	انتَ	ܘ او ܘܢ	وا	مذكراً
ܝ او ܝܢ	ي	ܝ او ܝܢ(١)	نَ	مؤنثاً

(١) الضمائر الفاعلة انما هي الضمائر المنفصلة نفسها (عدد ٩٣) بعضها باقية على حالها وبعضها منحوتة باقٍ منها حرف او حرفان او ثلاثة كما ترى . فان « ܬ » ضمير المتكلم المفرد في الماضي منحوت من ܐܢܐ . و« ܢ » او « ܢܢ » ضمير المتكلمين من ܚܢܢ . و« ܬ » ضمير المخاطب من ܐܢܬ . و« ܬܘܢ » ضمير المخاطبين من ܐܢܬܘܢ . و« ܬܝ » ضمير المخاطبة من ܐܢܬܝ . و« ܘ او ܘܢ » ضمير الغائبين من ܗܢܘܢ . وعلم جرّاً في الحاضر والمضارع والامر . ولا اشكال في معرفة ذلك سوى في « ܐ » المتكلم فانها مقلوبة عن نون ܐܢܐ على ما يظهر ولم تبقَ نوناً حتى لا تلتبس صيغة المتكلم بصيغة المتكلمين . وفي « ܡ » ضمير المخاطبة في

الفصل الثاني

ܥܠ ܢܘܩܙ̈ܐ ܕܦܥ̈ܠܐ في نقط الافعال

٦٧ يوضع نقط كبيرة للافعال للدلالة على كونها افعالاً وللتمييز بين صيغها وتصاريفها المتشابهة خطاً كما اشرنا سابقاً (عد ٤)

فالماضي والمضارع والامر يوضع لها نقطة من تحت نحو ܟܬܒ كتبَ ܢܟܬܘܒ سيكتب ܟܬܘܒ اكتب

الا المتكلم المفرد فتوضع نقطته من فوق نحو ܟܬܒܬ كتبتُ ܐܟܬܘܒ سأكتبُ . والغائبة فيوضع لها نقطتان احداهما تحت التاء والاخرى امامها الى اليسار هكذا ܟܬܒܬ «كتبَتْ» او نقطة واحدة فقط امامها نحو ܟܬܒܬ (١) . وجمع المؤنث فيرسم له نقطتان من فوق نحو ܟܬܒ̈ ܘܟܬܒ̈ܝܢ كتبنَ ܬܟܬܒ̈ܢ تكتبنَ ܢܟܬܒ̈ܢ يكتبنَ ܟܬܘܒ̈ ܟܬܘܒ̈ܝܢ اكتبنَ

اما الحاضر فيوضع له نقطة من فوق ولجمع المؤنث منهُ نقطتان نحو

المضارع والامر بالنوع الثاني كما سيأتي فان اصله « ܢ » المأخوذة من ܐܢܐ زيدت عليها النون فيهما للتمييز بين الصيغ

واعلم ان الضمائر الباقية على اصلها بلا نحت ولا ربط تستتر في الفعل كما سترى . فضمائر الغائب منها تستتر جوازاً وضمائر المتكلم والمخاطب تستتر وجوباً . اما الضمائر المنحوتة والمربوطة فلا تستتر بل تتركّب مع الفعل خطاً ولفظاً . وقد قال البعض ان الضمائر المنحوتة علامات مأخوذة من الضمائر المنفصلة كما قلنا تلحق بالافعال للتمييز بين صيغها والدلالة على فاعلها الذي هو ضمير منفصل مستتر فيها

(١) والشرقيون يضعون لها نقطتين من تحت هكذا ܟܬܒܬ ܟܬܒܬ

ܦܩܘܕܝܢ ܐܟܬܒ ܦܩܘܕ ܡܦܩܕܢ ܡܟܬܒܢ ܦܩܘܕܝܢ ܐܟܬܒ الخ .

ونحو ܦܩܘܕܝܢ يكتبن الخ (١)



(١) متى كان في الفعل راء مثل ܦܪܘܩ « خلّص » يُكتفى في صيغ جمع الاناث فقط بنقطة واحدة مع نقطة الراء كما في جمع الاسماء نحو ܦܪܘܩܝܢ ܦܪܘܩ

تنبيهان : الاول : وضع البعض نقطة الحاضر من وزن ܐܶܦܥܶܠ من تحت علامة للخفض نحو ܡܰܦܩܶܕ . والبعض نقطة ثالثة لحاضر الاناث هكذا ܡܦܩܕܢ . وغيرهم يضعون نقطة المضارع من وزن ܢܶܦܥܘܠ ومن وزن ܐܶܦܥܶܠ المفتوح الاول من فوق نحو ܢܶܦܩܘܕ ܢܒܘܩ ܢܦܩܕ . ونقطة امر المخاطبة المثل الآخر من فوق نحو ܦܩܘܕܝ ܐܦܩܕܝ . واجاز غيرهم وضع نقطة الامر قاطبةً من فوق او من تحت . وغيرهم غير ذلك . ولكن الاصح والمعول عليه ما ذكر في المتن

الثاني : فاتنا ان نذكر في كلامنا على نقط الاسماء (عد ٤ حاشية وجه ٨) ان البعض استعملوا النقط لسبب اخر غير الاسباب التي ذكرناها هناك وهو التعويض عن الحركة والتمييز بين الاسماء المتشابهة . فوضعوا مثلًا نقطة فوق ܥܶܠܬܐ ܡܰܠܟܬܐ ܥܠܬܐ ܐܢܫܐ ܚܕܢܫܐ ܥܢܝܢܐ ܫܒܝܐ ܫܒܝܚܐ لتمتاز من ܥܠܬܐ ܡܠܟܬܐ ܥܠܬܐ ܐܢܫܐ ܓܒܝܐ ܥܢܝܢܐ ܫܒܝܐ ܫܒܝܚܐ بنقطة من تحتها . ولكن لا لزوم لهذا الاستعمال لانه ليس عمومياً في سائر الاسماء المتشابهة . لا بل يوجد اسماء كثيرة منها ولا يميز بينها بنقط مثل ܚܘܡܕܐ و ܚܡܕܐ وغيرها فيكفي في مثل هذه الاسماء وضع الحركة حيث لزمت فتدفع الالتباس

الفصل الثالث

٦٨ في تصريف الافعال المجردة الثلاثية المعلومة

اولاً

تصريف الفعل السالم وله خمسة اوزان كما علمت

تصريف الوزن الاول(١)

ܫܘܚܠܦ ܦܬܓܡܐ

ܥܠ ܗܘ ܡܢܝܢܐ

ܐܦܠܐ ܘܡܟܬܒ الماضي

ܡܢܝܢܐ ܕܣܓܝܐܐ		ܡܢܝܢܐ ܕܚܕ
ܟܬܒܘ ܘܟܬܒܘܢ كتبوا		ܟܬܒ كتبَ
ܟܬܒ̈ ܘܟܬܒ̈ܝܢ كتبنَ		ܟܬܒܬ كتبتْ
ܟܬܒܢ ܘܟܬܒܢܢ كتبنا		ܟܬܒܬ كتبتُ
ܟܬܒܬܘܢ كتبتم		ܟܬܒܬ كتبتَ
ܟܬܒ̈ܬܝܢ كتبتنَّ		ܟܬܒܬܝ كتبتِ
ܟܬܒܬܘܢ		ܟܬܒܬ

ܐܦܠܐ ܘܡܫܡܫܢܐ الحاضر

ܡܢܝܢܐ ܕܣܓܝܐܐ	ܡܢܝܢܐ ܕܚܕ
ܟܬܒ̈ܝܢ ܚܢܢ ܘܟܬܒܝܢܢ نكتبُ	ܟܬܒ ܐܢܐ ܘܟܬܒܢܐ اكتبُ
ܟܬܒ̈ܢ ܚܢܢ ܘܟܬܒܢܢ نكتبُ	ܟܬܒܐ ܐܢܐ ܘܟܬܒܢܐ اكتبُ
ܟܬܒܝܢ ܐܢܬܘܢ	ܟܬܒ ܐܢܬ

(١) اننا نتبع في تصاريف الافعال كلها نسق جدول الضمائر المتقدم ذكره كما ترى في هذا التصريف

ܕܬܟܬܘܒ	ܕܬܟܬܒܘܢ	ستكتبين	ستكتبن
تكتبُ	تكتبونَ	ܢܟܬܘܒ	ܢܟܬܒܘܢ
ܬܟܬܒܐ ܐܢܬܝ	ܬܟܬܒܘܢ ܐܢܬܘܢ	سيكتبُ	سيكتبون
ܕܬܟܬܒܝܢ	ܕܬܟܬܒܢ	ܬܟܬܘܒ	ܢܟܬܒܢ
تكتبينَ	تكتبنَ (١)	ستكتبُ (٣)	سيكتبنَ
ܢܟܬܘܒ	ܢܟܬܒܘܢ	ܦܘܩܕܢܐ الامر	
يكتبُ	يكتبونَ	ܟܬܘܒ	ܟܬܘܒܘ
ܬܟܬܘܒ	ܢܟܬܒܢ	اكتبْ	ܘܟܬܘܒܘܢ
تكتبُ	يكتبنَ		اكتبوا
ܐܘܢܐ ܕܥܬܝܕ المضارع (٢)		ܟܬܘܒܝ	ܟܬܘܒܝܢ
ܐܟܬܘܒ	ܢܟܬܘܒ	ܘܟܬܘܒܝܢ	ܘܟܬܘܒܝܢ
سأكتبُ	سنكتبُ	اكتبي	اكتبنَ
ܐܬܟܬܘܒ	ܐܬܟܬܒܘܢ	ܬܨܪܝܦ الوزن الثاني	
ستكتبُ	ستكتبونَ	ܦܥܠܐ ܬܠܝܬܝܐ	
ܐܬܟܬܒܝܢ	ܐܬܟܬܒܢ	على ܦܥܠ ܦܥܠ	

(١) ان صيغة حاضر المتكلمين والمخاطبين الاولى مذكراً ومؤنثاً تلفظ متصلة ولو كتبت منفصلة فتلفظ ܟܬܒܝܢܢ و ܟܬܒܝܢܢ و ܟܬܒܝܢ ܐܢܬܘܢ و ܟܬܒܢ ܐܢܬܝܢ مثلاً كأننا كتبت ܟܬܒܝܢܢ ܟܬܒܢܢ ܟܬܒܝܬܘܢ ܟܬܒܢܬܝܢ وهكذا في كل التصاريف الآتية

(٢) يدخل على اول الفعل في المضارع ثلاثة حروف تسمى حروف المضارعة وهي ܐܢܬ كما ترى

(٣) اعتاد بعض النساخ المتأخرين ان يزيدوا ياء على مضارع الغائبة نحو ܬܟܬܘܒܝ . والمحققون يرجبون عدم زيادتها

ماضيه ومضارعه كماضي ومضارع [illegible] تماماً نحو [illegible] عملت [illegible] و [illegible] عملنا الخ . [illegible] أنا اعمل الخ

ومضارع المضارع

[illegible]	[illegible]
ساعمل	سنعمل
[illegible]	[illegible]
ستعمل	ستعملون
[illegible]	[illegible]
ستعملين	ستعملن
[illegible]	[illegible]
سيعمل	سيعملون
[illegible]	[illegible]
ستعمل	سيعملن

[illegible] الامر

[illegible]	[illegible]
اعمل	و [illegible] اعملوا
[illegible] و [illegible]	[illegible] و [illegible]
اعملي	اعملن

تصريف الوزن الثالث

[illegible] [illegible] على [illegible] [illegible]

ماضيه ومضارعه كماضي ومضارع [illegible] ايضاً

ومضارع المضارع

[illegible]	[illegible]
سأصنع	ستصنع
[illegible]	[illegible]
ستصنع	ستصنعون
[illegible]	[illegible]
ستصنعين	ستصنعن
[illegible]	[illegible]
سيصنع	سيصنعون
[illegible]	[illegible]
ستصنع	سيصنعن

[illegible] الامر

[illegible]	[illegible]
اصنع	و [illegible] اصنعوا
[illegible]	[illegible]

و [illegible]	و [illegible]	سجدَ	و [illegible]
اصنعي	اصنعن		سجدوا

تصريف الوزن الرابع

[illegible] [illegible]
على [illegible] [illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]
و [illegible]	سجدتَ	[illegible]
		و [illegible]
		سجدنَ

وتصريف الماضي

[illegible]	[illegible]
سجدتْ	و [illegible]
	سجدنا
[illegible]	[illegible]
سجدتَ	سجدتم
[illegible]	[illegible]
سجدتِ	سجدتنّ
[illegible]	[illegible]

اما الحاضر والمضارع والامر
فتتصرف على حاضر ومضارع وامر
و [illegible] في [illegible] بالتمام

تصريف الوزن الخامس

[illegible] [illegible]
على [illegible] [illegible]
ماضيه وحاضره يتصرفان كالماضي
وحاضر [illegible] ومضارعه وامره
كمضارع وامر [illegible]

[illegible]

وهكذا صرف مثلاً :

[illegible] [illegible] حسبَ يحسبُ	[illegible] [illegible] اشترى يشتري
[illegible] [illegible] صبغ يصبغُ	[illegible] [illegible] قربَ يقربُ
[illegible] [illegible] عرض يعرضُ	[illegible] [illegible] لذّ يلذّ
[illegible] [illegible] حسن يحسنُ	[illegible] [illegible] خافَ يخافُ

ثانياً

تصريف الفعل النوني وله خمسة اوزان كما مرّ

٦٩ ان ماضي وحاضر الافعال النونية يتصرفان كماضي وحاضر الافعال السالمة بلا خلاف. وهاك تصريف المضارع والامر منها :

تصريف الوزن الاول(١)

ܢܦܰܩ ܢܶܦܘܽܩ

على ܦܥܰܠ ܢܶܦܥܘܽܠ

ܘܗܟܢܐ

ܐܶܦܘܽܩ	ܢܶܦܘܽܩ
ܬܶܦܘܽܩ	ܬܶܦܩܽܘܢ
ܬܶܦܩܺܝܢ	ܬܶܦܩܳܢ
ܢܶܦܘܽܩ	ܢܶܦܩܽܘܢ
ܬܶܦܘܽܩ	ܢܶܦܩܳܢ

ܦܘܩܕܢܐ

ܦܽܘܩ	ܦܽܘܩܘ ܘܦܽܘܩܽܘܢ
ܦܽܘܩܝ ܘܦܽܘܩܶܝܢ	ܦܽܘܩܶܝܢ ܘܦܽܘܩܶܝܢ

تصريف الوزن الثاني

ܢܣܰܒ ܢܶܣܰܒ

على ܦܥܰܠ ܢܶܦܥܰܠ

ܘܗܟܢܐ

ܐܶܣܰܒ	ܢܶܣܰܒ
ܬܶܣܰܒ	ܬܶܣܒܽܘܢ
ܬܶܣܒܺܝܢ	ܬܶܣܒܳܢ
ܢܶܣܰܒ	ܢܶܣܒܽܘܢ
ܬܶܣܰܒ	ܢܶܣܒܳܢ

ܦܘܩܕܢܐ

ܣܰܒ	ܣܰܒܘ ܘܣܰܒܽܘܢ
ܣܰܒܝ ܘܣܰܒܶܝܢ	ܣܰܒܶܝܢ ܘܣܰܒܶܝܢ

تصريف الوزن الثالث

ܢܦܰܠ ܢܶܦܶܠ

على ܦܥܰܠ ܢܶܦܥܶܠ

ܘܗܟܢܐ

ܐܦܠ	ܢܦܠ	﴿ تصريف الوزن الرابع ﴾
ܐܦܠܘ	ܐܦܠܝܢ	ܢܫܒ ܢܫܘܒ
ܐܦܠܝ	ܐܦܠܢ	على ܦܥܠ ܢܦܥܘܠ
ܢܦܠܘ	ܢܦܠܢ	يتصرف مضارعه وامره كمضارع
ܐܦܠ	ܢܦܠ	وامر ܢܦܠ
	ܦܘܩ	﴿ تصريف الوزن الخامس ﴾
ܦܠ	ܦܠܘ	ܢܦܠ ܢܦܠ
	ܘܦܠܝܢ	على ܦܥܠ ܢܦܥܠ
ܦܠܝ	ܦܠܝܢ	يتصرف في المضارع والامر
ܘܦܠܝ	ܘܦܠܝܢ	نظير ܢܦܠ

اما الافعال النونيـة التي تثبت النون في مضارعها فلا تفترق بتصريفها عن السالمة

﴿ تمرين ﴾

وهكذا صرف مثلًا :

ܢܩܫ ܢܢܩܘܫ	قرعَ يقرعُ	ܢܩܫ ܢܢܩܫ	إقترعَ يقترعُ
ܢܚܫ ܢܢܚܘܫ	نبشَ ينبشُ	ܫܚܠ ܢܫܚܘܠ	نحلَ ينحلُ
ܢܒܥ ܢܒܥ	نبعَ ينبعُ	ܢܚܦ ܢܚܦ و ܢܬܢܚܦ	
ܢܗܪ ܢܢܗܪ	انارَ ينيرُ		احتشمَ يحتشمُ
ܢܦܩ ܢܦܘܩ	نفذَ ينفذُ		

ثالثاً

٧٠ تصريف الفعل المضاعف وله وزنان كما مر

ܚܳܐܠܺܝܢ	ܚܳܐܶܠ	**تصريف الوزن الاول** ܚܰܠ ܢܶܚܘܿܠ	
ܚܳܐܠܳܢ	ܚܳܐܠܳܐ	على ܦܥܰܠ ܢܶܦܥܘܿܠ	
ܘܥܬܝܕ		**ܘܥܒܝܪ**	
ܢܶܚܘܿܠ	ܐܶܚܘܿܠ		
ܬܶܚܠܘܢ	ܬܶܚܘܿܠ	ܚܰܠܢ ܘܚܰܠܢܰܢ	ܚܶܠܠܶܬ
ܬܶܚܠܳܢ	ܬܶܚܠܺܝܢ	ܚܰܠܬܘܿܢ	ܚܰܠܬ
ܢܶܚܠܘܢ	ܢܶܚܘܿܠ	ܚܰܠܬܶܝܢ	ܚܰܠܬܝ
ܢܶܚܠܳܢ	ܬܶܚܘܿܠ	ܚܰܠܘ ܘܚܰܠܘܢ	ܚܰܠ
ܦܘܩܕܢ		ܚܰܠܝ ܘܚܰܠܶܝܢ	ܚܰܠܰܬ
ܚܘܿܠܘ	ܚܘܿܠ	**ܘܫܡܐ**	
ܘܚܘܿܠܘܢ		ܚܳܐܠܺܝܢ ܚ̱ܢܰܢ	ܚܳܐܶܠ ܐ̱ܢܳܐ
ܚܘܿܠܶܝܢ	ܚܘܿܠܝ	ܘܚܳܐܠܳܢܰܢ	
ܘܚܘܿܠܶܝܢ	ܘܚܘܿܠܶܝܢ	ܚ̈ܳܐܠܺܝܢ ܚ̱ܢܰܢ	ܚܳܐܠܳܐ ܐ̱ܢܳܐ
تصريف الوزن الثاني		ܘܚ̈ܳܐܠܳܢܰܢ	ܘܚܳܐܠܳܢܳܐ
ܡܶܟ ܢܶܡܰܟ		ܚܳܐܠܺܝܢ ܐ̱ܢ̱ܬܘܿܢ	ܚܳܐܶܠ ܐ̱ܢ̱ܬ
على ܦܥܶܠ ܢܶܦܥܰܠ		ܘܚܳܐܠܺܝܬܘܿܢ	ܘܚܳܐܠܰܬ
اما ماضيه وحاضره فيتصرفان		ܚ̈ܳܐܠܳܢ ܐ̱ܢ̱ܬܶܝܢ	ܚܳܐܠܳܐ ܐ̱ܢ̱ܬܝ
كماضي وحاضر ܚܰܠ		ܘܚ̈ܳܐܠܳܬܶܝܢ	ܘܚܳܐܠܳܬܝ

[illegible]		ܦܘܩܕܢܐ	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]		[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] (١)
[illegible]	[illegible]		

[illegible] تمرين

وهكذا صرف مثلاً :

[illegible]	دبَّ يدبُّ	[illegible]	ازهرَ يزهرُ
[illegible]	جزَّ يجزُّ	[illegible]	انفَ يأنفُ



رابعاً



٧١ تصريف المهموز

١ : تصريف المهموز الفاء وله وزنان

تصريف الوزن الاول

ܐܟܠ ܢܐܟܘܠ

على ܦܥܠ ܢܦܥܘܠ

ܐܟܘܠ	ܘ[illegible] ܐܟܠܝܢ ܘܐܟܠܢ

(١) فترى ان حاضر المفرد المذكر المنفصل عن الضمير في المضاعف يفك ادغامه وانما يبدل اول المتجانسين فيه الفاً مخففة كما علمت . وان مضارعه وامره مضموماً ومفتوحاً كمضارع وامر النوني المضموم والمفتوح

		ܘܥܬܝܕ	
ܐܶܟܠܶܬ	ܐܶܟܰܠܘ	ܢܺܐܟܽܘܠ	ܢܺܐܟܠܽܘܢ
ܐܶܟܠܶܬ	ܐܶܟܰܠܶܝܢ	ܬܺܐܟܽܘܠ	ܢܺܐܟܠܳܢ
ܐܶܟܠܶܬ	ܐܶܟܰܠܬܽܘܢ	ܬܺܐܟܽܘܠ	ܬܺܐܟܠܽܘܢ
	ܘܐܶܟܰܠܬܶܝܢ	ܬܺܐܟܠܺܝܢ	ܬܺܐܟܠܳܢ
ܐܶܟܠܶܬ	ܐܶܟܰܠܢ	ܬܺܐܟܽܘܠ	ܬܺܐܟܠܽܘܢ
	ܘܐܶܟܰܠܢ	ܐܺܟܽܘܠ	ܢܺܐܟܽܘܠ (١)

ܘܫܡܐ		ܦܘܩܕܢܐ	
ܐܳܟܶܠ ܐ̱ܢܳܐ	ܐܳܟܠܺܝܢܰܢ	ܐܶܟܽܘܠ	ܐܶܟܽܘܠܘ
ܘܐܳܟܠܳܐ ܐ̱ܢܳܐ	ܘܐܳܟܠܳܢܰܢ		ܘܐܶܟܽܘܠܶܝܢ
ܐܳܟܶܠ ܐ̱ܢ݇ܬ	ܐܳܟܠܺܝܢ ܐ̱ܢ݇ܬ	ܐܶܟܽܘܠܝ	ܐܶܟܽܘܠܝ
ܘܐܳܟܠܳܐ ܐ̱ܢ݇ܬ	ܘܐܳܟܠܳܢ ܐ̱ܢ݇ܬ	ܘܐܶܟܽܘܠܝ	ܘܐܶܟܽܘܠܶܝܢ
ܐܳܟܠܳܐ ܐ̱ܢ݇ܬܝ	ܐܳܟܠܺܝܢ ܐ̱ܢ݇ܬܽܘܢ		
ܘܐܳܟܠܳܐ ܐ̱ܢ݇ܬܝ	ܘܐܳܟܠܳܢ ܐ̱ܢ݇ܬܶܝܢ		
ܐܳܟܠܳܢ ܐ̱ܢ݇ܬܶܝܢ	ܐܳܟܠܺܝܢ ܐ̱ܢ݇ܬܶܝܢ		
ܘܐܳܟܠܳܢ	ܘܐܳܟܠܳܢ		
ܐܳܟܶܠ	ܐܳܟܠܺܝܢ		
ܐܳܟܠܳܐ	ܐܳܟܠܳܢ		

تصريف الوزن الثاني

ܐܶܡܰܪ ܢܺܐܡܰܪ

على ܦܥܰܠ ܢܶܦܥܰܠ

اما في الماضي والحاضر فيتصرف مثل ܐܶܟܰܠ

ܘܥܬܝܕ	
ܐܺܡܰܪ (٢)	ܢܺܐܡܰܪ

(١) اعلم ان همزة ܐܟܠ و ܐܡܪ المفتوحة في الماضي عند الشرقيين يكسر معها حرف المضارعة كما هي عندنا نحو ܢܺܐܟܽܘܠ ܢܺܐܡܰܪ الخ

(٢) ان الهمزة التي تراها في مضارع المتكلم المفرد في هذين الوزنين اي ܐܺܟܽܘܠ و ܐܺܡܰܪ انما هي حرف المضارعة للمتكلم اما الهمزة الاصلية فقد حذفت وقامت هي مقامها

ܬܐܣܐ	ܬܐܣܘܢ	ܐܣܐ	ܐܣܘ
ܬܐܣܝܢ	ܬܐܣܝܢ		ܘܐܣܝܢ
ܢܐܣܐ	ܢܐܣܘܢ	ܐܣܝ	ܐܣܝܢ
ܢܐܣܐ	ܢܐܣܝܢ	ܘܐܣܝܢ	ܘܐܣܝܢ
	ܡܐܣܐ		

٢: تصريف المهموز العين وله وزن واحد

ܫܐܠ ܢܫܐܠ على ܦܥܠ ܢܦܥܠ

٧١ وهذا الوزن متى حققت همزته يتصرف نظير ܢܦܩ السالم تماماً ولا اشكال فيه . ومتى خففت يقتضي ان تراعى فيه قواعد تخفيفها كما يلي :

	ܘܫܠܢ	ܫܐܠ ܐܢܐ	ܫܐܠܝܢ ܚܢܢ
ܫܐܠܬ	ܫܐܠܬܘܢ	ܘܫܐܠܢܐ	ܘܫܐܠܝܢܢ
	ܘܫܐܠܬܝܢ	ܫܐܠܐ ܐܢܐ	ܫܐܠܢ ܚܢܢ
ܫܐܠܬ	ܫܐܠܬܘܢ	ܘܫܐܠܢܐ	ܘܫܐܠܢܢ
ܫܐܠܬܝ	ܫܐܠܬܝܢ	ܫܐܠ ܐܢܬ	ܫܐܠܝܢ ܐܢܬܘܢ
ܫܐܠ	ܫܐܠܘ	ܘܫܐܠܬ	ܘܫܐܠܝܬܘܢ
	ܘܫܐܠܘܢ	ܫܐܠܐ ܐܢܬܝ	ܫܐܠܢ ܐܢܬܝܢ
ܫܐܠܬ	ܫܐܠܝ	ܘܫܐܠܬܝ	ܘܫܐܠܢܬܝܢ
	ܘܫܐܠܝܢ	ܫܐܠ	ܫܐܠܝܢ
	ܘܫܐܠ	ܫܐܠܐ	ܫܐܠܢ

	ܢܬܐܟܠ	ܦܘܩܕܢܐ	
ܐܬܐܟܠܬ	ܢܬܐܟܠ	ܐܬܐܟܠ	ܐܬܐܟܠܝ
ܐܬܐܟܠܬ	ܬܬܐܟܠܘܢ		ܘܐܬܐܟܠܘܢ
ܐܬܐܟܠܬܝ	ܬܬܐܟܠܢ	ܐܬܐܟܠܝܢ	ܐܬܐܟܠܝܢ
ܢܬܐܟܠ	ܢܬܐܟܠܘܢ	ܘܐܬܐܟܠܝܢ	ܘܐܬܐܟܠܝܢ
ܐܬܐܟܠ	ܢܬܐܟܠܢ (١)		

ܘܗܟܢܐ ܬܪܝܢ

وعلى ذلك صرف مثلاً :

ܐܬܚܪܝ ܢܬܚܪܐ حقدَ يحقدُ | ܐܬܟܪܝ ܢܬܟܪܐ ضجرَ يضجرُ
ܐܬܩܘܝ ܢܬܩܘܐ داومَ يداومُ | ܐܬܛܡܐ ܢܬܛܡܐ تدنّسَ يتدنّسُ


خامساً


تصريف المعتل الفاء وله وزن واحد

ܐܬܝܠܕ ܢܬܝܠܕ على ܦܬܠ ܐܬܦܥܠ

٧٣ هذا الوزن يتصرف في الماضي والحاضر والامر نظير ܐܬܦܥܠ السالم مع المحافظة على خفض الياء في الماضي والامر. الا في ماضي المتكلم والغائبة فتكسر كالسالم. اما المضارع فيتصرف مثل مضارع ܐܬܝܠܕ. مثالهُ :

(١) فترى ان ما قبل الهمزة في المضارع يكسر بحركة ܦܬܚܐ عندما يسكن هو والهمزة وذلك في مضارع المخاطبين والمخاطب والمخاطبات والغائبين والغائبات

ܘܥܒܝܪܐ		ܘܡܫܚܠܦܐ	
ܝܶܠܕܰܬ	ܝܶܠܕܘ ܘܝܶܠܕܶܝܢ	ܝܳܠܶܕ ܐ̱ܢܳܐ الخ	ܝܳܠܕܺܝܢ ܝܳܠܕܳܢ
ܝܶܠܕܰܬ	ܝܶܠܕܬܽܘܢ	ܘܡܫܚܠܦܐ	الخ
ܝܶܠܕܶܬܝ	ܝܶܠܕܬܶܝܢ	ܐܺܐܠܰܕ (١)	ܐܺܐܠܰܕ الخ
ܝܶܠܕܶܬ	ܝܶܠܕܢܰܢ ܘܝܶܠܕܢ	ܦܘܩܕܢܐ	
ܝܶܠܕܶܬ	ܝܶܠܕܰܢ	ܐܺܠܰܕ	ܐܺܠܰܕܘ
	ܘܝܶܠܕܰܝܢ		ܘܐܺܠܰܕܶܝܢ الخ

فائدة : ܝܶܐܒ المعتل الفاء المهموز الوسط لا تخفف همزته وصرفه على وزن ܝܶܠܶܕ تماماً هكذا : في الماضي ܝܶܐܒܰܬ ܝܶܐܒܬ ܘܝܶܐܒܬܝ الخ . وفي الحاضر ܝܳܐܶܒ ܐ̱ܢܳܐ الخ . وفي المضارع ܐܺܐܰܒ ܢܺܐܰܒ ܬܺܐܰܒ ܢܺܐܒܽܘܢ الخ . وفي الامر ܐܺܐܰܒ ܐܺܐܒܽܘ الخ (٢)

ܘܘܙܡܐ تمرين

وعليه صرف مثلاً :

ܝܺܠܶܦ ܢܺܐܠܰܦ	تعلّمَ يتعلّمُ	ܝܰܪܶܩ ܢܺܐܪܰܩ	اخضرّ يخضرُّ
ܝܺܨܶܦ ܢܺܐܨܰܦ	اهتمَّ يهتمُّ	ܝܰܬܰܪ ܢܺܐܬܰܪ	فضلَ يفضلُ

(١) حكم همزة ܐܺܐܠܰܕ كحكم همزة ܐܶܐܟܽܘܠ

(٢) فترى ان مضارعه يجتمع فيه الفان الاولى مقلوبة عن الياء اي فاء الفعل كما في مضارع ܝܶܠܶܕ . والثانية عين الفعل . اما مضارع المتكلم فكان فيه ثلاث الاولى الف المضارع والثانية فاء الفعل والثالثة عينه . وقد حذفت الثانية منها كما حذفت همزة ܐܺܐܠܰܕ

تنبيه : اذا تصرف مضارع هذا الفعل بقلب احدى الالفين ياء اوحذفها حسب مذهبي الفرداحي والمطران يوسف داود فلا بدَّ من بقاء الفين في مضارع المتكلم منه اي ܐܺܐܰܒ

سادساً

تصريف المعتل العين وله وزن واحد

ܐ. ܩܳܡ ܥܰܠ ܦܥܰܠ ܢܶܦܥܽܘܠ (في الاصل ٥٧)

٧٤ تصريف هذا الوزن يختلف قليلاً عن السالم بسبب اعتلاله فيبقى النصب على اول الفعل في الماضي . وتعود الالف الى صورتها في حاضر المفرد المذكر الغير المتصل بالضمير وتقلب ياء في غيره . ويسكن فيه حرف المضارعة الا الف المتكلم فتكسر لسهولة الابتداء بها

	ܥܒ݂ܺܝܪܳܐ		ܩܳܝܡܳܐ ܐܢ̱ܬ݁ܝ	ܩܳܝܡܺܝܢ ܐܢ̱ܬ݁ܘܢ
ܩܳܡ	ܩܳܡܘ ܘܩܳܡܘܢ		ܘܩܳܝܡܳܬ݂ܳܐ	ܘܩܳܝܡܳܬ݂ܶܐ
ܩܳܡܰܬ	ܩܳܡܝ ܘܩܳܡܶܝܢ		ܩܳܐܶܡ	ܩܳܝܡܺܝܢ
ܩܳܡܬ݁	ܩܳܡܬ݁ܘܢ		ܩܳܝܡܳܐ	ܩܳܝܡܳܢ
ܩܳܡܬ݁ܝ	ܩܳܡܬ݁ܶܝܢ			ܕܥܬ݂ܺܝܕ
ܩܳܡܶܬ	ܩܳܡܢ ܘܩܳܡܢܰܢ		ܢܩܽܘܡ	ܢܩܽܘܡܽܘܢ
	ܗܳܫܳܐ		ܬ݁ܩܽܘܡ	ܬ݁ܩܽܘܡܽܘܢ
ܩܳܐܶܡ ܐ̱ܢܳܐ	ܩܳܝܡܺܝܢ ܚ̱ܢܰܢ		ܬ݁ܩܽܘܡ	ܬ݁ܩܽܘܡܳܢ
	ܘܩܳܝܡܺܝܢ		ܬ݁ܩܽܘܡܺܝܢ	ܢܩܽܘܡܳܢ
ܩܳܝܡܳܐ ܐ̱ܢܳܐ	ܩܳܝܡܳܢ ܚ̱ܢܰܢ		ܐܶܩܽܘܡ	ܢܩܽܘܡ
ܘܩܳܝܡܳܬ݂ܳܐ	ܘܩܳܝܡܳܢ			ܦܽܘܩܕ݁ܳܢܳܐ
ܩܳܐܶܡ ܐܢ̱ܬ݁	ܩܳܝܡܺܝܢ ܐܢ̱ܬ݁ܘܢ		ܩܽܘܡ	ܩܽܘܡܘ
ܘܩܳܝܡܳܐ	ܘܩܳܝܡܺܝܢ			ܩܽܘܡܶܝܢ

ܕܘܘܝܢ	ܕܘܘܢ
ܢܕܘܘܢ	ܢܕܘܘܢ (١)

فائدة : يجوز في ضرورة الشعر خاصةً ان يكسر حرف المضارعة في هذا الوزن نحو ܢܶܩܘܽܡ ܫܰܦܺܝܪ ܘܢܶܨܰܠܶܐ «انقف حسناً ونصلِّ»

ܕܘܪܫܐ تمرين

وعليهِ صرف مثلاً :

ܪܩܕ ܢܪܩܘܕ	رقصَ يرقصُ	ܢܫܩ ܢܫܘܩ	نشقَ ينشقُ
ܙܥ ܢܙܘܥ	تحرَّكَ يتحرَّكُ	ܨܡ ܢܨܘܡ	صامَ يصومُ

سابعاً

تصريف المعتل اللام وله وزنان

٧٥ يختلف تصريف المعتل اللام عن بقية التصاريف الماضية في امور فعليك بملاحظتها في ما يلي :

تصريف الوزن الاول	ܩܪܬ	ܩܪܝܬܘܢ
ܩܪܐ ܢܩܪܐ	ܩܪܝܬ	ܩܪ̈ܝܬܝܢ
على ܦܥܠ ܢܦܥܠ (في الاصل ٥٨)	ܩܪܐ	ܩܪܘ ܘܩܪܘܗܝ
[illegible]	ܩܪܝ	ܩܪ̈ܝܢ
ܩܪܬ	ܩܪܝܢ ܘܩܪܝܬܝܢ		ܘܩܪ̈ܝܢ

(١) ان الافعال التي يتوسطها حرف علة وتبقى بدون اعلال مثل ܕܘܘ تتصرف نظير ܦܥܠ السالم

[illegible]		[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]		[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]		[illegible]	[illegible]

تصريف الوزن الثاني

[illegible]		[illegible]	[illegible]
على [illegible] (عدد ٨ و ٥)		[illegible]	[illegible]
[illegible]		[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible] (فقط)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] (١)		[illegible]	[illegible]
اما الحاضر والمضارع والامر		[illegible]	[illegible]
فتصرف مثل [illegible]		[illegible]	[illegible]

(١) فترى ١ً : ان ماضي [illegible] يفتح ثانيه الا مع الغائب والغائبة فيبقى منصوباً والا مع المتكلم فيخفض . اما ماضي [illegible] فثانيه مخفوض ابداً الا مع الغائبة فيسكن ويجري مجرى السالم . ٢ً : ان ثاني الفعل في حاضر المذكر مكسور دائماً في كلا الوزنين . وكذلك هو مكسور في المضارع الا في جمع المخاطبين والمخاطبات والغائبين والغائبات . ٣ً : ان الوزنين يتفقان في الامر تماماً

ملاحظات على وزني [illegible] و [illegible]

على الماضي : ان الواو في [illegible] والياء في [illegible] و [illegible] انما هما لام الفعل وهما

ملحق

في تصريف المعتل اللام الشرقي والمهموز والمعتل الفاء

٧٦ ١ : المعتل اللام الشرقي يتصرف مثل ܗܘܐ تاما مع المحافظة

مقلوبان في التاليين الاولين عن الف المفرد ܗܘܐ . وكان حق هذه الافعال ان تكتب ܗܘܘ ܗܘܝܢ ܗܘܝܬܘܢ فاثبتت واو الاول الاصلية عن واو جمع المذكر . وياء الآخرين الاصلية عن ياء جمع المؤنث

واعلم ان الشرقيين يكتبون ماضي جمع المذكر الثاني بالف مضمومة فواو هكذا ܗܘܐܘ او ܓܠܐܘ بدل ܗܘܘ ܓܠܘ كأنهم ارادوا ان يبقوا لام الفعل الفا في هذا الجمع كما في المفرد . اما الغربيون فانهم يقلبون هذه الف المفرد واوا مثلما قلبت في الجمع الاول كما رأيت . ومذهب الغربيين اصح على ما يظهر لان هذه الالف حرف علة لا تقبل الحركة . وليس من مسوغ او داع لقلبها همزة . وان كان اصلها في هذا وبعض افعال اخرى همزة . فان اصلها في اكثر الافعال واوا او ياء كما علمت . على ان الشرقيين انفسهم قلبوا هذه الالف في الجمع الاول واوا كالغربيين فقالوا ܗܘܘ ܓܠܘ فما الداعي لعدم قلبها واوا في الثاني

تنبيه : ان الواو في نحو ܓܠܝܘܗ لا تلفظ لانها واو الجمع كالواو في ܩܛܠܘܗ مثلا . وقد اجاز بعضهم لفظها خفتها

على الحاضر : ان ياء جمع المذكر في الحاضر انما هي ايضا لام الفعل . وحق ܓܠܝܬܘܢ مثلا ان يكتب ܓܠܝܬܘܢ واصله ܓܠܝܬܘܢ مثل ܩܛܠܬܘܢ استثقلت الخفضة على الياء فنقلت الى الساكن قبلها وقلبت كسرة للخفة واغنت الياء الاولى عن الثانية فحذفت

على المضارع : حق ܢܓܠܐ مثلا ان يكتب ܢܓܠܝܘܢ وحكمها حكم ܓܠܝܬܘܢ . و ܢܓܠܘܢ و ܬܓܠܘܢ ان يكتبا ܢܓܠܘܘܢ وܬܓܠܘܘܢ . واصلهما ܢܓܠܘܘܢ و ܬܓܠܘܘܢ استثقلت الضمة على الواو فيهما فنقلت الى الساكن قبلها واغنت الواو الاولى الاصلية عن الواو الثانية كما في ܓܠܘ

على حذف النون في مضارعهِ نحو ܢܦܩܬ اضررتُ الخ ܢܦܩ ܐܢܐ اضرُّ الخ ܐܦܩ ساضرُّ الخ ܦܘܩ ضرَّ الخ

٢ً: المهموز الفاء يوافقهُ نظراً الى آخره وهو فعلان ܐܒܕ ܐܒܠ نحو ܐܘܒܕܬ خزنتُ ܐܘܒܕܢ خزنا الخ. ܐܘܒܠܬ رثيتُ الخ. الا امر المفرد المذكر من ܐܒܠ فهو ܐܝܒܠ «ارثِ» مثل ܐܘܒܕ. والباقي على قياس ܡܦܩ نحو ܡܘܒܠ الخ ܐܘܒܠ الخ

٣ً: المهموز العين يوافقهُ بلا اختلاف نحو ܠܐܝܬ تعبتُ ܡܠܐܐ ܐܢܐ اتعبُ ܐܠܐܐ سأتعبُ ܠܐܐ اتعبْ الخ. ولا ينافي ذلك تخفيف همزته

٤ً: المعتل الفاء مثل ܝܒܠ لا يخالفهُ الا في امر المفرد المذكر الذي يوافق وزنه ܦܘܩ. فيقال فيه ܢܦܩܬ نبتُّ ܢܦܩ ܐܢܐ انبتُ ܐܦܩ سأنبتُ الخ. الامر ܦܘܩ انبتْ ܦܘܩܘ وܦܘܩܝܢ. ܦܘܩܝ الخ. مثل ܦܘܩ ܦܘܩܘ الخ. اما ܝܒܠ «ساقَ» فيجري فيه مجرى كليهما فتقول فيه ܦܘܩ ܦܘܩܘ الخ. و ܦܩ ܦܩܘ الخ

٥ً: المعتل العين يوافقهُ بلا اختلاف نحو ܘܩܝܬ شقيتُ ܘܩܐ ܐܢܐ اشقى الخ

ܘܘܕܥܐ تمرين

وعلى ذلك صرف مثلاً :

ܨܪܚ ܢܨܪܘܚ صرخَ يصرخُ | ܓܪܒ ܢܓܪܒ جرِبَ يجرَبُ

على الامر: حكم واو ܦܘܩܘ وܦܘܩܝ في الامر كواو ܦܩܘ الماضي ولكنها في ܦܘܩܝ مقلوبة عن ياء امر المفرد ܦܘܩܝ. وياء ܦܩܝ و ܦܩܝܢ. و ܦܘܩܝ و ܦܘܩܝܢ كياء ܦܩܝ و ܦܩܝܢ الماضي. واعلم ان الياء في هذه الافعال الاخيرة ماضيةً كانت او امراً يجب ان تلفظ لانها لام الفعل كما عرفت. ولذلك فالبعض يزيدون عليها ياء المونث

ܣܝܒܘܪܐ ܢܣܝܒܪ	آنَ يانُ	ܚܫܒܐ ܢܚܫܒ	رافقَ يرافقُ
ܦܪܣܐ ܢܦܪܣ	اشتهرَ يشتهرُ	ܗܕܐ ܢܗܕܐ	هدأ يهدأ
ܩܘܦܐ ܢܩܘܦ	وفي يفي	ܦܪܣ ܢܦܪܣ	جمَّلَ يجمِّلُ

الفصل الرابع

في تصريف الرباعي والمزيد

٧٧ يبقى اول الرباعي والمزيدات عند تصريفها على حالِهِ. الا ما ابتدأ منها بهمزة فتحذف همزته مع ميم الحاضر وحروف المضارعة. وتجري في آخرها وحركة مـا قبله مع الضمائر على نمط الثلاثي . وهاك تصريف بعض اوزان المزيد لتقيس عليها :

اولاً : تصريف وزن

ܦܰܪܢܶܣ ܢܦܰܪܢܶܣ على ܦܰܥܠܶܠ ܢܦܰܥܠܶܠ

ܘܒܥܒܪ

ܦܰܪܢܣܰܬ	ܦܰܪܢܶܣܬ ܘܦܰܪܢܶܣܬܝ	ܦܰܪܢܣܶܬ	ܦܰܪܢܶܣܢ ܘܦܰܪܢܶܣܢܰܢ

ܘܥܬܝܕ

ܦܰܪܢܣܘ	ܦܰܪܢܶܣܬܘܢ	ܢܦܰܪܢܶܣ ܐܢܐ	ܢܦܰܪܢܣܝܢ ܐܢܝܢ
ܦܰܪܢܣܘܢ	ܦܰܪܢܶܣܬܶܝܢ	ܘܢܦܰܪܢܣܐ	ܘܢܦܰܪܢܣܢ
ܦܰܪܢܶܣ	ܦܰܪܢܶܣܢ	ܢܦܰܪܢܶܣ ܐܢܐ	ܢܦܰܪܢܣܘܢ ܐܢܘܢ
	ܘܦܰܪܢܶܣܢܰܢ	ܘܢܦܰܪܢܣܐ	ܘܢܦܰܪܢܣܘܢ

ܡܦܰܩܕܳܢܳܐ ܐܝܬ	ܡܦܰܩܕܺܝܢ ܐܢܚܢܢ	ܐܶܦܰܩܶܕ	ܐܶܦܰܩܕܽܘܢ
ܘܡܦܰܩܕܳܢܺܝܬܳܐ	ܘܡܦܰܩܕܳܢܝܳܬܳܐ	ܢܦܰܩܶܕ	ܢܦܰܩܕܽܘܢ
ܡܦܰܩܕܳܢܽܘܬܳܐ	ܡܦܰܩܕܺܝܢ ܐܢܬܘܢ	ܐܶܦܰܩܶܕ	ܢܦܰܩܕܳܢ
ܘܡܦܰܩܕܳܢܺܝܬܳܐ	ܘܡܦܰܩܕܳܢܝܳܬܳܐ		

ܦܰܩܶܕ

ܡܦܰܩܕܳܢܳܐ	ܡܦܰܩܕܺܝܢ	ܦܰܩܶܕ	ܦܰܩܶܕܘ
ܡܦܰܩܕܳܐ	ܡܦܰܩܕܳܢ		ܘܦܰܩܶܕܝ

ܘܡܦܰܩܕܳܢ

ܐܦܰܩܶܕ	ܢܦܰܩܶܕ	ܦܰܩܶܕܬ	ܦܰܩܶܕܬܘܢ
ܐܦܰܩܶܕ	ܐܦܰܩܕܽܘ	ܘܦܰܩܶܕܬܝ	ܘܦܰܩܶܕܬܶܝܢ (١)

وعلى هذا الوزن صرف ١ً : ما كان منه منتهياً بحرف فتح مثل ܒܰܕܰܪ « بدّدَ » تقول ܒܰܕܪܶܬ ܒܰܕܰܪܬ ܘܒܰܕܰܪܬܝ الخ . ܡܒܰܕܰܪ ܐܢܐ الخ . ܐܒܰܕܰܪ ܢܒܰܕܰܪ الخ . ܒܰܕܰܪ ܒܰܕܰܪܘ ܘܒܰܕܰܪܝ الخ ·

ومثله ܟܰܣܺܝ واخوته لانه منته بفاتح ايضاً نحو ܟܰܣܺܝܬ ܟܰܣܺܝ ܘܟܰܣܺܝܢ الخ . ܡܟܰܣܶܐ ܐܢܐ ܡܟܰܣܝܳܐ ܗܘܝܬ الخ . ܐܟܰܣܶܐ ܢܟܰܣܶܐ الخ . ܟܰܣܺܝ ܟܰܣܳܘ ܘܟܰܣܳܝ . ܟܰܣܳܘܗܝ ܘܟܰܣܳܝܗܝ : ܟܰܣܳܘܗܝ ܘܟܰܣܳܝܗܝ بالف واحدة محققة او مخففة

٢ً : ما كان منه مهموز الفاء مثل ܐܰܠܶܦ من ܐܶܠܰܦ نحو ܐܰܠܶܦܬ الخ . ܡܰܠܶܦ ܐܢܐ الخ . ܐܰܠܶܦ ܢܰܐܠܶܦ الخ . بثبوت همزته لانها اصلية (١)

---

(١) فترى ان ميم الحاضر وحروف المضارعة ساكنة فيه لتحرك اولهِ الا همزة المتكلم فمكسورة كمضارع الثلاثي المعتل العين (عد ٧٤) وترى ايضاً ان الامر كالماضي تماماً . وهكذا في كل تصاريف المعلوم الآتية

(٢) الا في مضارع المتكلم فتحذف لقيام همزتهِ مقامها

٣ : الرباعي الصحيح الآخر مثل ܦܰܪܢܶܣ ܢܦܰܪܢܶܣ نحو ܦܰܪܢܶܣ ܦܰܪܢܣܰܬ ܦܰܪܢܶܣܬ ܦܰܪܢܣܶܬ الخ

٤ : ما كان من وزن ܐܰܦܥܶܠ (غير معتل العين واللام) نحو ܐܰܫܠܶܡ ܐܰܘܕܰܥ ܐܰܩܒܶܠ من ܩܒܶܠ . ܐܰܘܬܶܒ ܐܰܦܩܶܠ ܐܰܦܶܩ ܐܰܬܶܒ حاذفاً همزتها مطلقاً مع ميم الحاضر وحروف المضارعة نحو ܐܰܫܠܶܡ ܡܫܰܠܡܳܢܳܐ الخ . ܡܫܰܠܰܡ ܐ̱ܢܳܐ الخ . ܐܰܫܠܶܡ ܢܫܰܠܶܡ الخ . ܐܰܫܠܶܡ ܐܰܫܠܶܡܘ و ܐܰܫܠܶܡܘܢ الخ . ܐܰܩܒܶܠ الخ . ܡܩܰܒܶܠ ܐ̱ܢܳܐ الخ . ܐܰܩܒܶܠ ܢܩܰܒܶܠ الخ . ܐܰܩܒܶܠ ܐܰܩܒܶܠܘ و ܐܰܩܒܶܠܘܢ الخ .

٥ : بقية المزيدات الغير المعتلة الآخر مثل ܫܰܥܒܶܕ ܫܰܥܒܶܕ الخ . نحو ܫܰܥܒܶܕ . ܡܫܰܥܒܶܕ ܐ̱ܢܳܐ . ܐܶܫܬܰܥܒܶܕ ܢܶܫܬܰܥܒܶܕ الخ . ܡܶܫܬܰܥܒܕܳܢܳܐ حامل ܡܶܫܬܰܥܒܰܕ ܐ̱ܢܳܐ . ܐܶܫܬܰܥܒܶܕ ܢܶܫܬܰܥܒܶܕ الخ (١)

ثانياً : تصريف وزن ܐܰܦܥܶܠ

ܐܰܘܣܶܦ ܢܰܘܣܶܦ على ܐܰܦܥܶܠ ܢܰܦܥܶܠ (في الاصل ٦٠)

٧٨ في تصريف هذا الوزن يستمر الخفض على فائه وتسكن ميم حاضره وحروف المضارعة الا همزة المتكلم فتبقى مفتوحة :

ܥܒܝܪ		ܐܰܘܣܶܦ	ܐܰܘܣܶܦܘ
ܐܰܘܣܦܰܬ	ܐܰܘܣܶܦܝ		ܘܐܰܘܣܶܦܘܢ
	ܘܐܰܘܣܶܦܝܢ	ܐܰܘܣܶܦܢ	ܐܰܘܣܶܦܝ
ܐܰܘܣܶܦܬ	ܐܰܘܣܶܦܬܘܢ		ܘܐܰܘܣܶܦܶܝܢ
ܐܰܘܣܦܶܬ	ܐܰܘܣܶܦܬܶܝܢ		ܦܩܘܕ

(١) وميم الحاضر وحروف المضارعة تكسر في هذا الوزن كما ترى

ܡܬܦܩܕ ܐܢܐ	ܡܬܦܩܕܝܢ ܚܢܢ	ܐܬܦܩܕ	ܢܬܦܩܕ
ܘܡܬܦܩܕܢܐ	ܘܡܬܦܩܕܝܢܢ	ܢܬܦܩܕ	ܢܬܦܩܕܘܢ
ܡܬܦܩܕܐ ܐܢܐ	ܡܬܦܩܕܢ ܚܢܢ	ܢܬܦܩܕܘܢ	ܢܬܦܩܕܢ
ܘܡܬܦܩܕܢܐ	ܘܡܬܦܩܕܢܢ	ܬܬܦܩܕ	ܬܬܦܩܕܘܢ
ܡܬܦܩܕ ܐܢܬ	ܡܬܦܩܕܝܢ ܐܢܬܘܢ	ܢܬܦܩܕ	ܬܬܦܩܕܢ
ܘܡܬܦܩܕܬ	ܘܡܬܦܩܕܝܬܘܢ	ܦܘܩܕܢܐ	
ܡܬܦܩܕܐ ܐܢܬܝ	ܡܬܦܩܕܢ ܐܢܬܝܢ	ܐܬܦܩܕ	ܐܬܦܩܕܘ
ܘܡܬܦܩܕܬܝ	ܘܡܬܦܩܕܢܬܝܢ		ܘܐܬܦܩܕܝܢ
ܡܬܦܩܕ	ܡܬܦܩܕܝܢ	ܐܬܦܩܕܝ	ܐܬܦܩܕܘ
ܡܬܦܩܕܐ	ܡܬܦܩܕܢ	ܘܐܬܦܩܕܝܢ	ܘܐܬܦܩܕܝܢ

ܘܟܢܝܢ

فائدة: يجوز في ضرورة الشعر فتح ميم الحاضر وحرف المضارعة في هذا الوزن نحو ܘܡܥܝܪ ܠܕܡܟܐ ܕܡܟܐ «اشراق الصباح يوقظ الراقدين» ونحو ܬܘ ܢܪܝܡ ܥܝܢܝܢ ܘܠܒܝܢ ܠܘܬ ܐܠܗܐ «تعالوا نرفع عيوننا وقلوبنا نحو الله»

ثالثاً : تصريف وزن

٧٩ ܡܬܦܥܠ ܡܫܬܥܠ على ܦܰܥܶܠ ܘܰܦܥܶܠ (في الاصل ٦٠)

	ܘܟܢܝܢ	ܡܦܩܕܝܢ	ܡܦܩܕܢܢ
ܡܦܩܕ	ܡܦܩܕܝܢ	ܡܦܩܕܝܢ	ܡܦܩܕܝܢ (فقط)
	ܘܡܦܩܕܢܐ	ܡܦܩܕܢ	ܡܦܩܕܢ
ܡܦܩܕܐ	ܡܦܩܕܬܘܢ		ܘܡܦܩܕܢܬܝܢ

ܘܩܐܡ		ܘܥܬܝܕ	
ܡܫܡܫܐ ܐܢܐ	ܡܫܡܫܝܢ ܚܢܢ	ܐܫܡܫ	ܢܫܡܫ
ܘܡܫܡܫܢܐ	ܘܡܫܡܫܝܢܢ	ܬܫܡܫ	ܬܫܡܫܘܢ
ܡܫܡܫܢܐ ܐܢܐ	ܡܫܡܫܢ ܚܢܢ	ܬܫܡܫܝܢ	ܬܫܡܫܢ
ܘܡܫܡܫܢܐ	ܘܡܫܡܫܢܢ	ܢܫܡܫ	ܢܫܡܫܘܢ
ܡܫܡܫܐ ܐܢܬ	ܡܫܡܫܝܢ ܐܢܬܘܢ	ܬܫܡܫ	ܢܫܡܫܢ
ܘܡܫܡܫܬ	ܘܡܫܡܫܝܬܘܢ	ܦܘܩܕ	
ܡܫܡܫܐ ܐܢܬܝ	ܡܫܡܫܢ ܐܢܬܝܢ	ܫܡܫ	ܫܡܫܘ
ܘܡܫܡܫܬܝ	ܘܡܫܡܫܢܬܝܢ		ܘܫܡܫܘܢ
ܡܫܡܫ	ܡܫܡܫܝܢ	ܫܡܫܝ	ܫܡܫܝܢ
ܡܫܡܫܐ	ܡܫܡܫܢ	ܘܫܡܫܝܢ	ܘܫܡܫܝܢ

وعلى هذا الوزن تصرف ١ً: ما كان منه مثل ܫܲܟܸܢ ܐܲܫܟܸܢ بابقاء همزته في الحاضر والمضارع لانهُ من وزن ܐܲܦܥܸܠ . ومثل ܪܲܗܸܡ بلغاته . و ܫܲܥܒܸܕ و ܫܲܘܕܲܥ (١)

٢ً: ما كان رباعيًا مثل ܕܲܪܕܸܩ ܒܲܪܕܸܩ ܡܲܘܟܸܒ عالَ

٣ً: ما كان على ܐܲܦܥܸܠ معتل اللام مثل ܐܲܘܕܝ ܐܲܓܠܝ ܐܲܠܝ ܐܲܡܛܝ ܐܲܫܩܝ وتحذف همزته في الحاضر والمضارع نظير ܐܲܦܥܸܠ الغير معتل اللام

٤ً: بقية المزيدات المعتلة الآخر مثل ܫܲܡܠܝ ܫܲܦܠܝ (٢)

(١) صيغة امر المخاطبين الثانية من هذا الوزن المعتل الوسط هي ܩܝܡܘܗܝ على ان البعض يحذفون الواو الاخيرة فيقولون ܩܝܡܘ

(٢) وفي هذا الاخير تكسر ميم الحاضر وحروف المضارع نظير وزن ܡܫܲܟܠܸܠ الصحيح

الفصل الخامس

في تصريف المجهول او التاوي

٨٠ لا يعرض للمجهول او التاوي عند تصريفهِ سوى حذف الالف من اوله عند دخول ميم الحاضر واحرف المضارعة عليه . اما في غير اولهِ فيتغير احياناً ويجري آخره مع الضمير مجرى المعلوم كما يأتي :

تصريف مجهول الثلاثي

اولاً : تصريف مجهول السالم

مجهول الوزن الاول

ܐܬܟܬܒ ܢܬܟܬܒ على ܐܬܦܥܠ ܢܬܦܥܠ

ܐܬܟܬܒܘ وܐܬܟܬܒܘܢ كُتِبوا	ܐܬܟܬܒ كُتِبَ	ܐܕܝܠ ܘܚܕܢܐ	
		ܐܬܟܬܒܢ وܐܬܟܬܒܢܢ كُتبنا	ܐܬܟܬܒܬ كُتِبتُ
ܐܬܟܬܒܝ وܐܬܟܬܒܝܢ كُتِبنَ	ܐܬܟܬܒܬ كُتِبت	ܐܬܟܬܒܬܘܢ كُتبتم	ܐܬܟܬܒܬ كُتبتَ
ܐܕܝܠ ܘܫܠܡ		ܐܬܟܬܒܬܝܢ كُتبتنّ	ܐܬܟܬܒܬܝ كُتبتِ
ܡܬܟܬܒܢܐ ܚܢܢ و ܡܬܟܬܒܢܢ	ܡܬܟܬܒ ܐܢܐ وܡܬܟܬܒܢܐ		

أُكتبُ	نُكتبُ	سأُكتبُ	سنُكتب
ܡܬܟܬܒܢܐ ܐܢܐ	ܡܬܟܬܒܝܢ ܚܢܢ	ܐܬܟܬܒ	ܐܬܟܬܒܘܢ
وܡܬܟܬܒܢܐ	و ܡܬܟܬܒܢܢ	ستُكتبُ	ستكتبونَ
أُكتبُ	نُكتبُ	ܐܬܟܬܒܝܢ	ܐܬܟܬܒܢ
ܡܬܟܬܒܐ ܐܢܐ	ܡܬܟܬܒܝܢ ܐܢܚܢ	ستكتبينَ	ستكتبنَ
وܡܬܟܬܒܐ	وܡܬܟܬܒܢܢ	ܢܬܟܬܒ	ܢܬܟܬܒܘܢ
تُكتبُ	تُكتبونَ	سيُكتبُ	سيُكتبونَ
ܡܬܟܬܒ ܐܢܬ	ܡܬܟܬܒܝܢ ܐܢܬܘܢ	ܐܬܟܬܒ	ܢܬܟܬܒܢ
و ܡܬܟܬܒܐ ܐܢܬܝ	و ܡܬܟܬܒܢ	ستُكتبُ	سيكتبنَ
تُكتبينَ	تكتبنَ	ܦܘܩܕܐ	
ܡܬܟܬܒ	ܡܬܟܬܒܝܢ	ܐܬܟܬܒ	ܐܬܟܬܒܘ
يُكتبُ	يُكتبونَ		وܐܬܟܬܒܘܢ
ܡܬܟܬܒܐ	ܡܬܟܬܒܢ	اتكتبْ	اتكتبوا
تُكتبُ	يُكتبنَ	ܐܬܟܬܒܝ	ܐܬܟܬܒܝ
ܐܘܠܐ ܘܡܚܕܐ		وܐܬܟܬܒܝܢ	وܐܬܟܬܒܝܢ
ܐܬܟܬܒ	ܢܬܟܬܒ	لتكتبي	لتكتبنَ

وعليه تصرف مجهولات الاوزان الباقية وهي ܐܬܦܥܠ ܢܬܦܥܠ
عُمِلَ يُعمَلُ ܐܬܥܒܕ ܢܬܥܒܕ صُنِعَ يُصنَعُ ܐܬܥܒܕ ܢܬܥܒܕ سُجِدَ لهُ يُسجَدُ ܐܬܪܚܡ ܢܬܪܚܡ أُحِبَّ يُحَبُّ

وكذا ما انتهى منها بحرف فتح مثل ܐܬܕܒܚ «ذُبِحَ» مع المحافظة على حركة فتحه حيث يلزم ذلك

ثانياً : تصريف مجهول النوني

٨١ مجهول النوني نظير مجهول السالم في كل اوزانه . ويتصرف مثله تماماً فتقول في ܐܬܢܣܒ مثلاً ܐܬܢܣܒܬ ܐܬܢܣܒܬܝ الخ .

٨٢ ثالثاً : تصريف مجهول المضاعف

مجهول الوزن الاول

ܐܬܒܙ ܢܬܒܙ على ܐܬܦܥܠ ܢܬܦܥܠ

ܕܥܒܪ		ܕܥܬܝܕ	
ܐܬܒܙܬ	ܐܬܒܙܘ	ܬܬܒܙ	ܢܬܒܙ
	ܘܐܬܒܙܝ	ܬܬܒܙ	ܬܬܒܙܘܢ
ܐܬܒܙܬ	ܐܬܒܙܬܘܢ	ܦܘܩܕܢ	
ܫܡܐ		ܐܬܒܙ	ܐܬܒܙܘ
ܡܬܒܙܐ ܐܢܐ	ܡܬܒܙܝܢ		ܘܐܬܒܙܘܢ
ܘܡܬܒܙܐ ܐܢܐ	ܡܬܒܙܝܢܢ ܘܬܘܢ	ܐܬܒܙܝ	ܐܬܒܙܝܢ
ܡܬܒܙܐ ܐܢܬ	ܡܬܒܙܢ ܐܢܝܢ	ܘܐܬܒܙܝܢ	ܘܐܬܒܙܝܢ
ܘܡܬܒܙܐ ܐܢܬܝ	ܘܬܢܢ ܘܬܝܢ		

وهكذا يتصرف مجهول الوزن الثاني مثل ܐܬܥܩ مجهول ܥܩ « ضايق »

٨٣ رابعاً : تصريف مجهول المهموز

١ً : مجهول الوزن الاول من المهموز الفاء

ܐܬܐܟܠ ܢܬܐܟܠ على ܐܬܦܥܠ ܢܬܦܥܠ

تقول فيه ܐܬܐܟܠܬ ܐܬܐܟܠ ܘܐܬܐܟܠܘ. ܢܬܐܟܠ ܐܬܐܟܠ ܡܬܐܟܠܢܐ ܘܫܪܟܐ

٢ : مجهول الوزن الثاني ܐܡܪ «قال» مثلاً

ܐܬܐܡܪ ܢܬܐܡܪ

تصرفه نظير الوزن الاول ܐܬܐܡܪܬ ܐܬܐܡܪ ܘܐܬܐܡܪܘ .
ܢܬܐܡܪ ܐܬܐܡܪ ܡܬܐܡܪܢܐ ܘܫܪܟܐ (١)

اما مجهول المهموز الوسط والآخر فيتصرف كمجهول السالم نحو
ܐܬܫܐܠ : ܐܬܫܐܠܬ ܐܬܫܐܠ ܘܐܬܫܐܠܘ ܘܫܪܟܐ
ܐܬܚܛܐ : ܐܬܚܛܐܬ ܐܬܚܛܝ ܘܐܬܚܛܝܘ ܘܫܪܟܐ .
وتحقيق الهمزة فيهما اجود

خامساً : تصريف مجهول المعتل الفاء

ܐܬܝܠܕ ܢܬܝܠܕ على ܐܬܦܥܠ ܢܬܦܥܠ

٨٤ هذا الوزن تخفض تاؤه بحركة ܪܒܨܐ كلما سكنت الياء بعدها (٢) تقول في تصريفه : ܐܬܝܠܕܬ ܐܬܝܠܕ ܘܐܬܝܠܕܘ ܡܬܝܠܕܢܐ . ܐܬܝܠܕ ܢܬܝܠܕ . ܐܬܝܠܕ ܘܫܪܟܐ

سادساً : تصريف مجهول المعتل العين

ܐܬܩܝܡ ܢܬܩܝܡ على ܐܬܦܥܠ ܢܬܦܥܠ (في الاصل ٦٢)

٨٥ في تصريف هذا الوزن يستمرّ الخفض على فائـــه .
تقول فيـــه :

(١) يجوز في مجهول هذين الوزنين كسر التاء بحركة ܪܒܨܐ متى سكنت الهمزة بعدها (٢) تحركت التاء هنا بحركة ܪܒܨܐ كما تحركت في مجهول المهموز الفاء الا ان الكسر قلب هنا خفضاً مناسبةً للياء

		ܕܥܒܪ	
ܐܬܬܘܣܝܬܘܢ	ܐܬܬܘܣܝ		
ܐܬܬܘܣܝ̈ܝ (١)	ܐܬܬܘܣܝܬܝ	ܐܬܬܘܣܝܬ	ܐܬܬܘܣܝܬ
ܢܬܬܘܣܝܘܢ	ܢܬܬܘܣܐ	ܘܐܬܬܘܣܝܬܝ	
ܢܬܬܘܣ̈ܝܢ	ܐܬܬܘܣܝ (١)	ܐܬܬܘܣܝܬܘܢ	ܐܬܬܘܣܝܬ
ܗܘܘ		ܗܘܐ	

		ܘܥܬܝܕ	
ܐܬܬܘܣܘ	ܐܬܬܘܣܐ		
ܘܐܬܬܘܣܝܘܢ		ܬܬܬܘܣܐ ܐܢܬ	ܬܬܬܘܣܐ ܐܢܐ
ܐܬܬܘܣܝܢ	ܐܬܬܘܣܝܢ	ܡܫܬܐ ܗܘܐ	ܘܬܬܬܘܣܝܢ
ܘܐܬܬܘܣ̈ܝܢ	ܘܐܬܬܘܣܝ		

ܘܦܩܘܕܐ

ܐܬܬܘܣܐ	ܢܬܬܘܣܐ

سابعاً : مجهول المعتل اللام

ܐܬܓܠܝ ܢܬܓܠܐ على ܐܬܦܥܠ ܢܬܦܥܠ

٨٦ هذا الوزن يتصرف نظير معلومه وحكم العين فيه من حيث الحركة والسكون كحكم العين في ذلك ما عدا امر المذكر المفرد كما ترى :

		ܕܥܒܪ	
ܐܬܓܠܝܬܘܢ	ܐܬܓܠܝ	ܐܬܓܠܝܬ	ܐܬܓܠܝܬ
ܗܘܐ		ܘܐܬܓܠܝܬܝ	
	ܘܥܬܝܕ		

(١) الاصل في مضارع المخاطب كله ومضارع الغائبة من هذا الوزن المجهول ان يكتب بثلاث تاآت · ولكن اعتاد النساخ ان يحذفوا تاءه الثالثة عند دخول تاء المضارعة عليه وهو جائز

ܩܕܡ ܐܢܐ	ܩܕܡ ܡܢ ܦܪܝܣܝܢ		ܦܘܩܕܢ
	ܦܪܘܩ	ܐܶܬܦܪܶܩ	ܐܶܬܦܪܰܩܘ
ܘܫܡܗܐ			ܘܐܶܬܦܪܰܩܘܢ
ܐܬܦܪܩ	ܢܶܬܦܪܶܩ	ܐܶܬܦܪܶܩ	ܐܶܬܦܪܶܩܝ
	ܦܪܘܩ	ܘܐܶܬܦܪܶܩܝܢ	ܘܐܶܬܦܪܶܩܝܢ

تصريف مجهول الرباعي والمزيدات

٨٧ اولاً: تصريف مجهول وزن ܦܰܥܠܶܠ

ܐܶܬܦܰܥܠܰܠ ܢܶܬܦܰܥܠܰܠ على ܐܶܬܦܰܥܠܰܠ ܢܶܬܦܰܥܠܰܠ

ܘܫܡܗܐ		ܡܢ ܡܦܰܥܠܠ	ܡܢ ܡܦܰܥܠܠܝܢ
		ܐܢܐ ܘܐܢܬ	ܚܢܢ ܘܐܢܬܘܢ
ܐܶܬܦܰܥܠܰܠܬ	ܐܶܬܦܰܥܠܰܠܢ	ܡܢ ܡܦܰܥܠܠܐ ܐܢܐ	ܡܢ ܡܦܰܥܠܠܢ
	ܘܐܶܬܦܰܥܠܰܠܢ	ܘܐܢܬܝ	ܚܢܢ ܘܐܢܬܝܢ
ܐܶܬܦܰܥܠܰܠܬ	ܐܶܬܦܰܥܠܰܠܬܘܢ	ܡܢ ܡܦܰܥܠܰܠ	ܡܢ ܡܦܰܥܠܠܝܢ
ܐܶܬܦܰܥܠܰܠܬܝ	ܐܶܬܦܰܥܠܰܠܬܝܢ	ܗܘ ܘܐܢܬ	ܗܢܘܢ ܘܐܢܬ
ܐܶܬܦܰܥܠܰܠ	ܐܶܬܦܰܥܠܰܠܘ	ܡܢ ܡܦܰܥܠܠܐ	ܡܢ ܡܦܰܥܠܠܢ
	ܘܐܶܬܦܰܥܠܰܠܘܢ	ܗܝ ܘܐܢܬܝ	ܗܢܝܢ ܘܐܢܬܝܢ
ܐܶܬܦܰܥܠܰܠܬ	ܐܶܬܦܰܥܠܰܠܝ	ܡܢ ܡܦܰܥܠܰܠ	ܡܢ ܡܦܰܥܠܠܝܢ
	ܘܐܶܬܦܰܥܠܰܠܝܢ	ܡܢ ܡܦܰܥܠܠܐ	ܡܢ ܡܦܰܥܠܠܢ
ܘܥܒܪ		ܘܡܬܝܕ	

ܐܶܬܩܰܛܰܠ	ܡܶܬܩܰܛܰܠ	ܩܘܡ	
ܐܶܬܩܰܛܰܠܬ	ܐܶܬܩܰܛܰܠܘ	ܐܶܬܩܰܛܰܠ	ܐܶܬܩܰܛܰܠܘ
ܐܶܬܩܰܛܰܠܬܝ	ܐܶܬܩܰܛܰܠܢ		ܘܐܶܬܩܰܛܰܠܘܢ
ܢܶܬܩܰܛܰܠ	ܢܶܬܩܰܛܠܘܢ	ܐܶܬܩܰܛܰܠ	ܐܶܬܩܰܛܰܠ (١)
ܐܶܬܩܛܶܠ	ܢܶܬܩܰܛܠܳܢ	ܘܐܶܬܩܰܛܰܠܝ	ܘܐܶܬܩܰܛܰܠܝܢ

وعلى هذا الوزن صرف ١ً: ما كان منه مثل ܐܶܬܒܰܕܰܕ «بُدِّدَ وتبدَّدَ» وܐܶܬܥܰܩܰܩ «ضُويِقَ وتضايقَ» ܐܶܬܒܰܝܰܐ «عُزِّيَ وتعزّى» والامر منه ܐܶܬܒܰܝܰܐ: ܐܶܬܒܰܝܰܐܝ وܐܶܬܒܰܝܰܐܘ. ܐܶܬܒܰܕܰܕ وܐܶܬܥܰܩܰܩ: ܐܶܬܒܰܕܰܕ وܐܶܬܥܰܩܰܩ (على مذهب الغربيين)

٢ً: مجهول الرباعي مثل ܐܶܫܬܰܘܙܰܥ «وُزِّعَ وتوزَّعَ» ܐܶܬܬܰܪܓܰܡ «تُرجِمَ وتَترجَمَ»

٣ً: مجهول ܐܰܦܥܶܠ (الغير معتل العين واللام) نحو ܐܶܬܬܰܩܰܢ ܐܶܬܬܰܩܰܦ ܐܶܬܬܰܩܰܢ (٢)

٤ً مجهول بقية المزيدات الغير منتهية بياء مثل ܐܶܫܬܰܥܒܰܕ ܐܶܫܬܰܥܒܰܕ

(١) والشرقيون يفتحون العين في الامر كالماضي وهو الاحسن كما علمت وقد يوافقهم الغربيون (عدد ٦٤)

(٢) ويجوز في مضارع المخاطب كله وفي مضارع الغائبة من هذا الوزن ادغام تاء المجهولية في التاء التي بعدها لفظاً وخطاً حتى لا يجتمع فيه ثلاث تاآت نظير وزن ܐܶܬܬܰܩܰܠ واذ ذاك تُشدَّد تاؤه الباقية بعد حرف المضارعة نحو ܬܶܬܬܰܩܰܢ تُسلَّم ܬܶܬܬܰܩܢܘܢ تتسلَّمون الخ. ومثله مجهول كل مزيد او رباعي ابتدأ بتاء مثل ܬܰܪܓܶܡ رجح ܐܶܬܬܰܪܓܰܡ ترجم

٨٨ ثانياً : تصريف مجهول وزن ܐܰܘܣܶܦ

ܐܶܬܐܰܘܣܰܦ ܢܶܬܐܰܘܣܰܦ

على ܐܶܬܐܰܦܥܰܠ ܢܶܬܐܰܦܥܰܠ (في الاصل ٦٢)

وحكمهُ حكم ܐܶܬܐܰܘܬܰܒ في كل احواله فراجعه (عد ٨٥)

٨٩ ثالثاً : تصريف مجهول وزن ܫܰܥܒܶܕ

ܐܶܫܬܰܥܒܰܕ ܢܶܫܬܰܥܒܰܕ

على ܐܶܫܬܰܦܥܰܠ ܢܶܫܬܰܦܥܰܠ (في الاصل ٦٢)

٩٠ هذا الوزن يماثل بحركة وسطهِ واخرهِ وسكونهما وزنه المعلوم تمام المماثلة وهاكَ تصريفهُ :

ܘܚܝܕܐ			
		ܗ̄ܘ ܡܶܫܬܰܥܒܰܕ	ܗ̄ܢܘܢ ܡܶܫܬܰܥܒܕܺܝܢ
ܐܶܫܬܰܥܒܰܕ	ܐܶܫܬܰܥܒܰܕܘ	ܐܢܐ ܘܐܢܬ	ܚܢܢ ܘܐܢ̈ܬܘܢ
	ܘܐܶܫܬܰܥܒܰܕܘܢ	ܗ̄ܝ ܡܶܫܬܰܥܒܕܳܐ	ܗ̄ܢܝܢ ܡܶܫܬܰܥܒܕܳܢ
ܐܶܫܬܰܥܒܰܕܰܬ	ܐܶܫܬܰܥܒܰܕ ܘܼ	ܐܢܐ ܘܐܢܬܝ	ܚܢܢ ܘܐܢ̈ܬܝܢ
ܐܶܫܬܰܥܒܰܕܬ	ܐܶܫܬܰܥܒܰܕܬܘܢ	ܗ̄ܘ ܡܶܫܬܰܥܒܕܳܐ	ܗ̄ܢܘܢ ܡܶܫܬܰܥܒܕܺܝܢ
ܐܶܫܬܰܥܒܰܕܬ	ܐܶܫܬܰܥܒܰܕܬܶܝܢ فقط	ܐܢܬܘܢ ܘܚܢܢ	ܐܢܬܝܢ ܘܚܢܢ
ܐܶܫܬܰܥܒܶܕܶܬ	ܐܶܫܬܰܥܒܰܕܢ	ܗ̄ܘ ܡܫܬܥܒܕܐ	ܗ̄ܢܘܢ ܡܫܬܥܒܕܝܢ
	ܘܐܶܫܬܰܥܒܰܕܢܢ	ܗ̄ܝ ܡܫܬܥܒܕܐ	ܗ̄ܢܝܢ ܡܫܬܥܒܕܢ

ܘܚܕܐ		ܘܣܓܝ̈ܐܐ	
ܗ̄ܘ ܡܶܫܬܥܒܕܐ	ܗ̄ܢܘܢ ܡܫܬܥܒܕܝܢ	ܐܶܫܬܥܒܕܐ	ܢܶܫܬܰܥܒܰܕ
ܐܢܐ ܘܐܢܬ	ܚܢܢ ܘܐܢܬܘܢ	ܐܶܫܬܥܒܕܐ	ܐܶܫܬܰܥܒܰܕܘ

ܐܬܡܫܬܟܚܢ	ܐܬܡܫܬܟܚܝܢ̈	ܐܬܡܫܬܟܚܐ	ܐܬܡܫܬܟܚܢ
ܬܬܡܫܬܟܚ	ܬܬܡܫܬܟܚܘܢ		ܘܐܬܡܫܬܟܚܘܢ
ܐܬܡܫܬܟܚ	ܬܬܡܫܬܟܚܝܢ (١)	ܐܬܡܫܬܟܚܝ	ܐܬܡܫܬܟܚܝ̈ (٢)
	ܡܫܬܟܚ	ܘܐܬܡܫܬܟܚܝܢ	ܘܐܬܡܫܬܟܚܝܢ̈

وعليه صرف ١ً: ما كان منه مثل ܐܬܐܟܣܢ و ܐܬܓܒܠ ܘܐܬܡܣܟܢ (٣)

٢ً: ما كان مجهولاً للرباعي ووزن ܐܦܥܠ وبقية المزيدات المعتلة الآخر مثل ܐܬܓܠܝ و ܐܬܐܘܕܝ و ܐܬܐܡܪ (٣) ܘܐܫܬܟܚ

فائدتان

الاولى: يوجد افعال كاملة التصرف ومع ذلك يكثر ورودها في الازمنة الثلاثة بصيغة الغائبة والغائب المراد بهما ܫܘܥܝܬܐ « القصة »

---

(١) متى سكنت عين ܐܬܦܥܠ و ܐܬܦܥܠ الغير معتلي الوسط يتفقان في التصريف فتقول مثلًا من ܐܬܕܪܟ « انحدرَ » و ܐܬܕܪܟ « أُحدِرَ ، وانحدرَ » كلاهما ܐܬܕܪܟܬ ܐܬܕܪܟܬ . ܡܬܕܪܟܝܢ ܗܘܝܢ ܡܬܕܪܟܢܐ ܡܬܕܪܟܝܢ ܗܘܝܢ الخ . ومن ܐܬܢܟܦ و ܐܬܢܟܦ « ضُرَّ . وانضرَّ » ܐܬܢܟܦ . ܡܬܢܟܦܢܐ ܡܬܢܟܦܝܢ ܗܘܝܢ الخ . غير انه اذا كانت عين الفعل من حروف ܒܓܕ ܟܦܬ كما في هذه الامثلة فانها ترقق في الوزن الاول وتقسّى في الثاني كما ستعلم (انظر باب التقسية والترقيق)

(٢) قد اكتُفيَ في ماضي الغائبات بالنوع الاول . وفي حاضر جمع المذكر . ومضارع المخاطبة وامر المخاطبة والمخاطبات بالنوع الاول بالياء الاصلية عن ياء الصيغة وذلك في معلوم ومجهول هذا الوزن كما رأيت في المجرد المعتل اللام

(٣) ان الامر من نحو ܐܬܓܠܘ و ܐܬܐܡܪܘ لجمع المذكر في النوع الثاني ܐܬܓܠܘܘ و ܐܬܐܡܪܘܘ ويجوز كتبه بواوين فقط كما في المعلوم

و ܥܶܢܝܳܢܳܐ « الشأن » متبعة بالضمائر المتصلة المقترنة بلام الاختصاص .
ومنها ܟܪܳܐ، ܫܦܰܪ، ܦܓܰܥ، ܥܰܠܰܩ، ܐܶܬܥܰܠܰܩ، ܘܐܶܬܒܣܶܡ
ܫܦܺܝܪ ܫܦܺܝܪܳܐ . مثالها :

في الماضي :

ܟܪܳܐ ܠܝ حزنتُ ܟܪܳܐ ܠܰܢ حزنّا الخ ܘܐܶܬܒܣܶܡ ܠܝ طبتُ نفساً الخ

في الحاضر :

ܟܪܶܐ ܠܝ احزنُ ܟܪܶܐ ܠܰܢ نحزنُ الخ ܘܡܶܬܒܰܣܡܳܐ ܠܝ اطيبُ نفساً الخ

في المضارع :

ܢܶܟܪܶܐ ܠܝ سأحزَنُ ܢܶܟܪܶܐ ܠܰܢ سنحزَنُ الخ . ܢܶܬܒܰܣܰܡ ܠܝ سأطيبُ نفساً الخ

وقس البواقي

الثانية : هذه الافعال الثلاثة ܙܳܕܶܩ ܘܳܠܶܐ ܚܳܝܶܒ « وجبَ . حقَّ . لاقَ . حسُنَ » لا تستعمل الا في الحاضر فيقال :

ܙܳܕܶܩ	ܙܳܕܩܺܝܢ	ܘܳܠܶܐ	ܘܳܠܶܝܢ	ܚܳܝܶܒ	ܚܰܝܳܒܺܝܢ
ܙܳܕܩܳܐ	ܙܳܕܩܳܢ	ܘܳܠܝܳܐ ܘܳܠܝܳܢ		ܚܰܝܳܒܳܐ	ܚܰܝܳܒܳܢ

وتأتي بعدها الضمائر المتصلة مقترنة بلام الاختصاص نحو ܙܳܕܶܩ ܠܝ يحقُّ لي ܘܳܠܶܐ ܠܳܟ يجب عليك ܚܳܝܶܒ ܠܶܗ يليق له . وهلمَّ جراً

ܬܘܪܓܳܡܳܐ تمرين

يمكن المعلم ان يطلب من التلميذ ان يصرف هنا ايضاً مزيدات وتاويات الافعال المجردة التي اوردناها امثلةً للتمرين بعد كل نوع من انواع الافعال الثلاثية السبعة المتقدم ذكرها من عدد ٦٨ الى ٧٧

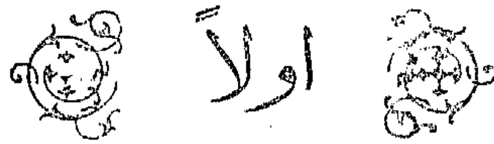
الفصل السادس

ܡܛܠ ܡܠܬܐ ܗܘܐ في فعل ܗܘܐ

٩١ ܗܘܐ من وزن ܚܙܐ ويتصرف نظيره (١) وهو على نوعين

الاول : تام ومعناه «وُجِدَ . حَدَثَ . كان التامة» وهاؤه ملفوظة ابداً

والثاني : مساعد ومعناه «كان الناقصة . صار» وهو يساعد الفعل المتصرف والفعل الجامد «ܐܝܬ» والصفة كما يأتي واقعاً قبلها او بعدها . فان وقع قبلها تبقى هاؤه ملفوظة وان وقع بعدها تربط الهاء في ماضيه فقط



اولاً

تصريف الفعل المتصرف ܪܚܡ «احبَّ» مع المساعد ܗܘܐ

٩٢ انه عدا الصيغ الثلاث الاصلية التي ذكرناها في تصاريف الافعال الى الان يوجد ثلاث صيغ اخرى فرعية

الاولى : الماضي في الماضي . وتصاغ من الفعل المراد تصريفه متبوعاً بماضي ܗܘܐ

---

(١) يجوز في ܗܘܐ عند الضرورة خاصةً حذف الواو في مضارع المتكلمين والمخاطب والمخاطبة والغائب والغائبة ونقل كسرتها الى الهاء قبلها هكذا ܢܶܗܐ سنكونُ ܐܢܬ ستكونُ ܐܢܬܝ ستكونينَ ܗܘ سيكونُ ܗܝ ستكونُ . وقال ابن العبري انه يجوز ان يلحق به ܫܘܐ استحقّ ܛܘܐ طوى . شوى ܠܘܐ «نَدِمَ» فتحذف واوها في مضارع المتكلمين والغائب فقط ܢܶܫܐ ܢܶܛܐ ܢܶܠܐ بدل ܢܶܫܘܐ ܢܶܛܘܐ ܢܶܠܘܐ

الثانية : الماضي في المستقبل . وهي تتركب من ماضي الفعل المطلوب تصريفه مسبوقاً بمضارع ܗܘܳܐ

الثالثة : الحاضر في الماضي . ويتألف من حاضر الفعل المقصود تصريفه ملحقاً به ماضي ܗܘܳܐ كما ترى :

١ : الماضي في الماضي

ܪܚܶܡܶܬ ܗ̱ܘܺܝܬ كنتُ قد احببتُ	ܪܚܶܡܢ ܗ̱ܘܰܝܢ كنا قد احببنا
ܪܚܶܡܬ ܗ̱ܘܰܝܬ كنتَ قد احببتَ	ܪܚܶܡܬܽܘܢ ܗ̱ܘܰܝܬܽܘܢ كنتمْ قد احببتمْ
ܪܚܶܡܬܝ ܗ̱ܘܰܝܬܝ كنتِ قد احببتِ	ܪܚܶܡܬܶܝܢ ܗ̱ܘܰܝܬܶܝܢ كنتنَّ قد احببتنَّ
ܪܚܶܡ ܗ̱ܘܳܐ كانَ قد احبَّ	ܪܚܶܡܘ ܗ̱ܘܰܘ كانوا قد احبوا
ܪܚܶܡܰܬ ܗ̱ܘܳܬ كانتْ قد احبتْ	ܪܚܶܡ ܗ̱ܘܰܝ كنَّ قد احببنَ

٢ : الماضي في المستقبل

ܐܶܗܘܶܐ ܪܚܶܡܶܬ سأكونُ قد احببتُ	ܢܶܗܘܶܐ ܪܚܶܡܢ سنكونُ قد احببنا
ܬܶܗܘܶܐ ܪܚܶܡܬ ستكونُ قد احببتَ	ܬܶܗܘܽܘܢ ܪܚܶܡܬܽܘܢ ستكونونَ قد احببتمْ
ܬܶܗܘܶܝܢ ܪܚܶܡܬܝ ستكونينَ قد احببتِ	ܬܶܗܘܝܳܢ ܪܚܶܡܬܶܝܢ ستكنَّ قد احببتنَّ
ܢܶܗܘܶܐ ܪܚܶܡ سيكونُ قد احبَّ	ܢܶܗܘܽܘܢ ܪܚܶܡܘ سيكونونَ قد احبُّوا

ܬܶܗܘܶܐ ܪܚܶܡܬ	ܢܶܗܘܝܳܢ ܪܚܶܡܝ
ستكونُ قد احبت	سيكنَّ قد احببنَ

٣ : الحاضر في الماضي

ܪܳܚܶܡ ܗ̱ܘܺܝܬ	كنتُ احبُّ	ܪܳܚܡܺܝܢ ܗ̱ܘܰܝܢ	كنا نحبُّ
ܪܳܚܡܳܐ ܗ̱ܘܺܝܬ	كنتُ احبُّ	ܪܳܚܡܳܢ ܗ̱ܘܰܝܢ	كنا نحبُّ
ܪܳܚܶܡ ܗ̱ܘܰܝܬ	كنتَ تحبُّ	ܪܳܚܡܺܝܢ ܗ̱ܘܰܝܬܘܢ	كنتم تحبونَ
ܪܳܚܡܳܐ ܗ̱ܘܰܝܬܝ	كنتِ تحبينَ	ܪܳܚܡܳܢ ܗ̱ܘܰܝܬܶܝܢ	كنتنَّ تحببنَ
ܪܳܚܶܡ ܗ̱ܘܳܐ	كانَ يحبُّ	ܪܳܚܡܺܝܢ ܗ̱ܘܰܘ	كانوا يحبون
ܪܳܚܡܳܐ ܗ̱ܘܳܬ	كانت تحبُّ	ܪܳܚܡܳܢ ܗ̱ܘܰܝ	كنَّ يحببنَ

وعلى هذا النسق يكون ܗ̱ܘܳܐ هذا مساعداً ايضاً لاخيه ܗ̱ܘܳܐ التام(١)



ثانياً

تصريف الفعل الجامد ܐܺܝܬ مع المساعد ܗ̱ܘܳܐ

٩٣ ܐܺܝܬ «يوجد . كائن» يدل على وجود الشيء المطلق في

(١) يوجد ايضاً صيغتان تتفرعان عن هذه الصيغ الثلاث . الاولى : الحاضر في المستقبل وتتألف من حاضر الفعل المنوي تصريفه مسبوقاً بمضارع ܗ̱ܘܳܐ نحو ܬܶܗܘܶܐ ܪܳܚܶܡ سيكونُ يحبُّ

الثانية المستقبل في الماضي وهي تتركَّب من مضارع الفعل المقصود تصريفه متبعاً بماضي ܗ̱ܘܳܐ وهي قليلة نحو ܢܶܪܚܶܡ ܗ̱ܘܳܐ كانَ سيحبُّ

تنبيه : لا يستعمل في مثل هذا التصريف من ماضي المتكلمين والغائبين الا النوع الاول ܪܚܶܡܢ ܗ̱ܘܰܝܢ لا ܪܚܶܡܢܰܢ ܗ̱ܘܰܝܢ . و ܪܚܶܡܘ ܗ̱ܘܰܘ لا ܪܚܶܡܘܢ ܗ̱ܘܰܘ كما ترى

الحال . فاذا اردت تخصيص دلالته بالماضي اتبعته بماضي ܗܘܳܐ . او بالمستقبل اسبقته بمضارع ܗܘܳܐ . وهاكَ تصريفه مع الضمير المتصل المقترن بلام الملك :

الحاضر

ܐܺܝܬ ܠܺܝ	لي	ܐܺܝܬ ܠܰܢ	لنا
ܐܺܝܬ ܠܳܟ݂	لكَ	ܐܺܝܬ ܠܟ݂ܽܘܢ	لكمْ الخ (١)

الماضي او الحاضر في الماضي

ܐܺܝܬ ܗ̱ܘܳܐ ܠܺܝ	كان لي	ܐܺܝܬ ܗ̱ܘܳܐ ܠܰܢ	كان لنا
ܐܺܝܬ ܗ̱ܘܳܐ ܠܳܟ݂	كان لكَ	ܐܺܝܬ ܗ̱ܘܳܐ ܠܟ݂ܽܘܢ	كان لكم
ܐܺܝܬ ܗ̱ܘܳܐ ܠܶܟ݂ܝ	كان لكِ	ܐܺܝܬ ܗ̱ܘܳܐ ܠܟ݂ܶܝܢ	كان لكنّ
ܐܺܝܬ ܗ̱ܘܳܐ ܠܶܗ	كان لهُ	ܐܺܝܬ ܗ̱ܘܳܐ ܠܗܽܘܢ	كان لهمْ
ܐܺܝܬ ܗ̱ܘܳܐ ܠܳܗ̇	كان لها	ܐܺܝܬ ܗ̱ܘܳܐ ܠܗܶܝܢ	كان لهنّ

المستقبل

ܢܶܗܘܶܐ ܠܺܝ	سيكون لي	ܢܶܗܘܶܐ ܠܰܢ	سيكون لنا
ܢܶܗܘܶܐ ܠܳܟ݂	سيكونُ لكَ	ܢܶܗܘܶܐ ܠܟ݂ܽܘܢ	سيكون لكمْ
ܢܶܗܘܶܐ ܠܶܟ݂ܝ	سيكون لكِ	ܢܶܗܘܶܐ ܠܟ݂ܶܝܢ	سيكون لكنّ
ܢܶܗܘܶܐ ܠܶܗ	سيكون لهُ	ܢܶܗܘܶܐ ܠܗܽܘܢ	سيكون لهمْ
ܢܶܗܘܶܐ ܠܳܗ̇	سيكون لها	ܢܶܗܘܶܐ ܠܗܶܝܢ	سيكون لهنّ (١)

---

(١) واصل المعنى « يوجد لي . لنا . لك . الخ »

(٢) والاصل ان يقال في المستقبل ܢܶܗܘܶܐ ܐܺܝܬ ܠܺܝ « اي سيكونُ يوجدُ لي » وهلمَّ جرًّا . ولكن الغالب فيه حذف ܐܺܝܬ فاكتفينا بتصريفه معه مقدرًا

ومثله صرّف ܠܳܐ ܐܺܝܬ݂ او ܠܰܝܬ݂ «لا يوجد. ليس»

٩٩ ومتى اقترن ܐܺܝܬ݂ بالضمائر المتصلة (عدد ٤٥) يتصرف هكذا:

الحاضر

ܐܺܝܬ݂ܰܝ	انا	ܐܺܝܬ݂ܰܝܢ	نحنُ
ܐܺܝܬ݂ܰܝܟ	انتَ	ܐܺܝܬ݂ܰܝܟ݂ܽܘܢ	انتم الخ (١)

الماضي او الحاضر في الماضي

ܐܺܝܬ݂ܰܝ ܗ̱ܘܺܝܬ݂	كنتُ	ܐܺܝܬ݂ܰܝܢ ܗ̱ܘܰܝܢ	كنّا
ܐܺܝܬ݂ܰܝܟ ܗ̱ܘܰܝܬ݂	كنتَ	ܐܺܝܬ݂ܰܝܟ݂ܽܘܢ ܗ̱ܘܰܝܬ݂ܽܘܢ	كنتم
ܐܺܝܬ݂ܰܝܟ݂ܝ ܗ̱ܘܰܝܬ݂ܝ	كنتِ	ܐܺܝܬ݂ܰܝܟ݂ܶܝܢ ܗ̱ܘܰܝܬ݂ܶܝܢ	كنتنّ
ܐܺܝܬ݂ܰܘܗ̱ܝ ܗ̱ܘܳܐ	كانَ	ܐܺܝܬ݂ܰܝܗܽܘܢ ܗ̱ܘܰܘ	كانوا
ܐܺܝܬ݂ܶܝܗ̇ ܗ̱ܘܳܬ݂	كانتْ	ܐܺܝܬ݂ܰܝܗܶܝܢ ܗ̱ܘܰܝ	كنَّ

المستقبل

ܐܶܗܘܶܐ ܐܺܝܬ݂ܰܝ	ساكونُ	ܢܶܗܘܶܐ ܐܺܝܬ݂ܰܝܢ	سنكونُ
ܬܶܗܘܶܐ ܐܺܝܬ݂ܰܝܟ	ستكونُ	ܬܶܗܘܽܘܢ ܐܺܝܬ݂ܰܝܟ݂ܽܘܢ	ستكونونَ
ܬܶܗܘܶܝܢ ܐܺܝܬ݂ܰܝܟ݂ܝ	ستكونينَ	ܬܶܗܘܝܳܢ ܐܺܝܬ݂ܰܝܟ݂ܶܝܢ	ستكنَّ
ܢܶܗܘܶܐ ܐܺܝܬ݂ܰܘܗ̱ܝ	سيكونُ	ܢܶܗܘܽܘܢ ܐܺܝܬ݂ܰܝܗܽܘܢ	سيكونونَ
ܬܶܗܘܶܐ ܐܺܝܬ݂ܶܝܗ̇	ستكونُ	ܢܶܗܘܝܳܢ ܐܺܝܬ݂ܰܝܗܶܝܢ	سيكنَّ

وهكذا صرف ܠܳܐ ܐܺܝܬ݂ܰܝ او ܠܰܝܬ݂ܰܝ «لستُ»

---

(١) واصل المعنى «انا كائن او انا اوجد»



ثالثاً

تصريف الصفة ܚܟܝܡܐ مع المساعد ܗܘܐ

٩٥ الصفة تدل على حالة من احوال الموصوف . وانما دلالتها تكون حالية حتى تخصّصَ بالماضي او المستقبل بواسطة تصريفها تامةً او مجزومة مع المساعد ܗܘܐ . ولا إشكال بتصريفها معه تامةً فنقتصر على تصريفها مجزومة :

في الماضي

ܚܟܝܡ ܗܘܝܬ كنتُ حكيماً	ܚܟܝܡܝܢ ܗܘܝܢ كنا حكماء
ܚܟܝܡܐ ܗܘܝܬ كنتُ حكيمة	ܚܟܝܡ̈ܢ ܗܘܝܢ كنا حكيمات
ܚܟܝܡ ܗܘܝܬ كنتَ حكيماً	ܚܟܝܡܝܢ ܗܘܝܬܘܢ كنتم حكماء
ܚܟܝܡܐ ܗܘܝܬܝ كنتِ حكيمة	ܚܟܝܡ̈ܢ ܗܘܝܬܝܢ كنتنّ حكيمات
ܚܟܝܡ ܗܘܐ كان حكيماً	ܚܟܝܡܝܢ ܗܘܘ كانوا حكماء
ܚܟܝܡܐ ܗܘܬ كانت حكيمة	ܚܟܝܡ̈ܢ ܗܘܝ كنّ حكيمات

في المستقبل

ܐܗܘܐ ܚܟܝܡ ساكون حكيماً	ܢܗܘܐ ܚܟܝܡܝܢ سنكون حكماء
ܐܗܘܐ ܚܟܝܡܐ ساكون حكيمة	ܢܗܘܐ ܚܟܝܡ̈ܢ سنكون حكيمات

ܬܗܘܐ ܚܟܝܡ	ܬܗܘܘܢ ܚܟܝܡܝܢ
ستكون حكيماً	ستكونون حكماء
ܬܗܘܝܢ ܚܟܝܡܐ	ܬܗܘܝܢ ܚܟܝܡܢ
ستكونين حكيمة	ستكنّ حكيمات
ܢܗܘܐ ܚܟܝܡ	ܢܗܘܘܢ ܚܟܝܡܝܢ
سيكون حكيماً	سيكونون حكماء
ܬܗܘܐ ܚܟܝܡܐ	ܢܗܘܝܢ ܚܟܝܡܢ
ستكون حكيمةً	سيكنّ حكيمات (١)

ܡܘܕܥܢܐ تمرين

صرف مع المساعد ܗܘܐ الافعال والصفات الآتية :

ܚܛܦ خطفَ	ܐܬܛܝܒ استعدّ ، حضرَ	ܡܥܛܦܐ متوشح
ܨܪܐ شقّ ، مزّقَ	ܩܪܝܒܐ قريب	ܡܙܡܢܐ مدعو

الفصل السابع

ܥܠ ܡܠܐ ܫܚܝܩܬܐ في الافعال الشاذة

اولاً : شواذ السالم

٩٦ يشذ عن السالم خمسة افعال وهي ܥܒܕ ܚܙܘ ܥܒܕ ܙܒܢ ܐܥܒܕ

(١) لا لزوم لابراز الضمائر مع الحاضر والصفة في هذه التصاريف اكتفاء بالمساعد ܗܘܐ

١: ܦܩܰܥ تشقّق . انشقّ

يشذّ عن ܦܥܰܠ في ماضي الغائب المفرد المذكر فقط كما ترى . ويأتي على القياس ايضاً ܦܩܰܥ

٢: ܥܗܰܕ ذكر

يشذ عن ܦܥܘܿܠ في الامر فيقال فيه ܗܘܿܕ على القياس . وܐܶܬܗܰܕ وܐܶܬܥܗܰܕ . ويتصرف مثله مع المحافظة على كسر اوله وخفضه . ويشذ في المجهول فيقال فيه ܐܶܬܗܶܕ على القياس . وܐܶܬܥܗܶܕ . ويجوز كسر ثانيه بحركة ܪܒܵܨܐ لان العين بعدها تبدل همزة (عد ٨) فيصير مثل ܐܶܬܐܶܟܶܠ و ܐܶܬܐܰܡܰܪ

٣: ܣܠܶܩ صعد

يشذ عن ܦܥܶܠ في الماضي والمضارع والامر فيقال فيه ܢܶܣܰܩ ܣܰܩ (بدل ܢܶܣܠܶܩ ܣܠܶܩ) . ويتصرف مثل مضارع ܢܶܦܶܩ وامره اي :

المضارع : ܐܶܣܰܩ اصعدُ ܢܶܣܰܩ نصعدُ . ܬܶܣܰܩ تصعدُ ܬܶܣܩܘܿܢ تصعدونَ الخ

الامر : ܣܰܩ اصعد ܣܰܩܝ وܣܰܩܘ اصعدوا الخ

ويشذ ايضاً في وزن ܐܰܦܥܶܠ معلوماً ومجهولاً ܐܰܣܶܩ ܐܶܬܬܰܣܰܩ (عوض ܐܰܣܠܶܩ ܐܶܬܬܰܣܠܰܩ) . ويتصرف مثل ܐܰܟܶܠ ܐܶܬܬܰܟܰܠ ويأتي قليلاً على القياس ܐܶܬܬܰܣܠܰܩ

٤: ܪܗܶܛ أسرعَ

يشذ عن ܦܥܶܠ في امر المفرد مذكراً ومؤنثاً فيأتي ܗܘܿܛ أسرعْ ܀

و ܪܗܛܝܢ « أسرعي » (عوض ܪܗܛܝ و ܪܗܛܝܢ) ويأتي عـلى القياس ايضاً عند الشرقيين

٥ : ܐܫܟܚ وَجدَ · إخترَعَ

يشذ عن ܫܟܚ في المعلوم فقط لدخول الهمزة عـلى اول ماضيهِ وامرهِ · والميم عـلى حاضرهِ · وهمزتهُ تحذف عند دخول هـذه الميم وحروف المضارعة عليهِ · تقول في تصريفهِ :

ܕܥܒܪ		ܕܥܬܝܕ	
ܐܫܟܚܬ	ܐܫܟܚܘ	ܐܫܟܚ	ܢܫܟܚ
	ܘܐܫܟܚܝ	ܬܫܟܚ	ܬܫܟܚܘܢ الخ
ܐܫܟܚܬ	ܐܫܟܚܬܘܢ		
	ܘܡܢ	ܦܘܩܕܢ	

ܘܩܐܡ			
ܡܫܟܚ ܐܢܐ	ܡܫܟܚܝܢ	ܐܫܟܚ	ܐܫܟܚܘ
			ܘܐܫܟܚܝܢ
ܘܡܫܟܚܢܐ	ܚܢܢ ܘܡܫܟܚ	ܐܫܟܚܝ	ܐܫܟܚܝ
ܡܫܟܚܐ ܐܢܐ	ܡܫܟܚܢ ܚܢܢ	ܘܐܫܟܚܝܢ	ܘܐܫܟܚܝ
ܘܡܫܟܚܢܐ	ܘܡܫܟܚܢ		

ثانياً : شواذ المضاعف

٩٧ يشذ عن المضاعف ثلاثة افعال وهي ܫܘܐ ܥܠ ܥܡ :

١ : ܫܘܐ إستحقَّ

يشذُّ عن ܫܘܐ · وليس منه غير هذه الصيغة للغائب المفرد

٢ : ܥܠ دَخَلَ

يشذُّ عن ܐܙܠ لسكون الف المفرد المذكر تبقى في حاضره كله نحو ܐܙܠ ܐܢܐ ܐܙܠܝܢ ܚܢܢ ܘ ܐܙܠܝܬܘܢ . ܐܙܠ ܐܢܬ ܘܐܙܠܐ ܐܙܠܝܢ ܐܢܬܝܢ الخ . وقد يأتي على القياس (١)

٣ : ܫܪ ثبتَ . تحققَ

يشذُّ في مجهول وزن ܐܦܥܠ يقال في ܐܫܪ منهُ ܐܬܬܫܪ على القياس و ܐܬܐܫܪ شذوذاً (٢)

ثالثاً شواذ المهموز الفاء

٩٨ يشذُّ عن المهموز الفاء فعلان وهما ܐܚܕ ܐܙܠ

١ : ܐܚܕ أَخذَ . مَسَكَ

يشذ عن ܦܥܠ في مجهول المجرد فيقال فيه ܐܬܬܚܕ بدل ܐܬܐܚܕ . وفي مجهول ܦܥܠ فيقالُ في ܐܚܕ منه ܐܬܐܚܕ على القياس . و ܐܬܬܚܕ ويتصرف مثل ܐܬܩܛܠ

٢ : ܐܙܠ من وزن ܐܚܕ

---

(١) كما جاء في كتاب فرضنا الاسبوعي ܘܥܐܠܝܢ ܚܠܡܐ ܘܡܫܬܥܝܢ ܒܗܢܐ ܘܒܗܢܐ «وتدخل الاحلام فتتلاعب بهذا وذاك»

(٢) وقد ذكر البعض بين شواذ المضاعف ايضاً ܓܙ و ܫܦ و ܚܒ . وقالوا ان الاول يقال في حاضره ܓܐܙ ܐܢܐ ܓܐܙܐ ܐܢܐ الخ بثبوت الهمزة مثل ܟܐܠ . و ܫܦ يقال في مضارع الفاعل منه ܢܫܘܦ كمضارع المثل الوسط لا ܢܫܦ كمضارع المضاعف . و ܚܒ يقال في وزن ܐܦܥܠ منه ܐܚܒ عوض ܐܚܒ . ولكننا بعد البحث وجدنا ان ܓܐܙ الخ انما هي حاضر ܓܐܙ «جاز» المهموز الوسط الواجب فيه ثبوت الهمزة لانه صحيح ولم نجد ܓܙ وان ܢܫܘܦ مضارع ܫܦ وهو لغة في ܫܦ «حنَّ . رأفَ» . و ܐܚܒ مزيد ܚܒ «حشدَ . ركمَ» بمعنى ܚܒ المتعدي . فتكون الافعال المذكورة قياسية

يأتي بمعنى « ذَهَبَ وانطلقَ » فتسقط لامه في اللفظ حيث تحركت وسكنت الزاي قبلها ٠ واذ ذاك تنقل حركتها الى الزاي المذكورة ٠ وتسقط همزته لفظاً وخطاً في الامر كلهِ ٠ ويأتي بمعنى « نفعَ وأفادَ » فتلفظ لامه غالباً ٠ وهاكَ تصريفه بالنوع الاول :

	[illegible]	ܘܐܙܠܐ	ܘܐܙܠܝܢ
ܐܙܠܬ	ܐܙܠܬܘܢ	ܐܙܠ ܐܢܬ	ܐܙܠܝܢ ܐܢܬܘܢ
	ܘܐܙܠܬܝܢ	ܘܐܙܠܐ ܐܢܬܝ	ܘܐܙܠܢ ܐܢܬܝܢ
ܐܙܠܬ	ܐܙܠܘܢ	ܐܙܠ	ܐܙܠܝܢ
ܐܙܠܬܝ	ܐܙܠܬܝܢ	ܐܙܠܐ	ܐܙܠܢ
ܐܙܠ	ܐܙܠܘ		[illegible]
	ܘܐܙܠܘܢ	ܐܐܙܠ	ܢܐܙܠ
ܐܙܠܬ	ܐܙܠܬ	ܬܐܙܠ	ܬܐܙܠܘܢ
	ܘܐܙܠܢ	ܬܐܙܠܝܢ	ܬܐܙܠܢ
	[illegible]	ܢܐܙܠ	ܢܐܙܠܘܢ
ܐܙܠ ܐܢܐ	ܐܙܠܝܢ ܚܢܢ	ܬܐܙܠ	ܢܐܙܠܢ
ܘܐܙܠܬ	ܘܐܙܠܝܢ	[illegible]	
ܐܙܠܐ ܐܢܐ	ܐܙܠܢ ܚܢܢ	ܙܠ	ܙܠܝ ܘܙܠܘܢ
ܘܐܙܠܐ	ܘܐܙܠܢ	ܙܠܘ ܘܙܠܝܢ	ܙܠܝ ܘܙܠܢ
ܐܙܠ ܐܢܬ	ܐܙܠܝܢ ܐܢܬܘܢ		

رابعاً : شواذ المعتل الاول ܦܐ

٩٩ يشذ عنه سبعة افعال وهي ܐܡܪ ܐܟܠ ܐܒܕ
ܐܚܕ ܐܙܠ ܐܦܐ ܐܬܐ

١: ܝܺܬܶܒ جَلَسَ

يشذ عن ܢܶܩܛܽܘܠ في المضارع والامر يقال فيه ܢܺܬܶܒ ܬܶܒ (بدل ܢܺܐܬܶܒ ܐܺܬܶܒ) ويتصرف على ܢܶܦܶܠ ܦܶܠ

٢: ܝܺܕܰܥ عَرَفَ

يشذ في المضارع والامر ايضاً مثل ܝܺܬܶܒ . فيقال فيهما ܢܶܕܰܥ ܕܰܥ (بدل ܢܺܐܕܰܥ ܐܺܕܰܥ) ويتصرف على ܢܶܦܶܩ ܦܽܩ

٣: ܝܗܰܒ وَهَبَ . أعطى (١)

تسقط هاؤه لفظاً كلما سكنت هي والباء بعدها . وتسقط الياء من اوله في المضارع والامر لفظاً وخطاً . اما حاضره فهو قياسي . وهاكَ تصريفه :

	ܘܥܒܝܪ		ܘܡܬܬܩܪܝܢ
ܝܶܗܒܶܬ	ܝܰܗܒܶܬ		ܘܥܬܝܕ
	ܘܝܰܗܒܶܝܢ	ܢܶܬܠܽܘܢ ܢܶܬܠܳܢ	ܐܶܬܠܺܝܢ ܢܶܬܶܠ
ܝܗܰܒܬ	ܝܗܰܒܬܶܝ	ܘܢܶܬܠܳܢ	ܘܢܶܬܠܽܘܢ ܗܰܒ (٢)
ܝܗܰܒܬܽܘܢ	ܝܗܰܒܬܶܝܢ		ܘܦܘܩܕܢܐ
ܝܗܰܒ	ܝܗܰܒܘ	ܐܶܬܶܠ	ܢܶܬܶܠ
	ܘܝܗܰܒܝ		ܗܰܒ (٣)
ܝܗܰܒܢ	ܝܗܰܒܢܰܢ		ܗܰܒܘ

(١) وقد جاء ماضي هذا الفعل ايضاً ܐܺܝܗܶܒ (بدل ܝܗܰܒ) ويتصرف مثل ܐܺܝܬܶܐ

(٢) مثل ܡܰܟܬܒܺܝܢ الخ . على القاعدة

(٣) بدل ܐܶܗܒܶܐ ܬܶܗܒܶܐ الخ . ويتصرف مثل ܢܶܩܛܽܘܠ ܩܛܽܘܠ كما ترى ولكنه قليل . ويستعار بدله مضارع ܢܰܘܒܶܠ النوني وهذا الفعل ممات في الماضي والحاضر

ܗܒ	ܗܒܘ ܘܗܒܘܢ	ܗܒܝ ܗܒܝܢ
		ܡܫܬ (١)

مجهوله ܐܬܝܗܒ وحكمه من حيث اسقاط الهاء وعدمه كحكم المعلوم . تقول في تصريفه :

ܥܒܪ		ܥܬܝܕ	
ܐܬܝܗܒܬ	ܐܬܝܗܒܬܘܢ	ܐܬܝܗܒ	ܢܬܝܗܒܘܢ
	ܘܐܬܝܗܒܬܝ	ܦܘܩܕܢ	
ܐܬܝܗܒܬ	ܐܬܝܗܒܬܝܢ	ܐܬܝܗܒ	ܐܬܝܗܒܘ
ܘܫܡܐ	ܡܫܬ		ܘܐܬܝܗܒܘܢ
ܗܘ ܐܬܝܗܒ ܐܬ ܗܝ ܐܬܝܗܒܬ		ܐܬܝܗܒܝ	ܐܬܝܗܒܝܢ
ܘܗܢܘܢ ܐܬܝܗܒܘ	ܗܢܝܢ ܐܬܝܗܒ	ܘܐܬܝܗܒܘܢ	ܘܐܬܝܗܒ (٢)

ووزن ܐܬܦܥܠ من ܝܗܒ : ܐܬܗܒ (بدل ܐܬܝܗܒ) ويتصرف مثل ܐܬܦܩܕ

٤ : ܝܐܒ تاقَ . تمنّى

يشذ في مجهول ܦܥܠ فيقال فيه ܐܬܝܐܒ (٣) قياساً . و ܐܬܬܐܒ شذوذاً

ولا يستعمل منه الا المضارع والأمر . غير ان الامر منه نادر . وهو يتصرف على ܢܦܥܠ ܦܥܠ نحو ܐܬܠ ܢܬܠ ܬܬܠ ܐܬܠܘܢ الخ ܬܠ ܬܠܝ و ܬܠܘ

(١) بدل ܡܫܬܘܗܒ الخ . ويتصرف مثل ܦܘܩܕ كما ترى . وهو كثير

(٢) وعند الشرقيين تسقط هاء هذا الفعل معلوماً ومجهولاً كلما سكنت فقط . ويجيز الغربيون متابعتهم في ماضي الغائبين والغائبات بالنوع الثاني ܝܗܒܘܢ و ܝܗܒܝܢ . وفي امر المجهول المتحرك الباء ايضاً ܐܬܝܗܒܘ و ܐܬܝܗܒܝܢ و ܐܬܝܗܒܝܢ

(٣) وقال الغربيون فيه ايضاً ܐܬܝܐܒ و ܐܬܐܒ وهما لغتان فيه ضعيفتان

٥: ܝܰܠܶܠ «وَلوَلَ» الماتَ

يشذ في ܐܰܦܥܶܠ فيقال فيه ܐܰܝܠܶܠ «وَلوَلَ . نَاحَ» (بدل ܐܰܘܠܶܠ) ويتصرف مثل ܐܰܥܒܰܪ

٦: ܝܠܶܦ تعلَّمَ

يشذ في وزن ܐܰܦܥܶܠ معلوماً ومجهولاً . فيقال فيه ܐܰܠܶܦ ܐܶܬܰܠܰܦ وܐܶܬܐܰܠܰܦ . ويتصرف مثل ܐܰܩܶܡ ܐܶܬܩܰܡ وܐܰܓܶܢ ܐܶܬܐܰܓܰܢ . (وقياسه ܐܰܘܠܶܦ ܐܶܬܬܰܘܠܰܦ)

٧: ܝܢܶܩ رَضَعَ

يشذ في المجهول فيقال فيه ܐܶܬܝܰܢܰܩ على القياس . و ܐܶܬܬܢܶܩ ويتصرف هذا على ܐܶܬܦܥܶܠ . وفي وزن ܐܰܦܥܶܠ معلوماً ومجهولاً ܐܰܝܢܶܩ ܐܶܬܬܰܝܢܰܩ ويأتي قليلاً على القياس ܐܰܘܢܶܩ ܐܶܬܬܰܘܢܰܩ ويتصرف مثل ܐܰܘܒܶܠ ܐܶܬܬܰܘܒܰܠ

خامساً : شواذ المعتل العين ܩܳܡ و ܕܳܢ .

يشذ عنه فعلان وهما ܡܺܝܬ ܩܳܡ

١: ܡܺܝܬ ماتَ

يشذ عن ܩܳܡ في الماضي فقط لقلب واوه ياءً كما ترى وقياسه «ܡܳܬ» ويأتي عليه نادراً . وهاكَ تصريفه شاذاً :

	ܘܡܺܝܬܶܢ	ܡܺܝܬ	ܡܺܝܬܘ
ܡܺܝܬܰܬ	ܡܺܝܬܶܬ		ܘܡܺܝܬܘܢ
	ܘܡܺܝܬܬܝ	ܡܺܝܬܳܝ	ܡܺܝ̈ܬܶܝܢ
ܡܺܝܬܶܬ	ܡܺܝܬܬܘܢ		ܘܡܺܝ̈ܬܶܝܢ
ܡܺܝܬܬܝ	ܡܺܝ̈ܬܬܶܝܢ		

٢ : ܣܳܡ وَضَعَ

يشذ عن ܘ̈ܝ في المضارع والامر فقط فيقال فيه ܢܣܺܝܡ ܣܺܝܡ (بدل ܢܣܘܡ ܣܘܡ) تقول في تصريفه :

ܥܬܝܕ		ܦܘܩܕܢܐ	
ܐܣܝܡ	ܢܣܝܡ	ܣܝܡ	ܣܝܡܘ
ܬܣܝܡ	ܬܣܝܡܘܢ		ܘܣܝܡܝܢ الخ
ܬܣܝܡܝܢ	ܬܣܝܡܢ ܘܗܟܢܐ		

سادساً : شواذ المعتل الآخر ܓܠܐ وܐܝܬܝ

١٠ يشذ عنها فعلان وهما ܚܝܐ ܐܝܬܝ

١ : ܚܝܐ حَيِيَ عاشَ

يشذ عن ܓܠܐ في الحاضر فان ياءه تقلب الفاً في مخاطب المفرد المذكر المتصل مع الضمير خطّاً . وفي جمع المذكر كله . والفه تحذف في المؤنث كله مفرداً وجمعاً

وفي المضارع فان ياءه تُقدَّم على الحاء مقاوبةَ الفاً خطاً ويُخفض حرف المضارعة قبلها نحو ܬܐܚܐ مثل ܬܓܠܐ . او تُحذَف ويبقى حرف المضارعة مخفوضاً عندنا نحو ܬܶܚܶܐ (١) اما ماضيه وامره فعلى القياس . وهاك تصريفه :

ܥܬܝܕ		ܦܘܩܕܢܐ	
ܐܚܐ	ܢܚܐ	ܚܝܝ	ܚܝܝܘ ܘܗܟܢܐ
	ܘܢܚܝܢ		ܘܚܝܝܢ

---

(١) اما عند الشرقيين فتحذف الياء ويكسر حرف المضارعة كما في ܓܠܐ نحو ܢܶܚܶܐ (وقياسه ܢܚܝܐ)

[illegible]	[illegible]		[illegible]
	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]		[illegible] (1)
[illegible]	[illegible]		[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]		[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]		

ويشذ ايضاً في وزن [illegible] (عدد ٦٠ ووجه ١٤٨) معلوماً ومجهولاً فيقال فيه [illegible] (بدل [illegible]) ويتصرف مثل [illegible]

٢ : [illegible]

يشذ عن [illegible] لزيادة الهمزة على اول ماضيه وامره نظير [illegible] . الا انه لا تدخله ميم في الحاضر . ويتصرف مثل [illegible] مع المحافظة على الهمزة في الماضي . وفي امر المخاطب تفتح عينه هكذا :

[illegible]	[illegible]		[illegible]
	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	[illegible]		[illegible]

(١) او [illegible] الخ . على مذهب الغربيين الثاني . او [illegible] الخ . على مذهب الشرقيين

ܩܫܝܐ ܐܢܐ	ܩܫܝܢ ܚܢܢ	ܐܬܩܫܝܐ	ܐܬܩܫܝܘܬܐ
ܘܩܫܝܢܐ (١)	ܘܩܫܝܢܢ		ܦܩܘܕ
ܩܫܝܐ ܐܢܐ	ܩܫܝ̈ܢ ܚܢܢ	ܐܬܩܫܝ	ܐܬܩܫܘ
ܘܩܫܝ̈ܢܐ (١)	ܘܩܫܝ̈ܢܢ		ܘܐܬܩܫܝܘܗܝ
	ܡܢܗ	ܐܬܩܫܝ	ܐܬܩܫܝ̈
ܘܡܢܗ		ܘܐܬܩܫܝܢ	ܘܐܬܩܫܝ̈ܢ
ܐܩܫܐ	ܡܩܫܐ		

ويأتي هذا الفعل قليلاً ܩܫܝܐ على وزن ܚܕܝܐ وحينئذٍ يتصرف عليه بدون اختلاف (٢)

---

(١) يجوز وصل الضمير خطاً في حاضر مفرد المتكلم المذكر والمونث كما رأيت في كل التصاريف الماضية . وفي هذا التصريف . ويجوز في الشعر حذف الف الضمير ايضاً مع حركة ما قبلها من آخر حاضر المذكر المعتل الآخر فقط بشرطان تقلب الف الفعل ياءً قبل نون الضمير نحو ܩܫܝܢ ܓܠܝܢ (عوض ܩܫܝܢܐ ܓܠܝܢܐ) . ومن حاضر المونث الصحيح والمعتل نحو ܩܛܠܢ ܩܫܝܢ ܓܠܝܢ (عوض ܩܛܠܢܐ ܩܫܝܢܐ ܓܠܝܢܐ) . وهذا الحكم عام في جميع الافعال المجردة والمزيدة غير ان وصل الضمير وحذف الالف منه في حاضر المذكر على ما وصفناه قليل نادر . ولذلك لم نصله دائماً في التصاريف المتقدمة بخلاف المونث فقد وصلناه بالفعل دائماً . والبعض يزيدون ياءً على نون الضمير الموصول قليلاً في المذكر نحو ܩܫܝܢܝܢ . وكثيراً في المونث نحو ܩܛܠܢܝܢ ܩܫܝܢܝܢ ܓܠܝܢܝܢ . وذلك لدفع الالتباس في هاتين الصيغتين وفي حاضر الغائبين والغائبات

(٢) قيل ان ܣܒܐ « بلي و شاخ » و ܨܗܐ « عطش وتلف » يشذان ايضاً عن ܩܫܐ فيقال في ماضي الغائبة منها ܣܒܬ و ܨܗܬ مثل ܚܕܝܬ لا ܩܫܝܬ. ܨܗܝܬ مثل ܫܪܝܬ . ولكن وجدنا ان ܣܒܬ ܘܨܗܝܬ من ܣܒܐ و ܨܗܐ بمعنى ܣܒܐ و ܨܗܐ . فيكونان قياسيين

سابعاً : شواذ المعتل اللام المهموز الفاء ܐܬܐ

٣ ◦ ١ يشذ عنه فعل واحد وهو ܐܬܐ « أتى . جاء » في الامر فيقال فيه : ܬܐ : ܬܐܝ ܬܐܘܢ . ܬܐܝ ܘܬܐܝܝܢ : ܬܐܝ ܘܬܐܝܝܢ (بدل ܐܬܝ ܐܬܘ الخ)

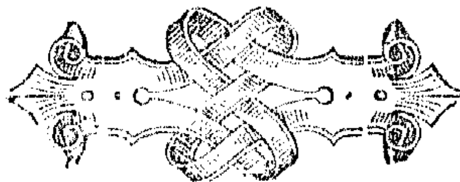
وفي وزن ܐܰܦܥܶܠ معلوماً ومجهولاً فيقال فيه ܐܰܝܬܺܝ ܐܬܐܝܬܝ (عوض ܐܘܬܝ ܐܬܬܐܘܬܝ) ويتصرف مثل ܐܘܬܒ ܐܬܐ ܘܗܘ

ܕܘܓܡܐ تمرين

ܥܘܕܪܢܐ غوث . نصر | ܥܘܕܪܢܐ معونة | ܒܝܬ ܟܪܝܗܐ مستشفى

ترجم هذه الجمل الى الآرامية :

تعالوا نصعد الى جبل الرب ونصعد له اصوات المجد والشكر — اسرع انتَ لمعونة اخيك وانتم اسرعوا لاغاثة هذا البائس — أعطِ الفقير صدقة — هؤلاء المرضى يذهبون الى المستشفى — اخترع الفينيقيون احرف الكتابة وعلموها الامم — اشربْ من هذه الكأس — قد شربتُ — اذهبوا بسلام



ܪܝܫܐ ܕܬܠܬܐ الباب الثالث

ܥܠ ܡܫܬܩܠܢܘܬܐ في الاشتقاق وفيه ثمانية فصول

توطئة

١٠٣ الاشتقاق هو اخذ كلمة من كلمة اخرى مثل ܥܒܰܕ «صَنَعَ» من ܥܒܳܕܳܐ «صُنع» . واصل المشتقات كلها هو ܫܡ ܡܫܡܗܢܐ او ܡܫܘܚܬܐ المصدر

ويشتق منه ستة اشياء وهي ܡܶܠܬܳܐ «الفعل» وقد مرَّ ذكره . ܫܡ ܥܒܘܕܐ اسم الفاعل ܥܳܒܽܘܕܳܐ ܘܥܒܝܕܐ اسم المفعول ܥܒܝܕܐ ܘܕܐܬܪܐ ܘܙܒܢܐ اسم المكان والزمان ܡܥܒܕܐ ܘܡܥܒܕܢܐ اسم الآلة . ولنأخذ في الكلام على المصدر ثم على باقي المشتقات

الفصل الاول

ܥܠ ܫܡ ܡܦܩܢܐ ܦܫܝܛܐ ܘܡܬܬܘܣܦܢܐ

في مصدر المجرد والمزيد (١)

واولاً : مصدر الثلاثي المجرد

١٠٤ مصادر الافعال الثلاثية سماعية غالباً . وهي نوعان اصلية وغير اصلية . وهاكَ اوزانها في الجدول الآتي :

---

(١) لا لزوم لحفظ هذا الفصل غيباً

المصادر الاصلية وهي سبعة اوزان

١ : ܦܥܠܐ : وهو غالباً قياسي في سائر انواع الفعل نحو :

ܚܬܡ ܚܬܡܐ ختمَ ختماً
ܥܒܕ ܥܒܕܐ صنعَ صنعاً
ܢܣܟ ܢܣܟܐ نسخَ نسخاً
ܢܚܬ ܢܚܬܐ نزلَ نزولاً
ܒܙ ܒܙܐ نهبَ نهباً
ܚܢ ܚܢܢܐ حنَّ حناناً
ܐܣܪ ܐܣܪܐ ربطَ ربطاً
ܐܙܠ ܐܙܠܐ(١) ذهبَ ذهاباً
ܫܐܠ ܫܐܠܐ سألَ سؤالاً
ܝܢܩ ܝܢܩܐ(١) رضعَ رضاعةً
ܝܬܪ ܐܝܬܪܐ زادَ زيادةً
ܝܗܒ ܡܘܗܒܐ اعطى اعطاءً
ܪܩܕ ܪܩܕܐ رقصَ رقصاً
ܚܪ ܚܝܪܐ نظرَ نظراً
ܚܛܐ ܚܛܗܐ خطئَ خطأً
ܐܦܐ ܐܦܝܐ خبزَ خبزاً
ܣܪܝ : ܣܪܝܐ نتنَ نتانةً

٢ : ܦܘܥܠܐ : وهو كثير جداً نحو :

ܪܓܡ ܪܓܘܡܐ رجمَ رجماً
ܢܓܕ ܢܓܘܕܐ جذبَ جذباً
ܒܙ ܒܙܘܙܐ نهبَ نهباً

٣ : ܦܥܠܐ : ويكثر في السالم والمعتل الفاء والعين نحو :

ܣܒܥ ܣܒܥܐ شبعَ شبعاً
ܒܛܢ ܒܛܢܐ حبلَ حبلاً
ܝܠܕ ܝܠܕܐ ولدَ ولادةً
ܩܡ ܩܘܡܐ قامَ قياماً
ܨܕ ܨܝܕܐ صادَ صيداً
ܨܗܐ ܨܗܘܐ عطشَ عطشاً
ܨܗܝܐ = =

٤ : ܦܥܠܐ : ويكثر في السالم والنوني والمهموز الفاء والمعتل العين نحو :

ܫܡܥ ܫܡܥܐ سمعَ سمعاً

(١) ولا عبرة بحركة اول المهموز الفاء او المعتل الفاء لانها عارضة

ܕܚܶܠ	ܕܶܚܠܬܳܐ	خافَ خوفاً	ܪܓܶܙ	ܪܽܘܓܙܳܐ	غضبَ غضباً
ܢܟܰܠ	ܢܶܟܠܳܐ	خدعَ خداعاً	ܐܶܟܰܠ	ܐܽܘܟܠܳܐ	أكلَ أكلاً
ܢܣܶܟ	ܢܶܣܟܳܐ	نسكَ نسكاً	ܕܡܳܐ	ܕܽܘܡܝܳܐ	شابهَ مشابهةً

ܕܳܢ ܕܺܝܢܳܐ (١) حكمَ حكماً

ܛܥܳܐ ܛܽܘܥܝܳܐ تاهَ تيهاً

ܨܗܺܝ : ܨܰܗܝܳܐ عطشَ عطشاً

٥ : ܦܽܘܥܠܳܐ : ويكثر في السالم والمهموز الفاء والمعتل العين نحو :

ܫܦܰܪ ܫܽܘܦܪܳܐ حسنَ حسناً

٦ : ܦܽܘܥܳܠܳܐ : نحو :

ܓܢܰܒ ܓܽܘܢܳܒܳܐ سرقَ سرقةً

ܪܟܶܒ ܪܽܘܟܳܒܳܐ ركبَ ركوباً

٧ : ܦܥܳܠܳܐ : وهو نادر نحو :

[illegible] [illegible] (٢) ارتدَّ ارتداداً

المصادر الغير الاصلية وهي عشرون وزناً

١ :	ܦܽܘܥܠܳܢܳܐ	نحو	ܚܽܘܣܳܢܳܐ	اشفاق
٢ :	ܦܽܘܥܠܳܢܳܐ	=	ܗܽܘܢܳܝܳܐ	هناء
٣ :	ܦܽܘܥܳܠܳܢܳܐ	=	ܚܽܘܠܡܳܢܳܐ	شفاء
٤ :	ܦܽܘܥܳܠܳܢܳܐ	=	ܬܽܘܗܳܪܳܐ	دهشة
٥ :	ܡܰܦܥܠܳܐ	=	ܡܰܐܡܪܳܐ	قول
٦ :	ܡܰܦܥܳܠܳܐ	=	ܡܰܘܠܳܕܳܐ	ايلاد
٧ :	ܡܰܦܥܳܠܳܢܳܐ	=	ܡܰܪܗܳܛܳܐ	اسراع

(١) بابدال كسره خفضاً فاصله ܕܝܢܐ

(٢) هذه هي اوزان المصادر الاصلية لجميع انواع الافعال وقد يكثر بعضها في نوع دون آخر كما اشرنا وجميعها تكثر في السالم والثوني اما الوزن الاول فيشمل الجميع

٨ : ܦܥܠܬܐ نحو ܬܗܘܬܐ اندهاش • تعجب

٩ : ܦܥܠܬܐ = ܠܐܘܬܐ تعب

١٠ : ܦܘܥܠܬܐ = ܠܘܚܫܬܐ مُسارّة • وشوشة

١١ : ܦܥܠܬܐ = ܫܘܫܡܬܐ موافقة

١٢ : ܦܥܠܬܐ = ܢܫܡܬܐ تنفُّس

١٣ : ܦܥܠܬܐ = ܪܓܫܬܐ حسّ

١٤ : ܦܥܘܠܬܐ = ܛܥܘܢܬܐ ظنّ • حمل

١٥ : ܡܦܥܘܠܬܐ = ܡܦܘܠܬܐ سقوط

١٦ : ܦܥܘܠܐ = ܣܓܘܕܐ سجود

١٧ : ܦܥܘܠܐ = ܣܓܘܕܐ =

١٨ : ܦܥܘܠܐ = ܐܙܘܙܐ دويّ • طنين

١٩ : ܦܥܘܥܠܬܐ = ܐܙܘܙܬܐ =

٢٠ : ܦܥܠܘܠܐ = ܐܙܘܙܐ = (١)

---

(١) قد سمينا هذه الاوزان غير اصلية ١ً : لان فيها حروفًا زائدة على حروف المصادر الاصلية ٢ً : لانها على ما يظهر اسماء معانٍ حالّة محالّ المصادر الاصلية لبعض افعال مفقودة مصادرها الاصلية . او موجودة مع الفعل الذي له مصدر اصلي توسيعًا للغة . واذا اردت معرفة الحرف الزائد في هذه الاوزان فراجع اوزان الاسم في ابتداء الكتاب لان تلك الاوزان هي هذه نفسها . هذا وربما جاءت المصادر على اوزان غير التي ذكرناها ايضًا مثل ܣܢܝܐ ܣܢܐ . ܣܢܘܐܐ . و ܡܣܢܝܢܘܬܐ . ويصعب حصرها . ولذلك فبعض النحاة قللها والبعض كثّرها وغيرهم جعل للثلاثية مصادر المزيدات وللمزيدات مصادر الثلاثية . فيجب الرجوع الى معاجم اللغة لمعرفتها جيدًا نظير اوزان الافعال الثلاثية في الماضي والمضارع

ثانياً : مصادر الرباعي والمزيدات

٥٠ | هذه المصادر كلها قياسية وهي :

١ : ܦܰܥܠܶܠ ܦܽܘܥܠܳܠܳܐ نحو :
ܦܰܪܢܶܣ ܦܽܘܪܢܳܣܳܐ وزّعَ توزيعاً
ܥܰܘܕܰܪ ܥܽܘܘܕܳܪܳܐ أعالَ اعالةً
٢ : ܦܰܠܦܶܠ ܦܽܘܠܦܳܠܳܐ (١) نحو :
ܩܰܒܶܠ ܩܽܘܒܳܠܳܐ قبلَ قبولاً
ܥܰܘܶܩ ܥܽܘܘܳܩܳܐ عوّقَ تعويقاً
ܫܰܠܫܶܠ ܫܽܘܠܫܳܠܳܐ سلسلَ سلسلةً
ܫܰܪܺܝ ܫܽܘܪܳܝܳܐ (٢) ابتدأَ ابتداءً
٣ : ܐܰܦܥܶܠ ܡܰܦܥܠܳܢܽܘܬܳܐ وهو مستعار (٣) نحو :
ܐܰܫܠܶܡ ܡܰܫܠܡܳܢܽܘܬܳܐ اسلمَ تسليماً
ܐܰܦܶܩ ܡܰܦܩܳܢܽܘܬܳܐ اخرجَ اخراجاً
ܐܰܪܺܝܡ ܡܰܪܺܝܡܳܢܽܘܬܳܐ رفعَ رفعاً
ܐܰܕܥܶܟ ܡܰܕܥܟܳܢܽܘܬܳܐ اطفى اطفاءً
٤ : ܫܰܦܥܶܠ ܫܽܘܦܥܳܠܳܐ الخ نحو :
ܫܰܪܗܶܒ ܫܽܘܪܗܳܒܳܐ استعجلَ استعجالاً
ܫܰܥܒܶܕ ܫܽܘܥܒܳܕܳܐ استعبدَ استعباداً
ܫܰܘܕܺܝ ܫܽܘܘܕܳܝܳܐ وعدَ وعداً
ܫܰܘܕܰܥ ܫܽܘܘܕܳܥܳܐ (٤)
ܫܰܓܪܶܪ ܫܽܘܓܪܳܪܳܐ اضرمَ اضراماً
ܣܰܝܒܰܪ ܣܽܘܝܒܳܪܳܐ احتملَ احتمالاً

---

(١) وقد يأتي مصدر هذا الوزن على ܬܰܦܠܳܠܳܐ نحو ܫܰܢܶܩ ܬܰܫܢܺܝܩܳܐ عذّبَ تعذيباً

(٢) ان ܫܽܘܪܳܝܳܐ و ܫܽܘܦܳܩܳܐ هما مصدرا ܫܰܪܺܝ « خدعَ . غرّ » و ܫܰܦܶܩ « منحَ » من وزن ܦܰܥܶܠ . وقد زاد عليهما بعض النساخ المتأخرين واواً فكتبوهما ܫܽܘܘܪܳܝܳܐ و ܫܽܘܘܦܳܩܳܐ وذلك خطأ

(٣) ليس لوزن ܐܰܦܥܶܠ مصدر خاص وانما يستعار له مصدر الصفة اي الصيغة المزيد فيها على اسم الفاعل منه واو وتاء « ܘܬܳܐ » اي ܡܰܦܥܠܳܢܽܘܬܳܐ كما ترى

(٤) ان وجود الواوين في نحو ܫܽܘܘܕܳܝܳܐ و ܫܽܘܘܕܳܥܳܐ لازم لان الواو الاولى علامة الضم القصير (عد ٣ وجه ٥ حاشية) . والثانية من اصل الفعل ܫܰܘܕܺܝ ܫܰܘܕܰܥ بخلاف ܫܽܘܪܳܝܳܐ و ܫܽܘܦܳܩܳܐ المتقدم ذكرها فليس فيهما الا الواو علامة الضم القصير

ܡܫܰܘܪܰܪ ܡܫܰܘܪܪܳܢܽܘܬܳܐ | خلط خلطاً
ادهش ادهاشاً | ܡܒܰܠܒܶܠ ܐܘ ܡܒܰܠܒܠܳܢܽܘܬܳܐ
ܡܚܰܪܚܰܪ ܡܚܰܪܚܪܳܢܽܘܬܳܐ | نظر مرات نظراً

١٠٦ ثالثاً: مصادر الافعال الثاوية

او المجهولة وهي مستعارة كلها (١)

١: ܐܶܬܦܥܶܠ « مجهول الثلاثي » ܐܶܬܦܪܶܫ ܡܶܬܦܰܪܫܳܢܽܘܬܳܐ
ܡܶܬܦܰܥܠܳܢܽܘܬܳܐ نحو : | وُزّع توزيعاً
ܐܶܬܥܒܶܕ ܡܶܬܥܰܒܕܳܢܽܘܬܳܐ | ٣: ܐܶܬܦܰܥܰܠ الخ «مجهولات المزيدات»
صُنع صنعاً | ܡܶܬܦܰܥܠܳܢܽܘܬܳܐ الخ نحو :
ܐܶܬܪܫܶܡ ܡܶܬܪܰܫܡܳܢܽܘܬܳܐ | ܐܶܬܩܰܒܰܠ ܡܶܬܩܰܒܠܳܢܽܘܬܳܐ (٢)
صُوّر تصويراً | قُبل قبولاً
ܐܶܫܬܪܺܝ ܡܶܫܬܪܝܳܢܽܘܬܳܐ | ܐܶܫܬܰܠܰܡ ܡܶܫܬܰܠܡܳܢܽܘܬܳܐ
انحلّ انحلالاً | سُلّم تسليماً
٢: ܐܶܬܦܰܥܠܰܠ « مجهول الرباعي » | ܐܶܬܕܰܘܰܢ ܡܶܬܕܰܘܢܳܢܽܘܬܳܐ (٢)
ܡܶܬܦܰܥܠܠܳܢܽܘܬܳܐ نحو : | حُكم حكماً

---

(١) اي تستعار لها مصادر الصفات اعني الصيغ المزيد فيها على اسم الفاعل او «المفعول المستقبل» المصوغين منها (عد ٩٠٤ و ٩٠٥) ܘܬܐ (واو وتاء) كوزن ܐܶܬܦܰܥܰܠ

(٢) يلتبس مصدر مجهول المجرد (الغير معتل العين) بمصدر مجهول مزيده ܦܰܥܶܠ فصدر ܐܶܬܩܛܶܠ و ܐܶܬܩܰܛܰܠ كليهما مثلاً ܡܶܬܩܰܛܠܳܢܽܘܬܳܐ الخ . ويلتبس مصدر مجهول المجرد المعتل العين . بمصدر مجهول مزيده ܐܰܦܥܶܠ فصدر ܐܶܬܬܩܺܝܡ (مجهول ܩܳܡ و ܐܰܩܺܝܡ كليهما) ܡܶܬܬܩܺܝܡܳܢܽܘܬܳܐ : وذلك لان الصفات المأخوذة عنها هذه المصادر تلتبس ايضاً كما سترى

فائدتان

الاولى : يوجد افعال تختلف معانيها باختلاف مصادرها نحو ܦܪܰܥ من ܦܘܼܪܥܵܢܵܐ او ܦܪܳܥܳܐ «كافأ . جازى» و ܦܪܰܥ من ܦܶܪܥܳܐ فقط «نبتَ . ازهرَ»

الثانية قد انزل الاراميون اسماء الاعيان منزلة المصادر فاشتقوا منها افعالا مجردة ومزيدة . فقالوا مثلاً من ܚܰܢܦܳܐ وثني . كافر ܚܢܰܦ كفرَ ܚܰܢܶܦ كفّرَ ܐܰܚܢܶܦ «صيّرَهُ كافراً» . ومجهولها ܐܶܬ݂ܚܢܶܦ ܐܶܬ݂ܚܰܢܰܦ و ܐܶܬ݂ܬܰܚܢܰܦ . ومن ܡܶܣܟܺܢܳܐ مسكين . فقير ܡܰܣܟܶܢ ܐܶܬ݂ܡܰܣܟܰܢ «أفقرَ . أُفقرَ» . ومن ܦܶܪܥܘܿܢ فرعون ܐܶܬ݂ܦܰܪܥܰܢ «تجبّرَ . طغى» . ومن ܒܰܪܢܳܫܳܐ انسان ܒܰܪܢܶܫ ܐܶܬ݂ܒܰܪܢܰܫ «أنّسَ . تأنّسَ» غير ان ذلك سماعي

وفعلوا كذلك في اسماء العدد من ܬܪܶܝܢ الى ܥܶܣܪܳܐ فاشتقوا منها افعالاً مزيدة على وزن ܦܰܥܶܠ نحو ܬܰܢܺܝ و ثنّى ܬܰܠܶܬ ثلّثَ ܪܰܒܰܥ ربّعَ ܚܰܡܶܫ خمّسَ ܫܰܬܶܬ سدّسَ الخ

الفصل الثاني

ܥܰܠ ܫܡܳܐ ܕܙܒ݂ܰܢܬܳܐ في اسم المرّة

١٠٧ اسم المرّة هو ما دلّ على وقوع الفعل مرّة واحدة . ويبنى من الثلاثي على ܦܥܳܠܬܳܐ نحو ܚܰܠܶܠ ܚܠܳܠܬܳܐ غسلَ غسلةً ܩܳܡ ܩܘܡܬܳܐ قامَ قومةً ܪܡܳܐ ܪܡܳܝܬܳܐ رمى رميةً

ومما فوق الثلاثي بزيادة تاء التأنيث على المصدر نحو ܦܪܢܣ ܦܘܪܢܣܝܬܐ وزَّعَ توزيعةً ܫܢܩ ܫܘܢܩܝܬܐ عذّبَ تعذيبةً

واذا كان في المصدر تاء فيجب اقترانه بلفظة ܚܕܐ « واحدة » نحو ܐܬܪܐܝ ܡܬܪܐܝܢܘܬܐ ܚܕܐ وعظَ وعظةً

ويقوم مقام المرّة كل مصدر من مصادر الثلاثي مختوم بالتاء بشرط ان يقترن بلفظة ܚܕܐ نحو ܐܟܠ ܡܐܟܘܠܬܐ ܚܕܐ اكلَ اكلةً ܒܥܐ ܒܥܘܬܐ ܚܕܐ طلبَ طلبةً ܡܚܐ ܡܚܘܬܐ ܚܕܐ ضربَ ضربةً (بدل ܐܟܠܬܐ . ܒܥܬܐ . ܡܚܬܐ)

ܕܘܪܫܐ تمرين

اذكر مصادر هذه الافعال واسم المرّة منها :

ܣܒܥ	شبعَ	ܚܢ	حنَّ . رأفَ	ܫܪܪ	ثبتَ
ܐܫܕ	سكبَ	ܚܣ	〃 〃	ܒܕܪ	شتّتَ
ܚܛܐ	عصى	ܢܬܦ	نتفَ . جذبَ	ܐܩܠ	قلّلَ . خفّفَ
ܪܟܢ	مالَ	ܫܘܬܦ	اشركَ	ܐܬܬܘܣܦ	زِيدَ

الفصل الثالث

ܥܠ ܫܡܐ ܡܘܪܢܝܐ ܡܝܡܝܐ ܐܘ ܓܢܣܐ ܠܐ ܡܬܚܡܢܐ

في المصدر الميمي او النوع الغير المحدود (١)

١٠٨ يصاغ من الفعل بادخال ميم على اوله مكان حرف

(١) سُمّي مصدراً لا لان الفعل يشتق منه كالمصدر الاسمي . ولكن لانه يدل

المضارعة جارية مجراه في الحركة والسكون وهو في الثلاثي يفتح ما قبل آخره ويكون على وزن ܡܩܛܠ . مثاله من كل انواع الفعل ما عدا المعتل العين واللام

ܟܬܒ	ܢܟܬܘܒ	ܡܟܬܒ	مَكتَب
ܐܪܚܡ	ܢܪܚܡ	ܡܪܚܡ	مُحب
ܥܒܕ	ܢܥܒܕ	ܡܥܒܕ	مَصنَع
ܢܦܩ	ܢܦܘܩ	ܡܦܩ (١)	مَخرَج
ܢܬܠ	ܢܬܠ	ܡܬܠ (١)	مَوهِب
ܐܟܠ	ܢܐܟܘܠ	ܡܐܟܠ	مَأكل
ܐܒܕ	ܢܐܒܕ	ܡܐܒܕ (١)	مَهلك
ܝܠܦ	ܢܐܠܦ	ܡܐܠܦ (١)	مُتعلَّم

اما المعتل العين فيرجع مع الميم الى هيئة الماضي القياسي نحو :

ܩܡ	ܢܩܘܡ	ܡܩܡ	مَقام
ܕܢ	ܢܕܘܢ	ܡܕܢ	مَدان
ܡܝܬ	ܢܡܘܬ	ܡܡܬ	ممات
ܣܡ	ܢܣܝܡ	ܡܣܡ (٢)	مَوضع

والمعتل اللام تبدل حركة ما قبل آخره نصباً نحو :

على معنى الفعل غير مقترن بزمان ويأتي معهُ لتأكيده او بيان نوعه او عدده نظير الاسمي . ودعي غير محدود لان معناه غير مُحدَّد ومعيَّن لزمان مخصوص فكلتا التسميتين بمعنى واحد . ويوضع لهُ نقطة من تحت

(١) اصل ܡܦܩ ܡܢܦܩ . و ܡܬܠ ܡܢܬܠ . و ܡܐܒܕ و ܡܐܠܦ : ܡܐܒܕ و ܡܐܠܦ كما لا يخفى (٢) والاصل ܡܩܘܡ ܡܕܘܢ ܡܡܘܬ ܡܣܝܡ

ܩܪܳܐ	ܢܶܩܪܶܐ	ܡܶܩܪܝܳܐ	مَقرأ
ܚܕܺܝ	ܢܶܚܕܶܐ	ܡܶܚܕܝܳܐ	مَفرَح
ܐܶܠܳܐ	ܢܶܐܠܶܐ	ܡܶܐܠܝܳܐ (١)	مَرثى

اما في الرباعي ومزيدات الثلاثي ومجهول الثلاثي ومـا فوقه فيصاغ بنصب ما قبل آخره وزيادة واو بعده مضموم ما قبلها ضماً طويلاً نحو :

ܦܰܪܢܶܣ	ܢܦܰܪܢܶܣ	ܡܦܰܪܢܣܽܘ	مُوزَّع
ܩܰܒܶܠ	ܢܩܰܒܶܠ	ܡܩܰܒܠܽܘ	مُقتَبل
ܣܰܩܶܡ	ܢܣܰܩܶܡ	ܡܣܰܩܡܽܘ	مُبرِّد
ܐܰܫܩܺܝ	ܢܰܫܩܶܐ	ܡܰܫܩܝܽܘ	مُسقى
ܐܰܫܠܶܡ	ܢܰܫܠܶܡ	ܡܰܫܠܡܽܘ	مُسلَّم
ܐܰܒܗܶܠ	ܢܰܒܗܶܠ	ܡܰܒܗܠܽܘ	مَهزأ
ܐܰܪܡܺܝ	ܢܰܪܡܶܐ	ܡܰܪܡܝܽܘ	مَرمى
ܐܰܚܺܝ	ܢܰܚܶܐ	ܡܰܚܝܽܘ	مُحيا
ܣܰܪܗܶܒ	ܢܣܰܪܗܶܒ	ܡܣܰܪܗܒܽܘ	مُستَعجَل
ܐܶܬܟܬܶܒ	ܢܶܬܟܬܶܒ	ܡܶܬܟܬܒܽܘ	مكتب
ܐܶܬܢܣܶܒ	ܢܶܬܢܣܶܒ	ܡܶܬܢܣܒܽܘ	مأخذ
ܐܶܬܝܰܗܒ	ܢܶܬܝܰܗܒ	ܡܶܬܝܰܗܒܽܘ	منهب
ܐܶܬܐܟܶܠ	ܢܶܬܐܟܶܠ	ܡܶܬܐܟܠܽܘ	مأكل
ܐܶܬܠܰܡܰܕ	ܢܶܬܠܰܡܰܕ	ܡܶܬܠܰܡܕܽܘ	متعلم
ܐܶܬܩܪܺܝ	ܢܶܬܩܪܶܐ	ܡܶܬܩܪܝܽܘ	مقرأ
ܐܶܬܦܰܪܢܰܣ	ܢܶܬܦܰܪܢܰܣ	ܡܶܬܦܰܪܢܣܽܘ	موزَع

(١) والاصل ܡܶܩܪܶܝ ܡܶܚܕܶܝ ܡܶܐܠܶܝ

ܐܬܩܒܠ	ܢܬܩܒܠ	ܡܬܩܒܠܘ	مُتقبَّل
ܐܬܦܪܫ	ܢܬܦܪܫ	ܡܬܦܪܫܘ	مُفرَز
ܐܬܬܫܠܡ	ܢܬܬܫܠܡ	ܡܬܬܫܠܡܘ	مسلَّم
ܐܬܬܪܡܝ	ܢܬܬܪܡܐ	ܡܬܬܪܡܝܘ	مرمى
ܐܫܬܪܗܒ	ܢܫܬܪܗܒ	ܡܫܬܪܗܒܘ	مستعجل
ܐܫܬܡܠܝ	ܢܫܬܡܠܐ	ܡܫܬܡܠܝܘ(١)	مُكمَّل

غير ان مجهول المعتل العين ومزيد ܐܦܥܠ منه معلوماً ومجهولاً تحذف ياؤه وينقل نصبها الى ما قبلها نحو :

ܐܬܕܝܢ	ܢܬܕܝܢ	ܡܬܕܝܢܘ	مدان
ܐܪܝܡ	ܢܪܝܡ	ܡܪܡܘ	مرفع
ܐܬܬܪܝܡ	ܢܬܬܪܝܡ	ܡܬܬܪܡܘ(٢)	مرفع

ܕܘܪܫܐ تمرين

١ : صغ المصدر الميمي من الافعال الآتية بعد ذكر حاضرها ومضارعها وامرها :

ܦܪܩ خلَصَ	ܕܢܚ تطلَّعَ	ܝܬܒ جلسَ
ܩܦ حضنَ البيض	ܚܝܐ حيا	ܝܗܒ اعطى

(١) بابدال الالف في المعتل الاخر ياءً كما ترى في هذا المثال والامثلة التي قبله مثل ܡܬܦܪܫܘ الخ (٢) والاصل ܡܬܬܪܝܡܘ ܡܪܝܡܘ الخ

فائدة : قد يجيءُ المصدر الميمي من وزن ܐܦܥܠ مختوماً بالف الاطلاق على ܡܩܛܠܐ نحو ܡܦܢܝܢܐ مرجع ܡܣܡܟܐ محمل . ومنه نحو ܡܣܒܐ مأخذ ܡܥܠܢܐ مدخل (اصلها ܡܣܒܐ ܡܥܠܐ) ونحو ܡܕܝܢܐ مَدان (اصله ܡܕܝܢܐ) . وقد يجيءُ من الثوني والمضاعف ايضاً على ܡܩܛܠܢܐ نحو ܡܬܘܬܢܐ ܡܥܠܠܢܐ (اصلهما ܡܬܘܬܢܐ ܡܥܠܠܢܐ)

ܐܶܫܬܰܩܺܝ	شرب	ܐܶܫܬܰܠܰܛ	سلّط	ܐܶܬܓܰܘܰܣ	التجأ
ܣܰܪܶܩ	افرغ	ܐܶܬܬܰܡܰܗ	تعجب · حقّ	ܐܶܫܬܰܘܕܺܝ	وعد

٢ : واذكر ماضي الافعال المصوغة منها المصادر الآتية :

ܬܽܘܟܳܠܳܢܳܐ	مُشفع	ܫܽܘܬܳܦܳܐ	مشارك	ܡܫܰܥܝܳܢܽܘܬܳܐ	مسلّ
ܡܫܰܪܪܳܢܳܐ	مثبت	ܡܙܰܪܥܳܢܳܐ	مزرع	ܡܒܰܛܠܳܢܽܘܬܳܐ	مبطّل
ܡܟܰܣܚܳܢܳܐ	مكسح	ܡܩܰܒܠܳܢܳܐ	مستقر	ܡܬܰܡܪܡܪܳܢܽܘܬܳܐ	مطرح · مرمي
ܡܫܰܘܝܳܐ	مستحق	ܡܫܰܒܠܳܐ	مبجّل	ܡܫܬܰܘܕܥܳܢܽܘܬܳܐ	مرتضى

الفصل الرابع

ܡܛܠ ܫܡ ܥܒܽܘܕܳܐ في اسم الفاعل

١٠٩ اسم الفاعل هو ما دلّ على ما وقع منه الفعل . ويصاغ من الحاضر في الثلاثي وغيره . فيصاغ من الثلاثي على وزن ܦܳܥܠܳܐ اي باسكان ثاني الحاضر ونصب آخره . مثاله :

ܦܪܽܘܩ	ܦܳܪܶܩ	ܦܳܪܩܳܐ مخلص
ܦܽܘܩ	ܢܳܦܶܩ	ܢܳܦܩܳܐ خارج
ܙܶܠ	ܐܳܙܶܠ	ܐܳܙܠܳܐ (١) ذاهب
ܐܶܟܽܘܠ	ܐܳܟܶܠ	ܐܳܟܠܳܐ آكل
ܫܐܰܠ	ܫܳܐܶܠ	ܫܳܐܠܳܐ سائل
ܝܠܰܕ	ܝܳܠܶܕ	ܝܳܠܕܳܐ والد

(١) بارجاع الادغام وهو قليل

ܩܝܡ	ܩܐܡ	ܩܝܡܐ (١)	قائم
ܪܥܐ	ܪܥܐ	ܪܥܝܐ (٢)	راع

ويصاغ ممّا فوق الثلاثي ومن الافعال التاوية بنصب آخر الحاضر وتسكين ما قبله وزيادة نون منصوبة عليه مع الف الاطلاق . وحينئذٍ تفتح فاؤه في وزن ܐܬܦܥܠ نحو ܡܬܦܥܠܢܐ . مثال ذلك :

ܦܪܢܣ	ܡܦܪܢܣ	ܡܦܪܢܣܢܐ	مُوَزِّعٌ
ܩܒܠ	ܡܩܒܠ	ܡܩܒܠܢܐ	قابل
ܫܕܪ	ܡܫܕܪ	ܡܫܕܪܢܐ	باعث
ܒܙܙ	ܡܒܙܙ	ܡܒܙܙܢܐ	مُنهِب
ܐܥܝܩ	ܡܥܝܩ	ܡܥܝܩܢܐ	مُضايِق
ܐܣܝ	ܡܐܣܐ	ܡܐܣܝܢܐ	شافٍ
ܐܫܠܡ	ܡܫܠܡ	ܡܫܠܡܢܐ	مُسلِّم
ܐܒܙܚ	ܡܒܙܚ	ܡܒܙܚܢܐ	هازئ
ܐܘܒܕ	ܡܘܒܕ	ܡܘܒܕܢܐ	مُبيد
ܐܩܝܡ	ܡܩܝܡ	ܡܩܝܡܢܐ	مُقيم
ܐܛܥܝ	ܡܛܥܐ	ܡܛܥܝܢܐ	مُضِل
ܐܚܝ	ܡܚܐ	ܡܚܝܢܐ	مُحيي
ܫܘܙܒ	ܡܫܘܙܒ	ܡܫܘܙܒܢܐ	مُنقِذ
ܫܟܠܠ	ܡܫܟܠܠ	ܡܫܟܠܠܢܐ	مُكمِّل
ܐܬܦܬܚ	ܡܬܦܬܚ	ܡܬܦܬܚܢܐ	مُنفتِح

(١) بقلب الالف ياءً وهو قليل

(٢) بارجاع الالف ياءً وهكذا في ما فوق الثلاثي المعتل الآخر

ܐܬܢܦܠ	ܡܬܢܦܠ	ܡܬܢܦܠܢܐ	ساقط
ܐܣܬܟܠ	ܡܣܬܟܠ	ܡܣܬܟܠܢܐ	فاهم
ܐܬܐܣܝ	ܡܬܐܣܐ	ܡܬܐܣܝܢܐ	قابل الشفاء
ܐܬܒܝܐ	ܡܬܒܝܐ	ܡܬܒܝܢܐ	متعزّ
ܐܬܬܟܠ	ܡܬܬܟܠ	ܡܬܬܟܠܢܐ (١)	متكل

ܘܘܫܡܐ ܬܪܝܢ

صغ اسم الفاعل من الافعال الاتية :

ܕܡܟ رقدَ	ܕܒܪ دبّرَ ، ساسَ	ܙܝܦ زيّفَ ، فنّدَ
ܣܢܐ ابغضَ	ܐܪܚܩ ابعد	ܐܬܪܒܝ تربّى

الفصل الخامس

ܡܛܠ ܫܡܐ ܕܚܫܐ في اسم المفعول

١١٠ اسم المفعول هو ما دلّ على ما وقع عليه الفعل . ولا يكون الا من المتعدي

ويصاغ من الثلاثي كله (ما عدا المعتل اللام) على وزن ܩܛܝܠܐ نحو ܪܚܝܡ ܘܡܫܒܚ محبوب ܢܛܝܪܐ محفوظ ܟܬܒ ܟܬܝܒܐ

---

(١) اعلم : انه لا يصاغ اسم الفاعل من اوزان المجهول الا اذا جاءت لازمة ومطاوعة او متعدية كالامثلة التي ذكرناها . ولذلك سميناها هنا تاوية لا مجهولة

منهوب ܐܟܺܝܠ ܐܟܺܝܠܳܐ ماكول ܝܠܺܝܕ ܝܠܺܝܕܳܐ مولود
ܣܺܝܡ ܣܺܝܡܳܐ موضوع

اما من المعتل اللام فينتقل الى وزن ܩܛܺܝܠܳܐ نحو ܓܒܶܐ
ܓܒܺܝܳܐ مختار (١)

ويصاغ مما فوق الثلاثي اذا كان معلوماً بنصب آخر الحاضر واسكان ما قبله وزيادة الف الاطلاق (٢) نحو :

ܦܰܪܢܶܣ	ܡܦܰܪܢܰܣ	ܡܦܰܪܢܣܳܐ	موزّع
ܩܰܒܶܠ	ܡܩܰܒܰܠ	ܡܩܰܒܠܳܐ	مقبول
ܣܰܩܶܦ	ܡܣܰܩܰܦ	ܡܣܰܩܦܳܐ	مبرّد
ܐܰܣܚܺܝ	ܡܰܣܚܶܐ	ܡܰܣܚܝܳܐ (٣)	مغسول
ܐܰܣܠܺܝ	ܡܰܣܠܶܐ	ܡܰܣܠܝܳܐ	ممقوت

واذا كان مجهولا او متعدياً بصيغـــة المجهول فيبنى اما عـــلى النوع المتقدم ذكره نحو :

ܐܶܬܕܟܰܪ	ܡܶܬܕܟܰܪ	ܡܶܬܕܟܪܳܢܳܐ	مذكور
ܐܶܬܩܰܒܰܠ	ܡܶܬܩܰܒܰܠ	ܡܶܬܩܰܒܠܳܢܳܐ	مقبول

واما كاسم الفاعل تماماً ويدعى حينئذٍ ܦܥܺܝܠܳܐ ܕܰܡܫܡܗܳܐ ولا ܐܢܳܫ

---

(١) اصل ܐܟܺܝܠܳܐ و ܓܒܺܝܳܐ بسكون الالف في الاول والياء في الثاني وانما تحركا لصعوبة الابتداء بهما ساكنين . واصل ܩܰܒܺܝܠܳܐ : ܡܩܰܒܠܳܐ ارجع الخفض الى اوله وحذفت الياء الاولى للخفة . واصل ܓܒܺܝܳܐ : ܓܒܺܝܝܳܐ ارجع الخفض الى الاول وقلب فتحاً وحذفت الياء الاولى للخفة (٢) فهو كاسم الفاعل بدون النون

(٣) ولكن الغالب في هذا الوزن المعتل الوسط ان يقلب خفضه نصباً هكذا ܡܣܰܚܝܳܐ مغسول ܡܕܝܫܳܐ مديس (اصلها ܡܣܰܚܝܳܐ ܡܕܝܫܳܐ)

ܥܬܝܕܐ « اسم المفعول الذي لم يحدث بعد » او « اسم المفعول المستقبل » نحو :

ܐܬܒܢܝ ܡܬܒܢܝܢ ܡܬܒܢܝܢܘܬܐ قابل ان يبنى
ܐܬܩܛܠ ܡܬܩܛܠܢ ܡܬܩܛܠܢܘܬܐ قابل ان يقتل

وهلم جرّاً (١)

ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢ

صغ اسم المفعول من هذه الافعال :

ܣܒܪ نصبَ | ܙܦ رشَّ | ܘܚܒܫ حاذَ
ܡܒܠܐ ملأ | ܚܙܐ نظرَ | ܐܪܝܡ رفعَ

الفصل السادس

ܡܛܠ ܫܘܡܗ̈ܐ في الصفات

١١١ الصفات هي اسماء تشتق من الافعال الثلاثية على اوزان مختلفة بعضها بمعنى اسم الفاعل وبعضها بمعنى اسم المفعول

(١) اعلم ١ً : انه قد جاء اسم المفعول من الثلاثي على وزن ܡܦܥܘܠܐ نحو ܡܡܠܟܐ ܡܠܟ مملوك ܡܕܘܪܐ مدوّر . لكنه قليل جدًا

٢ً : يتفق باللفظ اسم الفاعل والمفعول من ܐܬܦܥܠ مع اسم الفاعل والمفعول من ܐܬܦܥܠ . انما عين الثاني تعتبر مشددة في الاصل ويجب تقسيتها اذا كانت من حروف ܒܓܕܟܦܬ كما سيأتي

٣ً : يشترك بين الفاعل والمفعول وزن ܡܫܬܦܥܠܢܐ متى كان من اللازم والمتعدي نحو ܡܣܬܘܟܠܢܐ عاقل ومعقول . ووزن ܦܥܠܐ من الثلاثي نحو ܫܩܠܐ آخذ ومأخوذ .

فالتي بمعنى اسم الفاعل اوزانها كثيرة وهي :

١ : ܦܰܥܠܳܐ نحو ܫܰܠܡܳܐ سالم. تام ܪܰܒܳܐ عظيم ܕܰܟܝܳܐ نقي ܫܰܦܺܝܪܳܐ حسن

٢ : ܦܶܥܠܳܐ نحو ܚܰܒܪܳܐ رفيق . وهو قليل

٣ : ܦܳܥܽܘܠܳܐ = ܦܳܪܽܘܩܳܐ مخلص ܢܳܦܽܘܩܳܐ خارج ܚܳܠܽܘܦܳܐ نائب ܩܳܝܽܘܡܳܐ قائم ܝܳܠܽܘܕܳܐ والد ܩܳܪܽܘܝܳܐ قاري . داعٍ . وهو كثير جداً

٤ : ܦܰܥܽܘܠܳܐ نحو ܙܥܽܘܪܳܐ صغير ܪܚܽܘܡܳܐ محب

٥ : ܦܰܥܺܝܠܳܐ = ܛܰܒܺܝܒܳܐ جيد ܢܰܟܺܝܦܳܐ زاهد ܒܺܝܫܳܐ شرير (اصلها ܒܶܐܝܫܳܐ او ܒܰܐܝܫܳܐ) (١)

ومنها ما يكون للمبالغة في الوصف وهي :

١ : ܦܰܥܳܠܳܐ نحو ܫܰܡܳܫܳܐ خادم ܚܰܢܳܢܳܐ حنان ܚܰܛܳܝܳܐ اثيم . وهو كثير

٢ : ܦܰܥܽܘܠܳܐ = ܩܰܝܽܘܡܳܐ قيّم . وصيّ . وهو قليل

٣ : ܦܰܥܺܝܠܳܐ = ܩܰܕܺܝܫܳܐ قديس ܒܰܣܺܝܡܳܐ لذيذ ܝܰܩܺܝܪܳܐ ثقيل . وهو كثير

٤ : ܦܰܥܽܘܠܳܐ نحو ܥܰܠܽܘܒܳܐ مظالم . وهو قليل

٥ : ܦܰܥܽܘܠܬܳܢܳܐ = ܚܰܣܽܘܣܬܳܢܳܐ شفوق

---

(١) ومنها ... نحو ... قاس . ... اجنبي . غريب ... ترجمان ... خليفة نائب ... زائد ... ترجمان

٦ : ܦܰܥܠܬܳܢܳܐ نحو ܚܰܝܠܬܳܢܳܐ قوي
٧ : ܦܥܳܠܬܳܢܳܐ = ܩܪܳܒܬܳܢܳܐ محارب
٨ : ܦܳܥܘܿܠܬܳܐ = ܝܳܕܘܿܥܬܳܐ علامة ، عارف
٩ : ܦܳܥܘܿܠܬܳܢܳܐ = ܡܣܰܟܠܬܳܢܳܐ حكيم ، خبير ، علامة (١)

والتي بمعنى المفعول اوزانها قليلة سماعية وهي :

١ : ܦܥܝܠܳܐ نحو ܚܪܝܒܳܐ خرِب ، مخروب
٢ : ܦܥܝܠܳܐ = ܪܚܝܡܳܐ محبوب ܣܢܝܐܳܐ مبغوض
٣ : ܦܥܘܿܠܳܐ = ܒܠܘܿܥܳܐ مبلوع (عن ابن العبري)
٤ : ܦܥܝܠܳܐ = ܚܪܝܒܳܐ مُخرَّب ، خَرِب (٢)

فائدة : قد يطلق اسم «الصفة» على اسمي الفاعل والمفعول ايضاً



(١) اعلم ان الخمسة الاوزان الاولى مشددة العين في الاصل كما هي عند الشرقيين . والثلاثة الاولى منها تقابل فعّال وفَعُول وفِعّيل عند العرب . والتاء التي في الوزنين الاخيرين اي الثامن والتاسع ليست للتأنيث بل للمبالغة

(٢) ان الوزنين الاخيرين مشددان في الاصل وهما للمبالغة كما في اسم الفاعل

فائدة : متى صيغ الاسم التجريدي (٢٣) من اسم الفاعل او المفعول او من بقية الصفات يسمى ܫܡܐ ܡܫܡܗܢܐ ܕܚܘܠܐ « مصدر الفاعلية او المفعولية او مصدر الصفة » . ومتى صيغ هذا المصدر من اسم الفاعل الذي على وزن ܡܦܰܥܠܳܢܳܐ . او من اسم الفاعل « والمفعول المستقبل » المشتقين من الفعل الثلاثي يصح ان يكون مصدراً للاسم المذكور او الفعل المشتق منه فان ܡܦܰܩܕܳܢܘܼܬܳܐ مثلاً هي مصدر ܡܦܰܩܕܳܢܳܐ و ܦܰܩܶܕ ، و ܡܫܰܘܕܥܳܢܘܼܬܳܐ مصدر ܡܫܰܘܕܥܳܢܳܐ و ܐܘܕܥ

ومن الثروي والمضاعف: ܢܦܰܩ ܡܰܦܩܳܐ مَخرَج ܥܰܠ ܡܰܥܠܳܐ مَدخَل . ومثله ܥܡܰܕ ܡܰܥܡܕܳܐ مَعمد(١)

ومن المعتل الفاء والعين واللام: ܝܺܬܶܒ ܡܰܘܬܒܳܐ مَجلس(٢) ܩܳܡ ܡܰܩܡܳܐ مَقام (٣) ܫܪܳܐ ܡܰܫܪܝܳܐ مَحَلّ (٤)

وقد يزاد عليه نون منصوبة فيصير على ܡܰܦܥܠܳܢܳܐ نحو ܡܰܦܩܳܢܳܐ مَخرَج ܡܰܥܠܳܢܳܐ مَدخَل ܡܰܥܡܕܳܢܳܐ مَعمد (٥)

او تاء التأنيث فيصير على ܡܰܦܥܰܠܬܳܐ نحو ܡܰܥܒܰܪܬܳܐ مَجاز ܡܰܓܢܳܢܬܳܐ «مَلاذ. مَنطرة» ونحو ܡܰܫܪܝܳܬܳܐ مَنزِل. عَسكر ܡܰܪܕܝܬܳܐ مَسير. مَسلك (٦)

ويصاغ اسم المكان ايضاً بادخال لفظة ܒܶܝܬ على المصدر نحو ܒܶܝܬ ܡܰܚܒܘܫܳܐ حبس ܒܶܝܬ ܩܒܘܼܪܳܐ مقبرة ܒܶܝܬ ܥܪܘܿܩܝܳܐ مهرب

وهكذا يصاغ مما فوق الثلاثي نحو ܒܶܝܬ ܡܥܰܪܩܘܼܬܳܐ مهرب . مفرّ

وتدخل ܒܶܝܬ هذه على اسم الجنس فتصيره اسماً للمكان نحو ܒܶܝܬ ܓܙܳܐ مَخزن ܒܶܝܬ ܓܘܣܳܐ مَلجأ ܒܶܝܬ ܟܢܘܫܝܳܐ مُجتمع . نادٍ

وقد تدخل على اسم المكان نفسه لدفع الالتباس نحو ܒܶܝܬ ܡܰܥܪܩܳܐ مهرب ܒܶܝܬ ܡܰܫܪܝܳܐ مَسكن ܒܶܝܬ ܡܰܫܪܝܳܐ مَحَلّ

وقد يصاغ بواسطة دخولها على المصدر او اسم الجنس اسمٌ للزمان ايضاً نحو ܒܶܝܬ ܡܰܘܠܕܶܗ ܕܡܳܪܰܢ «مَولد ربنا» اي زمان ولادته

---

(١) اصلها ܡܰܥܡܕܳܐ ܡܰܥܠܳܐ ܡܰܦܩܳܐ (٢) بقلب الياء واواً

(٣) بابقائه على هيئة الماضي والاصل ܡܰܩܘܡܳܐ (٤) بقلب الالف ياءً منصوبة

(٥) اصلها ܡܰܦܩܳܢܳܐ الخ (٦) بقلب فتح العين قبل الياء فيها خفضاً

فائدة

ܒܶܝܬ ܒܶܟܝܳܬܳܐ « مَبكى . موضع البكاء » اسم مكان مركب من ܒܶܝܬ المذكورة ومن ܒܶܟܝܳܬܳܐ وهي اسم جامد مجموع لا مفرد له ولا يستعمل الا في هذا التركيب فقط

وتتصل به الضمائر اتصال الجمع نحو ܒܶܝܬ ܒܶܟܝܳܬܶܗ̈ مَبكاي ܒܶܝܬ ܒܶܟܝܳܬܰܢ مبكانا الخ . ويأتي ايضاً بمعنى « البكاء والمأتم والمناحة (١)

ܕܽܘܪܳܫܳܐ تمرين

صغ اسم المكان والزمان من الافعال الآتية :

ܥܪܰܒ غرب	ܫܩܰܠ اخذ . نفى	ܫܟܶܢ سكن
ܢܩܰܒ نقب . ثقب	ܕܳܫ داس	ܪܡܳܐ رمى

الفصل الثامن

ܡܛܠ ܫܡܳܐ ܕܡܳܐܢܳܐ في اسم الآلة

١١٣ اسم الآلة هو ما دلّ على الآلة التي يقع الفعل بواسطتها . وهو نوعان جامد نحو ܢܰܪܓܳܐ فأس . قدوم . طبر ܡܰܪܪܳܐ معول . وليس المراد هنا

(١) قيل ان ܒܶܟܝܳܬܳܐ اسم فاعل مجزوم من ܒܟܳܐ . والاصح على ما يظهر انها اسم جامد مجموع . ١ : لانها وردت دائماً وعليها علامة الجمع التي لا توضع على اسم الفاعل المفرد المجزوم . ٢ : لان الضمائر تتصل بها اتصال الاسماء المجموعة . ٣ : لانها تجيء بمعنى «البكاء والمناحة» الجامدين لا بمعنى «الباكي والنائح» المشتقين

ويشتق (وهو موضوع كلامنا) ويصاغ من الثلاثي المتعدي على سبعة اوزان :

١ : ܡܰܦܥܠܳܐ نظير اسم المكان نحو ܡܰܠܩܛܳܐ ملقط ܡܰܩܨܳܐ مقص، مقرط ܡܰܪܟܒܳܐ مركب ܡܰܥܨܪܳܐ او ܡܰܥܨܪܳܐ (باخفاء النون) منخل ܡܰܣܪܳܐ منشار(١)

٢ : ܡܰܦܥܰܠܳܐ بنصب عينه نحو ܡܰܠܩܰܛܳܐ ملقط ܡܰܥܙܰܠܳܐ مغزل ܡܰܦܬܚܳܐ مفتاح ܡܰܣܳܪܳܐ منشار (اصله بالنون)

٣ : ܡܰܦܥܠܳܢܳܐ بزيادة نون منصوبة على آخره نحو ܡܰܠܩܛܳܢܳܐ ملقط ܡܰܩܨܳܢܳܐ مقص، مقرط

٤ : ܡܰܦܥܰܠܬܳܐ بزيادة تاء التأنيث عليه نحو ܡܰܫܡܰܥܬܳܐ مسمعة اي اذن ܡܰܪܟܰܒܬܳܐ مركبة (٢)

٥ : ܡܦܰܥܠܬܳܐ نحو ܡܨܰܠܝܬܳܐ مصفاة ܡܕܽܘܟܬܳܐ مدقة

٦ : ܡܰܦܥܽܘܠܬܳܐ نحو ܡܰܬܩܽܘܠܬܳܐ مثقال ܡܰܓܪܽܘܦܬܳܐ مجرفة ܡܰܠܥܽܘܩܬܳܐ ملعقة

٧ : ܡܰܦܥܽܘܠܺܝܬܳܐ نحو ܡܰܚܢܽܘܩܺܝܬܳܐ مخنقة، مشنقة ܡܰܦܽܘܚܺܝܬܳܐ مروحة (اصله بالنون) (٣)

---

(١) ان وزن ܡܰܦܥܠܳܐ هذا يصلح ان يكون مصدراً ميمياً مختوماً بالف الاطلاق، واسم مفعول لوزن ܐܰܦܥܶܠ، واسم مكان وزمان، واسم آلة، كما رأيت الى الآن

(٢) ومنه نحو ܡܨܽܘܕܬܳܐ مصيدة ܡܶܚܙܺܝܬܳܐ مرآة ܡܶܫܕܺܝܬܳܐ مرماة (اصلها ܡܰܨܽܘܕܬܳܐ ܡܰܚܙܝܬܳܐ ܡܰܫܕܝܬܳܐ). اما ܡܨܽܘܕܬܳܐ فسكن اوله وثالثه نظير ܩܛܘܠ لكونه من المعتل الوسط. واما ܡܶܚܙܺܝܬܳܐ و ܡܶܫܕܺܝܬܳܐ فأبدل فتح ثالثهما خفضاً نظير ܡܓܰܠܝܬܳܐ

(٣) وربما جاء على غير هذه الاوزان نحو ܡܦܽܘܚܳܐ منفخ ܡܣܪܽܘܩܳܐ مزر ܡܰܟܢܫܬܳܐ مكنسة، وذلك سماعي

ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢ

١ : ميّز بين اسماء الآلة الجامدة والمشتقة :

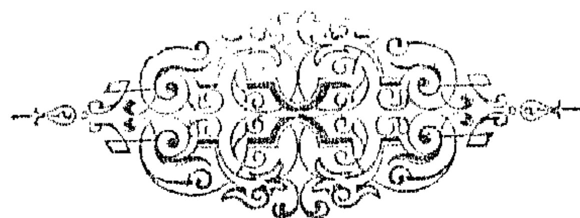
ܡܩܒܐ	مثقب	ܡܓܠܐ	منجل	ܡܚܙܝܬܐ	مرآة
ܦܘܠܣܐ	فأس برأسين	ܡܬܩܠܐ	مثقال	ܢܩܘܪܐ	قدوم
ܡܢܩܪܐ	منقار	ܢܣܪܐ	منشار	ܐܪܙܦܬܐ	مطرقة

٢ : دلّ على المصادر الاسمية والميمية واسماء الفاعل والمفعول وباقي المشتقات في العبارات الآتية وترجمها الى العربية :

ܐܘܡܢܐ ܢܓܪܘܗܝ ܠܡܒܢܝܘ ܘܡܥܒܕܐ ܡܢ ܐܟܘܡܐ ܡܠܟܘܬܗܘܢ

ܢܟܝܠܐ (المحتال · الماكر) ܡܟܠܟܠܐ ܗܘ ܕܪܘܚܬܐ. ܡܠܐ ܕܡܠܠܐ ܘܐܘܪܚܬܐ. ܘܡܣܟܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܡܢ ܡܫܟܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ. ܡܫܒܪܐ ܕܡܫܬܥܝܢܐ. ܡܩܪܒܢܘܬ ܕܢܫܐ. ܡܫܠܡܢܐ ܠܡܫܢܝܐ. ܩܘܒܠܐ ܠܟܠ ܠܗ ܕܟܠ ܘܪܘܚܐ. ܚܘܒܐ ܠܟܠ ܠܗ ܡܫܘܕܥ. ܡܚܝܕܐ ܘܡܘܕܝܢܐ. ܡܦܪܫ ܘܡܠܡܕܢܘܬܐ. ܢܫܝܪ ܕܚܠܬܐ. ܡܫܒܐ ܘܡܟܪܙܐ ܠܡܠܟܬܐ

ܡܫܬܘܕܥܐ ܗܘܝܬ ܡܫܬܡܥܢܐ — ܠܡܠܟ ܡܫܡܫܢܐ ܘܦܘܩܕܢܐ ܢܛܘܪ — ܡܕܡ ܐܦܠܐ ܠܡܬܪܓܡܘ



ܬܪܥܐ ܪܒܝܥܝܐ الباب الرابع

ܥܠ ܢܩܝܦܘܬܐ ܕܟܢܘܝܐ

في اتصال ضمائر المفعولية بالافعال وفيه سبعة فصول

ܬܘܪܓܡܐ توطئة

١١٤ هذه الضمائر هي نفس الضمائر التي تتصل بالاسم مكان المضاف اليه اي ܢܝ وܟ وܟܝ وܗ وܗ̇ وܢ وܟܘܢ وܟܝܢ و ܗܘܢ و ܗܝܢ . غير ان ياء المتكلم هنا لا تلفظ ويتقدمها نون ساكنة ابداً تسمّى النون الفارقة هكذا ܢܝ (١) و ܢܘܢ و ܢܝܢ ينوب عنهما ܐܢܘܢ و ܐܢܝܢ

وهي تتصل بالافعال المتعدية فقط لتقوم مقام المفعول بهِ وذلك في الماضي والمضارع والامر

اما الحاضر فلا تتصل بهِ الا بواسطة لام المفعولية ܪܳܚܶܡ ܠܝ يحبني ܪܳܚܶܡ ܠܢ يحبنا ܪܳܚܶܡ ܠܟ يحبك الخ . ولا صعوبة فيه . ولذلك لا نفرد له فصلاً هنا

---

(١) سمينا هذه النون مع العلّامة القرداحي « النون الفارقة » لا نون الوقاية كما يسمّيها العرب لان الاراميين القدماء كانوا يخفضون آخر الاسم والفعل مع ضمير المتكلم ففرقوا بينهما بزيادة هذه النون على الفعل دون الاسم

وقبل الشروع في ايصال هذه الضمائر نتكلم بالايجاز عما يحدث من التغييرات للافعال ولا سيما في اواخرها عند اتصالها بها ليسهل على الطالب معرفتها (١)

الفصل الاول

ܡܛܠ ܫܘܚ̈ܠܦܐ ܕܗܘܝܢ ܠܡ̈ܠܐ ܡܢ ܩܘܪܒܐ ܕܦܓ̈ܡܐ

في التغييرات التي تحدث للافعال عند اتصال ضمائر المفعولية بها (٢)

٥١١ الفعل منه ساكن الآخر نحو ܩܛܠ ويصيبه بعض التغيير عند اتصال الضمائر به · ومنهُ متحرك الاخر في الاصل نحو ܩܛܠܘ اصله ܩܛܰܠܘ وهو لا يتغير الا مع ضمير المخاطبة اذا كان منصوباً

فالافعال الساكنة الآخر : في الماضي

هي صيغة المتكلم والغائب والغائبة نحو ܩܛܠܬ ܩܛܠ ܩܛܠܬ . ܩܛܠܢ ܩܛܠܘ ܩܛܠܝ . ومتى اتصل الضمير بها فيفتح اخرها مع ضمير المتكلم مفرداً وجمعاً نحو ܩܛܠܬܢܝ كتبني ܩܛܠܢ

---

(١) ان صيغ المتكلم لا تتصل بها ضمائر المتكلم المفعولية وصيغ المخاطب لا تتصل بها ضمائر المخاطب . وكذلك صيغ الغائب لا تتصل بها ضمائر الغائب فلا يقال مثلاً في ܪܚܡܬ : ܪܚܡܬܢܝ « احببتني » وفي ܪܚܡܬ : ܪܚܡܬܟ « احببتكَ » وفي ܪܚܡ : ܪܚܡܗ « احبهُ » اي احبَّ نفسَهُ . الا اذا كان ضمير الغائب المفعول لغير الغائب الفاعل . وذلك حتى لا يكون ضمير الفاعل والمفعول لذاتٍ واحدة كما يأتي (٢) لا لزوم لحفظ هذا الفصل غيباً

كتبنا، وينصب مع ضمير المخاطب ܟܬܒܟ كتبكَ، ويكسر مع ضمير المخاطبة والغائب ܟܬܒܟܝ كتبكِ، ܟܬܒܗܝ كتبهُ. وينصب مع ضمير الغائبة ܟܬܒܗ̇ كتبها. ويبقى ساكناً مع الضمائر المتحركة اي ܟܘܢ وܟܝܢ الخ

الا صيغة الغائب من وزن ܒܢܐ فيحذف آخرها مع كل الضمائر نحو ܒܢܝܢܝ ܒܢܢܝ ܒܢܝܟ الخ. ويسقط معه ضمير الغائب في اللفظ مزيداً عليه ياء ملفوظة قبله وياء غير ملفوظة بعده نحو ܒܢܝܘܗܝ بَناهُ

وفيما سوى الآخر فلا يتغير الا صيغة المتكلم والغائب والغائبة الصحيحة الظاهر فيها اكثر من حرفين. فصيغة المتكلم ترتد الى هيئة الغائب مع الضمائر الساكنة ومع ܟܘܢ و ܟܝܢ نحو ܟܬܒܬܟ كتبتُكَ ܟܬܒܬܟܘܢ كتبتكم ܟܬܒܬܟܝܢ كتبتُكُنَّ. وصيغة الغائب يفتح اولها كما رأيتَ آنفاً. والغائبة ترجع الى هيئة الغائب مع الساكنة فقط نحو ܟܬܒܬܢܝ كتبتني ܟܬܒܬܟ كتبتكَ الخ

اما الظاهر فيها حرفان وهي المضاعفة والمعتلة العين فتبقى على حالها نحو ܒܙܬܗ نهبتهُ ܒܙܗ نهبهُ الخ. ܕܢܬܗ دُنتهُ ܕܢܗ دانهُ الخ

والساكنة الآخر : في المضارع

هي صيغة المتكلم والمتكلمين والمخاطب والغائب والغائبة نحو ܐܟܬܘܒ ܢܟܬܘܒ ܬܟܬܘܒ ܢܟܬܘܒ ܬܟܬܘܒ (ܗܘ هي). ونحو ܐܒܢܐ ܢܒܢܐ ܬܒܢܐ ܢܒܢܐ ܬܒܢܐ. فالصحيحة الآخر منها يفتح آخرها مع ضمير المتكلم مفرداً وجمعاً نحو ܢܟܬܒܢܝ سيكتبني ܢܟܬܒܢ سيكتبنا. وينصب مع ضمير المخاطب ܢܟܬܒܟ سيكتبكَ. ويكسر مع ضمير المخاطبة ܢܟܬܒܟܝ سيكتبكِ.

ويختفي مع ضمير الغائب مزيداً بعده ياء ويسقط هذا الضمير لفظاً مزيداً قبله واو ملفوظة وبعده ياء لا تلفظ نحو ܢܶܟ݁ܬ݁ܒ݂ܽܘܗ̄ܝ سيكتبهُ · ويختفي مع ضمير الغائبة مزيداً بعده ياء نحو ܢܶܟ݁ܬ݁ܒ݂ܺܝܗ̇ سيكتبها · ويبقى على حاله مع الضمائر المتحركة نحو ܢܶܟ݁ܬ݁ܒ݂ܟ݂ܽܘܢ سيكتبكم الخ

وفيما سوى الآخر تحذف حركة عينه فقط كما ترى · الا اذا كان مثال العين فيبقى كما هو نحو ܢܶܐܠܕܽܘܗ̄ܝ سيلديه

اما المعتلة اللام فيبدل آخرها ياء فقط وتبقى على حالها مع كل الضمائر · الا ان ضمير الغائب يسقط لفظاً على عادته ويزاد قبله واو وبعده ياء لا تلفظ فتقول مثلاً ܢܶܩܪܶܝܢܝ سيدعوني ܢܶܩܪܶܝܘܗ̄ܝ سيدعوه الخ

والساكنة الآخر : في الامر

هي صيغة المخاطب فقط نحو ܟ݁ܬ݂ܽܘܒ݂ ܩܪܺܝ ܓ݁ܠܳܐ · فالصيغة الاولى الصحيحة الآخر يزاد بعدها ياء قبل الضمائر ويفتح اخرها مع ضمير المتكلم نحو ܟ݁ܬ݂ܽܘܒ݂ܰܝܢܝ اكتبني · وينصب مع الغائب فيسقط هذا الضمير لفظاً ويزاد بعده ياء لا تلفظ نحو ܟ݁ܬ݂ܽܘܒ݂ܝܗ̄ܝ اكتبهُ (والشرقيون يفتحون اخره هنا) ويكسر مع ضمير الغائبة نحو ܟ݁ܬ݂ܽܘܒ݂ܺܝܗ̇ اكتبها

اما الصيغة الثانية فتبقى على حالها وانما يسقط معها ضمير الغائب مزيداً قبله واو وبعده ياء ساقطة لفظاً نحو ܩܪܺܝܢܝ ادعُني ܩܪܺܝܘܗ̄ܝ ادعُهُ ·

واما الصيغة الثالثة فيحذف اخرها ويسقط معه ضمير الغائب لفظاً مزيداً قبله ياء ملفوظة وبعده ياء غير ملفوظة نحو ܓ݁ܠܺܝ ܠܝ أَظهِرْ لي ܓ݁ܠܺܝܘܗ̄ܝ أَظهِر لهُ · ولا يتغير ما قبل اخرها مطلقاً

اما الافعال المتحركة الاخر في الاصل فهي كل الصيغ الباقية ماضياً

ومضارعاً وامراً • فهذه تبقى على حالها مع كل الضمائر الا ضمير المخاطبة كما اشرنا فيكسر اخرها معه اذا كان منصوباً في الاصل نحو ܟܬܒܬܟܝ ܟܬܒܢܟܝ كتبناكِ • وضمير الغائب يسقط معها ايضاً في اللفظ سواءٌ كان اخرها منصوباً او مضموماً او مخفوضاً مزيداً بعده ياءٌ تقرأ مع المضموم فقط نحو ܟܬܒܢܝܗܝ كتبناه ܟܬܒܘܗܝ كتبوه ܟܬܒܬܝܗܝ كَتَبْتِهِ • واذا عرفت ذلك هان عليك جداً تصريف الامثلة الاتية :

الفصل الثاني

١١٦ في اتصال الضمائر بزن ܟܬܒ

ܐܦܠܐ ܕܦܬܚܐ

ܟܬܒܬ صيغة المتكلم وهي ساكنة الاخر مع المفرد	مع الجمع	كتبتها ܟܬܒܢ صيغة المتكلمين اصله ܟܬܒܢܢ	كتبتهنّ
ܟܬܒܬܟ كتبتكَ	ܟܬܒܬܟܘܢ كتبتكم	ܟܬܒܢܟ كتبناكَ	ܟܬܒܢܟܘܢ كتبناكم
ܟܬܒܬܟܝ كتبتكِ	ܟܬܒܬܟܝܢ كتبتكنّ	ܟܬܒܢܟܝ كتبناكِ	ܟܬܒܢܟܝܢ كتبناكنّ
ܟܬܒܬܗ كتبتهُ	ܟܬܒܬ ܐܢܘܢ كتبتهم	ܟܬܒܢܝܗܝ كتبناهُ	ܟܬܒܢ ܐܢܘܢ كتبناهم
ܟܬܒܬܗ̇	= ܐܢܝܢ	ܟܬܒܢܗ̇	= ܐܢܝܢ

كتبناها | كتبناهنّ

ܟܬܒܬ

صيغة المخاطب اصله ܟܬܒܬ ܟܬܒܬ

ܟܬܒܬܢܝ | ܟܬܒܬܢ

كتبتني | كتبتنا

ܟܬܒܬܝܗܝ | ܟܬܒܬ ܐܢܘܢ

كتبتهُ | كتبتهم

ܟܬܒܬܗ | = ܐܢܝܢ

كتبتها | كتبتهنّ

ܟܬܒܬܘܢ

صيغة المخاطبين اصله ܟܬܒܬܘܢ ܟܬܒܬܘܢܐ

ܟܬܒܬܘܢܢܝ | ܟܬܒܬܘܢܢ

كتبتموني | كتبتمونا

ܟܬܒܬܘܢܝܗܝ | ܟܬܒܬܘܢ ܐܢܘܢ

كتبتموهُ | كتبتموهم

ܟܬܒܬܘܢܗ | = ܐܢܝܢ

كتبتموها | كتبتموهنّ

ܟܬܒܬܝ

صيغة المخاطبة اصله ܟܬܒܬܝ

ܟܬܒܬܝܢܝ | ܟܬܒܬܝܢ

كتبتني | كتبتنا

ܟܬܒܬܝܗܝ | ܟܬܒܬܝ ܐܢܘܢ

كتبته | كتبتهم

ܟܬܒܬܝܗ | ܟܬܒܬܝ ܐܢܝܢ

كتبتها | كتبتهنّ

ܟܬܒܬܝܢ

صيغة المخاطبات اصله

ܟܬܒܬܝܢ

ܟܬܒܬܝܢܢܝ | ܟܬܒܬܝܢܢ

كتبتنّي | كتبتنّنا

ܟܬܒܬܝܢܝܗܝ | ܟܬܒܬܝܢ ܐܢܘܢ

كتبتنّهُ | كتبتنّهم

ܟܬܒܬܝܢܗ | = ܐܢܝܢ

كتبتنّها | كتبتنّهنّ

ܟܬܒ

صيغة الغائب وهو ساكن الآخر

ܟܬܒܢܝ | ܟܬܒܢ

كتبني | كتبنا

ܟܬܒܟ | ܟܬܒܟܘܢ

كتبكَ | كتبكم

ܟܬܒܟܝ | ܟܬܒܟܝܢ

كتبكِ | كتبكنّ

ܟܬܒܗ | ܟܬܒ ܐܢܘܢ

كتبهُ | كتبهم

ܟܬܒܗ̇	ܟܬܒ ܐܢܝܢ
كتبها	كتبهنّ

ܟܬܒܘ

صيغة الغائبين الاولى اصله ܟܬܒܘܢ

ܟܬܒܘܢܝ	ܟܬܒܘܢܢ
كتبوني	كتبونا
ܟܬܒܘܟ	ܟܬܒܘܟܘܢ
كتبوكَ	كتبوكم
ܟܬܒܘܟܝ	ܟܬܒܘܟܝܢ
كتبوكِ	كتبوكنّ
ܟܬܒܘܗܝ	ܟܬܒܘ ܐܢܘܢ
كتبوهُ	كتبوهم
ܟܬܒܘܗ̇	= ܐܢܝܢ
كتبوها	كتبوهنّ

ܟܬܒܘܢ

صيغة الغائبين الثانية اصله ܟܬܒܘܢ

ܟܬܒܘܢܢܝ	ܟܬܒܘܢܢ
كتبوني	كتبونا
ܟܬܒܘܢܟ	ܟܬܒܘܢܟܘܢ
كتبوكَ	كتبوكم
ܟܬܒܘܢܟܝ	ܟܬܒܘܢܟܝܢ
كتبوكِ	كتبوكنّ
ܟܬܒܘܢܗܝ	ܟܬܒܘܢ ܐܢܘܢ
كتبوهُ	كتبوهم
ܟܬܒܘܢܗ̇	= ܐܢܝܢ
كتبوها	كتبوهنّ

ܟܬܒܬ

صيغة الغائبة ساكن الآخر

ܟܬܒܬܢܝ	ܟܬܒܬܢ
كتبتني	كتبتنا
ܟܬܒܬܟ	ܟܬܒܬܟܘܢ
كتبتكَ	كتبتكم
ܟܬܒܬܟܝ	ܟܬܒܬܟܝܢ
كتبتكِ	كتبتكنّ
ܟܬܒܬܗ	ܟܬܒܬ ܐܢܘܢ
كتبتهُ	كتبتهم
ܟܬܒܬܗ̇	= ܐܢܝܢ
كتبتها	كتبتهنّ

ܟܬܒ̈ܝ

صيغة الغائبات الاولى اصلها

ܟܬܒ̈ܝ(١)

(١) ويجوز في هذه الصيغة ان يزاد عليها نون منصوبة فتصير كأنّ اصلها

ܟܬܒܬܢܝ	ܟܬܒܬܢ
كتبتني	كتبتنا
ܟܬܒܬܟ	ܟܬܒܬܟܘܢ
كتبتكَ	كتبتكم
ܟܬܒܬܟܝ	ܟܬܒܬܟܝܢ
كتبتكِ	كتبتكنّ
ܟܬܒܬܗܝ	ܟܬܒܬ ܐܢܘܢ
كتبتهُ	كتبتهم
ܟܬܒܬܗ	ܐܢܝܢ
كتبتها	كتبتهنّ

ܟܬܒܬܝܢ

صيغة الغائبات الثانية اصله

ܟܬܒܬܘܢ

ܟܬܒܬܘܢܢܝ	ܟܬܒܬܘܢܢ
كتبتني	كتبتنا
ܟܬܒܬܘܢܟ	ܟܬܒܬܘܢܟܘܢ
كتبتكَ	كتبتكم
ܟܬܒܬܘܢܟܝ	ܟܬܒܬܘܢܟܝܢ
كتبتكِ	كتبتكنّ
ܟܬܒܬܘܢܗܝ	ܟܬܒܬܘܢ ܐܢܘܢ
كتبتهُ	كتبتهم
ܟܬܒܬܘܢܗ	ܐܢܝܢ
كتبتها	كتبتهنّ

﴿ ܥܬܝܕ ܙܒܢܐ المضارع ﴾

ܐܟܬܘܒ

صيغة المتكلم ساكن الآخر وهكذا كل صيغة لا تنتهي بالنون

ܐܟܬܒܟ	ܐܟܬܒܟܘܢ
سأكتبكَ	سأكتبكم
ܐܟܬܒܟܝ	ܐܟܬܒܟܝܢ
سأكتبكِ	سأكتبكنّ
ܐܟܬܒܝܘܗܝ	ܐܟܬܘܒ ܐܢܘܢ
سأكتبهُ	سأكتبهم
ܐܟܬܒܝܗ	ܐܟܬܘܒ ܐܢܝܢ
سأكتبها	سأكتبهنّ

ܢܟܬܘܒ

صيغة المتكلمين

ܢܟܬܒܟ	ܢܟܬܒܟܘܢ
سنكتبكَ	سنكتبكم
ܢܟܬܒܟܝ	ܢܟܬܒܟܝܢ

ܟܬܒܬܝܢ تتصل بها الضمائر هكذا ܟܬܒܬܝܢܢܝ ܟܬܒܬܝܢܢ ܟܬܒܬܝܢܟ ܟܬܒܬܝܢܟܘܢ الخ

ستكتبك	ستكتبكن
ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܺܝܘܗܝ	ܬܶܟ݁ܬ݁ܘܽܒ ܐܶܢܽܘܢ
ستكتبه	ستكتبهم
ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܺܝܗ̇	الخ =
ستكتبها	ستكتبهن

ܬܶܟ݁ܬ݁ܘܽܒ

صيغة المخاطب

ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܰܢܝ	ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܰܢ
ستكتبني	ستكتبنا
ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܺܝܘܗܝ	ܬܶܟ݁ܬ݁ܘܽܒ ܐܶܢܽܘܢ
ستكتبه	ستكتبهم
ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܺܝܗ̇	الخ =
ستكتبها	ستكتبهن

ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܽܘܢ

صيغة المخاطبين اصله ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܽܘܢ

ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܽܘܢܳܢܝ	ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܽܘܢܳܢ
ستكتبونني	ستكتبوننا
ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܽܘܢܳܝܗܝ	ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܽܘܢ ܐܶܢܽܘܢ
ستكتبونه	ستكتبونهم
ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܽܘܢܳܗ̇	الخ =
ستكتبونها	ستكتبونهن

ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܺܝܢ

صيغة المخاطبة اصله ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܺܝܢ

ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܺܝܢܳܢܝ	ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܺܝܢܳܢ
ستكتبينني	ستكتبيننا
ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܺܝܢܳܝܗܝ	ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܺܝܢ ܐܶܢܽܘܢ
ستكتبينه	ستكتبينهم
ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܺܝܢܳܗ̇	الخ =
ستكتبينها	ستكتبينهن

ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܳܢ

صيغة المخاطبات اصله ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܳܢ

ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܳܢܳܢܝ	ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܳܢܳܢ
ستكتبنني	ستكتبننا
ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܳܢܳܝܗܝ	ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܳܢ ܐܶܢܽܘܢ
ستكتبنه	ستكتبنهم
ܬܶܟ݁ܬ݁ܒܳܢܳܗ̇	الخ =
ستكتبنها	ستكتبنهن

ܢܶܟ݁ܬ݁ܘܽܒ

صيغة الغائب

ܢܶܟ݁ܬ݁ܒܰܢܝ	ܢܶܟ݁ܬ݁ܒܰܢ
سيكتبني	سيكتبنا
ܢܶܟ݁ܬ݁ܒܳܟ݂	ܢܶܟ݁ܬ݁ܘܽܒܟ݂ܽܘܢ
سيكتبك	سيكتبكم

ܢܟܬܒܟ | ܢܟܬܒܟܝܢ

سيكتبكَ | سيكتبكنّ

ܢܟܬܒܝܗܝ | ܢܟܬܒ ܐܢܘܢ

سيكتبهُ | سيكتبهم

ܢܟܬܒܗ | ܐܢܝܢ =

سيكتبها | سيكتبهنّ

ܢܟܬܒܘܢ

صيغة الغائبين اصله ܢܟܬܒܘܢ

ܢܟܬܒܘܢܢܝ | ܢܟܬܒܘܢܢ

سيكتبونني | سيكتبوننا

ܢܟܬܒܘܢܟ | ܢܟܬܒܘܢܟܘܢ

سيكتبونكَ | سيكتبونكم

ܢܟܬܒܘܢܟܝ | ܢܟܬܒܘܢܟܝܢ

سيكتبونكِ | سيكتبونكنّ

ܢܟܬܒܘܢܝܗܝ | ܢܟܬܒܘܢ ܐܢܘܢ

سيكتبونهُ | سيكتبونهم

ܢܟܬܒܘܢܗ | ܐܢܝܢ =

سيكتبونها | سيكتبونهنّ

ܬܟܬܘܒ

صيغة الغائبة

ܬܟܬܒܝܢܝ | ܬܟܬܒܢ

ستكتبني | ستكتبنا

ܬܟܬܒܟ | ܬܟܬܒܟܘܢ

ستكتبكَ | ستكتبكم

ܬܟܬܒܟܝ | ܬܟܬܒܟܝܢ

ستكتبكِ | ستكتبكنّ

ܬܟܬܒܝܗܝ | ܬܟܬܒ ܐܢܘܢ

ستكتبهُ | ستكتبهم

ܬܟܬܒܗ | ܐܢܝܢ =

ستكتبها | ستكتبهنّ

ܢܟܬܒܢ

صيغة الغائبات اصله ܢܟܬܒܢ

ܢܟܬܒܢܢܝ | ܢܟܬܒܢܢ

سيكتبنني | سيكتبننا

ܢܟܬܒܢܟ | ܢܟܬܒܢܟܘܢ

سيكتبنكَ | سيكتبنكم

ܢܟܬܒܢܟܝ | ܢܟܬܒܢܟܝܢ

سيكتبنكِ | سيكتبنكنّ

ܢܟܬܒܢܝܗܝ | ܢܟܬܒܢ ܐܢܘܢ

سيكتبنهُ | سيكتبنهم

ܢܟܬܒܢܗ | ܐܢܝܢ =

سيكتبنها | (١) سيكتبنهنّ

---

(١) ويجوز في المضارع ا: حذف الباء من آخره حيث وجدت نحو

ܦܘܩܕܢܐ الامر

ܟܬܘܒ		اصله بضم الواو (١)	
صيغة المخاطب		ܟܬܘܒܘܢܝ	ܟܬܘܒܘܢ
ܟܬܘܒܝܢܝ	ܟܬܘܒܝܢ	اكتبوني	اكتبونا
اكتبني	اكتبنا	ܟܬܘܒܘܗܝ	ܟܬܘܒܘ ܐܢܘܢ
ܟܬܘܒܝܗܝ	ܟܬܘܒ ܐܢܘܢ	اكتبوهُ	اكتبوهم
اكتبهُ	اكتبهم	ܟܬܘܒܘܗ	ܐܢܝܢ
ܟܬܘܒܝܗ	ܐܢܝܢ	اكتبوها	اكتبوهنّ
اكتبها	اكتبهنّ	ܟܬܘܒܝܢ صيغة المخاطبين الثانية	
ܟܬܘܒܘ صيغة المخاطبين الاولى		اصله بنصب النون (٢)	

ܐܦܩܘܕܘܗܝ ܐܦܩܘܕܝܢܝ ܐܦܩܘܕܘܗ ܐܦܩܘܕܝܗ (بدل ܐܦܩܘܕܘܗܝ الخ) . وقس عليه كل ساكن الآخر . ونحو ܐܦܩܘܕܝܗ ܐܦܩܘܕܝܢܝ (بدل ܐܦܩܘܕܘܗܝ الخ) . وكذا كل ما انتهى بالنون

٢ : ابقاء حركة عينه مع الضمائر الساكنة هكذا ܐܦܩܘܕܘ ܐܦܩܘܕܝܢ ܐܦܩܘܕܘܗܝ الخ . ܐܦܩܘܕܝܢܝ ܐܦܩܘܕܝܗ ܐܦܩܘܕܝܗܝ الخ (عوض ܐܦܩܘܕܘ ܐܦܩܘܕܝܢ ܐܦܩܘܕܝܢܝ الخ) . وكذا الصيغ الباقية

٣ : حذف النون من الصيغ المنتهية بها فتبقى على حركاتها نحو ܐܦܩܘܕܘܢܝ ܐܦܩܘܕܘܗܝ ܐܦܩܘܕܘܗ ونحو ܐܦܩܘܕܝܢܝ ܐܦܩܘܕܝܗܝ ܐܦܩܘܕܝܗ و ܐܦܩܘܕܝܢܝ ܐܦܩܘܕܝܢ (بدل ܐܦܩܘܕܘܢܝ ܐܦܩܘܕܝܢܝ و ܐܦܩܘܕܝܢܝ الخ) . وقس الباقي

٤ : خفض نون المخاطبة (ܐܦܩܘܕܝܢ) وزيادة ياء بعدها قبل ضمير المتكلم نحو ܐܦܩܘܕܝܢܝܢܝ

(١) ولكن هنا يردّ ضم العين الى الفاء كما ترى

(٢) يرد ضم العين الى الفاء في هذه الصيغة ايضاً

ܟܬܘܒܘܢܝ	ܟܬܘܒܘܢܢ
اكتبوني	اكتبونا
ܟܬܘܒܘܗܝ	ܟܬܘܒܘ ܐܢܘܢ
اكتبوه	اكتبوهم
ܟܬܘܒܘܗ	ܐܢܝܢ
اكتبوها	اكتبوهن

ܟܬܘܒܝܢ

صيغة المخاطبة الاولى اصله

ܟܬܘܒܝ

ܟܬܘܒܝܢܝ	ܟܬܘܒܝܢ
اكتبيني (١)	اكتبينا
ܟܬܘܒܝܗܝ	ܟܬܘܒܝ ܐܢܘܢ
اكتبيه	اكتبيهم
ܟܬܘܒܝܗ	ܐܢܝܢ
اكتبيها	اكتبيهن

ܟܬܘܒܝܢ

صيغة المخاطبة الثانية اصله

ܟܬܘܒܝܢ

ܟܬܘܒܝܢܝ	ܟܬܘܒܝܢܢ

اكتبيني	اكتبينا
ܟܬܘܒܝܗܝ	ܟܬܘܒܝ ܐܢܘܢ
اكتبيه	اكتبيهم
ܟܬܘܒܝܗ	ܐܢܝܢ
اكتبيها	اكتبيهن

ܟܬܘܒܝܢ (٢)

صيغة المخاطبات الاولى اصله

ܟܬܘ̈ܒܝ

ܟܬܘ̈ܒܝܢܝ	ܟܬܘ̈ܒܝܢ
اكتبنني	اكتبننا
ܟܬܘ̈ܒܝܗܝ	ܟܬܘ̈ܒܝ ܐܢܘܢ
اكتبنه	اكتبنهم
ܟܬܘ̈ܒܝܗ	ܐܢܝܢ
اكتبنها	اكتبنهن

ܟܬܘ̈ܒܝܢ

صيغة المخاطبات الثانية اصله

ܟܬܘ̈ܒܝܢ

ܟܬܘ̈ܒܝܢܝ	ܟܬܘ̈ܒܝܢܢ
اكتبنني	اكتبننا

(١) ويجوز ان يقال في امر المخاطبة هذا مع ضمير المتكلم ܟܬܘܒܝܢܝ

(٢) ان حذف الياء من ماضي الغائبات ܟܬ̈ܒܝ وامر المخاطبات ܟܬܘ̈ܒܝ عند اتصال الضمائر دليل على انها زائدة

ܐܶܟ݁ܬ݁ܒ݂ܺܝܘܗܝ	ܐܶܟ݁ܬ݁ܒ݂ܺܝܢܽܘܢ
اكتبْهُ	اكتبْهم
ܐܶܟ݁ܬ݁ܒ݂ܺܝܗ̇	ܐܶܢܺܝܢ
اكتبْها	اكتبْهنَّ

وقس على هذا الوزن سائر اوزان السالم . والنوني الذي تثبت نونه في المضارع . والمهموز والمعتل الفاء مثل ܢܦܰܩ ܢܣܰܒ݂ ܝܺܠܶܕ ܐܶܬ݂ܳܐ ܐܶܟ݂ܰܠ ܝܺܬ݂ܶܒ݂ مع المحافظة على حركة العين . او حركة الفاء حيث وجدت كما يقتضي المقام . فتقول مثلاً من ܢܦܰܩ في الماضي: ܢܦܰܩܬ݁ܳܟ݂ ܢܦܰܩܬ݁ܳܟ݂ܽܘܢ الخ . والمضارع : ܐܶܢܦܩܶܟ݂ ܐܶܢܦܩܺܝܟ݂ܽܘܢ الخ . والامر : ܢܦܽܘܩܰܝܢܝ ܢܦܽܘܩܰܝܢ الخ . ثم ܢܦܽܘܩܽܘܗܝ ܢܦܽܘܩܽܘܢ الخ . ومن ܝܺܠܶܕ : ܝܺܠܕܰܬ݂ܟ݂ الخ . ܐܶܠܕܶܟ݂ الخ . ܝܰܠܕܺܝܗ̇ الخ

ومن ܐܶܟ݂ܰܠ : ܐܶܟ݂ܰܠܬ݁ܳܟ݂ ܐܶܟ݂ܰܠܬ݁ܳܟ݂ܽܘܢ الخ . ܐܶܟ݂ܽܘܠ ܐܶܟ݂ܽܘܠܝܗ ܐܶܟ݂ܽܘܠܽܘܢ الخ . ܐܶܟ݂ܽܘܠܳܝܗܝ ثم ܐܶܟ݂ܽܘܠܽܘܗ̄ܝ الخ

ومن ܝܺܬ݂ܶܒ݂ : ܝܺܬ݂ܒ݂ܳܬ݂ܳܟ݂ ܝܺܬ݂ܒ݂ܳܬ݂ܳܟ݂ܽܘܢ الخ . ܐܶܬ݁ܶܒ݂ ܐܶܬ݁ܒ݂ܳܟ݂ܽܘܢ الخ . ܬ݁ܶܒ݂ܝܗ ܬ݁ܶܒ݂ܽܘܗܝ ثم ܬ݁ܶܒ݂ܽܘܗ̄ܝ الخ

وكذلك النوني القياسي . والمضاعف والاجوف مثل ܢܣܰܒ݂ ܟ݁ܰܠ ܩܳܡ مع المحافظة على حركة الفاء فيها . وبقائها في الامر دون تغيير فتقول من ܢܣܰܒ݂ مثلاً ܢܣܰܒ݂ܬ݁ܳܟ݂ الخ . ܐܶܣܰܒ݂ ܐܶܣܒ݁ܟ݂ܽܘܢ الخ . ܣܰܒ݂ܝܗ ثم ܣܰܒ݂ܽܘܗܝ الخ (١)

---

(١) ومثله الامر من ܢܚܶܬ݂ ܢܬ݂ܰܪ مثلاً : ܚܽܘܬ݂ܳܝܗܝ ܚܽܘܬ݂ܽܘܗܝ ويجوز في مثلها حذف حركة الاول مع ضمير الغائب عند الضرورة نحو ܚܬ݂ܽܘܗܝ ܚܬ݂ܽܘܗ̄ܝ

ومن ܟܬܰܒ : ܟܬܰܒܬܳܟ݂ ܟܬܰܒܬܟ݂ܽܘܢ الخ . ܐܶܟܬܒܳܟ݂ ܐܶܟܬܒܟ݂ܽܘܢ الخ .
ܟܬܽܘܒܳܝܗܝ ܟܬܽܘܒܽܘܗܝ ثم ܟܬܽܘܒܽܘܗ̇ الخ

ومن ܚܙܳܐ : ܚܙܰܝܬܳܟ݂ ܚܙܰܝܬܟ݂ܽܘܢ الخ . ܐܶܚܙܶܝܟ݂ ܐܶܚܙܶܝܟ݂ܽܘܢ الخ .
ܚܙܺܝܬܳܝܗܝ ثم ܚܙܳܝܬܽܘܗܝ ܚܙܳܝܬܽܘܗ̇ الخ

الفصل الثالث

١١٧ في اتصال الضمائر بوزن ܦܰܩܶܕ (١)

(١) ܐܳܬܠܳܐ ܕܦܰܩܶܕ (١)

ܦܰܩܶܕܬܺܝ ܐܶܢܽܘܢ	ܦܰܩܶܕܬܺܝܗܝ		ܦܰܩܶܕܶܬ
= ܐܶܢܶܝܢ	ܦܰܩܶܕܬܺܝܗ̇		صيغة المتكلم
ܦܰܩܶܕܬ صيغة المخاطب		مع الجمع	مع المفرد
ܦܰܩܶܕܬܰܢ	ܦܰܩܶܕܬܳܢܝ	ܦܰܩܶܕܬܟ݂ܽܘܢ	ܦܰܩܶܕܬܳܟ݂
ܦܰܩܶܕܬ ܐܶܢܽܘܢ	ܦܰܩܶܕܬܳܝܗܝ	ܦܰܩܶܕܬܟ݂ܶܝܢ	ܦܰܩܶܕܬܶܟ݂ܝ
= ܐܶܢܶܝܢ	ܦܰܩܶܕܬܳܗ̇	ܦܰܩܶܕܬ ܐܶܢܽܘܢ	ܦܰܩܶܕܬܶܗ
ܦܰܩܶܕܬܽܘܢ صيغة المخاطبين		= ܐܶܢܶܝܢ	ܦܰܩܶܕܬܳܗ̇
ܦܰܩܶܕܬܽܘܢܰܢ	ܦܰܩܶܕܬܽܘܢܳܢܝ	ܦܰܩܶܕܢ صيغة المتكلمين	
ܦܰܩܶܕܬܽܘܢ ܐܶܢܽܘܢ	ܦܰܩܶܕܬܽܘܢܳܝܗܝ	ܦܰܩܶܕܢܟ݂ܽܘܢ	ܦܰܩܕܢܳܟ݂
= ܐܶܢܶܝܢ	ܦܰܩܶܕܬܽܘܢܳܗ̇	ܦܰܩܶܕܢܟ݂ܶܝܢ	ܦܰܩܕܢܶܟ݂ܝ

---

(١) انا من الآن وصاعدًا لا نشير الى الصيغ الساكنة والمتحركة الآخر اكتفاءً باشارتنا الى امثالها في الفصل السابق

ܩܒܠܬܝ صيغة المخاطبة

ܩܒܠܬܝܢܝ	ܩܒܠܬܝܢ
ܩܒܠܬܝܘܗܝ	ܩܒܠܬܝ ܐܢܘܢ
ܩܒܠܬܝܗ̇	= ܐܢܝܢ

ܩܒܠܬܝܢ صيغة المخاطبات

ܩܒܠܬܝܢܢܝ	ܩܒܠܬܝܢܢ
ܩܒܠܬܝܢܝܗܝ	ܩܒܠܬܝܢ ܐܢܘܢ
ܩܒܠܬܝܢܗ̇	= ܐܢܝܢ

ܩܒܠ صيغة الغائب

ܩܒܠܢܝ	ܩܒܠܢ
ܩܒܠܟ	ܩܒܠܟܘܢ
ܩܒܠܟܝ	ܩܒܠܟܝܢ
ܩܒܠܗ	ܩܒܠ ܐܢܘܢ
ܩܒܠܗ̇	= ܐܢܝܢ

ܩܒܠܘ صيغة الغائبين الاولى (١)

ܩܒܠܘܢܝ	ܩܒܠܘܢ
ܩܒܠܘܟ	ܩܒܠܘܟܘܢ
ܩܒܠܘܟܝ	ܩܒܠܘܟܝܢ
ܩܒܠܘܗܝ	ܩܒܠܘ ܐܢܘܢ
ܩܒܠܘܗ̇	= ܐܢܝܢ

ܩܒܠܘܢ صيغة الغائبين الثانية (١)

ܩܒܠܘܢܢܝ	ܩܒܠܘܢܢ
ܩܒܠܘܢܟ	ܩܒܠܘܢܟܘܢ
ܩܒܠܘܢܟܝ	ܩܒܠܘܢܟܝܢ
ܩܒܠܘܢܝܗܝ	ܩܒܠܘܢ ܐܢܘܢ
ܩܒܠܘܢܗ̇	= ܐܢܝܢ

ܩܒܠܬ صيغة الغائبة

ܩܒܠܬܢܝ	ܩܒܠܬܢ
ܩܒܠܬܟ	ܩܒܠܬܟܘܢ
ܩܒܠܬܟܝ	ܩܒܠܬܟܝܢ
ܩܒܠܬܗ	ܩܒܠܬ ܐܢܘܢ
ܩܒܠܬܗ̇	= ܐܢܝܢ

ܩܒܠ

صيغة الغائبات الاولى (٢)

ܩܒܠܢܝ	ܩܒܠܢ
ܩܒܠܟ	ܩܒܠܟܘܢ
ܩܒܠܟܝ	ܩܒܠܟܝܢ
ܩܒܠܗ	ܩܒܠ ܐܢܘܢ
ܩܒܠܗ̇	= ܐܢܝܢ

ܩܒܠܝܢ صيغة الغائبات الثانية (٣)

(١) تسكن العين فيها الا مع ܐܢܘܢ وܐܢܝܢ اللذين لا يتغير الفعل معهما في كل الاوزان

(٢) تسكن العين فيها ويجوز كسرها لضرورة الشعر (٣) تبقى عينه مكسورة

ܩܰܒܶܠܬܳܢܝ	ܩܰܒܶܠܬܳܟ	ܩܰܒܶܠܬܳܢܳܝܗܝ	ܩܰܒܶܠܬܳܢ ܐܶܢܽܘܢ
ܩܰܒܶܠܬܳܗ	ܩܰܒܶܠܬܟܽܘܢ	ܩܰܒܶܠܬܳܢܶܝܢ	ܐܶܢܶܝܢ 〃
ܩܰܒܶܠܬܟܶܝܢ	ܩܰܒܶܠܬܳܢܶܝܢ		

احوال وحكم المضارع

ܐܩܰܒܶܠ صيغة المتكلم

ܬܩܰܒܠܺܝܢ صيغة المخاطبة

ܐܩܰܒܠܳܟ	ܐܩܰܒܶܠܟܽܘܢ	ܬܩܰܒܠܺܝܢܳܢܝ	ܬܩܰܒܠܺܝܢܳܢ
ܐܩܰܒܠܶܟܝ	ܐܩܰܒܶܠܟܶܝܢ	ܬܩܰܒܠܺܝܢܳܝܗܝ	ܬܩܰܒܠܺܝܢ ܐܶܢܽܘܢ
ܐܩܰܒܠܺܝܘܗܝ	ܐܩܰܒܶܠ ܐܶܢܽܘܢ	ܬܩܰܒܠܺܝܢܳܗ	ܐܶܢܶܝܢ 〃
ܐܩܰܒܠܺܝܗ	ܐܶܢܶܝܢ 〃		

ܬܩܰܒܠܳܢ صيغة المخاطبات

ܢܩܰܒܶܠ صيغة المتكلمين

ܢܩܰܒܠܳܟ	ܢܩܰܒܶܠܟܽܘܢ	ܬܩܰܒܠܳܢܳܢܝ	ܬܩܰܒܠܳܢܳܢ
ܢܩܰܒܠܶܟܝ	ܢܩܰܒܶܠܟܶܝܢ	ܬܩܰܒܠܳܢܳܝܗܝ	ܬܩܰܒܠܳܢ ܐܶܢܽܘܢ
ܢܩܰܒܠܺܝܘܗܝ	ܢܩܰܒܶܠ ܐܶܢܽܘܢ	ܬܩܰܒܠܳܢܳܗ	ܐܶܢܶܝܢ 〃
ܢܩܰܒܠܺܝܗ	ܐܶܢܶܝܢ 〃		

ܬܩܰܒܶܠ صيغة المخاطب

ܢܩܰܒܶܠ صيغة الغائب

ܬܩܰܒܠܰܢܝ	ܬܩܰܒܠܰܢ	ܢܩܰܒܠܰܢܝ	ܢܩܰܒܠܰܢ
ܬܩܰܒܠܺܝܘܗܝ	ܬܩܰܒܶܠ ܐܶܢܽܘܢ	ܢܩܰܒܠܳܟ	ܢܩܰܒܶܠܟܽܘܢ
ܬܩܰܒܠܺܝܗ	ܐܶܢܶܝܢ 〃	ܢܩܰܒܠܶܟܝ	ܢܩܰܒܶܠܟܶܝܢ
		ܢܩܰܒܠܺܝܘܗܝ	ܢܩܰܒܶܠ ܐܶܢܽܘܢ
		ܢܩܰܒܠܺܝܗ	ܐܶܢܶܝܢ 〃

ܬܩܰܒܠܽܘܢ صيغة المخاطبين

ܢܩܰܒܠܽܘܢ صيغة الغائبين

ܬܩܰܒܠܽܘܢܳܢܝ	ܬܩܰܒܠܽܘܢܳܢ	ܢܩܰܒܠܽܘܢܳܢܝ	ܢܩܰܒܠܽܘܢܳܢ
ܬܩܰܒܠܽܘܢܳܝܗܝ	ܬܩܰܒܠܽܘܢ ܐܶܢܽܘܢ	ܢܩܰܒܠܽܘܢܳܟ	ܢܩܰܒܠܽܘܢܳܟܽܘܢ
ܬܩܰܒܠܽܘܢܳܗ	ܐܶܢܶܝܢ 〃	ܢܩܰܒܠܽܘܢܶܟܝ	ܢܩܰܒܠܽܘܢܳܟܶܝܢ

ܢܩܒܠܘܢܝܗܝ	ܢܩܒܠܘܢ ܐܢܘܢ	ܬܩܒܠܟܝܢ	ܬܩܒܠ ܐܢܝܢ (1)
ܢܩܒܠܘܢܝܗ	ܐܢܝܢ	ܢܩܒܠܢ صيغة الغائبات	

ܬܩܒܠ صيغة الغائبة

		ܢܩܒܠܢܢܝ	ܢܩܒܠܢܟ
ܬܩܒܠܢܝ	ܬܩܒܠܟ	ܢܩܒܠܢܢ	ܢܩܒܠܢܟܝ
ܬܩܒܠܢ	ܬܩܒܠܟܝ	ܢܩܒܠܢܗܝ	ܢܩܒܠܢܟܘܢ
ܬܩܒܠܝܗܝ	ܬܩܒܠܟܘܢ	ܢܩܒܠܢܗ	ܢܩܒܠܢܟܝܢ
ܬܩܒܠܝܗ	ܬܩܒܠܟܝܢ	ܢܩܒܠܢܝܗܝ	ܢܩܒܠܢ ܐܢܘܢ
ܬܩܒܠܗܘܢ	ܬܩܒܠ ܐܢܘܢ	ܢܩܒܠܢܝܗ	ܐܢܝܢ

ܦܘܩܕܢܐ الامر

ܩܒܠ صيغة المخاطب

ܩܒܠܝܢܝ	ܩܒܠܢ
ܩܒܠܝܗܝ	ܩܒܠ ܐܢܘܢ
ܩܒܠܝܗ	ܐܢܝܢ

ܩܒܠܘ صيغة المخاطبين الاولى

ܩܒܠܘܢܝ	ܩܒܠܘܢ
ܩܒܠܘܗܝ	ܩܒܠܘ ܐܢܘܢ
ܩܒܠܘܗ	ܐܢܝܢ

ܩܒܠܘܢ صيغة المخاطبين الثانية (٢)

ܩܒܠܘܢܢܝ	ܩܒܠܘܢܢ
ܩܒܠܘܢܝܗܝ	ܩܒܠܘܢ ܐܢܘܢ
ܩܒܠܘܢܝܗ	ܐܢܝܢ

ܩܒܠܝ صيغة المخاطبة الاولى

ܩܒܠܝܢܝ	ܩܒܠܝܢ
ܩܒܠܝܗܝ	ܩܒܠܝ ܐܢܘܢ
ܩܒܠܝܗ	ܐܢܝܢ

ܩܒܠܝܢ صيغة المخاطبة الثانية

ܩܒܠܝܢܢܝ	ܩܒܠܝܢܢ
ܩܒܠܝܢܝܗܝ	ܩܒܠܝܢ ܐܢܘܢ
ܩܒܠܝܢܝܗ	ܐܢܝܢ

---

(١) ويجوز في المضارع الغير المنتهي بالنون حذف الياء عن آخره قبل الضمير حيث وجدت كالمجرد نحو ܐܩܒܠܗ ܐܩܒܠܟ (بدل ܐܩܒܠܝܗܝ الخ)

(٢) تسكن عينه مع الضمائر ويجوز ابقاؤها مكسورة

ܩܛܘܠ صيغة المخاطبات الاولى		ܩܛܘܠܝܢ صيغة المخاطبات الثانية(١)	
ܩܛܘܠܝܗ	ܩܛܘܠܝܢ	ܩܛܘܠܝܢܗ	ܩܛܘܠܝܢܝ
ܩܛܘܠܝܗܘܢ	ܩܛܘܠ ܐܢܘܢ	ܩܛܘܠܝܢܗܘܢ	ܩܛܘܠܝܢ ܐܢܘܢ
ܩܛܘܠܝܢ	ـ ܐܢܝܢ	ܩܛܘܠܝܢܢ	ـ ܐܢܝܢ

وقس عليه ١ً : ما كان منهُ مثل ܚܒܘܫ وܚܫܘܒ ܐܟܘܠ او ܐܡܘܪ محافظاً على فتح العين حيث لزم عوض كسرها فيه نحو ܚܒܘܫܝܗ ܚܒܘܫܝܗܘܢ الخ . ܐܚܘܕ ܐܚܘܕܝܗܘܢ الخ . ܚܒܘܫܝܢ ܚܒܘܫܝܢܘܢ ثم ܚܒܘܫܝܗ ܚܒܘܫܝܢܘܢ الخ . ܚܫܘܒܝܗ ܚܫܘܒܝܗܘܢ الخ ܐܚܫܘܒܝ ܐܚܫܘܒܝܗܘܢ الخ . ܚܫܘܒܝܢ ܚܫܘܒܝܢܘܢ ثم ܚܫܘܒܝܢ ܚܫܘܒܝܢܘܢ . ܚܫܘܒܝܢܝ ܚܫܘܒܝܢܝܗܘܢ الخ .
ومثله ܐܟܘܠ (٢) او ܐܡܘܪ

٢ً : الرباعي وبقية المزيدات الغير المعتلة اللام مثل ܦܪܢܣ ܐܦܩܕ ܐܬܦܩܕ ܦܪܢܣ ܡܦܪܢܣ الخ الا ان وزن ܐܬܦܩܕ يحفظ فيه الخفض على فائه دائماً فتقول ܦܪܢܣܝܗ ܦܪܢܣܝܗܘܢ الخ . ܐܦܪܢܣܝ ܐܦܪܢܣܝܗܘܢ الخ . ܐܦܩܕܝܗ ܐܦܩܕܝܗܘܢ الخ . ܐܦܩܕܝ ܐܦܩܕܝܗܘܢ الخ . ܐܬܦܩܕܝܗ ܐܬܦܩܕܝܗܘܢ الخ . ܐܬܦܩܕܝ ܐܬܦܩܕܝܗܘܢ . ܫܬܦܩܕܝ ܫܬܦܩܕܝܗܘܢ الخ .

(١) تبقى عينه مكسورة مع الضمائر ويجوز تسكينها . قال العلامة القرداحي ما معناه : وسكون العين جائز في تصاريف الامر كلها الا في امر المخاطبات بالنوع الاول فلم يسمع الا بالسكون نحو ܩܛܘܠܝܗܝ

(٢) وتحقيق همزة ܐܟܘܠ وما ماثله عند اتصال الضمائر اجود

ܐܘ ܡܫܬܟܚܢ الخ · ܘܡܕܒܪܬܝܢ الخ · ܐܘ ܡܕܒܪܝܢ الخ · ܘܡܕܒܪܝܢ ܡܫܟܚܢ
ثم ܘܡܕܒܪ ܡܫܟܚܢ و ܘܡܕܒܪ ܡܫܟܚܢܢ الخ

٣ : الافعال المتعدية وهي بصيغة المجهول وصحيحة الآخر مثل ܐܬܕܒܪ ܐܬܟܬܒ ܘܐܫܬܟܚ نحو ܐܬܕܒܪܬܢܝ ܐܬܕܒܪܬܢ ܐܬܕܒܪܬܘܢܢܝ الخ · ܐܬܕܒܪܘܗܝ ܐܬܕܒܪܘܗ̇ ܘܐܬܕܒܪܘܢ الخ · ܐܫܬܟܚܬܟ ܐܫܬܟܚܬܗ ܐܫܬܟܚܬܟܘܢ الخ

الفصل الرابع

١١٨ في اتصال الضمائر بوزن ܦܫܝܛܐ

ܐܦܠܐ ܕܚܒܪ

ܦܪܩܢ	ܦܪܩܝܢ ܐܢܝܢ

ܦܪܩܬ صيغة المتكلم

المفرد	الجمع
ܦܪܩܬܟ	ܦܪܩܬܟܘܢ
ܦܪܩܬܟܝ	ܦܪܩܬܟܝܢ
ܦܪܩܬܗ	ܦܪܩܬ ܐܢܘܢ
ܦܪܩܬܗ̇	〃 ܐܢܝܢ

ܦܪܩܢ صيغة المتكلمين

ܦܪܩܢܟ	ܦܪܩܢܟܘܢ
ܦܪܩܢܟܝ	ܦܪܩܢܟܝܢ
ܦܪܩܢܗܝ	ܦܪܩܢ ܐܢܘܢ

ܦܪܩܬ صيغة المخاطب

ܦܪܩܬܢܝ	ܦܪܩܬܢ
ܦܪܩܬܝܗܝ	ܦܪܩܬ ܐܢܘܢ
ܦܪܩܬܗ̇	〃 ܐܢܝܢ

ܦܪܩܬܘܢ صيغة المخاطبين

ܦܪܩܬܘܢܢܝ	ܦܪܩܬܘܢܢ
ܦܪܩܬܘܢܝܗܝ	ܦܪܩܬܘܢ ܐܢܘܢ
ܦܪܩܬܘܢܗ̇	〃 ܐܢܝܢ

ܦܪܩܬܝ صيغة المخاطبة

ܦܩܕܬܘܢܗ	ܦܩܕܬܘܢܢ
ܦܩܕܬܘܢܘܗܝ	ܦܩܕܬܘܢ ܐܢܘܢ
ܦܩܕܬܘܢܝ	ܐܢܝܢ ″

ܦܩܕܬܝܢ صيغة المخاطبات

ܦܩܕܬܝܢܗ	ܦܩܕܬܝܢܢ
ܦܩܕܬܝܢܘܗܝ	ܦܩܕܬܝܢ ܐܢܘܢ
ܦܩܕܬܝܢܝ	ܐܢܝܢ ″

ܦܩܕܘܘܢܝ (١)	ܦܩܕܘ ܐܢܝܢ

ܦܩܕܘܢ صيغة الغائبين الثانية

ܦܩܕܘܢܗ	ܦܩܕܘܢܢ
ܦܩܕܘܢܟ	ܦܩܕܘܢܟܘܢ
ܦܩܕܘܢܟܝ	ܦܩܕܘܢܟܝܢ
ܦܩܕܘܢܘܗܝ	ܦܩܕܘܢ ܐܢܘܢ
ܦܩܕܘܢܝ (٢)	ܐܢܝܢ ″

ܦܩܕ صيغة الغائب

ܦܩܕܗ	ܦܩܕܢ
ܦܩܕܟ	ܦܩܕܟܘܢ
ܦܩܕܟܝ	ܦܩܕܟܝܢ
ܦܩܕܗܝ	ܦܩܕ ܐܢܘܢ
ܦܩܕܢܝ	ܐܢܝܢ ″

ܦܩܕܬ صيغة الغائبة

ܦܩܕܬܗ	ܦܩܕܬܢ
ܦܩܕܬܟ	ܦܩܕܬܟܘܢ
ܦܩܕܬܟܝ	ܦܩܕܬܟܝܢ
ܦܩܕܬܗ	ܦܩܕܬ ܐܢܘܢ
ܦܩܕܬܢܝ	ܐܢܝܢ ″

ܦܩܕܘ صيغة الغائبين الاولى

ܦܩܕܘܘܗ	ܦܩܕܘܘܢ
ܦܩܕܘܘܟ	ܦܩܕܘܘܟܘܢ
ܦܩܕܘܘܟܝ	ܦܩܕܘܘܟܝܢ
ܦܩܕܘܘܗܝ	ܦܩܕܘ ܐܢܘܢ

ܦܩܕܝ صيغة الغائبات الاولى

ܦܩܕܝܗ	ܦܩܕܝܢ
ܦܩܕܝܟ	ܦܩܕܝܟܘܢ
ܦܩܕܝܟܝ	ܦܩܕܝܟܝܢ
ܦܩܕܝܗܝ	ܦܩܕܝ ܐܢܘܢ

---

(١) بارجاع واو الجمع المحذوفة اليها

(٢) فتبقى حركات هاتين الصيغتين على حالها . والشرقيون يقلبون الواو الاولى فيها الفًا ناصبين ما قبلها كما كانت في المفرد فيقولون ܦܩܕܐܘܢܗ الخ و ܦܩܕܐܘܢܢ الخ

ܦܢ̈ܝܢ (١)	ܦܢ̈ܝ ܐܢܝܢ	ܦܢ̈ܝܟܝ	ܦܢ̈ܝܟܝܢ
ܦܢ̈ܝ صيغة الغائبات الثانية		ܦܢ̈ܝܘܗܝ	ܦܢ̈ܝ ܐܢܘܢ
ܦܢ̈ܝܢܝ	ܦܢ̈ܝܢ	ܦܢ̈ܝܗ (٢)	〃 ܐܢܝܢ
ܦܢ̈ܝܟ	ܦܢ̈ܝܟܘܢ		

ܐܡܬ݂ܠܐ ܘܕܝܢ̈ܐ المضارع

ܐܦܢܐ صيغة المتكلم

ܐܦܢܝܟ	ܐܦܢܝܟܘܢ
ܐܦܢܝܟܝ	ܐܦܢܝܟܝܢ
ܐܦܢܝܘܗܝ	ܐܦܢܐ ܐܢܘܢ
ܐܦܢܝܗ	〃 ܐܢܝܢ

ܢܦܢܐ صيغة المتكلمين

ܢܦܢܝܟ	ܢܦܢܝܟܘܢ
ܢܦܢܝܟܝ	ܢܦܢܝܟܝܢ
ܢܦܢܝܘܗܝ	ܢܦܢܐ ܐܢܘܢ
ܢܦܢܝܗ	〃 ܐܢܝܢ

ܬܦܢܐ صيغة المخاطب

ܬܦܢܝܢܝ	ܬܦܢܝܢ
ܬܦܢܝܘܗܝ	ܬܦܢܐ ܐܢܘܢ
ܬܦܢܝܗ	〃 ܐܢܝܢ

ܬܦܢܘܢ صيغة المخاطبين

ܬܦܢܘܢܢܝ	ܬܦܢܘܢܢ
ܬܦܢܘܢܝܗܝ	ܬܦܢܘܢ ܐܢܘܢ
ܬܦܢܘܢܗ	〃 ܐܢܝܢ

ܬܦܢܝܢ صيغة المخاطبة

ܬܦܢܝܢܢܝ	ܬܦܢܝܢܢ
ܬܦܢܝܢܝܗܝ	ܬܦܢܝܢ ܐܢܘܢ
ܬܦܢܝܢܗ	〃 ܐܢܝܢ

ܬܦܢ̈ܝܢ صيغة المخاطبات

ܬܦܢ̈ܝܢܢܝ	ܬܦܢ̈ܝܢܢ
ܬܦܢ̈ܝܢܝܗܝ	ܬܦܢ̈ܝܢ ܐܢܘܢ
ܬܦܢ̈ܝܢܗ	〃 ܐܢܝܢ

ܢܦܢܐ صيغة الغائب

ܢܦܢܝܢܝ	ܢܦܢܝܢ

(١) بابقاء الياء المحذوفة كالصحيح وهذا دليل عدم اصالتها

(٢) بكسر الياء الاولى لانها لام الفعل

ܢܩܪܝܟ	ܢܩܪܝܟܘܢ	ܬܩܪܝܢܝ	ܬܩܪܝܢ
ܢܩܪܝܟܝ	ܢܩܪܝܟܝܢ	ܬܩܪܝܟ	ܬܩܪܝܟܘܢ
ܢܩܪܝܘܗܝ	ܢܩܪܐ ܐܢܘܢ	ܬܩܪܝܟܝ	ܬܩܪܝܟܝܢ
ܢܩܪܝܗ̇	〃 ܐܢܝܢ	ܬܩܪܝܘܗܝ	ܬܩܪܐ ܐܢܘܢ
ܢܩܪܘܢ صيغة الغائبين		ܬܩܪܝܗ̇ (١)	〃 ܐܢܝܢ
ܢܩܪܘܢܢܝ	ܢܩܪܘܢܢ	ܢܩܪ̈ܝܢ صيغة الغائبات	
ܢܩܪܘܢܟ	ܢܩܪܘܢܟܘܢ	ܢܩܪ̈ܝܢܢܝ	ܢܩܪ̈ܝܢܢ
ܢܩܪܘܢܟܝ	ܢܩܪܘܢܟܝܢ	ܢܩܪ̈ܝܢܟ	ܢܩܪ̈ܝܢܟܘܢ
ܢܩܪܘܢܗܝ	ܢܩܪܘܢ ܐܢܘܢ	ܢܩܪ̈ܝܢܟܝ	ܢܩܪ̈ܝܢܟܝܢ
ܢܩܪܘܢܗ̇	〃 ܐܢܝܢ	ܢܩܪ̈ܝܢܗܝ	ܢܩܪ̈ܝܢ ܐܢܘܢ
ܬܩܪܐ صيغة الغائبة		ܢܩܪ̈ܝܢܗ̇	〃 ܐܢܝܢ

❊ ܦܘܩܕܢܐ الامر ❊

ܩܪܝ صيغة المخاطب		ܩܪܘ صيغة المخاطبين الاولى	
ܩܪܝܢܝ	ܩܪܝܢ	ܩܪܘܢܝ	ܩܪܘܢ
ܩܪܝܘܗܝ	ܩܪܝ ܐܢܘܢ	ܩܪܘܗܝ	ܩܪܘ ܐܢܘܢ
ܩܪܝܗ̇	〃 ܐܢܝܢ (٢)	ܩܪܘܗ̇	〃 ܐܢܝܢ

(١) ويجوز في المضارع الغير المنتهي بالنون زيادة ياء مكسورة بعد يائه الاخيرة المقلوبة عن الالف نحو ܐܶܩܪܶܝܝܟ ܐܶܩܪܶܝܝܟܝ ܐܶܩܪܶܝܝܟܘܢ الخ . او تحريك الياء الاصلية بالكسر هكذا ܐܶܩܪܶܝܟ ܐܶܩܪܶܝܟܝ ܐܶܩܪܶܝܟܘܢ ܐܶܩܪܶܝܟܝܢ ܐܶܩܪܶܝܘܗܝ ܐܶܩܪܶܝܗ̇ الخ

(٢) يجوز ان يقال في امر المخاطب المفرد ܩܪܳܝ : ܩܪܳܝܢܝ ܩܪܳܝܢ ܩܪܳܝܘܗܝ ܩܪܳܝܗ̇ ܩܪܳܝ ܐܢܘܢ و ܐܢܝܢ . ويجوز ان يأتي بكسر يائه الاصلية نحو ܩܪܺܝܢܝ ܩܪܺܝܢ ܩܪܺܝܘܗܝ ܩܪܺܝܗ̇ ܩܪܺܝ ܐܢܘܢ و ܐܢܝܢ

ܩܪܰܘܘܢܝ صيغة المخاطبين الثانية

ܩܪܰܘܘܗܝ	ܩܪܰܘܘܗ
ܩܪܰܘܘܢܳܢ	ܩܪܰܘܘ ܐܢܘܢ
ܩܪܰܘܘܢ (١)	= ܐܢܝܢ

ܩܪܳܝ صيغة المخاطبة الاولى

ܩܪܳܝܗܝ (٢)	ܩܪܳܝܗ
ܩܪܳܝܢܳܢ	ܩܪܳܝ ܐܢܘܢ
ܩܪܳܝܢ	= ܐܢܝܢ

ܩܪܳܝܢܝ صيغة المخاطبة الثانية

ܩܪܳܝܢܳܝܗܝ	ܩܪܳܝܢܳܝܗ
ܩܪܳܝܢܳܝܢܳܢ	ܩܪܳܝܢܳܝ ܐܢܘܢ
ܩܪܳܝܢܳܝܢ (٣)	= ܐܢܝܢ

ܩܪܶܝܢ صيغة المخاطبات الاولى

ܩܪܶܝܢܗܝ	ܩܪܶܝܢܗ
ܩܪܶܝܢܳܢ	ܩܪܶܝܢ ܐܢܘܢ
ܩܪܶܝܢܢ	= ܐܢܝܢ

ܩܪܶܝܢܝ صيغة المخاطبات الثانية

ܩܪܶܝܢܳܝܗܝ	ܩܪܶܝܢܳܝܗ
ܩܪܶܝܢܳܝܢܳܢ	ܩܪܶܝܢܳܝ ܐܢܘܢ
ܩܪܶܝܢܳܝܢ	= ܐܢܝܢ

الفصل الخامس

١١٩ في اتصال الضمائر بوزن ܩܰܛܶܠ

ܐܣܠ ܕܙܒܢ الماضي

ܩܰܛܶܠܬܳܟ صيغة المتكلم	ܩܰܛܶܠܬܶܟܝ	ܩܰܛܶܠܬܟܽܘܢ

(١) فهاتان الصيغتان هنا هما كماضي الغائبين . وعند الشرقيين تقلب الواو الاولى فيهما الفاً كالماضي ايضاً نحو ܩܪܰܐܘܗܝ ܩܪܰܐܘܢܳܝ الخ . وقد يوافقهم بعض الغربيين على كتابة الالف في الماضي والامر لكنهم لا ينصبون ما قبلها . على ان بعض النساخ يجعلون واوين بعد الالف فيكتبون مثلاً ܩܪܳܐܘܘܗܝ ܩܪܳܐܘܘܢܳܝܗܝ وذلك خطأ . والاولى بالغربيين البقاء على مذهبهم الاول

(٢) يجوز ان يقال في امر المخاطبة هنا مع ضمير المتكلم ܩܪܳܝܢܳܝܢܝ

(٣) والشرقيون يكتبون الياء الاولى في هاتين الصيغتين الفاً . وقد يوافقهم بعض الغربيين هنا ايضاً

ܡܩܛܠܢܟܝ	ܡܩܛܠܢܟܝܢ
ܡܩܛܠܢܗ	ܡܩܛܠܢܐ ܐܢܘܢ
ܡܩܛܠܢܗ̇	〃 ܐܢܝܢ

ܡܩܛܠܝܢ صيغة المتكلمين

ܡܩܛܠܝܢܢܟ	ܡܩܛܠܝܢܢܟܘܢ
ܡܩܛܠܝܢܢܟܝ	ܡܩܛܠܝܢܢܟܝܢ
ܡܩܛܠܝܢܢܝܗܝ	ܡܩܛܠܝܢ ܐܢܘܢ
ܡܩܛܠܝܢܢܗ̇	〃 ܐܢܝܢ

ܡܩܛܠܬ صيغة المخاطب

ܡܩܛܠܬܢܝ	ܡܩܛܠܬܠܢ
ܡܩܛܠܬܠܗ	ܡܩܛܠܬ ܐܢܘܢ
ܡܩܛܠܬܠܗ̇	〃 ܐܢܝܢ

ܡܩܛܠܝܬܘܢ صيغة المخاطبين

ܡܩܛܠܝܬܘܢܢܝ	ܡܩܛܠܝܬܘܢܠܢ
ܡܩܛܠܝܬܘܢܠܗ	ܡܩܛܠܝܬܘܢ ܐܢܘܢ
ܡܩܛܠܝܬܘܢܠܗ̇	〃 ܐܢܝܢ

ܡܩܛܠܬܝ صيغة المخاطبة

ܡܩܛܠܬܝܢܝ	ܡܩܛܠܬܝܠܢ
ܡܩܛܠܬܝܠܗ	ܡܩܛܠܬܝ ܐܢܘܢ
ܡܩܛܠܬܝܠܗ̇	〃 ܐܢܝܢ

ܡܩܛܠܢܝܢ صيغة المخاطبات

ܡܩܛܠܢܝܢܠܢ	ܡܩܛܠܢܝܢܢܝ
ܡܩܛܠܢܝܢܠܗ	ܡܩܛܠܢܝܢ ܐܢܘܢ
ܡܩܛܠܢܝܢܠܗ̇	〃 ܐܢܝܢ

ܡܩܛܠ صيغة الغائب

ܡܩܛܠܠܝ	ܡܩܛܠܢ
ܡܩܛܠܟ	ܡܩܛܠܟܘܢ
ܡܩܛܠܟܝ	ܡܩܛܠܟܝܢ
ܡܩܛܠܗ	ܡܩܛܠ ܐܢܘܢ
ܡܩܛܠܗ̇	〃 ܐܢܝܢ

ܡܩܛܠܝܢ صيغة الغائبين (وليس سواها)

ܡܩܛܠܝܢܠܝ	ܡܩܛܠܝܢܢ
ܡܩܛܠܝܢܟ	ܡܩܛܠܝܢܟܘܢ
ܡܩܛܠܝܢܟܝ	ܡܩܛܠܝܢܟܝܢ
ܡܩܛܠܝܢܠܗ	ܡܩܛܠܝܢ ܐܢܘܢ
ܡܩܛܠܝܢܠܗ̇	〃 ܐܢܝܢ

ܡܩܛܠܐ صيغة الغائبة

ܡܩܛܠܐܠܝ	ܡܩܛܠܐ ܠܢ
ܡܩܛܠܐܠܟ	ܡܩܛܠܐ ܠܟܘܢ
ܡܩܛܠܐܠܟܝ	ܡܩܛܠܐ ܠܟܝܢ
ܡܩܛܠܐܠܗ	ܡܩܛܠܐ. ܐܢܘܢ

[illegible] (١)	[illegible]
[illegible] صيغة الغائبات الاولى	
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible] (٢)
[illegible]	[illegible]
[illegible]	= [illegible]

[illegible] صيغة الغائبات الاولى	
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible] (٣)	= [illegible]

[illegible] المضارع

[illegible] صيغة المتكلم	
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	= [illegible]
[illegible] صيغة المتكلمين	
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

[illegible]	[illegible]
[illegible]	= [illegible]
[illegible] صيغة المخاطب	
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	= [illegible]
[illegible] صيغة المخاطبين	
[illegible]	[illegible]

---

(١) بابقاء الياء فيها مفتوحة والشرقيون ينصبونها وهو خطأ

(٢) ان البعض يبقون لام الفعل في صيغة الغائبات الاولى هنا وفي كل ما فوق الثلاثي ساكنة مع ܩܘܫܝܐ و ܩܘܫܝܐ فيقولون مثلا [illegible] والاصح نصبها لكون هذه الصيغة منصوبة الآخر في الاصل كما علمت

(٣) بكسر الياء الاولى لانها هي لام الفعل

ܬܫܒܩܘܢܗܝ	ܬܫܒܩܘܢ ܐܢܘܢ
ܬܫܒܩܘܢܗ̇	= ܐܢܝܢ

ܬܫܒܩܝܢ صيغة المخاطبة

ܬܫܒܩܝܢܝ (١)	ܬܫܒܩܝܢܢ
ܬܫܒܩܝܢܗܝ	ܬܫܒܩܝܢ ܐܢܘܢ
ܬܫܒܩܝܢܗ̇	= ܐܢܝܢ

ܬܫܒܩܢ صيغة المخاطبات

ܬܫܒܩܢܢܝ	ܬܫܒܩܢܢ
ܬܫܒܩܢܗܝ	ܬܫܒܩܢ ܐܢܘܢ
ܬܫܒܩܢܗ̇	= ܐܢܝܢ

ܢܫܒܘܩ صيغة الغائب

ܢܫܒܩܢܝ	ܢܫܒܩܢ
ܢܫܒܩܟ	ܢܫܒܩܟܘܢ
ܢܫܒܩܟܝ	ܢܫܒܩܟܝܢ
ܢܫܒܩܝܘܗܝ	ܢܫܒܩ ܐܢܘܢ
ܢܫܒܩܝܗ̇	= ܐܢܝܢ

ܢܫܒܩܘܢ صيغة الغائبين

ܢܫܒܩܘܢܢܝ	ܢܫܒܩܘܢܢ
ܢܫܒܩܘܢܟ	ܢܫܒܩܘܢܟܘܢ
ܢܫܒܩܘܢܟܝ	ܢܫܒܩܘܢܟܝܢ
ܢܫܒܩܘܢܗܝ	ܢܫܒܩܘܢ ܐܢܘܢ
ܢܫܒܩܘܢܗ̇	= ܐܢܝܢ

ܬܫܒܘܩ صيغة الغائبة

ܬܫܒܩܢܝ	ܬܫܒܩܢ
ܬܫܒܩܟ	ܬܫܒܩܟܘܢ
ܬܫܒܩܟܝ	ܬܫܒܩܟܝܢ
ܬܫܒܩܝܘܗܝ	ܬܫܒܩ ܐܢܘܢ
ܬܫܒܩܝܗ̇	= ܐܢܝܢ

ܢܫܒܩܢ صيغة الغائبات

ܢܫܒܩܢܢܝ	ܢܫܒܩܢܢ
ܢܫܒܩܢܟ	ܢܫܒܩܢܟܘܢ
ܢܫܒܩܢܟܝ	ܢܫܒܩܢܟܝܢ
ܢܫܒܩܢܗܝ	ܢܫܒܩܢ ܐܢܘܢ
ܢܫܒܩܢܗ̇	= ܐܢܝܢ

ܦܘܩܕܢܐ الامر

ܫܒܘܩ صيغة المخاطب	ܫܒܘܩܝܢܝ	ܫܒܘܩܝܗܝ

(١) ويجوز ان يقال فيها مع ضمير المتكلم ܬܫܒܩܝܢܢܝ

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] (١)	= [illegible]	[illegible] صيغة المخاطبة الثانية	
[illegible] صيغة المخاطبين الاولى		[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	= [illegible]
[illegible]	= [illegible]	[illegible] صيغة المخاطبات الاولى	
[illegible] صيغة المخاطبين الثانية		[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	= [illegible]
[illegible]	= [illegible] (٢)	[illegible] صيغة المخاطبات الثانية	
[illegible] صيغة المخاطبة الاولى		[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	= [illegible]

وقس عليه ما كان منهُ مثل [illegible] . والرباعي وبقية المزيدات المعتلة آلاخر مثل [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] نحو [illegible] [illegible] الخ . [illegible] [illegible] الخ .

---

(١) ويجوز ان يقال في امر المخاطب هذا [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] . ومنه قوله في ضرورة الشعر [illegible] [illegible] (بدل [illegible])

(٢) بوقوع الضم على الواو الوسطى في هاتين الصيغتين لانها لام الفعل . والشرقيون يقلبونها الفاً على عادتهم فيقرأون [illegible] و [illegible] الخ . وقد يوافقهم الغربيون هنا ايضاً . وبعض الغربيين يحذفون الواو الثالثة من مثل هذا الوزن استحساناً كما مرَّ

المضارع ܐܰܦܩܝܗܝ ܐܰܦܩܽܘܗܝ الخ. الامر ܐܰܦܩܺܝܢܝ ثم ܐܰܦܩܽܘܗܝ ܐܰܦܩܽܘܗܝ الخ . (١)

الفصل السادس

في اتصال الضمائر بالنهي

١٣٠ ان النهي يوخذ من المضارع فتتصل بهِ الضمائر كما تتصل بالمضارع فتقول من ܚܣܰܕ ܢܶܚܣܽܘܕ «عذَلَ . لامَ : يعذل . يلوم» مثلًا :

ܠܳܐ ܬܶܚܣܽܘܕ صيغة المخاطب | ܠܳܐ ܬܶܚܣܕܳܘܗܝ | ܠܳܐ ܬܶܚܣܕܺܝܗ̇ الخ

ܠܳܐ ܬܶܚܣܕܺܝܢ | ܠܳܐ ܬܶܚܣܕܶܝܢ | ܠܳܐ ܬܶܚܣܕܺܝܢ صيغة المخاطبة

ܠܳܐ ܬܶܚܣܕܽܘܗܝ | ܠܳܐ ܬܶܚܣܽܘܕܝܢ ܐܢܬܝ | ܠܳܐ ܬܶܚܣܕܺܝܢܢ | ܬܶܚܣܕܺܝܢܳܢܝ الخ

ܠܳܐ ܬܶܚܣܕܺܝܗ̇ | ܐܢܬܝ | ܠܳܐ ܬܶܚܣܕܶܝܢ صيغة المخاطبات

ܠܳܐ ܬܶܚܣܕܽܘܢ صيغة المخاطبين | ܠܳܐ ܬܶܚܣܕܽܘܢܳܢܝ | ܠܳܐ ܬܶܚܣܕܽܘܢܝ (٢) الخ

الفصل السابع

في اتصال الضمائر بالمصدر الميمي

١٣١ اذا كان المصدر الميمي من الثلاثي فتتصل به الضمائر

(١) اعلم ان جميع الافعال المتعدية حتى الشاذة تقاس على هذه الامثلة الاربعة التي رأيتها بدون اختلاف

(٢) ويجوز في النهي ما جاز في المضارع (عدد ١١٦ و ١١٧) نحو ܠܳܐ ܬܶܚܣܕܺܝܘܗܝ الخ . ܠܳܐ ܬܶܚܣܽܘܕܝܢܽܘܗܝ الخ . ويجوز ان تتصل بهِ الضمائر كما تتصل بالامر نحو ܠܳܐ ܬܶܫܒܩܺܝܢܝ «لا تتركني» ܠܳܐ ܬܰܒܗܬܺܝܢܝ «لا تخزني» ܠܳܐ ܬܰܥܠܰܢ «لا تدخلنا» الخ

كما تتصل بالماضي الساكن الآخر . واذا كان مما فوق الثلاثي فتتصل به كما تتصل بالاسماء المختومة بالتاء . الا مع ܐܢܘܢ و ܐܢܝܢ فيبقى على حاله . مثاله من ܟܬܰܒ «كتبَ» و ܓܒܳܐ «اختارَ» الثلاثيين . و ܩܰܒܶܠ «قبلَ» و ܚܰܘܺܝ «اظهرَ» المزيدين .

ܠܡܶܟܬܰܒ للكتابة		ܠܡܶܓܒܳܝܽܘ	ܠܡܶܓܒܳܐ ܐܝܟܢܐ
ܠܡܶܟܬܒܳܗ	ܠܡܶܟܬܒܶܗ	ܠܡܶܓܒܳܝܳܟ	= ܐܝܟܢܐ (١)
ܠܡܶܟܬܒܟܝ	ܠܡܶܟܬܒܗܽܘܢ	ܠܡܩܰܒܳܠܽܘ للقبول	
ܠܡܶܟܬܒܟܶܢ	ܠܡܶܟܬܒܗܶܝܢ	ܠܡܩܰܒܳܠܽܘܬܳܐ	ܠܡܩܰܒܳܠܽܘ (٢)
ܠܡܶܟܬܒܳܢ	ܠܡܶܟܬܒܳܢ ܐܝܟܢܐ	ܠܡܩܰܒܳܠܽܘܬܶܗ	ܠܡܩܰܒܳܠܽܘܬܶܗ ܐܝܟܢܐ
ܠܡܶܟܬܒܳܢ	= ܐܝܟܢ	ܠܡܩܰܒܳܠܽܘܬܳܗ	ܠܡܩܰܒܳܠܽܘܬܗܶܝܢ
ܠܡܶܓܒܳܐ للاختيار		ܠܡܩܰܒܳܠܽܘܬܳܟ	ܠܡܩܰܒܳܠܽܘܬܳܟ ܐܝܟܢܐ
ܠܡܶܓܒܳܝܗ	ܠܡܶܓܒܳܝܝ	ܠܡܩܰܒܳܠܽܘܬܳܢ	= ܐܝܟܢ
ܠܡܶܓܒܳܝܟ	ܠܡܶܓܒܳܝܗܽܘܢ	ܠܡܚܰܘܳܝܽܘ للاظهار	
ܠܡܶܓܒܳܝܟܶܢ	ܠܡܶܓܒܳܝܗܶܝܢ	ܠܡܚܰܘܳܝܽܘܬܶܗ	ܠܡܚܰܘܳܝܽܘܬܳܐ الخ

فائدتان

الاولى : ان ضميري الغائبين والغائبات ܐܢܘܢ و ܐܢܝܢ يجوز ان يتصلا مع الماضي والمضارع . والامر ولا سيما مع المصدر الميمي مكان ܗܘܢ و ܗܝܢ نحو ܦܰܪܶܩ ܐܢܘܢ خلّصتهم ܦܰܪܩܺܝܢܽܘܢ خلصناهنَّ

---

(١) ويجوز ان يتصل به ضمير الغائب والغائبة كما يتصلان بالمضارع نحو ܠܡܶܟܬܒܽܘܗܝ ܠܡܶܟܬܒܳܗ ܠܡܶܓܒܝܽܘܗܝ ܠܡܶܓܒܝܳܗ

(٢) كثيراً ماتدخل بين المصدر (مما فوق الثلاثي) وبين ياء المتكلم «النونُ الفارقة» نحو ܠܡܩܰܒܳܠܽܘܬܳܢܝ ܠܡܚܰܘܳܝܽܘܬܳܢܝ

الخ . ܐܦܪܘܩܝܗܘܢ ܐܦܪܘܩܝܗܝܢ الخ . ܦܪܘܩܝܗܘܢ ܦܪܘܩܝܗܝܢ الخ . ܠܡܦܪܩܘܬܗܘܢ ܠܡܦܪܩܘܬܗܝܢ .

الثانية : يجوز ان تتصل الضمائر بالماضي والمضارع والامر والمصدر الميمي بواسطة لام المفعولية كالحاضر نحو ܦܪܩܬ ܠܟܝ ܦܪܩܬ ܠܗܘܢ الخ . ܢܦܪܘܩ ܠܟ ܐܦܪܘܩ ܠܟܝ الخ . ܦܪܘܩܘ ܠܗ ܦܪܘܩ ܠܗܘܢ الخ . ܠܡܦܪܩ ܠܗ ܠܡܦܪܩ ܠܗܘܢ الخ .

ܕܘܪܫܐ تمرين

ܐܘܫܦܐ ضيف | ܡܣܬܩܒܠܢܐܝܬ ببشاشة | ܕܒܪ أخذ

١ : ترجم هذه الجمل الى الارامية :

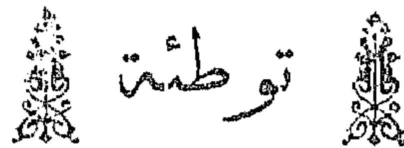
اخذ ابراهيم ابنه اسحق واصعده الى راس الجبل واراد ان يذبحهُ ويقدمهُ محرقةً لله — جانا ضيف كريم فاستقبلناه ببشاشة واكرمناه اكراماً عظيماً — علمتِ ابنكِ العلوم المفيدة وربيتهِ على خوف الله فنفعته نفعاً جزيلًا . وانتَ اهملتَ ابنكَ وتركتهُ بدون تربية حسنة فاضررتهُ ضرراً عظيماً — احفظنا اللهمّ واسترنا من جميع اعدائنا لنسبحك ونباركك الى الابد

٢ : دلّ على صيغ الافعال واوزانها وعلى الضمائر المتصلة بها في الجمل الآتية وترجمها الى العربية :

ܒܪܝܟܐ ܕܩܪܒܬ ܘܡܫܒܚ ܐܢܬ — ܡܬܩܒܠܝܢ ܘܡܫܒܚܝܢ — ܡܢ ܕܝܢ ܠܟܠܗ ܥܡܐ — ܐܫܒܩܘ ܘܐܘܒܠܘ ܒܗܝ ܐܘܪܚܐ — ܐܫܒܩ ܐܢܬ ܠܗܡܢܐ — ܗܐ ܐܦܠܚܢܢ ܠܡܫܒܚܘ ܒܝܘܡܐ — ܠܐ ܢܫܒܘܩ ܡܫܒܚܝܢ ܠܟ ܡܪܝܐ ܐܠܗܢ — ܗܘ ܢܨܐ ܕܡܬܩܒܠ — ܡܫܒܚܝܢ ܠܟ — ܐܠܗ ܐܢܫ — ܡܫܒܚܝܢ .

ܬܫܝܥܝܐ ܒܒܐ

ܡܛܠ ܣܡ̈ܟܐ في الظروف (١) وفيه فصلان



توطئة

١٣٢ الظروف هي اسماء زمان ومكان غير متصرفة . وهي نوعان ܣܡ̈ܟܐ ܕܡܬܬܣܡܟܝܢ ܣܡܘܟܐ اي الظروف المضافة (٢) وܣܡ̈ܟܐ ܕܡܫܬܒܩܢܐ اي الظروف المطلقة (٣)

الفصل الاول

ܡܛܠ ܣܡ̈ܟܐ ܕܡܬܬܣܡܟܝܢ في الظروف المضافة

١٣٣ الظروف المضافة قسمان . قسم يضاف الى المفرد اي الاسم الظاهر والضمير ونتكلم عنه هنا وقسم يضاف الجملة ونتكلم عنه في الجزء الثاني .

والظروف المضافة الى المفرد بعضها يضاف الى الاسم الظاهر فقط .

---

(١) نتكلم هنا عن احوال الظروف التي لها علاقة بالصرف فقط كبيان عددها وتركيب المركبة منها واتصال الضمائر ببعضها

(٢) وهي تقابل الظروف المضافة في العربية

(٣) وهي تقابل الظروف المقطوعة والظروف المبهمة والمحدودة في العربية . وسُميت مطلقة لانها غير مقيدة باضافة

وبعضها يضاف الى الاسم الظاهر والضمير . اما بذاتها واما بواسطة حرف نضعه مقابلها في الجداول الآتية :

اولاً

الظروف المضافة الى الاسم فقط

ܩܘܕܡ قدام . امام	ܠܬܚܬ ܠܬܚܬ ܠܬܚܬܝ تحت

ثانياً

الظروف المضافة الى الاسم والضمير

متى اضيفت هذه الظروف الى الاسم فلا تتغير . ومتى اضيفت الى الضمير فبعضها يتصل به الضمير اتصال الافراد وبعضها اتصال الجمع (عدد ٤٢) كما ترى :

الظروف المتصلة بها الضمائر اتصال الافراد

ܒܓܘ . ܠܓܘ (١) في داخل داخل	ܠܒܪ «ܡܢ» خارجَ . خارجاً عن
ܒܣܬܪ (٢) وراءَ . خلفَ	ܠܓܘ «ܡܢ» داخل
ܠܘܩܒܠ (٣) مقابلَ حذاءَ عندَ	ܠܥܠ «ܡܢ» فوقَ
ܒܝܬ «ܠ» بينَ . في	ܠܬܚܬ «ܡܢ» تحتَ

مثال المضافة بذاتها ܒܣܬܪ « وراء » :

ܒܣܬܪܝ ورائي	ܒܣܬܪܢ وراءنا
ܒܣܬܪܟ وراءكَ	ܒܣܬܪܟܘܢ وراءكم
ܒܣܬܪܟܝ وراءكِ	ܒܣܬܪܟܝܢ وراءكنّ

---

(١) ܒܓܘ مركب من الباء وܓܘ . وܠܓܘ من اللام وܓܘ

(٢) وهو جزم ܒܣܬܪܐ (٣) وهو جزم ܠܘܩܒܠܐ بارجاع ضم القاف الى اللام

ܒܣܬܪܗ ورائه	ܒܣܬܪܗܘܢ وراءهم
ܒܣܬܪܗ̇ وراءها	ܒܣܬܪܗܝܢ وراءهنَّ

غير انَّ ܠܘܩܒܠ يبقى على حالهِ مع الضمائر الخمسة (عد ٣٠٤ وجه ١١٣ حاشية ١)، ويرد الى اصلهِ مع الضمائر الباقية هكذا :

ܠܘܩܒܠܝ مقابلي	ܠܘܩܒܠܢ مقابلنا
ܠܘܩܒܠܟ مقابلكَ	ܠܘܩܒܠܟܘܢ مقابلكم
ܠܘܩܒܠܟܝ مقابلكِ	ܠܘܩܒܠܟܝܢ مقابلكنَّ
ܠܘܩܒܠܗ مقابلهُ	ܠܘܩܒܠܗܘܢ مقابلهم
ܠܘܩܒܠܗ̇ مقابلها	ܠܘܩܒܠܗܝܢ (١) مقابلهنَّ

مثال المضافة بواسطة :

ܒܝܬ «ܠ» : ܒܝܬܝ (وجه ٢٩٠) ܘܠܟ «بيني وبينك» الخ
ܠܒܪ «ܡܢ» : ܠܒܪܡܢܝ خارجاً عني ܠܒܪܡܢܢ «خارجاً عنا» الخ

الظروف المتصلة بها الضمائر اتصال الجمع

ܒܝܢܬ بينَ	ܩܕܡ قدّامَ . امامَ
ܚܕܪ . ܚܕܪܝ حولَ . حوالى	ܩܘܕܡܝ (٣) = =
ܠܩܘܒܠ (٢) تجاهَ	ܬܚܝܬ (٤) تحتَ
ܨܝܕ لدى . لدن . عند . الى	ܠܘܬ عندَ . قربَ

---

(١) قال العلامة القرداحي ان ܩܕܡ «امام» تتصل به الضمائر ايضاً مثل ܠܘܩܒܠ نحو ܩܕܡܝ ܩܕܡܝܟ ܩܕܡܘܗܝ ܩܕܡܝܟܘܢ الخ .

(٢) مركب من اللام وجزم ܩܒܠܐ (٣) وهو يضاف الى الاسم الظاهر بواسطة اللام كما قال العلامة القرداحي (٤) وقال العلامة المذكور ان ܬܚܝܬ المتقدم ذكره يتصل به الضمير ايضاً اتصال الجمع نحو ܬܚܝܬܘܗܝ ܬܚܝܬܘܗܝ «تحته تحته»

مثالها ܩܕܡ «قدّام» :

ܩܕܡܝ	قدّامي	ܩܕܡܝܢ	قدامنا
ܩܕܡܝܟ	قدامكَ	ܩܕܡܝܟܘܢ	قدامكم
ܩܕܡܝܟܝ	قدامكِ	ܩܕܡܝܟܝܢ	قدامكن
ܩܕܡܘܗܝ	قدامهُ	ܩܕܡܝܗܘܢ	قدامهم
ܩܕܡܝܗ	قدامها	ܩܕܡܝܗܝܢ	قدامهن

الا ان ܠܘܬ تقلب ياؤه الفاً عند الشرقيين نحو ܠܘܬܝ عندي ܠܘܬܢ «عندنا» الخ . وربما وافقهم الغربيون

ومن الظروف ما تتصل به الضمائر اتصال الافراد والجمع وهو :

ܒܝܬ بين | ܒܬܪ . ܒܵܬܲܪ بعدَ . خلفَ . باثرِ

تقول فيها ܒܝܢܝ بيني ܒܝܢܬܢ «بيننا» الخ . او ܒܝܢܬܝ ܒܝܢܬܢ الخ (١) . ܒܬܪܝ بعدي ܒܬܪܢ «بعدنا» الخ . او ܒܬܪܝ ܒܬܪܢ الخ . ومثل ذلك ܒܵܬܲܪ (٢)

تنبيه : لا توضع للظروف المضافة علامةُ الجمع مطلقاً

الفصل الثاني

ܥܠ ܡܠܘܐܐ ܡܫܪܝܐ في الظروف المطلقة

١٣٦ الظروف المطلقة قسمان . ظروف زمان وظروف مكان . وهاك اشهرها في الجدول التالي :

(١) وقد جاء في جناز المراة عندنا ܐܟܚܕܐ ܘܡܪܘܪܬܐ ... ܒܝܢܬܢ . وفي صلاة مساء اثنين الالام ... ܒܝܢܬܗܘܢ (٢) قال باتصال الضمائر به هكذا العلامة المطران يعقوب اوجين في معجمه «دليل الراغبين» .

ظروف الزمان

ܐܚܪܝܬ (١)	اخيراً	ܗܫܐ (١١)	الان . الساعة
ܐܫܬܩܕܡ . ܐܫܬܩܕܡܝ (٢)	عام اول	ܗܝܕܝܟ (١٢)	حينئذٍ . اذ ذاك
ܐܬܡܠܝ	امس	ܗܝܕܝܢ (١٣)	حينئذ . اذ ذاك
ܩܕܡܬܡܠܝ (٣)	اول امس	ܙܒܢ ܙܒܢ . ܒܙܒܢ ܙܒܢ	احياناً
ܒܕܪܝܫ . ܡܢܕܪܝܫ (٤)	ثانيةً . من جديد	ܒܙܒܢ	يوماً
ܒܪܝܫܝܬ (٥)	في البدء	ܡܢ ܙܒܢ	من زمانٍ مديد
ܒܪܫܥܬܗ (٦)	بساعته . حالاً	ܠܙܒܢܐ	موقتاً
ܒܠܐܛ ܒܠܐܛ (٧)	رويداً رويداً	ܝܘܡܢܐ (١٤)	اليوم . هذا اليوم
ܒܬܪܗܟܝܢ (٨)	بعدئذٍ	ܟܕ	اذ . لمّا
ܒܬܪܟܢ (٩)	بعد ذلك	ܥܕܟܝܠ (١٥)	الى الان
ܕܗܫܐ (١٠)	الساعة . الان	ܡܢ ܟܕܘ	من زمان مديد . حالاً

(١) جزم ܐܚܪܝܬܐ (٢) مركب من ܫܢܬܐ ܩܕܡܝܬܐ محرفتين (٣) من ܩܕܡ وܐܬܡܠܝ . وقيل ان الياء في ܐܫܬܩܕܡܝ وܐܬܡܠܝ وܩܕܡܬܡܠܝ زائدة وان يعقوب الرهاوي عاب زيادتها (٤) الاول من ܒܪ والدال وجزم ܪܫܐ . والثاني من ܡܢ والدال وجزم ܪܫܐ . والشرقيون يحذفون الياء من بعد الراء كما يحذفونها من ܪܫܐ وربما وافقهم الغربيون ايضاً (٥) من الباء وجزم ܪܫܝܬܐ والشرقيون ينصبون الراء فيه (٦) من ܒܪ وܫܥܬܐ وضمير الغائب وبعضهم يصل فيها ضمير الغائبة ايضاً (٧) من الباء وجزم ܠܐܛܐ وقد اغنى النصب فيه عن الالف (عد ٣ وجه ٩ في الحاشية)

(٨) من ܒܬܪ وܗܟܝܢ الاتي ذكرها (٩) من ܒܬܪ وܟܢ (١٠) من الدال وܗܫܐ (١١) من ها التنبيه واختصار ܫܥܬܐ على ما يظهر (١٢) من ܗܝ وܕܝܟ ولعلها تحريف ܕܝܢ . ويستعمل للماضي غالباً (١٣) من ܗܝ وܕܝܢ ويستعمل الماضي والمستقبل (١٤) من ܝܘܡܐ ܗܢܐ (١٥) من ܥܕ وܟܝܠ (ويأتي بمعنى حسبُ . كفى) .

ܠܥܠܡ (١) ابداً . قط . بتة

ܠܘܩܕܡ (٢) اولاً . قبلاً . سابقاً

ܠܥܓܠ (وغالباً مكررة) سريعاً . عاجلاً

ܠܠܝ ܐܝܡܡ (٣) ليلاً ونهاراً

ܠܥܠܡ . ܠܥܠܡܝܢ (٤) الى الابد . الى الابدين

ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ الى ابد الابدين

ܡܚܕܐ (٥) حالاً . عاجلاً

ܡܚܪ . ܒܡܚܪ . ܠܡܚܪ (٦) غداً

ܩܠܝܠ ܐܚܪܢܐ . ܩܠܝܠ ܬܘܒ }
ܩܠܝܠ ܥܕܢܐ . ܩܠܝܠ ܙܒܢܐ } زماناً يسيراً
ܩܠܝܠ ܫܥܬܐ . ܩܠܝܠ ܫܥܝܐ (٧) }

ܡܢ ܫܢܐ او ܠܫܢܐ }
ܠܫܢܐ ܠܫܢܬܐ (٨) } العام المقبل

ܡܢ ܫܠܝܐ }
ܡܢ ܫܠܝ او ܡܫܠܝ (٩) } بغتة . فجأة

ܡܟܝܠ (١٠) من الان

ܡܟܝܠ ܘܠܗܠ من الان وصاعداً

ܡܗܫܐ (١١) الان . من الان

ܗܐ ܗܫܐ الان . هاهوذا

ܡܢ ܗܝܕܝܢ ܘܠܗܠ من ذلك الزمان وصاعداً

ܡܬܘܡ احياناً . قط . ابداً

ܡܢ ܡܬܘܡ مثله . منذ الازل

ܡܡܬܘܡ (١٢) قط . ابداً

ܡܕܡ ابداً . قط

ܘܠܐ ܣܘܦ بلا حد

ܒܥܓܠ . ܠܥܓܠ عاجلاً . حالاً

ܥܕ ما دام . بينما . قبل ما

ܥܕ ܐܡܬܝ حتّامَ . الامَ

ܥܕ ܗܫܐ (١٣) بعدُ . الى الان

ܥܕ ܡܬܝ (١٤) حتى متى

---

(١) من اللام وجزم ܥܠܡܐ (٢) جزم ܩܘܕܡܐ بارجاع ضم القاف الى اللام
(٣) جزم ܠܠܝܐ و ܐܝܡܡܐ (٤) من اللام وجزم ܥܠܡܐ و ܥܠܡܝܢ
(٥) من ܡܢ و ܚܕܐ (٦) الباء واللام هنا زائدتان (٧) ܩܠܝܠ جزم ܩܠܝܠܐ وهذه اللفظة متى اضيفت تفيد التقليل كما هي هنا (٨) مركبان من اللام و ܡܢ و ܫܢܐ و ܫܢܐ جزم ܫܢܬܐ (٩) مركب من ܡܢ وجزم ܫܠܝܐ ولا تكتبه ܡܫܠܝ (١٠) من ܡܢ و ܟܐ او ܟܝܠ (١١) من ܡܢ و ܗܫܐ
(١٢) اصلها ܡܢ ܡܬܘܡ (١٣) من ܥܕ و ܗܫܐ (١٤) من ܥܕ و ܡܬܝ

ܥܕܠܐ (١)	قبل ان	ܥܕܩܠܝܠ (٣)	عما قليل . بعد قليل
ܥܕܗܫܐ (٢)	الى الان . بعدُ	ܩܕܡܝܬ (٤)	اولاً

ويحسب بين ظروف الزمان اسم الاستفهام ܐܡܬܝ «متى» .

ظروف المكان

ܒܐܬܪ ܐܬܪ (٥)	في اماكن مختلفة	ܠܣܡܠܐ	يسرةً
ܒܕܘܟ ܕܘܟ (٦)	في بعض اماكن	ܠܥܠ (٩)	فوق
ܠܒܪ (٧)	خارجاً	ܬܚܝܬ ܬܚܬ ܬܚܬܝܬ	تحت
ܠܓܘ (٨)	داخلاً	ܠܬܚܬ (١٠)	الى تحت
ܠܝܡܝܢܐ	يمنةً		

ويحسب بين ظروف المكان اسماء الاشارة والاستفهام المكانية (عد ٤٧ و٤٨)

ܕܘܪܫܐ تمرين

١ : ميز بين ظروف ܩܢܘܡܝܐ ܘܡܫܠܡܢܝܐ «المضافة والمطلقة» في ما يلي وترجم ذلك الى العربية :

ܠܓܘ	ܠܓܘ ܡܢ	ܠܒܪ
ܠܬܚܬ	ܥܠ ܬܚܘܬ	ܠܥܠ

(١) مركب من ܥܕ ولܐ (٢) من ܥܕܡܐ ܠܗܫܐ محرفة (٣) من ܥܕ وܩܠܝܠ
(٤) جزم ܩܕܡܝܬܐ (٥) الباء هنا زائدة (٦) الباء زائدة (٧) مركب من اللام وܒܪ (٨) من اللام وܓܘ (٩) من اللام وܥܠ بابدال فتحه كسراً (١٠) من اللام وܬܚܬ

تنبيه : ان للظروف ولا سيما بعضها معاني وتراكيب كثيرة غير التي ذكرناها تجدها في معجمات اللغة .

ܡܛܠ	ܠܘܩܒܠ	ܩܘܕܡ
ܒܬܪ	ܠܥܠ	ܠܬܚܬ

٢ : وصل ظروف ܡܢ ܡܢ «المضافة» الاتية بالضمائر المتصلة :

ܓܘ	داخلَ	ܠܘܩܒܠ	تجاهَ	ܠܥܠ ܡܢ	فوقَ
ܒܝܬ	بينَ	ܩܕܡ	قدامَ	ܒܝܢܬ	بينَ

ܡܢܬܐ ܬܠܝܬܝܬܐ القسم الثالث

ܡܐܡܪܐ ܐܣܘܪܐ في الحرف او الرابط (١) وفيه باب واحد

توطئة

١٣٥ الحرف هو ما دل على معنى في غيره اي في الاسم والفعل (٢) وهو اما حاصل من حرفٍ هجائيٍ او حرفين او ثلاثة فاكثر نحو ܒ ب ܡܢ من ܒܪܡ لكنَ ܐܠܘܝ ليتَ . واما مركب من كلمتين او اكثر نحو ܐܢ وان ܐܠܘܠܐ لولا .

والحروف ثلاثة انواع ܐܣܘܪ̈ܐ ܕܣܡܝܟܘܬܐ ܫܡܝܗܐ اي حروف الاضافة (٣) وܐܣܘܪ̈ܐ ܕܫܒܝܩܘܬܐ اي الحروف المطلقة (٤)

(١) نتكلم هنا عن احوال الحرف التي لها علاقة بالصرف كما تكلمنا عن الظروف (عد ١٢٣) (٢) ويُسمى «الرابط» ايضاً لانه يدخل في الكلام للربط بين اجزائه كما سترى (٣) سُميت «حروف الاضافة» لانها موضوعة لتفضي بمعاني الافعال الى الاسماء اي لتوصلها اليها . وهي تقابل حروف الجر في العربية التي تدعى ايضاً حروف الاضافة (٤) سُميت «مطلقة» لانها غير مقيدة بما قُيدت به حروف الاضافة

ܘܐܬ̈ܘܬܐ او ܕܡܫܘܕܥܢܘܬ ܚ̈ܫܐ اي الحروف المبيّنة الانفعالات

ܬܪܥܣܪ ܒܐܒ

ܥܠ ܐܬ̈ܘܬܐ ܕܣܡ ܣܘܡܟ̈ܐ

في حروف الاضافة وفيه فصل واحد

١٣٦ حروف الاضافة قسمان ٠ قسم يدخل على المفرد اي الاسم والضمير ٠ ونتكلم عنه هنا ٠ وقسم يدخل على الجملة ونتكلم عنه في الجزء الثاني

فصل

في حروف الاضافة الداخلة على المفرد

١٣٧ الحروف الداخلة على المفرد بعضها يدخل على الاسم الظاهر فقط ٠ وبعضها يدخل على الاسم والضمير ٠ اما بذاتها واما بواسطة حرف نضعه مقابلها في الجداول الاتية :

اولاً

الحروف الداخلة على الاسم فقط

ܐܕܡܐ «ܕ»	لكَ	ܥܕܡܐ «ܠ»	حتى الى
ܚܠܦ «ܠ»	لكَ	ܡܢ · ܡܛܠ	بسبب ٠ من اجل

ثانياً

الحروف الداخلة على الاسم والضمير

متى دخلت هذه الحروف على الاسم فلا تتغير • ومتى دخلت على الضمير فبعضها يتصل به الضمير اتصال الافراد وبعضها اتصال الجمع (عد ٤٢) كما ترى

الحروف المتصلة بها الضمائر اتصال الافراد

ܐܟܘܬ	نظير • مثل • كَ	ܠܦܘܬ	حسب • بموجب • بالنظر الى
ܒ	بـ • في	ܡܢ	من
ܒܝܕ (١)	بـ • بواسطة • في	ܥܡ	مع
ܒܕܡܘܬ . ܕܡܘܬܐ (٢)	شبه • مثل • كَ	ܐܝܟ «ܕ»	كَ • مثل • نظير
ܗܟܘܬ (٣)	مثل	ܕ «ܕܝܠ»	اداة الاضافة
ܠ	ل	ܡܛܠ او ܡܛܠܬ «ܕ»	لاجل
ܠܘܬ	الى • لدى • عند	ܣܛܪ «ܡܢ»	ما عدا • غير • دون

مثال الداخلة على الضمير بذاتها ܥܡ «مع» :

ܥܡܝ	معي	ܥܡܢ	معنا
ܥܡܟ	معكَ	ܥܡܟܘܢ	معكم

---

(١) مركب من الباء وܝܕ جزم ܐܝܕܐ . وقال البعض انه يصير عند اتصال الضمائر ܒܐܝܕ وتتصل به اتصال الجمع ܒܐܝܕܘܗܝ ܒܐܝܕܝܗ الخ . والصحيح انه يبقى على حاله وتتصل به الضمائر اتصال الافراد كما ذكر العلامة القرداحي . اما ܒܐܝܕܝ̈ܗܘܢ فهي جمع ܐܝܕܐ الداخلة عليها الباء والاضافة الى ضمير المتكلم ويجب ان توضع لها علامة الجمع كما ترى (٢) الباء هنا زائدة (٣) مركب من ܗܐ وܐܟܘܬ . ويأتي حرفاً مطلقاً ايضاً

ܥܰܡܟܝ	معكِ	ܥܰܡܟܶܝܢ	معكنَّ
ܥܰܡܶܗ	معه	ܥܰܡܗܽܘܢ	معهم
ܥܰܡܳܗ̇	معها	ܥܰܡܗܶܝܢ	معهن

غير ان الباء واللام يلفظ معها ضمير المتكلم فيخفضان قبله نحو ܒܝ
بي ܒܰܢ بنا ܒܳܟ بكَ ܒܟܽܘܢ «بكم» الخ . ܠܝ لي ܠܰܢ لنا ܠܳܟ
لكَ ܠܟܽܘܢ «لكم» الخ .

مثال الداخلة على الضمير بواسطة :

ܐܰܝܟܘܳܬ : (المركب من ܐܝܟ و ܐܘܬ على راي بعضهم) . يقال فيه ܐܰܝܟܘܳܬܗ
مثلي ܐܰܝܟܘܳܬܝ مثلنا ܐܰܝܟܘܳܬܰܢ مثلك ܐܰܝܟܘܳܬܳܟ مثلكم ܐܰܝܟܘܳܬܟܽܘܢ «مثلكم» الخ . (١)
ܕܺܝܠ : ܕܺܝܠܝ خاصتي ܕܺܝܠܰܢ خاصتنا ܕܺܝܠܳܟ «خاصتك» الخ (عد ٤٦)
ܡܶܛܽܠ او ܡܶܛܽܘܠ «لـ» يصير ܡܶܛܽܠܬܳܐ او ܡܶܛܽܘܠܬܳܐ وتتصل
به الضمائر مثل ܐܰܝܟܘܳܬ هكذا ܡܶܛܽܠܬܝ لاجلي ܡܶܛܽܠܬܰܢ لاجلنا
ܡܶܛܽܠܬܳܟ لاجلك ܡܶܛܽܠܬܟܽܘܢ «لاجلكم» الخ . او
ܡܶܛܽܘܠܬܝ ܡܶܛܽܘܠܬܰܢ الخ .

ܣܛܰܪ : ܣܛܰܪ ܡܶܢܝ ما عداي ܣܛܰܪ ܡܶܢܰܢ ما عدانا
ܣܛܰܪ ܡܶܢܳܟ «ما عدك» الخ .

الحروف المتصلة بها الضمائر اتصال الجمع

ܒܠܥܕ من دون · من غير · الا | ܠܚܘܕ · ܒܰܠܚܘܕ (٢) وحدَ

---

(١) وقال غيرهم ان ܐܝܟ يدخل على الاسم الظاهر فقط اما الداخل على الضمير
هكذا فهو ܐܝܟܘܬ وحده المذكور في اول الجدول (٢) قيل ان ܠܚܘܕ مركب
اللام وܚܕ حرفة . وܒܠܚܘܕ من الباء وܠܚܘܕ المذكورة ولا يدخلان الا على الضمير

ܚܠܳܦ عوض · بدل · من اجل | ܥܰܠ . ܥܰܠܰܘܗܝ(١) على

مثالها ܚܠܳܦ «عِوَض» :

ܚܠܳܦܰܝ	عِوَضي	ܚܠܳܦܰܝܢ	عوضنا
ܚܠܳܦܰܝܟ	عوضكَ	ܚܠܳܦܰܝܟܽܘܢ	عوضكم
ܚܠܳܦܰܝܟܝ	عوضكِ	ܚܠܳܦܰܝܟܶܝܢ	عوضكنَّ
ܚܠܳܦܰܘܗܝ	عوضه	ܚܠܳܦܰܝܗܽܘܢ	عوضهم
ܚܠܳܦܶܝܗ̇	عوضها	ܚܠܳܦܰܝܗܶܝܢ	عوضهنَّ

الا ان ܥܰܠ تنقل حركة اولها الى ثانيها نحو ܥܠܰܝ عليَّ ܥܠܰܝܢ علينا ܥܠܰܝܟ عليكَ ܥܠܰܝܟܽܘܢ «عليكم» الخ (٢)

فائدة

يوجد اربعة حروف تُسمَّى ܡܥܰܒܪ̈ܳܢܝܳܬܳܐ «عارضة» وهي ܒܕܘܠ وتُعرَف بحروف ܒܕܘܠ · ثلاثة منها وهي الباء والدال واللام من حروف ܦܘܫܩܐ وتتصل بها الضمائر اتصال الافراد كما رايت في الجدول الاول · والواو من حروف العطف كما سترى · ومع ذلك نتكلم عنها مع بقية حروف ܒܕܘܠ تبعاً لعادة القدماء ·

وسُمِّيت ܡܥܰܒܪ̈ܳܢܝܳܬܳܐ «عارضة» لانها تعرض اي تقع على اول

(١) والبعض يقولون ܥܶܠܰܘܗܝ «بكسر العين» (٢) يوجد مشابهة تامَّة بين الظروف المضافة والحروف المضافة من حيث اتصال الضمائر بها كما ترى

تنبيه : قد رايت وسترى في الجزء الثاني ان عدداً وافراً من الظروف والحروف مركبٌ اما من اسمين واكثر واما من اسم وفعل واما من اسم وحرف . على ان هذه الظروف والحروف المركبة تفقد بعد التركيب كل خاصـة كانت للكلمة المأخوذة عنها وتضحي ظروفاً او حروفاً غير قابلة التغيير .

الكلمة لمعان كثيرة سيأتي بيانها . فيقع منها حرف او حرفان او ثلاثة او اربعة نحو ܕܟܬܒܐ ܘܕܟܬܒܐ ܘܒܕܟܬܒܐ ܘܠܒܕܟܬܒܐ .

وعند ذلك تجري على الحكمين الاتيين :

١ : اذا كان اول الكلمة متحركاً تسكن نحو ܒܡܠܟܐ ܘܟܡܠܟܐ الخ . الا اذا كان المتحرك الفاً او ياء مخفوضة فتنقل حركته اليها نحو ܠܐܠܗܐ ܘܠܐܡܐ ܕܝܠܕܬܗ ܫܘܒܚܐ ܘܐܝܩܪܐ «لله وللام التي ولدته المجد والاكرام» (١)

٢ : اذا كان اول الكلمة ساكناً تتحرك هي بالفتح نحو ܕܫܡܫܐ ܘܒܫܡܫܐ الخ . وكذا اذا كان ساكناً في الاصل وتحرك عرضاً بحركة منقولة عن ثاني الكلمة نحو ܘܩܛܐ ܘܠܐ ܘܥܒܐ ܘܡܕܐ فالاصل ܩܛܐ ܠܐ (جزم ܩܛܠܐ ܠܐܡܠ) ܥܒܐ ܡܕܐ .

وهكذا متى دخلت حروف ܒܕܘܠ على بعضها في الكلمة الواحدة تتبع الحكمين السابقين نحو ܘܕܟܬܒܐ ܘܠܒܕܟܬܒܐ .

تنبيه : ان الواو تقع على باقي حروف ܒܕܘܠ ولا يقع غيرها عليها . وللدال خاصة وهي انها تقع على مثلها نحو ܕܕܟܠܗܘܢ ܥܡܡܐ ܘܕܐܬܪܐ «لله اقطار الارض» .

---

(١) ومنه كسر الداخلة على ܗܟܐ واخواتها نحو ܕܗܟܐ الخ . فهو منقول عن الالف المكسورة المندرة على اول هذه الكلمات (عد ٧) . واعلم ان نقل الحركة عن الالف والياء الى حرف ܒܕܘܠ مرجعه الى قاعدة تخفيف الهمزة في الوسط . وانت تذكر ان الياء المخفوضة في الابتداء تعتبر مسبوقة بهمزة لفظاً .

ويجوز في ضرورة الشعر الرجوع الى الاصل بابقاء الحركة على الالف مع حروف ܒܕܘܠ نحو ܘܕܐܟܠܗ وذلك واجب في صيغة الحاضر من فعل ܐܡܪ متى دخلته الدال واللام معاً نحو ܟܕ ܐܡܪ «ان يقول» (بدل ܟܕܐܡܪ) . كما افاد ابن العبري

ܪܘܫܡܐ ܬܪܝܢ

١ : صل حروف ܣܘܡܟܐ الآتية بالضمائر المتصلة :

ܒܝܕ	بواسطة	ܕܘܡܝܐ	شبه . مثل	[illegible]	بوجب
ܠܘܬ	الى	ܣܛܪ	بدون . بغير	[illegible]	وسط

٢ : وادخل حروف ܒܘܠ على الالفاظ الآتية :

ܓܙܐ	كنز	ܐܓܪܐ	أجر	ܥܪܩ	هرب
ܡܥܠܢܐ	مدخل	ܓܐܝܐ	متباهٍ . متعظم	ܒܛܠ	اهتم

ملحق

ܥܠ ܩܘܫܝܐ ܘܪܘܟܟܐ في التقسية والترقيق وفيه فصلان

توطئة

٢٣٨ التقسية هي لفظ الحرف قاسياً جافياً . ويُسمّى ܡܩܫܝܐ مُقسّى . والترقيق هو لفظ الحرف رقيقاً ليناً . ويُدعى ܡܪܟܟܐ مرققاً .

والحروف الابجدية التي تقسّى وترقق ستة كما مرّ وهي ܒ ܓ ܕ ܟ ܦ ܬ وتجمع ܒܓܕܟܦܬ . ووجه تقسيتها هو ان تلفظ الباء والدال والكاف والتاء كامثالها في العربية . و ܓ كالجيم المصرية . و ܦ كالبا الفارسية او «p» الافرنجية . ووجه ترقيقها هو ان تلفظ البـاء كالفا «v» الافرنجية . و ܓ كالغين العربية . والدال كالذال والكاف كالخاء

اما علامة التقسية فهي نقطة حمراء او سوداء عندنا توضع فوق الحرف المقسّى وسوداء دقيقة عند الشرقيين . وعلامة الترقيق نقطة تحته كالفاء . والتاء كالثاء (١)

(١) الغاية من التقسية والترقيق سهولة اللفظ وانسجامه وتمييز بعض الكلمات المتشابهة لفظاً ومختلفة معنى . وبدونها يكون اللفظ صعباً نافراً كما نبّه السيد الماقوري . وقد بذل ارباب اللغة في ضبط قواعدها همةً وعناية كبرى وعينوا لها مواقع مطردة . ولو لم تكن مواقعها وقواعدها مطردة لكانوا وضعوا لكل من الحروف الستة المشار اليها صورتين خصوصيتين مقساةً ومرققـةً حتى لا يلتبس لفظها . لكن اطراد قواعدها اغناهم عن ذلك .

ونحن قصدنا ان نذكر قواعد هذا الباب وضوابطه بالتدقيق كما فعل اكثر من تقدّمنا مع علمنا بما تطرّق اليه من الخلل عند الكثيرين لا سيما في هذه الايام . وذلك ١ً : لكي نوفّي قواعد هذه اللغة الشريفة حقها من البحث والضبط ما امكن ٢ً : لنفسح مجالاً لمن يريد اتقانها والتعمق في ادابها فان الباحث اذا اجاد معرفة قواعد هذا الباب يسهل عليه الاطلاع على دقائقها وتتضح له اسرارها واصولها الصحيحة التي عليها بنى اربابها الاولون هذه القواعد . ٣ً : اتقاء للخطأ الذي يتعرض له البعض في ايامنا بتقسيتهم وترقيقهم بعض هذه الحروف بدون ضابط . ونود او عاد الكتّاب عندنا لوضع علامات التقسية والترقيق في مواضعها دائماً كما يفعل الشرقيون الى الان صيانةً من هذا الخلل . وقد بذلنا الجهد لنجعل هذه القواعد مختصرة سهلة المأخذ قدر المستطاع .

واعلم ان الباء في هذا الزمان لا تلفظ عند الغربيين الا مقساةً . وعند الشرقيين الا مرققة ولكنهم افرطوا في ترقيقها حتى جعلوها كالواو . والفاء لا تلفظ عند الغربيين الا مرققة بعكس الباء . وعند الشرقيين الا مقساة ما خلا في الفاظ قليلة بالغوا فيها بترقيقها حتى جعلوها كالواو ايضاً وجعلوا علامة ترقيقها هلالاً صغيراً تحتها نحو [illegible] ازيب [illegible] فس [illegible] سيصادف . وسبب ذلك على ما نظن مخالطة الغربيين للعرب والشرقيين للفرس في الزمن المتاخر . واولئك ليس عندهم الا الباء القاسية والفاء المرققة . وهولاء ليس عندهم الا الباء القاسية .

حمراء او سوداء عندنا توضع تحت الحرف المرقق (١) وسوداء دقيقة عند الشرقيين . وهاك قواعدها بالايجاز .

الفصل الاول

١٣٩ ܒܗ̈ܝ ܩܘܫܝܐ ܘܪܘܟܟܐ في قواعد التقسية

القاعدة الاولى

اول الكلمة اذا كان احد حروف ܒܓܕܟܦܬ يكون مُقسّى نحو ܒܪܐ ابن ܓܒܪܐ رجل ܕܡܐ دم ܟܐܢܐ بار ܦܓܪܐ جسد ܬܡܗܐ انذهال .

الثانيــة

كل حرف بعد ساكن «ليس حرفَ مدّ او شبهَهُ» (٢) في وسط الكلمة فهو مُقسّى نحو ܩܪܒܐ حرب ܦܠܓܐ نصف ܣܗܕܐ شاهد ܡܠܟܐ ملك ܚܢܦܐ وثني ܝܪܬܐ وارث . ܩܕܝܫܐ مقدس

---

(١) الاصل في نقطة التقسية والترقيق عندنا ان تكون حمراء فقط كما ترى في الكتب القديمة الخطية . ولكن اجازوا ان تكون سوداء ايضاً بسبب صعوبة استعمال النقطة الحمراء في الطبع (٢) حرف المد هو حرف العلة الساكن المسبوق بحركة تجانسه كالالف في ܡܕܒܪܐ والباء في ܡܫܝܚܐ . اما شبهه فهو الالف المثلة الاخيرة المسبوقة بكسر كما في ܡܠܐ ܡܕܐ ܡܩܛܠܐ . والهمزة الساكنة المخففة المسبوقة بفتح كما في ܡܐܟܠܐ او كسر كما في ܕܐܒܐ او خفض كما في ܟܐܦܐ ܪܐܫܐ (راجع عدد ٥ وجه ١١ حاشية . وعد ٣ حاشية)

ܡܬܩܠܐ ميكل ܦܘܪܥܠܐ برغوث ܥܣܝܪܬܐ عشرة ܫܝܥܬܐ شيعة . زمرة ܨܘܪܬܐ صورة . ونحو ܩܫܬܐ قوس ܥܘܪܩܬܐ عرق ܬܚܬܝܐ «قعر . اسفل» مما تاؤه اصلية .

ومن هذه القاعدة ما وقع بعد ساكن محذوف لفظاً نحو ܡܕܝܢܬܐ مدينة . او لفظاً وخطاً نحو ܩܕܪܐ مرجل ܡܘܗܒܬܐ اعطاء ܦܘܬܩܐ فندق ܩܘܦܕܐ قنفذ ܫܒܠܬܐ سنبلة ܐܕܪܐ اندر . بيدر ܬܐܬܐ تينة ܐܚܪܬܐ الاخرى «اصلها ܩܕܪܬܐ ܡܘܗܒܢܬܐ ܦܘܬܩܬܐ ܫܒܠܬܐ ܐܕܪܬܐ ܬܐܢܬܐ ܐܚܪܢܬܐ» (١)

الثالثة

كل مشدّد عند الشرقيين (اي كل متحرك بعد الفتح او الكسر او الضم القصير عندنا) فهو مقسّى نحو ܓܪܡܐ عظيم ܙܓܐ جرس ܦܠܓܐ دفّ . فرقة ܐܟܪܐ اكّار ܠܒܢܐ خبر ܣܟܬܐ سكّة ܡܥܦܪܬܐ جفنة ܓܘܠܡܐ اصم ܡܚܘܬܐ مضرّة ܡܩܒܠܢܘܬܐ قبول ܪܘܟܒܐ تركيب ونحو ܢܓܕ جذبَ ܐܢܓܕ اضرّ ܐܦܩ بكّت ܢܓܕܘ او ܢܓܕ يجذبُ ܢܓܕܘܢ او ܢܓܕ يردَعُ «من النوني والمضاعف ܢܓܕ جذبَ ܡܚܐ ضرّ ܕܩ دقّ . ردَع» (٢)

---

(١) وليس من هذه القاعدة ما كان بعد ساكن في الحال وساكنين في الاصل نحو ܫܘܬܦܬܐ رفيقة ܡܚܒܬܐ سلفة ܪܚܡܬܐ «محبة» . كما سيجي

(٢) وليس منها ما تحرك بعد فتح او كسر عارض نحو ܐܓܠܐ ܐܓܠܐ او بعد ضم طويل كما في ܐܒܪܝܩܐ «ابريق» وفي وزن ܦܘܥܠܐ (غير مصدر ܦܥܠ المزيد) نحو ܛܘܒܢܐ «طوباوي» فان ذلك مرقق كما سياتي لانه غير مشدد .

الرابعة

كل حرف مشدد في الاصل وخُفّفَ عرضاً يحفظ تقسيته الاصلية نحو ܓܰܒ݂ جنب ܠܶܒ݂ قلب ܕܽܘܟ݁ مكان ܡܰܢܩܫܳܐ اقش ܪܽܘܓ݂ܬ݂ܳܐ شهوة ܕܽܘܟ݁ܬ݂ܳܐ مكانُ ܐܶܓ݁ܪ̈ܳܬ݂ܳܐ الرسائل. ونحو ܢܶܓܪܫܽܘܢ سيجذبون ܢܶܩܪܽܘܢ سيدعون ܢܶܬ݂ܒ݂ܽܘܢ سيجلسون. ونحو ܡܩܰܒ݁ܠܺܝܢ يقابلون ܡܩܰܒ݁ܠܳܐ تقبلُ ܡܩܰܒ݁ܠܳܢܳܐ قابل ܡܩܰܒ݁ܠܳܐ مقبول. ܢܶܟ݁ܬ݁ܒ݂ܽܘܢ يكتبون ܢܶܟ݁ܬ݁ܒ݂ܽܘܢ سيكتبون ܢܶܟ݁ܬ݁ܒ݂ܳܢܝ سيكتبني ܢܩܰܒ݁ܠܰܢܝ سيقبلني. وهلمّ جراً (من النوني والمضاعف ووزني ܩܰܛܠܶܠ وܐܶܬ݂ܩܰܛܠܰܠ ومن ܫܰܒ݁ܗܶܠ)

ومنها نحو ܦܰܚܪܳܐ وزنة ܡܰܬ݂ܩܳܠܳܐ ترس ܥܽܘܪܩܳܐ قفل ܩܽܘܠܦܳܐ «سقّود» المشددة قبل الف الاطلاق هكذا ܩܽܘܦ ܥܽܘܪܩ الخ. (١)

الخامسة

تاء ضمير المخاطب كله تكون دائماً مقساة نحو ܡܫܰܒ݁ܚܰܬ݁ انتَ حكيم ܡܫܰܒ݁ܚܰܬ݁ܝ انتِ حكيمة ܡܫܰܒ݁ܚܺܝܬ݁ܽܘܢ انتم حكماء ܡܫܰܒ݁ܚܺܝܬ݁ܶܝܢ انتنّ حكيمات. ونحو ܟ݁ܬ݂ܰܒ݂ܬ݁ كتبتَ ܟ݁ܬ݂ܰܒ݂ܬ݁ܽܘܢ كتبتم ܩܰܒ݁ܶܠܬ݁ قبلتَ ܩܰܒ݁ܶܠܬ݁ܽܘܢ قبلتم ܓ݁ܠܰܝܬ݁ܝ اظهرتِ ܓ݁ܠܰܝܬ݁ܶܝܢ اظهرتن ܫܒ݂ܰܩܬ݁ܳܢܝ تركتني الخ.

---

(١) فكل هذه الحروف كانت مشددة عندما كانت متحركة وانما خففت بسبب سكونها . واعلم ان مرجع هاتين القاعدتين اي الثالثة والرابعة الى القاعدة الثانية لان الحرف المشدد في الحال او في الاصل هو عبارة عن حرفين اولهما ساكن كما لا يخفى .

السادسة

كافُ ضمير المخاطب كله اذا سبقتها ياء مفتوح ما قبلها تقسّى نحو ܥܒܕܝܟ عبيدك ܥܒܕܝܟܘܢ عبيدكم ܠܘܬܟ عندك ܠܘܬܟܝܢ عندكنّ (١)

الفصل الثاني

ܡܛܠ ܩܘܫܝܐ ܘܪܘܟܟܐ في قواعد الترقيق

القاعدة الاولى

١٣٠ ° كلُّ حرف من حروف ܒܓܕܟܦܬ ساكن بعد متحرك فهو مرقق نحو ܩܒܪܐ قبر ܐܓܪܐ اجر ܢܕܪܐ نذر ܩܢܐ عش ܫܘܦܪܐ حسن ܐܬܪܐ بلد ܗܒܒܐ زهر الكرم ܟܘܡܬܪܐ كُمثرى ܡܬܠܐ «مَثَل» من ܡܬܠ . ونحو ܡܠܟ «مَلِكٌ» (جزم ܡܠܟ) ܡܠܟ مَلَكَ ، وعدّ ܦܠܓ قسَمَ ܐܬܦܠܓ تقسّمَ (٢)

---

(١) وهاتان القاعدتان ايضاً اي الخامسة والسادسة مرجعهما الى الثانية . وذلك لان تاء المخاطب في الاولى منهما مأخوذة من ܐܢܬ وفروعه . وهي واقعة فيها بعد النون الساكنة وسطاً في الاصل وواجبة تقسيتها . وكاف المخاطب في الثانية واقعة بعد الياء الساكنة وسطاً (وليست حرف مد) .

(٢) الا اذا كان سكونه عارضاً وكان في الاصل متحركاً ومشدداً فيبقى مقسّى لكونه من قاعدة التقسية الرابعة نحو ܩܛܠ عظم ܐܡܟܬ رسول ܡܟܕܒܝܢ يكذبون ܢܘܟܪܝܐ «يُركّبون» كما مرّ

ومنها ما كان في الاصل ساكناً بعد متحرك وتحرّك عرضاً نحو ܐܬܒܒ أباب ܐܬܟܝܠ كالَ (اصلها ܐܬܒܒ ܐܬܦܥܠ من وزن ܐܬܦܥܠ) . ونحو ܐܬܠܡܕ ܐܬܠܡܕܘܬܐ (اصلها ܐܬܠܡܕ ܐܬܦܥܠ ܡܘܬܐ) .

الثانية

كل حرف بعد اول الكلمة الساكن يرقق نحو ܚܒܠܐ فساد ܣܓܝܕܐ مسجود له ܩܕܠܐ قذال . رقبة ܟܒܠܐ قيد ܡܫܦܥܢܐ فائض ܡܚܬܡܐ ختم ܕܟܝܬܐ نقية ܡܫܟܢܐ مسكن . ضريح ܪܟܒ ركب

ومنها ما وقع بعد الهمزة المتحركة اولاً بحركة عارضة وهي ساكنة في الاصل نحو ܐܓܝܪܐ اجير ܐܟܝܠܐ ماكول ܐܬܐܓܪ استأجرَ ܐܟܠ اكلَ

الثالثة

كل حرف بعد ساكنين (ليس احدهما حرف مدّ او شبهه) فهو مرقق نحو ܐܪܢܒܐ ارنب ܡܬܓܠܓܠ متلالي . ساطع ܡܙܠܓܢܐ ملكة ܡܠܟܬܐ عفيفة ܢܟܦܬܐ لوزة ܫܓܕܬܐ غصن ܣܘܟܬܐ يلمعون (١)

ومن هذه القاعدة كل حرف وقع بعد ساكن في الحال وساكنين في الاصل وهو :

---

(١) فاذا كان احد الساكنين قبله حرف مد او شبهه فلا يرقق بل يقسّى لكونه يحسب من قاعدة التقسية الثانية نحو ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܘܟ̈ܬܐ ܡܫܟ̈ܢܬܐ ܐܘܪ̈ܚܬܐ ذمّة . وكذا ܚܘ̈ܒܬܐ (اصلها ܚܘܒ̈ܬܐ) ܢܐܒܕܘܢ سيهلكون

١ : ما وقع بعد ساكن ، ما قبله متحرك بحركة ܡܫܘܚܠܦܐ نحو ܐܡܪܓܕܠܐ زمرد و ܕܒܝܚܬܐ ذبيحة (١)

٢ : ما وقع بعد ساكن محذوف بعده ساكن آخر نحو ܒܪܬܐ بنت (اصلها ܒܪܬܐ) .

٣ : ما وقع بعد فاء المضاعف الساكنة في مضارع مجرده نحو ܢܒܣܪܘܢ «يذلون» من ܒܣܪ . وفي حاضر مزيده ܐܒܣܪ ومضارعه وبقية مشتقاته نحو ܡܒܣܪܝܢ يذلون ܢܒܣܪܘܢ سيذلون ܡܒܣܪܢܐ «مذل» الخ

٤ : ما وقع بعد عين النوني الساكنة في مضارع مجرده وما يشتق منه نحو ܢܦܩܘܢ «سيتبعون» من ܢܦܩ (٢) و ܡܦܩܢܐ مأخذ (اصلها ܡܢܦܩܢܐ) . وفي حاضر مزيده ܐܦܩ ومضارعه وبقية مشتقاته نحو ܡܦܩܝܢ يتبعون ܢܦܩܘܢ سيتبعون ܡܦܩܢܐ «متبع» الخ .

٥ : ما وقع بعد العين الساكنة في وزن ܦܥܠ ومشتقاته نحو ܒܪܟܬ باركت ܡܒܪܟܝܢ يباركون ܢܒܪܟܘܢ سيباركون ܡܬܒܪܟܝܢ يباركون ܢܬܒܪܟܘܢ سيباركون الخ . (٣)

٦ : تاء المؤنث الظاهر فيه حرفان اولهما مفتوح او مكسور او مضموم نحو ܓܢܬܐ جنّة ܐܟܠܬܐ حقد ܡܠܬܐ كلمة ܪܓܬܐ شهوة ܕܘܟܬܐ مكان . وكذا ܩܢܝܬܐ «بارية قصب» من ܩܢܐ

وتاء المؤنث الساكن الاول المفتوح الثاني من المضاعف مثل

(١) لان حركة ܡܫܘܚܠܦܐ لا تعتبر في قواعد الترقيق ولو كانت متغلبة كما في ܕܒܝܚܬܐ

(٢) ومثله ܢܬܒܘܢ «سيجلسون» من ܝܬܒ

(٣) وذلك لان الساكن في هذا الوزن اصله مشدد فهو حرفان ساكنان

ܥܶܓ݂ܠܬ݂ܳܐ عجلة ܡܨܰܠܠܬ݂ܳܐ مصفاة (١)

٧ : تاء ܦܰܥܠܬ݂ܳܐ الصفة او الموصوف نحو ܥܰܣܩܬ݂ܳܐ صعبة ܫܰܠܫܠܬ݂ܳܐ سلفة ܣܽܘܡܰܩܬ݂ܳܐ حمرة ܝܕ݂ܺܝܥܬ݂ܳܐ معروفة (٢)

٨ : تاء ܦܥܶܠܬ݂ܳܐ الصفة فقط (المكسورة العين او المفتوحتها اذا انتهت بحرف فتح) نحو ܪܚܺܝܡܬ݂ܳܐ محبة ܥܒ݂ܺܝܪܬ݂ܳܐ زائلة ܦܳܪܚܬ݂ܳܐ طائرة (٣)

٩ : تاء بعض الاسماء الموصوفة المسبوقة بثلاثة سواكن في الاصل مثل ܡܰܚܫܰܒ݂ܬ݂ܳܐ فكر ܡܰܪܟ݁ܰܒ݂ܬ݂ܳܐ «مركبة». ومنه ܩܶܩܠܬ݂ܳܐ مزبلة (اصله ܩܶܩܠܠܬ݂ܳܐ) (٤)

---

(١) لان ما قبل هذه التاء اصله مشدد قبل دخولها فهو حرفان ساكنان ايضاً

(٢) لان اصل الصفة والموصوف من هذا الوزن بفتح الاول فيكون قبل هذه التاء ساكنان . وليس كذلك تاء وزن ܦܥܶܠܬ݂ܳܐ المكسور الثاني نحو ܥܶܓ݂ܠܬ݂ܳܐ عجلة ܙܶܒ݂ܠܬ݂ܳܐ «زبل» بل هي من قاعدة التقسية الثانية

(٣) لان اصل هـذا الوزن بسكون الثاني فحركته عارضة . اما الموصوف فبعضه يتبع قاعدة الصفة باعتبار اصله نحو ܩܳܝܡܬ݂ܳܐ قائمة الباب والنول ܓܽܘܕ݂ܫܬ݂ܳܐ حادثة مفاجئة . وبعضه يتبع قاعدة التقسية الثانية باعتبار حالته الحاضرة نحو ܓܳܙܰܪܬ݂ܳܐ جزيرة ܓܽܘܡܨܬ݂ܳܐ هوة . ولا ضابط لذلك

(٤) اما البعض الاخر فيتبع قاعدة التقسية الثانيـة باعتبار حالته الحاضرة نحو ܐܶܫܬ݁ܰܥܦܬ݂ܳܐ تفرع ܡܰܦܩܰܢܬ݂ܳܐ خرج ܡܰܥܠܰܢܬ݂ܳܐ مدخل ܡܰܣܩܰܢܬ݂ܳܐ مصعد ܫܶܒ݁ܶܠܬ݂ܳܐ سنبلة ܫܰܫܠܬ݂ܳܐ سلسلة ܓܰܓ݂ܪܬ݂ܳܐ حنجرة (اصلها ܡܰܦܩܳܢܬ݂ܳܐ ܡܰܥܠܳܢܬ݂ܳܐ ܡܰܣܩܳܢܬ݂ܳܐ ܫܶܒ݁ܠܶܠܬ݂ܳܐ ܫܰܫܠܶܠܬ݂ܳܐ ܓܰܓ݂ܪܳܪܬ݂ܳܐ) . واما الصفة فلا ترقق تاوها بل جميعها تتبع القاعدة المذكورة نحو ܡܚܰܪܡܬ݂ܳܐ « محرومة » . فترى ان مثل هذه الامثلة يتنازعها التقسية والترقيق وانما الغالب فيها التقسية لان الحركة على اوسط الثلاثة سواكن فيها ضرورية فاضحت كالاصلية .

الرابعة

كل حرف يأتي بعد حرف مد او شبهه يرقّق نحو ܛܳܒ݂ܳܐ صالح ܬܳܓ݂ܳܐ تاج ܕܰܘܝܳܐ داوباوي ܡܙܺܝܓ݂ܳܐ مازج ܕܡܺܟ݂ܳܐ نائم ܥܰܩܺܝܬ݂ܳܐ حزين ܡܰܠܟܽܘܬ݂ܳܐ ملكوت ܬܰܘܕܺܝܬ݂ܳܐ شكر ܛܠܺܝܬ݂ܳܐ صبية ܚܰܟܺܝܡ̈ܳܬ݂ܳܐ حكيمات ܢܰܟ݂ܦ̈ܳܬ݂ܳܐ عفيفات ܒܶܝܬ݂ بيت ܟܺܐܦ݂ܳܐ حجر (١)

الخامسة

اول الكلمة اذا دخل عليه احد حروف ܒܕܘܠ نحو ܒܳܪܳܐ «بار» تقول فيه ܘܒܳܪܳܐ ܘܕܒܳܪܳܐ ܘܒܳܪܳܐ ܠܒܳܪܳܐ . ونحو ܟܬܰܒ݂ «كتبَ» : ܕܟܬܰܒ݂ ܘܟܬܰܒ݂

واول الفعل خاصةً اذا دخل عليه احد حروف ܐܝܬܢ (اي حروف المضارع وميم الحاضر) نحو ܟܬܰܒ݂ كتبَ ܟܰܬܶܒ݂ «كتّبَ» تقول

(١) ومن راي بعض الايمة الغربيين ان هذه القاعدة تجري بين كلمتين فقالوا : متى التقى كلمتان آخر الاولى منهما حرف مد او شبهه واول الثانية احد حروف ܒܓܕܟܦܬ يرقق هذا الحرف نحو ܗܳܢܳܐ ܓܰܒ݂ܝܳܐ «هذا المختار» ܗܽܘ ܓܰܒ݂ܝܳܐ «هو اختارَ» ܐܰܚܝܳܐ ܟܽܠ «احيا كلًّا» ܡܳܪܳܐ ܟܽܠ «سيد الجميع» . على ان هذا الراي وان يكن حسنًا فهو يزيد القاريء ارتباكاً ولا سيما عند عدم وضع علامتي التقسية والترقيق فلا باس من عدم اتباعهِ . ولا سيا لان اخواننا الشرقيين لا يعملون به . ونظن ان اتّباع الغربيين له ادّى ببعضهم الى ترقيق اول بعض الكلمات بدون ان تكون مسبوقة بحرف مد ايضاً فقالوا مثلًا ܓܰܒ݂ܝܳܐ مختار ܟܳܣܳܐ كاس ܒܶܝܬ݂ ܣܶܦ݂ܪܳܐ «مكتب» وهو غلط

فائدة : ان ܟܣܐ الوانة في موضعين من «الكلام الجوهري» في القداس الالهي يجوز ان ترقّق كافها بحسب هذا الراي في الموضع الاول فقط لكونها بعد لفظة ܘܡܶܢܗ المنتهية بحرف مد . ولا يجوز ان ترقق في الموضع الثاني لكونها بعد لفظة ܐܶܫܬܰܘܕܺܝ الغير منتهية بحرف مد . ولكن الاحسن ان تبقى قاسية في الموضع الاول ايضاً لما تقدم بيانه

ܐܶܬܟܰܬܰܒܘܢ ܢܶܬܟܰܬܒܘܢ ܐܶܬܟܰܬܒܘ . ܡܶܬܟܰܬܒܝܢ ܡܶܬܟܰܬܒܳܢ
ܐܶܬܟܰܬܒܝܢ (١)

غير انه اذا كان اول الكلمة دالاً او تاء ساكنتين بعدهما دالٌ او تاءٌ مرققتان ودخل عليهما احد حروف ܒܕܘܠ فلا يرققان بل يبقيان قاسيين نحو ܕܬܪܘܨܬܐ ܐܬܪܘܨ̈ܐ فتقول ܘܕܬܪܘܨܬܐ ܐܠܟܢܫ ܕܬܪܘܨܬܐ .

واذا كان الفعل الداخلة عليه الفُ ܐܡܢܬ متحركَ الاول او كان الفعل الداخلة عليه جميعُها نونياً او مضاعفاً متحركَ الاول او ساكنةٌ فلا يرقق بل يبقى مقسّى نحو ܐܶܕܽܘܢ ادين ܐܶܟܬܽܘܒ أكتب ܐܶܕܒܽܘܚ أذبحُ ܢܶܕܒܽܘܚ نذبح ܐܶܒܽܘܙ انهب ܢܶܒܽܘܙ ننهب . ܐܰܦܨܰܚܟ افجكَ ܢܶܒܽܘܙܝܘܗܝ «ننهبه» الخ. من ܪ. ܟܬܳܒܳܐ ܕܩܰܕܝܫܳܐ

السادسة

كل صفة مصوغة بزيادة التاء والنون «ܬܳܢܳܐ» او التاء فقط ترقق تاؤها نحو ܩܪܳܒܬܳܢܳܐ محارب ܡܘܕܥܬܳܢܳܐ علامة ܚܰܝܠܬܳܢܳܐ قوي

---

(١) مرجع هذه القاعدة الى قاعدتي الترقيق الاولى والثانية لانه اذا ترقق اوله الكلمة الساكن بعد حرف ܒܕܘܠ او ܐܡܢܬ المتحرك فهو من القاعدة الاولى . واذا ترقق بعد الساكن فهو من الثانية

فائدة : متى دخلت حروف ܒܕܘܠ الكلمة تبقى معتبرة خارجة عنها ولا تؤثر الا على اولها . اما بقية حروفها فتبقى على حكمها من حيث التقسية والترقيق فتقول مثلًا ܟܦܝܬܐ «مربوط» ܘܟܦܝܬܐ «ومربوط» بترقيق الكاف قبل دخول الواو وبعده لاعتبارها واقعة بعد اول الكلمة الساكن في الحالين . اما حروف ܐܡܢܬ فتغير حكمها وتضحي كانها من نفس الكلمة فتقول مثلًا ܒܟܳܐ «بكى» بترقيق الكاف لوقوعها بعد الساكن اولاً . ܘܐܶܒܟܶܐ «سابكي» بتقسيتها لوقوعها بعد ساكن وسطاً . فتأمل

ܓܰܒ݂ܠܶܗ ܐܺܠܳܐ جبل . ونحو ܣܺܝܡܳܢܘܬ݂ܳܐ علامة ܡܫܰܠܡܳܢܘܬ݂ܳܐ احكم مقيم الميراث .

السابعة

تاء المجهولية والمطاوعة تكون مرققة نحو ܐܶܬ݂ܚܬܶܡ وܐܶܬ݂ܚܰܬܰܡ خُتِمَ وانختمَ .

الا اذا كان بعدها تاء او دال او طاء نحو ܐܶܬ݁ܬ݁ܒܶܪ كُسر ܐܶܬ݁ܬ݁ܣܺܝܡ ܐܶܬ݁ܕ݁ܺܝܢ دِينَ ܐܶܬ݁ܩܛܶܠ قُتل ܐܶܬ݁ܕ݁ܟ݂ܰܪ ذُكر ܐܶܬ݁ܛܪܶܕ طُرِدَ . او تقدمها حرف صفير نحو ܐܶܣܬ݁ܓ݂ܶܕ سُجِدَ له ܐܶܫܬ݁ܒ݂ܶܩ تُرِكَ (١)

---

(١) ترقق التاء في المثالين الاولين لوقوعها ساكنة بعد متحرك كالقاعدة الاولى . ويمتنع ترقيقها في الامثلة الثانية لوقوعها قبل حرف مجانس لها واجبة تقسيتهُ فتضحي معه كحرف واحد . وفي المثالين الاخيرين لوقوعها بعد ساكن وسطاً كقاعدة التقسية الثانية

تنبيهان : الاول متى التقى حرفان متجانسان او متقاربان في الكلمة فاذا كان اولهما ساكناً وتصح فيه قاعدة الترقيق فلا يرقق بل يدغم في الثاني الواجب التقسية لوقوعه بعد ساكن وسطاً نحو ܡܶܬ݁ܬ݁ܚܶܬ݂ܳܐ منحدَر ܐܳܚܺܝܕ݂ܬ݁ܳܐ ماخوذة وآخذة ܒ݁ܺܝܫܬ݁ܳܐ بيعة . ونحو ܐܶܬ݁ܬ݁ܪܺܝܡ ارتفع ܐܶܬ݁ܛܪܶܕ طُرِدَ ܐܶܬ݁ܢܟܶܣ ذُبِح . واذا كان ساكناً ولا تصح فيه قاعدة الترقيق بل تصح في الثاني فيبقى قاسياً ولا يدغم نحو ܣܓ݂ܶܕ݁ܬ݁ܳܐ سجدة .

الثاني : متى سكنت العين في ܐܶܬ݂ܦ݁ܥܶܠ وܐܶܬ݂ܦ݁ܰܥܰܠ يقع الالتباس بينهما في اكثر مشتقاتهما كما اشرنا سابقاً . فانتبه الى ان عين الاول تكون حينئذٍ مرققة دائماً لوقوعها ساكنة بعد متحرك . ولامه مقساة لوقوعها بعد ساكن وسطاً نحو ܡܶܬ݂ܡܰܠܓ݂ܺܝܢ يلدَغون ܡܶܬ݂ܡܰܠܓ݂ܳܢܳܐ «ملدوغ» الخ من ܐܶܬ݂ܡܠܶܓ݂ مجهول ܡܠܰܓ݂ «لدَغَ» . اما الثاني فبالعكس فان عينه تكون مقساةً دائماً لانها مشددة في الاصل . ولامه مرققة لوقوعها بعد عينه هذه الساكنة المشددة في الاصل نحو ܡܶܬ݂ܡܰܠܓ݂ܺܝܢ يُلدَّغون ܡܶܬ݂ܡܰܠܓ݂ܳܢܳܐ «مُلدَّغ» الخ من ܐܶܬ݂ܡܰܠܰܓ݂ مجهول ܡܰܠܶܓ݂ لدَّغَ . ولذلك يمتنع ترقيق اول المتجانسين ويدغم في الثاني في ܐܶܬ݂ܦ݁ܥܶܠ نحو ܡܶܬ݂ܡܰܟ݁ܟ݂ܺܝܢ يُذلّون ܡܶܬ݂ܡܰܟ݁ܟ݂ܳܢܳܐ «مُذَلّ»

الثامنة

كاف ضمير المخاطب كله تكون مرققة نحو ܡܪܟ ܡܪܝ سيدك ܡܪܟܝ سيدك ܡܪܟܘܢ سيدكم ܡܪܟܝܢ سيدكن . ܐܠܦܟ علمكَ ܐܠܦܟܘܢ «علمكم» الخ . الا اذا سبقتها ياء مفتوح ما قبلها كما مر .

التاسعة

تاء المؤنثة الغائبة ترقق دائماً نحو ܥܒܕܬ صنعت ܨܡܬ . صامت ܩܪܬ دعت . قرأت ܩܪܝܬ ܗ اظهرته ܚܘܝܬܗ ܚܘܝܬܟܘܢ اظهرتكم الخ .

العاشرة

آخر ماضي الغائبين والغائبات يكون مرققاً نحو ܦܠܓܘ قسموا ܦܠܓܝܢ قسمن ܦܠܓܘ قسموا ܦܠܓܝܢ قسمن . وآخر الامر الذي يكون مثل ماضيه نحو ܦܠܓܘ قسموا ܦܠܓܝܢ قسمن .

فوائد

الاولى : من الاسماء الثلاثية ما يكون ثالثه مقسّى في المفرد ومرققاً في الجمع وهو ܐܠܘܟܐ ܐܠܘܟܐ شعاع اشعة ܡܪܓܐ ܡܪܓܐ مرج مروج ܥܣܒܐ ܥܣܒܐ عشب اعشاب .

الثانية : الاسماء الثلاثية المؤنثة على وزن ܦܥܠܬܐ اذا كان ثالثها باء تقسّى باؤها في المفرد التام فقط نحو ܚܪܒܬܐ خربة ܥܪܒܬܐ غربة . صفصافة ܫܪܒܬܐ قبيلة وترقق في ما يتفرع عنه اي في الجمع

الخ من ܐܡܝܪ مجهول ܡܟܝܟ ذلّ . ويبقى الاول قاسياً والثاني مرققاً في ܐܬܡܟܟ نحو ܡܬܡܟܟܝܢ يذلّلون ܡܬܡܟܟܢܘܬܐ «مذلّة» الخ . من ܐܬܡܟܟ مجهول ܡܟܟ ذلّل . ولا يصعب ادراك ذلك على التلميذ اللبيب .

نحو ܡܫܪ̈ܝܬܐ ܐܚܪ̈ܝܬܐ ܐܬܪ̈ܝܬܐ . والجزم نحو ܡܫܪܝܐ ܡܫܪܝܬ ܐܚܪܝܐ ܐܚܪܝܬ الخ . وفي النسبة التي تحذف منها التاء نحو ܡܫܪ̈ܝܐ ܐܚܪ̈ܝܐ ܐܬܪ̈ܝܐ .

ويتبعها لفظة ܢܩܒܬܐ «انثى» فقط (من وزن ܦܥܠܬܐ) نحو ܢܩܒ̈ܬܐ . ܢܩܒܐ ܢܩܒܢ . ܢܩ̈ܒܐ .

الثالثة : من الاسماء ما يختلف معناها بالتقسية والترقيق نحو :

ܓܪܒܐ	بتقسية الباء	اجرب · ابرص	وبترقيقها	أجَرَب · بَرَص
ܟܘܡܪܐ	« الباء	صنم · وثن صغير	«	حاجب كاهن الوثن
ܚܣܕܐ	« الدال	عار فضيحة	«	رحمة · نعمة
ܩܘܒܐ	« الباء	قفر · برّ	«	اللقلق · ابو حديج
ܚܕܘܬܐ	« الدال	عروس · خابئة	«	فرح · شماتة
ܣܝܡܬܐ	« التاء	موضوعة (صفة)	«	ذخيرة (موصوف)
ܥܘܬܐ	« التاء	صوت · صدىً	«	حديث · عشرة
ܬܘܬܐ	« التاء	توتة · بثرة متقرحة	«	توت · شجر وثمره

الرابعة : يوجد خمسة افعال يترقق ثالثها في الحاضر بعد سكون ثانيها وهي :

ܚܒܟ لَبَدَ	نحو	ܚܒܟܝܢ ܚܒܟܝܢ̈ ܚܒܟܬ ܚܒܟܐ الخ .
ܦܠܓ قَسَمَ	«	ܦܠܓܝܢ ܦܠܓܝܢ̈ ܦܠܓܬ ܦܠܓܐ الخ .
ܐܣܪ ضمد	«	ܐܣܪܝܢ ܐܣܪܝܢ̈ ܐܣܪܬ ܐܣܪܐ الخ .
ܚܝܛ خاط	«	ܚܝܛܝܢ ܚܝܛܝܢ̈ ܚܝܛܬ ܚܝܛܐ الخ .
ܦܩܚ نسج	«	ܦܩܚܝܢ ܦܩܚܝܢ̈ ܦܩܚܬ ܦܩܚܐ الخ .

الخامسة : اذا وقعت حروف ܒܓܕܟܦܬ في الالفاظ اليونانيـة

فالشرقيون يجرونها على قواعد الحروف السريانية المارة فيقولون مثلاً ܓܘܪܓܝܣ جيورجيس ܐܘܢܓܠܝܘܢ انجيل ܟܪܣܛܝܢܐ مسيحي ܦܛܪܝܪܟܐ «بطريرك» بتقسية الـ ܦ والكاف ܡܓܢܝܛܝܣ حجر المغناطيس ܐܟܣܢܝܐ «غريب» بترقيقهما .

اما الغربيون فلا ضابط لها عندهم بل يلاحظون في تقسيتها وترقيقها اصلها في اليونانية فما كان منها قاسياً يقسونه كما في ܓܘܪܓܝܣ و ܐܘܢܓܠܝܘܢ المذكورتين و ܦܦܐ بابا . وما كان مرققاً يرققونه نحو ܓܪܝܓܘܪܝܘܣ غريغوريوس ܦܝܠܣܘܦܐ فيلسوف .

غير ان الكاف اذا وليها سين فهي مقساة غالباً عندهم نحو ܛܟܣܐ «طقس . رتبة» . والا فهي مرققة نحو ܟܪܣܛܝܢܐ مسيحي

شواذ التقسية والترقيق

اولاً : شواذ التقسية

قد شذ عن قاعدة التقسية الثانية عدة اسماء اكثرها حاصل من ثلاثة حروف لعدم تقسية الحرف الذي يلي الساكن فيها وهي :

ܣܦܝܢܬܐ سفينة	ܓܕܦܐ جناح	ܩܘܒܬܐ قربة
ܒܪܕܐ بَرَد . بَرْد	ܢܥܒܐ نعّاب غراب اسود	ܦܣܩܬܐ قصعة (اعجمية
ܕܪܓܐ درجة	ܥܩܒܐ عَقِب	ܥܩܪܒܐ عقرب
ܚܕܬܐ حدث . جديد	ܥܪܒܐ غَرَب . صفصاف	ܐܪܝܟܐ معى طويل
ܚܠܒܐ حليب	ܥܘܪܒܐ غراب	ܐܪܟܘܣܐ رئيس الملوك
ܟܪܟܐ مدينة مسوّرة	ܪܛܝܒܐ و ܪܛܝܒܐ رطوبة	ܟܠܕܝܐ كلداني

ܩܢܛܬܐ القلق (١)	ܛܒܬܐ صالحة	ܣܒܬܐ شيخة · عجوز
ܦܢܝܬܐ جواب	ܚܦܛܬܐ اجتهاد	ܥܩܬܐ ضيقة · كآبة
ܩܪܚܬܐ اجرد	ܚܦܬܐ =	ܟܢܬܐ رفيقة
ܩܩܒܬܐ حجل · قبج	(اصلها ܚܦܝܛܬܐ)	ܫܥܬܐ ساعة
ܩܕܪܬܐ دست · خلقين	ܩܘܒܥܬܐ	ܫܢܬܐ سنة · نوم
ܪܗܒܘܢܬܐ عربون اعجمية	قبع راس الاسطوانة	(اصلها ܫܢܝܬܐ) (٣)
ܒܒܬܐ بؤبؤ العين	ܡܫܘܚܬܐ مساحة (٢)	

ثانياً : شواذ الترقيق

يشذ عن القاعدة الثانية : ܗܪܟܐ «هالك» بتقسية الباء وحقها ان ترقق لان اصلها ܗܐܪܟܐ (بسكون الهمزة) (٤)

عن الثالثة : ܐܝܠܬܐ ايلة · غزالة ܝܥܠܬܐ وعلة · عنزة جبلية ·
عن الرابعة : ܟܬܢܝܬܐ قميص كتّان ܚܪܒܬܐ حربة (٥)

---

(١) ترقق الفين فيها عند الغربيين فقط (٢) ربما ترققت تاوها لان اصلها ܡܫܘܚܬܐ
(٣) وذكر البعض بين هذه الاسماء ܓܠܕܐ جلد ܢܩܒܬܐ نقب ܥܩܪܬܐ اصل . قاعدة ܨܦܪܐ صبح · فجر (اصلها ܨܦܪܐ) ܐܒܕܢܐ هلاك ܨܘܚܬܐ صيحة ܛܥܡܬܐ طعم · ذوق ܩܝܡܬܐ قيامة . لكننا لدى مراجعتها في «دليل الراغبين» وجدناها قياسية .

(٤) لا يحسب شاذاً عن هذه القاعدة ܫܬܐ ستة ܫܬܝܢ «ستين» بل هما من قاعدة التقسية الثانية سواء اعتُبر اصلهما ܫܬܬܐ ܫܬܬܝܢ او ܐܫܬܐ ܐܫܬܝܢ كما لا يخفى .
(٥) لا تُحسب شاذة عن هذه القاعدة ܒܬܐ «بيوت» لان اصلها ܒܝܬܐ فهي من قاعدة التقسية الثانية ايضاً .

ܘܘܙܩܐ ܬܪܝܢ

ضع علامة التقسية او الترقيق حيث لزمت في الالفاظ الاتية :

ܣܝܡܐ	الكنز	ܦܘܡܐ	فك	ܐܬܟܝܠ	كيلَ
ܘܣܝܡܐ	والكنز	ܚܣܡܢܘܬܐ	حسود	ܡܢ ܬܡܢ	يرثون
ܣܟܬܐ	سكة	ܙܥܩܬܐ	زعقة صرخة	ܒܟܐ	يبكي
ܬܠܓܐ	ثلج	ܪܦܦܬܐ	رفة	ܒܟܐ	يبكي
ܥܓܠܐ	عجل	ܛܠܝܬܐ	صبية	ܢܒܟܐ	سيبكي
ܟܣܐ	كاس	ܥܦ	عفّ	ܡܒܟܐ	مبكى
ܡܕܡܟܐ	منام	ܥܩܦ	عقف	ܐܬܬܣܝܡ	وضع
ܚܕܘܐ	فرح	ܐܬܪܟܢ	مال	ܪܓܒ	رغب
ܡܚܕܝܢܘܬܐ		ܐܬܪܟܢ		ܡܪܓܒ	يرغب



ܦܠܓܘܬܐ ܬܪܝܢܝܬܐ الجزء الثاني

ܥܠ ܪܘܟܒܐ ܕܡܠܐ ܘܡܡܠܠܐ

في تركيب الكلام او النحو وفيه قسمان

توطئة

١٣١ يدور البحث في هذا الجزء على الكلام المركب من المفردات اي الاسم والفعل والحرف تركيباً مفيداً فائدة تامة نحو ܝܘܣܦ ܫܦܝܪ ܗܘ «يوسف جميل»

وانواع التركيب ثلاثة . التركيب الاسنادي وهو ما دلّ على نسبة احد الجزئين الى الآخر نسبة تامة كنسبة الجمال الى يوسف في المثال المتقدم . والتركيب الاضافي نحو ܟܬܒܐ ܕܡܘܫܐ «كتاب موسى» . والتركيب المزجي نحو ܩܛܠܓܒܪܐ «مقاتل» .

فالتركيب المفيد منها فائدة تامة انما هو الاسنادي . اما النوعان الآخران فلا يفيدان بدونه . واركان هذا التركيب الاسم والفعل دون الحرف . لان الاسم يُسنَد ويُسنَد اليه نحو ܐܠܗܐ ܟܐܢܐ ܗܘ «الله عادل» والفعل يُسنَد نحو ܩܡ ܦܘܠܘܣ «قام بولس» . واما الحرف فلا يُسنَد ولا يسند اليه وانما يُؤتى به مع الاسم والفعل لمعنى كالاستعانة في نحو ܡܚܐ ܓܢܒܪܐ ܒܣܝܦܐ «ضرب الجبار بالسيف» .

واعلم ان من الكلام ما هو عمدة اي ما لا بدّ منه في افادة المخاطب

وهو المبتدا وخبره والفاعل ونائبه ومنه ما هو فضلة اي ما تحصل الفائدة بدونه وهو المفاعيل والحال والتمييز • ومنه ما هو متوسط بين العمدة والفضلة • اي ما يكون لتكميلها • ومنه ما يكون تابعاً للعمدة او الفضلة كما سياتي • وكل من هذه الانواع الاربعة لابد ان يكون نكرة او معرفة •

ولنأخذ الان في ايضاح ذلك • ونجعل مباحثنا في هذا الجزء قسمين • الاول في الكلام المركب بالعموم • والثاني في الحروف او روابط التركيب بالخصوص •

ܡܢܬܐ ܩܕܡܝܬܐ القسم الاول

ܥܠ ܡܡܠܠܐ ܡܪܟܒܐ ܓܘܢܝܐܝܬ

في الكلام المركب بالعموم وفيه ثمانية ابواب

ܬܪܥܐ ܩܕܡܝܐ الباب الاول

ܥܠ ܫܡܐ ܠܐܝܕܝܥܐ ܘܝܕܝܥܐ

في اسم النكرة والمعرفة وفيه سبعة فصول

الفصل الاول

ܥܠ ܬܚܘܡܐ ܕܠܐܝܕܝܥܐ ܘܝܕܝܥܐ في تحديد النكرة والمعرفة

٣٣٢ | الاسم اما نكرة وهي الاصل واما معرفة وهي الفرع . فالنكرة هي كل اسم شائع في جنسه نحو ܓܰܒܪܳܐ «رجل» ܛܳܒܳܐ «صالح» . والمعرفة هي كل اسم دلّ على شيء بعينه نحو ܓܰܒܪܳܐ «الرجل» ܛܳܒܳܐ «الصالح» .

فالاسماء الارامية اكثرها منتهية بالف الاطلاق المزيدة عليها نحو ܓܰܒܪܳܐ ܡܟܺܝܟܳܐ . وبعضها خالية منها نحو ܛܽܘܥܝܳܢ . وكلها تصلح ان تكون نكرة او معرفة (١) فتقول مثلاً ܐܶܬܳܐ ܓܰܒܪܳܐ ܡܟܺܝܟܳܐ «جاء رجل وديع» او «الرجل الوديع» . ܗܳܢܳܐ ܗܽܘ ܛܽܘܥܝܳܢ «هذا ضلال» او «هذا هو الضلال» بحسب القرينة .

اما اذا أُريدَ تمحيضها للتنكير فلذلك طريقتان :

الاولى : ان تُجزم جزم التنكير نحو ܐܶܢ ܦܓܰܥܢ ܒܰܢ ܓܰܒܪܳܐ ܚܰܛܳܝܳܐ «اذا صادفنا رجل اثيم» ܦܠܽܘܚܽܘ ܐܰܢܬܽܘܢ ܘܠܳܐ ܡܶܫܬܰܠܝܳܢ «اعملوا انتم بلا ضجر» . ܠܰܝܬ ܙܰܕܺܝܩܺܝܢ ܒܰܡܕܺܝܢ݈ܬܳܐ ܘܠܳܐ ܚܰܟܺܝܡܳܢ ܒܩܪܺܝܬܳܐ «ليس ابرار في المدينة ولا حكيمات في القرية» (٢)

الثانية : ان تصحبها اداة من ادوات التنكير قبلها او بعدها وهي ܚܰܕ . ܚܕܳܐ . ܐ̱ܢܳܫ . ܡܶܕܶܡ (٣)

اما ܚܰܕ فهي للمذكر العاقل وغير العاقل وܚܕܳܐ للمؤنث نحو ܚܰܕ

(١) وانما الكثير في ما انتهى بالالف المذكورة ان يكون معرفة

(٢) فكل اسم تراه مجزوماً جزم تنكير فهو نكرة . الا ما ندر جعلوه معرفة من باب التوسع نحو ܛܽܘܒܰܝܗܽܘܢ ܠܡܶܣܟܢ̈ܶܐ ܒܪܽܘܚ «طوبى للمساكين بالروح» ويعرف من قرائن الكلام .

(٣) وكلها بمعنى «تنوين الوحدة» و «ما» الابهام عند العرب

نحو ܛܠܝܐ ܚܕ او ܚܕ ܛܠܝܐ نحو «صبي ما» نحو ܛܠܝܬܐ ܚܕܐ او ܚܕܐ ܛܠܝܬܐ نحو «صبية ما» نحو ܐܝܠܢܐ ܚܕ «شجرة ما» ܐܠܦܐ ܚܕܐ نحو «سفينة ما» (١)

واما ܐ̱ܢܫ (وجمعها ܐ̱ܢܫܝܢ) فهي للعاقل مذكراً ومؤنثاً نحو ܓܒܪܐ ܐ̱ܢܫ «رجل ما» ܐܢܬܬܐ ܐ̱ܢܫ «امرأة ما» ܐ̱ܢܫܝܢ ܡܢ ܚܟܝܡܐ او ܡܢ ܚܟܝܡܐ ܐ̱ܢܫܝܢ «بعض الحكماء» .

واما ܡܕܡ فهي لغير العاقل مذكراً ومؤنثاً مفرداً وجمعاً نحو ܨܦܪܐ ܡܕܡ «عصفور ما» ܟܬ̈ܒܐ ܡܕܡ «بعض كتب» ܨܒ̈ܘܬܐ ܡܕܡ «بعض امور» . وقد تستعمل للعاقل نحو ܐܘܡܬܐ ܡܕܡ «امة ما» ܐ̱ܢܫܐ ܡܕܡ «بعض الناس» .

واما اذا أُريد تمحيضها للتعريف فلها طريقتان ايضاً :

الاولى : ان يُقرن الاسم بالضمير المنفصل او باسم الاشارة .

الثانية : ان يضاف الى معرفة من المعارف التالية كما سيأتي (في عدد ١٣٩)

ويوجد ستة انواع من المعارف وهي ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ الضمير ܫܡܐ ܩܢܘܡܝܐ اسم العلم ܫܡܐ ܡܫܘܕܥܢܐ اسم الاشارة ܫܡܐ ܚܘܝܢܐ الاسم الموصول ܫܡܐ ܣܡܝܟܐ ܐܝܟ ܐܠܦ ܡܫܘܕܥܢܝܬܐ الاسم المعرف بالف الاطلاق ܠܐܣܝܪܐ ܘܫܡܐ ܣܡܝܟܐ النكرة المضافة الى معرفة

ܕܘܪܫܐ تمرين

ܣܡܝܐ اعمى | ܩܩܒܐ حجل | ܥܒܐ غابة

ترجم الالفاظ الاتية الى الارامية :

---

(١) ويجوز في ܚܕ ان تدخل على النكرة ايضاً للمبالغة في تنكيرها نحو ܦܓܥ ܒܝ ܓܒܪܐ ܚܕ «صادفني رجل ما» .

راهب · رهبان — راهبة · راهبات — بعض المتولات — تاجر · بعض التجار — نسر — حمامة — جبل — بعض الطيور — مدينة · بعض المدن — غزال — غاب — بعض الجبال ·

الفصل الثاني

ܡܛܠ ܫܘܚܠܦܐ في الضمير

٣٣٣ ١ الضمير هو ما وضع لمتكلم او مخاطب او غائب · وهو نوعان منفصل مثل ܐܢܐ ܐܢܬ · ومتصل كالياء في ܟܬܒܝ «كتابي» · والتاء في ܪܚܡܬ «احببتُ» · والهاء في ܪܚܡܬܗ «احبَّه» كما مرَّ (عد ٣٩ و٤١ و٦٦ و١١٤) ·

فالمنفصل يكون بارزاً كما رأيت · ومستتراً كما في ܐܒܘܟ ܐܬܐ «ابوكَ أتى» (اي ܐܬܐ ܗܘ اتى هو) ·

وللغائب منه ثلاث خواص :

الاولى : ان يصاحب المعارف الآتية ليوكدها (انظر عد ١٣٨)

الثانية : ان يعود الى ܡܠܬܐ او ܥܢܝܢܐ المقدرين في الكلام (انظر عد ١٦٧)

الثالثة : (وتختص بالمفرد المذكر) ان يقع زائداً بعد ܐܢ فتليه الدال غالباً نحو ܐܢܗܘ ܕܢܓܕܫ ܠܗ ܣܘܥܪܢܐ «ان عرض له امرٌ» · وبعد غيرها فيفيد التحسين وتقوية حكم الكلمة التي قبله ولا تليه الدال نحو ܠܘܬܟ ܗܘ ܡܬܟܫܦܝܢܢ «اليكَ نبتهل» ܠܟ ܗܘ ܡܫܒܚܝܢ

ܐܢ̱ܬ «على نفسك تقضي» .

١٣٤ والمتصل لا يكون الا بارزاً كما في ܪ̈ܚܡܬܟ احببتُ . والغائب منه مذكراً ومؤنثاً مفرداً وجمعاً ثلاث خواص تفيد التوكيد والتحسين .

الاولى ان يقع بعد الفعل اللازم مقترناً باللام (انظر عد ١٤١)

الثانية : ان يلحق آخر المضاف اليه القائم مقام الصفة (انظر عد ١٥٥)

الثالثة : ان يعود الى الاسم المتاخر مطابقاً له في الجنس والعدد (انظر عد ١٥٢ و ١٤٤)

ܬܘܪܓܡܐ تمرين

دل على الضمير في الافعال التالية :

ܩܪܘܒܘ	اقتربوا	ܐܬܟܬܫܬܘܢ	حاربتم	ܫܕܪܘܗ	ارسلاه
ܟܠܝܬ	منعت	ܪܘܪܒܢܝܗܝ	رفعناه	ܢܣܡܟܢ	سيمكنّ
ܐܡܪ̈ܝܢ	قلنَ	ܣܦܩ	كفى	ܫܡܥܘ	اسمعوا

الفصل الثالث

ܥܠ ܫܡܐ ܕܝܕܝܥܘܬܐ في اسم العلم

١٣٥ اسم العلم هو ما عُلّق على ذاتٍ بعينها غير متناول ما اشبهها نحو ܝܥܩܘܒ يعقوب ܪܚܝܠ راحيل ܠܒܢܢ لبنان ܕܪܡܣܘܩ دمشق ܕܩܠܬ دجلة

ويكون اما مفرداً مثل ܦܘܠܘܣ بولس ܬܩܠܐ «تقلا» . واما مركباً تركيباً اضافياً مثل ܥܒܕܝܫܘܥ «عبد يشوع» . او مزجياً مثل ܡܠܟܝܙܕܩ «ملكيزادق» . او اسنادياً مثل ܝܫܘܥ ܕܢܚ يشوع دنح

اما مرتجلاً اي علماً من اصل وضعه نحو ܕܪܡܣܘܩ دمشق . واما منقولاً عن مصدر نحو ܕܢܚܐ دنحا ܡܪܘܬܐ ماروثا ܕܝܢܐ «دينا» او عن غيره (١)

وينقسم الى اسم وكنية ولقب . فالاسم ما ليس بكنية ولا لقب نحو ܝܘܣܦ يوسف ܚܢܐ حنة

والكنية ما ابتدأ بلفظة ܐܒܐ او ܐܡܐ او ܒܪܐ نحو ܐܒܐ ܕܥܡܡܐ «اب الشعوب» (كنية ابراهيم الخليل) . ܐܡܐ ܕܚܝܐ «ام الحيوة» (كنية العذراء عليها السلام) . ܒܪ ܐܒܕܢܐ «ابن الهلاك» (كنية الدجال ويهوذا الدافع) .

واللقب ما افاد مدحاً او ذماً نحو ܢܘܗܪܐ ܕܥܠܡܐ «نور العالم» (لقب المسيح جل شانه) . ܩܛܘܠ ܐܢܫܐ «قاتل الناس» (لقب الشيطان الرجيم والحية الملعونة) .

ومن الاعلام اسماء الاشهر كلها ܬܫܪܝܢ تشرين ܟܢܘܢ كانون ܫܒܛ شباط ܐܕܪ آذار ܢܝܣܢ نيسان الخ .

---

(١) اي عن اسم جنس نحو ܢܡܪܐ «نمر» ܘܪܕܐ «وردا» . او عن صفة نحو ܣܗܕܐ «شاهد» ܨܠܝܒܐ «صليبا» ܪܘܚܢܐ «روحانا» . او عن فعل نحو ܣܒܐ «سبا» ܠܘܛ «لوط» ܚܘܐ «حواء» . او عن جملة نحو ܝܫܘܥ ܕܢܚ «يشوع دنح» ܥܡܢܘܐܝܠ «عمانوئيل» ܚܘܢܝܢ «حونين» .

ܕܘܟܐ ܬܪܝܢ

ميز العلم المفرد من المركب • والاسم من اللقب والكنية :

ܡܘܫܐ موسى	ܒܝܬ ܨܝܕܐ ابيت صيدا	ܐܒܘܠܦܪܓ ابو الفرج
ܝܘܪܕܢܢ الاردن	ܚܢܢܐ حنة	ܐܟܘܙܐ قوز
ܢܨܝܒܝܢ نصيبين	ܟܢܪܐ ܕܪܘܚܐ كنارة الروح	ܒܪ ܛܒܐ ابن الصالح

الفصل الرابع

ܥܠ ܫܡܐ ܡܚܘܝܢܐ في اسم الاشارة

١٣٦ اسم الاشارة هو ما دلّ على معيَّن باشارة محسوسة اليه • وهو نوعان قريب وبعيد كما مر في الجزء الاول (عد ٤٧)

ويوضع قبل المشار اليه او بعده على حد سوى نحو ܗܢܐ ܥܠܝܡܐ او ܥܠܝܡܐ ܗܢܐ «هذا الشاب». ܗܕܐ ܛܠܝܬܐ او ܛܠܝܬܐ ܗܕܐ «هذه الصبية» الخ •

واذا اشير الى امرين مذكورين سابقاً • فيشار الى الاول باسم الاشارة البعيد والى الثاني بالقريب نحو ܒܪܐ ܐܠܗܐ ܐܝܡܡܐ ܘܠܠܝܐ . ܗܘ ܠܦܘܠܚܢܐ ܘܠܚܦܝܛܘܬܐ ܗܢܐ ܕܝܢ ܠܫܢܬܐ ܘܠܢܝܚܐ «خلق الله النهار والليل ذاك للعمل والجد وهذا للنوم والراحة» (١)

واذا اشير الى ثلاثة امور فيشار الى الاولين بالبعيد والى الثالث بالقريب نحو ܡܢ ܫܘܦܪܐ ܠܦܓܪܐ ܡܚܝܬܐ . ܘܡܢ ܫܘܦܪܐ

(١) وقد يشار الى كليهما بالقريب

ܠܡܠܝ̈ܠܐ ܚܟܡܬܐ. ܘܠܚܟܝ̈ܡܐ ܚܘܒܐ.
ܗܘ ܡܢ ܟܝܢܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܡܢ ܝܘܠܦܢܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܒܢܡܘܣܐ
ܪܘܚܢܝܐ «جمال الجسديين النطق وجمال الناطقين الحكمة وجمال
الحكماء المحبة. هذا بالطبيعة وهذا بالاكتساب وهذا بالشريعة الروحية».

واذا اشير الى اكثر من ثلاثة فيشار الى الاول بالبعيد والى الثاني
بالقريب والى الثالث بالبعيد والى الرابع بالقريب وهلم جرًّا نحو ܡܫܝܚܐ
ܪܚܡ ܠܢܒܝ̈ܐ ܘܠܫܠܝ̈ܚܐ ܘܠܣܗܕ̈ܐ ܘܠܡܘܕܝܢ̈ܐ.
ܠܗܢܘܢ ܡܢ ܡܛܠ ܕܐܬܢܒܝܘ ܥܠܘܗܝ. ܠܗܠܝܢ
ܕܝܢ ܡܛܠ ܕܐܟܪܙܘ ܒܗ. ܠܗܢܘܢ ܕܝܢ ܡܛܠ ܕܐܬܩܛܠܘ
ܡܛܠܬܗ. ܠܗܠܝܢ ܕܝܢ ܡܛܠ ܕܐܘܕܝܘ ܒܫܡܗ
«المسيح يحب الانبياء والرسل والشهداء والمعترفين هولاء لانهم تنباوا
عليه وهولاء لانهم بشروا بهِ وهولاء لانهم قتلوا لاجله وهولاء لانهم
اعترفوا باسمه».

ܕܘܪܫܐ تمرين

ܪܘܚܩܐ بعيد | ܒܥܬܐ مبحث· مسئلة | ܩܪܒ اقبلَ

ترجم هذه الجمل الى الارامية:

هذا الرجل الحكيم — ذلك التلميذ الكسلان — هذه الكنيسة
الجميلة — تلك المسئلة الصعبة — هولاء التجار اقبلوا الى هذه المدينة في
هذه الايام — يذهب الى تلك الجهات البعيدة.

الفصل الخامس

ܡܛܠ ܫܡܐ ܕܡܫܡܠܝܐ في الاسم الموصول

٣٣٧ الاسم الموصول هو ما دلّ على معيّن بواسطة صلة وعائد(١) . وهو الدال وحدها او مسبوقة باسماء الاستفهام او الاشارة (عد ٤٩)

مثاله ܡܫܝܚܐ ܕܐܬܐ ܠܦܘܪܩܢܢ «المسيح الذي اتى لخلاصنا» . ܐܪ̈ܙܐ ܕܠܥܠ ܡܢ ܡܟܠܬܐ «الاسرار التي فوق الوصف» ܒܬܘܠܬܐ ܕܡܢ ܒܝܬ ܕܘܝܕ «البتول التي من بيت داود» .

او يقال ܐܝܢܐ ܕܐܬܐ او ܗܘ ܕܐܬܐ ܘܗܟܢ . ܐܝܠܝܢ ܕܠܥܠ او ܐܝܠܝܢ ܕܠܥܠ ܘܗܟܢ . ܐܝܕܐ ܕܡܢ ܒܝܬ ܕܘܝܕ او ܗܝ ܕܡܢ ܘܗܟܢ .

وتسبق الدال باسماء الاستفهام والاشارة اما لتقويتها نحو ܡܕܡ ܕܒܫܡܝܐ ܘܕܒܐܪܥܐ «ما في السماء وما في الارض» ܗܘ ܕܒܪܟܢ ܒܟܠ ܒܘܪ̈ܟܢ «الذي باركنا بكل البركات» . واما لتمييز الجنس والعدد فيها . واما لتمييزها عن الدال التعليلية وغيرها نحو ܫܩܠ ܗܘ ܥܘܠܐ ܐܝܢܐ ܕܡܩܒܠ ܫܘܚܕܐ «من يقبل الرشوة غاش وممقوت»(٢)

وقد تسبق باسم الاشارة والاستفهام معاً نحو ܗܠܝܢ ܐܝܠܝܢ ܕܠܐ

---

(١) المراد بالصلة جملة خبرية او شبه جملة (عد ٣١١) تذكران بعد الموصول . وبالعائد ضمير فيهما مطابق له في الجنس والعدد كما في الامثلة المذكورة .

(٢) فان ܐܝܢܐ دلت على ان الدال التي على ܡܩܒܠ هي مبتدا لاحرف تعليل . ومتى لم يخشَ التباسها بغيرها فعدم سبقها باسماء الاستفهام والاشارة اكثر وافصح

ܐܬܡܚܝܘ «هولاء الذين لم يجرحوا» .

ويجوز تكرارها مع لفظة ܐܦܠܐ لزيادة التقوية نحو ܙܘܥܐ ܪܒܐ ܗܘܐ ܕܐܟܘܬܗ ܐܦܠܐ ܕܠܐ ܗܘܐ «كانت رجفة عظيمة لم يكن مثلها» .

والاصل في العائد ان يكون ضمير الغائب كما تقدم وقد يكون ضمير المتكلم او المخاطب متى كان صاحب الموصول متكلماً او مخاطباً نحو ܐܦ ܐܢܐ ܕܚܙܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܝ «وانا الذي ترونني» ܐܢܬܘܢ ܐܢܬܘܢ ܕܢܦܩ ܪܝܚܟܘܢ ܒܟܠ ܐܬܪ «انتم الذين فاح عرفكم في كل مكان»

ومتى تقدمت ܡܢ على الدال يجوز في العائد ان يكون مفرداً مراعاةً للفظها . او جمعاً مراعاةً للمعنى نحو ܡܢ ܕܐܟܠ ܦܓܪܝ ܘܫܬܐ ܕܡܝ «من يأكل جسدي ويشرب دمي» . ܟܠ ܡܢ ܕܐܡܪܘ ܘܐܡܪܝܢ «كل من قالوا ويقولون» .

ويجوز حذف العائد الواقع مفعولاً به نحو ܠܐ ܣܓܕܘ ܠܨܠܡܐ ܕܥܒܕ (ܗ̄ ܕܥܒܕܗ(١)) «لم يسجدوا للصنم الذي صنع» (اي صنعه) ܐܪ̈ܙܐ ܩܕܝܫܐ ܕܢܣܒܢ (ܗ̄ ܕܢܣܒܢ ܐܢܘܢ) «الاسرار المقدسة التي تناولنا» (اي تناولناها) . والداخل عليه حرف من حروف ܒ ܡܢ نحو ܒܝܬܐ ܕܥܐܠܝܢ ܐܢܬܘܢ (اي ܕܥܐܠܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܗ) «البيت الذي تدخلون اليه» ܝܘܡܐ ܗܘ ܕܐܨܛܠܒ (اي ܕܐܨܛܠܒ ܒܗ) «اليوم الذي صلب فيه» . ܒܕܘܟܬܐ ܗܝ ܕܐܬܡܠܠܘ (اي ܕܐܬܡܠܠܘ ܒܗ) «في المكان الذي تكلموا فيه» . (٢)

---

(١) هذا الحرف ܗ̄ هو اختصار ܗܢܘ «اي» التفسيرية

(٢) غير انه اذا كان الحرف الباء الظرفيـة وصاحب الموصول اسم مكان فيجب دخولها على ذلك الاسم ايضاً كما في المثال الاخير .

ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢ

ܟܢܥܢܝܬܐ الكنعانية | ܥܡܪ سكن | ܪܥܝ ارضى

ترجم الجمل الاتية الى الارامية واضعاً بدل الاسم الموصول الدال وحدها او مسبوقة باسم الاشارة او الاستفهام :

المسيح الذي اشترانا بدمه الكريم — الكهنة الذين يخدمون اسراره — الكنعانية التي شفيت ابنتها — بنات اورشليم اللواتي بكين على المخلص — البيت الذي تسكنه — الجنائن التي تبهج القارب — طوبى لمن يحب الله ويفعل كل ما يرضيه

الفصل السادس

ܥܠ ܫܡܐ ܝܕܝܥܐ ܒܐܠܦ ܡܫܪܝܢܘܬܐ

في الاسم المعرف بالف الاطلاق

٣٣٨ الاسم المختوم بالف الاطلاق هو غالباً معرفة . وهذه الالف تكون اما لتعريف الجنس (١) نحو ܒܪܢܫܐ ܕܥܠ ܟܠ ܡܝܬܪ «الانسان الذي هو افضل من كل شي» ܒܪܢܫܐ ܚܝܘܬܐ ܗܘ ܡܡܠܠܢܝܬܐ «الانسان حيوان ناطق» .

واما لتعريف العهد (٢) نحو ܦܩܕ ܡܠܟܐ ܠܥܒܕܘܗܝ «امر الملك عبيده» ܘܩܡ ܡܕܝܢ ܗܘܐ ܦܪܨܘܦܐ ܠܥܡܡܐ ܘܡܫܠܡ ܠܗܘܢ

---

(١) اي لبيان حقيقة الجنس كما في المثال الاول . او لاستغراق افراد الجنس كما في المثال الثاني . (٢) اي الشيء المعهود اما في الذهن كما في المثال الاول . او في الذكر كما في المثال الثاني .

ܡܥܩܥܩܠܐ «ولما احاط الفرس بالحصن ارتهب بنو الحصن» .

ولكن بما ان المنتهي بها قد يكون نكرة ايضاً كما علمت (عد ١٣٢) فعند خوف الالتباس وارادة تمحيض التعريف يقدم عليه الضمير المنفصل او اسم الاشارة مطابقين له في الجنس والعدد نحو ܗ̱ܘܳܐ ܗܽܘ ܡܰܩܪܝܳܢܳܐ ܢܳܛܽܘܪܳܐ «كان المدرس حافظاً» و ܠܘܳܬ ܗܰܘ ܥܰܡܳܐ ܛܰܠܽܘܡܳܐ « الى ذلك الشعب الظالم» . او يقدم عليه كلاهما بشرط ان يكون الضمير قبل اسم الاشارة نحو ܟܰܕ ܢܦܰܩܘ ܗܶܢܽܘܢ ܗܳܠܶܝܢ ܛܽܘܒܳܢܶܐ « فلما خرج هؤلاء المغبوطون» .

ويجوز كثيراً ان يجعل اسم الاشارة البعيد بعد الالف العهدية تقوية لها نحو ܟܰܕ ܚܙܳܐ ܐܶܢܽܘܢ ܗܰܘ ܐܰܒܳܐ ܛܳܒܳܐ ܥܰܡܺܝܩܳܐ . ܘܒܰܥܘܡܩܳܐ ܚܰܕ ܐܺܝܬ ܗ̱ܘܰܝ ܬܠܳܬ ܢܽܘܢܶܐ ܪܰܘܪ̈ܒܳܐ ܘܒܰܚܕ ܡܶܢ ܝܰܘ̈ܡܳܬܳܐ « كان في غدير ثلاث سمكات عظام . ففي بعض الايام مر بالغدير صيادان » .

ܕܘܪܫܐ تمرين

ترجم هذه الالفاظ الى الارامية :

الرب الاله — العذراء القديسة — الفردوس — الملاك والانسان — الحية — الملك — الورد — الحقول الواسعة .

الفصل السابع

ܥܠ ܠܐܝܕܝܥܐ ܕܡܬܝܕܥ ܒܝܕܝܥܐ في النكرة المضافة الى معرفة

١٣٩ كل نكرة تضاف الى معرفة من المعارف السابقة تصير معرفة

مثال ذلك في ܒܰܝܬܳܐ «بيت» وهي نكرة . تعرف باضافتها الى الضمير ܒܰܝܬܝ «بيتي» ܒܰܝܬܰܢ «بيتنا» الخ . والى العلم ܒܰܝܬܳܐ ܕܦܰܘܠܳܘܣ «بيت بولس» . والى اسم الاشارة ܒܰܝܬܳܐ ܗܳܢܳܐ «بيت هذا» . والى الموصول ܒܰܝܬܳܐ ܕܐܶܬܳܐ ܠܘܳܬܰܢ «بيت الذي جاء الينا» . والى المعرف بالف الاطلاق ܒܰܝܬܳܐ ܕܡܗܰܝܡܢܳܐ «بيت المؤمن» . والى النكرة المضافة الى المعرفة ܒܶܝܬ ܐܳܒܝ «بيت ابي» ܒܶܝܬ ܐܰܒܳܐ ܕܦܰܘܠܳܘܣ «بيت ابي بولس» الخ .

ܕܽܘܪܳܫܳܐ تمرين

ܢܳܩܽܘܫܳܐ	ناقوس	ܫܰܠܺܝܛܳܐ	حاكم	ܦܰܪܺܝܬܳܐ	حلة الكاهن
ܡܰܫܟܢܳܐ	خيمة	ܩܽܘܠܒܳܐ . ܩܰܦܣܳܐ	قفص	ܐܰܘܨܪܳܐ	اهراء

١ : ترجم هذه الجمل الى الارامية :

ابي وابوك وامك وامي — ناقوس الكنيسة — حلة كاهن بيعتنا — اهراء مصر ومركبات فرعون — خيمة القائد — حاكم مدينتكم — قفص هذا الطائر — سيف الذي قتل اللص .

٢ : دل على النكرة وعلى كل نوع من انواع المعارف الستة في الخبر التالي وترجمه الى العربية :

ܦܳܠܘܣܛܽܘܦܳܐ ܐܺܝܬ ܗ̱ܘܳܐ ܒܰܡܕܺܝܢ̱ܬܳܐ ܕܐܽܘܪܫܠܶܡ ܘܡܰܫܟܢܳܐ ܗ̱ܘܳܐ ܠܶܗ [illegible] ܐܰܝܟ ܒܡܰܕܒܪܳܐ . ܘܐܺܝܬܶܝܗ̇ [illegible] . ܘܐܶܡܰܪ ܠܒܢܰܝ ܡܕܺܝܢ̱ܬܳܐ ܗܳܢܳܐ : ܕܟܽܠܟܽܘܢ ܐܢܳܫܝܢ [illegible] . [illegible] ܡܶܢܶܗ ܒܚܰܝܠܳܐ ܕܡܰܠܟܽܘܬܳܐ ܀

الباب الثاني ܡܐܡܪܐ ܕܬܪܝܢ

ܥܠ ܫܘܪܝܐ ܘܫܘܠܡܐ ܘܥܒܘܕܐ ܘܡܩܘܡ ܥܒܘܕܐ

في المبتدا والخبر والفاعل ونائب الفاعل وفيه ثلاثة فصول

الفصل الاول

ܥܠ ܫܘܪܝܐ ܘܫܘܠܡܐ في المبتدا والخبر

تحديدهما واقسامهما

١ المبتدا هو الاسم المسند اليه خبرٌ يتمّم فائدته . والخبر هو ما أُسندَ الى المبتدا وتمّم فائدته نحو ܝܘܣܦ ܢܟܦܐ ܗܘ «يوسف عفيفٌ» ܐܝܘܒ ܟܐܢܐ ܐܝܬܘܗܝ «ايوب صدّيقٌ» .

والمبتدا قسمان : ظاهرٌ كما مثلنا . وضميرٌ منفصل نحو ܐܢܐ ܐܢܐ ܪܥܝܐ ܫܪܝܪܐ «انا هو الراعي الحقيقي» . او شبه منفصل (عد ٤٥) نحو ܐܢܚܢ ܠܚܕܕܐ ܣܢܐܝܢ «نحن مبغضون بعضنا بعضاً» .

والخبر ثلاثة اقسام مفردٌ نحو ܦܛܪܘܣ ܫܠܝܚܐ ܗܘ «بطرس رسولٌ» ܡܪܝܡ ܒܬܘܠܬܐ ܗܝ «مريم بتولٌ» (١) . وجملة اسمية نحو ܝܫܘܥ ܐܡܗ ܕܟܝܬܐ ܗܝ «يسوع امهُ طاهرةٌ» . وفعلية نحو ܡܘܫܐ ܦܠܓ ܝܡܐ «موسى شقّ البحر» .

---

(١) اذا كان الخبر المفرد مشتقاً كما في هذين المثالين فتجب مطابقته للمبتدا في الجنس والعدد . واذا كان جامداً فلا تجب نحو ܡܝܐ ܡܫܬܝܟ ܗܘ «شرابك الماء» .

وشبه جملة(١) نحو ܘܦܪܨܘܦܐ ܕܚܒܝܒܝ ܗܘ ܠܘܩܒܠܝ ܒܟܠܙܒܢ «وجه حبيبي مقابلي في كل حين» ܢܦܫܝ ܒܐܝܕܝܟ ܗܝ «نفسي في يديك» .

الرابط بين المبتدا والخبر

ولا بد للخبر من رابط يربطه بالمبتدا . فاذا كان الخبر مفرداً او شبه جملة فالرابط هو الضمير المنفصل (٢) وشبهه كما في الامثلة السابقة . واذا كان جملةً فالرابط هو الضمير الذي يعود فيها الى المبتدا نحو ܦܘܠܘܣ ܐܙܠ ܬܠܡܝܕܗ «بولس ذهب تلميذه» .

وهو يكون مطابقاً للمبتدا كما رأيت . الا اذا كان المبتدا جمعاً باللفظ لا بالمعنى فيجوز ان يكون مفرداً نحو ܐܦ̈ܝ ܬܪܥܐ ܕܗܝܟܠܐ ܐܨܛܪܝܘ «حجاب الهيكل انشق» .

والاصل فيه ان يقع بعد الخبر كما ترى . ويجوز ان يتقدم عليه كثيراً ولا سيما متى كان «شبه المنفصل» نحو ܐܡܪܐ ܓܝܪ ܕܫܪܪܐ ܐܝܬܘܗܝ ܦܪܘܩܢ «فان الحمل الحقيقي هو خلاصنا» . وقد يتقدم على المبتدا ايضاً نحو ܐܝܬܘܗܝ ܩܢܝܐ ܕܣܦܪܐ ܠܫܢܗ «لسانها قلم الكاتب» .

ومتى كان المبتدا ضميراً فيليه الرابط ضميراً منفصلاً نحو ܐܢܐ ܐܢܐ ܡܪܝܐ ܐܠܗܟܘܢ «اناهو الرب الهكم» . او شبهه نحو ܐܢܬ ܐܝܬܝܟ ܛܒܐ «انت صالح» . او ينوب عنه ضمير الغائب بدلاً من تكراره نحو ܐܢܐ ܗܘ ܪܚܡܟ «انا صديقك» ܥܡܗ ܐܢܢ ܕܐܠܗܐ «نحن شعب الله» ܐܢܬܝܘ ܡܠܟܢ «انت ملكنا» ܐܢܬܘܢ ܐܢܘܢ ܢܘܗܪܗ ܕܥܠܡܐ «انتم نور العالم» .

---

(١) وذلك باعتبار متعلقها (عد ٣١١) وهو الخبر الحقيقي (٢) متى جاء ܗܘ̣ ܘܗܝ̣ رابطين بين المبتدا والخبر تبدل هاوهما همزة فيصيران ܐܘ̣ ܘܐܝ̣

ويجوز حذف الرابط نحو ܡܪܝܐ ܥܡܟܘܢ «الرب معي» ܘܟܠܗܘܢ ܫܒܝ̈ܠܝܗ̇ ܫܠܡܐ «كل سبلها سلام» . ولا سيما اذا كان المبتدا ضميراً منفصلاً او شبهه متقدماً نحو ܐܢܬ ܩܕܝܫ «انت قدوس» ܐܢܚܢܢ ܣܢܝܢܢ ܚܕ̈ܕܐ «نحن مبغضون بعضنا بعضاً» . او متاخراً وهو الاحسن نحو ܩܕܝܫ ܐܢܬ «قدوس انت» ܛܒܐ ܐܢܬ «انت صالح» (١)

تعريف المبتدا والخبر وتنكيرهما

الاصل في المبتدا ان يكون معرفة . ويكون نكرة موصوفة نحو ܟܠ ܢܦܫܐ ܘܠܐ ܡܣܬܢܩܐ ܒܗ « كل نفس غير عاجة به » . او غير موصوفة نحو ܛܠܝܐ ܚܕ ܗܘܐ ܓܡ̈ܠܐ ܘܚܡ̈ܪܐ «غلام كان يرعى جمالاً وحميراً» .

ويأتي المبتدا والخبر معرفتين معاً وحينئذٍ يربط الخبر اما بضمير المبتدا حسب الاصل نحو ܫܘܚܕܗ ܕܐܠܗܐ ܙܕܩ̈ܬܐ ܐܢܝܢ «الرشوة لله هي الصدقات» . واما بضميره دون ضمير المبتدا نحو ܕܒ̈ܚܘܗܝ ܕܐܠܗܐ ܪܘܚܐ ܡܟܝܟܬܐ «الذبائح لله الروح المتضعة»

وقد يتفقان لفظاً ومعنى فيجوز اذ ذاك حذف الخبر اذا كان مضافاً الى اسم ظاهر وتنوب عنه الدال الاضافية كقول سفر النشيد ܥܝܢ̈ܝܟܝ ܕܝܘܢܐ «عيناك عينا حمامة» (٢) .

---

(١) الا اذا خيف التباس الخبر بالنعت فلا يجوز الحذف . فلا يقال في نحو ܐܚܘܟ ܐܣܝܐ ܗܘ «اخوك طبيب» ܐܚܘܟ ܐܣܝܐ فقط . لانه يصح في ܐܣܝܐ حينئذٍ ان تكون نعتاً وهو خلاف المراد .

(٢) والاصل ܥܝܢ̈ܝܟܝ ܥܝ̈ܢܐ ܕܝܘܢܐ

رتبتها

الاصل في المبتدا التقديم، وذلك واجب اذا كان الاستفهام نحو ܡܰܢ ܐܶܬ݂ܳܐ «من جاء». او الشرط نحو ܡܰܢ ܕܰܐܟ݂ܶܠ ܦܰܓ݂ܪܝ ܘܫܳܬܶܐ ܕܡܝ ܒܝ ܡܩܰܘܶܐ ܘܶܐܢܳܐ ܒܶܗ «من ياكل جسدي ويشرب دمي يثبت فيّ وانا فيه». او التعجب نحو ܡܳܐ ܫܰܦܺܝܪܺܝܢ ܡܰܫܟ݁ܢܰܝܟ݂ «ما احسن مساكنك». او الدعاء له او عليه (وهو مجزوم) نحو ܫܠܳܡ ܠܳܟ݂ «سلام لك» ܘܳܝ ܠܶܗ «ويل له»

والاصل في الخبر التاخير. ويجوز تقديمه نحو ܡܫܰܥܒ݁ܕ ܗ̱ܘ ܠܶܒ݁ܝ «مستعبد قلبي» ܠܡܳܪܝ ܐ̱ܢܳܐ ܬܪܺܝܨܺܝܢ ܕܺܝܢܰܝܟ݂ «احكامك مستقيمة» ܫܪܳܓ݂ܳܐ ܗ̱ܘ ܠܪܶܓ݂ܠܰܝ ܡܶܠܬ݂ܳܟ݂ «كلمتك سراج لرجليّ» ܒܐܘܪܚܳܐ ܕܙܰܕܺܝܩܘܬ݂ܳܐ ܚܰܝܶܐ «في طريق البرّ الحياة» ܠܳܟ݂ ܫܘܒ݂ܚܳܐ «لك المجد» ܘܕܺܝܠܳܟ݂ ܡܰܠܟ݁ܘܬ݂ܳܐ «لك الملكوت»

ويجب تقديمه اذا كان للاستفهام نحو ܡܰܢ ܗ̱ܝ ܐܶܡܝ «من هي امي» ܐܰܝܟܳܐ ܗ̱ܘ ܙܳܟ݂ܘܬ݂ܳܟ݂ ܫܝܘܿܠ «اين غلبتك ياجحيم» ܐܰܝܟܰܢܳܐ ܐܺܝܬ݂ܰܝܟ݂ «كيف انت». او كان اداة تشبيه داخلة على اسم مثل ܐܰܝܟ «كَ» ونحوها (عد ١٢٧) واريد دخول ܗܳܟ݂ܰܢ «هكذا» على المبتدا المتاخر نحو ܐܰܝܟ ܥܰܝܢܶܐ ܕܥܰܒ݂ܕܶܐ ܠܘܳܬ݂ ܡܳܪܰܝܗܘܢ ܗܳܟ݂ܰܢ ܥܰܝܢܰܝܢ ܠܘܳܬ݂ܳܟ݂ «كاعين العبيد لدى مواليهم هكذا اعيننا اليك»

تعددها

ويتعدد المبتدا بحرف العطف فيجوز اسناد الخبر في اللفظ الى المبتدا الاول اذا كان مشتقاً متقدماً نحو ܠܳܐ ܥܳܒ݂ܰܪ ܫܡܰܝܳܐ ܘܰܐܪܥܳܐ

«غير مميَّز هناك الذكر والانثى». او كان شبه جملة سواء تقدم او تاخر نحو ܕܝܠܟ ܗܝ ܡܠܟܘܬܐ ܘܚܝܠܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ «انَّ الملك والقوة والمجد» ܡܘܬܐ ܘܚܝ̈ܐ ܒܐܝܕ ܠܫܢܐ ܗܘ «الموت والحياة باللسان» . ويجب اسناده الى الجمع اذا كان مشتقاً متاخراً نحو ܚܛ̈ܐ ܘܬܒܢܐ ܡܚܠܛܝܢ ܐܟܚܕܐ «الحنطة والتبن مختلطان معاً» . او كان جامداً نحو ܝܥܩܘܒ ܘܝܘܚܢܢ ܐܚ̈ܐ ܐܢܘܢ «يعقوب ويوحنا اخوان»

ويتعدد الخبر بحرف العطف نحو ܡܪܝܐ ܡܪܝܡܐ ܘܥܒܕ ܬܕܡܪ̈ܬܐ ܐܝܬܘܗܝ «الرب متعالٍ وصانع العجائب» . وحينئذٍ يجعل الرابط بعد الخبر الاخير كما في المثال او بعد الخبر الاول

افرادهما وجمعهما

يجوز ان يكون المبتدا مفرداً والخبر جمعاً بشرط ان يكون المبتدا ملابساً لجمعه او لبعض منه في الكلام (١) نحو ܠܟܠܗܘܢ ܗܘܐ [illegible] «كان هذا ممضاً الى ذاك» ܘܠܐ ܚܕܐ ܡܢܗܝܢ ܐܬܢܨܚܬ ܠܨܒܝܢܗ «ولا واحدة منهنَّ عصت ارادته» .

ويجوز ان يكون المبتدا جمعاً والخبر مفرداً اذا كان الخبر اسم مفعول بصيغة المفرد المذكر نحو ܬܫܒ̈ܚܬܐ ܘܙܡܝܪ̈ܬܐ [illegible] ܠܗ «اناشيد وترانيم موافقة منه» .

واذا كان المبتدا اسم جمع (عد ٢٣ وجه ٥٢) فيجوز في الخبر ان يطابق لفظه او معناه نحو ܥܡܐ ܡܩܒܠ ܗܘܐ ܠܡܠܟܐ (او ܡܩܒܠܝܢ

(١) اي لجمع المبتدا نفسه ولبعض منه . ومعنى الملابسة هنا : ان يكون المبتدا بعض ذلك الجمع او واحداً من آحاد ذلك الجمع كالملابسة الحاصلة بين الجزء والكل وبين الجزء وغيره من اجزاء الكل . (عن العلامة القرداحي بتصرف) .

ܠܘܳܬܳܟ) «خرافك يا يسوع تصرخ اليك» .

حذف المبتدا والخبر

ويجوز حذف المبتدا متى قام عليه دليل كقوله تعالى ܕܥܘ ܕܩܪܝܒܐ ܗܝ « اعلموا انها قريبة » (اي ܫܘܠܡܐ الاخرة) . وقولك ܡܫܲܟܚܳܐ «معافى» في جواب من سالك ܐܰܝܟܰܢܳܐ ܐܺܝܬܰܝܟ «كيف انت» (والاصل ܡܫܲܟܚܳܐ ܐܶܢܳܐ انا معافى) .

ويجوز حذف الخبر ايضاً كقولك ܫܶܡܥܽܘܢ «سمعان» في جواب القائل ܡܰܢ ܗܽܘ ܠܘܳܬܳܟ «من عندك» (والاصل ܫܶܡܥܽܘܢ ܠܘܳܬܝ سمعان عندي)

وقد يحذفان كلاهما في جواب الاستفهام كقولك ܐܺܝܢ «نعم» في جواب من سالك ܐܰܒܽܘܟ ܚܰܝ ܗܽܘ « ابوك حيّ » (والاصل ܐܺܝܢ ܚܰܝ ܗܽܘ ܐܰܒܝ نعم ابي حيّ) .

ܕܘܪܫܐ تمرين

ܛܢܳܢܳܐ	غيور	ܥܰܡܽܘܕܳܐ	عامود	ܫܽܘܒܚܳܐ	مدح . ثناء
ܢܰܟܼܦܳܐ	رصين	ܕܶܚܠܬܳܐ	خوف	ܦܰܗܺܝܡܳܐ	فطن

١ : ترجم هذه الجمل الى الارامية :

راس الحكمة مخافة الله — ان في الكنيسة كهنة وشمامسة غيورين — في الدير رهبان اطهار — مار افرام المعظم يدعى بحق كنارة الروح وعامود الكنيسة وملفان البيعة — الشمس حارّة — العالم يزول — انت مستقيم — هذا الولد فطن وذاك الولد طويل اللسان — هذه الابنة محتشمة ورصينة — لك الشكر والثناء .

٢ : دلّ على المبتدا والخبر في العبارات الآتية وترجمها الى العربية :
ܗܳܢܳܐ ܡܫܰܡܫܳܢܳܐ ܢܰܨܺܝܚܳܐ ܕܰܐܠܳܗܳܐ : ܗܳܢܳܐ ܡܫܰܡܫܳܢ ܕܰܚܠܳܐ
ܓܰܒܝܳܐ ܠܰܐܠܳܗܳܐ . ܟܽܠܗ ܫܡܳܝܳܢ ܡܫܰܡܫܳܢܽܘܬܶܗ ܕܟܳܗܢܳܐ :
ܐܽܘܡܳܢܳܐ ܕܺܝܢ ܢܰܦܺܝܫܳܐ ܗ̱ܘ ܡܶܢ ܟܽܠܳܐ . ܫܽܘܪܳܝܶܗ ܕܐܽܘܡܳܢܳܐ
ܒܚܽܘܫܳܒܳܐ : ܡܶܫܬܰܘܕܥܳܐ ܕܰܥܒܳܕܳܐ ܛܳܒܶܐ .

الفصل الثاني

ܡܶܛܽܠ ܥܳܒܽܘܕܳܐ في الفاعل

١٩١ الفاعل هو اسمٌ أسندَ اليه فعلٌ معلوم متقدم عليه او شبهُه نحو ܣܰܒܰܪ ܦܰܘܠܳܘܣ «بشّر بولسُ» وܦܰܘܠܳܘܣ ܡܣܰܒܪܳܢ ܬܰܠܡܺܝܕܶܗ «بولس مبشرٌ تلميذَهُ» (١) .

وينقسم الفاعل ١ : الى ظاهر نحو ܐܶܬܳܐ ܐܰܒܽܘܟ «اتى ابوك» . ومضمر بارز نحو ܠܳܐ ܩܳܡ ܐܶܠܳܐ ܐܰܢ݇ܬ «ما قام الا انت» ܘܪܳܚܶܡ ܐ݇ܢܳܐ «احبُّ» ܐܶܙܰܠܬ ذهبتَ . او مستتر نحو ܡܫܺܝܚܳܐ ܐܶܬܳܐ المسيح اتى اي ܐܶܬܳܐ ܗܽܘ اتى هو
٢ : الى صريح كما مثلنا . ومؤوّل بالصريح نحو ܫܰܦܺܝܪ ܠܺܝ ܕܬܩܽܘܡ ܒܰܨܠܽܘܬܳܐ «اعجبني ان تقوم في الصلوة» (اي ܫܰܦܺܝܪ ܠܺܝ ܩܝܳܡܳܟ ܒܰܨܠܽܘܬܳܐ اعجبني قيامك في الصلوة) .

ويجب على الفعل ان يطابق الفاعل بالجنس والعدد . فاذا كان الفاعل مونثاً تلحقه علامة التانيث نحو ܐܶܡܪܰܬ ܡܰܪܝܰܡ «قالت مريم» الا ان

---

(١) والمراد بشبه الفعل هنا اسم الفاعل المجزوم كما مثلنا والصفة المجزومة ايضاً نحو ܝܰܘܣܶܦ ܫܦܺܝܪ ܚܶܙܘܶܗ . ܦܨܺܝܚ ܐܰܦܰܘܗܝ «يوسف جميلٌ منظرُهُ بشوشٌ وجهُهُ»

فُصل بينها بفاصل (١) فيجوز تركها نحو ܦܓܰܥ ܒܝ ܒܥܳܠܡܳܐ ܛܠܺܝܬܳܐ ܘܰܡܚܰܫܟܳܐ ܠܫܶܡܫܳܐ ܙܺܝܘܳܗ̇ «صادفني في العالم فتاةٌ يبور الشمسَ بهاؤها» .

واذا كان الفاعل جمعاً يلحقه ضمير الجمع نحو ܩܳܡܘ ܡܺܝ̈ܬܶܐ «قام الاموات» . وكذلك اذا كان ملابساً لجمعهِ او لبعضٍ منه في الكلام (عد ١٤٠ وجه ٣٢٨) نحو ܐܶܡܰܪܘ ܚܰܕ ܠܚܰܒܪܶܗ « قال احدهما للآخر » ܒܳܙܙܺܝܢ ܚܰܕ ܠܚܰܕ « ينهب احدهما الآخر » ܡܶܬ݂ܩܰܪܒܳܐ ܚܕܳܐ ܡܶܢ ܒܬ݂ܽܘܠܳܬ݂ܳܐ «تدنو واحدة من العذارى» .

غير انه يجوز تركه في ثلاثة مواضع :

الاول : اذا فُصل بين الفعل والفاعل بفاصل كما مرَّ آنفاً نحو ܠܳܐ ܢܶܗܘܝܳܢ ܠܒܢܰܝ̈ ܐܺܝܣܪܳܝܶܠ ܐܽܘܠܨܳܢ̈ܶܐ ܩܫܰܝ̈ܳܬ݂ܳܐ «لا يكون لبني اسرائيل شدائد صعبة » .

الثاني : اذا كان الفاعل اسم جمع (عد ٢٣ وجه ٥٢) نحو ܐܶܬ݂ܒܰܕܰܪ ܡܰܫܪܝܳܐ «تبدد العسكر».

الثالث : اذا كان الفاعل جمعاً باللفظ ومفرداً بالمعنى نحو ܐܶܨܛܪܺܝܘ ܦܪ̈ܳܣܶܐ ܕܗܰܝܟܠܳܐ «انشقّ حجاب الهيكل».

واذا تعدد الفاعل بحرف العطف يجوز اسناد الفعل في اللفظ الى الفاعل الاول وفي المعنى الى الجميع نحو ܗܳܝܕܶܝܢ ܢܦܰܩ ܢܽܘܚ ܘܒܢܰܘ̈ܗܝ « حينئذٍ خرج نوح وبنوه » ܥܒܰܪ ܚܰܕܘܳܐ ܘܟܶܢܳܪ̈ܶܐ « زال الفرح والات الطرب » .

---

(١) اي بفاصلٍ يعتبر كالمفاعيل والحروف التي لها متعلق تتعلق بهِ من فعل وشبههِ بفاصلٍ لا يعتبر كحروف التحسين مثل ܓܹܝܪ و ܕܹܝܢ وغيرهما مما لا يتعلق بشيء

واذا كان الفعل لازماً فيكثر الحاقه بضمير الفاعل المقترن باللام اما للتوكيد واما للتحسين وذلك في الماضي والحاضر والمضارع والامر نحو ܩܳܡ ܠܶܗ ܡܫܺܝܚܳܐ ܡܶܢ ܩܰܒܪܳܐ «قد قام المسيح من القبر» ܗܳܘܶܐ ܠܶܗ ܡܰܠܟܳܐ ܠܥܳܠܰܡ «يكون ملكاً وابداً» ܩܥܝ ܠܟ «أصرخ» ܙܶܠ ܠܳܟ ܓܰܒܪܳܐ «اذهب يا رجل».

والاصل في الفاعل ان يتقدم على المفعول. وتقديمه واجب اذا خيف التباسه بالمفعول نحو ܚܙܳܐ ܦܶܛܪܘܿܣ ܦܰܘܠܘܿܣ «نظر بطرس بولس» او كان ضميراً متصلاً نحو ܥܒܰܕܬ ܫܡܰܝܳܐ «صنعت السماء». ويجوز تاخيره او يجب كما سياتي في الكلام على المفعول.

وقد يحذف جوازاً كقول الانجيل الطاهر ܡܛܳܬ ܠܶܗ ܠܬܰܪܥܳܐ «بلغت الباب» (اي ܚܪܬܐ الاخرة). او يحذف فعله كقولك ܐܰܒܽܘܟ «ابوك» في جواب السائل ܡܰܢ ܐܶܬܳܐ «من جاء» (اي ܐܶܬܳܐ ܐܰܒܽܘܟ جاء ابوك).

فائدة

الافعال التي يكثر استعمالها بصيغة الغائبة والغائب (عد ٩٠ وجه ٢٠٦) يكون لها فاعلان الاول غير اصيل وهو ضمير منفصل مستتر فيها يعود الى ܨܒܘܬܐ «القصة» في المونثة. والى ܣܘܥܪܐ «الشان» في المذكرة. والثاني اصيل وهو ضمير متصل بعدها تسند اليه بواسطة اللام نحو ܟܪܝܬ ܠܝ ܥܠܘܗܝ «حزنت عليه» ܛܳܒܰܬ ܠܶܗ «طاب نفساً».

وقد يكتفي بعضها بضمير ܨܒܘܬܐ فاعلاً نحو ܐܡܛܪܬ «امطرت. نزل المطر» ܢܓܗܬ «اصبحت. طلع الفجر» ܚܫܟܬ «أظلمت. اظلم الليل».

ܦܘܪܫܢܐ ܬܪܝܢ

ܬܠܡܝܕܐ غني ܡܘܡܬܢܐ ميعاد ܥܓܠܬܐ عربة

ترجم هذه الجمل الى الارامية :

خرج ادم وحوا من الفردوس — هرب موسى وبنو اسرائيـل من مصر واتوا الى ارض الميعاد — اذهبنَ الى الكنيسة وصلينَ — تفوح الروائح الزكية من البساتين وتجري فيها المياه العذبة وتترنم الطيور على اغصان اشجارها — في الصيف يصعد الاغنياء في عرباتهم الى الجبال — ذهبت خادماتكم الى السوق

الفصل الثالث

ܡܠܬܐ ܡܛܠ ܡܥܒܕܢܐ في نائب الفاعل

٦٤٣ نائب الفاعل هو اسمٌ اسند اليه فعلٌ مجهول مقدم عليه او شبهُه نحو ܐܬܩܛܠ ܗܒܝܠ « قُتلَ هابيلُ » ܐܣܬܒܪܬ ܡܪܝܡ « بُشِّرتْ مريمُ »·(١) وسُمّيَ نائبَ فاعل لانه مفعول به حُذفَ فاعله واقيم هو مقامه ·

ويكون ظاهراً كما مثلنا · ومضمراً نحو ܠܐ ܐܬܛܪܕ ܐܠܐ ܗܘ « ما طُردَ الاهو » ܐܬܩܒܠܬ « قُبلتُ ».

ويجوز كثيراً ان يُذكر الفاعل معه مقروناً بحرف « الباء او اللام او ܡܢ » نحو ܒܨܠܝܒܐ ܡܬܒܪܟܝܢܢ « بالصليب نُبارَكُ » ܡܬܒܥܐ

---

(١) وشبه الفعل المجهول هو اسم المفعول المجزوم نحو ܝܥܩܘܒ ܚܣܝܡ ܒܪܗ « يعقوب محسودٌ ولدُه » ܚܢܐ ܡܩܒܠܐ ܨܠܘܬܗ « حنة مقبولةٌ صلاتُها »

ܘܐܬܥܒܕ ܠܦܝܠܘܣܘܦܐ «الكتاب المؤلَّف من الفيلسوف» ܐܬܓܚܟ ܒܗ ܠܡܓܘܫܐ «سُخِرَ بِهِ من المجوس» . ܗܘ ܕܐܬܪܘܪܒ ܒܢ «بك يُرفَع شأننا» ܟܕ ܡܬܕܝܢܐ ܗܘܐ ܟܠ ܐܢܫ «يُدان مني كل احد» ܘܠܐ ܡܕܡ ܠܐ ܐܬܥܒܕ ܠܝ «ما فُعِلَ ذلك مني» .

وان كان للفعل مفعولان ينوب عن الفاعل منهما ما هو مفعول في المعنى ويُقرَن ما هو فاعل في المعنى باللام نحو ܐܬܝܗܒ ܕܝܢܪܐ ܠܡܣܟܢܐ «أُعطِيَ دينارٌ للمسكين»

واذا كان الفعل المعلوم يتعدى الى المفعول بواسطة الحرف ففي المجهول يجوز ان يُسنَد اليه بالحرف او بدونه نحو ܐܬܣܓܕ ܠܗ او ܐܬܣܓܕܗ «سُجِدَ له» ܐܬܒܙܚ ܒܗ او ܐܬܒܙܚܗ «هُزِيءَ بِهِ» .

ܕܘܪܫܐ تمرين

ܗܕܡܐ	عضو	ܚܪܝܦܐ	حادّ . مرهف	ܦܣܩ	قطّع
ܫܢܐ	ناب	ܬܒܪ	كسّر . سَحَقَ	ܓܕܠ	ضفر

١ : ترجم هذه الجمل الى الارامية :

صُلِبَ المسيح في اورشليم على جبل الجلجلة — قُطِّعت اعضاء الشهدا بالسيوف المرهفة وسحقت بانياب الوحوش واحرقت بالنار وما كفروا بالهم فضُفرت لهم اكاليل المجد وتعظم تذكارهم في السماء والارض — يُراق الخمر في الكاس — مُسِكَ اللص وسُلِّم للقاضي.

٢ : دلّ على الفاعل ونائب الفاعل المظهر والمضمر في الجمل الاتية وترجمها الى العربية :

ܡܕܝ̈ܢܬܐ ܣܓܝܐܬܐ ܘܚܕ̈ܝܗܝܢ ܘܐܬܟܒܫ̈ ܥܡ̈ܡܘܗܝ

ܘܦܬܚܘ ܠܐܟܣܢܝܘܬܗ — ܕܗܘ ܚܕ ܡܢ ܐܝܠܝܢ ܕܡܫܠܡܢܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܐ — ܠܐ ܡܫܬܟܚ ܪܚܡܐ ܠܗܘܢ ܕܐܝܟܢܐ — ܠܐܟܣܢܝܘܬܐ ܡܢ ܩܘܫܬܐ ܘܫܪܪܐ — ܠܐܘܟܝܬ ܩܝܡܐ ܡܫܡܫܢܐ — ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܕܡܫܝܚܐ .



ܡܐܡܪܐ ܬܠܝܬܝܐ الباب الثالث

ܥܠ ܡܫܡܠܝܢܘܬܐ ܘܡܫܡܠܝܢܐ ܘܗܘ ܕܡܫܡܠܝܢ ܒܗ

في المفعول المطلق والمفعول به والمفعول فيه وفيه ثلاثة فصول

الفصل الاول

ܥܠ ܡܫܡܠܝܢܘܬܐ في المفعول المطلق

٣٤٣ المفعول المطلق هو المصدر الميمي وغير الميمي المسلط عليه فعل من لفظهِ نحو ܡܚܒܒܘ ܚܘܒܐ «احببتُ حبّاً» ܒܙܘܙܐ ܒܙܬ «نهبتُ نهباً» ·

ويقع قبل الفعل كثيراً كما مثلنا · او بعده قليلاً ܢܦܩ ܡܦܩܐ «خرجَ خروجاً» ܬܡܗ ܬܕܡܘܪܐ «اعجبَ اعجاباً» ·

والميمي منه يكون لتوكيد الفعل مطلقاً نحو ܫܡܥܬ ܫܡܥܐ ܠܐܦܪܝܡ ܕܐܡܪ «سمعتُ سمعاً افرام يقولُ» .

ويجوز حذف عامله نحو ܘܦܘܠܘܣ ܙܒܢܝܢ ܟܒܠܘܗܝ ܘܙܒܢܝܢ ܪܓܡܘܗܝ «وبولس تارةً قيَّدوه تقييداً وتارةً رجموه رجماً»(١)

(١) والاصل ܟܒܠܐ ܟܒܠܘܗܝ ܘܪܓܡܐ ܪܓܡܘܗܝ

وغير الميمي يكون على ثلاثة اوجه :

الاول : لتاكيد الفعل مطلقاً نحو ܡܐܬܝܬܐ ܐܬܬ ܐܘܪܫܠܡ «اتت اورشليم اتياً» ܬܡܢ ܕܚܠܘ ܕܚܠܬܐ «هناك خافوا خوفاً» .

الثاني : لبيان نوعه بالوصف او بالاضافة نحو ܬܫܒܘܚܬܐ ܚܕܬܐ ܐܫܒܚ ܠܟ «اسبح لك تسبيحاً جديداً» وܬܫܒܘܚܬܐ ܕܙܟܘܬܐ ܐܫܒܚ ܠܟ «اسبحك تسبحة الظفر» .

الثالث : لبيان عدده نحو ܡܚܝܗܝ ܡܚܘܬܐ ܚܕܐ «ضربه ضربة»

وينوب عن المصدر غير الميمي ما هو بمعناه من مادته وغيرها نحو ܐܬܚܪܒܬ ܐܢܛܝܘܟܝܐ ܚܘܪܒܐ ܪܒܐ «انهدمت انطاكية هدماً عظيماً» ܡܢ ܕܕܡܟ ܫܢܬܐ «من يرقد رقاداً» . وعدده نحو ܡܠܠܬ ܫܬ ܡܠܝܢ «تكلمت ست كلمات» . واسم اشارته نحو ܐܡܪ ܗܢܐ ܡܐܡܪܐ «قال هذا القول» .

ܕܘܪܫܐ تمرين

ܓܡܝܪܐ	كامل	ܓܒܠ	صاغ	ܒܣܪ	احتقر
ܐܣܝܘܬܐ	شفاء	ܠܛ	لعن	ܫܚܩ	سحق

١ : ترجم هذه الجمل الى الارامية :

سحق موسى عجل الذهب الذي صاغه الشعب المارد سحقاً — يتعذب الاشرار في جهنم عذاباً لا رحمة فيه — من يلعن اباه وامه يُحتقر احتقاراً من الناس ويُلعن لعناً من الله — تكفر بي ثلاث مرات — شفي شفاءً كاملاً

٢ : دلّ على المفعول المطلق في الجمل التالية وترجمها الى العربية :

ܫܢܬܐ ܕܡܝܟ ܡܢܟ ܐܝܟ — ܡܚܘܬܐ ܕܡܚܐ ܡܚܝܗܝ —

ܦܘܩ ܕܡܫܝܚܐ ܠܐܟܘܬܗ ܘܠܐܚܘܗܝ ܡܫܟܚܝܢ ܠܫܒܩܐ — ܫܡܫܐ ܫܒܩܐ — ܥܒܕܐ ܐܒܐ ܐܘ ܦܬܓܡܐ — ܕܡܢ ܥܠܡܐ ܘܡܠܟܐ .

الفصل الثاني

ܦܘܠܐ ܡܫܡܠܝܐ في المفعول به

تحديده واقسامه

٤٤١ المفعول بهِ هو ما وقع عليه فعلُ الفاعل نحو ܩܛܠ ܩܐܝܢ ܠܗܒܝܠ «قتل قايينُ هابيلَ» .

ويقسم ١ً : الى ظاهر كما مثلنا . ومضمر نحو ܐܚܒܬܟ «احببتُك» ܐܚܒܬܗ «احبَّهُ» .

٢ً : الى صريح نحو ܝܕܥܬ ܠܐܚܘܟ « عرفتُ اخاكَ » . ومؤول بالصريح نحو ܝܕܥܬ ܕܐܢܬ ܪܚܡܝ «عرفتُ انك صديقي» .

٣ً : الى مفعول بهِ بذات الفعل نحو ܐܠܦܗ «علّمه» . ومفعول بهِ بواسطة حرف او اداة نحو ܐܘܕܝ ܒܗ «اعترفَ به» ܚܫ ܒܗ «اهتمَّ به»

وهو يكون مفعولاً واحداً نحو ܩܛܦܬ ܦܐܪܐ «قطفتُ ثمرةً» او مفعولين نحو ܚܘܝܬ ܠܐܒܘܟ ܐܘܪܚܐ «اريتُ اباكَ الطريقَ» (١)

رتبته

والاصل في المفعول ان يقع بعد الفاعل كما رأيت . ويجوز تقديمه عليه اذا لم يُخشَ التباسه به نحو ܐܘ ܟܘܒ̈ܐ ܥܒܕ ܟܪܡܐ «انبت شوكاً الكرمُ»

(١) وما كان منها فاعلًا في المعنى يسمَّى «المفعول الاول» والاخر «المفعول الثاني»

ܢܫܩܘ ܐܝܕܝ ܣܦܘ̈ܬܝ «قبّلت يديَّ شفتاي» ܡܚܒܠܝܢ ܬܪ̈ܝܨܬܐ ܫܘܥܝ̈ܐ ܡܫܡ̈ܥܬܐ ܒܝ̈ܫܬܐ «تفسد الضمائر السليمة الاخبار السيئة»

ويجب تقديمه اذا كان ضميراً متصلاً نحو ܐܚܝܢܝ ܐܠܗܐ «احياني الله» .

ويجوز تقديمه على الفعل ايضاً نحو ܐܓܪ̈ܬܟ ܩܒܠܬ «تناولت رسالتك»

ويجب تقديمه في موضعين :

الاول : اذا كان مما له صدر الكلام اي اسم استفهام او شرط نحو ܡܢ ܩܒܠܬ من قبلتَ ܐܝܢܐ ܕܪܚܡܬ ܪܚܡ ܐܢܐ من تحبّ احبّ

الثاني : اذا قُصِد وقوع النفي عليه خاصةً نحو ܘܠܐ ܦܓܪ̈ܝܗܘܢ ܡܫܠܡܝܢ ܠܩܒܘܪܐ «ولا جثثهم يدفعونها الى القبر» (١).

دخول اللام عليه وعدم دخولها

ويجب دخول اللام على المفعول به في سبعة مواضع :

الاول : فيما اذا خيف التباسه بالفاعل نحو ܩܪܐ ܦܘܠܘܣ ܠܦܛܪܘܣ «دعا بولسُ بطرسَ» .

الثاني : اذا كان المفعول ضميراً متصلاً مع الفعل الحاضر نحو ܪܚܡ ܠܝ «يحبني» ܪܚܡ ܐܢܐ ܠܗ «احبُّه» .

الثالث : اذا كان مفعولاً اول مقدماً على الفعل نحو ܠܡܗܝܡܢ̈ܐ ܐܘܕܥ ܡܣܩܬܗ ܕܠܘܬܢ «عرّف المؤمنين صعوده إلينا» . او موخراً عن

(١) وحق المفعول الاول ان يقدم على الثاني . وذلك واجب اذا كان ضميراً نحو ܚܘܝܗ ܐܘܪܚܐ «اراه الطريق» ܩܪܐ ܐܢܘܢ ܚܫܘܟܐ «سماهم ظلاماً» . والا فيجوز تاخيره كما سيجي .

المفعول الثاني نحو ܐܘܪܬ ܐܪܥܐ ܠܒܢ̈ܝ ܐܝܣܪܝܠ «اورث بني اسرائيل الارضَ» ܩܪܐ ܐ̈ܢܫܐ ܠܗܝܟܠ̈ܐ «دعا البشرَ هياكل»

الرابع : اذا كان ضميراً معطوفاً نحو ܡܚܝܬܟܘܢ ܘܠܗܘܢ «ضربكم واياهم».

الخامس : اذا كان ضميراً لفاعل الفعل نحو ܐܢܐ ܠܢܦܫܝ ܩܕܡܬ «انا قدمتُ ذاتي». ܐܢܬ ܠܢܦܫܟ ܦܩܕܬ «انتَ امرتَ نفسكَ». ܗܘ ܠܗ ܩܪܒ ܘܗܘ ܠܗ ܩܒܠ «هو قرّب نفسه وهو قبلها».

السادس : اذا كان بدلاً او تخصيصاً لضمير مفعول به نحو ܚܘܣ ܥܠܝ ܠܚܛܝܐ «ارحمني انا الخاطي».

السابع : اذا حذف الفعل نحو ܠܩܝܡܐ ܠܩܝܡܐ «العهدَ العهدَ» (١)

ويمتنع دخولها عليه في ثلاثة مواضع :

الاول : فيما اذا كان المفعول واحداً مركباً مع الفعل ليكسبهُ معنى جديداً نحو ܣܡ ܐܦ̈ܘܗܝ «قصدَ. عزم» ܝܗܒ ܐܝܕܐ «ساعدَ» . (٢)

الثاني اذا كان نكرة غير مجزومة مجردة عن اداة التنكير (عد ١٣٢) نحو ܫܕܪܘ ܫܠܡܐ «ارسَلوا الحاً». ܢܣܟܘ ܥܓܠܐ «صاغوا عجلاً».

الثالث : اذا كان مفعولاً ثانياً نحو ܘܚܘܝ ܐܘܪ̈ܚܬܗ ܠܡܘܫܐ ܘܠܒܢ̈ܝ ܐܝܣܪܝܠ ܥܒ̈ܕܘܗܝ «يُري موسى طرقهُ وبني اسرائيل اعمالهُ» (٣) .

ويجوز دخولها فيما سوى ذلك نحو ܡܚܐ ܠܐܟܘܣ ܘܠܐܟܘ

(١) والاصل ܛܪ ܠܩܝܡܐ «احفظ العهدَ»

(٢) اما اذا كانا مفعولين فتدخل اللام على المفعول الاول في المعنى نحو ܝܗܒ ܐܦܝܐ ܠܦܠܢ «اعطى فلاناً دالةً».

(٣) وقد شذّ نحو ܐܠܦ ܐܝ̈ܕܝ ܠܩܪܒܐ «علّم يديَّ القتال»

«اكرم اباه وامه» ܘܕܒܪ ܠܛܠܝܐ ܘܠܐܡܗ «خذ الصبي وامه». ولا سيما حيث كان المفعول مقدماً على الفعل نحو ܗܢܐ ܠܚܛܝ̈ܐ ܡܩܒܠ ܘܐܟܠ ܥܡܗܘܢ «هذا يقبل الخطأة ويؤاكلهم».

عود الضمير اليه

ويجوز عود الضمير الغائب الى المفعول الظاهر المتاخر متى كان معرفة نحو ܐܘ ܕܐܘܒܕܬܝܗ ܠܒܬܘܠܘܬܟܝ «اضعت بكارتك».

وحينئذٍ فاما ان يكون الضمير والمفعول مجردين من اللام كليهما كما مثلنا. واما ان يكونا كلاهما مقترنين بها نحو ܩܛܠܗ ܠܗ ܠܚܡܘܪܐ «قتل الثمرير». واما ان يكون الضمير مجرداً منها والمفعول مقترناً بها نحو ܗܐ ܐܪܘܝܬܝܗܝ ܠܐܠܗܐ «ها انك ارضيت الله». او بالعكس نحو ܐܚܝܐ ܠܗܘܢ ܡܝ̈ܬܐ «احيى الموتى».

تنازع الافعال له

ويتنازع فعلان او اكثر مفعولاً واحداً فيذكر بعد الفعل الاخير نحو ܝܩܪ ܘܪܘܪܒ ܕܘܟܪܢܟܝ «كرّمَ وعظّمَ تذكارك». ܓܦܬܝܗ ܘܢܫܩܬܝܗ ܠܒܪܘܝܟܝ «احتضنتِ وزيّحتِ باريكِ». ونحو ܩܒܠܢ ܘܓܦܢ ܘܚܕܝܢ ܠܟ «اقبلنا واحتضنا وفرحنا». ܫܕܪ ܡܟܐܪ ܕܒܪܗ̇ «ارسل خطبها فاخذها» (١)

مجي الفاعل والمفعول ضميرين لذات واحدة

يجوز ان يكون الفاعل والمفعول ضميرين لذات واحدة بشرط ان يؤكد ضمير الفاعل بالضمير المنفصل ويقترن ضمير المفعول باللام نحو ܩܛܠ̈ܬ

(١) ويجوز حذف حرف العطف من بين الافعال المتنازعة كما ترى.

ܐܢܐ ܠܗ «عرفتُ ذاتي» . ܚܢܢ ܐܝܬܝܟ ܠܟ ܓܢܒܪܐ «ونحنَ نفسك ايها الجسور» ܩܪܒ ܗܘ ܠܗ ܩܘܪܒܢܐ ܪܓܝܓܐ «قرّبَ هو ذاته قرباناً شهيًّا» .

ولكن الكثير في ذلك ان ينوب عن ضمير المفعول لفظة ܢܦܫܐ او ܩܢܘܡܐ او ܓܪܡܐ او ܦܓܪܐ مضافة الى ضمير الفاعل مفردةً او مجموعةً نحو ܩܪܒ ܢܦܫܟ ܠܬܫܡܫܬܐ «ألقِ نفسك الى الشغل» . ܡܘܒܕ ܩܢܘܡܗ «يهلك نفسه» . ܐܬܥܝܪܝ ܓܪܡܟܝ «ايقظي ذاتك» ܡܫܠܡ ܐܢܐ ܠܝ «ابذل نفسي» . ܟܕ ܐܢܘܢ ܢܦܫܬܗܘܢ «وهم يندبون انفسهم» الخ .

حذف المفعول والفعل

وقد يحذف المفعول متى دلت عليه قرينة كقول كتاب اعمال الرسل ܘܟܕ ܗܢܘܢ ܡܛܝܒܝܢ «واذ هم يعدّون له» (اي ܦܬܘܪܐ مائدة). ܡܪܝܐ ܙܐܢ «الرب يقوت» (اي ܟܦܢܐ الجياع) .

وقد يحذف الفعل مع بقاء المفعول كقولك ܠܝܘܣܦ «يوسفَ» في جواب من سالك ܠܡܢ ܡܚܝܬ «من ضربتَ» . ونحو ܠܩܝܡܐ ܠܩܝܡܐ «العهدَ العهدَ» ܠܢܡܘܣܐ ܘܠܣܗܕܘܬܐ «الشريعةَ والشهادةَ» كما مرّ (عد ١٤٤ وجه ٣٣٩) (١)

---

(١) فوائد : الاولى ان شبه الفعل اي اسم الفاعل والصفات المجزومة تأخذ مفعولاً نظيره . وهي تتعدى الى مفعولها الظاهر والمضمر باللام وبدونها نحو ܡܪܚܡܢܐ ܠܚܛܝܐ «يا راحم الخطاة» ܠܒܝܫ ܠܐܠܗܐ «متشح بالله» . ܐܠܦܐ ܛܥܝܢܬ ܡܪܗ «السفينة الحاملة التقى» . الا اذا كانت مجموعة ومجزومة جزم تنكير فتتعدى الى الظاهر باللام او بدونها نحو ܡܠܐܟܐ ܫܩܝܠܝ ܠܟܘܪܣܝܗ (او ܫܩܝܠܝ ܟܘܪܣܝܗ) «الملائكة الحاملون عرشه» .

ܕܘܪܫܐ تمرين

ܡܫܪܝܢܐ امثلة | ܠܫܝܢܐ مسكر | ܐܚܪܢܐ أخرى

١ : ترجم الجمل الآتية الى الارامية :

اتى المسيح الى العالم ليخلص البشر فشفى المرضى ووهب النظر للعميان واحيا الموتى فابغضه اليهود وصلبوه واماتوه وبعد ثلاثة ايام قام من القبر واخزاهم — لا تشرب خمراً ولا مسكراً — اكرم التلامذة والديهم ومعلميهم — اعط الفقير صدقة — ادرسن امثولتكن حسناً — احبوا بعضكم بعضاً

٢ : دلّ على المفعول به في الخبر التالي وترجمه الى العربية :

ܚܕ ܡܢ ܬܠܡܝ̈ܕܐ ܩܪܒ ܠܡܠܦܢܐ ܕܝܠܗܘܢ܆ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܡܪܢ ܠܦܢ ܢܨܠܐ ܐܝܟ ܕܐܦ ܝܘܚܢܢ ܐܠܦ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ. ܘܐܠܦ ܐܢܘܢ ܡܢ ܨܠܘܬܐ ܠܡܪܝܐ

والى المضمر باللام فقط نحو ܠܒܫܝܢ ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܢܚܬܐ ܝܩܝܪܐ «متوشحون بالمسيح كالثوب الفاخر» .

الثانية : ان المصدر ايضاً ياخذ مفعولاً مقترناً باللام نحو ܚܕܝܬ ܒܡܫܬܡܥܢܘܬܟ ܠܐܠܗܐ «فرحتُ بطاعتك لله» .

الثالثة : ان صيغة اسم المفعول المجزومة قد تاتي بمعنى الفعل الماضي ويشار الى فاعلها بالضمير المتصل بعدها المقترن باللام نحو ܫܡܝܥ ܠܝ ܕܪܚܡܬ ܠܟ ܕܡܥ̈ܐ ܕܥܝ̈ܢܐ (بدل ܫܡܥܬ ܕܪܚܡܬ ܐܢܬ) «سمعت انك تحب دموع العيون» ܩܪܝܢ ܠܗܘܢ ܟܬ̈ܒܐ (بدل ܩܪܘ ܟܬ̈ܒܐ) «قرءوا الكتب». ويجوز ان يبقى بلفظ المفرد المذكر مع الجميع نحو ܚܙܐ ܠܢ ܘܡܣܬܟܠ ܠܢ ܥܘܡܩܐ «عاهدنا الهاوية» ܫܘܒ̈ܚܐ ܘܙܡܝܪ̈ܬܐ ܡܩܒܠ ܠܗ «ألّف اناشيد وتراتيل» .

وقد تاتي كذلك من الفعل اللازم نحو ܠܐ ܩܝܡ ܠܝ ܩܕܡ ܡܠܟ̈ܐ (بدل ܠܐ ܩܡܬ ܩܕܡ) «ما وقفت امام السلاطين» ܠܐ ܨܝܡ ܠܗܘܢ ܥܡܗ (بدل ܠܐ ܨܡܘ) «ما صاموا معه» ܫܪܝܪܐ ܘܡܗܝܡܢܐ ܗܘܐ ܠܟ (بدل ܗܘܝܬ) «كنت صادقاً ومستقيماً» .

ܠܟܪ̈ܣܘܬܐ. ܘܟܢ ܐܪ̈ܥܬܐ: ܓܘܪ̈ܫܬܐ ܘܩܛ̈ܠܬܐ ܘܡܩ̈ܛܠܬܐ ܥܠ̈ܠܬܐ. ܘܠܐ ܢܗܘܐ ܐܝܟ ܗܢܘܢ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܡܩܒܠܝܢ ܘܠܐ ܗܘܐ ܐܠܐ ܕܐܦ ܐܝܟ ܡܫܟܚܝܢ ܠܗ. ܘܠܐ ܐܠܐ ܐܝܟ ܕܐܢܫܝܢ ܕܥܡܐ ܢܦܩܝܢ ܠܗ ܒܫܒܩܬܐ. ܐܠܐ ܐܡܬܝ ܕܥܡܐ ܢܦܩܝܢ ܒܫܘܚܠܦܐ ܀

الفصل الثالث

ܡܛܠ ܗܘ ܕܡܬܥܒܕ ܒܗ في المفعول فيه

٥٤١ المفعول فيه هو اسم زمان او مكان متصرف يقع فيه الفعل نحو ܨܠܝܬ ܠܠܝܐ ܟܠܗ «صليتُ الليلَ كلَّه» . ܪܗܛܬ ܡܝܠܐ «سرتُ ميلاً» .

فاسم الزمان يقع اما جواباً ل — ܐܡܬܝ «متى» واما جواباً ل — ܟܡܐ «كم» . فالواقع جواباً ل — ܐܡܬܝ ان كان معرفة تدخله الباء وجوباً نحو ܐܬܘ ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ «اتوا في هذه السنة» ܩܝܡܝܢ ܗܘܘ ܒܦܠܓܗ ܕܠܠܝܐ «كانوا ينهضون في نصف الليل»(١) وان كان نكرة تدخله جوازاً نحو ܗܓܝܢ ܗܘܘ ܒܢܡܘܣܐ ܐܝܡܡܐ ܘܠܠܝܐ كان يهذون في الناموس نهاراً وليلاً. ويجوز ܒܐܝܡܡܐ ܘܒܠܠܝܐ

والواقع جواباً ل — ܟܡܐ لا تدخله الباء معرفة كان او نكرة نحو ܩܘܐ ܗܟܢܐ ܝܘܡܐ ܕܥܪܘܒܬܐ «استمرّ هكذا يومَ الجمعة» .

(١) وشذ نحو ܚܙܝܢ ܐܬܘ̈ܬܐ ܬܠܬ ܒܫܡܝܐ ܒܦܠܓܗ ܕܐܝܡܡܐ «شاهدنا ثلاث آيات في السماء منتصف النهار»

ܐܬܟܬܫܘ ܙܒܢܐ ܣܓܝܐܐ «حاربوا وقتاً كثيراً».

٦٤١ واسم المكان اما يدل على المساحة او على غيرها . فان دلّ عليها فلا تدخله الباء نحو ܦܘܫ ܕܡܫܚܪ ܠܟ ܕܬܐܙܠ ܥܡܗ ܡܝܠܐ «من سخّرك بان تسير معه ميلاً» . وان دل على غيرها فتدخله وجوباً نحو ܚܕܐ ܡܢܗܝܢ ܒܡܨܥܬܗ ܕܫܡܝܐ ܒܓܒܐ ܬܝܡܢܝܐ «احداهن في كبد السماء في الجانب الجنوبي».

فائدة : تضاف الى المفعول فيه لفظة ܟܠ فيجري عليها حكمه من حيث دخول الباء وعدمه نحو ܒܟܠ ܝܘܡ ܗܘܐ ܒܟܐ ܩܕܡܘܗܝ «كان يبكي بحضرته كلّ يوم» و يجوز ܟܠ ܝܘܡ ܘܥܒܪ . ونحو ܥܐܕܘ ܒܚܕܘܐ ܘܒܦܘܢܩܐ ܟܠܗ ܫܢܬܐ «عيّدوا في الفرح والنعيم كل السنة».

ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢ

١ : ترجم هذه الجمل الى الارامية :

نظرته صباح الاحد — صليت في هيكل الرب — صمت يوم الاربعاء — سرت كل النهار — مشيت ثلاثة اميال — طاف الارض — خدمك كلّ السنة — رجع في المساء.

٢ : قل لماذا دخلت الباء على اسم المكان والزمان في بعض الامثلة الاتية ولماذا لم تدخله في البعض الاخر وترجمها الى العربية :

ܒܬܘܒܢܐ ܒܦܠܓܗ ܕܝܘܡܐ ܢܦܩ ܘܕܒܪ ܡܪܝܐ — ܒܠܝܠܝܐ ܗܘ ܕܡܢܝ ܗܘܐ ܕܒܪܐ ܗܘܐ ܒܟܠܗ — ܒܟܠܗ ܝܘܡ ܫܪܝܐ ܒܠܒܢܐ ܘܒܝܬ ܠܚܡܐ — ܢܦܩ ܠܗ ܠܡܕܒܪܐ ܐܝܡܡܐ ܘܠܠܝܐ — ܒܡܕܒܪܐ ܡܟܬܒܘ.

ܬܪܥܐ ܕܐܪܒܥܐ الباب الرابع

ܡܛܠ ܚܐܠܐ ܘܦܘܪܫܢܐ ܘܟܢܘܝܐ

في الحال والتمييز والكنايات وفيه اربعة فصول

الفصل الاول

ܡܛܠ ܚܐܠܐ في الحال

٤٩٧ الحال هي نكرة مشتقة مجزومة غالباً مسبوقة بحرف «ܟܕ» او «الواو» تبيّن هيئة الفاعل او المفعول.

مثال المبيّنة هيئة الفاعل: ܥܠ ܡܪܢ ܠܐܘܪܫܠܡ ܟܕ ܪܟܝܒ ܥܝܠܐ «دخل ربّنا اورشليم راكباً عفواً». ܐܬܐ ܡܬܟܫܦ «جاء متضرعاً».

مثال المبيّنة هيئة المفعول: ܐܦܩܘ ܐܢܘܢ ܟܕ ܚܝܝܢ «اخرجوهم احياء». ܡܚܝܘܗܝ ܟܕ ܚܕܐ ܓܠܕܘܗܝ ܘܡܫܬܒܗܪ «ضربوه مبتهجاً جلدوه مفتخراً».

وتكون الحال مفردة كما مثّلنا. وجملة خبرية اسمية نحو ܘܟܕ ܐܝܬܝܗܘܢ ܒܐܪܥܐ ܒܢܝܢܫܐ «واجعلهم في الارض آلهة وهم بشر». ܡܫܬܢܩ ܘܫܘܢܩܐ ܚܒܝܒܝܢ ܠܗ «يتعذب والعذابات محبوبة لديه». او فعلية نحو ܘܗܦܟܘ ܟܕ ܣܓܕܝܢ ܘܡܫܒܚܝܢ «ورجعوا يسجدون ويهلّلون» (١).

---

(١) وقد اتت في السريانية جملة انشائية كالامر والاستفهام نحو ܐܝܟܢܐ

ويجوز حذف اداة الحال اي « ܟܕ والواو » متى كان صاحبها فاعلاً وذلك في موضعين :

الاول : اذا كانت مفردة نحو ܗܐ ܡܠܟܟܝ ܐܬܐ ܡܟܝܟܐ «ها ملكك يأتي متضعاً» . ܢܦܩܘ ܡܠܝܟܘܢ ܕܓܠܢܝܢ « خرجت اقوالكم كاذبة» .

الثاني : اذا كانت جملة فعلية فعلها حاضر نحو ܐܬܐ ܒܪܗ ܕܐܢܫܐ ܐܟܠ ܘܫܬܐ « جاء ابن الانسان يأكل ويشرب» .

ومتى عُطفت الحال المفردة يغني عن تكرار اداتها حرفُ العطف نحو ܐܬܐ ܠܟ ܟܕ ܡܟܝܟ ܘܪܟܝܒ ܥܝܠܐ «يأتيك متضعاً وراكباً عفواً»

اما الجملة فيُستحسَن اكثر تكرارُ الاداة معها نحو ܗܠܝܢ ܙܥܘܪܝܬܐ ܡܢ ܣܓܝܐܬܐ ܟܬܒܬ ܠܟ ܚܒܝܒܐ ܟܕ ܨܒܐ ܐܢܐ ܘܟܕ ܠܐ ܨܒܐ ܐܢܐ « هذا قليل من كثير كتبتُه لك ايها الحبيب وانا اريد ولا اريد» .

ويجوز تقديم الحال غير المقترنة بالواو على صاحبها مفردةً كانت او جملةً نحو ܟܪܝܗܐ ܐܬܝܬܟ «جئتكَ مريضاً» . ونحو ܟܕ ܒܪ ܚܕ ܐܢܬ ܩܪܐ ܐܢܐ ܠܟ ܗܫܐ ܒܪ ܣܓܝܐܐ « ادعوك الان ابن كثيرين وانت ابنُ واحد» .

ܬܘܡܝܟ ܕܠܐ ܢܬܒܙܚ ܒܟ . ܟܕ ܙܗܝܪ ܐܢܬ ܕܠܐ ܬܛܥܐ ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܕܕܪܟܘܗ ܡܠܟܐ « فانتَ ايها الرجل تمِّم سميك لئلا يُهزأ بكَ اذ تحذرُ ان تضلَّ عن الطريق التي اتبعها الملك» . ونحو ܕܢܚܘܪ ܒܟܐܢܘܬܟ : ܟܕ ܠܐ ܡܫܟܚ ܠܗ : ܕܢܡܢܐ ܥܘܕܪܢܘܗܝ . «ننظر في عدلك على حين أنه من يقدر ان يحصي فوائده » .

فائدة

وتأتي الحال ايضاً ١ً : نكرة جامدة مكررة او غير مكررة نحو ܢܦܩܘ ܓܘܕܐ ܓܘܕܐ « خرجوا افواجاً افواجاً » . ܦܣܩܗ ܗܕܡ ܗܕܡ «قطّعه عضواً عضواً » . ونحو ܓܕܘܠ ܘܪܕܐ ܟܠܝܠܐ ܠܪܫܟ « اضفر الوردَ اكليلاً لراسك » . ܒܬ ܨܝܡܐ « بات صائماً » .

٢ً : صفة غير متصرفة نحو ܥܠܘ ܥܪܛܠܝܐ ܘܦܚܝܚܐ «دخلوا عراةً وحفاةً » . ܚܝܐ ܒܠܥܝܢ ܗܘܘ ܠܢ « كانوا يبتلعوننا احياء » .

٣ً : مركباً حرفياً كما سيأتي (عد ١٦٩) . ٤ً : شبه جملة نحو ܐܬܐ ܥܠ ܡܪܟܒܬܐ « جاء على المركبة » . ܐܬܘ ܒܚܕܘܬܐ ܪܒܬܐ «اتوا بفرح عظيم» . ولا تذكر معها الاداة في هذه المواضع بل تقدر تقديراً .

ܬܘܪܓܡܐ تمرين

ܣܕܪܐ صف | ܒܗܬܬܐ خجلان | ܐܩܪܝ نادى

١ً : ترجم هذه الجمل الى الارامية :

قالت مريم باكيةً — اطلب الرحمة من الله ذارفاً الدموع على خطاياك — جاء الرعاة مسرعين خائفين — انطلق السارق خجلان — رجع ويدهُ مقطوعة — شرب الخمر ممزوجاً بالماء — نادوا به رئيساً وحاكماً — جلسوا في البستان صفوفاً صفوفاً فرحين ومبتهجين

٢ً : دلّ على الحال وصاحبها في الجمل الاتية وترجمها الى العربية :

ܛܠܝܐ ܐܬܐ ܠܗ ܟܕ ܪܗܛ — ܚܒܪܐ ܐܫܬܝ ܫܒܝܐ

ܚܕܐ ܕܫܡܥܬ ܕܥܡܐ ܘܐܬܘ ܠܡܥܡܕܝܢ — ܐܢܐ ܐܬܝܬ

ܟܠܗܘܢ ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܗܘܐ ܐܘ ܡܢ ܡܫܡܫܢܐ ܠܡܦܩܘܕܝܢܘ-
ܬܐ ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܐ ܡܠܟܝܢ ܘܡܠܟܐ — ܘܡܢ ܐܘܚܕܢܐ
ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ ܠܒܢܝ ܘܠܡܠܟܐ ܐܠܗܐ ܘܐܦ ܠܒܢܝ ܐܝܟ ܡܠܘܗܝ

الفصل الثاني

ܥܠ ܦܘܪܫܢܐ في التمييز

١٤٨ التمييز هو نكرةٌ جامدة يبين ابهام الذات في المفرد وفي الجملة . فهو نوعان تمييز مفرد نحو ܐܝܬ ܠܛܪܐ ܡܫܚܐ «رطلٌ زيتاً» . وتمييز جملة نحو ܐܫܬܓܪܬ ܒܚܡܬܐ «اشتعلَ غضباً» .

وتمييز المفرد اربعة :

الاول : الموزون نحو ܬܪܝܢ ܠܛܪܝܢ ܕܕܗܒܐ «رطلان ذهباً» .

الثاني : المكيل نحو ܐܪܒܥܐ ܡܕܝܢ ܚܛܐ «اربعة امداد حنطة»

الثالث : الممسوح نحو ܙܪܬܐ ܐܪܥܐ «شبرٌ ارضاً» .

الرابع : العدد نحو ܝܗܒ ܠܗ ܐܪܒܥܐ ܙܘܙܐ «اعطاه اربعةَ دراهم» (١) وسياتي على هذا مزيد بيان في الفصل التالي .

ويجوز في ما خلا المعدود منها اضافةُ المميَّز الى التمييز نحو ܗܒ ܠܢ ܠܛܪܐ ܕܕܗܒܐ «أعطِنا رطلَ ذهبٍ» .

وتمييز الجملة اربعة ايضاً :

الاول : ما يكون منقولاً عن المبتدا نحو ܫܦܝܪ ܠܡܪܗ

(١) فكلٌّ من ܕܗܒܐ وܚܛܐ وܐܪܥܐ وܙܘܙܐ يبين ابهام كل من ܠܛܪܐ وܡܕܝܢ وܙܪܬܐ وܐܪܒܥܐ .

ܡܢܟ ܒܚܟܡܬܐ «يوسف اغنى منك حكمة» (والاصل ܡܚܟܡܬܐ ܕܝܘܣܦ ܥܬܝܪܐ ܝܬܝܪ ܡܢ ܚܟܡܬܟ حكمة يوسف اوفر من حكمتك)

الثاني: ما يكون منقولاً عن الفاعل نحو ܐܫܬܓܪ ܒܪܘܓܙܐ «اشتعلَ غيظاً» (والاصل ܐܫܬܓܪ ܪܘܓܙܗ اشتعل غضبه).

وهذان النوعان يجب اقترانهما بالباء كما ترى (١)

الثالث: ما يكون منقولاً عن المفعول نحو ܙܪܥܢ ܐܪܥܐ ܚܛܐ «زرعنا الارضَ حنطةً» (والاصل ܙܪܥܢ ܚܛܐ ܕܐܪܥܐ زرعنا حنطة الارض).

الرابع: ما لا يكون منقولاً عن شيء نحو ܐܬܡܠܝ ܡܐܢܐ ܡܝܐ «امتلأَ الاناءُ ماءً» (٢).

ويجوز فيهما تقديم التمييز على المميَّز نحو ܩܦܝܙܐ ܚܛܐ ܒܚܡܫܡܐ ܙܘܙܝܢ «القفيز حمصاً بخمسمائة درهم». و ܪܘܓܙܐ ܪܒܐ ܐܬܡܠܝܘ «امتلأوا غيظاً عظيماً».

ܕܘܪܫܐ تمرين

ܕܪܓܐ درجة . منزلة | ܦܛܝܡܘܬܐ سمن | ܣܢܝܩܐ محتاج

١: ترجم هذه الجمل الى الارامية:

عندنا مثقالٌ فضةً — بعث خمسةَ امداد قمحاً — مات جسماً وعاش روحاً — اخوك اعظم منك درجةً — انت محتاج الى مائة ذراعٍ ارضاً — اعطاه جرةً سمناً — امتلاء الصندوق ذهباً.

(١) ويجوز فيهما اضافة التمييز الى ضمير صاحبه نحو ܥܬܝܪ ܒܚܟܡܬܗ «غني بحكمته». وܐܫܬܓܪ ܒܪܘܓܙܗ «اشتعلَ بغضبه». (٢) ومنه قوله ܒܐܬܪ̈ܘܬܐ ܡܠܝܢ ܛܘܪܦܐ في الاماكن «المملوءة عناءً».

٢ : دلّ على التمييز في العبارات الآتية وترجمها الى العربية :

ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܚܕܐ ܡܢܝܢ ܦܪ̈ܕܐ — ܡܠܟ ܫܢ̈ܝܐ ܡܫܡܫܢ ܡܐܐ ܕܟܠܐ ܕܪܘܚܐ — ܦܘܡܗ ܦܬܝܚ ܐܪܒܐ — ܩܐܡ ܒܬܪܝܢ ܐܝܕ̈ܐ — ܫܘܚܠܦ ܡܠܟܐ ܥܡܗ ܠܘܬ ܓܠܝܬܐ — ܚܒܪ̈ܝܢ ܓܕܫܐ ܠܟܘܪܝܐ — ܐܘܪܚ ܐܝܟ ܡܝܠܐ.

الفصل الثالث

ܡܛܠ ܦܘܪܫܢܐ ܕܡܢܝܢܐ في تمييز العدد او مميّزه

١٦٩ مميّز العدد هو المعدود الذي يرفع ابهامه كما مر في الفصل المتقدم. وحكمه ان يكون مع اسماء العدد من ܬܪܝܢ «اثنان» ܬܪܬܝܢ «اثنتان» وصاعداً مجموعاً ابداً (١) والاحسن ان يكون ايضاً مجزوماً جزمَ تنكير نحو ܬܪܝܢ ܓܒܪ̈ܐ او ܬܪܝܢ ܓܒܪ̈ܝܢ «رجلان» ܬܠܬܐ ܝܘܡ̈ܐ او ܬܠܬܐ ܝܘܡ̈ܝܢ « ثلاثة ايام » الخ . وܬܪܬܝܢ ܢܫ̈ܐ او ܬܪܬܝܢ ܢܫ̈ܝܢ « امراتان» . ܬܠܬ ܡܕܝܢ̈ܬܐ او ܬܠܬ ܡܕܝܢ̈ܢ «ثلاث مدن» الخ . (٢)

---

(١) اما ܚܕ «واحد» ܚܕܐ «واحدة» فلا يُميَّزان لان صيغة المعدود بهما الدالة على وحدته تغني عن ذكره معهما نحو ܓܒܪܐ «رجل» ܐܢܬܬܐ «امراة» ولكنهما يذكران مع الاسم للدلالة على محض تنكيره باعتبار انهما نعت له كما مر (عدد ١٣٢)

(٢) قد يجوز ولا سيما في ضرورة الشعر ان ياتي العدد مذكراً مع المعدود المؤنث ومؤنثاً مع المعدود المذكر متى كان المعدود اسماء اسابيع وايام وساعات نحو ܬܠܬ ܫܒ̈ܘܥܝܢ «ثلاثة اسابيع» ܬܠܬ ܒܫܒܐ «الثلاثاء» ܬܪ̈ܬܥܣܪ ܫܥ̈ܝܢ «اثنتا عشرة ساعة» (والاصل فيها ܬܠܬܐ ܫܒ̈ܘܥܝܢ وܬܠܬܐ ܒܫܒܐ وܬܪ̈ܬܥܣܪܐ ܫܥ̈ܝܢ) .

الا العلم فتى وقع مميزاً فيبقى مفرداً نحو ܬܪܝܢ ܝܘܣܦ يوسفان ܬܠܬ ܡܪܝܡ ثلاث مريمات.

ويكون مميز ܡܐܐ «مئة» مذكراً ومؤنثاً نحو ܡܐܐ ܓܒܪܝܢ «مائة رجل» ܡܐܐ ܢܫܝܢ «مائة امراة». ومميز ܐܠܦܐ «الف» ان كانت تامة مذكراً فقط نحو ܐܠܦܐ ܝܘܡܝܢ «الف يوم». وان كانت مجزومة مذكراً ومؤنثاً نحو ܐܠܦ ܝܘܡܝܢ «الف يوم» وܐܠܦ ܫܥܝܢ «الف ساعة». اما مميز ܪܒܘܬܐ «ربوة» فهو كمميز ܡܐܐ.

وتقع هذه الثلاثة مميزة لغيرها من العدد فتبقى ܡܐܐ مفردة مع الجميع فتقول ܡܐܬܝܢ «مئتان» (بدل ܬܪܬܝܢ ܡܐܐ) ܬܠܬ ܡܐܐ «ثلاثمائة» ܐܪܒܥ ܡܐܐ «اربعمائة» الخ. اما ܐܠܦܐ وܪܒܘܬܐ فتجمعان نحو ܬܪܝܢ ܐܠܦܝܢ «الفان» ܬܠܬ ܪܒܘܢ «ثلاث ربوات».

ويجوز تقديم المميز على العدد فيقل جزمه نحو ܝܪ̈ܚܐ ܬܫܥܐ «تسعة اشهر» وܫܢܝܢ ܐܪܒܥܝܢ «اربعون سنة».

ويجوز ان يفصل بين العدد ومميزه باجنبي نحو ܡܘܫܐ ܒܪ ܬܡܢܝܢ ܗܘܐ ܫܢܝܢ «موسى كان ابن ثمانين سنة». ܗܐ ܥܣܪܝܢ ܠܝ ܫܢܝܢ ܒܒܝܬܟ «ها ان لي في بيتك عشرين سنة».

واذا كان مميز العدد اسم جنس او اسم جمع فتدخل عليه الدال الاضافية التي بمعنى ܡܢ «من» وتجب حينئذٍ مطابقة العدد له في التذكير والتانيث نحو ܫܒܥ ܕܥܢܐ «سبع من الغنم». ܬܪܬܥܣܪܐ ܕܪܟܫܐ «اثنا عشر من الخيل» ويجوز دخولها على غير ذلك من المعدودات.

ويجوز كثيراً حذف المعدود اذا كان لفظة ܙܒܢܬܐ «مرة» او ܡܢܬܐ «جزء» ويُستدل عليها بتانيث العدد نحو ܠܐܪܒܥ ܫܢܝܢ

(اي ܚܕܐ ܐܪ̈ܒܥܬܐ) «مرة في كل اربع سنين» . ܬܠܬ ܐܥܦ̈ܝܢ ܬܟܦܘܪ ܒܝ (اي ܬܠܬ ܙܒ̈ܢܝܢ) «تكفر بي ثلاث مرات» . ܚܕܐ ܡܢ ܬܠܬ (اي ܚܕܐ ܡܢܬܐ ܡܢ ܬܠܬ ܡܢ̈ܘܬܐ) «ثلث» . او اذا كان مصدراً ويستدل عليه بفعله نحو ܡܬܦܪܥ ܚܕ ܒܬܠܬܐ (اي ܚܕ ܦܘܪܥܢܐ ܒܬܠܬܐ ܦܘܪ̈ܥܢܝܢ) «يجازى ثلاثة اضعاف» . ܡܬܡܚܐ ܚܕ ܒܐܪܒܥܐ (اي ܚܕܐ ܡܚܘܬܐ ܒܐܪܒܥ ܡܚ̈ܘܢ) «يضرب اربعة اضعاف» .

ويجوز حذف العاطف « ܐܘ » من بين اسماء العدد نحو ܬܠܬܝܢ ܐܪܒܥܝܢ ܡܢܗܘܢ «ثلاثون او اربعون منهم» .

ܕܘܪܫܐ تمرين

ܫܘܦܢܝܢܐ عامة | ܩܢܕܝܠܐ قنديل | ܓܪܝܨܐ رغيف

١ : ترجم هذه الجمل الى الارامية :

اختار المخلص ١٢ رسولاً و٧٢ تلميذاً — اطعمَ الفقير ١٠ ارغفة — اشترينا سيفاً ورمحين و٢٥ سكيناً — اشتروا ٤ قناديل — عندنا ١٠٠٠ حمامة و١٠٠ عامة و٥٦٠ عصفوراً — السنة ١٢ شهراً والشهر ٣٠ يوماً واليوم ٢٤ ساعة — عندكم ٨٠ راساً من الغنم .

٢ : دلّ على مميز العدد في الجمل الاتية وترجمها الى العربية :

ܬܠܬܐ ܫܘܪ̈ܐ ܒܢܝܢ ܠܗ ܐܢܫܐ ܚܕ ܒܝܬܐ — ܫܒܥܐ ܐܠܦ ܒܢܝ̈ܢ ܒܡܕܝܢܬܐ — ܒܝܘܡܝܢ ܢܚܝܘܢ ܫܒܥܐ ܫܢ̈ܝܢ — ܘܩܢܐ ܐܠܦ ܬܪܬܝܢ ܐܡ̈ܗܬܐ — ܫܡܥܘܢ ܒܗ ܕܪ̈ܝܐ ܫܒܥܐ — ܕܫܬܝܢ ܒܗ ܠܡܐܬܢ ܡܕ̈ܝܢܢ

الفصل الرابع

ܡܡܠܠܐ ܦܘܢܝܐ في الكنايات

١٥٠ الكنايات اسماء مبهمة يعبَّر بها عن اشياء مفسَّرة. وهي ثلاثة ܟܡܐ وܦܠܢ وܐܦܠܢ. تقدم ذكرها في الجزء الاول (عد ٥٠)

اما ܟܡܐ «كم» فهي كناية عن العدد والمقدار وتكون استفهامية وخبرية

فالاستفهامية: تدخل الاسم مجموعاً نحو ܟܡܐ ܝܘ̈ܡܝܢ ܨܡܬ «كم يوماً صمت». ܟܡܐ ܐܝܬ ܐܚܝ̈ܟ «كم اخوتك»

وتدخل الصفة مجموعةً ومفردةً نحو ܟܡܐ ܕܚܒܝܒܝܢ ܠܐܒܗ̈ܝܗܘܢ «كم هم اعزَّاء على آبائهم». ܟܡܐ ܕܚܒܝܒ ܠܘܬܟ «كم هو محبوب عندك».
وتدخل الفعل نحو ܟܡܐ ܕܚܒ ܐܢܬ ܠܝ «كم تحبني».

والخبرية: تدخل الاسم والصفة مجموعين او مفردين والاول اكثر نحو ܟܡܐ ܐܡܝܪ̈ܐ ܒܒܝܬ ܐܒܐ «كم امير في بيت ابي». ܟܡܐ ܙܒܢܝܢ ܡܪܬܐ ܐܢܐ ܠܟܝ ܙܢܝܬܐ «كم مرة اعظك يا فاجرة». ܘܟܡܐ ܡܝܩܪ ܗܘܐ ܘܟܡܐ ܡܫܒܚ «كم كان مكرماً وكم كان ممجداً» ܟܡܐ ܡܝܬܪܝܢ ܗܘܘ ܐܒܗ̈ܝܢ «كم كان اباؤنا افاضل»

وتدخل الفعل نحو ܟܡܐ ܡܣܗܕܝܢ ܥܠܝܟ «كم يشهدون عليك»

والاصل فيها استفهامية وخبرية ان تقع صدر الكلام كما مثلنا. وقد تقع حشواً نحو ܥܒܕܐ ܕܟܡܐ ܓܒܪ̈ܝܢ ܡܚܝܬ «غلامَ كم رجل ضربت» ونحو ܢܦܫܐ ܟܡܐ ܪܚܡܐ ܠܡܪܓܝܓܬܗ «نفس كم تحبُّ النفسُ مشتهاها»

واما ܦܠܢ «فلان» وفروعها. فهي كناية عن العلم العاقل نحو ܐܬܐ

ܙܠܘ ܠܘܬ ܦܠܢ « اذهبوا الى فلان » ܐܬܬ ܦܠܢܝܬܐ « جاءت فلانة » .
وتكون كنايةً عن العلم غير العاقل ايضاً بمعنى « الفلان والفلانة » نحو ܕܝܪܐ ܦܠܢܝܐ «الدير الفلاني».

واما ܐܟܘܬ «كذا . كيتَ» فهي كناية عن العدد والحديث وغيرهما. وتاتي وحدها او مكررة . ومميزها يكون مجموعاً او مفرداً . متاخراً عنها او متقدماً نحو ܢܣܒ ܐܟܘܬ ܙܘܙܐ «قبض كذا دراهم» ܐܙܠܘ ܒܐܘܪܚܐ ܐܟܘܬ «ذهبوا في طريق كذا» ܢܣܒ ܡܢܗ ܐܟܘܬ ܘܐܟܘܬ ܟܬܒܐ «اخذ منه كذا وكذا كتباً» (١).

ܕܘܪܫܐ تمرين

١ : ترجم هذه الجمل الى الارامية :
كم عبداً لك — كم مرة اتيت لزيارتنا وما وجدتنا — كم انت شريف — كم تحبنا وتمتني بنا — تكلمت مع فلان — رأيت فلانة — اعطهِ كذا وكذا — قال لي كيتَ كيتَ .

٢ : دلّ على الكنايات ومميزها في الجمل الاتية وترجمها الى العربية :
ܟܡܐ ܕܡܬܬܥܝܪܝܢ ܐܢܬܘܢ — ܟܡܐ ܠܟ ܫܢܝ̈ܐ — ܟܡܐ ܠܝ ܕܫܡܥܬ ܠܗ ܠܗܢܐ ܐܝܟ — ܟܡܐ ܡܫܒܚܝܢ ܥܒܕܝܟ ܡܪܢ — ܫܒܘܩ ܠܗ ܟܡܐ ܕܒܥܐ — ܐܙܠܘ ܠܘܬ ܦܠܢ — ܐܬܬ ܠܥܘܡܪܐ ܦܠܢܝܬܐ — ܢܣܒ ܐܟܘܬ ܘܐܟܘܬ .

(١) قد تأتي ܦܠܢ بمعنى ܐܟܘܬ وبالعكس نحو ܥܒܕܬ ܦܠܢ «فعل كذا» ܘܡܠܠܬ ܥܡ ܐܟܘܬ ܘܐܟܘܬ «تكلمت مع فلانٍ وفلان» .

ܡܐܡܪܐ ܕܚܡܫܐ الباب الخامس

ܥܠ ܣܡܝܟܘܬܐ في الاضافة وفيه فصلان

١٥١ الاضافة هي نسبةُ اسم الى اسم آخر . وهي نوعان ܣܘܟܠܢܝܬܐ «معنوية» ܘܡܠܬܢܝܬܐ «لفظية»

الفصل الاول

ܥܠ ܣܡܝܟܘܬܐ ܣܘܟܠܢܝܬܐ في الاضافة المعنوية

١٥٢ الاضافة المعنوية هي نسبةُ اسم الى آخر على معنى «ܠ» او «ܡܢ» او «ܒ» الظرفية نحو ܟܬܒܐ ܕܡܘܫܐ «كتابُ موسى» (اي ܠܡܘܫܐ لموسى). ܥܙܩܬܐ ܕܕܗܒܐ «خاتمُ ذهبٍ» (اي ܡܢ ܕܗܒܐ من ذهبٍ). ܨܠܘܬܐ ܕܪܡܫܐ «صلوة المساء» (اي ܒܪܡܫܐ في المساء) . وهي على نوعين :

الاول : ان يكون المضاف تاماً فتدخل الدال بعده وجوباً على المضاف اليه كما مثلنا . وهذه يجوز فيها اضافة المضاف اولاً الى ضمير المضاف اليه ثم اليه تقويةً للاضافة نحو ܟܬܒܗ ܕܡܘܫܐ «كتاب موسى» ܡܠܝܗܘܢ ܕܢܒܝܐ «كلماتُ الانبياء» .

الثاني ان يكون المضاف مجزوماً جزمَ الاضافة فيمتنع دخول الدال على المضاف اليه نحو ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ «والدةُ اللهِ» ܡܠܟܝ ܐܪܥܐ «ملوك الارض» ܬܫܥܝܬ ܙܕܝܩܐ «اخبار الصديقين» (١)

---

(١) اما اذا كان مجزوماً جزم التنكير واريدت اضافتهُ فيجب دخول الدال

اما فائدةُ الاضافة المعنوية فهي تعريفُ المضاف اذا كان نكرةً والمضافُ اليه معرفة نحو ܚܘܛܪܐ ܕܐܗܪܘܢ «عصا هارون» . وتخصيصه اذا كان نكرةً والمضاف اليه نكرة ايضاً نحو ܪܝܫܐ ܕܬܘܪܐ «راسُ ثور» فهو اخص من ܪܝܫܐ «راس» .

ويقوم الضمير المتصل مقام المضاف اليه المظهر . واليه تضاف الاسماء الارامية والاعجمية التي على اوزانها كما مرَّ (عد ٤٢ الى ٤٤) (١) .

ومثله شبه المتصل واليه تضاف جميع الاسماء الارامية غير المجزومة (٢) والاعجمية التي على اوزانها وغير اوزانها (عد ٤٦) .

وتجوز اضافة العلم الى مثله لتمييزه عما يشاركه في التسمية نحو ܝܘܚܢܢ ܕܡܪܘܢ «يوحنا مارون» .

وكل جمع لا تصح نسبته الى المفرد لمانع معنوي مثل ܪ̈ܝܫܐ رؤوس ܦܘ̈ܡܐ افواه ܠܒ̈ܘܬܐ القلوب ܢܦ̈ܫܬܐ «نفوس» : يجوز افراده اذا أُضيفَ الى الجمع نحو ܢܦܫܗܘܢ ܕܟܠܗܘܢ ... «يدهُ الكذبة»

لمه كالتام نحو ܐܪܒܥ ܦܢܝܢ ܕܒܪܝܬܐ «اربعة اقطار الخليقة» . واذا استوى فيه جزم التنكير والاضافة نظير ܡܛܠ فيجوز فيه الامران نحو ܟܠ ܦܘܡܐ ܕܪܘܚܐ او ܟܠ ܦܘܡܐ ܪܘܚܐ « كلُّ فم الروح » . اما دخولها فلاعتبار الجزم جزمَ تنكير واما عدمُ دخولها فلاعتباره جزمَ اضافة .

(١) متى أُريدت اضافة اسماء العدد من ܬܠܬܐ الى ܥܣܪܐ يزاد عليها تاء وتضاف الى المظهر كالاسماء المجموعة المختومة بالتاء المجزومة جزم اضافة نحو ܬܠܬܬ ܓܒܪ̈ܐ «ثلاثةُ الرجال» ܐܪܒܥܬ ܝܠܕ̈ܐ «اربعة الاولاد» ܬܠܬ ܢܫ̈ܐ «ثلاثة النساء» الخ . اما العدد المركب فيضاف كما هو بواسطة الدال نحو ܬܪܥܣܪ ܕܝܘܣܦ «اثنا عشر يوسف» . واما اضافة اسماء العدد الى المضمر فقد تقدم الكلام عليها في (عد ٤٦) .

(٢) وقد تجوز اضافة المجزوم اليه كقوله ... «وراى جزمَ الاحد عشر مرتبةً الى جانبه» .

ومتى اتحد الاسمان بالمعنى اي كانا يدلان على شيء واحد كالمترادفين والموصوف والصفة فلا تجوز اضافة احدهما الى الآخر فلا يقال مثلاً ܟܐܦܐ ܕܫܘܥܐ «صخرة الصخرة» ܓܒܪܐ ܕܚܟܝܡܐ «رجل الحكيم» . الا اذا كان اول المترادفين اسماً عاماً والثاني مسمّى له خاصاً فتجوز الاضافة نحو ܡܕܝܢܬܐ ܕܪܘܡܝ «مدينة رومية» ܢܗܪܐ ܕܦܪܬ «نهرُ الفرات» . وتجوز اضافة الموصوف الى اسم جامد يؤول بالصفة كما سياتي في (عدد ١٥٥)

واذا عُطف على المضاف اليه . فان كان مظهراً والمعطوف مظهراً يجوز ابقاء الدال على المعطوف نيابةً عن المضاف او حذفها نحو ܡܫܚܐ ܕܚܝܐ ܘܕܚܕܘܬܐ ܡܒܣܡ ܠܟ «تسعدك بدهن الحيوة والفرح بنوع عجيب» . ܒܬܕܡܘܪܬܐ ܓܘܕܐ ܕܕܟܝܐ ܘܕܟܐܢܐ ܘܕܟܗܢܐ «جوق الاطهار والابرار والكهنة» . وان كان مضمراً والمعطوف مظهر فيجب ابقاؤها نيابةً عن المضاف نحو ܥܐܕܗ̇ ܘܕܩܕܝܫܐ ܘܕܥܢܝܕܐ «معظم تذكارها وتذكار القديسين والموتى» ܡܪܟ ܗܘ ܘܕܡܣܟܢܐ «هو ربك ورب المساكين» (١) . وان كان مظهراً او مضمراً والمعطوف «شبه المتصل» فيستغنى به عن المضاف نحو ܡܪܐ ܕܫܡܝܢܐ ܘܕܝܠܢ «ربّ السماويين وربنا» ܐܡܟ ܘܕܝܠܝ «امك وامي» .

واذا تعدد المضاف بالعطف والمضاف اليه واحد يجوز في المضاف اليه ان ياتي بعد المضاف الاخير نحو ܟܠܗܘܢ ܦܘܡܐ ܘܠܫܢܐ ܘܫܪܒܬܐ ܕܒܢܝܢܫܐ «جميعُ افواه والسنة وقبائل بني البشر» .

---

(١) وقد يشار هنا الى المضاف المحذوف باسم اشارته موضوعاً قبل الدال نحو ܡܠܬܟ ܘܗܝ ܕܐܚܘܟ « كلمتُك وكلمةُ اخيك»

او ان ياتي بعد المضاف الاول بشرط ان ينوب عنه ضميره في باقي المضافات نحو ܘܦܩܕ ܝܫܘܥ ܠܫܠܝ̈ܛܢܘܗܝ ܕܥܡܐ ܘܠܣܦܪ̈ܘܗܝ «وامر يسوع حكام الشعب وكتبته» .

وقد يتقدم المضاف اليه متى كان مظهراً او «شبه متصل» على المضاف نحو ܕܡܫܝܚܐ ܝܫܘܥ ܥܒܕܐ (اي ܥܒܕܐ ܕܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ) «يهوذا عبد يسوع المسيح» و ܕܝܠܢ ܕܝܢ ܝܘܡܐ ܪܒܐ ܝܘܡܐ ܗܘ ܕܥܪܘܒܬܐ (اي ܝܘܡܐ ܪܒܐ ܕܝܠܢ ܕܝܢ ܗܘ) «فان يومنا العظيم هو يوم الجمعة» .

وقد يُنزَل كلٌّ من المضاف والمضاف اليه منزلة الآخر نحو ܐܫܬܝܬ ܟܣܐ ܕܚܡܪܐ «شربت كاس الخمر» (اي ܚܡܪܐ ܕܟܣܐ «خمر الكاس»)

ويجوز تتابع الاضافات نحو ܕܘܟܪܢܐ ܕܝܠܕܬܗ ܕܐܠܗܐ «تذكار والدة الله» . ܠܒܐ ܕܝܗܘܕܐ ܕܟܐܦܐ «قلب يهوذا الصخري» .

ويجوز في الاضافة بالدال الفصل بين المضاف والمضاف اليه بعدة امور وهي :

١ : الصفة نحو ܚܝܠܗ ܪܒܐ ܕܐܠܗܐ «قوة الله العظيمة» ܒܐܝ̈ܕܘܗܝ ܡܬܬܠܬ̈ܝܢ ܠܨܠܝܒܐ ܕܡܘܫܐ «بيدي موسى المثلثتين للصليب» .

٢ : الضمير نحو ܥܒܕܗ ܐܢܬ ܕܡܫܝܚܐ «اذا كنت عبد المسيح»

٣ : اسم الاشارة نحو ܒܫܥܬܐ ܗܕܐ ܕܬܫܡܫܬܐ ܕܝܠܢ «في هذه ساعة خدمتنا» .

٤ : الفعل نحو ܥܒܕܐ ܥܒܕ ܕܒܪܢܫܘܬܐ «إعمل عمل البشر» ܨܒܬܐ ܝܗܒ ܠܝ ܕܟܗܢܘܬܐ «اعطاني زينة الكهنوت» .

٥ : المبتدا والخبر نحو ܨܠܘܬܐ ܫܘܪܐ ܬܗܘܐ ܠܢ ܕܡܒܪܟܬܐ «صلوة المباركة تكون لنا سوراً» .

٦ : الخبر نحو ܡܶܛܽܠ ܕܗܽܘܢܳܐ ܪܰܒܳܐ ܓܒܺܝܠ ܕܰܐܠܳܗܳܐ ܗܘܳܐ ܒܕܽܘܡܝܳܐ «لان العقل الاعظم مصنوع على مثال الله» (١) .

٧ : المفعول به نحو ܩܰܒܶܠ ܒܳܥܽܘܬܰܢ ܒܝܰܕ ܡܶܨܥܳܝܳܐ ܕܰܓܒܰܝܬ ܡܶܢܰܢ «إقبل تضرعنا بواسطة الوسيط الذي اخترته منا» .

٨ : الظرف المضاف نحو ܩܕܳܡ ܥܺܕܬܳܐ ܟܽܠܳܗ ܡܰܟܪܶܙ ܗܘܳܐ ܓܶܠܝܳܐܺܝܬ ܒܫܡܳܗܰܝ̈ ܕܟܽܠܗܽܘܢ ܐܰܝܠܶܝܢ ܕܨܳܒܶܐ ܕܰܢܡܰܥܠܶܐ ܐܶܢܽܘܢ ܠܶܐܩܰܕܶܡܝܰܐ « فانه كان ينادي جهراً امام البيعة كلها باسماء جميع الذين يريد ان يرقيهم الى الاكاديمية » (٢) .

٩ : حرف الاضافة نحو ܐܺܝܬ ܠܰܢ ܒܚܰܩܠܳܐ ܐܰܘܨܪ̈ܶܐ ܕܚܶܛ̈ܶܐ ܘܕܣܳܥܪ̈ܶܐ «لنا في الحقل مخازن حنطة وشعير » (٣) .

ويجوز عند أمن الالتباس ان يُحذَف المضاف ويُقام المضافُ اليه مقامَه نحو ܢܶܦܩܰܬ ܐܽܘܪܗܳܝ «خرجت الرها» (اي ܥܳܡܽܘܪ̈ܶܐ ܕܐܽܘܪܗܳܝ سكان الرها) (٤) . وقد يحذف وتنوب عنه دال الاضافة كما تقدم نحو ܠܶܒܫܶܬ ܕܫܺܐܪܳܐ «لبستُ الحريرَ» (اي ܢܰܚܬ̈ܶܐ ܕܫܺܐܪܳܐ ثيابَ الحرير) ܢܶܗܘܶܐ ܨܰܘܡܟܶܝܢ ܐܰܝܟ ܕܶܐܣܬܺܝܪ (اي ܐܰܝܟ ܨܰܘܡܳܐ ܕܶܐܣܬܺܝܪ) «ليكن صومكنَّ كصوم استير» .

(١) فالخبر هو ܓܒܺܝܠ مصنوع (٢) فالمضاف هو ܡܰܥܠܝܽܘܬܗܽܘܢ . والمضاف اليه ܟܽܠܗܽܘܢ (٣) فالفاصل هو ܒܚܰܩܠܳܐ . ونريد بقولنا الظرف المضاف وحرف الاضافة هذا الظرف والحرف المذكورين مع الاسم الذي يدخلان عليه كما ترى .

تنبيه : لا فرقَ بين ان تكون هذه الاشياء الفاصلة وحدها او مع ما يتعلق بها كما ترى في الامثلة المتقدمة .

(٤) اما اذا خيف الالتباس فلا يجوز ان تقول مثلاً ܐܶܬܥܰܩܪܰܬ ܩܪܺܝܬܳܐ «استؤصلت القريةُ» وانت تريد ܐܺܝܠܳܢ̈ܶܐ ܕܩܪܺܝܬܳܐ «اشجار القرية» .

ويجوز حذفُ المضافِ اليه اذا كان معروفاً نحو ܕܕܓܠܐ ܗܘ ܘܐܒܘܗ̇ (اي ܘܐܒܘܗ̇ ܕܕܓܠܘܬܐ) «لكونهِ كذاباً وابا الكذب».

الفصل الثاني

ܡܛܠ ܡܬܘܣܦܢܘܬܐ ܒܝܬ ܡܠܬܐ في الاضافة اللفظية

٣٥١ الاضافة اللفظية هي اضافةُ الصفةِ مجزومةً الى فاعلها او مفعولها .

مثال الاول : ܫܦܝܪ ܚܙܘܐ «جميلُ المنظر» ܘܕܟܝ̈ ܠܒܐ «انقياء القلب» ܪܟܝܟܬ ܩܠܐ «رخيمة الصوت» ܡܒܣܡܝ̈ ܢܥܡܬܐ «شجياتَ النغمات» .

مثال الثاني : ܓܠܐ ܪ̈ܐܙܐ «كاشفُ الاسرار» ܨܝ̈ܕܝ ܢܘ̈ܢܐ «صيادو السمك» ܩܛܘܠܬ ܢܒܝ̈ܐ قاتلة الانبياء ܠܒܝ̈ܫܬ ܙܟܘܬܐ اللابسات الغلبة

اما فائدتها فهي تخفيف اللفظ (١) .

فائدة

يُشبه الاضافة اللفظية مجيء الصفةِ مجزومةً متعلقةً بما بعدها بواسطة حرف نحو ܣܪܝܩ ܡܢ ܛܒܬܐ «عارٍ من الصلاح» ܕܦܪܝܩܬ ܒܕܡܟ «المخلَّصة بدمك» .

ܕܘܪܫܐ تمرين

ܚܙܘܐ نظر | ܛܚܝܢܐ طحين . دقيق | ܡܣܡܝܪܐ الماس

(١) فان قولك مثلاً ܫܦܝܪ ܚܙܘܐ اخف من قولك ܫܦܝܪ ܚܙܘܗ̇ ܫܦܝܪܐ .

١ : ترجم هذه الجمل الى الارامية :

قبلَ يسوع توبة الخاطئة واللص وغفر لهما كثرة ذنوبهما — جسد ودم المسيح يعملان من دقيق الحنطة وخمر العنب — اشترى ابي حجارة ياقوت والماس — خذ قلمك وقلم اخيك — اجلب كتابي وكتابك — لا يكن صومنا كصوم الفريسيين — هذا الفتى كبيرُ النفس — هذه الفتاة محتشمةُ النظر .

٢ : دلّ على المضاف والمضاف اليه وبيّن نوع الاضافة في الجمل الاتية وترجمها الى العربية :

ܬܪܝܨܘܬܐ ܕܠܒܐ ܐܦܐ ܡܫܬܡܥܢܘܬܐ ܕܢܡܘܣܐ ܐܠܗܝܐ
ܩܕܝܫܐ — ܥܒܕܗ ܕܐܠܗܐ — ܩܘܡܬܗ ܕܓܒܪܐ —
ܒܝܬܐ ܕܡܠ̈ܟܐ ܕܝܘܕ̈ܝܐ — ܫܘܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܬܪܥܐ — ܥܒܕܐ
ܕܐܒܘܗܝ — ܗܢܐ ܥܡܐ ܟܠܗ — ܢܦܫܗ ܫܦܝܪܐ ܐܝܟ ܕܡܠܟܐ
— ܠܡܠܟܐ ܘܠܥܡܐ ܕܝܗܘܕ̈ܝܐ — ܐܪܥܐ ܡܒܪܟܬܐ — ܡܪܝܡܐ
ܕܟܘܟ̈ܒܐ — ܒܝܬ ܡܠܟܐ — ܡܪܢܐ ܡܠܐ .

ܬܪܥܐ ܫܬܝܬܝܐ الباب السادس

ܥܠ ܢܩܝܦܘ̈ܬܐ في التوابع وفيه ستة فصول

١٥٩ سُميت توابع لانها تتبع ما قبلها وتلازمه وهي خمسة ܫܘܡܠܝܐ الصفة او النعت ܫܘܪܪܐ التوكيد ܫܘܚܠܦܐ البدل ܚܘܝܘܝܐ ܘܫܘܘܝܐ عطف البيان ܚܘܝܘܝܐ ܘܫܘܘܝܐ ܕܐܬܘ̈ܬܐ العطف بالحروف او عطف النسق.

الفصل الاول

ܥܠ ܫܡܐ ܡܫܡܗܢܐ في الصفة او النعت

٥٥ ١ الصفة هي ما دلّت على حالةٍ من حالات موصوفها نحو ܐܬܐ ܓܒܪܐ ܚܟܝܡܐ «جاء الرجلُ الحكيم»

ويجب ان تطابق الصفة الموصوف في الجنس والعدد نحو ܓܒܪܐ ܪܚܡܐ «رجل صديق» ܐ̈ܢܫܐ ܟܐܢ̈ܐ «اناس ابرار» ܐܢܬܬܐ ܡܗܝܡܢܬܐ «امرأة مؤمنة» ܥܠܝܡ̈ܬܐ ܢܟܦ̈ܬܐ «شابات عفيفات»

ولكن لا يجب ان تطابقه في التام والجزم بل يجوز ان يتفقا في ذلك او يختلفا نحو ܛܘܪܐ ܪܡܐ «جبل عالٍ» ܡܕܝܢܬܐ ܪܒܬܐ «مدينة عظيمة» ܓܒܪ ܚܝܠܬܢܐ ܘܡܠܟ ܥܫܝܢ «رجل قوي وملك معتز» ܫܒܥ ܬܘܪ̈ܬܐ ܫܡܝܢ̈ܢ «سبع بقراتٍ سمان»

وانما يجب جزمها متى أُضيفت اضافةً لفظية كما مر (عد ١٥٣)

ومتى كانت الصفةُ مجزومةً يجوز كثيراً ان تقترن بالدال الموصولية نحو ܐܝܠܢܐ ܕܢܨܝܒ «الشجرة المغروسة» ܚܣܝܢ ܕܥܠ ܡܣܟܢ̈ܐ «اشفق على المعوزين» ܨܠܘܬܐ ܕܓܘܢܝܐ «صلاة عمومية». ܟܦܘܪ̈ܝܢ ܕܦܫܝܛ̈ܬܐ «المنكرون للامور السهلة».

والاصل في الصفة ان تلي موصوفها كما مثلنا ويجوز تقديمها عليه نحو ܒܬܘܠܬܐ ܡܪܝܡ «البتول مريم» ܠܐ ܡܬܛܫܝܢ ܫܦܝܪ̈ܐ ܥܝܕ̈ܘܗܝ «لا يخفى ادابه الحميدة».

ويجوز ان يُفصل بينها وبينه بالفعل نحو ܓܪ̈ܡܐ ܫܩܠ ܒܠܝ̈ܐ «حملَ العظامَ البالية». وبالمضاف اليه بشرط ان لا يصح حملُها عليه نحو

ܒܥܠܕܒܒܘܗܝ ܕܡܪܝܐ ܡܦܢܩܐ «اعداء الرب المترفهون» (١)

وتاتي الصفة جملةً خبرية فتوصف بها النكرة وتوصل بالدال نحو ܟܠ ܐܢܫ ܕܝܗܒ ܠܗ ܡܪܝܐ ܥܘܬܪܐ ܘܢܟܣܐ «كلّ انسانٍ رزقه الله الغنى والمال» .

وقد تتعدَّد الصفةُ لموصوف واحد بحرف العطف (او بدونه) نحو ܝܘܣܦ ܢܟܦܐ ܘܡܣܝܒܪܢܐ «يوسف العفيف والصبور» . وان تعددت مفردةً وجملةً فتُقدَّم المفردةُ نحو ܐܢܫܐ ܚܛܝܐ ܕܪܚܡ ܚܪܝܢܐ «انسانٌ اثيم يحب الخصام» .

وينوب عن الصفة اسمُ العين او المعنى متى كان مضافاً اليه ويقوم به معنى الوصف . وذلك يتمّ بثلاث طرق :

١ً : باضافة الموصوف اليه نحو ܡܪܝܐ ܕܪܚܡܐ (ܗܘ ܡܪܝܐ ܡܪܚܡܢܐ) «الرب الرحوم» ܓܒܪܐ ܕܬܕܡܘܪܬܐ (ܗܘ ܕܬܡܝܗܐ) «الرجل العجيب» ܐܝܕܐ ܕܝܡܝܢܐ (ܗܘ ܝܡܝܢܝܬܐ) «اليد اليمنى» .

٢ً : باضافة الموصوف اليه واضافته هو الى ضمير الموصوف نحو ܐܦܪܝܡ ܕܚܟܡܬܗ (ܗܘ ܚܟܝܡܐ) «افرام الحكيم» ܫܡܥܘܢ ܕܐܣܛܘܢܗ (ܗܘ ܐܣܛܘܢܝܐ) «سمعان العامودي» .

٣ً : باضافة الموصوف الى صاحبه او الى ضمير صاحبه اولاً ثم اليه نحو

---

(١) ولا يصح الوصف الا بالمشتق . او بالمؤوَّل المشتق وهو اربعة : ١ً : المنسوب نحو ܟܗܢܐ ܠܘܝܐ «الكاهن اللاوي» (اي ܡܬܝܚܣܐ ܠܠܘܝ منسوب الى لاوي) . ٢ً : اسم الاشارة غير المكاني نحو ܣܒ ܛܠܝܐ ܗܢܐ «خذ الصبيّ هذا» (اي ܡܬܚܘܝܢܐ المشار اليه) . ٣ً : اسم الموصول نحو ܫܠܝܚܐ ܕܐܟܪܙܘ ܣܒܪܬܗ «الرسل الذين كرزوا بشارته» (اي ܡܟܪܙܢܐ ܕܣܒܪܬܗ كارزو بشارته) . ٤ً : اسم العدد نحو ܟܐܢܐ ܬܠܬܐ «ابرارٌ ثلاثة» (اي ܡܢܝܢܐ ܒܬܠܬܐ معدودون بثلاثة) .

ܪܽܘܚܳܐ ܕܰܐܒܽܘܟܽܘܢ ܩܰܕܺܝܫܬܳܐ (ܐܘ ܩܰܕܺܝܫܳܐ) «روح ابيكم القدوس» ، ونحو ܪܽܘܚܶܗ ܩܰܕܺܝܫܬܳܐ «روحه القدوس» ܐܺܝܕܳܟ ܕܰܝܡܺܝܢܳܐ (ܐܘ ܝܰܡܺܝܢܳܝܬܳܐ) «يدك اليمنى» ܣܶܦܪܳܟ ܕܰܡܚܰܝܳܢܳܐ (ܐܘ ܡܚܰܝܳܢܳܝܬܳܐ) «سفرك المحيي» . ومثل ذلك ܪܽܘܚܳܐ ܕܺܝܠܶܗ ܕܩܰܕܺܝܫܬܳܐ «روحه القدوس» ܣܶܦܪܳܐ ܕܺܝܠܳܟ ܕܰܡܚܰܝܳܢܳܐ «سفرك المحيي» الخ . (١)

ومن هذا القبيل اسماء العدد المضاف اليها نحو ܡܰܥܡܽܘܕܺܝܬܳܐ ܕܬܰܪܬܶܝܢ ܐܺܝܬܶܝܗ̇ (ܐܘ ܬܪܰܝܳܢܳܝܬܳܐ) «هي معمودية ثانية» (عد ٣٦) .

واذا تعدَّد الموصوفُ ما بين مذكر ومونث تُحمَل الصفة على المذكر نحو ܓܰܒܪ̈ܶܐ ܘܢܶܫ̈ܶܐ ܚܰܟܺܝܡ̈ܶܐ : ܒܗܳܢܳܐ ܐܰܬܪܳܐ ܒܨܺܝܪܺܝܢ ܗ̱ܘܰܘ «الرجال والنساء الحكماء كانوا قليلين في هذا المكان» .

ويجوز حذفُ الموصوف متى كان معروفاً فتقوم الصفةُ مقامَه نحو ܬܰܘܕܺܝ ܠܛܳܒܳܐ «الشكر للصالح» (اي ܐܰܠܳܗܳܐ ܛܳܒܳܐ الله الصالح) .

فائدتان

الاولى : يجوز في ܣܰܓܺܝܐܳܐ «كثير» ܩܰܠܺܝܠܳܐ «قليل» ان تأتيا بحالة الافراد والتذكير والجزم كيفما كان الموصوف نحو ܐܳܬܘ̈ܳܬܳܐ ܣܰܓܺܝ «حروف كثيرة» ܡܰܪ̈ܓܳܢܝܳܬܳܐ ܣܰܓܺܝ «جواهر كثيرة» ܩܰܠܺܝܠ ܕܶܡ̈ܥܶܐ «دموع قليلة» . ولا يجوز ذلك في غيرهما (٢) .

---

(١) ويجوز تقديمه على صاحب الموصوف وعلى ضميره نحو ܪܽܘܚܳܐ ܕܩܽܘܕܫܳܐ ܕܰܐܒܽܘܟܽܘܢ «روح قدس ابيكم» ܪܽܘܚܳܐ ܕܩܽܘܕܫܶܗ او ܪܽܘܚܳܐ ܕܩܽܘܕܫܳܐ ܕܺܝܠܶܗ «روح قدسه» الخ .

(٢) اما ܐܶܪܝܳܐ «منسوج» في قوله ܟܬܽܘܢܳܐ ܘܠܳܐ ܚܝܺܛ ܗ̱ܘܳܐ ܘܣܽܘܕܳܪܳܐ ܠܳܐ ܐܶܪܝܳܐ فليست من هذا القبيل بل هي صفة مذكرة لـ ܣܽܘܕܳܪܳܐ «المنديل» التي تأتي مذكرةً ومونثة .

الثانية : يجوز فيها وفي بعض صفات غيرها ان تاتي مجزومة غير متصرفة وتصاحب الفعل لبيان حالته وكيفيته نحو ܣܓܝ كثيراً ܩܠܝܠ قليلاً ܪܒ عظيماً ܙܥܘܪ صغيراً . قليلاً ܠܚܕ كثيراً . جداً ܡܓܢ مجاناً ܝܬܝܪ «كثيراً . جداً» . وذلك سماعي . مثالها ܐܬܒܛܠ ܣܓܝ «اعتنى كثيراً» ܡܠܠ ܩܠܝܠ «تكلّم قليلاً» ܐܬܪܘܪܒ ܚܛܗܝ ܝܬܝܪ (١) «اثامي عظمت جداً» ܦܠܚܘܗܝ ܡܓܢ «خدموه مجاناً» .

ܘܘܪܫܐ تمرين

ܐܬܐ آية | ܚܣܝܢܐ باسل | ܚܦܝܛܐ مجتهد

١ : ترجم هذه الجمل الى الارامية :

الرسل الاطهار بشروا العالم بالانجيل المقدس وصنعوا ايات مذهلة وردّوا الشعوب عن الضلالة الى الايمان الحقيقي وهم صيادون فقراء — هذا القائد الباسل ظفر بعساكر العدو وانقذ المملكة باسرها — رأيت مريضاً يبكي لشدة المه — اقرأ المقالة الخامسة من الكتاب الثاني .

٢ : دلّ على الصفات في الخبر التالي وترجمه الى العربية :

ܐܘܣܛܘܪܛܝܣ ܦܝܠܣܘܦܐ ܐܬܢܝܐ ܗܘܐ ܚܟܝܡ ܣܘܟܠܐ : ܘܚܪܝܦܐ : ܘܙܥܘܪ ܒܬܪ̈ܐ ܘܦܘܡܐ : ܦܬܐ ܫܦܝܪܐ : ܠܚܡ ܕܝܢܐ : ܦܬܝ ܥܝܢܐ . ܘܣܩܘܒܠܐܝܬ ܐܝܟ ܗܘܘ . ܘܥܡ ܗܠܝܢ ܕܟܠܗܝܢ ܚܕܐ ܒܪ ܒܝܬܐ ܫܦܝܪܐ ܗܘܐ . . .

---

(١) والبعض يقرأون ܝܬܝܪ .

الفصل الثاني

ܥܰܠ ܝܰܬܺܝܪܽܘܬܳܐ في التفضيل

١٥٦ التفضيل هو وصفُ الشيء بزيادةٍ على غيره · وهو نوعان تفضيلُ فردٍ او اكثر على فردٍ او اكثر · وتفضيلُ فردٍ او اكثر على كل الجنس

قاعدة النوع الاول

١٥٧ هي ان تاتي بالصفة مجزومةً غالباً وتُدخل بعدها حرفَ «ܡܶܢ» على المفضَّل عليه نحو ܝܰܘܣܶܦ ܫܰܦܺܝܪ ܡܶܢ ܫܶܡܥܽܘܢ «يوسف اجمل من شمعون» ܡܥܰܠܰܝܬ ܡܶܢ ܟܪ̈ܽܘܒܶܐ انت ارفع من الكاروبيم (١)

وكثيراً ما تُسبق «ܡܶܢ» بلفظة ܝܰܬܺܝܪ او ܛܳܒ «افضل · اكثر · اوفر» لزيادة الوضوح نحو ܡܫܰܦܪܳܢ ܠܶܟ ܕܶܡ̈ܥܶܐ ܕܥܰܝ̈ܢܶܐ ܝܰܬܺܝܪ ܡܶܢ ܕܰܗܒܳܐ ܘܣܺܐܡܳܐ «دموعُ العيون احبُّ اليك من الذهب والفضة» ܕܚܠܶܐ ܘܰܒܣܺܝܡ ܛܳܒ ܡܶܢ ܕܶܒܫܳܐ «الذي هو احلى من العسل» ·

واذا اتفق المفضَّلُ والمفضَّل عليه باللفظ والمعنى وكان المفضَّلُ عليه مضافاً فيُحذَف ويُجتَزأ عنه بدال الاضافة اذا كان المضاف اليه مظهر نحو ܒܺܝܫܳܐ ܗܳܕܶܐ ܚܛܺܝܬܳܐ ܡܶܢ ܕܪܚܰܒܥܳܡ «هذا الاثم شرٌّ من اثم رحبعام» · «وبشبه المتصل» اذا كان المضاف اليه مضمراً نحو ܗܰܝܡܳܢܽܘܬܳܗ̇ ܪܰܒܳܐ ܗ̄ܝ ܡܶܢ ܕܺܝܠܳܟ «ايمانها اعظم من ايمانك» (عدد ١٥٢ وجه ٣٥٧) ·

واذا أُريدَ تفضيلُ الشيء على نفسه في امرين فتدخل الباء على الامر الاول واداة التفضيل «ܝܰܬܺܝܪ ܡܶܢ او ܛܳܒ ܡܶܢ» مع الدال على الامر الثاني

---

(١) وكما يكون التفضيلُ في الارتفاع يكون في الانحطاط نحو ܗܳܢܳܐ ܒܨܺܝܪ ܡܶܢ ܗܰܘ «هذا احقر من ذاك» ·

نحو ܡܝܬܪ ܐܢܬ ܒܩܪܝܢܐ ܝܬܝܪ ܡܢ ܕܒܟܬܝܒܬܐ « انتَ في القراءة امهرُ منك في الكتابة» .

ومتى كان المفضَّلُ والمفضل عليه فعلين . يجب دخولُ الدال على المفضل عليه بعد اداتي التفضيل المذكورتين نحو ܪܚܡ ܐܢܐ ܠܟ ܡܢ ܕܪܚܡ ܐܢܬ ܠܝ «انا احبك اكثر مما تحبني» ܝܗܒ ܐܢܐ ܠܟ ܝܬܝܪ ܡܢ ܕܫܐܠ ܐܢܬ «اعطيك اكثرَ مما تسالني» .

الا اذا اتفق الفعلان لفظاً ومعنىً وكان فاعلهما واحداً فيكثر حذف المفضل عليه وتنوب عنه الدالُ بعد اداتي التفضيل نحو ܡܢ ܕܪܚܡ ܐܒܐ ܐܘ ܐܡܐ ܝܬܝܪ ܡܢ ܕܠܝ (اي ܡܢ ܕܪܚܡ ܠܝ) «من يحب أباً او اماً اكثر مني»

ويجوز استعمالُ المصدر الميمي المقترن باللام مكانَ المضارع الموجب نحو ܓܒܝܬ ܠܡܥܡܪ ܒܒܝܬܗ ܕܐܠܗܐ ܝܬܝܪ ܡܢ ܠܡܥܡܪ ܒܡܫܟܢܐ ܕܥܘܠܐ «اخترتُ ان اسكن في بيت الله افضلَ من السكنى في منازل المنافقين» .

ومتى كان المفضلُ اسماً والمفضل عليه فعلاً فتدخل الدال بعد ܡܢ فقط نحو ܡܚܝܠ ܓܒܪܐ ܕܢܓܢܘܒ ܡܢ ܕܠܐ ܢܓܢܘܒ «اي امرىء اضعف من ان لا يسرق» . وقد يجوز تقدير ܡܢ قبل الفعل المفضل عليه متى كان مضارعاً كما في المثال نحو ܙܥܘܪܐ ܐܝܬܝܟܝ ܕܬܗܘܝܢ ܒܐܠܦܐ ܕܝܗܘܕܐ (اي ܡܢ ܕܬܗܘܝܢ) «انتِ اصغر من ان تكوني في الوف يهوذا» .

ومتى كان المفضل فعلاً والمفضل عليه اسماً فتدخله اداةُ التفضيل بدون الدال نحو ܪܚܡ ܡܪܝܐ ܠܬܪܥܝܗ ܕܨܗܝܘܢ ܝܬܝܪ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܡܫܟܢܘܗܝ ܕܝܥܩܘܒ «احبَّ الرب ابواب صهيون اكثر من جميع

مسا كن يعقوب» ܝܰܬܺܝܪ ܡܶܢ ܢܰܦܫܳܟ ܐܰܚܶܒܬܳܢܝ «احببتني اكثر من نفسك» · او تدخله ܡܶܢ وحدها نحو ܘܡܶܢ ܬܰܠܓܳܐ ܐܶܚܘܰܪ «فأبيض اكثر من الثلج» . (١)

قاعدة النوع الثاني

١٥٨ هي ان تاتي بالصفة وتضع بعدها المفضل عليه مجموعاً مقروناً بالباء نحو ܡܫܰܒܚܳܐ ܒܢܒܺܝ̈ܐ ܐܶܫܰܥܝܳܐ «امجد الانبياء اشعيا» .

او تضيفها اليه (مجموعاً ايضاً) امابنفسها نحو ܦܶܛܪܽܘܣ ܘܦܰܘܠܽܘܣ ܪܰܘܪ̈ܒܶܐ ܕܫܠܺܝ̈ܚܶܐ «بطرس وبولس اعظم الرسل» ܙܥܽܘܪܳܐ ܕܐܰܚܰܘ̈ܗܝ «اصغر اخوته» · واما بعداضافتها الى ضميره وهو الاحسن نحو ܪܰܘܪ̈ܒܰܝܗܽܘܢ ܕܫܠܺܝ̈ܚܶܐ «اعظم الرسل» ܙܥܽܘܪܗܽܘܢ ܕܬܰܠܡܺܝ̈ܕܶܐ «اصغر التلامذة» .

او ان تدخل بعدها ܡܶܢ على المفضل عليه مجموعاً ايضاً نحو ܥܰܬܺܝܪ ܐܰܢ̱ܬ ܡܶܢ ܥܰܬܺܝܪ̈ܶܐ «انتَ اغنى الاغنياء» .

او ان تجعل المفضل عليه بعدها لفظة ܟܽܠ مقترنة بحرف «ܡܶܢ او الباء» نحو ܡܫܰܒܚܳܐ ܡܶܢ ܟܽܠ الامجد ܪܰܒ ܡܶܢ ܟܽܠ الاعظم ܩܰܕܺܝܫ ܒܟܽܠ الاقدس ܡܶܢܶܗ ܛܳܒܳܐ ܒܟܽܠ الفضلى ܡܥܰܠܰܝܬܳܐ ܡܶܢ ܟܽܠ العليا (٢)

---

(١) ويقوم مقام اداة التفضيل في التفضيل الفعلي اما حرف ܐܰܘ نحو ܠܨܽܘܪ ܘܠܨܰܝܕܳܢ ܬܶܗܘܶܐ ܢܝܳܚܳܐ ܐܰܘ ܠܟܽܘܢ «لصور وصيدا يكون راحة اكثر مما لكم» . واما الواو مع ܠܳܐ وهو احسن نحو ܦܰܩܰܚ ܠܓܰܒܪܳܐ ܕܢܡܽܘܬ ܒܣܰܝܦܳܐ ܘܠܳܐ ܢܶܐܒܰܕ ܐܰܝܟ ܕܚܠܳܐ «خير للمرء ان يموت بحد السيف ولا يهلك جباناً» .

(٢) والكثير في هذا ان تكون الصفة ولفظة ܟܽܠ مجزومتين كما ترى . ويجوز ان تكونا تامتين نحو ܡܫܰܒܰܚܬܳܐ ܡܶܢ ܟܽܠ «الممجدة اكثر من الكل» ܕܫܰܒܺܝܚ ܡܶܢ ܟܽܠܳܐ ܘܪܳܡ ܡܶܢ ܟܽܠܳܐ «ايها الامجد والارفع» .

او ان تجعل لفظة ܛܒ قبل الصفة نحو ܡܳܪܝ ܛܰܒ ܡܝܰܩܪܳܐ «سيدي الاكرم» وهو حسن .

ܕܘܪܫܐ تمرين

١ : ترجم هذه الجمل الى الارامية :

الطوباوية مريم هي اشرف الخلائق — الملاك افضل من الانسان والانسان افضل من الحيوان — احب يعقوبُ يوسف اكثر من جميع اخوته — اخوك يحفظ وصايا الله اكثر مما تحفظها انت — الشمس اشد ضياء من القمر — النور اسرع من الصوت — لبنان اجمل البلدان — الارز اشرف جميع الاشجار — العنب الذ الاثمار .

٢ : دلّ على صيغة التفضيل وعلى المفضَّل عليه في ما يلي وترجمه الى العربية :

ܫܦܝܪ ܡܠܟܐ ܡܢ ܥܒܕܗ — ܡܫܒܚ ܡܫܒܚܐ ܘܡܝܩܪܐ ܝܬܝܪ ܡܢ ܡܫܒܚܘܗܝ — ܩܫܝܫ ܐܢܐ ܡܢ ܐܚܝܟܘܢ — ܚܠܝܐ ܡܢ ܕܒܫܐ ܕܚܠܬ ܡܪܝܐ ܡܢ ܟܠ ܐܠܐ ܟܠ ܫܦܝܪܐ ܗܘܐ ܘܟܠܝܠ ܡܢ ܚܠܝܐ .

ܗܘܐ ܫܦܝܪ ܘܪܘܚܢ ܝܘܬܒ ܟܕ ܥܡܠ ܠܗ
ܘܡܫܚܐ ܛܒܐ ܫܦܝܪ ܡܢܗ ܘܡܢ ܕܡܫܠܡܘܗܝ

الفصل الثالث

ܥܠ ܫܘܪܪܐ في التوكيد

١٥٩ التوكيد هو تابع يقرّر متبوعه . وهو قسمان لفظي ومعنوي . فاللفظي هو ما قرَّرَ اللفظَ بتكراره اسماً نحو ܐܠܗܝ ܐܠܗܝ

ܠܡܢܐ ܫܒܩܬܢܝ «الهي الهي لماذا تركتني» . او فعلاً نحو ܥܪܘܗ ܥܪܘܗ ܥܕܡܐ ܠܫܬܐܣܝܗ « انقضوا انقضوا اساساتها» . او حرفاً نحو ܐܝܢ ܐܝܢ «نعم نعم» (١) . اوجملةً نحو ܡܛܝܒ ܗܘ ܠܒܝ ܡܪܝܐ ܡܛܝܒ ܗܘ ܠܒܝ «مستعدٌ قلبي يارب مستعد قلبي» .

ويوكَّد الضميرُ المنفصل بمثله نحو ܐܢܐ ܐܢܐ ܢܘܗܪܐ ܫܪܝܪܐ «اناهو النور الحقيقي» . والمتصلُ بالمنفصل نحو ܐܬܝܬ ܐܢܐ «جئت انا» وبالمتصل وشبهه نحو ܦܠܘܚܘܗܝ ܠܗ ܠܚܘܕܘܗܝ «اعبدوه هو وحده» ܠܒܝ ܕܝܠܝ ܚܕܐ «ان قلبي يفرح» ܠܝ ܕܝܠܝ «لي انا» .

ويوكَّد الضمير ايضاً منفصلاً ومتصلاً « وشبه متصل » بان يكرَّر ويدخل بين الاول والثاني «ܒܗ» هكذا : ܗܘ ܒܗ ܗܘ «هو هو عينه» ܗܝ ܒܗ ܗܝ «هي هي عينها» ܠܗ ܒܗ ܠܗ «له نفسه» ܠܗ̇ ܒܗ ܠܗ̇ « لها نفسها » ܕܝܠܗ ܒܗ ܕܝܠܗ «له نفسه» الخ .

والمعنوي نوعان :

الاول : توكيد نسبة وهو ما يقرِّرُ النسبة الى الموكَّد اي يرفع احتمال متعلقاته حتى لا يُتوهم فيه المجاز والنسيان . ويكون بلفظة ܢܦܫܐ نفس ܥܝܢܐ عين ܩܢܘܡܐ نفس . عين . ذات ܝܬܐ «ذات» اما مقترنة بالباء ومضافة الى ضمير الموكَّد بها نحو ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܐܬܢܚܬ ܠܘܬܢ ܒܩܢܘܡܗ «ابنُ الله انحدر الينا بنفسهِ» (٢) . واما مقترنة بالباء وغير

---

(١) ومن التوكيد اللفظي الحرفي تكرار حروف ܡܢ̈ܐ نحو ܒܗ ܒܝܘܡܐ ܗܘ «في ذلك اليوم» ܥܡ ܓܒܪ̈ܐ ܡܪ̈ܡܝܐ ܠܐ ܐܬܗܦܟ ܥܡܗܘܢ «اني لا اعاشر الرجال المنافقين»

(٢) فان لفظة ܒܩܢܘܡܗ «بنفسهِ» تقرر نسبة الانحدار الى ابن الله عينهِ وترفع احتمال نسبتهِ الى احد متعلقاتهِ كملاكهِ او رسوله الخ . وقس البواقي .

مضافة وهو قليل نحو ܗܢܘܢ ܒܫܡܝܐ ܒܩܢܘܡܝܗܘܢ «هم في السماء بانفسهم» . واما غير مقترنة بالباء ومضافة الى ضمير المؤكَّد بها فنحو ܗܘ ܢܦܫܗ ܐܙܠ «هو نفسه ذهب».

ولا يؤكَّد بها الضميرُ المتصل الفاعل الا بعد توكيده بالمنفصل نحو ܐܙܠܬ ܐܢܬ ܒܢܦܫܟ «ذهبت انت بنفسك».

الثاني : توكيد شمول. وهو ما يقرر شمول المؤكد لجميع افراده واجزائه. ويكون بلفظة ܬܪܘܝܗܘܢ «كلا» وܬܪܬܝܗܝܢ «كلتا» لتوكيد المثنى. وܟܠ «كل» لتوكيد الجمع مضافاتٍ الى ضمير المؤكد بها نحو ܐܙܠ ܦܛܪܘܣ ܘܦܘܠܘܣ ܬܪܘܝܗܘܢ «ذهب بطرسُ وبولس كلاهما» ܐܬܝ ܡܪܬܐ ܘܡܪܝܡ ܬܪܬܝܗܝܢ «اتت مرتا ومريم كلتاهما» ܐܬܘ ܬܠܡܝܕܐ ܟܠܗܘܢ «جاء التلاميذُ كلهم» (١).


ܕܘܪܫܐ تمرين

١ : ترجم هذه الجمل الى الارامية :

ابوك ابوك يوصيك بذلك — قُتِلَ قتِلَ القاتل — الآن الآن اقوم — هو نفسه — له ذاته — انا نفسي اذهب — اسعفت انت المسكين — رجع المسافرون كلهم .

(١) ويصح توكيد المفرد بلفظة ܟܠ متى قُصدت اجزاؤه فيكون في حكم الجمع نحو ܩܪܝܬ ܟܬܒܐ ܟܠܗ «قرأتُ الكتابَ كلَّه» ܚܕܪܘ ܐܪܥܐ ܟܠܗ «طفت الارض كلها» . ومما يؤكَّد توكيداً معنوياً الضمير المنفصل ܗܘ الواقع بعد كلمة (عد ١٣٣) . والضمير المقترن باللام الواقع بعد الفعل اللازم (عد ١٦١ وجه ٣٣٢) والمتصل باسم ظاهر مضاف الى اسم اخر نحو ܟܬܒܗ ܕܡܠܟܐ (عد ١٥٢) . او بظرف وحرف من ظروف وحروف ܡܢ ܥܡ داخل على اسم ظاهر ايضاً نحو ܒܬܪܗ ܕܝܘܡܐ «بعد اليوم نفسه» ܡܢܗ ܕܥܕܬܐ «من البيعة ذاتها».

٢ : دلّ على المؤكِّد والمؤكَّد في العبارات التالية وترجمها الى العربية :

ܒܪ ܐܠܗܐ ܒܪ ܐܠܗܐ ܘܐܠܗܐ ܫܪܝܪ — ܐܢܬ ܐܠܗܢ ܐܢܬ ܐܠܗܢ ܐܬܐܡܪܬ ܐܢܐ ܕܡܠܟܐ — ܗܘ ܗܘ ܫܡܗ — ܦܪܘܩܐ ܐܢܐ — ܗܘ ܒܡܫܝܚܘܬܗ ܠܒܢܝ ܐܢܫ — ܡܪܝܡ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ — ܫܡܥܘܢ ܗܘ ܟܐܦܐ — ܗܘ ܗܘ — ܢܦܩܘ ܒܢܝܫܐ ܗܢܘܢ ܕܐܘܪܫܠܡ — ܟܠܗܘܢ ܒܢܝܗ — ܐܬܘ ܒܢܝ ܠܐܒܘܗܘܢ — ܐܫܬܒܩܘ ܗܢܘܢ ܒܢܘ ܥܒܕܐ ܕܥܒܕܐ ܠܐ ܡܕܡ — ܡܫܡܫܝܢ ܗܢܘܢ ܗܢܘܢ — ܟܠܗܘܢ ܒܢܝܢܗܘܢ ܕܢܫܐ.

الفصل الرابع

ܥܠ ܫܘܚܠܦܐ في البدل

١٦٠ البدل هو التابعُ المقصود في الحديث ومتبوعُـهُ يُذكر تمهيداً لهُ ويسمَّى مبدلاً منه. مثاله ܐܬܐ ܐܚܘܟ ܫܡܥܘܢ «جاءَ اخوك سمعانُ» (فالبدل هو ܫܡܥܘܢ والمبدل منه ܐܚܘܟ).

واقسام البدل ثلاثة :

الاول : بدل كلٍّ من كل. وهو ما كان البدلُ فيه عينَ المبدَل منه نحو ܚܙܝܬܗ ܠܒܪܟ ܝܘܣܦ «رأيتُ ابنَك يوسفَ» (فان ܝܘܣܦ بدل كل من كل لانه عين ܒܪܟ).

الثاني : بدل بعض من كل. وهو ما كان البدلُ فيه جزءَ المبدَل منه نحو ܡܫܚܬܗ ܠܐܗܪܘܢ ܪܫܗ «دهنتُ هارونَ راسه» (فان ܪܫܗ بدل بعض من كل لانه جزء ܐܗܪܘܢ).

الثالث: بدل الاشتمال، وهو ما كان البدلُ فيه احد مشتملات المبدل منه نحو ܫܦܪ ܠܝ ܦܘܠܘܣ ܡܡܠܠܗ «اعجبني بولسُ كلامُه» (فان ܡܡܠܠܗ بدل اشتمال لانه احد مشتملات ܦܘܠܘܣ التي هي ܡܡܠܠܗ ܘܫܘܦܪܗ حسنه ܘܡܪܕܘܬܗ «ادبه» الخ . ولا بدّ في بدل البعض والاشتمال من اضافة البدل الى ضمير المبدل منه كما ترى(١).

وتُبدل المعرفة من المعرفة كما تقدم، والمعرفة من النكرة نحو ܬܠܬܐ ܟܗ̈ܢܐ ܪ̈ܫܢܐ ܐܗܪܘܢ ܘܐܝܬܡܪ ܘܐܠܝܥܙܪ «ثلاثة كهنة انقياء هرون وايثامر واليعازر» . والنكرة من المعرفة بشرط ان تكون النكرة موصوفة(٢) نحو ܡܓܘ̈ܫܐ ܥܡܐ ܚܢܦܐ ܐܢܘܢ ܦܠܚܝ ܦܬܟܪ̈ܐ «المجوس قوم وثنيون عبدة اصنام» .

ويبدل الظاهر من الظاهر كما مرّ . والمضمر من المضمر نحو ܩܡܬ ܐܢܬ «قمتَ انتَ» ܫܒܩܬܗ ܠܗ «تركته اياه» (٣) والظاهر من المضمر نحو ܫܠܚܘܗܝ ܡܫܟܗ «سلبوه جلده» ܐܬܪܚܡ ܥܠܝ ܚܛܝܐ «ارحمني انا الخاطي» . ܥܒܪܬ ܒܟܘܢ ܠܬܠܬܝܟܘܢ «مررتُ بكم ثلاثتكم» (٤) .

ويجوز ان يكون البدل بلفظ المبدل منه بشرط ان يكتسب زيادة بيان عليه بالاضافة او بالوصف نحو ܙܓܐ ܙܓܐ ܕܕܗܒܐ «الجرسُ جرسُ الذهب» ܘܐܨܛܝܕܘ ܠܢ ܢܘ̈ܢܐ ܢܘ̈ܢܐ ܙܥܘܪ̈ܐ «اصطادوا لنا

(١) ويوجد نوع آخر من البدل يسمّى بدل الغلط والنسيان . وهو ما ذكر فيه المبدل منه مكان البدل غلطاً او سهواً نحو ܩܡܬ ܥܠ ܒܝܬܟ ܬܪܥܟ «وقفت على بيتك بابك» (٢) وذلك ليصح ان تُقصد في الكلام وتناسب المبدل منه في الشهرة .

(٣) وهذا النوع من البدل يصلح ان يكون بدلاً او تأكيداً كما تقدم (عد ١٥٩)

(٤) وهذا النوع يصلح ان يسمّى تخصيصاً ايضاً .

الثعالب الثعالب الصغار».

وان دخل على المبدَل منه حرف فالكثير ان يعاد في البدل ايضاً نحو ܘܠܐ ܟܠܝܬ ܡܢܝ ܠܒܪܟ ܠܝܚܝܕܟ «ولم تمنع ابنك وحيدك عني»

ويُبدَل الفعل من الفعل بشرط ان يكون فاعلها واحداً وزمانها واحداً نحو ܗܕܐ ܙܥܘܪܐ ܡܢ ܣܓܝ ܟܬܒܬ ܐܥܗܕܬ ܠܟ «هذا قليل من كثير كتبتُه ذكرتُه لك»

وتُبدَل الجملة من الجملة في الكل نحو ܥܒܘܕ ܛܒ̈ܬܐ. ܠܐ ܬܥܒܕ ܒܝ̈ܫܬܐ «اعمل الحسنات. لا تفعل السيئات». وفي البعض نحو ܡܪܝܐ ܢܛܪܟ ܢܛܪ ܢܦܫܟ ܡܪܝܐ «الربّ يحرسك الرب يحرس نفسك». وفي الاشتمال نحو ܩܕܡܝܐ ܝܪܬ ܐܪܥܐ ܒܟܐܒܐ: ܥܩܪ ܡܢܗ̇ ܟܘ̈ܒܐ ܘܕܪ̈ܕܪܐ «الاول حرثَ الارضَ بالكدِ استأصلَ منها القرطب والشوك» (١)

والجملة من المفرد نحو ܝܕܥܬ ܐܒܘܟ ܒܪ ܡܢ ܗܘ «عرفتُ اباك ابن من هو» (٢).

الفصل الخامس

ܥܠ ܢܩܝܦܘܬܐ ܕܦܘܫܩܐ في عطف البيان

١٦١ عطف البيان تابع جامد اشهر من متبوعهِ نحو ܪܚܡܢ ܠܥܙܪ «محبّنا لعازر» (فعطف البيان هنا هو ܠܥܙܪ)

---

(١) والفرق بين بدل الفعل وبدل الجملة الفعلية ان الفعل يُنظَر فيه عند البدل الى نفسهِ دون فاعلهِ والجملة ينظر اليها باسرها اي الى الفعل والفاعل معاً.

(٢) فان جملة ܒܪ ܡܢ ܗܘ بدل من ܐܒܘܟ.

وهو لا يكون الا في الاسماء المظهرة كالصفة. وفائدته ايضاح متبوعه اذا كان معرفة كما مثلنا • وتخصيصه اذا كان نكرة نحو ܠܒܫܬ ܠܒܘܫܐ ܐܣܛܠܐ ܚܘܪܬܐ «لبست ثوباً حلّةً بيضاء».

وكما ياتي مفرداً لبيان مفرد • ياتي جملةً لبيان جملة نحو ܫܠܝܛ ܒܫܒܬܐ ܠܡܥܒܕ ܛܒܬܐ ܐܘ ܒܝܫܬܐ ܢܦܫܐ ܠܡܚܝܘ ܐܘ ܠܡܘܒܕܘ «ايحلّ يوم السبت ان يُصنع خيرٌ ام شرٌ ان تحيى نفس ام تهلك» •

ܘܘܪܫܐ تمرين

١ : ترجم هذه الجمل الى الارامية :

جاء ابوك داود — رايت اخاك يوحنا — افزعك المحاربُ سلاحُه — اكلت السمكةَ نصفها — صليت انت — فهموه مقتنياتـه — ابن الملاك يهرذا الدافع •

٢ : دلّ على البدل وعطف البيان في الجمل الآتية وترجمها الى العربية :

ܫܘܕܥܐ ܠܐܢܫܝܢ ܕܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ — ܚܙܝܬ ܟܠܗ ܐܚܘܗܝ ܐܢܕܪܐܘܣ — ܫܒܩܬܘܢ ܘܐܙܠܬܘܢ — ܐܠܘܢܝܣ ܫܡܥܘܢ ܫܡܥܘܢ — ܫܡܥܬܘܢ ܐܢܬܘܢ — ܟܕ ܫܡܥܘ ܐܢܫܝܢ •

الفصل السادس

ܥܠ ܠܘܝܬܐ ܕܐܬܘܬܐ في العطف بالحروف او عطف النسق

١٦٣ العطف بالحروف او عطف النسق هو تابع يتوسط بينه وبين متبوعه احد حروف العطف اي الواو واخواتها (انظر عد ٢٠١) •

وهو يجري في سائر الاسماء والافعال • فيُعطَف الاسمُ الظاهر على الظاهر نحو ܐܟ ܐܙܠ ܝܥܩܘܒ ܘܝܘܚܢܢ «ذهب يعقوب ويوحنا». والمضمرُ

على المضمر نحو ܐܙܠܢ ܐܢܐ ܘܐܢܬ «نذهب انا وانت». والمظهرُ على المضمر نحو ܐܢܐ ܘܐܒܝ ܚܕ ܚܢܢ «انا وابي واحد». والمضمرُ على المظهر نحو ܝܬܒ ܝܘܣܦ ܘܐܢܬ «جلس يوسف وانت» (١) .

وتعطف المعرفة على المعرفة . والنكرة على النكرة . والمعرفة على النكرة . والنكرة على المعرفة .

ويعطف الفعلُ على الفعل نحو ܩܡ ܘܐܙܠ «قامَ وذهبَ».

وتعطف الجملةُ على الجملة بشرط اتفاقهما في الخبرية والانشائية (عد ٢١٠) نحو ܫܡܫܐ ܚܫܟ ܘܐܪܥܐ ܐܬܬܙܝܥܬ «الشمس اظلمت والارض تزعزعت» ونحو ܪܕܘ ܒܫܝܢܐ. ܘܐܫܬܠܡܘ ܒܫܠܡܐ « اسعوا في الامان . واعملوا بالسلام» (٢) .

❊ ܬܘܪܓܡܐ تمرين ❊

١ : ترجم هذه الجمل الى الارامية :

جاء ابي وامي — مشى هو وهم — رجعت مريم وانت — يسوع احيانا

(١) غير انه لا يعطف على الضمير المتصل الواقع فاعلًا حتى يتأكد بالمنفصل نحو ܐܬܝܬ ܐܢܐ ܘܐܢܬ «جئتُ انا وانت» ܩܡܬ ܐܢܬ ܘܝܘܚܢܢ «قمتَ انت ويوحنا». والواقع مفعولاً حتى يقرن المعطوف باللام جوازاً اذا كان مظهراً نحو ܡܫܥܒܕܝܢ ܠܟ ܘܠܒܢܝܟ ܒܢܝܟ «يخدمونك وبنيك بنيك» . ووجوباً اذا كان مضمراً نحو ܚܙܝܬ ܐܢܘܢ ܘܠܟ « رأيتُهم واياكَ » . والداخل عليه ظرف او حرف من ظروف وحروف ܗܘ ܗܘ حتى يعاد الظرف او الحرف في المعطوف نحو ܐܙܠ ܠܘܬܗ ܘܠܘܬ ܐܒܘܗܝ «ذهبَ عنده وعند ابيه » . ܐܡܪܬ ܠܟ ܘܠܝܘܚܢܢ « قلتُ لك وليوحنا » . ܡܢܢ ܘܡܢܗܘܢ «منا ومنهم» .

(٢) اما اتفاق الفعلين في الصيغة . واتفاق الجملتين في الاسمية والفعلية فليس بواجب بل مُستحسَن .

بشمته وخلصنا بدمه — تاخذ وتعطي تغضب وترضى — اذهب بع هذه الفرس في السوق .

٢° دلّ على المعطوف والمعطوف عليه في الجمل الآتية وترجمها الى العربية :

ܐܳܘ ܐܰܒܳܗܰܝ ܘܰܐܚܰܝ — ܡܶܛܽܠ ܘܰܐܠܺܝܨ ܠܗܘܢ — ܘܰܫܒܰܩ ܐܶܫܬܰܩܰܠ ܡܶܢܳܟ݂ ܘܰܡܫܰܒܰܚ ܘܰܡܫܰܡܰܫ — ܩܳܡ ܠܟ݂ ܘܶܐܙܰܠ ܫܰܩܶܠ ܡܶܢ ܕܚܶܠܬܳܐ — ܐܢܳܐ ܫܰܒܶܩ ܠܟ݂ܘܢ — ܘܰܫܩܶܠ ܐܰܚܝܳܢܰܘܗܝ ܠܒܶܢܰܝ ܫܰܒܪܳܐ .

ܡܐܡܪܐ ܫܒܝܥܝܐ الباب السابع

في ܗܘܐ . ܐܝܬ . ܠܝܬ . ܕܡܘܬܐ ܘܡܫܪܝܬܐ . ܡܫܪܝܬܐ ܬܢܝܢܬܐ

وفيه خمسة فصول

الفصل الاول

ܡܛܠ ܗܘܐ في ܗܘܐ «كانَ»

٦٣ | تقدم الكلام في الجزء الاول (عد ٩١) ان ܗܘܐ على نوعين الاول : تامٌّ كباقي الافعال المتصرفة نحو ܗܘܐ ܫܝܢܐ «حدث الامان» وله خاصةٌ وهي ان فاعله يكون احياناً لفظة ܣܘܥܪܢܐ «الشان» فتليه جملةٌ تفسّره مسبوقةٌ غالباً بظرف زمان نحو ܘܰܗܘܳܐ ܕܟ݂ܰܕ ܐܶܙܰܠܘ ܡܶܢܗܽܘܢ ܡܰܠܰܐܟ݂ܶܐ ܠܰܫܡܰܝܳܐ ܡܰܠܠܽܘ ܪ̈ܳܥܰܘܳܬ݂ܳܐ ܚܰܕ ܥܰܡ ܚܰܕ «وكان انّه لما انطلق عنهم الملائكة الى السماء قال الرعاة بعضهم لبعض» .

ܘܢܗܘܐ ܒܝܘ̈ܡܬܐ ܗܢܘܢ ܐܫܘܕ ܡܢ ܪܘܚܝ ܥܠ ܟܠ ܒܣܪ «يكونُ في تلك الايام اني اسكبُ من روحي على كلّ بشر» .

والثاني : مساعد وهو يساعد الفعلَ المتصرف والجامد والصفة الخبرية متصرفاً معها كما مر (عد ٩١ الى ٩٥) .

فان اتى مساعداً للفعل المتصرف فياتي بعده بصيغة الماضي ولا ياتي قبله الا بصيغة المستقبل (عد ٩٢)

وان تعددت الافعال التي يساعدها يجوز ان يُذكر بعد كل منها نحو ܐܬܪܛܢܘ ܗܘܘ ܘܐܬܕܡܪܘ ܗܘܘ «تذمروا وتعجبوا» ܡܬܒܩܝܢ ܗܘܘ ܘܡܬܚܫܒܝܢ ܗܘܘ « كانوا يتفقون ويفكرون » ܘܕܢܐܙܠ ܒܢܦܫܗ ܗܘܐ ܘܢܚܙܐ ܗܘܐ «ان يمضي هو بنفسه ويشاهد» . او بعد الفعل الاول نحو ܩܡ ܗܘܐ ܘܐܙܠ « قامَ وذهبَ » ܨܝܡܝܢ ܗܘܘ ܘܡܨܠܝܢ ܘܡܬܟܫܦܝܢ « كانوا يصومون ويصلون ويطلبون المراحم» . ܘܡܠܦ ܗܘܐ ܘܡܙܗܪ ܘܡܟܣ ܠܟܠ ܐܢܫ «يعظ ويعلم ويؤنب كلّ انسان» .

اما الفعل الجامد فسياتي ذكره قريباً .

وان اتى مساعداً للصفة الخبرية . فياتي بعدها او قبلها مشتملاً على ضمير صاحبها نحو ܫܩܝܠ ܗܘܐ ܨܠܝܒܗ «كان حاملاً صليبه» ܘܗܘܐ ܗܘܐ ܪܚܝܡܐ ܠܘܬ ܡܪܗ «وكان محبوباً عند سيده» .

واذا تعددت الصفة يجوز ان يذكر بعد كل منها نحو ܕܕܟܝܐ ܗܘܬ ܘܩܕܝܫܐ ܗܘܬ ܡܢ ܟܠ ܝܠܝ̈ܕܐ «لانها كانت اطهر واقدس جميع المولودين» . او بعد الصفة الاولى نحو ܢܟܦܝܢ ܗܘܘ ܘܦܪܘܫܝܢ «كانوا انقياء واذكياء» . او بعد الاخيرة نحو ܢܟܦܝܢ ܚܪܝܦܝܢ ܗܘܘ

«كانوا حاذقين وامين» (١).

فائدة

متى تقدم ماضي المساعد ܗܘܐ على الحاضر والصفة يجوز ان يأتي كثيراً

١ً : بمعنى مضارعه بشرط ان يكون مسبوقاً بالدال المصدرية نحو ܐܬܚܦܛ ܕܬܗܘܐ ܝܕܘܥ (او ܝܕܘܥܬܐ) اجتهد ان تكون عالماً. او «متضلعاً»

٢ً : بمعنى امره المخاطب والغائب نحو ܗܘܘ ܫܗܪܝܢ ܘܡܨܠܝܢ «كونوا مستيقظين ومصلين» ونحو ܬܗܘܐ ܕܟܝܐ ܦܓܪܝܟܘܢ «لتكن اجسادكم نقية».

وتصير هذه الصيغة نهياً بادخال ܠܐ « لا » الناهية عليها نحو ܠܐ ܬܗܘܐ ܪܚܡܬ ܟܣܦܐ ܬܐܪܬܟܘܢ «لا يكن ضميركم يحب الفضة».

ܕܘܪܫܐ تمرين

ܡܟܝܟܐ وديع | ܡܫܡܗܐ مشهور | ܡܝܬܪܐ فاضل

١ً ترجم هذه الجمل الى الارامية :

يكون الامان بينكم — يصلي. كان يصلي. سيكون يصلي — انا قريب. كنت قريباً. ساكون قريباً — انت خبير. كنتَ خبيراً. ستكون خبيراً — هو مشهور. كان مشهوراً. سيكون مشهوراً — كانت عفيفة فاضلة — كوني وديعة.

٢ً : دلّ على المساعد وعلى الفعل والصفة الذين يساعدهما في الجمل

---

(١) ويأتي مساعداً للخبر الجامد ايضاً فيقع بعده او قبله نحو ܨܠܘܬܗ ܫܘܪܐ ܗܘܐ ܠܢ «صلاتها سوراً تكون لنا». ܘܨܠܘܬܗ ܗܘܬ ܠܢ ܫܘܪܐ «وصلاتها تكون لنا سوراً». ويجوز ان تدخل اللام معه على الخبر نحو ܐܗܘܐ ܠܟܘܢ ܠܐܒܐ اكون لكم اباً

الاتية وترجمها الى العربية :

ܙܒܢ ܗܘܐ ܠܡܫܚܐ – ܢܚܬܘ ܗܘܘ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܘܙܒܢܘ –
ܘܥܒܕܘܗܝ ܡܫܚܐ ܥܬܝܕ ܗܘܐ ܠܟܠ ܡܠܦܢ ܢܦܫܐ – ܡܩܘܡ ܗܘܐ
ܠܗܘܢ ܠܐܒܗܝܗܘܢ – ܟܠܝܠܐ ܗܘܐ ܡܬܠܝ ܘܡܫܒܚܬܐ – ܗܘܘ ܐ
ܐܡܝܢ– ܐܝܟ ܗܘܐ ܐܢܫܐ – ܐܚܪܢܐ ܐܝܬܝܗ ܗܘܬ ܠܗ ܟܠܒܢܬܐ –
ܗܘܝ ܐܝܟ ܠܒܢܝܢܐ – ܗܘܬ ܡܟܝܟܝܢ .

الفصل الثاني

ܡܛܠ ܐܝܬ في ܐܝܬ «يوجد. كائن»

١٦٦ قد علمتَ أنَّ ܐܝܬ يكون مجرداً عن الضمائر او ملحقاً بها (عد ٤٥ و٩٣) . فالمجرد عن الضمائر يجي لمعنيين :

أ : يقعُ خبراً اما وحده عن المبتدا النكرة الصريح فقط نحو ܐܝܬ ܐܠܗܐ « يوجد اله » واما مع ظروف وحروف ܠܘܬ ܠ عن المبتدا النكرة الصريح نحو ܫܪ̈ܒܐ ܢܘܟܪ̈ܝܐ ܐܝܬ ܠܘܬܗܘܢ « عندهم قصص غريبة» ܐܝܬ ܠܟ ܒܪܐ «لك ابن» . والمؤول بالصريح نحو ܐܝܬ ܠܟ ܕܬܐܠܦ (اي ܡܐܠܦܘܬܐ) «عليك أن تعلم» ܐܝܬ ܠܟ ܠܡܐܙܠ ܐܢܬ (اي ܡܐܙܠܐ) «لك أن تذهب» (١) .

واذا أُريد وقوعه خبراً في الماضي جيء بماضي المساعد بعده اما مطابقاً للمبتدا نحو ܬܓܪܐ ܚܕ ܐܝܬ ܗܘܐ « كان تاجر» ܥܡܐ ܐܝܬ ܗܘܐ

---

(١) المؤول بالصريح هو الفعل المضارع المقترن بالدال المصدرية (عد ١٤١) او المصدر الميمي القائم مقامه كما في المثالين .

ܠܟܐܢ̈ܐ «كان للابرار عادةٌ». واما بصيغة المفرد كيفما كان المبتدا نحو ܐܝܬ ܗܘܐ ܡܫܟܚ̈ܢܐ «وُجِدَ علماء» ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܢܫ̈ܐ ܫܒܥ «كان له سبع نساء». اما في المستقبل فيؤتى بمضارع المساعد قبله نحو ܢܗܘܐ ܐܝܬ ܠܟ ܦܘܪܫܢܐ «ايكن عندك فطنة» (عد ٩٣ وعد ٢١١ حاشية ٢).

ويجوز حذفه كثيراً وتقديره في الظرف والحرف نحو ܢܦ̈ܫܬܐ ܕܒܓܘܝ «الانفس التي في داخلي» ܥܠ ܟܠ ܚܟܝܡ ܠܡܠܦܘ ܚܟܡܬܐ «على كلّ حكيم ان يُعلّم الحكمة». ويجب حذفه اذا كان المبتدا دعاء نحو ܫܠܡ ܠܟ «سلامٌ لك» ܘܝ ܠܗ «ويلٌ له»

٢: يفيد التبعيض اذا دخل على الدال الموصولية نحو ܐܬܟܢܫܘ ܣܓܝ̈ܐܐ ܠܬܡܢ ܡܢ ܟܠ ܦܢܝܐ ܐܝܬ ܕܠܨܠܘܬܐ ܘܐܝܬ ܕܠܬܐܓܘܪܬܐ «اجتمع الى هناك من كل ناحية كثيرون بعضهم للصلاة وبعضهم للتجارة». او دخل على بعض ظروف الزمان والمكان التي تليها الدال المذكورة نحو ܘܒܙܒܢ̈ܐ ܐܝܬ ܕܐܦ ܡܢ ܚܪ̈ܝܢܐ ܩܛܠܐ ܗܘܐ «وبعض الاحيان يكون من الخصام قتلٌ» ܐܝܬ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܠܐ ܫܦܝܪ ܓܚܟܐ «في بعض المواضع لا يحسنُ الضحكُ».

وحكم ܐܝܬ المنفي كحكم الموجب نحو ܠܝܬ ܠܢ ܐܒܐ ܐܚܪܢܐ «ليس لنا أبٌ آخر» ܠܝܬ ܠܟ ܫܘܠܛܢܐ «ليس لك سلطانٌ» ܠܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܗܪܘ «ما كان له ان يؤذي».

١٦٥ والملحق بالضمائر ويُسمّى «شبهَ المنفصل» (عد ٤٥): يأتي لاربعة معانٍ:

١: يكون مبتدا مثل الضمير المنفصل كما علمت (عد ١٤٠).

٢: يقع خبراً عن المبتدا المعرفة اما وحده نحو ܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ

«الله كائن» . او مع ظروف وحروف ܣܝܡ̈ܬܐ نحو ܠܟ ܐܝܬܘܗܝ ܐܘܚܕܢܐ «لك السلطة» . وهذا يجوز حذفه وتقديره في الظرف والحرف نحو ܠܟ ܐܘܚܕܢܐ . ويجب حذفه اذا كان المبتدا دعاء نحو ܠܟ ܫܘܒܚܐ «لك المجد» .

واذا أريد وقوعه خبراً في الماضي جيء بماضي المساعد بعده مطابقاً للمبتدأ نحو ܗܘ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ «هو كان» . اما في المستقبل فيؤتى بمضارع المساعد قبله نظير ܐܝܬ المجرد نحو ܢܗܘܐ ܐܝܬܘܗܝ «سيكون» .

٣ : يقع رابطاً بين المبتدا المعرفة والخبر المفرد . ويجوز حذفه كما مرّ (عد ١٤٠) ولا سيما مع المساعد ܗܘܐ نحو ܩܐܝܢ ܗܘܐ ܦܠܚ ܐܪܥܐ (اي ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܦܠܚ ܐܪܥܐ) «قاين كان فلاحاً للارض» .

٤ : يقع صلة الموصول اما وحده او مع المساعد ليفيد تخصيص الوجود نحو ܐܠܗܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܘܐܝܬܘܗܝ ܘܢܗܘܐ ܐܝܬܘܗܝ «الله الذي كان وهو كائن وسيكون» (١) . او تعميمه نحو ܠܐ ܬܗܝܡܢ ܠܡܢ ܕܐܝܬܘܗܝ «لا تصدّق اياً كان» (٢) .

وحكم المنفي منه كحكم الموجب نحو ܥܕܠܐ ܐܙܠ ܐܦܠܐ ܠܐ ܐܝܬܝ «قبلما اذهب ولا اوجد ايضاً» ܒܢܝ̈ ܢܦܩܘ ܡܢܝ ܘܠܝܬܝܗܘܢ «ابنائي خرجوا مني وليسوا بموجودين» ܒܪܐ ܡܕܡ ܕܠܝܬܘܗܝ ܗܘܐ «كوّن ما لم يكن» .

ܕܘܪܫܐ تمرين

ܝܪܘܩܐ بقل | ܡܣܬܟܠܢܐ ذكي | ܙܟܘܬܐ غلبة

---

(١) ويجوز فيه هنا حذف الضمير نحو ܕܝܪ̈ܝܐ ܕܐܝܬ ܒܐܬܪܗܘܢ «الرهبان الذين كانوا في بلادهم» . (٢) وهذا مثل قولك ܠܡܢ ܕܗܘ «اياً كان» .

١ : ترجم هذه الجمل الى الارامية :

لي قصر . كان لي قصر . سيكون لي قصر — الك حقل . كان لك حقل . سيكون الك حقل — له ولد ذكي . كان له ولد ذكي . سيكون له ولد ذكي — ليس له ملجأ . لم يكن له ملجأ . لن يكون له ملجأ — ابوك كان رجلاً حكيماً . لم يكن حكيماً — الك الغلبة والاكرام .

٢ : اذكر ما هو موقع ܐܝܬ في الجمل الاتية وترجمها الى العربية :

ܐܝܬ ܠܗ ܡܫܟܢܐ — ܐܝܬ ܠܟܝ ܐܒܐ — ܐܝܬ ܠܟܘܢ ܕܡܒܪܐ — ܡܨܝܘܬܐ ܡܢ ܐܝܬ ܗܘܐ — ܡܢܘ ܕܠܝܬ ܠܗ ܕܐܝܬ ܒܡܫܡܥܐ — ܠܐ ܐܝܬ ܒܗ ܕܡܫܟܚܐ — ܡܫܩܝܬܐ ܐܝܬܝܟ ܗܘܐ ܒܪܝܟ ܡܫܬܐ — ܐܡܫܐ ܐܝܬܝ — ܕܐܝܬܝ ܐܝܬܘ.

الفصل الثالث

ܡܛܠ ܕܝܠ في ܕܝܠ «خاصّة . ملك»

١٦٦ قد علمت ان ܕܝܠ تلحقه الضمائر وجوباً فيسمّى «شبه المتصل» (عد ٤٦) وهو ياتي لستة معانٍ :

١ : ياتي مضافاً اليه نحو ܐܒܐ ܕܝܠܝ «ابي» (عد ٤٦) وتجوز اضافة المضاف اولاً اليه ثم الى المضاف اليه المظهر كالمتصل (عد ١٥٢) نحو ܒܬܪ ܡܘܠܕܗ ܕܝܠܗ ܕܡܫܡܫܢܐ «ورقة الموعد» ܣܦܪܐ ܕܝܠܟ ܕܚܝܐ «سفرك المحيي» .

ويجوز فصله عن المضاف كما في ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܗܘ ܕܝܠܝ ܐܬܟܬܒ «فانه كتب لتعليمنا» ܐܣܛܠܐ ܟܘܡܪܘܬܐ ܕܝܠܟ «حلتك الكهنوتية»

وتقديمه عليه مفصولاً عنه كما في ܘܕܝܠܗ ܐܝܬܝܟܘܢ ܥܒܕܐ ܕܗܘ ܕܡܫܬܡܥܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܗ «انتم عبيد الذي تطيعونه» .

واذا أُضيفَ اليه اسماء متعددة بالعطف يجوز ان يُذكر بعد كل منها نحو ܡܣܒܪܝܢ ܥܠ ܓܠܝܢܗ ܕܝܠܗ ܘܥܠ ܡܬܚܙܝܢܘܬܗ ܕܝܠܗ «يبشرون بتجليه وظهوره» . او بعد الاخير وهو الغالب نحو ܩܒܠ ܨܠܘܬܢ ܘܒܥܘܬܢ ܘܬܟܫܦܬܢ ܕܝܠܢ «اقبل صلواتنا وطلباتنا وتضرعاتنا» .

٢ : يؤكِّدُ الضميرَ المتصل بالاسم او بظرفٍ وحرفٍ من ظروف وحروف ܕܝܠ نحو ܒܐܝܕܗ ܕܝܠܗ «بيده نفسها» . ونحو ܣܡ ܒܢ ܕܝܠܢ ܡܠܬܐ ܕܬܪܥܘܬܐ «وضعَ فينا كلمة المصالحة» .

٣ : يقع خبراً مؤخراً عن المبتدا نحو ܟܠܡܕܡ ܕܝܠܟܘܢ ܗܘ «كلّ شيء هو لكم» . او مقدماً عليه نحو ܕܝܠܟ ܗܝ ܡܠܟܘܬܐ «لك هو الملكوت» .

٤ : يُغني عن تكرار المضاف الى الضمير المتصل متى أُريدَ تكرارُه مع ضمير آخر اما بالعطف نحو ܐܡܟ ܘܕܝܠܝ «امك وامي» . او بغير العطف نحو ܬܐܘܬܟ ܠܐ ܐܝܟ ܕܝܠܝ نيتي ليست كنيتك

٥ : يفيد الاختصاص بمعنى «ما» الموصولية مع لام الملك . ومعنى « الاهل والمال والشيء والامر وامثال ذلك » نحو ܠܕܝܠܗ ܐܬܐ ܘܕܝܠܗ ܠܐ ܩܒܠܘܗܝ «الى خاصته اتى وخاصتُه لم يقبلوه» . ܕܝܠܢ ܕܝܠܗ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ «كان مالنا ماله» .

٦ : يكون واسطة لتعدية فعلي ܝܨܦ و ܐܨܦ « اعتنى واهتمّ » نحو ܝܨܦ ܕܝܠܗ «اعتنى به» ܐܨܦ ܕܝܠܗܘܢ «اهتمّ بهم» .

ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢ

١ : ترجم هذه الجمل الى الارامية وضع الضمير المضاف اليه فيها «متصلاً» ثم «شبه متصل» :

استدعى يوسف اباه واخوته الى مصر — مريم العذراء هي ام الله وامنا — حبَّ الرب الملك من كل قلبك — اعطِ الولد لوحه وقلمه وكتابه — الك انتَ يحق الثناء — لك الملك والقوة والسلطان ·

٢ : بيّن موقع ܕܗܠܝܢ في ما يلي وترجمه الى العربية :

ܟܪܟܐ ܕܗܠܝܢ ܘܕܗܠܝܢ ܡܦܩܢܝ — ܒܚܝܠܐ ܕܠܐ ܕܗܠܝܢ ܠܐ ܐܫܟܚܢ — ܚܙܝܬ ܕܗܠܝܢ ܐܝܟ ܗܢܐ — ܫܡܥܬ ܘܕܗܠܝܢ ܡܬܦܢܝܢ — ܒܬܪ ܕܗܠܝܢ — ܕܗܠܝܢ ܗܘܝ ܗܟܢܐ ·

الفصل الرابع

ܦܘܠܓ ܨܒܘܬܐ ܘܡܥܒܕܐ في القصة والشأن

ܨܒܘܬܐ

١٦٧ اما ܨܒܘܬܐ ومعناها «القصة والشيء والشان والامر» فهي لفظة مؤنثة تقدر في الكلام مفردةً وجمعاً واليها يعود ضمير الغائبة مفرداً وجمعاً حينما لم يكن له مرجع سواها ·

فهي تقدر قبلَ الخبر مبتدأ نحو ܟܐܢܐ ܗܝ ܕܢܗܘܐ ܒܚܝܐ «عدلٌ ان يكون هو في الاحياء · وهي في الحياة» · وبعد الفعل فاعلاً ونائب فاعل نحو ܐܫܬܡܥܬ ܐܚܪܬܐ ܕܒܥܘ

«كيف اضطر ان يجوع» ܥܩܬܐ ܠܗ «حزن» ܚܫܘܟܐ «اظلمت».
ونحو ܘܗܝܡܢ ܐܒܪܗܡ ܘܐܬܚܫܒܬ ܠܗ ܠܙܕܝܩܘܬܐ «آمن ابراهيم فحسب له ذلك براً».

وبعد اسم الاشارة بدلاً منه نحو ܘܡܛܠܗܠܝܢ ܗܠܝܢ ܣܓܕܝܢܢ «ولهذا ها نحن نسجد» ܘܡܛܠܗܠܝܢ ܗܠܝܢ «ولاجل هذه الامور» (١).

وقبلَ الاسم الموصول موصوفاً (والموصولُ صفتهُ) نحو ܡܘܕܝܢ ܕܦܫܝܩܬܐ «المشكرون للامور السهلة».

وبعد اسم العدد تمييزاً له نحو ܠܒܪܢܫܐ ܐܝܬ ܠܗ ܬܪܬܝܢ: ܗܝ ܕܢܨܒܐ ܘܕܢܥܒܕ «للانسان امران ان يريد وان يفعل».

وقد تفسر بجملة بعدها مقترنة بالدال كما في ܡܠܬܐ ܗܝ ܕܗܘ ܡܫܝܚܐ. ܕܐܬܐ ܕܢܚܐ.

وقد يُصرح بذكرها في الكلام نحو ܡܘܕܥܐ ܗܝ ܡܠܬܐ ܕܒܨܝܪ ܗܘ ܕܡܬܒܪܟ ܡܢ ܕܪܒ ܡܢܗ «معلوم ان الناقص يقبلُ البركة ممن هو افضل منه».

ܫܪܒܐ

١٦٨ اما ܫܪܒܐ «الشأن. الامر» فهو لفظة مذكرة يُقدَّر في الكلام نظير ܡܠܬܐ (٢) واليه يعود ضمير الغائب متى لم يكن له مرجع غيره.

فيقدَّر مبتدا نحو ܠܐ ܫܪܝܪ ܠܗ ܕܚܕ ܗܘ ܐܠܗܐ «فغيرُ ثابتٍ عنده أنَّ اللهَ واحد».

---

(١) ومنه نحو ܐܚܒܢ ܐܠܗܐ ܥܕܡܐ ܕܒܪܗ ܝܗܒ ܠܢ «احبنا الله حتى بذل لنا ابنه». ܐܝܟ ܕܢܗܦܟܘܢ «لكي يرجع».

(٢) قال العلامة القرداحي ولم يرد تقديرُه الا مفرداً.

وفاعلاً ونائب فاعل نحو ܛܵܒܲܬ ܢܲܦܫܵܐ «طبتَ نفساً». ܘܗܘܵܐ ܕܟܲܕ ܐܸܙܲܠܘ ܡܸܢܗܘܿܢ ܡܲܠܲܐܟܹ̈ܐ «وكان أنه لما مضى عنهم الملائكة» ونحو ܐܸܬܸܐܡܲܪ ܒܢܒܝܹ̈ܐ «قيلَ في الانبياء».

وبدلاً من اسم الاشارة نحو ܘܡܸܛܠ ܗܵܕܹܐ ܠܵܐ ܡܲܡܪܲܚ ܐ̱ܢܵܐ «ولهذا لا أجسر».

وموصوفاً بالموصول نحو ܥܒܸܕ ܕܫܲܦܝܼܪ «اصنع الحسنَ».

وقد يفسَّر بجملة مقترنة بالدال نظير ܕܘܼܠܵܐ كما رايت في ܘܗܘܵܐ ܕܟܲܕ ܐܸܙܲܠܘ ܗܵܟܲܢ. او غير مقترنة بها (عد ١٦٣).

ܕܘܼܪܵܫܵܐ تمرين

١ : ترجم هذه الجمل الى الارامية :

حسن ان نبقى هنا — استحسن ان يصنع هذا — ولذلك نبتهل اليك يارب — لا تصنع ما هو سيئ — لا يمكن ان اذهب — اصبحت.

٢ : قل ماذا تقدَّر ܕ ܕܘܼܠܵܐ او ܡܫܲܪܝܼܬܵܐ في الجمل الاتية وترجمها الى العربية

ܐܸܬܚܲܫܲܚ ܠܢ — ܡܫܟܚܐ ܗܘ ܗܘܵܐ — ܘܐܸܫܬܟܲܚ ܘܡܫܲܪܐ ܗܘ ܘܐܸܬܡܲܪܐ — ܐܘܪܒ ܡܢ ܗܘ ܕܡܫܬܠܠ ܐܡܪܐ — ܗܘܠܝܢ ܕܫܘܐ ܐܘܪ ܘܢܬܚܙܘܢ — ܡܫܟܚ ܗܘܝܢ ܕܢܗܘܐ ܗܟܢܐ — ܟܠܗܘܢ ܡܫܐ ܡܫܪܝܐ.

الفصل الخامس

ܡܛܠ ܡܪܟܒܐ ܢܩܝܦܐ في المركب اللحوقي

١٦٩ المركب اللحوقي هو ما تركب مـن الاسم الموصوف

والصفة الخاصة ؛ ومن لفظة ܐܝܬ ملحقة بآخره نحو ܐ̱ܢܫܐ انسان ܐ̱ܢܫܐܝܬ بالناسوت ܩܕܝܫܐ قديس ܩܕܝܫܐܝܬ بقداسة .

واذا كان الاسم منسوباً تحذف منه ياء النسبة نحو ܐܠܗܝܐ الهي ܐܠܗܐܝܬ باللاهوت ܟܠܕܝܐ كلداني ܟܠܕܐܝܬ بالكلدانية .

وهو ياتي مع الفعل لبيان كيفيته نحو ܡܡܠܠ ܥܡܗ ܒܚܕܝܐܝܬ «تكلم معه ببشاشة» . ويقوم مقام ستة اشياء :

الاول : الحال نحو ܐܬܐ ܙܪܝܙܐܝܬ «جاء مستعجلاً» او «بعجلة»

الثاني : تمييز الجملة نحو ܐܬܚܫܕܢ ܒܢܟܠ ܐܘܠܨܢܐܝܬ اتهمنا زوراً

الثالث : التوكيد نحو ܐܬܟܢܫܘ ܓܝܪ ܬܚܘܡܐ ܠܥܕܬܐ ܥܡܡܐ ܟܘܠܢܐܝܬ « جاءوا حدوداً لكنيسة الامم جماعة» .

الرابع : وصف المصدر او غيره نحو ܐܦ ܠܐܕܢܝܗܘܢ ܐܘܩܪܘ ܘܫܡܥܘ ܝܩܝܪܐܝܬ (اي ܫܡܥܐ ܝܩܝܪܐ) « وكذلك صمّوا اذانهم فسمعوا سمعاً ثقيلاً» ونحو ܚܕܐ ܗܝ ܡܠܬܗ ܡܪܢܝܐܝܬ (اي ܡܠܬܗ ܡܪܢܝܬܐ) «وواحدة كلمته الربانية»

الخامس : الظرف نحو ܠܟ ܣܓܕ ܐܢܐ ܐܡܝܢܐܝܬ لك اسجد دائماً

السادس : المشبه به نحو ܐܬܬܣܝܡ ܟܘܪܣܝܐܝܬ « اتضع كرسي»

وقد يقوم مقام المبتدا نحو ܠܐ ܣܢܝܩܝܢ ܚܠܝܡܐ ܠܐܣܝܐ ܐܠܐ ܐܝܠܝܢ ܕܒܝܫܐܝܬ ܐܝܬ ܠܗܘܢ (اي ܒܝܫܘܬܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ) «لا يحتاج الاصحاء الى طبيب لكن المرضى» . والخبر نحو ܙܕܩ ܕܦܫܝܛܐܝܬ ܗܘ ܐܝܟܢ ܕܢܐܬܐ ܠܗ (اي ܙܕܩ ܕܦܫܝܛܐ ܗܘ) «ينبغي لنا ان ناتي من الامور ما كان بسيطاً» .

ܕܘܪܫܐ تمرين

١ً : ترجم هذه الجمل الى الارامية :

تكلموا بوجهة او بوجهتين — اتوا جميعاً — يعيش عيشاً هنيئاً — تعقّب كيوسف — لا يتكلم بالباطل ولا يحلف بالكذب .

٢ً : بيّن موقع المركب الحرفي في البيت التالي وترجمه الى العربية :

ܡܣܒܪܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܗ ܡܟܪܙܐ ܠܗ . ܐܘܪܚܐ ܕܫܡܝܐ ܠܗ .
ܘܫܒܚܘ ܡܠܐܟܐ ܒܪܝܟܐ ܠܗ . ܐܪܥܐ ܕܝܠܗ ܐܘܪܚܐ ܠܗ .
ܐܦܝܣܘ ܟܠܗܘܢ ܕܢܫܬܡܥܘܢ ܠܗ . ܥܡܡܐ ܟܠܗܘܢ ܠܗ .
ܘܢܒܝܐ ܕܝܘܡܬܐ ܡܫܡܫܝܢ ܠܗ . ܟܠ ܐܢܫ ܐܘܕܝܘ ܠܗ :

ܬܪܥܐ ܕܬܡܝܢܝܐ الباب الثامن

ܡܛܠ ܙܒ̈ܢܐ في الظروف وفيه فصلان

١٧٠ قد اتينا على ذكر الظروف في الجزء الاول (عد ١٢٢ الى ١٢٤) والان نورد امثلة على بعضها .

الفصل الاول

ܡܛܠ ܙܒ̈ܢܐ ܕܣܡܝܟܝܢ في الظروف المضافة (عد ١٢٣)

واولاً

بعض الظروف المضافة الى المفرد اي الاسم الظاهر والضمير

المضافة الى الاسم فقط

ܩܘܕܡ = ܐܥܠܘܗܝ ܩܕܡ ܕܝܢܐ «ادخلوه امامَ الحاكم»

ܠܬܚܬ = ܠܬܚܝܬ ܐܝܠܢܐ ܕܦܪܕܝܣܐ تحت اشجار الفردوس

المضافة الى الاسم والضمير

ܓܘ = ܓܘ ܒܝܬ ܕܝܢܐ «داخل المحكمة» ܓܘܗ̇ داخلهُ

ܒܝܢ = وهذا الظرف يضاف الى الظاهر بنفسه والى الضمير بواسطة اللام كما مرَّ . ويغني عن تكراره مع المعطوف الظاهر «اللامُ» وحدها او مسبوقةً «بالواو» نحو ܒܝܢ ܛܒܐ ܠܒܝܫܐ «بين الاخيار والاشرار» ܒܝܢ ܠܝ ܠܟܪܡܐ ܕܐܝܣܪܝܠ «بيني وبين كرم اسرائيل» ܒܝܢ ܫܢܬܐ ܘܠܥܝܪܘܬܐ «بين النوم واليقظة» ܒܝܢ ܠܝ ܘܠܡܪܝ «بيني وبين سيدي».

ومع المعطوف المضمر «اللامُ والواو معاً» نحو ܒܝܢ ܐܒܘܗܝ ܘܠܗ «بين ابيه وبينه» ܒܝܢ ܠܝ ܘܠܟ «بيني وبينك».

وان تعدَّد المعطوف ظاهراً ومضمراً فتدخل المتعدِّد «اللامُ والواو معاً» نحو ܒܝܢ ܝܘܣܦ ܠܐܒܘܗܝ ܘܠܐܚܘܗܝ «بين يوسف وابيه واخوته» ܒܝܢ ܠܝ ܘܠܟ ܘܠܗܘܢ «بيني وبينك وبينهم» (١).

---

(١) اعلم ان ܒܝܢ على ثلاثة اوجه . الاول : مضافة الى اسم المكان واسم الجنس لتصيره اسم مكان (عد ١١٣) وهي تلزم الافراد ويجري الضمير والوصف على ما تضاف اليه نحو ܐܬܚܒܝ ܒܝܢ ܩܪܒܐ «ضاعَ في الحرب» ܡܢ ܒܝܢ ܣܓܝܐܘܬ ܚܛܗܝܢ «من كثرة الغي نطلب المراحم» ܦܩܕ ܕܢܬܦܬܚܘܢ ܒܝܢ ܦܬܟܪܐ «امرَ بان تُفتح بيوت الاصنام» ܢܬܪܢܡܘܢ ܒܝܢ ܟܢܘܫܬܐ «ترنّم المجتمعات» . او يجري على معناه نحو ܘܟܠܗ ܒܝܢ ܢܗܪܘܬܐ «وكلّ ما بين النهرين» (اي ܐܬܘܪ او

ܩܕܡ ܘܩܕܡܝܢ = وهذان الظرفان مثل «ܩܕܡ» معنىً وحكماً .
غير انهما يضافان الى الضمير بنفسهما نحو ܩܕܡܝ ܩܕܡܘܗܝ وبيننا وبينكم
ܒܝܢܬܢ = ܒܝܢܬܟܘܢ ܠܒܪ خارج الباب ܠܒܪ ܡܢ ܬܪܥܐ خارجاً عنه
ܠܘܬ = نحو ܐܙܠ ܠܘܬ ابيه ܠܘܬ ܐܒܘܗܝ عنده
ܩܕܡ ܬܪܥܐ = ܩܘܡ ܩܕܡ «امام الشعوب» ܩܘܡ «امامك» .

ثانياً

الظروف المضافة الى الجملة

١٧١ هذه الظروف هي بعض ظروف الزمان والمكان المذكورة في (عد ١٢٣ و١٢٤) التي تضاف الى الجملة الخبرية بواسطة الدال وهي ܐܡܬܝ «لمّا . عندما» ܟܕ ܗܘܐ و«حالما . اوّل ما» ܒܬܪ ܕ و«بعد أن» ܩܕܡ ܕ و«حالما» ܡܢ ܕ و«بعد أن» ܩܕܡ ܕ و«قبل أن» ܐܝܟܐ ܕ و«حيث حيثما» ܐܝܟܐ ܕ «حيث» ܟܠ ܐܝܟܐ ܕ «حيث حيثما» . مثالها :

ܐܡܬܝ ܕ = ܐܡܬܝ ܕܐܬܐ ܡܫܝܚܐ «حين يتمجد الملائكة»
ܟܕ ܗܘܐ ܕ = ܟܕ ܗܘܐ ܕܐܬܐ «حالما صعد» .
ܒܬܪ ܕ = ܒܬܪ ܕܢܦܩ «بعد ان خرج» .
ܡܢ ܕ = ܡܢ ܕܐܬܐ «حالما اتى» .
ܒܬܪ ܕ = ܒܬܪ ܕܢܚܬ «بعد ان نزل» .

(ܐܬܪܐ او ܐܪܥܐ وهي ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ارض او ناحية او جزيرة ما بين النهرين) . وكثيراً ما يستغنى بيائها عن الباء الظرفية نحو ܝܬܒ ܒܝܬ ܐܣܝܪܐ «القاعد في السجن» (والاصل ܒܒܝܬ ܐܣܝܪܐ) . الثاني : داخلة عليها الدال الموصولية فتصير بمعنى «آل واتباع واشياع وتلامذة» نحو ܕܒܝܬ ܐܒܪܗܡ «آل ابراهيم» . الثالث : ظرفية وهي التي تكلمنا عنها في هذا الفصل .

ܥܕܠܐ ܕ = ܥܕܠܐ ܕܢܐܬܐ «قبل ان ياتي» .

ܐܝܟܐ ܕ = ܐܝܟܐ ܕܩܐܡ «حيث يقف» .

ܐܬܪ ܕ = ܐܬܪ ܕܝܬܒܬ «حيث تجلس» .

ܐܝܟ ܕ = ܐܝܟ ܕܨܒܐ ܐܢܬ «حيث تشاء» .

ومنها ܟܕ وܡܢ يصيران ظرفي زمان بدخول الدال بعدهما على الجملة . مثالها :

ܟܕ ܕ «لما . عندما . متى» = ܟܕ ܕܐܬܐ ܐܢܬ «عندما تاتي» .

ܡܢ ܕ «منذ . بعد أن . لما . حالما» = ܡܢ ܕܐܬܐ ܡܫܝܚܐ ܒܛܠܬ ܓܙܘܪܬܐ «لما اتى المسيح ابطأ الختان» .

الفصل الثاني

ܡܛܠ ܡ̈ܠܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ في الظروف المطلقة (عد ١٢٤)

١٧٣ بعض ظروف الزمان

ܒܪܫܝܬ = ܒܪܫܝܬ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܠܬܐ « في البدء كانَ الكلمة » .

ܒܫܥܬܗ = ܒܫܥܬܗ ܩܡ «قامَ حالاً» او «لساعتهِ» .

ܗܫܐ = ܗܫܐ ܐܬܝܬ « الانَ اتيتُ » .

ܥܕ = ܥܕ ܐܬܐ «لما جاء» ويقع قبل الفعل دائماً .

ܠܥܠܡ = ܠܐ ܢܛܪ ܠܥܠܡ «لا يحقدُ الى الابد» .

ܡܟܝܠ = ܕܡܟܘ ܡܟܝܠ ܘܐܬܢܝܚܘ ناموا الانَ واستريحوا

ܡܬܘܡ = ܠܐ ܡܬܘܡ ܐܬܐ «ماجاء قطّ» ܡܬܘܡ ܠܐ ܡܬܟܬܫ «لايستولي ابداً»

ܥܕ = ܥܕ ܐܝܬ ܐܬܪܐ مادام فرصة ܗܘܝ ܥܕ ܐܝܬܝ اشكر ما حييت

ܥܕܡܐܡܬܝ = ܥܕܡܐ ܡܬܝ ܬܛܥܝܢܢܝ «حتى مَ تنساني» .

ܥܕܟܝܠ = ܠܐ ܥܕܟܝܠ ܩܡ «ما قامَ بعدُ» .

ܥܕܠܐ = ܥܕܠܐ ܕܢܐܬܐ ܝܘܡ ܕܝܢܐ «قبل ان ياتي يوم الدين» .

بعض ظروف المكان

ܠܒܪ = ܒܬܘ ܟܠܗܘܢ ܠܒܪ «باتوا كلهم خارجاً» .

ܠܓܘ = ܥܘܠܘ ܠܓܘ «ادخلوا داخلاً» .

ܠܥܠ = ܣܩ ܠܥܠ «اصعد الى فوق» .

ܠܬܚܬ = ܢܚܘܬ ܠܬܚܬ «انزل الى تحت» .

ܠܗܠ = ܦܪܘܩ ܠܗܠ «ابعدْ الى هناك» .

ܕܘܪܫܐ تمرين

١ً : ترجم الجمل الاتية الى الارامية :

كيف يبست التينة من ساعتها — فلنصنع الخير ما دمنا احياء — البارحة نظرتُ اخاكَ — هناكَ جلس — وراءَ الجبل — فوقَ الصخرة — امامَ البحر — فوقه — حينئذٍ قال لهم — قبل أن ينتهي — الى اين تذهبون — الى مدينة اورشليم لزيارة قبر فادينا الالهي ومحيينا يسوع المسيح

٢ً : ميّز بين الظروف المضافة والظروف المطلقة في الجمل الاتية وترجمها الى العربية :

ܐܚܘܟ ܡܟܝܠ ܘܠܐ ܐܬܐ — ܩܕܡ ܬܠܬܐ — ܟܕ ܩܪܝܒ ܘܐܫܬܘܕܝ — ܒܗ ܕܘܟܬܐ ܠܒܢܝܢܫܐ — ܒܗ ܠܗ ܘܠܗܘܢ .

ܡܢ ܕܝܢ ܘܠܐܚܪܢܐ : ܐܡܪ ܠܗ ܒܥܠܡܐ

ܡܢܬܐ ܕܬܪܬܝܢ القسم الثاني

ܥܠ ܐܣ̈ܘܪܐ في الحروف وفيه ثلاثة ابواب

قد ذكرنا في الجزء الاول بعض الحروف وفي هذا الجزء نذكرها كلها ونذكر مواقعها ومعانيها ·

ܬܪܥܐ ܩܕܡܝܐ الباب الاول

ܥܠ ܐܣ̈ܘܪܐ ܕܣܡܟܐ في حروف الاضافة (عد ١٢٦ و ١٢٧) وفيه فصلان

الفصل الاول

في حروف الاضافة الداخلة على المفرد اي الاسم الظاهر والضمير (عد ١٢٧)

١٧٣ بعض هذه الحروف يُستعمل لتشبيه المفرد وهو ܐܝܟ ܐܟܘܬ ܐܝܟܢܐ ܕܡܝܐ ܘܡܕܡܝܐ ܘܫܘܝܐ ܩܘܒܠ ܠܩܘܒܠܐ مثالها :

ܐܝܟ = ܥܝܢܐ ܐܝܟ ܫܪܓܐ «العين كالسراج» ܐܟܘܬܗ «مثله» (١)

ܐܟܘܬ = ܐܟܘܬ ܝܘܣܦ «نظير يوسف» ܐܟܘܬܢ «نظيرنا» · وقس عليه ܕܡܝܐ ܘܡܕܡܝܐ ܘܫܘܝܐ ܘܠܩܘܒܠܐ .

ܐܝܟܢܐ = ܐܝܟܢܐ ܕܡܐܟܘܠܬܐ ܐكالاكل ܐܟܠ ܦܘܠܘܣ كبولس

ܩܘܒܠ = ܩܘܒܠ ܒܥܘܬܐ ܠܡܠܟ ܡܠܟ̈ܐ «كاعانة لملك الملوك» .

---

(١) وشذ دخوله على الضمير المنفصل في قوله ܐܝܟ ܐܢܐ ܡܢܘ ܐܣܝܐ « من هو طبيب مثلي » .

وبعضها للواسطة وهو ܒܝܕ نحو ܒܝܕ ܢܒܝܐ ܐܡܪ ...
وبواسطة انبيائه ܒܝܕ ... ليفتقد به الكثيرون

وبعضها لتعليل المفرد وهو ܡܛܠ ܘܡܛܠܬ ܘܚܠܦ مثالها :
ܡܛܠ = ܡܛܠ ܟܠܢ «من اجل جميعنا» ܡܛܠܬܢ «من اجلنا»
ܡܛܠܬ = ܡܛܠܬ ܕܘܝܕ «لاجل داود» ܡܛܠܬ ܡܢܐ «لماذا».
ܚܠܦ = ܚܠܦ ܡܪܘܕܘܬܢ ܡܪܕܘܬܢ «بسبب تمردنا تأديبنا».

وبعضها الاستثناء (انظر عد ١٨٨) وهو ܣܛܪ ܡܢ مثالها :
ܐܝܟ ܕܠܐ ... ܣܛܪ ܡܢ جاء الاولاد من دون ابنك ܣܛܪ ܡܢ ... الاه

وبعضها الحال وهو ܒܠܚܘܕ ܘܒܠܥܕ نحو ܒܠܚܘܕܘܗܝ
ܐܗܠܟ «سيّر وحده» ܩܡ ܒܠܚܘܕܘܗܝ «قام وحده» (١)

وبعضها يأتي لمعان كثيرة وهو حروف ܫܘܬܦܐ الاربعة (عد ١٢٧
وعد ٢٩١). وهي ܒܝܬ ܘܕܠܬ ܘܠܡܕ ܘܡܝܡ وهاك بيانها :

اولاً

معاني حروف ܫܘܬܦܐ

معاني «ܒ» الباء

١٧٩ الباء المفردة تأتي لعدة معان :

١ً : الاستعانة او الواسطة نحو ܟܬܒܬ ܒܩܢܝܐ «كتبت بالقلم».
٢ً : المصاحبة نحو ܐܬܐ ܒܫܠܡܐ اتى بسكر ܐܙܠ ܒܫܠܡܐ اذهب بسلام
٣ً : الالصاق نحو ܐܚܕ ܒܐܝܕܗ ܕܛܠܝܬܐ «أمسك بيد الفتاة».
٤ً : القسم نحو ܒܐܠܗܐ ܚܝܐ «بالله الحي» ܒܚܝܝܟܘܢ «بحياتكم»

(١) ويأتي هذا الحرف «مطلقاً» بمعنى «فقط لا غير» نحو ܐܢܬ ܒܠܚܘܕܝܟ او ܒܠܚܘܕ
«انت فقط».

٥ : بمعنى «لام» التعليل نحو ܐܢ ܡܩܪܒܐ ܕܡܬܟܬܫ : ܠܐ ܐܝܟ ܡܟܠܬܐ ܡܣܪܚܬܐ «ان كان المحارب يكدُّ ويعمل لأكيلٍ فاسد»

٦ : السببيّة نحو ܡܝܬ ܡܢ ܨܗܝܐ «ماتَ بسبب العطش» .

٧ : التعدية نحو ܢܦܩ ܒܗܘܢ خرجَ بهم ܐܬܟܬܫܘ ܒܝ حاربوني

٨ : المقابلة والتعويض نحو ܙܒܢܗ ܒܬܠܬܝܢ «باعه بثلاثين» .

٩ : للظرفية المكانية نحو ܒܥܕܬܐ في البيعة . والزمانية نحو ܒܨܦܪܐ في الصباح

١٠ : للتبعيض بمعنى «من» نحو ܪܘܝܘ ܡܢ ܕܡܐ ܚܝܐ ܐܢܘܢ «اسكروهم من دمه الحي» .

١١ : الاستعلاء نحو ܢܗܦܘܟ ܥܡܠܗ ܒܪܫܗ يعود اثمهُ على راسه

١٢ : التشبيه بمعنى «كَ . مثلَ» نحو ܐܝܟ ܫܡܫܐ ܚܘܪܘ ܠܒܘܫܝܟܘܢ «بيّضوا ثيابكم كالشمس» .

١٣ : التحذير والتنبيه نحو ܐܙܕܗܪܘ ܒܛܘܡܐܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ احذار من تدنيس الايمان ܐܙܕܗܪܘ ܒܣܝܡܬܐ ܕܒܬܘܠܘܬܐ احترسوا على كنز البتولية

١٤ : لانتهاء الغاية نحو ܢܗܘܐ ܚܢܢ ܫܡܐ ܣܢܝܐ ܒܫܘܠܡܗ ܕܥܠܡܐ «نكون نحن اسماً قبيحاً حتى نهاية العالم» .

١٥ : بمعنى «حَسَبَ» نحو ܐܠܐ ܟܠ ܐܢܫ ܐܝܟ ܥܒܕܘܗܝ : ܝܪܬ ܘܢܣܒ ܒܟܐܢܘܬܐ الكنّ كلّ انسانٍ حسَبَ اعماله يرثُ وياخذ بعدلٍ

١٦ : بمعنى «بينَ» نحو ܡܢܝܘܗܝ ܥܡ ܦܫܝܛܐ «احصوه بين البسطاء»

١٧ : بمعنى «الى» نحو ܐܙܠܝܢ ܠܫܒܝܐ «يذهبونَ الى السبي» .

١٨ : لذكر الفاعل مع الفعل المجهول (عد ١٤٢) . وللحال (عد ١٤٧ وجه ٣٤٧) . والتمييز (عد ١٤٨ وجه ٣٤٩) . ولتفضيل الفرد على ابناء

ܚܠܦܘܗܝ (عد ١٥٨) وللتوكيد (عد ١٥٩ وجه ٣٧٠) (١).

معاني « ܕ » الدال

١٧٥ الدال المفردة تاتي لمعانٍ شتّى :

١ : للموصولية بمعنى «الذي و لذين» الخ (عد ٤٩ و١٣٧)

٢ : لتعدية المصدر نحو ܡܣܒܪܢܘܬܗ ܕܡܠܟܐ «محبته لي» ويجوز حذفها

٣ : نائبة عن كلمة محذوفة نحو ܠܐ ܩܡ ܒܝܠܝ̈ܕܝ ܢܫ̈ܐ ܕܪܒ ܡܢ ܝܘܚܢܢ (٢) «لم يقم في مواليد النساء من هو اعظم من يوحنا» .

٤ : تدخل الصفة المجزومة (عد ١٥٥) (٣).

٥ : للاضافة (عد ١٥٢ و١٧١).

٦ : للنسبة بدلاً عن الياء نحو ܥܠܝܡܐ ܕܢܨܝܒܝܢ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ «مار يعقوب النصيبيني»

٧ : بمعنى «ذو وصاحب» ܝܗܘܕܐ ܕܐܓܪ̈ܬܐ «يهوذا صاحب الرسالة»

٨ : لبيان الجنس بمعنى «من» نحو ܪܫܗ ܕܕܗܒܐ ܕܟܝܐ رأسه من الذهب (٤)

٩ : للاختصاص بمعنى «اللام» نحو ܕܡܫܝܚܐ ܚܢܢ «نحن للمسيح» .

١٠ : بمعنى الباء الداخلة على ܠܐ «لا» النافية (انظر عد ١٩٥)

معاني « ܘ » الواو

١٧٦ الواو المفردة تاتي لعدة معانٍ :

١ : للعطف نحو ܐܙܠ ܝܫܘܥ ܘܐܡܗ ذهب يسوع وامه (انظر عد ٢٠١)

٢ : بمعنى «فاء الجزاء» نحو ܣܥܘܪܝܢܝ ܘܐܣܥܪܟ «زرني فأزورك»

---

(١) وقد تحذف الباء وتقدر كما في قول فرعون ليوسف ܟܘܪܣܝܐ ܗܘ ܒܠܚܘܕ ܐܪܒܐ ܡܢܟ « انا اعظم منك بالعرش فقط » . (٢) اي ܕܐܢܫ ܗܘ

(٣) وهي في هذه المواضع الثلاثة اي ٢ و٣ و٤ موصولية ايضاً .

(٤) وهي في هذه الاماكن الثلاثة اي ٦ و٧ و٨ دال الاضافة القائمة مع المضاف اليه مقام الصفة كما مر (عد ١٥٥ وجه ٣٦٣) .

٣ : بمعنى او نحو ܡܢ ܕܩܛܠ ܠܐܒܘܗܝ ܘܠܐܡܗ من يقتل اباه او امه

٤ : للحال بمعنى «الواو» نحو ܐܬܐ ܘܦܨܝܚ جاء مبتهجاً (عد ١٤٧).

٥ : بمعنى «والحال» المستعملة عند اهل المنطق نحو ܟܠ ܡܪܟܒܐ ܡܫܬܪܝܢܐ . ܘܒܪܢܫܐ ܡܪܟܒܐ . ܡܟܝܠ ܒܪܢܫܐ ܡܫܬܪܝܢܐ «كل مركَّب قابل الانحلال والحال ان الانسان مركَّب فالانسان قابل الانحلال»

٦ : بمعنى « ايضاً » نحو ܘܡܛܠ ܕܝܕܥܝܢܢ ܘܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ « لانّا نعلم انه الهٌ ايضاً » .

٧ : بمعنى «حتى أنَّ» نحو ܗܟܢܐ ܬܩܦܬ ܟܦܢܐ ܘܡܣܪܒܘ ܒܢܝܢܫܐ ܘܥܠܘ «هكذا اشتدَّ الغلاء حتى انَّ الناس تجرّأوا فدخلوا».

٨ : بمعنى «اذاً» او «هكذا» نحو ܐܡܪ ܠܗ : ܘܗܟܝܠ ܠܟܡ ܐܬܚܫܒܬ ܒܣܟܠܝ «وقال له فاذاً حسبتني جاهلاً» .

٩ : زائدة مع فعل الطلب وغيره لتقوية المعنى او لتحسين الكلام نحو ܡܪܝ ܚܘܣ ܥܠܝ «يارب اشفق عليَّ» ܐܡܠܟܬ ܘܠܥܠܡܝܢ «ملكتُ الى الابد»

معاني «ܠ» اللام

١٧٧ اللام المفردة تاتي لمعانٍ كثيرة :

١ : للملك نحو ܐܝܬ ܠܝ ܥܒܕܐ ܣܓܝܐܐ «لي عبيدٌ كثيرون» .

٢ : للتمليك نحو ܝܗܒܬ ܠܝ ܬܪܣܐ ܕܦܘܪܩܢܐ منحتني ترسَ الخلاص

٣ : للاختصاص نحو ܠܫܪܒܬܐ ܕܡܠܟܐ ܡܠܟܘܬܐ السلالةِ الملوكِ الملك

٤ : للاستحقاق نحو ܠܟ ܫܘܒܚܐ ܡܢ ܡܪܥܝܬܟ لك المجدُ من رعيّتك

٥ : للتعليل بمعنى «لِ ولاجل» نحو ܠܐܝܩܪܟ ܩܡܬ « وقفتُ لاكرامك» ܠܡܢܐ ܐܬܝܬ «لماذا جئتَ» .

٦ : تدخل على المصدر الميمي القائم مقامَ المضارع المقترن بالدال بمعنى «لكي» التعليلية

نحو ܐܳܬ݂ܶܐ ܠܡܶܕܰܢ ܠܚܰܝ̈ܶܐ ܘܠܡܺܝ̈ܬ݂ܶܐ ياتي لكي يدين الاحيا والاموات

٧ : تدخل المصدر المذكور بمعنى «أن» المسبوكة مع المصدر نحو ܨܒ݂ܺܝܬ݂ ܠܡܶܥܡܰܪ ܒܒܰܝܬ݂ܶܗ ܕܡܳܪܝܳܐ «أردتُ أن اسكن في بيت الرب» .

٨ : لانتهاء الغاية بمعنى «حتى» نحو ܘܶܐܬ݂ܟܪܗ ܚܙܩܝܐ ܠܡܡܳܬ݂ «ومرضَ حزقيا حتى الموت» .

٩ : لانتهاء الغاية المكانية والزمانية بمعنى «الى» نحو ܡܛܳܐ ܠܡܕܺܝܢ݈ܬ݂ܳܐ «وصل الى المدينة» ܠܳܐ ܬܰܘܬ݂ܪܽܘܢ ܡܶܢܶܗ ܠܨܰܦܪܳܐ «لا تبقوا منه الى الصباح» .

١٠ : للاتجاه نحو ܠܡܰܕܢܚܳܐ «الى المشرق» ܠܡܰܥܪܒ݂ܳܐ «الى المغرب» .

١١ : للاضافة بمعنى «الدال» نحو ܘܫܡܳܗ ܠܒ݂ܬ݂ܘܠܬ݂ܳܐ ܡܰܪܝܰܡ «واسم البتول مريم» .

١٢ : للتبليغ نحو ܐܶܡܰܪ ܠܶܗ «قالَ له» .

١٣ : بمعنى «الى» التابعة للافعال الدالة على حركة نحو ܐܶܙܰܠܘ ܠܓ݂ܠܺܝܠܳܐ «اذهبوا الى الجليل» .

١٤ : بمعنى «على» نحو ܠܟܺܐܦ݂ܶܐ ܡܡܰܚܶܝܢ ܪ̈ܺܫܰܝܗܘܢ «يضربون رؤوسهم على الحجارة» .

١٥ : بمعنى «من» نحو ܡܺܝܬ݂ ܠܟܰܦܢܳܐ «ماتَ من الجوع» .

١٦ : بمعنى «بحسب» نحو ܟܽܠ ܠܠܶܫܳܢܶܗ «كلٌّ بحسب لغته» .

١٧ : بمعنى «في» الظرفية نحو ܐܳܬ݂ܶܐ ܠܚܳܪܬ݂ܳܐ «ياتي في الاخرة» .

١٨ : بمعنى «بعد» نحو ܩܳܡ ܠܬ݂ܠܳܬ݂ܳܐ ܝܰܘܡܺܝܢ قامَ بعد ثلاثة ايام

١٩ : بمعنى «عند» نحو ܫܠܶܡ ܠܗ ܥܳܠܡܳܐ ܠܕ݂ܳܐܡܪܺܝܢ «قد انقضى العالم عند من يقولون» .

٢٠ : بمعنى لام التاريخ نحو ܐܶܬ݂ܺܝܠܶܕ݂ ܠܫܢܰܝ̈ܳܐ ܟܡܢܐ

ܒܚܡܫܐ «كُتِبَ لخمسٍ خلونَ من شهر نيسان» .

٢١ : بمعنى «بمنزلة» نحو ܘܪܒܝܬܗ̇ ܠܗ̇ ܠܒܪܐ «وربته بمنزلة ابن لها».

٢٢ : بمعنى «ينبغي ويجب» نحو ܠܟܠ ܚܟܝܡ ܠܡܬܪܕܝܘ «ينبغي على كل حكيم ان يُعلَّم».

٢٣ : بمعنى «عوض» نحو ܙܒܢ ܙܓܘܓܝܬܐ ܠܡܪܓܢܝܬܐ «اشترى زجاجة عوض مرجانة» .

٢٤ : بمعنى «واو المعية» وهي اللام الواقعة بعد ܡܢܐ «ما» الاستفهامية في نحو ܡܢܐ ܠܟܝ ܠܡܐܙܠ ܠܐܘܪܚܐ ܕܐܬܘܪ «مالك والذهاب في طريق آثور» . وكثيراً ما تكون مسبوقة بالواو نحو ܡܢܐ ܠܟ ܘܠܗܘ ܪܚܡܐ «مالك وذلك الصديق» .

٢٥ : للمقابلة والمقايسة نحو ܡܢܘ ܚܘܒܗ ܕܒܪܝܬܐ ܠܪܚܡܐ ܣܓܝܐܐ ܕܛܝܒܘܬܟ «ما هو اثم الخليقة بالمقابلة الى مراحم نعمتك الغزيرة» .

٢٦ : للصيرورة نحو ܘܢܗܘܐ ܥܪܡܐ ܠܡܫܪܐ يصير الوعر سهلاً (وجه ٣٧٩)

٢٧ : تدخل ضمير الفعل اللازم . وضمير الفاعل الاصيل للافعال المسندة الى ܪܘܚܐ وܢܦܫܐ (عد ١٤١ وجه ٣٣٢) والمفعول به واسم المفعول (عد ١٤٤ كلّه مع الحواشي) . والمعطوف على اسم ܟܠܗ وܟܠܗܘܢ وܟܠܢܫ بمعنى واو العطف (عد ١٧١) . وتأتي للتعجب (عد ٢٠٧)

ثانياً

معاني ܐܝܟ ܕ وܐܝܟܢܐ وܐܝܠܐ وܐܝܢ

معاني ܐܝܟ

١٧٨ ܐܝܟ — يأتي لستة معانٍ :

١ : لانتهاء الغاية في المكان بمعنى «الى» نحو ܐܙܠ ܠܘܬܗ ذهب اليه

٢ : بمعنى «مع» نحو ܐܬܦܝܣܬ ܠܘܬܗ ܒܚܘܒܐ أُسرت معي بالحب

٣ : للتعليل بمعنى «اللام» نحو ܡܥܕܪܝܢ ܠܗܘܢ ܠܪ̈ܗܘܡܝܐ ܠܘܬ ܙܟܘܬܐ «يساعدون الروم للانتصار».

٤ : للتبليغ بمعنى «اللام» ايضاً نحو ܐܡܪܝܢ ܠܘܬܗܘܢ «نقول لهم»

٥ : لتعدية المصدر نحو ܬܗܪܬ ܡܢ ܡܝܩܪܘܬܟ ܕܠܘܬܗ عجبت من اكرامك له

٦ : بمعنى «عند ولدن ولدى» نحو ܡܢ ܠܘܬ ܐܒܘܗܝ «من لدن ابيه».

معاني ܡܢ

١٧٩ ܡܢ . — يأتي لجملة معانٍ :

١ : لابتداء الغاية في الزمان نحو ܨܡ ܡܢ ܨܦܪܐ «صام من الصباح» او في المكان نحو ܐܬܐ ܡܢ ܪܗܘܡܝ «جاء من رومية».

٢ : للتبعيض نحو ܡܢܗܘܢ ܐܙܠܘ «بعضهم ذهبوا» وبهذا المعنى تدخل عليه الحروف نحو ܒܕܪܘ ܡܢ ܡܢܗܝܢ «نثر بعضها».

٣ : للتعليل نحو ܡܝܬ ܡܢ ܟܦܢܐ «مات من الجوع».

٤ : للفصل نحو ܠܐ ܝܕܥ ܛܒܬܐ ܡܢ ܒܝܫܬܐ لا يعرف الخير من الشر

٥ : لبيان الجنس نحو ܡܢ ܫܪܒܬܗ ܕܕܘܝܕ «من قبيلة داود».

٦ : لبيان المادة نحو ܥܒܝܕ ܡܢ ܕܗܒܐ «مصنوع من الذهب».

٧ : للتقسيم نحو ܫܕܪ ܠܘܩܒܠܗܘܢ ܡܢ ܬܠܬܝܢ ܐܠܦܝܢ ܘܡܢ ܚܡܫܝܢ «ارسل ضدهم ثلاثين الفاً او خمسين».

٨ : للتحزب والاتباع نحو ܡܢܘ ܡܢ ܐܠܗܐ من هو من حزب او تبعة الله

٩ : للمضادة نحو ܥܕܪܐ ܡܢ ܢܟܬܐ ܕܚܘ̈ܘܬܐ تفيد ضد لساعات الافاعي

١٠ : للتعدية نحو ܕܚܠ ܡܢ ܐܠܗܐ «يخاف الله».

١١ : لمرادفة «الباء» نحو ܥܠ ܡܢ ܬܪܥܐ «دخل من الباب او بالباب»

١٢ : للواسطة بمعنى «الباء» نحو ܡܢ ܐܝܕܗ ܐܘܫܛ ܠܗܘܢ ܟܬܒܐ قدّم لهم الكتاب بيده » .

١٣ : بمعنى «عن» نحو ܦܪܫ ܡܢܗ «انفصل عنه» ܬܒ ܡܢ ܝܡܝܢܝ «اجلس عن يميني» .

١٤ : لبيان فاعل الفعل المجهول (عد ١٤٢) وللتفضيل (عد ١٥٧و١٥٨)

معاني ܥܕܡܐ

١٨٠ ܥܕܡܐ — تأتي لمعنيين :

١ : لانتهاء الغاية . فتدخل على المفرد الظاهر بواسطة اللام كما مر (عد ١٢٧) نحو ܥܕܡܐ ܠܪܡܫܐ حتى المساء ܥܕܡܐ ܠܥܠܡ الى الابد(١)

٢ : للعطف . ويجب ان يكون معطوفها اسماً ظاهراً مقترناً باللام . وبعضاً من المعطوف عليه . اما «افضله» نحو ܡܝܬܘ ܟܠܗܘܢ ܒܢܝܢܫܐ ܥܕܡܐ ܠܢܒܝܐ «مات جميع الناس حتى الانبياء» . واما «احقره» نحو ܡܠܠ ܥܠ ܐܝܠܢܐ ܡܢ ܐܪܙܐ ܕܒܠܒܢܢ ܥܕܡܐ ܠܙܘܦܐ ܕܢܦܩ ܒܫܘܪܐ «تكلم على الاشجار من ارز لبنان حتى الزوفاء التي تخرج في الحائط» .

معاني ܥܠ

١٨١ ܥܠ — يأتي لمعانٍ كثيرة :

١ : للاستعلاء حقيقة نحو ܘܥܠ ܟܘܪܣܝܐ ܐܘܬܒܘܗܝ «واجلسوه على الكرسي» . ومجازاً نحو ܝܬܪܗ ܥܠܘܗܝ «فضّله عليه» .

(١) وتدخل على الجملة بواسطة الدال نحو ܥܕܡܐ ܕܐܗܦܘܟ «الى أن اعود» .

٢ : بمعنى «عن» نحو ܚܘܣܘ ܥܠ ܛܠܝܐ «اجثوا عن الصبي» .
٣ : بمعنى «الباء» نحو ܥܠ ܣܝܦܟ ܬܚܐ «بسيفك تعيش» .
٤ : بمعنى «في» نحو ܡܥܒܪܝܢ ܥܠ ܩܘܪܝܬܐ «يجتازون في القرية» .
٥ : بمعنى «مع» نحو ܐܝܬܝܗ̇ ܐܢܬܬܐ ܘܐܝܬ ܥܠܝܗ̇ ܫܛܝܦܬܐ ܕܒܣܡܐ «امرأة معها قارورة طيب» .
٦ : بمعنى «فوق وزيادة على» مثل ܐܬܬܓܪܬ ܚܡܫ ܟܟܪ̈ܝܢ ܐ̈ܚܪܢܝܢ ܥܠܝܗܝܢ «ربحتُ خمسَ وزناتٍ اخر فوقها» .
٧ : بمعنى «عند» نحو ܐܬܩܒܠ ܥܠ ܡܪܗ «قُبِلَ عند سيده» .
٨ : بمعنى «على مسافة» نحو ܥܠ ܬܪܝܢ ܡ̈ܝܠܝܢ «على مسافة ميلين»
٩ : لانتهاء الغاية بمعنى «الى» نحو ܫܕܪܘܗܝ ܥܠ ܚܠܒ ارسله الى حلب
١٠ : للمجاوزة نحو ܥܒܪ ܥܠ ܓܫܪܐ «مرّ على الجسر»
١١ : للمضادة نحو ܗܢܐ ܠܟ ܐܘ ܥܠܝܟ «هذا لكَ ام عليك» .
١٢ : لتعليل اسماء الاشارة والاستفهام نحو ܥܠ ܗܢܐ . ܥܠ ܗܘ . ܥܠ ܗܕܐ . ܥܠ ܗܢܘܢ «على هذا . لهذا . على ذاك . لذلك» . ܥܠ ܐܝܕܐ . ܥܠ ܐܝܢܐ . «على ايّ . على مَ . لِمَ» ܥܠ ܡܢܐ . ܥܠ ܡܢܘ «على مَ . لِمَ» .
١٣ : للتعدية بمعنى «الباء» نحو ܐܫܬܚܩܘ ܥܠ ܢܓ̈ܕܐ استخفوا بالعذابات

معاني ܥܡ

١٨٣ ܥܡ . — ياتي لخمسة معانٍ :
١ : بمعنى «مع» للاجتماع والمصاحبة نحو ܗܐ ܐܢܐ ܥܡܟܘܢ ܐܢܐ ها انا معكم
٢ : للزمان نحو ܐܬܐ ܥܡ ܪܡܫܐ «اتى مع الغروب»
٣ : لمرادفة «عند» نحو ܦܠܚܬ ܥܡܟ «اشتغلتُ معك» .

٤ً : لتعدية الافعال التي تدل على المشاركة نحو ܐܶܬܟܰܬܰܫ ܥܰܡܶܗ حاربه
٥ً : للعطف نحو ܡܗܰܠܟܺܝܢ ܗܘܰܘ ܝܶܫܘܥ ܘܶܐܡܶܗ يسوع وامه يذهبان

الفصل الثاني

في حروف الاضافة الداخلة على الجملة

١٨٣ هذه الحروف نوعان ܐܳܬܘܳܬܳܐ ܡܦܰܚܡܳܢܝܳܬܳܐ «حروف التشبيه» وܐܳܬܘܳܬܳܐ ܕܰܡܩܰܫܪܳܢܘܬܳܐ «حرف الوصل».

واولاً

ܐܳܬܘܳܬܳܐ ܡܦܰܚܡܳܢܝܳܬܳܐ حروف التشبيه

المراد بها هنا حروف التشبيه التي تدخل على الجملة بواسطة الدال وهي ܐܰܝܟ . ܐܰܝܟܰܢܳܐ . ܐܰܟܡܳܐ . ܟܰܐܢܳܫ .

ܐܰܝܟ = يدخل على الجملة بواسطة الدال الموصولية اما وحدها هكذا: ܐܰܝܟ ܕ فيكون بمعنى «كما . مثلما» نحو ܢܦܰܨܶܐ ܢܰܦܫܶܗ ܐܰܝܟ ܕܰܟܬܺܝܒ «يخلص نفسه كما هو مكتوب» (١).

واما مسبوقة بـ ܡܳܐ هكذا : ܐܰܝܟ ܡܳܐ ܕ او ܐܰܟܡܳܐ ܕ فيكون بمعنى «كما . مثلما» ايضاً نحو ܟܶܬܒܶܬ ܐܰܝܟ ܡܳܐ ܕܫܶܡܥܶܬ «كتبتُ كما سمعتُ» ܐܰܟܡܳܐ ܕܥܺܝܪܺܝܢ ܡܰܠܰܐܟܶܐ «كما يستيقظ الملائكة» (٢)

(١) ويأتي ܐܝܟ ܕ بمعنى «كأنّ» فيجوز تقديم الدال على ܐܝܟ او حذفها نحو ܘܪܗܛ ܠܘܬܗ ܕܐܝܟ ܐܠܗܐ ܘܐܝܟ ܕܥܒܕܘ ܠܗ «اسرعَ الى الله كأنّه يعتقد به» . ونحو ܩܪܒܘ ܐܢܫܐ ܐܝܟ ܕܡܫܬܪܝܢ ܒܗܘܢ «دنت الناس منهم كأنّهم يحنون عليهم» .

(٢) واذا اتفق المشبَّه والمشبَّه به في هذين الموضعين يجوز كثيراً حذفه

واما مسبوقة بـ ܙܢܐ او ܗܘ هكذا : ܐܟܙܢܐ ܕ . ܐܝܟ ܗܘ ܕ .
فيكون بمعنى «كأنّ» نحو ܐܟܙܢܐ ܕܚܙܝܢ ܢܘܗܪܐ «كأنهم
يرون النور» . وܐܝܟ ܗܘ ܕܠܐ ܪܓܫܝܢ ܗܘܘ ܫܠܝܐ ܕܝܗܘ̈ܕܝܐ «كأنهم
ما كانوا يحسّون بسكينة اليهود» .

ܐܟܘܬ = يدخل عليها ايضاً بواسطة الدال المذكورة بمعنى ܐܝܟ ܕ
«كما . مثلما» نحو ܐܟܘܬ ܕܒܠܥ ܘܐܢܫ ܫܬܐ ܙܦܬܐ «لانه كما
يجرع امروٌ زفتاً» .

ܐܝܟܢܐ = يدخل عليها ايضاً بواسطة الدال المشار اليها بمعنى ܐܝܟ ܕ
«كما . مثلما» نحو ܠܐ ܐܝܟܢܐ ܕܝܗܒ ܥܠܡܐ «ليس كما يعطي العالم» .

ويدخل تاماً ومجزوماً على الضمير ܗܘ ليفيد التعميم نحو ܐܝܟܢܐ
ܕܗܘ او ܐܝܟ ܕܗܘ «كيفما كان» .

ܕܡܘܬ = يدخل عليها بواسطة الدال بمعنى «كأنّ» نحو ܥܒܕ
ܢܦܫܗ ܕܡܘܬ ܕܠܐ ܚܙܐ ܥܒܕܐ اجعل نفسه كأنه ما رأى العمل (١)

ثانياً

ܐܬܘܬܐ ܕܚܘܝܕܐ حرف الوصل

١٨٦ حرف الوصل هو الدال التي تدخل على الجملة اما للوصل

المشبّه به ودخول ܐܝܟ ܕ او ܐܟܙܢܐ ܕ على متعلقه نحو ܐܬܚܙܝ ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܕܠܦܘܠܘܣ
(اي ܐܝܟ ܕܐܬܚܙܝ ܠܦܘܠܘܣ) «تجلى له المسيح كما تجلى لبولس» . ويجوز ܐܟܙܢܐ ܕܠܦܘܠܘܣ الخ .

(١) ومن حروف التشبيه ܗܟܢܐ «هكذا . كذا . كذلك» (وهو حرف مطلق
مركب من ܗܐ و ܐܝܟ ܗܢܐ المحرفتين) مثاله ܗܟܢܐ ܟܬܝܒ ܒܐܓܪܬܐ «مكتوب في
الرسالة هكذا» . ويقع في جواب ܐܝܟ ونحوه (عد. ١٤ وجه ٣٢٧) وܐܝܟ ܕ ونحوه
نحو ܐܝܟ ܕܡܪܚܡ ܐܒܐ ܥܠ ܒܢ̈ܘܗܝ ܗܟܢܐ ܡܪܚܡ ܡܪܝܐ ܥܠ ܕܚ̈ܠܘܗܝ «كما يترأف
الاب على البنين هكذا يترأف الرب على خائفيه» .

الخبري واما الوصل السببي اي التعليل وتسمّى ܥܠܬܢܝܬܐ ܘܡܥܠܠܢܝܬܐ احرف التعليل

فتأتي الوصل الخبري بمعنى «أَنْ» وتدخل على الماضي نحو ܫܡܥܬ ܕܢܦܩ ܡܠܟܐ «سمعتُ أنْ قد خرجَ الملكُ». والحاضر نحو ܒܥܐ ܕܢܕܥ «يريد أن يعلم». وعلى المضارع نحو ܦܩܕܗ ܕܢܐܙܠ «امره أن يذهب». وعلى المصدر الميمي فتُسبق بحرف ܡܢ نحو ܫܠܝܛ ܠܢ ܡܢ ܕܠܡܬܠ ܟܣܦ ܪܫܐ ܠܩܣܪ «يحقنا أن نؤدي الجزية لقيصر».
وبمعنى «أَنَّ» المشدّدة فتدخل على الجملة الاسميّة نحو ܝܕܥܘ ܕܐܠܗܐ ܡܥܕܪܢܗܘܢ «عرفوا أنَّ الله معينهم» (١).

وتأتي الوصل السببي اي للتعليل بمعنى «لانَّ» و «لكي وحتى»، اما وحدها نحو ܐܒܕ ܝܗܘܕܐ ܕܙܒܢ ܠܪܒܗ «هلكَ يهوذا لانَّه باعَ معلّمه» ونحو ܘܢܣܒܪܘܢ ܕܐܢܬ ܐܢܬ ܐܠܗܐ ܕܫܪܪܐ «لكي يعلموا أنَّك انت الاله الحقيقي».

واما مسبوقة ببعض حروف ܫܘܪܪܐ الاتي ذكرها لتقويتها هكذا:
ܡܛܠ ܕ. ܥܠ ܕ. ܟܕ. ܥܕܡܐ ܕ. ܡܛܠܬܗ ܕ. ܐܝܟ ܕ. ܒܬܪ ܕ. ܡܩܕܡ ܕ. مثالها:

ܡܛܠ ܕ = ܡܛܠ ܕܚܛܝܬ «لاني اخطأتُ».

(١) وتأتي الدال الداخلة على الجملة ١ً: التفسير فتدخل على الجملة المفسّرة وتسمّى ܦܘܫܩܐ (عد ١٦٧ و جه ٣٨٦ و ٣٨٧)، او غيرها نحو ܐܡܪ ܐܠܗܐ ܠܡܘܫܐ ܕܫܪܝ ܡܣܐܢܝܟ «قال الله لموسى أن اخلع خفيك».

٢ً: التشبيه بمعنى «كأنَّ» نحو ܠܐ ܢܒܗܬ ܥܕܬܐ ܒܚܘܒܗ: ܕܐܝܟ ܕܨܠܒܘܗܝ ܒܥܘܠܝܐ «لا تستحي البيعة بمساميره كأنَّ اولئك صلبوه عنوةً».

٣ً: تدخل جواب القسم نحو ܡܘܡܐ ܐܢܐ ܒܝ ܕܡܒܪܟܘ ܐܒܪܟܟ «أقسمُ بنفسي اني لاباركنَّكَ».

ܡܛܠ ܕ = ܡܛܠ ܕܫܡܥܬ ܠܩܠܗ ܕܐܢܬܬܟ «لانك سمعت لصوت امرأتك» .

ܥܠ ܕ = ܥܠ ܕܝܘܢܝܐ ܐܝܬܘܗܝ «لانه يونانية» . ܥܠ ܕܠܐ ܫܦܝܪ «لانه لا يجوز»

ܚܠܦ ܕ = ܚܠܦ ܕܝܠܕ ܠܢ ܡܢ ܕܟܝܘܬܟ ܣܒܪܐ ܕܦܘܪܩܢܐ «لانه ولد لنا من نقاوتك رجاء الخلاص» .

ܐܝܟ ܕ = ܐܝܟ ܕܢܬܦܢܐ «لكي يرجع» . وقس الباقية .

او مسبوقة بها وباسم الاشارة ܗܘ هكذا : ܡܛܠ ܗܘ ܕ . ܐܝܟ ܗܘ ܕ . ܥܠ ܗܘ ܕ الخ . (١) مثالها :

ܡܛܠ ܗܘ ܕ = ܡܛܠ ܗܘ ܕܝܕܥ ܐܢܬ «لانك تعلم» .

ܥܠ ܗܘ ܕ = ܥܠ ܗܘ ܕܠܐ ܡܬܕܪܟ ܗܘܐ «لانه لا يدرك منهم»

ܐܝܟ ܗܘ ܕ = ܐܝܟ ܗܘ ܕܢܬܘܒ «لكي يتوب» وقس الباقية .

واما مسبوقة بلفظة ܐܝܟܢ وܐܝܟܢܐ وܡܛܠܬܐ نحو :

ܐܝܟܢ ܕ = ܐܝܟܢ ܕܢܐܬܐ «لكي يأتي» .

ܐܝܟܢܐ ܕ = ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܬܝ ܕܗܘܐ ܬܗܝܡܢܘܢ «لكي متى صار تؤمنون» (٢) .

ܡܛܠܬܐ ܕ = ܡܛܠܬܐ ܕܕܡܟ «بما انه رقد» .

ܕ : تأتي زائدة بعد ܐܢ الشرطية اما وحدها نحو ܐܢ ܕܬܗܝܡܢ «إن تؤمن» . او مسبوقة بالضمير ܗܘ نحو ܐܢ ܗܘ ܕܬܡܪܚ «إن تجاسر» (عد ١٣٣) .

(١) وقد تسبق بـ ܗܝ او ܗܢܘܢ هكذا : ܡܛܠ ܗܝ ܕ او ܡܛܠ ܗܢܘܢ ܕ «لان» الخ .

(٢) ومتى جزئت ܐܝܟܢܐ يجوز تقديم الدال عليها نحو ܕܐܝܟܢܐ ܐܢܘܢ ܢܩܢܘܢ : ܘܐܡܝܬ ܢܦܫܗܘܢ ܫܕܐ ܐܢܘܢ «طرحهم الى الماء لكي يكسبوا حياتهم» .

فائدة

يجوز حذف دال الوصل الخبري والسببي من الحاضر والمضارع نحو ܦܩܘܕ ܢܛܪܘܢܝܗܝ «مُر ان يحرسوه». ܠܐ ܡܫܟܚ ܐܢܐ ܐܬܩܪܒ ܥܡ ܣܗܕܐ «لا استطيع ان اقارب الشهداء». ܫܕܝܘܗܝ ܢܛܒܘܥ ܒܣܝܢܐ «رموه ليغرق في الوحل». ܝܗܒܘ ܠܗ ܢܫܬܐ اعطاه ليشرب

ܕܘܪܫܐ تمرين

ܢܝܫܐ	راية	ܫܒܠܦ	سافرَ
ܐܬܠܒܟ	رافقَ		

١ : ترجم هذه الجمل الى الارامية :

نضع الصليب المقدس على راياتنا وفوقَ روٌوسنا وفي كنائسنا وبيوتنا ومجتمعاتنا — لا احد يدخل السماء بدون المعمودية المبرِّرة — نريد ان نسافر الى البلد الفلانِ — ارغب ان ارسل ولدي معكم فارجوكم ان تحافظوا عليه مثل اولادكم — اننا نحافظ عليه كما نحافظ على اولادنا ونفوسنا — بُنيَّ اطعهم كما تطيعني لكي تنجح ويزدادوا لكَ حباً — سافعل كما تأمرني بكل اعتناء يا والدي الحبيب — الوداع — فليكن الله معكم ويردكم الينا سالمين.

٢ : بين معاني حروف الاضافة في الجمل الآتية وترجمها الى العربية :

ܒܐܝܕ ܐܘܡܢܘܬܐ ܫܡܫܐ ܡܫܟܚ ܐܠܗܝܐ — ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܒܡܫܝܚܘܬܗ — ܗܘܝ ܥܡ ܐܒܗܬܐ — ܐܝܟ ܕܠܐ ܢܗܘܐ — ܡܕܒܪܘ ܗܘܘ ܠܗ ܐܝܟ ܕܠܡܫܝܚܐ — ܐܡܪ ܕܐܬܠܝܕ — ܕܐܬܝܠܕ ܡܢ ܐܒܐ ܩܕܡ — ܟܠ ܕܫܩܠ ܠܚܘܒܐ ܗܘܐ ܚܝܠܐ ܒܐܘܡܢܘܬܐ — ܦܩܘܕ ܠܗ ܠܐܬܐ.

ܡܐܡܪܐ ܬܪܝܢܐ الباب الثاني

ܡܛܠ ܐܬܘܬܐ ܠܐ ܡܬܬܨܪܦܢܝܬܐ في الحروف المطلقة وفيه ستة عشر فصلاً

ܐܬܘܬܐ

٨٥ الحروف المطلقة (عد ١٢٥) ستة عشر نوعاً وهي ܐܬܘܬܐ ܕܬܢܝܐ حروف الشرط ܘܦܘܫܩܐ حروف التفسير ܐܬܘܬܐ ܕܫܘܠܦܐ حرف الاستثناء ܘܬܘܣܦܬܐ حرف الزيادة ܘܡܥܝܪܢܘܬܐ حرف التنبيه ܘܟܢܫܐ حروف الاجمال ܘܫܘܠܡܐ حرفا الجزاء او النتيجة ܘܦܘܠܓܐ حروف الشك او الترجي ܘܡܫܪܪܢܘܬܐ حرف الايجاب ܘܡܣܬܪܩܢܘܬܐ حروف النفي ܘܟܠܝܐ حرف النهي ܘܫܐܠܬܐ حرف الاستفهام ܘܐܘܠܝ حروف التمني ܘܩܪܝܢܘܬܐ حروف النداء ܘܫܘܬܦܢܘܬܐ حروف العطف ܘܡܫܒܚܢܘܬܐ حروف التحسين .

الفصل الاول

ܡܛܠ ܐܬܘܬܐ ܕܬܢܝܐ في حروف الشرط

٨٦ حروف الشرط ثلاثة وهي ܐܢ . ܐܠܘ . ܐܠܘܠܐ .

وتدخل على فعلين فتجعل الاول شرطاً والثاني جواباً او جزاء .

اما ܐܢ «إنْ . اذا» = فهو حرف شرط الوجود (١) وقد يتفق معه فعلا الشرط والجزاء في الصيغة نحو ܐܢ ܐܬܝܬ ܐܬܝܢܢ «إن جئتَ جئنا»

---

(١) اي يدلُّ على وجود الجزاء لوجود الشرط .

ܘܐܶܢ ܩܳܐܶܡ ܩܳܐܶܡ ܐ̱ܢܳܐ «ان يقم أقم» وܐܶܢ ܬܶܬ݂ܐܡܰܪ ܫܪܳܪܳܐ ܡܫܰܪܰܪ
ܠܶܗ «ان يقل الحق يصدّق» . وقد يختلفان نحو ܐܶܢ ܨܳܒ݂ܶܐ ܐܢ̱ܬ
ܠܡܶܥܰܠ ܠܚܰܝ̈ܶܐ ܛܰܪ ܦܽܘܩܕܳܢ̈ܶܐ «إن شئتَ ان تدخل الحيوة احفظ الوصايا» .

وتزاد بعده الدال وحدها او مع الضمير المنفصل كما مرّ (وجه ٤٠٧ حاشية)
وتاتي بعده ܠܳܐ فيقال فيه ܐܶܢ ܠܳܐ او ܐܶܠܳܐ نحو ܐܶܢ ܠܳܐ ܡܶܬ݂ܡܰܚܰܠ
ܡܶܣܬ݁ܰܟ݁ܰܠ «اذا لم يتكاسل يتفقّه» وܐܶܠܳܐ ܥܳܐܶܠ ܠܳܐ ܫܳܒ݂ܶܩ ܐ̱ܢܳܐ
ܠܳܟ݂ «ان لم تدخل فلا اتركك» .

واما ܐܶܠܘܽ «لو» (١) = فهو حرف شرط الامتناع (٢) وقد يتفق معه الشرط والجزاء في الصيغة نحو ܐܶܠܘܽ ܨܒ݂ܰܘ ܢܰܛܪܽܘ «لو شاؤا حفظوا النظام» . وقد يختلفان نحو ܐܶܠܘܽ ܨܳܒ݂ܶܐ ܗܘܰܝܬ : ܝܰܡܳܐ ܘܝܰܒ݁ܫܳܐ : ܐܶܫܰܒ݁ܚܽܘܢ ܠܐܺܝܩܳܪܳܟ݂ «لو تشاء الترنّمَ البحرُ والبرُّ بحمدك» .

واما ܐܶܠܘܽܠܐ «لولا» (٣) = فهو حرف شرط الامتناع المنفي (٤) نحو ܐܶܠܘܽܠܐ ܐܶܬ݂ܳܐ ܡܫܺܝܚܳܐ ܐܒ݂ܰܕ݂ܢ «لولا اتى المسيح لهلكنا». ويجوز ان تليها الدال المصدرية نحو ܐܶܠܘܽܠܐ ܕܰܚܛܳܐ ܐܳܕܳܡ ܠܐ ܫܠܶܛ ܗܘܳܐ «لولا اخطأ ادم لما كان استولى عليه الموت» .

ويجوز فيه فصل ܠܐ عن ܐܶܠܘܽ فلا تليه الدال نحو ܐܶܠܘܽ ܐܰܠܳܗܳܐ ܠܐ ܡܺܝܬ : ܥܳܠܡܳܐ ܥܕܰܡܳܐ ܠܗܳܫܳܐ ܡܺܝܬ݂ ܗܘܳܐ «لولا ماتَ اللهُ : لظلّ العالم مائتاً الى الان».

---

(١) ܐܶܠܘܽ مركب من ܐܶܢ ولا النافية ܘܗܘ (٢) اي يدلّ على امتناع الجزاء لامتناع الشرط (٣) ܐܶܠܘܽܠܐ مركب من ܐܶܠܘܽ المتقدم ذكره ومن ܠܐ النافية . وقد تتركب ܐܶܢ معه بدل ܠܐ فيصير ܐܶܠܘܽܐܶܢ (٤) اي يدلّ على امتناع الجزاء لوجود الشرط

ويأتي الشرط جملة مبتدا وخبر والجزاء جملة فعلية نحو ܐܢ ܐܠܗܐ ܐܝܬܝܟ ܢܚܘܬ ܗܫܐ «إن كنتَ الهاً فانزل الآن» ܐܠܘ ܠܐ ܙܕܝܩܐ ܐܚܝܕܝܢ ܗܘܘ ܒܝܫܐ «لولا كان الابرار لملكَ الاشرار» . وبالعكس نحو ܐܢ ܐܬܒܐܫ ܘܝ ܠܗ «فان قَبُحَ فويلٌ له» .

ويجوز تقديم الجزاء على الشرط نحو ܬܚܐ ܢܦܫܟ ܐܢ ܐܙܕܗܪܬ «ان احترست تنجو» .

ويشترط بالموصول المتقدم عليه اسماء الاستفهام نحو ܐܝܢܐ ܕܥܪܩ ܡܢ ܚܪܝܢܐ ܢܫܟܚ ܫܠܡܐ «من يهرب من الخصام يلقَ السلام» . ܡܢ ܕܐܬܐ ܠܘܬܝ ܠܐ ܢܟܦܢ «من يات اليَّ فلا يجوع» . وببعض ظروف الزمان والمكان التي تليها الدال نحو ܟܕ ܕܥܒܕܬ ܙܕܩܬܐ «اذا صنعتَ صدقة» . ونحو ܐܝܟܐ ܕܐܝܬ ܫܠܕܐ ܬܡܢ ܢܬܟܢܫܘܢ ܢܫܪܐ «حيثما تكن الجثة فهناك تجتمع النسور» .

الفصل الثاني

ܥܠ ܐܬܘܬܐ ܕܦܘܫܩܐ في حروف التفسير

١٨٧ حروف التفسير اربعة وهي ܐܘܟܝܬ ܕܗܝܢܘ ܐܡܪܢܐ ܗܢܘ (١) ومعناها «اي . اعني» . وهي تفسر ما قبلها مفرداً كان او جملةً . وما بعدها يكون بدلاً او عطف بيان لما قبلها . مثالها :

ܐܘܟܝܬ = ܚܡܪܐ ܕܓܦܬܐ ܐܘܟܝܬ ܚܡܪܐ بنت الجفنة اي الخمرة

---

(١) ܐܘܟܝܬ مركب من ܐܘ وܟܝܬ . وܐܡܪܢܐ اصلها ܐܡܪ ܐܢܐ . وܗܢܘ مركب من ܗܢܐ وܗܘ . وتختصر غالباً ܗ كما مرَّ .

ܦܓܪܢ = ܗܢܐ ܒܪܐ ܦܓܪܢܝܐ «هذا ابن اعني جسد» .
ܐܝܟܢܐ = ܬܪܝܢ ܥܠܡܝܢ ܪܘܚܢܝܐ ܘܐܝܟܢܐ ܦܓܪܢܝܐ «العالمان اي الروحي والجسدي» .
ܗܘܝܘ = ܥܝܪܐ ܗܘܝܘ ܡܠܐܟܐ «المتيقظون اعني الملائكة» وتليها كثيراً ܕܝܢ نحو قولنا ܥܝܪ̈ܐ ܗܘܝܘ ܕܝܢ ܡܠܐܟܐ بنو الله اي الملائكة

الفصل الثالث

ܡܛܠ ܐܬܘܬܐ ܕܫܘܒܩܐ في حرف الاستثناء

١٨٨ الاستثناء هو اخراج الثاني من حكم ما قبله بحرف الاستثناء . وهو ܐܠܐ «الا . عدا . سوى . غير» . ويقع بعد النفي والاستفهام الانكاري نحو ܠܐ ܐܝܬ ܕܫܘܐ ܠܗܕܐ ܐܡܐ ܐܠܐ ܗܘ ܕܝܗܒ ܠܗ «لا احد كفوء لهذه الامن وهب له» . ونحو ܡܢܘ ܚܙܐ ܐܠܐ ܒܡܟܝܟܐ ܘܫܦܝܐ «بمن انظر الا بالودعاء والمتواضعين» .
ويزاد بعده ܐܢ نحو ܘܟܕ ܐܬܐ ܠܘܬ ܬܐܢܬܐ ܠܐ ܐܫܟܚ ܒܗ ܐܠܐ ܐܢ ܛܪܦܐ «ولما جاء الى التينة لم يجد فيها الا ورقاً» (١) .

الفصل الرابع

ܡܛܠ ܐܬܘܬܐ ܕܬܘܣܦܬܐ في حرف الزيادة

١٨٩ حرف الزيادة هو ܬܘܒ «ايضاً» مثاله ܢܕܥ ܬܘܒ «نعلم ايضاً» . ويليه كثيراً ܕܝܢ نحو ܬܘܒ ܕܝܢ ܢܥܗܕ نذكر ايضاً .

---

(١) ويستثنى ايضاً بالادوات الاتية ܣܛܪ ܡܢ . ܒܠܚܘܕ (عد ١٧٣) . و ܒܪ ܡܢ و ܠܒܪ ܡܢ «الا . ماعدا» و ܡܝܬܪܐܝܬ «لاسيما» . وغالباً تسبقها «الواو» وتليها ܡܢ .

الفصل الخامس

ܦܘܫ ܐܬܘܬܐ ܕܬܢܒܗܬܐ في حرف التنبيه

٩٠ حرف التنبيه هو ܗܐ «ها» ويقع اول الكلام المقصود بالتنبيه نحو ܗܐ ܐܡܟܝ ܘܐܚܝܟܝ «ها امك واخوتك» . وبـ ܗܐ ܗܐ ܐܫܬܘܝ «ها قد حان له ان يبتّر» .

ويجوز ان يعترض بين حرف الاضافة والاسم الداخل عليه نحو ܡܢ ܗܐ ܡܟܝܠ ܐܫܪܐ ܡܡܠܠܐ «ها من الان ابتدي بالكلام» .

ويأتي مع الواو للمفاجأة بمعنى «اذا» نحو ܘܗܐ ܝܫܘܥ ܦܓܥ ܒܗܝܢ ܘܐܡܪ ܠܗܝܢ «واذا يسوع التقى بهنّ وقال لهنّ» .

الفصل السادس

ܦܘܫ ܐܬܘܬܐ ܕܟܢܫܐ في حروف الاجمال

٩١ حروف الاجمال اربعة وهي ܐܟܚܕܐ وܐܟܡܐ «معاً · سويةً» ܟܠ ܟܠܗ باسره · قاطبةً ܟܠ ܟܠܗ باسرها قاطبة (١) مثالها :

ܐܟܚܕܐ = ܬܘ ܢܐܙܠ ܐܟܚܕܐ «تعالوا نذهب سوية» .

ܐܟܡܐ = ܐܟܡܐ ܡܬܚܫܒܝܢ ܘܡܬܗܠܟܝܢ يرثون ويهلكون معاً

ܟܠ ܟܠܗ = ܦܪܩ ܠܥܠܡܐ ܟܠܗ ܟܠܗ «خلّص العالم باسره» .

ܟܠ ܟܠܗ = ܒܪܝܬܐ ܟܠܗ ܟܠܗ «الخليقة كلها باسرها»

وثالثتها تقع بعد الاثبات والنفي

(١) ܐܟܚܕܐ وܐܟܡܐ مركبان من ܐܟ و ܚܕ و ܡܐ . و ܟܠ ܟܠܗ و ܟܠ ܟܠܗ من ܟܠ و ܟܠܗ والضمير .

الفصل السابع

ܡܢܬܐ ܐܬܘ̈ܬܐ ܕܦܘܪܥܢܐ في حرفي الجزاء او النتيجة

٩٢ | حرفا الجزاء او النتيجة هما ܗܝܕܝܢ . ܗܟܝܠ «اذن . اذاً» .
اما ܗܝܕܝܢ = فتقع اول الجزاء وحشوه نحو ܗܝܕܝܢ ܚܐܖ̈ܐ ܐܢܘܢ ܒܢ̈ܝܐ «فاذن الابناء هم احرار» . ܗܝܕܝܢ ܟܝܢܟ ܕܐܬܚܠܛ «فاذن طبعك غاش» .
واما ܗܟܝܠ = فتقع ابتداء كقول سرجيوس الملفان لتلاميذه ܗܟܝܠ ܗܒܘ ܠܢ ܨܘܬܐ ܕܡܫܡܥܬܟܘܢ «فاذاً اعطونا اصغاء سمعكم» .

الفصل الثامن

ܡܢܬܐ ܐܬܘ̈ܬܐ ܕܦܘܩܦܩܐ في حروف الشك او الترجي

٩٣ | حروف الشك او الترجي اربعة وهي ܟܒܪ (عد ٧) . ܕܠܡ . ܠܡܐ . ܕܠܡܐ «لعلّ . عسى» (١) . مثالها :

ܟܒܪ = ܟܒܪ ܗܘ ܢܪܚܡ ܥܠܝܢ «لعلّه يرحمنا»

ܕܠܡ = ܕܠܡ ܗܘ ܢܪܥܐ ܟܐܢܐ ܒܕܡ̈ܥܝܟ لعلّ الله العادل يرضى بدموعك

ܠܡܐ = ܠܡܐ ܠܐ ܗܘܝܬ ܒܪ ܚܐܪܐ «لعلّي لم اكن حرّاً»

ܕܠܡܐ = ܕܠܡܐ ܗܘ ܢܬܘܒܘܢ «عسى ان يرجعوا»

---

(١) ܠܡܐ مركب من اللام وܡܐ . وܕܠܡܐ من الدال وܠܡܐ .

الفصل التاسع

ܡܛܠ ܐܡܝܢܐ ܘܡܫܪܪܢܘܬܐ في حرف الايجاب

١٩٤ حرف الايجاب هو ܐܝܢ «نعم . بلى»(١) . مثاله : ܐܠܐ ܢܗܘܐ ܡܠܬܟܘܢ ܐܝܢ ܐܝܢ ܘܠܐ ܠܐ «لكن فليكن كلامكم نعم نعم ولا لا» .

وقد ياتي للتهكم فيدلّ على خلاف الظاهر من الكلام نحو ܐܝܢ ܫܪܝܪܐܝܬ ܙܕܝܩܘܬܐ ܡܡܠܠܝܬܘܢ «نعم تتكلمون بالصدق حقيقةً» (اي ܠܐ ܡܡܠܠܝܬܘܢ ܙܕܝܩܘܬܐ لا تتكلمون بالصدق) .

الفصل العاشر

ܡܛܠ ܐܡܝܢܐ ܘܡܟܦܪܢܘܬܐ في حروف النفي

١٩٥ حروف النفي سبعة وهي ܠܐ . ܠܝܬ . ܠܐ ܗܘܐ . ܒܠܐ . ܒܠܐ (بفتح اللام ونصبها) . ܕܠܐ . ܕܒܠܐ (٢) .

ܠܐ «لا» تكون ١ً : لنفي الفعل المتصرف والجامد نحو ܠܐ ܩܡ «ما قامَ» ܠܐ ܩܐܡ «لا يقومُ» ܠܐ ܢܩܘܡ «لن يقومَ» . ونحو ܠܐ ܐܝܬ او ܠܝܬ «لا يوجد . ليس» .

٢ً : لنفي النكرة بمعنى «لا وما وليس» نحو ܠܐ ܐܢܫ «ما من احد» .

---

(١) وتدخل عليه الباء فيقال فيه ܒܐܝܢ او ܒܐܝܢ . ويأتي للايجاب ايضاً ܫܪܝܪܐܝܬ .

(٢) ܠܝܬ مركب من ܠܐ وܐܝܬ . وܠܐ ܗܘܐ من ܠܐ والمساعد ܗܘܐ . وܒܠܐ من الباء وܠܐ . وܕܠܐ من الدال وܠܐ . وܕܒܠܐ من الباء والدال وܠܐ .

٣ : لنفي المعرفة بمعنى «لا وليس» بشرط ان يكون مكرراً نحو ܠܐ ܢܘܪܐ ܘܠܐ ܣܝܦܐ «لا النار ولا السيف».

٤ : لنفي الصفة بمعنى «ليس وغير» ܠܐ ܡܛܥܝܢܐ «غير غاش».

٥ : تتألف مع الاسم الموصوف او الصفة اسماً واحداً مراداً به ضدّه نحو ܠܐܡܕܡ «لاشيء» (اي عدم). ܠܐܡܝܘܬܐ «غير مائت» (اي باقٍ) (١).

٦ : تاتي للتحذير فان كان المحذَّر منه اسماً اقترن بالواو واللام معاً نحو ܠܐ ܠܟ ܘܠܗܘ ܙܕܝܩܐ «اياك وذاك الصدّيق» . وان كان فعلاً أُدخل عليه قولك «ܘܠܗܘ» (المشار به الى ܙܕܝܩܐ) نحو ܠܐ ܠܟ ܘܠܗܘ ܕܬܟܬܘܒ «اياك ان تكتب».

٧ : تاتي جواباً مناقضاً لـ ܐܝܢ «نعم» كقولك ܠܐ «لا» في جواب من سالك ܗܐ ܐܬܐ ܐܚܘܟ «هل جاء اخوك».

٨ : تكون للقسم المنفي نحو ܠܐ ܚܝܝܟ «لا بحياتك».

٩ : تاتي زائدة نحو ܘܟܠܐ ܕܢܬܠ ܟܣܦ ܪܫܐ ܠܩܣܪ «ويمنع ان نؤدي الجزية لقيصر».

واذا عُطفَ على المنفي بها . فان كان المعطوف فعلاً جاز تكرارُها معه توكيداً للنفي او عدم تكرارها نحو ܐܬܐ ܝܘܚܢܢ ܠܐ ܐܟܠ ܘܠܐ ܫܬܐ «جاء يوحنا لاياكل ولايشرب». ܘܠܐ ܫܦܝܪܐ ܘܠܐ ܡܘܬܪܐ ܪܫܢܘܬܐ ܕܣܓܝܐܐ «غير حسنة ولا تفيد سيادةُ الكثيرين». وان كان غير فعل وجب تكرارُها نحو ܠܐ ܬܫܩܠܘܢ ܒܐܘܪܚܐ ܠܐ ܚܘܛܪܐ ܘܠܐ ܡܣܢܐ «لا تحملوا في الطريق لا عصا ولا حذاء» ܠܐ ܐܢܫ

(١) واذا تكررت داخلةً على نفسها تضحي ايجابية نحو ܠܐ ܠܐܡܕܡ (ܗ ܡܕܡ) «لا لا شيء» (اي شيء).

ܠܐ ܒܫܡܝܐ ܘܠܐ ܒܐܪܥܐ «لا تحلف لا بالسماء ولا بالارض» .

ܠܐ «لا . ليس» = تكون لنفي الجملة الاسمية نحو ܠܐ ܟܠܢ ܢܕܡܟ «ليس كلنا نرقد» . ولنفي الجملة الفعلية فيغلب دخولها على متعلق الفعل نحو ܠܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܕܡܝܐ ܐܢܐ «لا اشبه اورشليم» .

واذا عُطفَ على منفيها وجب تكرارُها او تكرار ܐܦܠܐ مكانها نحو ܠܐ ܟܠ ܡܕܡ ܕܡܫܬܡܥ ܡܬܝܗܒ ܘܐܦܠܐ ܟܠ ܡܕܡ ܕܡܣܬܒܪ ܡܬܕܚܠ «ليس كلُّ ما يُسمَع يُوهب ولا كلُّ ما يظنُّ يُرعِب» ܠܐ ܠܛܒܬܐ ܡܙܡܢ ܘܐܦܠܐ ܡܢܗ ܦܐܪܐ « لا يدعو الى خيرٍ ولا يُجنَى منه نفع» .

ܠܐܘ «لا . ما . ليس» = مثل ܠܐ في نفي الجملة الاسمية والفعلية ودخولها على متعلق الفعل نحو ܠܐܘ ܒܡܠܬܐ ܡܫܩܠܐ ܗܘܬ ܠܝ «لم يكن الكلام يوزني» . ܠܐܘ ܣܪܝܩܐܝܬ ܗܘܬ ܡܐܬܝܬܗ «لم يكن مجيئه عبثاً»

ܕܠܐ = تاتي لنفي النكرة بمعنى «بلا وبغير» نحو ܕܠܐ ܝܕܥܬܐ بلامعرفة

ܕܠܐ = مثل ܕܠܐ نحو ܚܝܐ ܕܠܐ ܙܘܕܐ «حياة بلا زاد» . وتدخل عليها ܡܢ فتصلح لنفي المعرفة ايضاً بمعنى «من عدم» نحو ܐܘܪܚܬܗ ܕܨܗܝܘܢ ܐܒܝܠܢ ܡܢ ܕܠܐ ܐܢܫ ܐܬܐ ܠܥܐܕܐ «طرق صهيون في نوح من عدم الآتين الى العيد» .

ܘܠܐ = تاتي لنفي النكرة بمعنى ܕܠܐ نحو ܘܠܐ ܦܘܪܫܢ «بغير تمييز» . وتدخل الباء على منفيها فتصلح لنفي المعرفة ايضاً نحو ܒܝܕܥܬܐ ܘܒܠܐ ܝܕܥܬܐ «بمعرفة وبغير معرفة» . ونحو ܡܝܬܝܢ ܒܠܐ ܙܒܢܗܘܢ «يموتون في غير اوانهم» .

ܟܡ ܠܐ = تاتي لنفي النكرة مثل ܟܠܠ ايضاً نحو ܟܡ ܠܐ ܝܕܥܝܢ «يدون معرفة» (١) .

الفصل الحادي عشر

ܡܛܠ ܐܬܘܬܐ ܕܟܠܝܬܐ في حرف النهي

١٩٦ حرف النهي (عد ٥١ وجه ١٣١ وعد ٦٤) هو ܠܐ «لا» ويدخل على مضارع المتكلم والمخاطب والغائب · مثاله : ܠܐ ܢܨܘܡ ܨܘܡܐ ܕܦܪ̈ܝܫܐ «لا نصمْ صومَ الفريسيين» . ܠܐ ܬܩܛܘܠ «لا تَقتُلْ» · ܠܐ ܬܐܬܐ «لا يأتِ» ·

واذا عطف على فعل النهي فيجوز تكرار حرف النهي مع المعطوف اوعدم تكراره نحو ܠܐ ܬܫܬܘܩ ܘܠܐ ܬܫܠܐ «او» ܠܐ ܬܫܬܘܩ ܘܬܫܠܐ «لا تسكتْ ولا تسكنْ» ·

ويجوز اقامة المصدر الميمي المقترن باللام مقامَ فعل النهي نحو ܠܐ ܠܡܥܠ ܐ̱ܢܫ ܟܠܢܫ ܠܒܝܬܟ لا تُدخلْ كلَّ انسانٍ الى بيتك (٢

الفصل الثاني عشر

ܡܛܠ ܐܬܘܬܐ ܕܫܘܐܠܐ في حرف الاستفهام

١٩٧ حرف الاستفهام هو ܟܒܪ «أ· هل· يا ترى»· والاصل فيه

---

(١) ويأتي للنفي ايضاً ܠܘ ܘܕܠܘ ܠܡ بمعنى «لا»

(٢) ويأتي للنهي ايضاً ܟܠܗ ـ ܠܘ بمعنى « لا » .

ان يقع بعد المستفهم عنه نحو ܐܬܐ ܠܡܐ ܐܒܘܟ «أجاء ابوك» ܐܘ ܝܩܝܪܢ ܠܡܐ ܐܕܢܝܟܘܢ ܐܘ ܠܒܘܬܟܘܢ «أ آذانكم ثقيلة ام قلوبكم». وقد يقع ايضاً قبله او بعده نحو ܠܡܐ ܠܐ ܡܠܠܬ «اما تكلمت». ܘܐܦܠܐ ܠܡܐ ܡܕܥܐ ܐܝܬ ܠܟܘܢ «أليس لكم عقل». ܗܘܐ ܕܝܢ ܠܗ ܠܡܐ شبه هذا وعدة.

ويأتي للاستفهام الانكاري. فان كان في النفي جعل النفي اثباتاً نحو ܕܘܝܕ ܠܡܐ ܠܐ ܡܬܕܡܪ ܠܟ «ألا يعجبك داود» (اي ܡܬܕܡܪ ܠܟ يعجبك). وان كان في الاثبات جعل الاثبات نفياً نحو ܘܠܡܐ ܢܬܒܝܐ ܚܬܢܐ ܒܡܝܬܐ ܡܢ ܥܠܡ «او يستأنس العريس بالموتى ابداً» (اي ܠܐ ܢܬܒܝܐ لا يستأنس) (١).

ويجوز تقدير ܠܡܐ نحو ܡܗܝܡܢ ܐܢܬ ܕܡܫܟܚ ܐܢܐ ܕܐܣܝܟ «اتؤمن باني قادر على شفائك».

فائدة

٩٨ ويوجد اثنا عشر اسماً للاستفهام ذكرناها في الجزء الاول (عد ٤٨). وهاك الآن امثلة عليها :

ܐܝܢܐ . ܐܝܕܐ . ܐܝܠܝܢ = ويُستفهم بها عن العاقل وغيره. نحو ܐܝܢܐ ܗܘ ܐܚܘܟ «ايّ هو اخوك» ܐܝܠܝܢ ܐܢܘܢ ܐܚܝܟ «ايّ هم اخوتك» ܐܝܕܐ ܗܝ ܚܬܟ «ايّة هي اختك» ܐܝܠܝܢ ܐܢܝܢ ܐܚܘܬܟ «ايّة

(١) ويأتي للاستفهام الانكاري نظيره ܕܠܡܐ و ܟܒܪ. و ܟܒܪ «أ. هل» وكلاها تقع ابتداء نحو ܕܠܡܐ ܣܪܝܩܐܝܬ ܫܡܬܗ «أسميت باطلاً» (اي ܠܐ ܫܡܬܗ ما سميت). ܟܒܪ ܠܐ ܗܘܝܬ ܒܪ ܚܐܪܐ «ألم اكن حرًّا» (اي ܒܪ ܚܐܪܐ ܗܘܝܬ كنت حرًّا) ܘܟܒܪ ܟܠܗܘܢ ܫܠܝܚܐ «أهم كلهم رسل» (اي ܠܐ ܟܠܗܘܢ ليسوا كلهم). ويجوز زيادة ܗܐ بعد هذه الحروف.

ܡܢ اخواتك» . ܐܝܢܐ ܗܘ ܐܬܪܗ «ماهو بلده» ܐܝܢܐ ܥܠܬܐ «اية علة
ܡܬܟܬܫܝܢ ܐܢܬܘܢ «لم تضجرون» .

ܡܢ = ويستفهم به عن العاقل نحو ܡܢ ܐܢܬ ܡܪܝ «من انت ياسيدي» ܡܢ ܗܝ ܐܡܝ «من هي امي» ܡܢ ܐܢܘܢ ܡܫܘܬܦܝܟ «من رفقاؤك» ܡܢ ܐܢܝܢ ܬܠܡܝܕܬܟ من تلميذاتك ܡܢ ܐܬܐ «من جاء»

ܡܐ . ܡܢܐ . ܡܘܢܐ = ويستفهم بها عن غير العاقل نحو ܡܢܐ ܨܒܘܬܟ «ما شأنك» ܡܢܐ ܠܟܝ ܐܢܬܬܐ «ما لك يا امرأة» . ܡܢܐ ܡܠܟܘܬܐ «ايّ سلطان» ܡܢܐ ܐܟܠܬ «ماذا اكلت» ܡܢܐ ܐܝܬ ܠܝ «ماذا لي» . وقد تدخل عليها حروف التعليل كما مر .

ܐܝܟܢܐ = ويستفهم به عن الاحوال نحو ܐܝܟܢܐ ܐܢܬ او ܐܝܟܢܐ ܐܝܬܝܟ «كيف انت».

ܐܡܬܝ = ويستفهم به عن الزمان نحو ܐܡܬܝ ܐܬܐ «متى جاء»

ܐܝܟܐ . ܐܝܟܢ = للاستفهام عن المكان ܐܝܟܐ ܣܡܬܘܢܝܗܝ «اين وضعتموه» ܡܢ ܐܝܟܐ ܐܬܐ «من اين يجيء»

ܟܡܐ = ويستفهم بها عن العدد . وقد مرّ ذكرها (عد ١٥٠)

ويجوز زيادة ܗܘ بعد اسماء الاستفهام كلها نحو ܡܢܘ ܗܘ ܗܢܐ «من هو هذا» .

واذا وقعت هذه الاسماء بعد فعل قلبي او شبهه يجوز دخول الدال المصدرية عليها وعدمه نحو ܘܢܬܡܠܟܘܢ ܥܠ ܡܢ ܢܩܝܡܘܢܝܗܝ ܐܦܣܩܘܦܐ ܠܐܘܪܗܝ « ليتآمروا فيمن يقيمونه اسقفاً للرها » ولا ܝܕܥ ܡܢܐ ܗܘܐ ܨܒܘܬܗ « لم يعلم ماذا كان من امره » . ويجوز في مثل هذا تقديم المستفهَم عنه على اسم الاستفهام ܫܡܥܬ ܕܡܢ [illegible]

ܘܡܢܘ ܢܬܠ ܠܝ ܗܕܐ «من لي بذلك» .

الفصل الثالث عشر

ܡܛܠ ܐܬܘܬܐ ܕܪܓܬܐ في حرفي التمني

٩٩ ا التمني هو طلب ما لا يمكن حصوله او ما يُستبعد حصوله . وحرفا التمني هما ܠܘܝ . ܐܚܠܝ «ليت» . مثالهما :

ܠܘܝ = ܠܘܝ ܩܪܝܪܐ ܗܘܝܬ ܐܘ ܚܡܝܡܐ «ليتك كنت بارداً او حاراً» ܠܘܝ ܠܐ ܚܛܝܬ «ليتني ما خطئت» .

ܐܚܠܝ = ܐܚܠܝ ܢܚܐ ܐܝܫܡܥܝܠ ܩܕܡܝܟ «ليت اسمعيل يعيش قدامك» .

وتليها ܕ كثيراً نحو ܠܘܝ ܕܡܬܬܩܠܐ ܗܘܬ ܪܘܓܙܝ «ليت غضبي يوزن» ܐܚܠܝ ܕܐܡܠܟܬܘܢ «ليتكم ملكتم» (١)

ويستعمل للتمني ܡܢܘ بشرط ان تليه ܕ وبعدها فعل ܝܗܒ او ܗܘܐ بصيغة الماضي نحو ܡܢܘ ܕܝܗܒ ܠܝ ܠܒܐ ܬܒܝܪܐ «من يعطيني قلباً منكسراً» ܡܢܘ ܕܗܘܐ ܠܝ ܒܪܝ ܢܫܪܐ «من لي يابنيّ ان اكون نسراً» او «ليتني يابني نسرٌ» او يليه مضارع «ܢܬܠ» (عد ٩٩ وجه ٢١٩ حاشية) نحو ܡܢܘ ܢܬܠ ܠܝ ܡܒܘܥܐ ܕܕܡܥܐ «من يعطيني ينبوع الدموع» .

---

(١) ويأتي للتمني ܐܠܘ وܐܢܗܘ بشرط ان تلحق الاول ܗܘ والثاني ܕܝܢ نحو ܐܠܘ ܗܘ ܝܕܥܬܝ ܐܦ ܐܢܬܝ ܕܐܝܬܝܗܝܢ ܠܫܠܡܟܝ «لو علمتِ ما هو لسلامكِ» . ܐܢܗܘ ܕܝܢ ܡܝܬ ܘܐܒܕ «ليته ماتَ وهلكَ» .

الفصل الرابع عشر

ܡܛܠ ܐܬ̈ܘܬܐ ܩܪ̈ܝܢܝܬܐ في حروف الندا

٣٠٠ الندا هو طلب اقبال المخاطب بحرف من حروف الندا وهي اربعة ܐܘ . ܐܘܝ . ܝܐ . ܗܐ . مثالها :

ܐܘ «يا . أ . أيا . ايها» = ܐܘ ܡܪܝ «يا ربي» ܐܘ ܐܚ̈ܝ «يا اخوتي» ܐܘ ܐܡܝ «يا امي» ܐܘ ܐܚܘ̈ܬܝ «يا اخواتي» ܐܘ ܐܢܬ «يا أنتَ» ܐܘ ܗܠܝܢ «يا هؤلاء» ܐܘ ܕܐܫܬܘܕܝ ܒܣܒܪܬܗ «يامن وعد في بشارته» (١) .

ܐܘܝ «يا . ايها» = ܐܘܝ ܐܠܗܐ «يا الله» ܐܘܝ ܪ̈ܥܘܬܐ «ايها الرعاة»

ܝܐ «يا» = ܝܐ ܡܘܬܐ ܡܢܐ ܐܢܬ «ياموتُ ما أشأمك»

ܗܐ «يا أيا» = ܗܐ ܒܪ ܟܪܣܝ ܗܐ ܒܪ ܢܕܪ̈ܝ «يا ابن احشائي يا ابن نذوري»

والندا يكون لطلب الاقبال كما ذكرنا . ولاغراض اخرى كالاستغاثة في نحو ܐܘ ܡܪܝ ܦܨܝܢܝ «يا ربّ نجّني» . والتعجب والمدح والذمّ وغير ذلك مما يُذكر في علم المعاني .

ويجوز حذف حرف النـدا ولا سيما اذا كان المنادى مكرراً نحو ܓܒܪܐ ܨܗܝܐ ܠܝܕܥܬܐ «ايها الرجل الظمآن الى المعرفة» . ܐܒܪܗܡ ܐܒܪܗܡ «ابراهيم ابراهيم» ܡܪܬܐ ܡܪܬܐ «مرتا مرتا» (٢) .

---

(١) ويجوز ان يلحقه ياء في نداء المؤنث نحو ܐܘܝ ܚܬܝ «يا اختي» .

(٢) ويأتي للندا ايضاً ܐܝ و ܗܝ و ܐܘܐ بمعنى «يا . أيها» مثالها . ܐܝ ܐܘܕܐ ܕܩܕܡ

الفصل الخامس عشر

ܡܛܠ ܐܣܪ̈ܐ ܘܡܫܘܚܬܗܘܢ في حروف العطف

٣٠١ حروف العطف (عد ١٦٢) خمسة وهي الواو «ܘ». ܐܦ . ܦ . ܐܘ . ܕܝܢ .

الواو «ܘ» = تكون ١ : لمطلق الجمع بين المتعاطفين من غير تقييد بمصاحبة او قبلية او بعدية نحو ܐܬܐ ܝܥܩܘܒ ܘܝܘܚܢܢ «جاء يعقوب ويوحنا» اي معه او قبله او بعده

٢ : بمعنى «الفاء» العاطفة التي للترتيب نحو ܢܦܩ ܦܛܪܘܣ ܘܦܘܠܘܣ «خرج بطرس فبولس» . والتعقيب نحو ܐܟܠ ܘܣܒܥ «اكل فشبع» . والسببية نحو ܡܚܝܗܝ ܘܩܛܠܗ «ضربه فقتله» .

ويجوز تركها في اربعة مواضع : ١ : اذا كانت المتعاطفات مفردة نحو ܢܒܝ̈ܐ ܫܠܝ̈ܚܐ ܡܘܕܝܢ̈ܐ «الانبيا والرسل والمعترفون» (١) .

٢ : اذا كانت المتعاطفات جملًا متقابلة ومقسمة جملتين جملتين فيجوز تركها في اول كل جملتين منها نحو ܡܪܓܪܓܐ ܘܥܬܪܐ . ܡܩܪܒܐ ܘܡܪܚܩܐ «تطمع وتغنم . تدني وتقصي» . ܘܗܘܐ ܦܪܘܩ . ܘܡܚܝܐ ܐܝܟ ܐܒܐ . ܡܫܚܐ ܡܠܟܐ . ܘܡܩܕܫܐ ܐܠܗܝܐ . .

ܐܪܥܐ ܟܕܘ «ايتها الارض اذا انتِ حزينة» . ܝ ܐܪܡܝܐ ܢܒܝܐ «يا ارميا النبي» . ܐܘ ܓܒܪܐ ܐܝܟ ܐܡܪܬ «يارجل انت قلت» .

(١) الا اذا خيف التباس المعطوف بالبدل او عطف البيان فلا يجوز تركها نحو ܘܡܢܗ ܐܘܪ̈ܫܠܡ ܘܙܕܝܩ̈ܐ ܘܡܠܟ̈ܐ ܘܟܗܢ̈ܐ «الذي منه يولد الصديقون والملوك والكهنة» فلو تركت الواو هنا لاحتمل ان يكون ܡܠܟ̈ܐ وܟܗܢ̈ܐ بدلا من ܙܕܝܩ̈ܐ وهو غير المراد .

«انتشرَ السخطُ وانتصبَ الغضبُ . شبعَ الحمامُ وأترعَ الصمصامُ . .» .

وقد تُحذف في ثاني جزء من كل جملة نحو ܡܫܬܘܩܐ ܡܥܩܫܐ . ܦܫܡܐ ܘܡܫܟܢܐ . ܡܟܣܐ ܘܐܠܝܨܘ . ܥܡܠܐ ܘܒܐܘܝܘܐ . ܐܠܠܐ ܘܟܡܐ . ܫܡܫܐ ܘܠܐ ܫܘܫܛܐ «والفرحُ قد ولّى . والبشرُ قد مضى . السلامُ قد نُفي . والامانُ قد هُزم . ليس من مُعين . ولا من عون قريب» .

٣ : اذا كان المتعاطفان . فعلين فاعلهما واحد . او فاعلهما واحد ومفعولهما واحد ايضاً . ولا سيما اذا كان الفعل الثاني سبباً للاول او مفعولاً له في المعنى نحو ܐܬܐ ܣܓܕ ܠܗ «جاء فسجد له» ܐܙܠ ܩܒܘܪ ܐܒܝ «امضِ فادفن ابي» . ܩܪܘܒܘ ܐܬܥܡܕܘ «تقدموا فتادوا بيا» ܐܥܡܠܢܝ ܣܓܝ «اغملني كثيراً» .

٤ : اذا كانت المتعاطفات ثلثة افعال او اكثر فاعلها ومفعولها واحد فتترك الواو بينها الا المعطوف الاخير فيغلب ابقاؤها عليه نحو ܫܕܪ ܚܛܦܗ ܢܣܒܗ ܘܐܥܠܗ «ارسل فخطبها فاخذها وادخلها» .

ܐܘ = تكون ١ : لمطلق الجمع بين المتعاطفين «كالواو» نحو ܢܟܠܐ ܘܟܡܐܢܐ ܐܘ ܦܚܐ ܘܣܝܦܐ ܘܣܡܐ «الخدائع والمكامن والمصائد والسيوف والسموم» .

٢ : للترتيب او التعقيب «كالفاء» نحو ܐܬܐ ܐܒܘܟ ܐܘ ܐܚܘܟ «جاء ابوك فاخوك» ܟܠܗܘܢ ܓܢܒܪܐ ܐܘ ܓܢܒܪܐ «ابطال الحروب فالشداد» .

وتأتي مكررة ١ : في كلام مثبت فتكون الاولى زائدة والباقية بمعنى «الواو» ܥܠ ܐܝܢܐ ܫܘܕܥܐ ܐܘ ܕܫܢܐ ܐܘ ܫܘܘܕܝܐ «على اي شرط رفضوا الهدايا والمواعيد» .

٣ : في كلام منفي فتقترن بالواو وتكون الاولى بمعنى «لا» والثانية بمعنى «ولا» نحو ܠܐ ܐܫܬܟܚ ܠܐ ܒܝܡܐ ܘܠܐ ܒܢܘܪܐ ܘܠܐ ܒܡܝܐ «لم يجد لا في اليم ولا في النار ولا في الماء» .

وقليلا ܐܦ الشرطية فتتركب معها فتكون ܐܦܢ بمعنى «وان» نحو ܐܦܢ ܢܣܟܠܘܢ ܠܐ ܫܒܩ ܐܢܐ ܠܗܘܢ «وان اساءوا فلا يسمون لي» . ويجوز ان تزاد عليها «الواو» نحو ܘܐܦܢ ܠܐ ܫܘܝܢܢ ܚܘܣ ܥܠܝܢ «ارحمنا وان كنا لا نستحق» .

وتأتي بمعنى «ايضاً» نحو ܫܒܘܩܘܢܝ ܐܙܠ ܐܦ ܐܢܐ «دعوني اذهب انا ايضاً» . ويجوز ان تدخلها «الواو» هنا ايضاً نحو ܘܥܡ ܦܘܩܕܢܐ ܘܐܦ ܥܒܕܐ «ومع الامر يسير الفعل ايضاً» .

ܗܝ (٢) = تكون للترتيب مع التراخي بمعنى «ثمّ» نحو ܚܛܐ ܐܕܡ ܘܗܝ ܬܒ «اخطأ ادم ثمّ تاب» .

وتقترن كثيراً «بالواو» نحو ܗܘ ܠܗ ܛܪܕ ܢܦܫܗ : ܘܗܝ ܛܪܕܘܗܝ ܥܒܕܘܗܝ «فهو طرد نفسه اولاً ثمّ طرده عبيده» .

ܐܘ = يعطف بها بعد الخبر والطلب بمعنى «او . امّا» .

فبعد الخبر تكون لخمسة معان :

١ : للتقسيم نحو ܡܠܬܐ ܐܝܬܝܗ ܫܡܐ ܐܘ ܡܠܬܐ ܐܘ ܐܬܘܬܐ «الكلمة اسم او فعل او حرف» .

٢ : للتسوية نحو ܡܢ ܕܐܬܐ ܠܩܪܒܐ ܐܘ ܩܛܠܢܝ ܐܘ ܩܛܠܬܗ «الآتيه بالحرب قتلني او قتلته» .

(١) وتأتي للتقليل بمعنى «ولو . اقلّه» نحو ܘܡܬܟܫܦܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܕܐܦ ܠܟܢܦܐ ܕܠܒܘܫܗ ܢܩܪܒܘܢ «وكانوا يسالونه ان يمسّوا ولو طرف ثوبه» . (٢) ومثلها ܗܝܕܝܢ

٣ : للاضراب وهو الاعراض عن الشيء بعد الاقبال عليه نحو ܘܚܝܐ ܫܒܥܝܢ ܫܢܝ̈ܢ ܐܘ ܝܬܝܪ «وعاش سبعين سنة او اكثر» .

٤ : للابهام نحو ܐܬܐ ܐܒܘܟ ܐܘ ܐܚܘܟ «جاء ابوك او اخوك» .

٥ : للشك نحو ܬܪܝܢ ܐܘ ܬܠܬܐ ܓܒܪ̈ܝܢ ܒܫܘܩܐ «رجلان او ثلاثة في الساحة» (١) . ويجوز حذفها هنا وتقديرها .

وبعد الطلب تكون لثلاثة معانٍ :

١ : للتسوية نحو ܩܘܡ ܐܘ ܠܐ ܬܩܘܡ «قم او لا تقم» .

٢ : للتخيير نحو ܫܕܪ ܠܝ ܕܗܒܐ ܐܘ ܩܒܠ ܩܪܒܐ «أرسل لي ذهباً او اقبل الحرب» .

٣ : للاباحة نحو ܗܘܝ ܐܘ ܡܠܦܢܐ ܐܘ ܐܘܡܢܐ «ليكن عالماً او صانعاً» (٢) .

وتأتي بعد الاستفهام بمعنى «أم» المتصلة وهي التي لا يستغني ما بعدها عما قبلها نحو ܦܛܪܘܣ ܐܬܐ ܐܘ ܦܘܠܘܣ «ابطرس جاء ام بولس» والمنقطعة وهي عكس المتصلة نحو ܐܢܬ ܗܘ ܕܐܬܐ ܐܘ ܠܐܚܪܢܐ ܡܣܟܝܢܢ «أأنت هو الآتي ام ننتظر آخر» .

وتأتي لمطلق الجمع نظير «الواو» نحو ܠܟ ܒܝܫܐ ܠܐ ܐܢܫ ܩܪܐ ܐܘ ܩܪܐ ܠܟ «فانت ايها الشرير ليس من دعاك او يدعوك» .

ܐܠܐ = «بل ، لكن» يعطف بها بعد النفي والنهي مثال النفي

---

(١) والفرق بين الابهام والشك ان المتكلم في الابهام يعرف حقيقة الامر لكنه يقصد ان يشكك المخاطب . وفي الشك لا يعرفها بل يكون مرتاباً فيها .

(٢) والفرق بين التخيير والاباحة ان التخيير لا يجوز فيه الجمع بين المتعاطفين والاباحة يجوز فيها ذلك .

ܠܐ ܩܡ ܦܘܠܘܣ ܒܪܡ ܦܛܪܘܣ «ما قام بولس بل بطرس» .
مثال النهي ܠܐ ܬܩܪܐ ܒܪܡ ܟܬܘܒ «لا تقرأ بل اكتب»(١) .

وتكون للاستدراك نحو ܐܬܐ ܐܒܘܟ ܒܪܡ ܐܚܘܟ ܠܐ ܐܬܐ «جاء ابوك ولكن اخوك لم يأت» .

الفصل السادس عشر

ܡܛܠ ܐܬܘܬܐ ܡܫܦܪܢܝܬܐ في حروف التحسين

٣٠٣ حروف التحسين هي التي تزاد في الكلام لمجرّد تحسينه وزخرفته . وعددها سبعة ܓܝܪ . ܕܝܢ . ܗܟܝܠ . ܬܘܒ . ܟܝܬ . ܡܟܝܠ . ܠܡ . وتقع حشوَ الكلام وغالباً بعد اول كلمة من الجملة . وتاتي لمعانٍ نذكرها هنا . مثالها :

ܓܝܪ = يقع بعد اول كلمة من الجملة نحو ܐܢܐ ܓܝܪ ܡܫܬܒܚ

(١) ويأتي للعطف ايضاً ܠܐ وܟܐ و ܐܠܐ . اما ܠܐ «لا» – فيعطف بها بثلاثة شروط . الاول : ان يتقدمها اثبات او امر نحو ܩܡ ܐܒܘܟ ܠܐ ܐܚܘܟ «قام ابوك لا اخوك» . وܣܒ ܗܢܐ ܠܐ ܗܘ «خذ هذا لا ذاك» . الثاني : ان يتعاند متعاطفاها نحو ܣܥܪܢܝ ܡܠܟܐ ܠܐ ܥܒܕܐ «زارني ملكٌ لا عبدٌ» . الثالث : ان لا تقترن بعاطف كما ترى . فان اقترنت به كما في ܣܥܪܢܝ ܐܒܘܟ ܘܠܐ ܐܚܘܟ «زارني ابوك ولا اخوك» كانت للنفي وهو للعطف . اما ܟܐ «لا» – فحكمها حكم ܠܐ . واما ܐܠܐ «لكن . بل» – فيعطف بها بعد النفي والنهي نظير ܒܪܡ نحو ܠܐ ܩܡ ܐܒܘܟ ܐܠܐ ܐܚܘܟ «ما قام ابوك لكن اخوك» ܠܐ ܬܥܠܢ ܠܢܣܝܘܢܐ ܐܠܐ ܦܨܢ ܡܢ ܒܝܫܐ «لا تدخلنا في التجربة لكن نجنا من الشرير» . وتكون للاستدراك نظيرها ايضاً نحو ܠܐ ܐܬܐ ܐܒܘܟ ܐܠܐ ܐܬܐ ܐܚܘܟ «ما جاء ابوك لكن جاء اخوك» .

ܐܢ ܡܠܟܢ ܢܨܝܚܐ ܢܥܕܪܢ «اذا ساعدنا ملكنا الظافر»

ويأتي للتفصيل بمعنى «أمّا» وما ينوب عنها «كالفاء» لكنه لا يكرر بل ينوب عنه في الجملة الثانية ܕܝܢ نحو ܡܛܠ ܕܬܪܬܝܢ ܥܠܠ̈ܢ ܐܝܬ ܠܢ ܒܗܕܐ ܕܢܬܚܙܐ ܠܟ. ܚܕܐ ܓܝܪ ܕܐܢܐ ܡܫܬܘܩ ܐܢܐ. ܘܐܚܪܬܐ ܕܐܦ ܐܢܬ ܬܬܬܚܙܐ ܠܝ «زرتك لسببين اما الاول: فلكي احظى برؤيتك. واما الثاني: فلكي تزورني انت ايضاً». وفي الثالثة قد ينوب عنه ܕܝܢ ايضاً او «الواو» او ܬܘܒ (عدد ١٣٦) وقد لا ينوب عنه شيء. وفي الرابعة وصاعداً لا ينوب عنه شيء. وقد لا ينوب عنه شيء لا في الثانية ولا في غيرها.

ܕܝܢ = يقع بعد اول كلمة ايضاً نحو ܐܢܬ ܕܝܢ ܛܒܐ «انت صالح». ومن ذلك وقوعه غالباً بعد بعض كلمات مثل ܗܘ ܕܝܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܝܢ. ܬܘܒ ܕܝܢ. ܐܦܠܐ ܕܝܢ. ܟܕ ܕܝܢ. كما رأيت.

ويأتي لخمسة معانٍ:

١: التفصيل في الجملة الاولى نظير ܗܘ نحو ܥܠ ܡܠܐܟ̈ܐ ܕܝܢ ܐܡܪ ܗܟܢܐ «اما عن الملائكة فقال هكذا». وفي غيرها ايضاً كما رأيت.

٢: الاستدراك بمعنى «لكن» نحو ܐܚܘܝܟܘܢ ܕܝܢ ܡܢ ܗܘ ܕܬܕܚܠܘܢ «لكني ابيّن لكم ممن تخافون».

٣: التعليل بمعنى «لانّ» نحو ܐܢܫܐ ܕܝܢ ܡܢܗܘܢ ܡܢ ܪܘܚܩܐ ܐܬܘ «لانّ قوماً منهم جاؤا من بعيد». وهو قليل.

٤: لعطف الجمل بمعنى «الواو والفاء وثمّ» نحو ܗܘ ܕܝܢ ܐܟܣܢܝܐ ܫܢܐ ܡܢ ܐܘܪܗܝ «وقود رحل عن الرها». او «فقود رحل الخ». ونحو ܗܝܕܝܢ ܕܝܢ ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܝܫܘܥ «ثمّ ان يسوع قال لهم».

٥ : السببية بمعنى «الفاء» نحو ܚܕܝܬ ܕܝܢ ܐܢܐ ܕܐܟܬܘܒ ܡܕܡ ܕܒܟ «فرحتُ انا أن اكتب ما هو فيك» ·

ܓܝܪ = يقع في حشو الكلام ولاسيما بعد اول كلمة منه نحو ܘܗܫܐ ܓܝܪ ܕܐܬܡܛܝܬ ܠܟܐ «والان لاني وصلت» · ويقع في اخر الكلام ايضاً ويأتي لخمسة معانٍ :

١ : للتعليل بمعنى «لان · اذ» نحو ܟܪܝܗ ܓܝܪ ܦܓܪܗ «لانَّ الجسد مريض» · ܕܚܠܢ ܓܝܪ ܗܘܝ «لانهنَّ كنَّ خائفات» ·

٢ : التفصيل وذلك في اول جملة فقط · اما في الثانية فينوب عنه ܕܝܢ نحو ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܓܝܪ ܕܐܝܬܘܗܝ ܡܬܝܕܥ · ܐܝܟܢܐ ܕܝܢ ܕܐܝܬܘܗܝ ܠܐ ܡܬܒܨܝܐ « اما العلمُ بوجوده فممكن · واما البحثُ عن كيفية وجوده فغير ممكن» ·

٣ : السببية بمعنى «الفاء» نحو ܘܬܩܦ ܟܦܢܐ ܒܩܘܪܝܐ ܘܒܡܕܝܢܬܐ · ܐܝܠܝܢ ܓܝܪ ܕܐܫܬܚܪܘ ܒܩܘܪܝܐ ܟܪܫܢܐ ܐܟܠܝܢ ܗܘܘ «واشتدَّ الجوعُ في القرى والمدن · فالذين بقوا في القرى كانوا يأكلون الكرسنَّة» ·

٤ : للاستدراك بمعنى «ولكن» نحو ܠܐܢܬܬܐ ܓܝܪ ܠܡܠܦܘ ܠܐ ܡܦܣ ܐܢܐ «ولكن لستُ اجيز المرأة ان تعلّم» ·

٥ : للتفسير بمعنى «اي» وهو قليل نحو ܐܫܟܚ ܕܢܚܘܐ ܨܒܝܢܗ ܒܠܚܘܕܘܗܝ ܓܝܪ ܠܐ ܡܫܟܚ ܗܘܐ ܕܢܥܒܪ «استطاع ان يظهر ارادَته اي انه ما كان يمكنه ان يمضي وحدَه» ·

ܬܘܒ = يقع زائداً حشو الكلام بين المتعاطفين نحو ܒܫܘܪܝܐ ܬܘܒ ܘܒܫܘܠܡܐ «في الابتداء والانتهاء» · وقد يقع بين غيرهما ·

ويأتي لاربعة معانٍ :

١ : للتفصيل بمعنى «أما» فيقع في اول جملة . اما في الثانية فينوب عنه ܗܘ نحو ܒܪܢܒܐ ܕܝܢ ܕܒܪ ܠܡܪܩܘܣ ܘܪܕܘ ܠܩܘܦܪܘܣ . ܦܘܠܘܣ ܗܘ ܓܒܐ ܠܗ ܠܫܝܠܐ ܘܢܦܩ «اما برنابا فاخذ مرقس وسافرا الى قبرص ، واما بولس فاختار شيلا وخرج»

٢ : السببية بمعنى «الفاء» فيقع غالباً بعد ܡܛܠ نحو ܡܛܠ ܗܢܐ ܟܠ ܕܪ ܘܕܪ : ܡܛܠ ܗܢܐ ܡܢ ܕܝܢ ܢܣܝܒܪ ܕܡܐ ܕܝܚܝܕܝܟ «اقدر كفّ دمُ وحيدك الغضب في كل جيل فما اقدر دم وحيدك»

٣ : بمعنى ܐܦ «ايضاً» فيقع في الحشو والابتداء نحو ܠܐ ܗܟܝܠ ܗܢܐ ܕܝܢ ܗܘܐ «فليس هذا الامر العظيم ايضاً». ونحو ܗܟܝܠ ܟܦܘܪܐ ܕܝܢ ܗܘܘ ܩܪܝܢ «كان الكافرون يقرّون ايضاً» .

٤ : للتفسير بمعنى «اي» ولا يقع الا حشواً نحو ܚܙܝܬ ܪܟܫܐ ܣܓܝܐܐ ܪܟܫܐ ܕܝܢ ܕܒܝܬ ܐܒܪܗܡ « رأيتُ خيلاً كثيراً اي خيل آل ابراهيم » .

ܬܘܒ = يقع حشوَ الكلام بين المتعاطفين وغيرهما نحو ܦܓܥܬ ܒܐܘܪܚܐ ܚܘܒܠܐ ܘܩܛܝܪܐ ܬܘܒ ܘܪܓܡܐ ܕܟܐܦܐ « لاقيتُ في الطريق اهوالاً وشدائد ورجماً بالحجارة» . ونحو ܠܟܠ ܬܘܠܢܐ ܗܘ ܬܒܥ ܗܘܢܐ : ܐܝ ܥܠܝܐ ܐܘ ܬܘܒ ܬܚܬܝܐ «يقتضي العقلُ لكل رتبة ان علويّة وان سفليّة » .

ويأتي بمعنى ܐܦ «ايضاً» نحو ܕܠܡܐ ܬܘܒ ܡܠܬܝ ܟܕ ܪܒܝܐ ܡܬܓܢܝܐ «لعلَّ كلامي ايضاً اذا عَظُمَ يُذَمُّ» .

ܠܡ = يقع في الحشو وغالباً بعد اول كلمة من الجمل المنقولة نحو

ܘܫܡܝܐ ܐܝܟ ܟܬܒܐ ܡܬܟܪܟܝܢ : ܘܐܢܬ ܓܝܪ ܐܘܚܕܬ ܗܘܝܬ ܒܓܒܐ الجانب الآخر : انت ايتها الارض» وقد يقع في غير الجمل المتفرقة ايضاً نحو ܐܢܐ ܓܝܪ ܐܡܪܬ «انا قلت».

ويأتي لمعنيين :

١ : للتعليل بمعنى «لانَّ» نحو ܠܟܣܝܐ ܐܬܐ ܓܝܪ ܐܘ ܪܚܡܐ «لانها قاسية هي ايضاً»

٢ : للتفسير بمعنى «اي» نحو ܡܦܬܐ ܠܗ ܒܡܠܐ ܘܒܕܗܒܐ ܡܘܗܒܬܐ ܓܝܪ ܐܠܦܐ ܕܝܢܪܝܢ «خدعه بالكلام والذهب اي بمنح الف دينار»

ܓܪ ويكتب ايضاً ܓܪ = يزاد في الحشو نحو ܛܪܦܘܢ ܠܢ ܓܠܠܐ ܕܠܘܚܐ ܗܘ ܓܪ ܝܡܐ ܐܬܕܠܚ «اطمتنا الامواج لانَّ اليم المضطرب قد ثار».

والغالب فيه ان يلحق المضارع والامر لتوكيدها نحو ܐܩܘܡ ܓܝܪ «لاقومنَّ» ܐܙܠ ܓܪ «اذهبنَّ» . وقد يأتي بمعنى ܠܝ وܠܘܬܝ «لي والي» نحو ܫܡܥܝܢܝ «اسمع لي» ܩܪܘܒ ܓܪ ܒܪܝ ܐܡܘܫܝܗ «تقدم اليَّ يابنيَّ لأمسك» (١).

(١) ومن الحروف التي تزاد للتحسين :

ܗܟܝܠ – ويقع غالباً بعد اول كلمة من الجملة نحو ܒܙܒܢܐ ܗܟܝܠ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܡܪܢ «في زمان تدبير ربنا» . ويأتي لاربعة معانٍ : ١ : ظرف زمان بمعنى «الان» نحو ܢܫܬܘܙܒ ܗܟܝܠ ܡܢ ܥܒܕܐ ܡܝܬܐ «فلنتخلص الان نياتنا من الافعال الميتة» . ٢ : للجزاء بمعنى «اذاً والفاء» نحو ܗܒܘ ܗܟܝܠ ܕܩܣܪ ܠܩܣܪ «اعطوا اذاً ما لقيصر لقيصر» ܟܠ ܐܝܠܢܐ ܗܟܝܠ ܕܠܐ ܥܒܕ ܦܐܪܐ ܛܒܐ ܡܬܦܤܩ «فكل شجرة لا تثمر ثماراً صالحة تقطع» . ٣ : للاستدراك بمعنى «لكنَّ» نحو ܪܗܘܡܝܐ ܗܟܝܠ ܠܐ ܣܢܝܩܝܢ ܗܘܘ ܠܥܘܕܪܢܐ ܕܦܪܣܝܐ «لكن الروم لم يحتاجوا الى اسعاف الفرس» . ٤ : لفصل الخطاب بمعنى «امابعدُ . وبعد» كقول عبد يشوع الصوباوي في مقدمة

فائدة

قد ذكرنا ان حروف التحسين تقع غالباً بعد اول كلمة من الجملة . ولكن اعلم ١ : انه اذا كانت تلك الكلمة ضميراً مذكوراً رابطةً فتقع بعد الرابط نحو ܗܘ ܓܝܪ ܥܬܝܕ ܠܡܗܘܐ ܩܕܡܝܐ «فانه سيكون ذلك اولاً» .

٢ : اذا كانت مضافةً مجزومةً فتاتي بعد المضاف اليه نحو ܒܝܪܚܐ ܕܬܡܘܙ ܕܝܢ «ففي شهر تموز» .

٣ : اذا كانت فعلاً يليه ضمير منفصل فتقع بعد الضمير نحو ܐܠܨ ܐܢܐ ܕܝܢ ܢܦܫܝ «ولكني اغتصبُ نفسي» .

٤ : اذا كانت فعلاً او صفةً يليها المساعد ܗܘܐ فتأتي بعد المساعد نحو ܡܬܥܠܨܝܢ ܗܘܘ ܕܝܢ ܡܣܟܢܐ «ولكن كان الفقراء يتضايقون» . ܡܥܕ ܗܘܐ ܓܝܪ ܡܦܫܩ ܨܒܝܢܗ «فانه كان معتاداً ان يعلن ارادته» .

٥ : اذا كانت حرفَ اضافة (عد١٢٧و١٧٣) داخلاً على اسم او ضمير فتقع بعد الاسم او الضمير نحو ܥܠ ܐܬܪܐ ܕܝܢ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ «على بلاد ما بين النهرين» ܒܣܘܦ ܠܡ ܚܙܝܬ ܐܠܐ ܫܠܡܐ «لم انظر الا بالوداع» ܫܕܪܘ ܠܢ ܕܝܢ ܐܓܪܬܐ «أرسلَ الينا رسالةً» .

كتابه «ܦܬܓܡܐ ܕܓܕܫ» : ܐܝܬ ܗܟܝܠ ܡܢ ܛܝܝܐ «اما بعد فانَّ قوماً من العرب» .

ܓܝܪ — وتقع في اوائل الجمل لمجرد الترتيب اللفظي نحو ܗܐ ܓܝܪ ܟܡܐ ܕܡܣܬܓܝܐ ܒܝܫܘܬܝ «كلما تفاقمت تتعالى تفاقمت مصائبي» .

ܕܝܢ — مثاله : ܟܡܐ ܕܝܢ ܐܝܬ ܠܟܘܢ «كم ميتةٍ لكم» .

والسبب في ذلك ان هذه الذكورات تلازم الكلمة التي قبلها حتى تضحي معها ككلمة واحدة كما ترى ·

ܕܘܪܫܐ ܬܪܝܢ

ܦܘܫܠܐ تنزه | ܬܗܘܡܐ لجة | ܒܝܬ ܡܚܙܝܐ مرسح

١ : ترجم الجمل الآتية الى الارامية :

اتى ويأتي ايضاً — ان رحمتَ الفقير يرحمك الله — لو اكرمتني اكرمتك — لولا مهارة النوتي لغرقنا في اعماق اللجج — من يكرم والديه يطل عمرُه — رئيس الرسل اعني ماربطرس — لا تظلم احداً ولا تبغض احداً — ما سرقَ ولا يسرق ولن يسرق — لا يحسن الدخول الى كل المراسح — لعلك تتوب وتخلص — هل تذهبون الى التنزّه في بستاننا — نعم — سيروا بنا — ها قد وصلنا فما اجمل هذا المكان — هل انتم مسرورون ايها الاحباء كثيراً — كثيراً جداً — اننا نبقى هنا الى المساء ثمّ نعود ·

٢ : بيّن انواع الحروف المطلقة في الجمل الاتية وترجمها الى العربية :

ܐܝ ܪܕܝܬ ܪܕܝܬܝ — ܐܝܟܘܠܐ ܦܫܝܛ ܠܐ ܡܫܬܡܥ — ܠܐ ܠܡ ܪܕܝܬ
— ܠܐ ܬܥܒܕ ܗܟܢ — ܠܐ ܡܫܟܚܬ — ܠܐ ܐܫܬܡܥ ܘܠܐ ܪܚܡ —
ܠܗ ܦܫܛ — ܒܒܢ ܡܢܛܪܬܐ — ܐܢܐ ܐܡܪ ܕܡܛܠܬܗ ܠܗܘ —
ܐܘ ܡܫܟܢܝ — ܗܐ ܠܗ ܘܠܝ — ܠܐ ܐܢܐ ܐܠܐ ܗܘ — ܗܘ ܐ
ܐܚܝ ܘܐܢܫܝ — ܗܢܐ ܗܘܝ ܫܢܬܐ ܐܝܬ — ܘܝ ܠܟܘܢ
ܐܚܝܢܝ — ܩܘܡ ܐܙܠ ܠܒܝܬܟ — ܒܪܝܫ ܡܕܡ ·

ܡܐܡܪܐ ܬܠܝܬܝܐ الباب الثالث

ܥܠ ܐܬ̈ܘܬܐ ܕܡܚܘܝܢ ܚܫ̈ܐ

في الحروف المبيّنة الانفعالات وفيه ستة فصول

توطئة

٣٠٣ الحروف المبيّنة الانفعالات هي حروف يُعبَّر بها عن انفعالات نفس المتكلم وحركاتها الفجائية كالفرح والحزن والتعجب الخ ·

وهي قسمان · قسم يدخل على الاسم والضمير بنفسه او بواسطة حرف · وقسم لا يدخل عليها كما سترى في الفصول الاتية ·

ولها انواع كثيرة اشهرها ستة وهي ܐܬ̈ܘܬܐ ܕܚܕܘܬܐ ܘܕܬܫܒܘܚܬܐ حرفا الفرح والمدح ܘܕܬܢܚܬܐ ܘܕܐܘܠܝܬܐ حروف الندبة والتوجع ܕܓܥܪܬܐ حروف التهديد ܘܕܬܕܡܘܪܬܐ حروف التعجب ܕܓܘܚܟܐ ܘܕܡܓܚܟܢܘܬܐ حروف الاستهزاء والتهكم ܘܕܡܣܠܝܢܘܬܐ حرف الرفض والنفور (١) ·

---

(١) لما كانت هذه الحروف تدل على انفعالات النفس وحركاتها كانت انواعها متعدّدة بتعدد هذه الانفعالات والحركات . واشهرها المذكورة هنا كما قلنا في المتن وهي تقابل اسماء الاصوات والافعال عند العرب . وقد توسَّعَ الاراميون فيها فجعلوا بينها بعض الاسما والافعال واجروها مجراها ·

فمن الاسماء جعلوا ܛܘܒ (جزم ܛܘܒܐ) «طوبى . سعداً» — للمدح · ويدخل على الاسم الظاهر بواسطة اللام وعلى الضمير بنفسهِ فيتصل بهِ اتصال الجمع (عد ٤٣) نحو ܛܘܒ ܠܢܒܝ̈ܐ «طوبى للانبياء» ܛܘܒܝܟܝ ܡܪܝܡ « طوباكِ يامريم » · وكثيراً

الفصل الاول

ܦܣܘܩܐ ܩܕܡܝܐ ܘܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܕܚܕܘܬܐ في حرفي الفرح والمدح

٣٠٤ • حرفا الفرح والمدح هما ܐܘܗ . ܐܘ «نعماً • بخ» مثاله ܐܘܗ = ܐܘܗ ܥܒܕܐ ܛܒܐ ܘܡܗܝܡܢܐ «نعماً يا عبداً صالحاً وامينا» ومثله ܐܘ .

الفصل الثاني

ܦܣܘܩܐ ܩܕܡܝܐ ܘܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܕܟܐܒܐ في حروف الندبة والتوجع

٣٠٥ • حروف الندبة والتوجع ستة وهي ܐܘܗ «آه • يا • واه»

ما يدخل على ضمير الاسم الظاهر اولاً ثم عليه نحو ܛܘܒܘܗܝ ܠܓܒܪܐ «طوبى الرجل» ܘܝ (جزم ܘܝܐ) «اسفاً . ويحاً . ويلاه» — للتأسف والتوبيخ . وحكمه حكم ܛܘܒ نحو ܘܝ ܠܗ «اسفاً عليه» . ܘܝ ܠܗܘܢ ܠܐܢܫܐ ܙܕܝܩܐ «ويح القوم الصالحين» ܘܚܢܢ او ܚܢܢ «حنان» (جزم ܚܢܢܐ وܚܢܢ والباء فيهما زائدة) — للاستغاثة والالتجاء . وتتصل بهما اتصال الجمع نحو ܚܢܢܘܟ ܡܪܚܡܢܐ « حنانيك ايها الرحوم » . ولا توضع علامة الجمع على هذه الاسماء عند اتصال الضمائر بها في هـذا المقام نظير الظروف المضافة (عد ٢٢٣ و٢٤٣) لانها صارت بمنزلة الحروف . وܐܡܝܢ (جزم ܐܡܝܢܐ) «امين . حقاً» — للموافقة والتقرير نحو ܘܥܢܝܢ ܘܐܡܪܝܢ ܐܡܝܢ ܡܪܢ «واجبت قائلا امين يارب»

ومن الافعال ܚܣ «حاشا . معاذ الله» للتنزيه . — ويـدخل عـلى الاسم الظاهر والضمير بواسطة اللام نحو ܚܣ ܠܢܦܫܟ «حاشا نفسك» ܚܣ ܠܟ ܡܪܝ «حاشاك يا سيدي» . وܫܘܩ «افٍ . بس . صه» — للنفور والردع نحو ܡܡܠܠ ܗܘܐ ܣܟܠܐ ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ ܫܘܩ «يتكلم الفقير فيقولون له صه» . وܦܩܘܕ «تفضّل . شرّف» — للتادب نحو ܦܩܘܕ ܡܪܝ «تفضّل يا سيدي» . وغير هذه تعرفه بالمطالعة .

ܐܘܚ «آخ» . ܐܘ «آه» . ܐܘܝ «يا . آه . ويح» . ܐܘܗ «اوّاه» .
ܘܝ «واه . آه» . مثالها :

ܐܘܗ = ܐܘܗ ܡܪܐ ܡܪ̈ܘܬܐ «آه يا سيد السادات» . وتاتي بعده اللام او ܡܢ او ܥܠ نحو ܐܘܗ ܠܕܝܢܐ «آه للقضاء» . ܐܘܗ ܡܢ ܕܪܐ ܗܢܐ «آهاً من هذا الجيل» ܐܘܗ ܥܠ ܚܟܡܬܐ آه على الحكمة .

ܐܘܚ = وتاتي بعده ܡܢ نحو ܐܘܚ ܡܢܗ «آخ منه» .

ܐܘ وܐܘܝ = وتاتي بعدهما ܡܢ واللام نحو ܐܘ ܡܢ ܟܐܒܐ او ܐܘܝ ܡܢ ܟܐܒܐ «آه من الالم» . ܐܘ ܠܟܐܒܐ ܩܫܝܐ او ܐܘܝ ܠܟܐܒܐ ܩܫܝܐ «آه من المرض القاسي» .

ܐܘܗ = ولا ياتي بعده شيء كقول المتوجع ܐܘܗ «اوّاه» .

ܘܝ = ويطلب بعده ܡܢ نحو ܘܝ ܡܢܟ «واه منك»(١) .

الفصل الثالث

ܡܠܠ ܐܬܘܬܐ ܕܓܘܥܪܐ في حروف التهديد

٣٠٦ حروف التهديد ثلاثة وهي ܘܝ «ويل» ܘܘܝ «ويلاً تعساً» . ܘܝܘܝ «واهاً . ويلاً» . مثالها :

ܘܝ = ويطلب بعده اللام وܡܢ نحو ܘܝ ܠܟ ܓܒܪܐ ܒܝܫܐ «الويل لك ايها الرجل الشرير» . ܘܝ ܡܢܗ «ويل منه» .

ܘܘܝ = وياتي غالباً مكرراً نحو ܘܢܐܡܪܘܢ ܒܟܠܗܝܢ ܦܠܛܘܬܐ ܘܘܝ ܘܘܝ «ويقولون في كل البرايا ويلاً ويلاً»

(١) وياتي للندبة والتوجع ايضاً ܐܘ «يا» ܘܝ بمعنى «آخ . وآه» وܐܘܗ «آه» وܘܝ «آه» .

[illegible] = ويستعمل غالباً مكرراً ايضاً نحو [illegible]
[illegible] «يزالُ كثيراً من مسكين واناً [illegible]» .

الفصل الرابع

[illegible] في حرفي التعجب

٢٠٧ ° حرفا التعجب ܐܘ أو «يا» [illegible] «بَه بَه» مثلاً .

ܐܘ = ويأتي الاسم بعده اما مجرداً نحو ܐܘ [illegible] «يا لعمق غنى وحكمة الله» واما مقترناً باللام وهو احسن نحو ܐܘ [illegible] «يالمحبة الله» . او بدال نحو ܐܘ [illegible] «كم من قبيح نحلف بالباطل» .

[illegible] = [illegible] «بَه بَه وَ لَيَّة المجلس والراي» (٢) .

الفصل الخامس

[illegible]

في حرف الاستهزاء والتهكم

٢٠٨ ° حرف الاستهزاء والتهكم هو [illegible] «ه . ه» .

(١) ويأتي للتهديد ايضاً ܐܘ [illegible] بمعنى «ويحٌ . ويلٌ» .

(٢) ويأتي للتعجب ايضاً [illegible] «بخ» و [illegible] «يا لَه» [illegible] «يا . يالَه» [illegible] «واه . ياه» واسماء الاستفهام [illegible] (عدد ١٩٨) نحو [illegible] «ما احسن مساكنك يارب» . [illegible] «كيف يبست التينة من ساعتها» . [illegible] «ما احلى نغماتك» .

بخ . نعمّا» . ولا يُستعمل الا مكرراً نحو ܐܘܐ ܐܘܐ ܡܠܝܐ ܫܘܒ
ܚܙܝܢ «نعمّا نعمّا قد رأته اعيننا» (١) .

الفصل السادس

ܡܛܠ ܐܬܘܬܐ ܕܡܣܠܝܢܘܬܐ في حرف الرفض والنفور

٩٠٣ حرف الرفض والنفور هو ܦܘܝ «أفّ . بئس» . ويأتي بعده ܡܢ او ܠ نحو ܦܘܝ ܡܢ ܚܛܗܐ «أفّ من الاثم» . ܦܘܝ ܠܓܒܪܐ ܕܒܬܪ ܪܓܬܗ ܗܘ «بئس الرجل الذي يتبع هواه» (٢) .

ܕܘܪܫܐ تمرين

١ : ترجم هذه الجمل الى الارامية :

نعمّا ايها القائد الباسل — واحبيبي — ياولداه — طوبى للمومنين الصالحين والويلُ للكفرة المنافقين — يالكَ ولداً صالحاً ومهذباً — ما اجمل الملكوت السماوي فاسلكْ يا بنيَّ في طريقهِ باستقامة فيؤهلكَ الله للدخول اليه والحيوة الهنية في مظالّهِ مع والدتهِ وقديسه الى ابد الابدين .

٢ : بيّن انواع الحروف المبيّنة الانفعالات في الجمل الاتية وترجمها الى العربية :

ܛܘܒܝܗܘܢ ܠܐܠܝܨܐ ܒܪܘܚܗܘܢ — ܐܘ ܒܪܝ ܚܒܝܒܐ ܘܡܪܚܡܐ — ܐܘܗ ܡܢ ܐܘܠܨܢܐ — ܘܝ ܠܗ ܠܥܒܕܐ ܡܫܥܒܕܐ — ܐܘ ܡܠܟܐ ܢܨܝܚܐ ܘܡܫܒܚܐ — ܦܘܝ ܡܢ ܢܟܠܐ .

---

(١) ويأتي للاستهزاء ايضاً ܐܗ «زه . بخ» .

(٢) اعلم ان اكثر الحروف لها معانٍ وتراكيب غير التي ذكرناها في هذا الكتاب تجدها في معجمات اللغة . ولا لزوم لذكرها كلها هنا .

ܬܘܣܦܬܐ ملحق

ܥܠ ܦܣܘܩܐ ܘܕܡܘܬܗ ܘܥܠ ܡܬܬܠܝܢܘܬܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܘܕܐܬܘ̈ܬܐ ܕܣܡܟܐ

في الجملة وشبهها وفي متعلق الظروف وحروف الاضافة

الفصل الاول

ܥܠ ܦܣܘܩܐ ܘܕܡܘܬܗ في الجملة وشبهها

٣١ الجملة هي الكلام المركب المفيد فائدة تامة (عد ١٣١) و ܩܡ ܦܘܠܘܣ «قام بولس». او فائدة غير تامة نحو ܐܢ ܢܩܘܡ ܦܘܠܘܣ «ان يقم بولس». وتنقسم الجملة:

١: الى اسمية وهي المصدرة باسم نحو ܡܪܝܡ ܒܬܘܠܬܐ ܗܝ «مريم بتول». والى فعلية وهي المصدرة بفعل نحو ܩܡܬ ܡܪܝܡ «قامت مريم» (١).

٢: الى خبرية وهي التي تتضمن خبراً يحتمل الصدق والكذب (٢) نحو ܐܬܐ ܐܚܘܟ «جاء اخوك» وانشائية وهي التي لا تتضمن خبراً بل انشاء كالامر والنهي والاستفهام والترجي والتمني نحو ܐܙܠ «اذهب» ܠܐ ܬܐܙܠ «لا تذهب» الخ.

---

(١) ولا عبرة بما يتقدم عليها من الحروف نحو ܗܐ ܦܛܪܘܣ ܡܠܟ «ابت بطرس ملك». ولا بما يطرأ عليها من التقديم والتأخير نحو ܥܒܕܟ ܡܚܝܬ «عبدك ضربت». بل العبرة باصل التركيب فان الجملة الاولى تعد اسمية. والثانية فعلية. (٢) وذلك باعتبارها في نفسها لا باعتبار قائلها.

فائدة

قد تقع الجملة موقع المفرد فتكون خبراً نحو ܡܠܟܐ ܐܬܐ «الملك اتى» . او مفعولاً ܩܪܝܬ ܣܘܥܪܢܘܗܝ ܕܡܠܟܐ «قرأت اعمال الملك» او حالاً نحو ܗܦܟܘ ܟܕ ܡܩܦܚܝܢ ܗܘܘ ܚܕܝܗܘܢ «رجعوا يقرعون صدورهم» . او مضافاً اليها ظرف زمان او مكان نحو ܡܢ ܒܬܪ ܕܢܦܩ «بعد ان خرج» ܐܝܟܐ ܕܝܬܒ «حيث يجلس»

اما شبه الجملة فهي الظرف وحرف الاضافة الذين لا يفيدان الا باعتبار متعلقها نحو ܗܘ ܠܘܬ ܐܒܘܗܝ «هو عند ابيه» ܡܛܠܟ ܐܢܐ «انا لك»

الفصل الثاني

ܥܠ ܕܒܥܠ ܣܘܡܟܐ ܕܙܒܢܐ ܘܐܬܘܬܐ ܕܣܡܟܐ
في متعلق الظروف وحروف الاضافة

٤٤٣ لا بد للظروف مطلقاً (١) ولحروف «الاضافة» من متعلق تتعلق به اي ترتبط ارتباطاً معنوياً . وهذا المتعلق هو الفعل الجامد «ܐܝܬ» والفعل المتصرف وشبهه اي اسم الفاعل والمفعول الخ .

وهو اما عامّ اي يدل على وجود مطلق كفعل ܐܝܬ و ܗܘܐ التام وما ماثلها . واما خاصّ وهو ما دلّ على وجود مقيد كفعل ܩܡ «قام» ܝܬܒ «جلس» .

(١) اي سواء كانت من ظروف ܕܣܡܝܟܐ «المضافة» او ܕܫܪܝܪܐ «المطلقة» .

فان كان عاماً يجوز حذفهُ كثيراً . ويكون عاماً متى وقع الظرفُ او الحرفُ صلةً نحو ܐܰܝܠܶܝܢ ܕܠܘܳܬܗܽܘܢ «الذين عندهم» ܗܰܘ ܕܥܰܡܶܗ «الذي معه» . او صفةً نحو ܡܰܘܬܳܐ ܡܶܛܽܠܳܬܳܟ «الموت لاجلك» وخبراً نحو ܥܰܡܶܗ ܐ̱ܢܳܐ ܒܐܽܘܠܨܳܢܳܐ «انا معه في الضيق» . او حالاً نحو ܐܳܬܶܐ ܥܰܠ ܥܢܳܢܰܝ ܢܽܘܗܪܳܐ «ياتي على سحب النور» (١) .

وان كان خاصاً يجب ذكره نحو ܨܰܠܺܝ ܒܝܰܘܡ ܥܪܽܘܒܬܳܐ «صلى يوم الجمعة» ܩܳܡ ܒܥܺܕܬܳܐ «قام في البيعة» (٢) .

ܫܽܘܠܳܡܳܐ الخاتمة

ܥܰܠ ܦܽܘܫܳܩܳܐ ܘܦܽܘܪܫܳܢܳܐ في اعراب الكلام

٣١٢ اعراب الكلام هو تبيين نوع كلّ كلمة من مفرداته وذكر اوصافها الصرفية والنحوية . فيذكر :

في اعراب الاسم

هل هو مظهر او مبهم . موصوف او صفة . مذكر او مونث . مفرد او جمع الخ . مبتدا او خبر . فاعل او مفعول . حال او تمييز . صفة اي نعت او توكيد الخ .

---

(١) فمتعلق الظرف والحرف في هذه الامثلة محذوف تقديره في المثالين الاولين ܐܺܝܬܰܝܗܽܘܢ . وفي الثالث ܐܺܝܬܰܘܗܝ . وفي الرابع ܐܺܝܬ . وفي الخامس ܟܰܕ ܐܺܝܬܰܘܗܝ .

(٢) فمتعلق الظرف في المثال الاول ܨܰܠܺܝ «صلى» ومتعلق الحرف في المثال الثاني ܩܳܡ «قامَ» . واعلم ان الحروف الزائدة لا متعلق لها . لانه لا يؤتى بها للربط في الجملة بل لغاية اخرى كالتقوية في نحو ܩܳܡ ܗ̱ܘܳܐ «قامَ» والتحسين في نحو ܡܰܢ ܕܶܝܢ ܐܶܡܰܪ «مَن قالَ» .

وان كان ظرفاً : هل هو ظرف زمان او مكان من ظروف ܣܝܡ ܠܘܬ «المضافة» او ܣܝܡܐ ܫܪܝܐ «المطلقة» وما هو متعلقه الظاهر او المحذوف

وفي اعراب الفعل

هل هو ماض او حاضر او مضارع او امر او نهي مجرد او مزيد سالم او نوني او مضاعف او مهموز او معتل . معلوم او مجهول او تاوي لازم او متعد .

وفي اعراب الحرف

هل هو حرف تشبيه او شرط او استثناء او نداء او مدح الخ . م حروف ܣܝܡ ܠܘܬ الاضافة او ܣܝܡܐ المطلقة او ܚܒܘܫܐ او ܡܫܬܠܛܢܐ المبيّنة الانفعالات

وفي اعراب الجملة

هل هي اسمية او فعلية . حالّه محلّ المفرد او غير حالّة محلّه

امثلة للاعراب

مثال اول : ܐܬܬܥܝܪ ܡܪܝܐ ܐܝܟ ܕܡܟܐ « استيقظ الربّ كالنائم »

ܐܬܬܥܝܪ	فعل ماض . تاوي . لازم . معلوم بصيغة المجهول
ܡܪܝܐ	اسم الربّ تعالى . موصوف مفرد . فاعل ܐܬܬܥܝܪ
ܐܝܟ	حرف تشبيه من حروف ܣܝܡ ܠܘܬ . داخل على ܕܡܟܐ . متعلق بـ ܐܬܬܥܝܪ
ܕܡܟܐ	صفة . قائم مقام الموصوف . مذكر . مفرد . داخل عليه ܐܝܟ

مثال ثان : ܒܪܬܐ ܕܡܠܟܐ ܒܫܘܒܚܐ ܩܡܬ ابنة الملك قامت بالمجد

ܒܪܬܐ	اسم موصوف . مؤنث . مفرد . مبتدا . مضاف الى ܡܠܟܐ بالجزم

ܡܰܠܟܽܘܬܳܐ	اسم موصوف . مذكر . مفرد . مضاف اليه ܥܺܕܬܳܐ
ܒ	حرف الحال (وجه ٢٩٦) من حروف ܒܝܬ ܘܟܠ . داخل على ܫܽܘܒܚܳܐ . متعلق بـ ܩܳܡܰܬ
ܫܽܘܒܚܳܐ	اسم موصوف . مذكر . مفرد . داخلة عليه الباء
ܩܳܡܰܬ	فعل وفاعل . ܩܳܡ فعل ماض مجرد . معتل العين . لازم . والتاء للتأنيث . وفاعله ضمير مستتر فيه جوازاً تقديره ܗܺܝ راجع الى ܥܺܕܬܳܐ . وجملة ܩܳܡܰܬ خبر ܥܺܕܬܳܐ المبتدا

مثال ثالث: ܫܒܽܘܩ ܦܰܘܠܳܘܣ ܐܰܪܕܺܝܟܠܳܐ ܕܥܺܕܬܳܐ أي يا بولس مهندس البيعة

ܫܒܽܘܩ	فعل وفاعل . ܫܒܽܘܩ فعل امر . وفاعله مستتر وجوباً تقديره ܐܰܢ̱ܬ
ܦܰܘܠܳܘܣ	اسم علم . منادى . وحرف الندا محذوف تقديره ܐܳܘ
ܐܰܪܕܺܝܟܠܳܐ	بدل من ܦܰܘܠܳܘܣ يتبعه في التذكير والافراد . مضاف
ܕܥܺܕܬܳܐ	الدال للاضافة وܥܺܕܬܳܐ مضاف اليها ܐܰܪܕܺܝܟܠܳܐ بواسطة الدال

ܘܽܘܪܳܫܳܐ تمرين

انسخ البيت التالي بالاقلام الارامية الثلاثة كما هو امامك واعربه :

الرهاوي	الغربي	الشرقي
ܫܘܒܚ ܢܘܗܪܐ	ܫܘܒܚ ܢܘܗܪܐ	ܫܘܒܚ ܢܘܗܪܐ
ܕܢܚ ܗܘܐ ܡܢ	ܕܕܢܚ ܗܘܐ ܡܢ	ܕܢܚ ܗܘܐ ܡܢ
ܩܒܪܐ ܕܡܫܝܚ . ܦܪܘܩܢ	ܩܒܪܐ ܕܡܫܝܚ . ܦܪܘܩܢ	ܩܒܪܐ ܕܡܫܝܚ .
ܠܥܠܡܐ ܗܘܐ ܐܢܗܪ	ܠܥܠܡܐ ܗܘܐ ܐܢܗܪ	ܦܪܘܩܢ ܠܥܠܡܐ
ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ	ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ	ܗܘܐ ܐܢܗܪ ܠܗ
ܒܪܡܘܗܝ .	ܒܪܡܘܗܝ .	ܠܡܫܝܚܐ ܒܪܡܘܗܝ .

وكان الفراغ من تاليفه في ٥ ايلول سنة ١٩٢٨ م في مار تقلا وادي شحرور (لبنان)

فهرس الكتاب

القسم الثالث

في الحرف او الرابط وفيه باب واحد

الجزء الثاني

في تركيب الكلام او النحو وفيه قسمان

القسم الاول

في الكلام المركب بالعموم وفيه ثمانية ابواب

الباب الاول

في اسم النكرة والمعرفة وفيه سبعة فصول

الباب الثاني

في المبتدا والخبر والفاعل ونائب الفاعل وفيه ثلاثة فصول

الباب الثالث

في المفعول المطلق والمفعول به والمفعول فيه وفيه ثلاثة فصول

الباب الرابع

في الحال والتمييز والكنايات وفيه اربعة فصول

الباب الخامس

في الاضافة وفيه فصلان

الباب السادس

في التوابع وفيه ستة فصول

اصلاح الغلط

وجه	سطر	خطا	صواب
٠١٤	١١	حياته	كلاته
٠١٤	١٢	[illegible]	[illegible]
٠١٤	١٧	[illegible]	[illegible]
٠٣٦	٠٤	اثنا عشر	احد عشر
٠٣٣	٠٧	هو	وهو
٠٣٥	١٨	مزيد الاول	مزيد في الاول
٠٤٥	٠٨	يكثر	يكسر
٠٤٧	٠٤	ابتدا . . بعده	اثنى . . بعدها
٠٦١	٠٢	صغير	صغيرة
٠٩٣	١٦	بردة	بردهِ
٠٧٣	٠٥	تراب	تراب ترابي
٠٧٤	٠٧	[illegible]	[illegible]
٠٨٣	١٨	[illegible]	[illegible]
٠٨٣	١٩	الواو	الفا
١٠٨	٢١	أيه وأيهما	أيهم وأيهم
١٠٨	٢٢	أيه	أيهما
١٣٠	٠٥	اثنا عشر فصلًا	ستة فصول
١٥٤	٣٠	أبابوهم	أبابوهم
١٦٣	١٤	اكتُبُ يُكتابُ	اكتاب يكتتبُ
١٩٣	١١	[illegible]	[illegible]

وجه	سطر	خطا	صواب
١٩٦	١٣	[illegible]	[illegible]
٢٥٨	٢٠	سيكتبني سيكتبنا	سيكتبني سيكتبنّ
٢٥٨	٢٢	سيكتبنك سيكتبنكم	سيكتبك سيكتبه
٢٨٠	١٠	الجملة	الى الجملة
٢٨٥	٠٣	[illegible]	[illegible]
٢٨٥	٠٨	[illegible]	[illegible]
٢٨٨	٠١	وأمتا او	وأمتا
٢٩٤	٠٥	انقل السطر الثالث الى اول هذا الوجه	
٣١٤	٠٧	كاياء	كالياء
٣١٩	٠١	المذاء	المذراء
٣١٩	٠٩	[illegible]	[illegible]
٣٣١	٢٢	بفاصل	لا بفاصل
٣٤٨	٢٠	وأوهدا	وأوهدا
٣٩٣	١٨	المشتق	بالمشتق
٣٧٦	٠٩	[illegible]	[illegible]
٤١٣	١٨	وثلاثتها	وكلتاها
٤٢١	٠٧	[illegible]	[illegible]
٤٢٣	٢٠	[illegible]	[illegible]
٠٠٠	٠٠		[illegible]
٤٤١	٠٧	فوي . . الذين	فوو . . اللذان

ويوجد ايضاً بعض اغلاط مطبعية غير هذه كنقص او زيادة نقطة او حرف مكسور لا تخفى على اللبيب